叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 11 个章节

1. 邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(bunny Brown And His Sister Sue And Their) 000001

2. 邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(bunny Brown And His Sister Sue And Their) 000002

3. 邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(bunny Brown And His Sister Sue And Their) 000003

4. 邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(bunny Brown And His Sister Sue And Their) 000004

5. 邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(bunny Brown And His Sister Sue And Their) 000005

6. 邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(bunny Brown And His Sister Sue And Their) 000006

7. 邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(bunny Brown And His Sister Sue And Their) 000007

8. 邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(bunny Brown And His Sister Sue And Their) 000008

9. 邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(bunny Brown And His Sister Sue And Their) 000009

10. 邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(bunny Brown And His Sister Sue And Their) 000010

11. 邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(bunny Brown And His Sister Sue And Their) 000011

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(Bunny Brown and His Sister Sue and Their)

['bʌni]	[braʊn]
BUNNY	**BROWN**
兔子	棕色的

邦尼·布朗

[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[suː]
AND	**HIS**	**SISTER**	**SUE**
和	他的	姐姐	起诉

以及他的妹妹苏

[ænd; ənd]	[ðeə(r)]	['ʃetlənd]	['pəʊni]
And	**Their**	**Shetland**	**Pony**
和	他们的	设得兰群岛	小马

还有他们的设得兰矮种马

[baɪ]
BY
经过

经过

['lɔːrə]	[liː]	[həʊp]
LAURA	**LEE**	**HOPE**
劳拉	李	希望

劳拉·李·霍普

['ɔːθə(r)]	[ɒv; əv]
AUTHOR	**OF**
作者	的

作者

[ðə; ði]	['bʌni]	[braʊn]	['sɪəriːz]	,	[ðə; ði]	['bɑːbsiː]
THE	**BUNNY**	**BROWN**	**SERIES**	**,**	**THE**	**BOBBSEY**
这	兔子	棕色的	系列	,	这	鲍勃西

邦尼·布朗系列，鲍勃西

[twɪnz]	['sɪəriːz]	,	[ðə; ði]	['aʊtdɔː(r)]
TWINS	**SERIES**	**,**	**THE**	**OUTDOOR**
双胞胎	系列	,	这	户外的

双胞胎系列，户外

[gˈɜːlz]	['sɪəriːz]	,	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
GIRLS	**SERIES**	**,**	**ETC**	**.**
女孩们	系列	,	ETC	.

女孩系列等。

['ɪləstreɪtɪd]	[baɪ]
Illustrated	**by**
插图	经过

插图由

['θelmə]	[guːtʃ]
Thelma	**Gooch**
塞尔玛	古奇

塞尔玛·古奇

[njuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

['grɑːsɪt] & ['dʌnˌlæp]
GROSSET & DUNLAP
套 & 邓拉普

格罗塞特和邓拉普

['pʌblɪʃəz]
PUBLISHERS
出版商

出版商

[bʊks] [baɪ] ['lɔːrə] [liː] [həʊp]
BOOKS BY LAURA LEE HOPE
图书 经过 劳拉 李 希望

劳拉·李·霍普的作品

12mo .
12mo .
12mo .

12个月

[klɒθ] .
Cloth .
布 .

布。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[praɪs] , [pə(r)] ['vɒljuːm] ,
Price , per volume ,
价格 , 每 体积 ,

单价（单位体积）

- [sents] , ['pəʊstˈpeɪd] .
50 cents , postpaid .
- 分 , 后付费 .

50美分，邮资已付。

[ðə; ði] ['bʌni] [braʊn] ['sɪəriːz]
THE BUNNY BROWN SERIES
这 兔子 棕色的 系列

邦尼·布朗系列

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː]
BUNNY BROWN AND HIS SISTER SUE
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉

邦尼·布朗和他的妹妹苏

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [ɒn] ['grænˌpɑːz] [fɑːm]
BUNNY BROWN AND HIS SISTER SUE ON GRANDPA'S FARM
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 在 爷爷的 农场

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的农场

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] ['pleɪɪŋ] ['sɜːkəs]
BUNNY BROWN AND HIS SISTER SUE PLAYING CIRCUS
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 玩耍 马戏团

邦尼·布朗和他的妹妹苏在玩马戏

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[suː]	[æt; ət]	[ɑːnt]	[luːz]	['sɪti]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AT**	**AUNT**	**LU'S**	**CITY**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	阿姨	卢氏	城市

邦尼·布朗和他的妹妹苏在露阿姨的城市

[həʊm]
HOME
家

家

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[suː]	[æt; ət]	[kæmp]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AT**	**CAMP**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	营

邦尼·布朗和他的妹妹苏在营地

[rest]	-	[ə; eɪ]	-	[waɪl]
REST	**-**	**A**	**-**	**WHILE**
休息	-	一个	-	尽管

稍作休息

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[suː]	[ɪn]	[ðə; ði]	[bɪg]	[wʊdz]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**IN**	**THE**	**BIG**	**WOODS**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	这	大的	树林

邦尼·布朗和他的妹妹苏在大森林里

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[suː]	[ɒn]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**ON**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在

邦尼·布朗和他的妹妹苏

[æn; ən]	['ɔːtəʊ]	[tʊə(r)]
AN	**AUTO**	**TOUR**
一个	汽车	旅游

自驾游

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[suː]	[ænd; ənd]	[ðeə(r)]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AND**	**THEIR**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	和	他们的

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的

['ʃetlənd]	['pəʊni]
SHETLAND	**PONY**
设得兰群岛	小马

设得兰矮种马

[ðə; ði]	['bɑːbsiː]	[twɪnz]	['sɪəriːz]
THE	**BOBBSEY**	**TWINS**	**SERIES**
这	鲍勃西	双胞胎	系列

鲍勃西双胞胎系列

[ðə; ði]	['bɑːbsiː]	[twɪnz]
THE	**BOBBSEY**	**TWINS**
这	鲍勃西	双胞胎

鲍勃西双胞胎

[ðə; ði]	['bɑːbsiː]	[twɪnz]	[ɪn]	[ðə; ði]	['kʌntri]
THE	**BOBBSEY**	**TWINS**	**IN**	**THE**	**COUNTRY**
这	鲍勃西	双胞胎	在	这	国家

鲍勃西双胞胎在乡下

[ðə; ði]	['bɑːbsiː]	[twɪnz]	[æt; ət]	[ðə; ði]	['siːʃɔː(r)]
THE	**BOBBSEY**	**TWINS**	**AT**	**THE**	**SEASHORE**
这	鲍勃西	双胞胎	在	这	海滨

海边的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [skuːl]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AT** **SCHOOL**
这 鲍勃西 双胞胎 在 学校

鲍勃西双胞胎在学校

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [snəʊ] [lɒdʒ]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AT** **SNOW** **LODGE**
这 鲍勃西 双胞胎 在 雪 小屋

雪屋里的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɒn] [ə; eɪ] [haʊs] [bəʊt]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **ON** **A** **HOUSE** **BOAT**
这 鲍勃西 双胞胎 在 一个 房子 船

鲍勃西双胞胎在船屋上

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] ['medəʊ] [brʊk]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AT** **MEADOW** **BROOK**
这 鲍勃西 双胞胎 在 草地 溪

博布西双胞胎在梅多布鲁克

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [həʊm]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AT** **HOME**
这 鲍勃西 双胞胎 在 家

鲍勃西双胞胎在家

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɒn] ['bluːbəri] ['aɪlənd]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **ON** **BLUEBERRY** **ISLAND**
这 鲍勃西 双胞胎 在 蓝莓 岛

蓝莓岛上的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɪti]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **IN** **A** **GREAT** **CITY**
这 鲍勃西 双胞胎 在 一个 伟大的 城市

大城市里的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɒn] [ðə; ði] [diːp] [bluː] [siː]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **ON** **THE** **DEEP** **BLUE** **SEA**
这 鲍勃西 双胞胎 在 这 深的 蓝色的 海

深蓝大海上的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['aʊtdɔː(r)] [g'ɜːlz] ['sɪəriːz]
THE **OUTDOOR** **GIRLS** **SERIES**
这 户外的 女孩们 系列

户外女孩系列

[ðə; ði] ['aʊtdɔː(r)] [g'ɜːlz] [ɒv; əv] ['diːpˌdeɪl]
THE **OUTDOOR** **GIRLS** **OF** **DEEPDALE**
这 户外的 女孩们 的 迪普戴尔

迪普戴尔的户外女孩们

[ðə; ði] ['aʊtdɔː(r)] [g'ɜːlz] [æt; ət] ['reɪnbəʊ] [leɪk]
THE **OUTDOOR** **GIRLS** **AT** **RAINBOW** **LAKE**
这 户外的 女孩们 在 彩虹 湖

彩虹湖的户外女孩们

[ðə; ði] ['aʊtdɔː(r)] [g'ɜːlz] [ɪn] [ə; eɪ]['məʊtə(r)][kɑː(r)]
THE **OUTDOOR** **GIRLS** **IN** **A** **MOTOR** **CAR**
这 户外的 女孩们 在 一个 发动机 车

户外女孩们在汽车里

[ðə; ði] ['aʊtdɔː(r)] [g'ɜːlz] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɪntə(r)] [kæmp]
THE **OUTDOOR** **GIRLS** **IN** **A** **WINTER** **CAMP**
这 户外的 女孩们 在 一个 冬天 营

户外女孩们的冬季夏令营

[ðə; ði] ['aʊtdɔː(r)] [gˈɜːlz] [ɪn] ['flɒrɪdə]
THE OUTDOOR GIRLS IN FLORIDA
这 户外的 女孩们 在 佛罗里达

佛罗里达的户外女孩

[ðə; ði] ['aʊtdɔː(r)] [gˈɜːlz] [æt; ət] ['əʊʃ(ə)n] [vjuː]
THE OUTDOOR GIRLS AT OCEAN VIEW
这 户外的 女孩们 在 海洋 看法

海景户外女孩

[ðə; ði] ['aʊtdɔː(r)] [gˈɜːlz] [ɒn] [paɪn] ['aɪlənd]
THE OUTDOOR GIRLS ON PINE ISLAND
这 户外的 女孩们 在 松树 岛

松岛上的户外女孩

[ðə; ði] ['aʊtdɔː(r)] [gˈɜːlz] [ɪn] [wɔː(r)] ['sɜːvɪs]
THE OUTDOOR GIRLS IN WAR SERVICE
这 户外的 女孩们 在 战争 服务

户外女兵在战争中服役

['grɑːsɪt] & ['dʌnˌlæp] , ['pʌblɪʃəz] , [njuː] [jɔːk]
GROSSET & DUNLAP , PUBLISHERS , NEW YORK
套 & 邓拉普 , 出版商 , 新的 约克

纽约格罗塞特与邓拉普出版社

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1918 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1918 年，作者

['grɑːsɪt] & ['dʌnˌlæp]
GROSSET & DUNLAP
套 & 邓拉普

格罗塞特和邓拉普

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni]
Bunny Brown and His Sister Sue and Their Shetland Pony
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 和 他们的 设得兰群岛 小马

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的设得兰矮种马

['təʊbi] [wɒz; wəz] ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] [bel] .
TOBY WAS RINGING THE BELL .
托比 曾是 铃声 这 钟 .

托比正在按铃。

['frʌntɪspiːs] .
Frontispiece .
卷首插图 .

卷首插图。

([peɪdʒ] - .)
(Page 135 .)
(页 - .)

（第135页）

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni] .
Bunny Brown and His Sister Sue and Their Shetland Pony .
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 和 他们的 设得兰群岛 小马 .

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的设得兰矮种马。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)][peɪdʒ]

chapter	page
章	页

章节页

[ai] .

I	.
我	.

我。

[ɪn][ðə; ði] [ɑːk] [wʌn]

In	the	Ark	1
在	这	方舟	1

在方舟1中

[ˌaɪ ˈaɪ] .

II	.
二	.

二、

[ðə; ði] ['fraɪt(ə)nd] ['pəʊni] -

The	Frightened	Pony	11
这	害怕	小马	-

受惊的小马 11

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] -

Mr	.	Tallman	24
先生	.	高个子	-

塔尔曼先生 24

[ˌaɪ ˈviː] .

IV	.
第四	.

四、

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pəʊni] -

Looking	for	a	Pony	32
寻找	为了	一个	小马	-

寻找一匹 Pony 32

[viː] . [ðə; ði] [ʃɔːt] ['tɔːlmən] -

V	.	The	Short	Tallman	40
V	.	这	短的	高个子	-

V. 矮个子高个子 40

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

['bʌni] , [suː] [ænd; ənd]['təʊbi] -

Bunny	,	Sue	and	Toby	51
兔子	,	起诉	和	托比	-

邦妮、苏和托比 51

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[ðə; ði] [fɜːst] [raɪd] -
The First Ride 61
这 第一的 骑 -

第一次骑行 61

[eɪtθ] .
VIII .
八 .

第八章

[suːz] ['hæŋkətʃɪf] -
Sue's Handkerchief 69
苏的 手帕 -

苏的手帕 69

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

['toʊbiːz] [njuː] [trɪk] -
Toby's New Trick 80
托比的 新的 诡计 -

托比的新把戏 80

[eks] . ['təʊbi] [wɔːks] [ə'weɪ] -
X . Toby Walks Away 92
X . 托比 散步 离开 -

X.托比离开92

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

[ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] -
Off To the Farm 102
离开 到 这 农场 -

去农场 102

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII .
十二 .

十二、

[ðə; ði] [rɒŋ] [rəʊd] -
The Wrong Road 111
这 错误的 路 -

错误的路 111

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
XIII .
十三 .

十三、

['təʊbi][faindz][ðə; ði] [wei] -
Toby Finds the Way 121
托比 发现 这 方式 -

托比找到了路 121

[ˌɛksˌaɪ'viː] .
XIV .
十四 .

十四、

['toʊbiːz] ['ʌðə(r)] [trɪk] -
Toby's **Other** **Trick** **129**
托比的 其他 诡计 -

托比的另一个伎俩 129

['ɛksˈviː] .
XV **.**
十五 .

十五、

[red] [krɒs] ['mʌni] -
Red **Cross** **Money** **139**
红色的 叉 钱 -

红十字会资金 139

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .
XVI **.**
十六 .

十六、

[ɪn][ðə; ði] [wʊdz] -
In **the** **Woods** **148**
在 这 伍兹 -

林中 148

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
XVII **.**
十七 .

十七、

[ðə; ði] [dɑːk] [mæn] -
The **Dark** **Man** **159**
这 黑暗的 男人 -

黑暗之人 159

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XVIII **.**
十八 .

十八、

['təʊbi][ɪz] [gɒn] -
Toby **Is** **Gone** **166**
托比 是 已消失 -

托比走了 166

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .
XIX **.**
十九 .

十九、

[ðə; ði] [sɜːtʃ] -
The **Search** **176**
这 搜索 -

搜索 176

['eks 'eks] .
XX **.**
xx .

XX.

[ɪn][ə; eɪ] [stɔːm] -
In **a** **Storm** **184**
在 一个 风暴 -

暴风雨中 184

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
XXI **.**
二十一 .

二十一世纪

[ðə; ði] [ˈdʒɪpsi] [kæmp] -
The **Gypsy** **Camp** **194**
这 吉普赛人 营 -

吉普赛营地 194

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .
XXII **.**
二十二 .

二十二、

" [ðeəz; ðəz][ˈtəʊbi] ! " -
" **There's** **Toby** **!** **"** **204**
" 有 托比 ! " -

“托比在那儿！”204

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XXIII **.**
二十三 .

二十三、

[ˈprɪznər] -
Prisoners **216**
囚犯 -

囚犯 216

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .
XXIV **.**
二十四 .

二十四、

[ðə; ði] [red] - [ænd; ənd] - [ˈjeləʊ] [bɒks] -
The **Red** **-** **and** **-** **Yellow** **Box** **226**
这 红色的 - 和 - 黄色的 盒子 -

红黄相间的盒子 226

[ˌɛksˈɛksˈviː] .
XXV **.**
25 .

二十五、

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] - [[wʌn]]
To **the** **Rescue** **236** **[** **1** **]**
到 这 救援 - [1]

救援行动 236[1]

[ˈbʌni] [braʊn]
BUNNY **BROWN**
兔子 棕色的

邦尼·布朗

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] [suː]
AND **HIS** **SISTER** **SUE**
和 他的 姐姐 起诉

以及他的妹妹苏

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˈʃetlənd] [ˈpəʊni]
AND **THEIR** **SHETLAND** **PONY**
和 他们的 设得兰群岛 小马

以及他们的设得兰矮种马

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER I
章 我

第一章

[ɪn] [ðə; ði] [ɑːk]
IN THE ARK
在 这 方舟

在方舟里

" [əʊ] , ['bʌni] !
" Oh , Bunny !
" 哦 , 兔子 !

“哦，兔子！”

[hɪə(r)] ['kɒmz] ['bʌŋkə(r)] [bluː] ! "
Here comes Bunker Blue ! "
这里 来 掩体 蓝色的 ! "

蓝堡来了!

" [weə(r)] [ɪz][hiː; hi] ?
" Where is he ?
" 在哪里 是 他 ?

他在哪儿?

[ai][dəʊnt] [siː] [hɪm] !
I don't see him !
我 不 看 他 !

我没看到他!

" ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ʃeɪdi] [saɪd] [pɔːtʃ] [ɒv; əv]
" Bunny Brown and his Sister Sue were playing on the shady side porch of
" 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 是 玩耍 在 这 阴凉 边 门廊 的
[ðeə(r)] [haʊs] [wʌn] ['mɔːnɪŋ] ,
their house one morning ,
他们的 房子 一 早晨 ,

一天早晨，邦尼·布朗和他的妹妹苏在他们家阴凉的侧廊上玩耍。

[wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] ,
when the little girl ,
什么时候 这 小的 女孩 ,

当小女孩

['lʊkɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ə; eɪ]['krækə(r)][bɒks] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ][bed] — [weə(r)] [ʃiː; ʃi]
looking up from a cracker box which had been made into a bed — where she
寻找 向上 从 一个 饼干 盒子 哪个 有 到过 制成 进入 一个 床 — 在哪里 她
[wɒz; wəz] ['pʊtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [dɒl] [tuː; tə] [sliːp] — [sɔː] [ə; eɪ][tɔːl] [bɔɪ] ['wɔːkɪŋ] [ʌp][ðə; ði][paːθ] .
was putting her doll to sleep — saw a tall boy walking up the path .
曾是 推杆 她 玩具娃娃 到 睡觉 — 锯 一个 高的 男生 步行 向上 这 小路 .

她从用饼干盒做成的床上抬起头来——她正把她的娃娃放在床上睡觉——看到一个高个男孩沿着小路走来。

" [ðeəz; ðəz]['bʌŋkə(r)] ! " [went] [ɒn] [suː] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] , ['bʌni] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]
" There's Bunker ! " went on Sue to her brother , Bunny , at the same time
" 有 掩体 ! " 去 在 起诉 到 她 兄弟 , 兔子 , 在 这 相同的 时间
['pɔɪntɪŋ] .
pointing .
指向 .

“邦克在那儿！”苏一边指着一边对她的弟弟邦尼说道。

" ['meɪbi] [hiːz] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [juː 'es][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd][ɪn][wʌn][ɒv; əv] ['dædiz] ['fɪʃɪŋ] [boʊts] ! "
" Maybe he's come to take us for a ride in one of daddy's fishing boats ! "
" 或许 他是 来 到 拿 我们 为了 一个 骑 在 一 的 爸爸的 钓鱼 船 ! "

“也许他是来带我们坐爸爸的渔船出去兜风的！”

" [hæv; həv][juː; jʊ] , ['bʌŋkə(r)] ? " [ɑːskt] ['bʌni] , ['stændɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] ['brʌʃɪŋ] [sʌm; səm] ['ʃeɪvɪŋz]

"	Have	you	,	Bunker	?	"	asked	Bunny	,	standing	up	and	brushing	some	shavings
"	有	你	,	掩体	?	"	问	兔子	,	常设	向上	和	刷牙	一些	刨花

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['dʒækɪt] ,

from	his	little	jacket	,
从	他的	小的	夹克	,

“你呢，邦克？”邦尼一边问，一边站起身来，掸了掸小外套上的刨花。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['juːzɪŋ][ə; eɪ] [dʌl] ['kɪtʃɪn] [naɪf] , ['traɪɪŋ] [[ˌtuː'tuː]]

for	he	had	been	using	a	dull	kitchen	knife	,	trying	[	2	]
为了	他	有	到过	使用	一个	乏味的	厨房	刀	,	尝试	[	2	]

因为他一直用的是一把钝的厨房刀，试图[2]

[tuː; tə] ['wɪt(ə)l] [aʊt][ə; eɪ] ['wʊdn] [bəʊt][frɒm; frəm][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['kɜːt(ə)n] [stɪk] .

to	whittle	out	a	wooden	boat	from	a	piece	of	curtain	stick	.
到	惠特尔	出去	一个	木制的	船	从	一个	片	的	窗帘	戳	.

用一根窗帘杆削出一艘木船。

" [əʊ] , ['bʌŋkə(r)] , [hæv; həv][juː; jʊ] ? "

"	Oh	,	Bunker	,	have	you	?	"
"	哦	,	掩体	,	有	你	?	"

“哦，邦克，你真的有吗？”

" [hæv; həv][ai] [wɒt] ? " [ɑːskt] [ðə; ðɪ][tɔːl] [bɔɪ] , [huː] [wɜːkt] [ɒn][ðə; ðɪ] [dɒk] [weə(r)] ['mɪstə(r)] . [braʊn]

"	Have	I	what	?	"	asked	the	tall	boy	,	who	worked	on	the	dock	where	Mr	.	Brown
"	有	我	什么	?	"	问	这	高的	男生	,	WHO	工作	在	这	码头	在哪里	先生	.	棕色的

,

,

,

“我有什么？”那个在码头工作的高个男孩问道，布朗先生就在那里工作。

[ðə; ðɪ]['fɑːðə(r)][ɒv; əv] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , ['kærɪd] [ɒn][ə; eɪ][bəʊt][ænd; ənd] [fɪʃ] ['bɪznəs] .

the	father	of	Bunny	and	Sue	,	carried	on	a	boat	and	fish	business	.
这	父亲	的	兔子	和	起诉	,	携带	在	一个	船	和	鱼	商业	.

Bunny 和 Sue 的父亲经营着一家船舶和鱼类生意。

" [hæv; həv][ai] [wɒt] ?

"	Have	I	what	?
"	有	我	什么	?

我有什么？

" ['bʌŋkə(r)] [ɑːskt] [ə'gen] ,

"	Bunker	asked	again	,
"	掩体	问	再次	,

邦克再次问道：

[ænd; ənd][hiː; hi] [stʊd] [stɪl] [ænd; ənd] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [tuː] [smɔːl] ['tʃɪldrən] [huː] [wɜː(r); wə(r)]

and	he	stood	still	and	gazed	at	the	two	small	children	who	were
和	他	站立	仍然	和	凝视	在	这	二	小的	孩子们	WHO	是

['æŋkʃəsli] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm] .

anxiously	looking	at	him	.
焦虑地	寻找	在	他	.

他站在那里，凝视着两个焦急地看着他的小孩。

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Have	you	come	to	take	us	for	a	ride	?	"	asked	Bunny	.
"	有	你	来	到	拿	我们	为了	一个	骑	?	"	问	兔子	.

“你是来带我们兜风的吗？”邦尼问道。

" [ɪn][wʌn][ɒv; əv] ['dædiz] [boʊts] ? " ['ædɪd] [suː] , [huː] ['dʒen(ə)rəli] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)]
" In one of daddy's boats ? " added Sue , who generally waited for her brother
" 在 一 的 爸爸的 船 ? " 额外 起诉 , WHO 一般来说 等待 为了 她 兄弟
[tuː; tə] [spiːk] [fɜːst] ,
to speak first ,
到 说话 第一的 ,

“在爸爸的船上吗？”苏补充道，她通常会等哥哥先开口。

[sɪns] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][jɪə(r)]['əʊldə][ðæn; ðən][ʃiː; ʃi] .
since he was a year older than she .
自从 他 曾是 一个 年 老 比 她 .

因为他比她大一岁。

" [nɒt] [ðɪs] [taɪm] , ['mesmeɪt] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] ,
" Not this time , messmates , " answered Bunker Blue with a laugh ,
" 不是 这 时间 , 同伴 , " 回答 掩体 蓝色的 和 一个 笑 ,

“这次可不行了，伙计们，”蓝堡笑着回答道。

['kɔːlɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðə; ði] [neɪm] [wʌn]['seɪlə(r)] ['sʌmtaɪmz] [gɪvz] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
calling the children the name one sailor sometimes gives to another .
呼叫 这 孩子们 这 姓名 一 水手 有时 给予 到 其他 .

用水手之间有时会互相称呼的名字来称呼孩子们。

" [nɒt] [ðɪs] [taɪm] ['mesmeɪt] .
" Not this time messmates .
" 不是 这 时间 同伴 .

“这次可不行，伙计们。”

[aɪv] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][get][ðə; ði][ɑːk] . "
I've come up to get the ark . "
我已经 来 向上 到 得到 这 方舟 . "

我上来是为了取方舟。

" [əʊ] , [ðə; ði][ɑːk] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Oh , the ark ! " cried Bunny .
" 哦 , 这 方舟 ! " 哭 兔子 .

“哦，方舟！”兔子喊道。

" [dɪd][juː; jʊ][hɪə(r)] [ðæt] , [suː] ?
" Did you hear that , Sue ?
" 做过 你 听到 那 , 起诉 ?

“苏，你听到了吗？”

['bʌŋkə(r)][hæz; həz] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][get][ðə; ði][ɑːk] ! "
Bunker has come up to get the ark ! "
掩体 有 来 向上 到 得到 这 方舟 ! "

地堡来取方舟了！

" [əʊ] ! [əʊ] ! " [ænd; ənd] [suː] ['feəli] [skwiːl] [ɪn] [dɪ'laɪt] .
" Oh ! Oh ! " and Sue fairly squealed in delight .
" 哦 ! 哦 ! " 和 起诉 相当 尖叫 在 喜 .

“哦！哦！”苏高兴得几乎尖叫起来。

" [ðen] [wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ][naɪs] [raɪd][ɪn] [ðæt] .
" Then we'll have a nice ride in that .
" 然后 出色地 有 一个 好的 骑 在 那 .

“那我们就可以舒舒服服地坐上那辆车兜风了。”

[weɪt] , ['bʌŋkə(r)] , [tɪl] [aɪ] [pʊt] [maɪ] [dɒl] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [aɪl] [kʌm] [wɪð] [juː; jʊ] .
Wait , Bunker , till I put my doll away , and I'll come with you .
等待 , 掩体 , 直到 我 放 我的 玩具娃娃 离开 , 和 患病的 来 和 你 .

等等，邦克，等我把娃娃收起来，我就跟你一起去。

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] ! "
Wait for me ! "
等待 为了 我 ! "

等我！ ”

" [ænd; ənd] [aɪl] [kʌm] , [tuː] , " ['ædɪd] ['bʌni] .
" And I'll come , too , " added Bunny .
" 和 患病的 来 , 也 , " 额外 兔子 .

“我也会来，”邦尼补充道。

" [ai][kæn; kən] [brɪŋ] [maɪ][bəʊt] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
" I can bring my boat with me .
" 我 能 带来 我的 船 和 我 .

我可以把我的船带过去。

- ['tɪzənt][ɔːl] [dʌn] [jet] , " [hiː; hi] [[θriː]]
' Tisn't all done yet , " he [3]
- 不是 全部 完毕 然而 , " 他 [3]

“还没全部完成呢，”他[3]

['ædɪd] , " [bʌt; bət][ai][kæn; kən] ['wɪt(ə)l] [ɒn][ˌaɪ ˈtiː] [wen] [wiː; wi][raɪd] [ə'lɒŋ] ,
added , " but I can whittle on it when we ride along ,
额外 , " 但 我 能 惠特尔 在 它 什么时候 我们 骑 沿着 ,

补充道：“不过，我们骑车的时候我可以削它。”

[ænd; ənd] [ðen] [ai][kæn; kən][seɪl][ˌaɪ ˈtiː] [wen] [wiː; wi][get][tuː; tə][ðə; ði] [dɒk] . "
and then I can sail it when we get to the dock . "
和 然后 我 能 帆 它 什么时候 我们 得到 到 这 码头 . "

然后等我们到了码头，我就可以驾船航行了。

" [naʊ] [ə'vɑːst][ðeə(r)][ænd; ənd] [bɪ'leɪ] , ['mesmeɪt] ! " [kraɪd]['bʌŋkə(r)] [bluː] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] ,
" Now avast there and belay , messmates ! " cried Bunker Blue with a laugh ,
" 现在 avast 那里 和 保护 , 同伴 ! " 哭 掩体 蓝色的 和 一个 笑 ,

“伙计们，都到那儿去，系好安全绳！”蓝堡笑着喊道。

['juːzɪŋ][sʌm; səm][mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [tɔːk] [hiː; hi] [hɜːd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['seɪləz] [ðæt] [keɪm]
using some more of the kind of talk he heard among the sailors that came
使用 一些 更多的 的 这 种类 的 讲话 他 听到 之中 这 水手们 那 来了
[tuː; tə]['mɪstə(r)] . [braʊnz] [dɒk] [wɪð] [boʊts] [ɒv; əv] [fɪʃ] .
to Mr . Brown's dock with boats of fish .
到 先生 . 布朗的 码头 和 船 的 鱼 .

他用了一些他在那些驾着渔船来到布朗先生码头的水手们之间听到的那种谈话方式。

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] !
" Wait a minute !
" 等待 一个 分钟 !

“等一下！

[ai]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [ai][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [raɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɑːk] .
I didn't say I had come to give you a ride in the ark .
我 没有 说 我 有 来 到 给 你 一个 骑 在 这 方舟 .

我没说我是来载你坐方舟的。

[ai][dʒʌst] [keɪm] [tuː; tə][get][ˌaɪ ˈtiː] . "
I just came to get it . "
我 只是 来了 到 得到 它 . "

我只是来取的。

" [bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [let][juː 'es][raɪd] , [woʊnt][juː; jʊ] , ['bʌŋkə(r)] ? " [ɑːskt] ['bʌni] , ['smaɪlɪŋ][æt; ət][ðə; ði]

"	But	you	will	let	us	ride	,	won't	you	,	Bunker	?	"	asked	Bunny	,	smiling	at	the
"	但	你	将要	让	我们	骑	,	惯于	你	,	掩体	?	"	问	兔子	,	微笑	在	这

[tɔːl] [bɔɪ] .

tall	boy	.
高的	男生	.

“但是你会让我们搭车的，对吧，邦克？”邦尼笑着问那个高个男孩。

" - [kɔːz] [wiːl; wil][sɪt][dʒʌst][æz; əz] [stɪl] [æz; əz] ['eniθɪŋ] , " ['ædɪd] [suː] .

"	'	Cause	we'll	sit	just	as	still	as	anything	,	"	added	Sue	.
"	-	原因	出色地	坐	只是	作为	仍然	作为	任何事物	,	"	额外	起诉	.

“因为我们会像其他人一样一动不动地坐着，”苏补充道。

" [ænd; ənd][aɪ][woʊnt] [tʌtʃ] [ðə; ði] ['stɪərɪŋ] [wiːl] — [nɒt] [wʌns] !

"	And	I	won't	touch	the	steering	wheel	—	not	once	!
"	和	我	惯于	触碰	这	转向	车轮	—	不是	一次	!

“我一次也不会碰方向盘！”

" ['prɒmɪst] ['bʌni] .

"	promised	Bunny	.
"	承诺	兔子	.

“兔子承诺道。

" [aɪ] [ges] [jʊd] ['betə(r)] [nɒt] — [nɒt]['ɑːftə(r)][juː; jʊ] [wʌns] [gɒt]['ɔːlməʊst] [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð] [ɪn][ðə; ði][bɪg]

"	I	guess	you'd	better	not	—	not	after	you	once	got	almost	run	away	with	in	the	big
"	我	猜测	你会	更好的	不是	—	不是	后	你	一次	得到	几乎	跑步	离开	和	在	这	大的

[ɑːk] ,

ark	,
方舟	,

“我想你最好还是别这么做——毕竟你曾经差点在方舟里被人偷走。”

" [sed] ['bʌŋkə(r)] .

"	said	Bunker	.
"	说	掩体	.

邦克说道。

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [nɒt] ! "

"	I	should	say	not	!	"
"	我	应该	说	不是	!	"

“我倒觉得不是！”

" [əʊ] , [pliːz] [let] [juː 'es] [kʌm] [wɪð] [juː; jʊ] ! " [begd] [suː] .

"	Oh	,	please	let	us	come	with	you	!	"	begged	Sue	.
"	哦	,	请	让	我们	来	和	你	!	"	乞求	起诉	.

“哦，求求你们让我们跟你们一起去吧！”苏恳求道。

" [wiː; wi] [wɒnt] ['ɔːf(ə)l] [mʌtʃ] [tuː; tə] [raɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɑːk] , ['bʌŋkə(r)] !

"	We	want	awful	much	to	ride	in	the	ark	,	Bunker	!
"	我们	想	可怕	很多	到	骑	在	这	方舟	,	掩体	!

“我们非常想坐上方舟，邦克！”

" [waɪl] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][tɔːl] [bɔɪ] [ə'nʌðə(r)] ['lɪt(ə)l][gɜːl][hæd; həd]

"	While	the	two	children	were	talking	to	the	tall	boy	another	little	girl	had
"	尽管	这	二	孩子们	是	说	到	这	高的	男生	其他	小的	女孩	有

[krɔːl] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [fens] [frɒm; frəm][ðə; ði] [striːt] ,

crawled	under	the	fence	from	the	street	,
爬行	在下面	这	栅栏	从	这	街道	,

“当两个孩子和那个高个男孩说话的时候，另一个小女孩从街上爬过栅栏进来了。”

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [naʊ] ['stændɪŋ] [nɪə(r)] ['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .

and	was	now	standing	near	Bunny	and	his	sister	.
和	曾是	现在	常设	靠近	兔子	和	他的	姐姐	.

现在他正站在邦尼和他的妹妹附近。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['seidi] [west] , [wʌn][ɒv; əv] [suːz] [tʃʌm] ,
She was Sadie West , one of Sue's chums ,
她 曾是 萨迪 西方 , 一 的 苏的 朋友们 ,

她是萨迪·韦斯特，苏的朋友之一。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] ['bʌniz] ['sɪstə(r)] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd][ɪn][ðə; ði] " [ɑːk] " ['seidi] [sed]
and when she heard Bunny's sister begging for a ride in the " ark " Sadie said
和 什么时候 她 听到 兔子的 姐姐 乞讨 为了 一个 骑 在 这 " 方舟 " 萨迪 说
: [[fɔːr]]
: [4]
: [4]

当萨迪听到邦妮的妹妹恳求搭“方舟”时，她说：[4]

" [əʊ] , [suː] ! [ɪz][hiː; hi]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['noʊəz] [ɑːk] [ə'weɪ] ?
" Oh , Sue ! is he going to take your Noah's ark away ?
" 哦 , 起诉 ! 是 他 去 到 拿 你的 诺亚的 方舟 离开 ?

“哦，苏！他要把你的诺亚方舟夺走吗？”

[ai] [ˌwʊdnt] [let] [hɪm] [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] ! "
I wouldn't let him if I were you ! "
我 不会 让 他 如果 我 是 你 ! "

如果我是你，我就不会让他这么做！

" [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['noʊəz] [ɑːk][æt; ət][ɔːl] , " [suː] [ɪk'spleɪnd] .
" It isn't Noah's ark at all , " Sue explained .
" 它 不是 诺亚的 方舟 在 全部 , " 起诉 解释 .

“这根本不是诺亚方舟，”苏解释说。

" [wiː; wi][kɔːl][ðə; ði][bɪg] ['ɔːtəməbiːl] , [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [raɪd][ɪn] , [ðə; ði][ɑːk] .
" We call the big automobile , that we had such a long ride in , the ark .
" 我们 称呼 这 大的 汽车 , 那 我们 有 这样的 一个 长的 骑 在 , 这 方舟 .

“我们把那辆我们乘坐了很长时间的大型汽车称为方舟。”

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [laɪk] [ə; eɪ] ['noʊəz] [ɑːk] , [bʌt; bət] [ɪts] [bɪgə(r)] ,
It looks a little like a Noah's ark , but it's bigger ,
它 看起来 一个 小的 喜欢 一个 诺亚的 方舟 , 但 它是 大 ,

它看起来有点像诺亚方舟，但更大。

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][ɔːl][get][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] .
and we can all get in it , " she added .
和 我们 能 全部 得到 在 它 , " 她 额外 .

“我们都可以参与其中，”她补充道。

" [əʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] ['seidi] .
" Oh ! " exclaimed Sadie .
" 哦 ! " 惊呼 萨迪 .

“哦！”萨迪惊呼道。

" [ai] [θɔːt] ['bʌŋkə(r)] [ment] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [ɑːk] , [ænd; ənd][ɔːl]
" I thought Bunker meant he was going to take your little ark , and all
" 我 想法 掩体 意思是 他 曾是 去 到 拿 你的 小的 方舟 , 和 全部
[ðə; ði] ['wʊdn] ['ænɪmlz] ,
the wooden animals ,
这 木制的 动物 ,

“我以为邦克的意思是他要把你的小方舟和所有的木制动物都带走，

[ə'weɪ] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] .
away , " she added .
离开 , " 她 额外 .

“走开，”她补充道。

" [nɒt] [ðɪs] [taɪm] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .

"	Not	this	time	,	"	said	Bunker	Blue	.
"	不是	这	时间	,	"	说	掩体	蓝色的	.

“这次可不行，”邦克·布鲁说道。

" [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [sent] [ˌem 'iː] [ʌp] , ['bʌni] , [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [bɪg] ['ɔːtəʊ] — [ðə; ði] [ɑːk] , [æz; əz] [juː; jʊ]

"	Your	father	sent	me	up	,	Bunny	,	to	get	the	big	auto	—	the	ark	,	as	you
"	你的	父亲	发送	我	向上	,	兔子	,	到	得到	这	大的	汽车	—	这	方舟	,	作为	你

[kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] .

call	it	.
称呼	它	.

“你父亲派我上去，邦尼，去取那辆大汽车——你们称之为方舟。”

[ɪts] [gɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [fɪkst] , [ænd; ənd] [aɪm] [tuː; tə] [draɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊvə(r)] [æt; ət] [iːst]

It's	got	to	be	fixed	,	and	I'm	to	drive	it	to	the	shop	over	at	East
它是	得到	到	是	固定的	,	和	我是	到	驾驶	它	到	这	店铺	超过	在	东方

['mɪlfəd] .

Milford	.
米尔福德	.

它必须修理，我得把它开到东米尔福德的修理厂去。

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [ʌp] .

That's	why	I	came	up	.
那就是	为什么	我	来了	向上	.

这就是我上来的原因。

[wɛrz] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ?

Where's	your	mother	?
在哪里?	你的	母亲	?

你妈妈在哪儿?

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [aɪm] ['teɪkɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ɑːk] ,

I	want	to	tell	her	I'm	taking	away	the	ark	,
我	想	到	告诉	她	我是	采取	离开	这	方舟	,

我想告诉她，我要把方舟带走。

[səʊ] [ʃiː; ʃi] [woʊnt] [θɪŋk] [sʌm; səm] [træmp] [ɔː(r)] [sʌm; səm] ['dʒɪpsɪz] [hæv; həv] [rʌn] [ɒf] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] . "

so	she	won't	think	some	tramps	or	some	gypsies	have	run	off	with	it	.	"
所以	她	惯于	思考	一些	流浪汉	或者	一些	吉普赛人	有	跑步	离开	和	它	.	"

这样她就不会认为是哪个流浪汉或吉普赛人把它偷走了。

" [aɪl] [kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] , " [suː] [sed] ,

"	I'll	call	her	,	"	Sue	said	,
"	患病的	称呼	她	,	"	起诉	说	,

“我会给她打电话，”苏说。

[waɪl] ['bʌni] [kept] [ɒn] ['brʌʃɪŋ] [ðə; ði] ['taɪni] ['hwitliŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['dʒækɪt] [ænd; ənd] [ʃɔːt]

while	Bunny	kept	on	brushing	the	tiny	whittlings	from	his	jacket	and	short
尽管	兔子	保留	在	刷牙	这	微小的	削木制品	从	他的	夹克	和	短的

['traʊzəz] .

trousers	.
裤子	.

而邦尼则不停地掸掉外套和短裤上的细小木屑。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kwɪə(r)] [lʊk] [ɒn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['bʌni] [braʊn] .

And	there	was	a	queer	look	on	the	face	of	Bunny	Brown	.
和	那里	曾是	一个	酷儿	看	在	这	脸	的	兔子	棕色的	.

邦妮·布朗脸上露出了奇怪的表情。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['meɪkɪŋ] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] ['bʌŋkə(r)] ,

"	What	are	you	making	,	Bunny	?	"	asked	Bunker	,
"	什么	是	你	制作	,	兔子	?	"	问	掩体	,

“你在做什么，邦克？”邦克问道。

[æz; əz][hiː; hi] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [suː] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)]

as	he	waited	for	Sue	to	go	into	the	house	and	give	her	mother
作为	他	等待	为了	起诉	到	去	进入	这	房子	和	给	她	母亲

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] .

the	message	.
这	信息	.

他等着苏进屋去告诉她妈妈这个消息。

" [bəʊt] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] . [[faɪv]]

"	Boat	,	"	Bunny	answered	.	[	5	]
"	船	,	"	兔子	回答	.	[	5	]

“船，”兔子回答道。[5]

" ['prɪti] [smɔːl] [wʌn] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ? " [in'kwaiə] ['bʌŋkə(r)] , [huː] [njuː] [ə; eɪ][lɒt] [ə'baʊt] [boʊts] [ænd; ənd]

"	Pretty	small	one	,	isn't	it	?	"	inquired	Bunker	,	who	knew	a	lot	about	boats	and
"	漂亮的	小的	一	,	不是	它	?	"	询问	掩体	,	WHO	知道	一个	很多	关于	船	和

[fɪʃ] ,

fish	,
鱼	,

“挺小的，不是吗？”邦克问道，他对船和鱼都很了解。

[frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [wɜːkt] [æt; ət]['mɪstə(r)] . [braʊnz] [dɒk] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] .

from	having	worked	at	Mr	.	Brown's	dock	a	number	of	years	.
从	拥有	工作	在	先生	.	布朗的	码头	一个	数字	的	年	.

因为我曾在布朗先生的码头工作过多年。

" ['ɔːf(ə)l] [smɔːl] [bəʊt] . "

"	Awful	small	boat	.	"
"	可怕	小的	船	.	"

“一艘糟糕的小船。”

" [ɪts] [ə; eɪ] ['laɪfbəʊt] [ðæt] [aɪm]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn][maɪ][bɪg] ['seɪlbəʊt] , " [ɪk'spleɪnd] ['bʌni] ,

"	It's	a	lifeboat	that	I'm	going	to	put	on	my	big	sailboat	,	"	explained	Bunny	,
"	它是	一个	救生艇	那	我是	去	到	放	在	我的	大的	帆船	,	"	解释	兔子	,

“这是我要放在我的大帆船上的救生艇，”邦妮解释说。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊt] ,

for	he	had	a	large	boat	,
为了	他	有	一个	大的	船	,

因为他有一艘大船，

[wɪð] [ə; eɪ] ['riːəl] [seɪl] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [reɪzd] [ænd; ənd]['loʊərd; 'laʊərd] .

with	a	real	sail	on	it	that	could	be	raised	and	lowered	.
和	一个	真实的	帆	在	它	那	可以	是	提高	和	降低	.

它配有可以升降的真帆。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [bəʊt] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [suː] [tuː; tə] [raɪd] [ɒn] ,

It	was	not	a	boat	large	enough	for	him	and	Sue	to	ride	on	,
它	曾是	不是	一个	船	大的	足够的	为了	他	和	起诉	到	骑	在	,

那艘船不够大，容不下他和苏乘坐。

[ðəʊ] [suː] ['sʌmtaɪmz] [geɪv] [wʌn] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [dɒlz] [ə; eɪ] [trɪp] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .

though	Sue	sometimes	gave	one	of	her	dolls	a	trip	on	it	.
尽管	起诉	有时	给予	一	的	她	娃娃	一个	旅行	在	它	.

虽然苏有时会让她的一个娃娃坐上去兜风。

" [aɪ][hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['laɪfbəʊt] [ɒn][maɪ] ['seɪlbəʊt] , " ['bʌni] [went] [ɒn] ,

"	I	have	to	have	a	lifeboat	on	my	sailboat	,	"	Bunny	went	on	,
"	我	有	到	有	一个	救生艇	在	我的	帆船	,	"	兔子	去	在	,

“我的帆船上必须配备救生艇，”邦妮继续说道。

" - [kɔːz] ['meɪbi] [ə; eɪ] - [maɪt] [sɪŋk] [maɪ] [bɪg] [ʃɪp] . "
" ' **cause** **maybe** **a** **scrumbarine** **might** **sink** **my** **big** **ship** . "
" - 原因 或许 一个 - 可能 下沉 我的 大的 船 . "

“因为也许一场混战会让我那艘大船沉没。”

" [ðæts] [səʊ] , " [ə'griːd] ['bʌŋkə(r)] .
" **That's** **so** **,** " **agreed** **Bunker** **.**
" 那就是 所以 , " 同意 掩体 .

“确实如此，”邦克同意道。

" [wel] , ['bʌni] , [juː; jʊ][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɑːk] ,
" **Well** **,** **Bunny** **,** **you** **go** **in** **and** **tell** **your** **mother** **I'm** **going** **to** **take** **the** **ark** **,**
" 出色地 , 兔子 , 你 去 在 和 告诉 你的 母亲 我是 去 到 拿 这 方舟 ,
[wɪl] [juː; jʊ] ?
will **you** **?**
将要 你 ?

“好了，小兔子，你进去告诉你妈妈我要去拿方舟，好吗？”

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] , [ænd; ənd][aɪ] [ges] [suː] [fə'gɒt] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [went] ['ɑːftə(r)] .
I'm **in** **a** **hurry** **,** **and** **I** **guess** **Sue** **forgot** **what** **she** **went** **after** **.**
我是 在 一个 匆忙 , 和 我 猜测 起诉 忘了 什么 她 去 后 .

我赶时间，看来苏忘了她要去哪儿。

[juː; jʊ][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] . "
You **go** **in** **and** **tell** **your** **mother** **.** **"**
你 去 在 和 告诉 你的 母亲 . "

你进去告诉你妈妈。

" [jes] , [aɪl] [duː; də] [ðæt] , " ['bʌni] ['prɒmɪst] .
" **Yes** **,** **I'll** **do** **that** **,** " **Bunny** **promised** **.**
" 是的 , 患病的 做 那 , " 兔子 承诺 .

“好的，我会的。”邦尼承诺道。

" [bʌt; bət] [kænt] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [raɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ɑːk] [wɪð] [juː; jʊ] , ['bʌŋkə(r)] ? "
" **But** **can't** **we** **have** **a** **ride** **in** **the** **ark** **with** **you** **,** **Bunker** **?** **"**
" 但 不能 我们 有 一个 骑 在 这 方舟 和 你 , 掩体 ? "

“但是，邦克，我们能不能和你一起坐方舟呢？”

" [nɒt] [ðɪs] [taɪm] , ['bʌni] ! "
" **Not** **this** **time** **,** **Bunny** **!** **"**
" 不是 这 时间 , 兔子 ! "

“这次可不行，小兔子！”

" [pliːz] , ['bʌŋkə(r)] ! "
" **Please** **,** **Bunker** **!** **"**
" 请 , 掩体 ! "

“拜托了，邦克！”

" [nəʊ] ,
" **No** **,**
" 不 ,

“不，

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)]['dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [juː; jʊ]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['mɪlfəd] ['ɔːtəʊ]
your **father** **didn't** **say** **anything** **about** **taking** **you** **over** **to** **the** **East** **Milford** **auto**
你的 父亲 没有 说 任何事物 关于 采取 你 超过 到 这 东方 米尔福德 汽车
[ʃɒp] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
shop **with** **me** **,**
店铺 和 我 ,

你父亲并没有说要带你跟我一起去东米尔福德的汽车修理厂。

[ænd; ənd][ai][doʊnt][deə(r)][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] [ən'les] [hiː; hi] [sez] [səʊ] . "

and	I	don't	dare	do	it	unless	he	says	so	.	"
和	我	不	敢	做	它	除非	他	说道	所以	.	"

除非他允许，否则我不敢这么做。

" [wel] , [wiː; wi][kæn; kən][ɑːsk][hɪm] , " [went] [ɒn] ['bʌni] ['iːgəli] .

"	Well	,	we	can	ask	him	,	"	went	on	Bunny	eagerly	.
"	出色地	,	我们	能	问	他	,	"	去	在	兔子	急切地	.

“嗯，我们可以问问他，”邦尼急切地继续说道。

" [nəʊ] , [ai] ['hævnt] [taɪm] [tuː; tə] [rʌn] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [dɒk] [[sɪks]]

"	No	,	I	haven't	time	to	run	down	to	the	dock	[	6	]
"	不	,	我	还没有	时间	到	跑步	向下	到	这	码头	[	6	]

“不，我没有时间跑到码头去[6]

[ə'gen] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ɪz] ['bɪzi] [ðeə(r)] .

again	,	and	your	father	is	busy	there	.
再次	,	和	你的	父亲	是	忙碌的	那里	.

再说一遍，你父亲在那边很忙。

[ə; eɪ][bɪg] [ləʊd] [ɒv; əv] [fɪʃ] [keɪm] [ɪn] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [get] [aɪst] ,

A	big	load	of	fish	came	in	,	and	he	has	to	see	that	they	get	iced	,
一个	大的	加载	的	鱼	来了	在	,	和	他	有	到	看	那	他们	得到	冰镇	,

一大批鱼运来了，他得确保它们被冰镇起来。

[səʊ] [ðeɪ] [woʊnt] [spɔɪl] .

so	they	won't	spoil	.
所以	他们	惯于	剧透	.

这样它们就不会变质。

['hʌri] [ænd; ənd] [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] — [əʊ] , [hɪə(r)][ʃiː; ʃi] ['kɒmz] [naʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌŋkə(r)] [bluː] ,

Hurry	and	tell	your	mother	—	Oh	,	here	she	comes	now	!	"	exclaimed	Bunker	Blue	,
匆忙	和	告诉	你的	母亲	—	哦	,	这里	她	来	现在	!	"	惊呼	掩体	蓝色的	,

“快去告诉你妈妈——哦，她来了！”邦克·布鲁惊呼道。

[æz; əz]['mɪsɪz] . [braʊn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .

as	Mrs	.	Brown	came	to	the	door	.
作为	太太	.	棕色的	来了	到	这	门	.

布朗太太来到门口。

[suː] [ænd; ənd] ['seidi] [west] [stʊd] [bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)] .

Sue	and	Sadie	West	stood	behind	her	.
起诉	和	萨迪	西方	站立	在后面	她	.

苏和萨迪·韦斯特站在她身后。

" [dɪd] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] , ['bʌŋkə(r)] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	Did	you	want	to	see	me	,	Bunker	?	"	asked	Mrs	.	Brown	.
"	做过	你	想	到	看	我	,	掩体	?	"	问	太太	.	棕色的	.

“你想见我吗，邦克？”布朗太太问道。

" [jɛzm] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [bɔɪ] .

"	Yes'm	,	"	answered	the	boy	.
"	是的	,	"	回答	这	男生	.

“是的，女士，”男孩回答道。

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [sent] [ˌem 'iː] [ʌp] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [ɑːk] .

"	Mr	.	Brown	sent	me	up	to	get	the	ark	.
"	先生	.	棕色的	发送	我	向上	到	得到	这	方舟	.

布朗先生派我去取约柜。

[hiː; hi] ['wɒnts] [ˌem 'iː][tuː; tə] [draɪv] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][tuː; tə] ['sɪmpsənz] ['gærɑːʒ] , [ɪn] [iːst] ['mɪlfəd] ,

He	wants	me	to	drive	it	over	to	Simpson's	garage	,	in	East	Milford	,
他	想要	我	到	驾驶	它	超过	到	辛普森一家	车库	,	在	东方	米尔福德	,

他想让我把车开到东米尔福德的辛普森修车厂去。

[tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fɪkst] .

to	have	it	looked	over	and	fixed	.
到	有	它	看起来	超过	和	固定的	.

请人检查并修理。

[ai] [θɔːt] [ɪf] [ai] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [bɑːn] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ,

I	thought	if	I	went	into	the	barn	and	took	the	machine	out	without	telling	you	,
我	想法	如果	我	去	进入	这	谷仓	和	采取	这	机器	出去	没有	讲述	你	,

我想如果我没告诉你就走进谷仓把机器搬出来，

['meɪbi] [jʊd] [θɪŋk] [sʌm; səm] ['dʒɪpsɪz] [ræn] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] . "

maybe	you'd	think	some	gypsies	ran	away	with	it	.	"
或许	你会	思考	一些	吉普赛人	跑	离开	和	它	.	"

你可能会觉得是吉普赛人把它偷走了。

" [waɪ] ! [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] ['dʒɪpsɪz] [ə'raʊnd] [naʊ] , ['bʌŋkə(r)] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	Why	!	are	there	any	gypsies	around	now	,	Bunker	?	"	asked	Mrs	.	Brown	.
"	为什么	!	是	那里	任何	吉普赛人	大约	现在	,	掩体	?	"	问	太太	.	棕色的	.

“怎么回事！邦克，现在附近有吉普赛人吗？”布朗太太问道。

" [jes] , [ai] [hɜːd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [ðæt] [ə; eɪ][bænd][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['kæmpɪŋ] [ʌp] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]

"	Yes	,	I	heard	the	other	day	that	a	band	of	them	was	camping	up	along	the
"	是的	,	我	听到	这	其他	天	那	一个	乐队	的	他们	曾是	野营	向上	沿着	这

[kriːk] .

creek	.
溪	.

“是的，前几天我听说他们中有一群人在小溪边露营。”

[bʌt; bət][ai] [ges] [ðeɪ] [woʊnt] [kʌm] ['bɔðərɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] . "

But	I	guess	they	won't	come	bothering	around	here	.	"
但	我	猜测	他们	惯于	来	烦人	大约	这里	.	"

但我猜他们不会来这里麻烦。

" [ɪf] [ðeɪ] [duː; də] [aɪl] [sɪk] [splæʃ] , [maɪ][dɒg] , [ɒn] - [ɪm] , " [sed] ['bʌni] .

"	If	they	do	I'll	sic	Splash	,	my	dog	,	on	'	em	,	"	said	Bunny	.
"	如果	他们	做	患病的原文如此		溅	,	我的	狗	,	在	-	呃	,	"	说	兔子	.

“如果他们真那么做，我就让我的狗 Splash 去对付他们，”邦尼说道。

" [jes] , [ai] [ges] [splæʃ] [wɪl] [skeə(r)] [ɒf] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] , " [ə'griːd] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .

"	Yes	,	I	guess	Splash	will	scare	off	the	gypsies	,	"	agreed	Bunker	Blue	with	a	laugh	.
"	是的	,	我	猜测	溅	将要	吓	离开	这	吉普赛人	,	"	同意	掩体	蓝色的	和	一个	笑	.

“是啊，我想Splash会吓跑吉普赛人，”Bunker Blue笑着同意道。

[ðen] [hiː; hi] ['ædɪd] : " [səʊ] , [naʊ] [aɪv] [təʊld][juː; jʊ] [wɒt] [aɪm]['gəʊɪŋ] [['sɛvən]]

Then	he	added	:	"	So	,	now	I've	told	you	what	I'm	going	[	7	]
然后	他	额外	:	"	所以	,	现在	我已经	讲述	你	什么	我是	去	[	7	]

然后他补充道：“所以，现在我已经告诉你们我要做什么了[7]

[tuː; tə][duː; də] , ['mɪsɪz] . [braʊn] , [aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][get][ðə; ði][ɑːk][ænd; ənd][draɪv][ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] . "

to	do	,	Mrs	.	Brown	,	I'll	go	and	get	the	ark	and	drive	it	over	.	"
到	做	,	太太	.	棕色的	,	患病的	去	和	得到	这	方舟	和	驾驶	它	超过	.	"

布朗太太，我这就去把方舟弄过来，开车送它过去。

" [ɔːl] [raɪt] , ['bʌŋkə(r)] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	All	right	,	Bunker	,	"	said	Mrs	.	Brown	.
"	全部	正确的	,	掩体	,	"	说	太太	.	棕色的	.

“好的，邦克，”布朗太太说。

" [ɪz][maɪ] ['hʌzbənd] ['veri] ['bɪzi] ? "

"	Is	my	husband	very	busy	?	"
"	是	我的	丈夫	非常	忙碌的	?	"

我丈夫很忙吗?

" [jɛzm] .
" Yes'm .
" 是的 .

“是的。”

[ə; eɪ][bɪg] ['bəʊtləʊd] [ɒv; əv] [fɪʃ] [dʒʌst] [keɪm] [ɪn] , [ænd; ənd] [hiːz] ['siːɪŋ] [tuː; tə] ['hævɪŋ] - [ɪm] [aɪst] . "
A big boatload of fish just came in , and he's seeing to having ' em iced . "
一个 大的 满载 的 鱼 只是 来了 在 , 和 他是 看到 到 拥有 - 呃 冰镇 . "

一大船鱼刚运到，他正在安排人把它们冰镇起来。

" [əʊ] , [ðen] [hiː; hi] [kænt] [kʌm] [ʌp] .
" Oh , then he can't come up .
" 哦 , 然后 他 不能 来 向上 .

“哦，那他就上不来了。”

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['telɪfəʊn] [ðæt] [aɪ] [wɒnt] [ðə; ðɪ] ['saɪdbɔːd] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)]
I was just going to telephone that I want the sideboard moved to the other
我 曾是 只是 去 到 电话 那 我 想 这 餐边柜 已搬 到 这 其他
[end][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ruːm] ,
end of the room ,
结尾 的 这 房间 ,

我正打算打电话说要把餐边柜搬到房间另一头去。

[ænd; ənd] [ɪts] [tuː] ['hevi] [fɔː(r); fə(r)]['ʌŋk(ə)l][tæd][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ə'ləʊn] .
and it's too heavy for Uncle Tad to manage alone .
和 它是 也 重的 为了 叔叔 塔德 到 管理 独自的 .

而且它太重了，塔德叔叔一个人搬不动。

[aɪ] [θɔːt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [maɪt] [rʌn] [ʌp][ænd; ənd][help] , [bʌt; bət] [ɪf] [hiːz] [səʊ] ['bɪzi] [wɪð] [ðə; ðɪ]
I thought Mr . Brown might run up and help , but if he's so busy with the
我 想法 先生 . 棕色的 可能 跑步 向上 和 帮助 , 但 如果 他是 所以 忙碌的 和 这
[fɪʃ] — — "
fish — — "
鱼 — — "

我原以为布朗先生会跑过来帮忙，但如果他忙着照看鱼的话——”

" [aɪl] [help] , " ['ɒfəd] ['bʌŋkə(r)] .
" I'll help , " offered Bunker .
" 患病的 帮助 , " 提供 掩体 .

“我来帮忙，”邦克说道。

" [aɪm][nɒt][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] [æz; əz][ɔːl] [ðæt] .
" I'm not in such a hurry as all that .
" 我是 不是 在 这样的 一个 匆忙 作为 全部 那 .

“我没那么着急。”

[aɪl] [help] ['ʌŋk(ə)l][tæd] [muːv] [ðə; ðɪ] ['saɪdbɔːd] , [ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [get][ðə; ðɪ]['ɔːtəʊ] . "
I'll help Uncle Tad move the sideboard , and then I'll get the auto . "
患病的 帮助 叔叔 塔德 移动 这 餐边柜 , 和 然后 患病的 得到 这 汽车 . "

我先帮塔德叔叔搬餐具柜，然后去取车。

" [kænt] [wiː; wi] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] ? " [begd] [suː] .
" Can't we go with you ? " begged Sue .
" 不能 我们 去 和 你 ? " 乞求 起诉 .

“我们不能跟你一起去吗？”苏恳求道。

" [kænt] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɑːk] , ['mʌðə(r)] ? "
" Can't we have a ride in the ark , Mother ? "
" 不能 我们 有 一个 骑 在 这 方舟 , 母亲 ? "

“母亲，我们能坐方舟兜风吗？”

" [əʊ] , [maɪ] , [nəʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

" Oh , my , no ! " exclaimed Mrs . Brown .

" 哦 , 我的 , 不 ! " 惊呼 太太 . 棕色的 .

“哦，我的天哪！”布朗太太惊呼道。

" ['bʌŋkə(r)] [kænt] [biː; bi] ['bɒðəd] [wɪð] [juː; jʊ] ['tʃɪldrən] . "

" Bunker can't be bothered with you children . "

" 掩体 不能 是 烦恼 和 你 孩子们 . "

“邦克懒得理你们这些小鬼。”

" [aɪ] [ˌwʊdnt] [maɪnd] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm] , [mæm] , " [sed] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] .

" I wouldn't mind taking them , ma'am , " said the fish boy .

" 我 不会 头脑 采取 他们 , 女士 , " 说 这 鱼 男生 .

“我不介意带走它们，夫人，”卖鱼的男孩说。

" [ɪn] [fækt] , [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] ['dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

" In fact , I'd like to , but their father didn't say anything about it .

" 在 事实 , ID 喜欢 到 , 但 他们的 父亲 没有 说 任何事物 关于 它 .

“其实我很想，但是他们的父亲对此只字未提。”

[bɪ'saɪdz] ,

Besides ,

除了 ,

除了，

[aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [wɔːk] [bæk] [frɒm; frəm] [iːst] ['mɪlfəd] ['ɑːftə(r)] [aɪ] [liːv] [ðə; ði] [ɑːk] [ðeə(r)] [tuː; tə] [biː; bi]

I'll have to walk back from East Milford after I leave the ark there to be

患病的 有 到 走 后退 从 东方 米尔福德 后 我 离开 这 方舟 那里 到 是

[fɪkst] .

fixed .

固定的 .

我把方舟留在东米尔福德修理之后，就得从那里走回去。

['itəd] [biː; bi] [tuː] [fɑː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [wɔːk] [bæk] . " [[eit]]

It'd be too far for them to walk back . " [8]

它会 是 也 远的 为了 他们 到 走 后退 . " [8]

对他们来说，走回去的路太远了。[8]

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] .

" Of course it would .

" 的 课程 它 会 .

当然会。

[rʌn] [ə'lɒŋ] [naʊ] , ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [ænd; ənd] [hæv; həv] [sʌm; səm] [fʌn] [baɪ] [jɔː'selvz] .

Run along now , Bunny and Sue , and have some fun by yourselves .

跑步 沿着 现在 , 兔子 和 起诉 , 和 有 一些 乐趣 经过 你们自己 .

邦妮和苏，快走吧，你们俩好好玩玩。

[doʊnt] ['bɒðə(r)] ['bʌŋkə(r)] .

Don't bother Bunker .

不 打扰 掩体 .

别去打扰邦克。

" ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [stʊd] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [pɔːtʃ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [wʌn] [ə'nʌðə(r)]

" Bunny Brown and his Sister Sue stood on the side porch looking at one another

" 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 站立 在 这 边 门廊 寻找 在 一 其他

[æz; əz] ['bʌŋkə(r)] [went] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [help] ['ʌŋk(ə)l] [tæd] [muːv] [ðə; ði] ['saɪdbɔːd] .

as Bunker went in the house to help Uncle Tad move the sideboard .

作为 掩体 去 在 这 房子 到 帮助 叔叔 塔德 移动 这 餐边柜 .

“邦克进屋去帮塔德叔叔搬餐具柜时，邦尼·布朗和他的妹妹苏站在侧廊上互相看着对方。

['ʌŋk(ə)l][tæd][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['səʊldʒə(r)] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [ðə; ði] [braʊn] ['fæməli] .

Uncle	**Tad**	**was**	**an**	**old**	**soldier**	**who**	**lived**	**with**	**the**	**Brown**	**family**	**.**
叔叔	塔德	曾是	一个	老的	士兵	WHO	居住地	和	这	棕色的	家庭	.

塔德叔叔是一位老兵，他和布朗一家住在一起。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [braʊnz] ['ʌŋk(ə)l] ,

He	**was**	**Mr**	**.**	**Brown's**	**uncle**	**,**
他	曾是	先生	.	布朗的	叔叔	,

他是布朗先生的叔叔。

[bʌt; bət] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [θɔːt] [ðeɪ] [əʊnd] [dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪə(r)][əʊld][mæn]

but	**Bunny**	**and**	**Sue**	**thought**	**they**	**owned**	**just**	**as**	**much**	**of**	**the**	**dear**	**old**	**man**
但	兔子	和	起诉	想法	他们	拥有	只是	作为	很多	的	这	亲爱的	老的	男人

[æz; əz][dɪd][ðeə(r)]['fɑːðə(r)] .

as	**did**	**their**	**father**	**.**
作为	做过	他们的	父亲	.

但邦妮和苏认为，她们和她们的父亲一样，都拥有这位可敬的老人的所有权。

['seidi] [west] , [huː] [hæd; həd] [krɔːl] [ɪn]['ʌndə(r)][ðə; ði] [fens] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [ə'raʊnd] [baɪ][ðə; ði]

Sadie	**West**	**,**	**who**	**had**	**crawled**	**in**	**under**	**the**	**fence**	**instead**	**of**	**going**	**around**	**by**	**the**
萨迪	西方	,	WHO	有	爬行	在	在下面	这	栅栏	反而	的	去	大约	经过	这

[geɪt] ,

gate	**,**
门	,

萨迪·韦斯特没有绕道大门，而是从栅栏底下爬了进来。

[ræn] [həʊm] [ə'gen] , ['liːvɪŋ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [baɪ] [ðəm'selvz] .

ran	**home**	**again**	**,**	**leaving**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**by**	**themselves**	**.**
跑	家	再次	,	离开	兔子	和	起诉	经过	他们自己	.

又跑回家了，留下邦妮和苏两人。

" [seɪ] , [suː] , " [bɪ'gæn] ['bʌni] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] ,

"	**Say**	**,**	**Sue**	**,**	**"**	**began**	**Bunny**	**in**	**a**	**low**	**voice**	**,**
"	说	,	起诉	,	"	开始	兔子	在	一个	低的	嗓音	,

“苏，”邦尼低声说道。

['lʊkɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [bluː] [hæd; həd] [gɒn]

looking	**toward**	**the**	**house**	**to**	**make**	**sure**	**his**	**mother**	**and**	**Bunker**	**Blue**	**had**	**gone**
寻找	朝向	这	房子	到	制作	当然	他的	母亲	和	掩体	蓝色的	有	已消失

[ˌɪn'saɪd] .

inside	**.**
里面	.

他望向房子，确认他的母亲和邦克蓝已经进去了。

" [wɒt] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] .

"	**What**	**,**	**Bunny**	**?**	**"**	**asked**	**the**	**little**	**girl**	**.**
"	什么	,	兔子	?	"	问	这	小的	女孩	.

“怎么了，小兔子？”小女孩问道。

" [aɪ] [nəʊ] [wɒt] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] , " [went] [ɒn] ['bʌni] .

"	**I**	**know**	**what**	**we**	**can**	**do**	**,**	**"**	**went**	**on**	**Bunny**	**.**
"	我	知道	什么	我们	能	做	,	"	去	在	兔子	.

“我知道我们能做什么，”邦妮继续说道。

" [wɒt] ?

"	**What**	**?**
"	什么	?

“什么？

" [ðɪs] [taɪm] ['bʌni] ['wɪspəd] .

"	**This**	**time**	**Bunny**	**whispered**	**.**
"	这	时间	兔子	低声说道	.

这次，邦妮低声说道。

" [wiː; wi][kæn; kən][gəʊ][aʊt][tuː; tə][ðə; ði][bɑːn] , " [hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ][ləʊ] [vɔɪs] ,

"	We	can	go	out	to	the	barn	,	"	he	said	in	a	low	voice	,
"	我们	能	去	出去	到	这	谷仓	,	"	他	说	在	一个	低的	嗓音	,

“我们可以去谷仓，”他低声说道。

[hɪz; ɪz][lɪps] [kləʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɪstərz] [ɪə(r)] , " [æn; ən] - [get][ɪn][ðə; ði][ɑːk] [wen] ['bʌŋkə(r)] ['dʌznt] [siː]

his	lips	close	to	his	sister's	ear	,	"	an	-	get	in	the	ark	when	Bunker	doesn't	see
他的	嘴唇	关闭	到	他的	姐妹	耳朵	,	"	一个	-	得到	在	这	方舟	什么时候	掩体	不	看

[ˌjuː 'es] .

us	.
我们	.

他把嘴唇凑到妹妹耳边，“趁邦克没看见我们的时候，赶紧钻进方舟。”

[hiː; hi][kænt] [siː] [ˌjuː 'es] - [kɔːz] [hiːz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ['helpɪŋ] ['ʌŋk(ə)l][tæd] [muːv] [ðə; ði] ['saɪdbɔːd] .

He	can't	see	us	'	cause	he's	in	the	house	helping	Uncle	Tad	move	the	sideboard	.
他	不能	看	我们	-	原因	他是	在	这	房子	帮助	叔叔	塔德	移动	这	餐边柜	.

他看不到我们，因为他正在屋里帮塔德叔叔搬餐具柜。

[wiː; wi][kæn; kən] ['iːzi] [get][ɪn][ðə; ði][ɑːk] . " [[naɪn]]

We	can	easy	get	in	the	ark	.	"	[	9	]
我们	能	简单的	得到	在	这	方舟	.	"	[	9	]

我们很容易就能进入方舟。[9]

" [wɒt] [fɔː(r); fə(r)] ?

"	What	for	?
"	什么	为了	?

“做什么的?

" [suː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .

"	Sue	wanted	to	know	.
"	起诉	通缉	到	知道	.

苏想知道。

" ['bʌŋkə(r)] [sed] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ][raɪd] . "

"	Bunker	said	he	wouldn't	give	us	a	ride	.	"
"	掩体	说	他	不会	给	我们	一个	骑	.	"

“邦克说他不会载我们一程。”

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[bʌt; bət] [ɪf] [wɪr] [ɪn][ðeə(r)] [hiːl] [hæv; həv][tuː; tə] ! "

But	if	we're	in	there	he'll	have	to	!	"
但	如果	是	在	那里	地狱	有	到	!	"

但如果我们进去了，他就不得不进去!

" [waɪ] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	Why	?	"	asked	Sue	.
"	为什么	?	"	问	起诉	.

“为什么？”苏问道。

" - [kɔːz] , " ['wɪspəd] ['bʌni] , " [hiː; hi][woʊnt] [nəʊ] [wɪr] [ɪn][ðeə(r)][æt; ət][ɔːl] , [suː] ! "

"	'	Cause	,	"	whispered	Bunny	,	"	he	won't	know	we're	in	there	at	all	,	Sue	!	"
"	-	原因	,	"	低声说道	兔子	,	"	他	惯于	知道	是	在	那里	在	全部	,	起诉	!	"

“因为，”邦尼低声说，“他根本不会知道我们在里面，苏！”

" [woʊnt][hiː; hi] ? " [ɑːskt] [suː] , [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ['ʃaɪnɪŋ] .

"	Won't	he	?	"	asked	Sue	,	her	eyes	shining	.
"	惯于	他	?	"	问	起诉	,	她	眼睛	灼灼	.

“难道他不会吗？”苏问道，眼睛闪闪发光。

" [nəʊp] !
" Nope !
" 没有 !

“没有!

[waɪl] ['bʌŋkərz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ['helpɪŋ] ['ʌŋk(ə)l][tæd] [muːv] [ðə; ði] ['saɪdbɔːd] ,
While Bunker's in the house helping Uncle Tad move the sideboard ,
尽管 地堡的 在 这 房子 帮助 叔叔 塔德 移动 这 餐边柜 ,

当邦克在屋里帮塔德叔叔搬运餐具柜时,

[wiːl; wil] [krɔːl] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːk] .
we'll crawl in the back end of the ark .
出色地 爬行 在 这 后退 结尾 的 这 方舟 .

我们将从方舟的尾部爬进去。

[ænd; ənd][wiːl; wil] [kiːp] ['ɔːf(ə)l] [stɪl] , [ænd; ənd][wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ] [naɪs] [raɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [iːst]
And we'll keep awful still , and we'll have a nice ride over to East
和 出色地 保持 可怕 仍然 , 和 出色地 有 一个 好的 骑 超过 到 东方
['mɪlfəd] ,
Milford ,
米尔福德 ,

我们将继续保持糟糕的状态,然后愉快地前往东米尔福德。

[ænd; ənd]['bʌŋkə(r)][woʊnt] [nəʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ! "
and Bunker won't know a thing about it ! "
和 掩体 惯于 知道 一个 事物 关于 它 ! "

而邦克对此一无所知!

" [əʊ] , [lets] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] ! " [kraɪd] [suː] ,
" Oh , let's do it ! " cried Sue ,
" 哦 , 我们来吧 做 它 ! " 哭 起诉 ,

“哦,我们开始吧!”苏喊道。

['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [teɪk] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] [trɪks] ['bʌni] [θɔːt] [ɒv; əv] .
always ready to take part in the tricks Bunny thought of .
总是 准备好 到 拿 部分 在 这 技巧 兔子 想法 的 .

总是乐于参与兔子想出的各种恶作剧。

" [lets] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] !
" Let's do it !
" 我们来吧 做 它 !

“我们开始做吧!

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [dɒl] ! "
I'll take my doll ! "
患病的 拿 我的 玩具娃娃 ! "

我要我的娃娃!

" [ænd; ənd] [aɪl] [teɪk] [maɪ] ['lɪt(ə)l] ['laɪfbəʊt] .
" And I'll take my little lifeboat .
" 和 患病的 拿 我的 小的 救生艇 .

“我会乘坐我的小救生艇。”

- ['tɪzənt] [ɔːl] [meɪd] [jet] , [bʌt; bət] [ðæt] [woʊnt] [hɜːt] !
' Tisn't all made yet , but that won't hurt !
- 不是 全部 制成 然而 , 但 那 惯于 伤害 !

虽然还没完全完成,但这不会有什么坏处!

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 !

快点!

" ['kwaɪətli] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] ['tiptəu] [daʊn] [ɒf] [ðə; ði] [saɪd] [pɔːtʃ] .

"	Quietly	the	two	children	tiptoed	down	off	the	side	porch	.
"	悄悄	这	二	孩子们	踮着脚尖	向下	离开	这	边	门廊	.

两个孩子悄悄地踮着脚尖从侧廊走下来。

[θruː] [ðə; ði]['əʊpən]['daɪnɪŋ] - [ruːm] ['wɪndəʊz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)]['bʌŋkə(r)] [bluː] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l]

Through	the	open	dining	-	room	windows	they	could	hear	Bunker	Blue	and	Uncle
通过	这	打开	用餐	-	房间	视窗	他们	可以	听到	掩体	蓝色的	和	叔叔

[tæd] ['muːvɪŋ] [ðə; ði] ['saɪdbɔːd] .

Tad	moving	the	sideboard	.
塔德	移动	这	餐边柜	.

透过敞开的餐厅窗户，他们能听到邦克·布鲁和塔德叔叔搬动餐具柜的声音。

[aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːn] [went] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] .

Out	to	the	barn	went	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	.
出去	到	这	谷仓	去	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	.

邦尼·布朗和他的妹妹苏去了谷仓。

[ɪn][ðə; ði] [bɑːn] [wɒz; wəz][ðə; ði][ɑːk] — [ðə; ði][bɪg]['ɔːtəʊ] — [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] ['muːvɪŋ] [væn] .

In	the	barn	was	the	ark	—	the	big	auto	—	as	large	as	a	moving	van	.
在	这	谷仓	曾是	这	方舟	—	这	大的	汽车	—	作为	大的	作为	一个	移动	货车	.

谷仓里停着方舟——那辆大型汽车——和搬家货车一样大。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [həʊl] [braʊn] ['fæməli][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][tʊə(r)][ðə; ði] ['priːviəs] ['sʌmə(r)] .

In	it	the	whole	Brown	family	had	made	a	tour	the	previous	summer	.
在	它	这	所有的	棕色的	家庭	有	制成	一个	旅游	这	以前的	夏天	.

前年夏天，布朗一家曾乘船游览过那里。

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [wɒz; wəz] [laɪk] [æn; ən] [ɑːk] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][rʊmz; ruːmz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [-]

It	really	was	like	an	ark	,	for	it	had	rooms	in	it	[	10	]
它	真的	曾是	喜欢	一个	方舟	,	为了	它	有	房间	在	它	[	-	]

它真像一艘方舟，因为它里面有房间[10]

[weə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [grəʊn] - [ˌjuː piː 'es][kʊd; kəd] [sliːp] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [kʊk]

where	the	children	and	grown	-	ups	could	sleep	,	and	a	place	to	cook
在哪里	这	孩子们	和	生长	-	UPS	可以	睡觉	,	和	一个	地方	到	厨师

[ænd; ənd] [iːt] [miːlz] .

and	eat	meals	.
和	吃	餐	.

孩子们和大人可以睡觉的地方，也是做饭和吃饭的地方。

" [naʊ] [dəʊnt] [meɪk] ['eni] [nɔɪz] ! " ['wɪspəd] ['bʌni] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .

"	Now	don't	make	any	noise	!	"	whispered	Bunny	to	his	sister	.
"	现在	不	制作	任何	噪音	!	"	低声说道	兔子	到	他的	姐姐	.

“别出声！”兔子小声对妹妹说。

" [wiːl; wil][dʒʌst] [krɔːl] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][ɑːk][ænd; ənd]['kʌvə(r)][ʌp] [wɪð] ['blæŋkɪts] , [ænd; ənd]['bʌŋkə(r)][wəʊnt]

"	We'll	just	crawl	inside	the	ark	and	cover	up	with	blankets	,	and	Bunker	won't
"	出色地	只是	爬行	里面	这	方舟	和	覆盖	向上	和	毯子	,	和	掩体	惯于

[nəʊ] [wɪr] [hɪə(r)] .

know	we're	here	.
知道	是	这里	.

“我们只要爬进方舟里，用毯子盖住自己，邦克就不会知道我们在这里。”

[ðen] [hiːl] [stɑːt] [ɒf] [ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][get][tuː; tə] [iːst] ['mɪlfəd] [wiː; wi][kæn; kən] — — "

Then	he'll	start	off	and	when	we	get	to	East	Milford	we	can	—	—	"
然后	地狱	开始	离开	和	什么时候	我们	得到	到	东方	米尔福德	我们	能	—	—	"

然后他会出发，等我们到了东米尔福德，我们就可以——”

" [əʊ] , [wiː; wi][kæn; kən][dʒʌmp] [aʊt] [ænd; ənd]['hɒlə(r)] - [buː] ! -

"	Oh	,	we	can	jump	out	and	holler	'	boo	!	'
"	哦	,	我们	能	跳	出去	和	抱怨	-	嘘	!	-

“哦，我们可以跳出来大喊吓！”

[æt; ət] [hɪm] [æn; ən] - [skeə(r)] [hɪm] ! " [lɑːft] [suː] , ['klæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃʌbi] [hændz] [ɪn] [dɪ'laɪt] .

at	him	an	-	scare	him	!	"	laughed	Sue	,	clapping	her	chubby	hands	in	delight	.
在	他	一个	-	吓	他	!	"	笑了	起诉	,	鼓掌	她	胖乎乎的	双手	在	喜	.

“吓唬他！”苏笑着拍着胖乎乎的小手，高兴极了。

" [jes] , [wiː; wi] [kæn; kən] [duː; də] [ðæt] .

"	Yes	,	we	can	do	that	.
"	是的	,	我们	能	做	那	.

是的，我们可以做到。

[bʌt; bət] [nɒt] [naʊ] ! " ['wɪspəd] ['bʌni] .

But	not	now	!	"	whispered	Bunny	.
但	不是	现在	!	"	低声说道	兔子	.

“但现在不行！”邦尼低声说道。

" ['hʌri] [ʌp] [æn; ən] - [krɔːl] [ɪn] , [æn; ən] - [doʊnt] [meɪk] ['eni] [nɔɪz] !

"	Hurry	up	an	-	crawl	in	,	an	-	don't	make	any	noise	!
"	匆忙	向上	一个	-	爬行	在	,	一个	-	不	制作	任何	噪音	!

“快点爬进去，别出声！”

" [səʊ] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] ['entəd] [ðə; ði] [ɑːk] [baɪ] [ðə; ði] [rɪə(r)] [dɔː(r)] ,

"	So	the	two	children	entered	the	ark	by	the	rear	door	,
"	所以	这	二	孩子们	进入	这	方舟	经过	这	后部	门	,

于是，两个孩子从后门进入了方舟。

[ænd; ənd] [faʊnd] [sʌm; səm] ['blæŋkɪts] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['kʌvəd] [ðəm'selvz] [ɪn] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʌŋks] ,

and	found	some	blankets	with	which	they	covered	themselves	in	two	of	the	bunks	,
和	成立	一些	毯子	和	哪个	他们	涵盖	他们自己	在	二	的	这	上下铺	,

他们找到一些毯子，用它们盖住了自己，钻进了其中两张铺位里。

[bɪlt] [ɒn] [ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] ['ɔːtəʊ] .

built	on	the	sides	of	the	big	auto	.
建造	在	这	侧面	的	这	大的	汽车	.

建在大型汽车的侧面。

[wɒt] [wʊd] ['hæpən] [nekst] ? [-]

What	would	happen	next	?	[	11	]
什么	会	发生	下一个	?	[	-	]

接下来会发生什么？[11]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]

CHAPTER	II
章	二

第二章

[ðə; ði] ['fraɪt(ə)nd] ['pəʊni]

THE	FRIGHTENED	PONY
这	害怕	小马

受惊的小马

['bʌŋkə(r)] [bluː] [keɪm] ['wɪslɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .

Bunker	Blue	came	whistling	out	of	the	house	.
掩体	蓝色的	来了	吹口哨	出去	的	这	房子	.

蓝堡号呼啸着从房子里出来了。

[hiː; hi][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][tæd][hæd; həd] [muːvd] [ðə; ði] ['saɪdbɔːd] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði]

He	and	Uncle	Tad	had	moved	the	sideboard	to	the	other	end	of	the
他	和	叔叔	塔德	有	已搬	这	餐边柜	到	这	其他	结尾	的	这

[ruːm] ,

room	,
房间	,

他和塔德叔叔把餐具柜搬到了房间的另一头。

[ænd; ənd] [naʊ] ['mɪsɪz] . [braʊn] [ænd; ənd][ðə; ði]['haɪəd][gɜːl][wɜː(r); wə(r)] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [raɪts]

and	now	Mrs	.	Brown	and	the	hired	girl	were	putting	the	place	to	rights
和	现在	太太	.	棕色的	和	这	雇用	女孩	是	推杆	这	地方	到	权利

.

:
.

现在，布朗太太和雇来的女孩正在收拾房子。

" [wel] , [ai]['wʌndə(r)] [weə(r)] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [hæv; həv] [gɒn] ? " [sed]

"	Well	,	I	wonder	where	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	have	gone	?	"	said
"	出色地	,	我	想知道	在哪里	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	有	已消失	?	"	说

['bʌŋkə(r)] ,

Bunker	,
掩体	,

“嗯，我很好奇邦尼·布朗和他的妹妹苏去哪儿了？”邦克说道。

[ə'laʊd] , [æz; əz][hiː; hi] [stɒpt] ['wɪslɪŋ] .

aloud	,	as	he	stopped	whistling	.
大声	,	作为	他	停止	吹口哨	.

他停止吹口哨，大声说道。

" [ai][doʊnt] [siː] [ðem; ðəm] , " [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] .

"	I	don't	see	them	,	"	and	he	looked	around	.
"	我	不	看	他们	,	"	和	他	看起来	大约	.

“我没看见他们，”他环顾四周。

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [raɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɑːk] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] ,

"	I'd	like	to	give	them	a	ride	in	the	ark	,	"	he	went	on	,
"	ID	喜欢	到	给	他们	一个	骑	在	这	方舟	,	"	他	去	在	,

“我想带他们坐方舟兜风，”他继续说道。

" [bʌt; bət][ðeə(r)]['fɑːðə(r)]['dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hiː; hi] [maɪt] [nɒt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

"	but	their	father	didn't	say	anything	about	it	,	and	he	might	not	like	it	.
"	但	他们的	父亲	没有	说	任何事物	关于	它	,	和	他	可能	不是	喜欢	它	.

但他们的父亲对此什么也没说，他可能不喜欢这样。

[wen] [ðə; ði][bɪg]['ɔːtəʊ] [gets] [fɪkst] [ðen] [aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [raɪd] .

When	the	big	auto	gets	fixed	then	I	can	take	them	for	a	ride	.
什么时候	这	大的	汽车	获得	固定的	然后	我	能	拿	他们	为了	一个	骑	.

等那辆大车修好后，我就可以带他们出去兜风了。

" [ðen] ['bʌŋkə(r)] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːn] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [æt; ət][ðə; ði] ['stɪərɪŋ] [wiːl]

"	Then	Bunker	went	out	to	the	barn	and	took	his	seat	at	the	steering	wheel
"	然后	掩体	去	出去	到	这	谷仓	和	采取	他的	座位	在	这	转向	车轮

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːk] .

of	the	ark	.
的	这	方舟	.

然后邦克走到谷仓，坐在方舟的驾驶座上。

" [wel] , [hɪə(r)][ai][gəʊ] !

"	Well	,	here	I	go	!
"	出色地	,	这里	我	去	!

“好，我来了！”

" [hiː; hi] [sed] , [stɪl] ['tɔːkɪŋ] [ə'laʊd] [tuː; tə] [hɪm'self] , [æz; əz] [hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [dɪd] ,

"	he	said	,	still	talking	aloud	to	himself	,	as	he	often	did	,
"	他	说	,	仍然	说	大声	到	他自己	,	作为	他	经常	做过	,

“他一边自言自语，一边说道，就像他经常做的那样。”

[ænd; ənd] [hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ɒn] [ðə; ði] [self] - ['stɑːtə(r)] ,

and	he	put	his	foot	on	the	self	-	starter	,
和	他	放	他的	脚	在	这	自己	-	起动机	,

他把脚放在了自动启动器上。

[wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ði] ['endʒɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːtəʊ] [gəʊ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [wʌn] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ɪn] [frʌnt]

which	made	the	engine	of	the	auto	go	without	any	one	having	to	get	out	in	front
哪个	制成	这	引擎	的	这	汽车	去	没有	任何	一	拥有	到	得到	出去	在	正面

[ænd; ənd] [tɜːn] [ðə; ði] ['hænd(ə)l] ,

and	turn	the	handle	,
和	转动	这	处理	,

这样一来，汽车的引擎就能运转起来，而无需任何人下车到前面转动把手。

[laɪk] [ðə; ði] [kræŋk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [hænd] [-]

like	the	crank	of	a	hand	[	12	]
喜欢	这	曲柄	的	一个	手	[	-	]

就像手的曲柄[12]

['ɔːgən] .

organ	.
器官	.

器官。

" [hɪə(r)] [aɪ] [gəʊ] , [bʌt; bət] [aɪ] [duː; də] [wɪʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] [gɪv] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ə; eɪ] [raɪd] .

"	Here	I	go	,	but	I	do	wish	I	could	give	Bunny	and	Sue	a	ride	.
"	这里	我	去	,	但	我	做	希望	我	可以	给	兔子	和	起诉	一个	骑	.

“我走了，但我真希望我能载邦妮和苏一程。”

" [ænd; ənd] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtəʊ] , ['ʌndə(r)] [sʌm; səm] ['blæŋkɪts] [ɪn] [ðə; ði] [bʌŋks] , ['saʊndɪd] [tuː]

"	And	back	in	the	auto	,	under	some	blankets	in	the	bunks	,	sounded	two
"	和	后退	在	这	汽车	,	在下面	一些	毯子	在	这	上下铺	,	听起来	二

['snikə] ['nɔɪzɪz] .

snickering	noises	.
窃笑	噪音	.

“回到车里，在卧铺的毯子下面，传来两声窃笑声。”

" [hə'ləʊ] !

"	Hello	!
"	你好	!

“你好！

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] [ðæt] [ɪz] ? " [ɪk'skleɪmd] ['bʌŋkə(r)] , [æz; əz] [hiː; hi] [hɜːd] [ðem; ðəm] .

I	wonder	what	that	is	?	"	exclaimed	Bunker	,	as	he	heard	them	.
我	想知道	什么	那	是	?	"	惊呼	掩体	,	作为	他	听到	他们	.

“那是什么呢？”邦克听到他们的声音，惊呼道。

" [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] , [splæʃ] ? " [hiː; hi] [kɔːld] , [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmtaɪmz] , [hiː; hi] [njuː] ,

"	Is	that	you	,	Splash	?	"	he	called	,	for	sometimes	,	he	knew	,
"	是	那	你	,	溅	?	"	他	称为	,	为了	有时	,	他	知道	,

“是你吗，Splash？”他喊道，因为有时候，他能认出对方。

[ðə; ði] [bɪg] [dɒg] [ðæt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [səʊ] ['ɒf(ə)n] [pleɪd] [wɪð] , [krɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɔːtəʊ] [tuː; tə]

the	big	dog	that	Bunny	and	Sue	so	often	played	with	,	crawled	into	the	auto	to
这	大的	狗	那	兔子	和	起诉	所以	经常	玩	和	,	爬行	进入	这	汽车	到

[sliːp] .

sleep	.
睡觉	.

邦妮和苏经常一起玩耍的大狗爬进车里睡觉了。

" [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] , [splæʃ] ?
" Is that you , Splash ?
" 是 那 你 , 溅 ?

“是你吗，Splash？”

" [nəʊ] ['ɑːnsə(r)] [keɪm] .
" No answer came .
" 不 回答 来了 .

没有回应。

" [ai] [ges] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [wɪnd] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] [bluː] ,
" I guess it was just the wind , " said Bunker Blue ,
" 我 猜测 它 曾是 只是 这 风 , " 说 掩体 蓝色的 ,

“我猜那只是风声，”邦克·布鲁说道。

[æz; əz][hiː; hi] [stɪrd] [ðə; ði]['ɔːtəʊ] [aʊt] [θruː] [ðə; ði][bɪg] [bɑːn] [dɔːz] .
as he steered the auto out through the big barn doors .
作为 他 转向 这 汽车 出去 通过 这 大的 谷仓 门 .

他驾驶着汽车穿过谷仓的大门驶了出去。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][ðə; ði] [wɪnd] .
" It was only the wind .
" 它 曾是 仅有的 这 风 .

“那只是风而已。”

" [ænd; ənd][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ɑːk] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [hæd; həd][tuː; tə] [stʌf] [ðeə(r)]
" And inside the ark Bunny Brown and his Sister Sue had to stuff their
" 和 里面 这 方舟 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 有 到 东西 他们的
['tʃʌbi] [fɪsts] ['ɪntuː][ðeə(r)] [maʊðz] [tuː; tə] [kiːp] [frɒm; frəm] ['lɑːfɪŋ] .
chubby fists into their mouths to keep from laughing .
胖乎乎的 拳头 进入 他们的 嘴 到 保持 从 笑 .

“在方舟里，邦尼·布朗和他的妹妹苏不得不把他们胖乎乎的小拳头塞进嘴里，以免笑出声来。”

[əʊ] , [ɪf] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [ʃʊd; ʃəd] [hɪə(r)][ðem; ðəm] !
Oh , if Bunker Blue should hear them !
哦 , 如果 掩体 蓝色的 应该 听到 他们 !

哦，要是 Bunker Blue 听到这些话该多糟糕！

[æz; əz]['bʌŋkə(r)] [stɪrd] [ðə; ði][bɪg]['ɔːtəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['draɪvweɪ] [pɑːst][ðə; ði] [haʊs] ,
As Bunker steered the big auto down the driveway past the house ,
作为 掩体 转向 这 大的 汽车 向下 这 车道 过去的 这 房子 ,

当邦克驾驶着那辆大车沿着车道驶过房子时，

['mɪsɪz] . [braʊn] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] , ['weɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hænd] .
Mrs . Brown came running to the door , waving her hand .
太太 . 棕色的 来了 跑步 到 这 门 , 挥手 她 手 .

布朗太太跑到门口，挥着手。

" ['bʌŋkə(r)] !
" Bunker !
" 掩体 !

“掩体！

['bʌŋkə(r)] [bluː] !
Bunker Blue !
掩体 蓝色的 !

蓝色地堡！

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" she cried .
" 她 哭 .

她哭了。

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] !

"	**Wait**	**a**	**minute**	**!**
"	等待	一个	分钟	!

“等一下!

" [ðə; ði]['ɔːtəʊ][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ðæt] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [hɪə(r)] [wɒt] ['mɪsɪz] .

"	**The**	**auto**	**was**	**making**	**such**	**a**	**noise**	**that**	**the**	**fish**	**boy**	**could**	**not**	**hear**	**what**	**Mrs**	**.**
"	这	汽车	曾是	制作	这样的	一个	噪音	那	这	鱼	男生	可以	不是	听到	什么	太太	.

[braʊn] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ,

Brown	**was**	**saying**	**,**
棕色的	曾是	说	,

“汽车噪音太大，卖鱼的小伙子根本听不清布朗太太在说什么。”

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [hɜː(r); hə(r)] .

but	**he**	**could**	**see**	**her**	**.**
但	他	可以	看	她	.

但他能看到她。

" [wəʊ] ! " [hiː; hi] [kɔːld] , [dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][bɪg]['ɔːtəʊ][wɜː(r); wə(r)] [-]

"	**Whoa**	**!**	**"**	**he**	**called**	**,**	**just**	**as**	**if**	**the**	**big**	**auto**	**were**	**[**	**13**	**]**
"	哇	!	"	他	称为	,	只是	作为	如果	这	大的	汽车	是	[	-	]

“哇！”他喊道，就好像那辆大汽车[13]

[ə; eɪ] [hɔːs] ;

a	**horse**	**;**
一个	马	;

一匹马;

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [pʊt] [ɒn][ðə; ði] [breɪks] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] [stɒp] .

and	**then**	**he**	**put**	**on**	**the**	**brakes**	**and**	**brought**	**it**	**to**	**a**	**stop**	**.**
和	然后	他	放	在	这	刹车	和	带来	它	到	一个	停止	.

然后他踩下刹车，把车停了下来。

" ['bʌŋkə(r)] , " [went] [ɒn]['mɪsɪz] . [braʊn] ,

"	**Bunker**	**,**	**"**	**went**	**on**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**,**
"	掩体	,	"	去	在	太太	.	棕色的	,

“地堡，”布朗太太继续说道。

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [dʒʌst] ['telɪfəʊnd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][tuː; tə] [draɪv] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [dɒk]

"	**Mr**	**.**	**Brown**	**just**	**telephoned**	**me**	**to**	**tell**	**you**	**to**	**drive**	**down**	**to**	**the**	**dock**
"	先生	.	棕色的	只是	电话	我	到	告诉	你	到	驾驶	向下	到	这	码头

[ænd; ənd] [stɒp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .

and	**stop**	**for**	**him**	**.**
和	停止	为了	他	.

布朗先生刚才打电话给我，让你开车到码头去接他。

[hiːz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [iːst] ['mɪlfəd] [wɪð] [juː; jʊ] .

He's	**going**	**to**	**East**	**Milford**	**with**	**you**	**.**
他是	去	到	东方	米尔福德	和	你	.

他将和你一起去东米尔福德。

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['gærɑːʒ] [mæn] [ə'baʊt] ['fɪksɪŋ] [ðə; ði]['ɔːtəʊ] ,

He	**wants**	**to**	**talk**	**to**	**the**	**garage**	**man**	**about**	**fixing**	**the**	**auto**	**,**
他	想要	到	讲话	到	这	车库	男人	关于	定影	这	汽车	,

他想和修车师傅谈谈修车的事。

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bɪg] [mə'ʃiːn] ['niːdɪd] [sʌm; səm] [rɪ'peəz] ['ɑːftə(r)][ɪts] [lɒŋ] [tʊə(r)] .

"	**for**	**the**	**big**	**machine**	**needed**	**some**	**repairs**	**after**	**its**	**long**	**tour**	**.**
"	为了	这	大的	机器	需要	一些	维修	后	它是	长的	旅游	.

“因为这台大型机器在长途巡演后需要进行一些维修。”

" [ɔːl] [raɪt] .
" All right .
" 全部 正确的 .

“好的。

[aɪl] [stɒp] [æt; ət] [ðə; ði] [dɒk] [ænd; ənd] [get] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] .
I'll stop at the dock and get Mr . Brown , " said Bunker .
患病的 停止 在 这 码头 和 得到 先生 . 棕色的 , " 说 掩体 .

“我到码头去接布朗先生，”邦克说。

" [ai] [ges] [hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [gɒt] [ðə; ði] [fɪʃ] [aɪst] [ænd; ənd] [pʊt] [ə'weɪ] ['suːnə(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi]
" I guess he must have got the fish iced and put away sooner than he
" 我 猜测 他 必须 有 得到 这 鱼 冰镇 和 放 离开 很快 比 他
[ɪk'spektɪd] .
expected .
预期的 .

“我猜他一定比预期更早地把鱼冰镇好存放起来了。”

[naʊ] [ɪf] [ai] [hæd; həd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ai] [kʊd; kəd] [teɪk] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˌem 'iː] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] .
Now if I had Bunny and Sue I could take them with me , " he went on .
现在 如果 我 有 兔子 和 起诉 我 可以 拿 他们 和 我 , " 他 去 在 .

“如果我有邦妮和苏，我就可以带她们一起走了，”他继续说道。

" [teɪk] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɪð] [juː; jʊ] ?
" Take Bunny and Sue with you ?
" 拿 兔子 和 起诉 和 你 ?

“带上邦妮和苏一起走吗？”

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [miːn] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
What do you mean ? " asked Mrs . Brown .
什么 做 你 意思是 ? " 问 太太 . 棕色的 .

“你这话是什么意思？”布朗太太问道。

" [əʊ] ,
" Oh ,
" 哦 ,

“哦，

[wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ai] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [iːst] ['mɪlfəd] [wɪð] [ðə; ði] [ɑːk] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kʌm]
when they heard I was going to East Milford with the ark they wanted to come
什么时候 他们 听到 我 曾是 去 到 东方 米尔福德 和 这 方舟 他们 通缉 到 来
[ə'lɒŋ] .
along .
沿着 .

当他们听说我要带着方舟去东米尔福德时，他们也想一起去。

[bʌt; bət] [ai] [sed] [ai] ['dɪd(ə)nt] [bɪ'liːv] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] [wʊd] [let] [ðem; ðəm] ,
But I said I didn't believe their father would let them ,
但 我 说 我 没有 相信 他们的 父亲 会 让 他们 ,

但我说我不相信他们的父亲会让他们这么做。

[ænd; ənd] [ai] ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ɑːsk] [hɪm] .
and I didn't have time to go back and ask him .
和 我 没有 有 时间 到 去 后退 和 问 他 .

我当时没有时间回去问他。

[bʌt; bət] [naʊ] , [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ai] [hæv; həv] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɒk] [tuː; tə] [get] [hɪm] ,
But now , as long as I have to go to the dock to get him ,
但 现在 , 作为 长的 作为 我 有 到 去 到 这 码头 到 得到 他 ,

但现在，只要我必须去码头接他，

[ai][kʊd; kəd] [teɪk] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˌem ˈiː] , [ænd; ənd][ɑːsk][hɪm] [naʊ] .

I	could	take	them	with	me	,	and	ask	him	now	.
我	可以	拿	他们	和	我	,	和	问	他	现在	.

我可以把它们带走，现在就问他。

['meɪbi] [id] [let][ðem; ðəm][gəʊ] . "

Maybe	he'd	let	them	go	.	"
或许	他会	让	他们	去	.	"

或许他会放他们走。

" [jes] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [bæd] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	Yes	,	it	is	too	bad	,	"	said	Mrs	.	Brown	.
"	是的	,	它	是	也	坏的	,	"	说	太太	.	棕色的	.

“是啊，太糟糕了，”布朗太太说。

" [bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] .

"	But	I	don't	know	where	the	children	went	.
"	但	我	不	知道	在哪里	这	孩子们	去	.

但我不知道孩子们去了哪里。

[ai] [ges] [ðeɪ] [ræn]['əʊvə(r)][tuː; tə] ['seidi] ['wɛsts] [haʊs] [tuː; tə] [pleɪ] .

I	guess	they	ran	over	to	Sadie	West's	house	to	play	.
我	猜测	他们	跑	超过	到	萨迪	西部的	房子	到	玩	.

我猜他们是跑到萨迪·韦斯特家去玩了。

[bʌt; bət][juː; jʊ] ['hævnt] [taɪm] [tuː; tə] [stɒp] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [ɪf] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [ɪz] [-]

But	you	haven't	time	to	stop	for	them	if	Mr	.	Brown	is	[	14	]
但	你	还没有	时间	到	停止	为了	他们	如果	先生	.	棕色的	是	[	-	]

但是，如果布朗先生是[14]，你就没有时间停下来陪他们了。

[ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .

in	a	hurry	.
在	一个	匆忙	.

匆忙。

[ðeɪ] [kæn; kən] [raɪd] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [taɪm] .

They	can	ride	some	other	time	.
他们	能	骑	一些	其他	时间	.

他们可以改天再骑。

[draɪv] [ə'lɒŋ] , ['bʌŋkə(r)] .

Drive	along	,	Bunker	.
驾驶	沿着	,	掩体	.

继续往前开，碉堡。

" [naʊ] [ɪf] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [hæd; həd] [hɜːd] [ðɪs] [tɔːk] [ðeɪ] [maɪt] ,

"	Now	if	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	had	heard	this	talk	they	might	,
"	现在	如果	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	有	听到	这	讲话	他们	可能	,

“如果邦尼·布朗和他的妹妹苏听到了这段话，他们或许会……”

[ðen] [ænd; ənd][ðeə(r)] , [hæv; həv] [kɔːld] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [ɪn][ðə; ði]['ɔːtəʊ] .

then	and	there	,	have	called	out	that	they	were	already	in	the	auto	.
然后	和	那里	,	有	称为	出去	那	他们	是	已经	在	这	汽车	.

当时就有人喊道，他们已经在车里了。

[ænd; ənd] , [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [səʊ] ,

And	,	if	they	had	done	so	,
和	,	如果	他们	有	完毕	所以	,

如果他们真的这么做了，

[pə'hæps] [ə; eɪ] [həʊl] [lɒt][ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] ['hæpənd] ['ɑːftəwədz] [maɪt] [nɒt][hæv; həv] ['hæpənd] .

perhaps	a	whole	lot	of	things	that	happened	afterwards	might	not	have	happened	.
也许	一个	所有的	很多	的	事物	那	发生	然后	可能	不是	有	发生	.

也许之后发生的很多事情都不会发生。

[bʌt; bət][juː; jʊ]['nevə(r)][kæn; kən] [tel] [wɒt] [ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] [nekst][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .

But	you	never	can	tell	what	is	going	to	take	place	next	in	this	world	.
但	你	绝不	能	告诉	什么	是	去	到	拿	地方	下一个	在	这	世界	.

但在这个世界上，你永远无法预知接下来会发生什么。

[ðə; ðɪ]['riːz(ə)n] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː]['dɪd(ə)nt][hɪə(r)] [wɒt] [ðeə(r)]['mʌðə(r)] [ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [sed] [wɒz; wəz]

The	reason	Bunny	and	Sue	didn't	hear	what	their	mother	and	Bunker	said	was
这	原因	兔子	和	起诉	没有	听到	什么	他们的	母亲	和	掩体	说	曾是

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæd; həd][ðeə(r)] [hedz] ['kʌvəd] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['blæŋkɪts] ,

because	they	had	their	heads	covered	with	the	blankets	,
因为	他们	有	他们的	头部	涵盖	和	这	毯子	,

邦妮和苏之所以没听到妈妈和邦克说话，是因为她们的头被毯子蒙住了。

[səʊ][ðeə(r)] ['snɪkəz] [ænd; ənd] ['lɑːftə(r)] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [ɑːk] .

so	their	snickers	and	laughter	wouldn't	be	heard	outside	the	ark	.
所以	他们的	士力架	和	笑声	不会	是	听到	外部	这	方舟	.

这样，他们的窃笑声就不会传到方舟外面了。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ðeɪ] [steɪd] , [ˌɪn'saɪd][ðə; ðɪ][bɪg]['ɔːtəʊ] , [æz; əz]['bʌŋkə(r)] ['stɑːtɪd] [ɒf] [wʌns] [mɔː(r)] ,

And	there	they	stayed	,	inside	the	big	auto	,	as	Bunker	started	off	once	more	,
和	那里	他们	入住	,	里面	这	大的	汽车	,	作为	掩体	开始	离开	一次	更多的	,

于是他们就待在那辆大汽车里，邦克再次启动了汽车。

['draɪvɪŋ] [fɜːst][tuː; tə][ðə; ðɪ][bəʊt][ænd; ənd] [fɪʃ] [dɒk] [tuː; tə][get]['mɪstə(r)] . [braʊn] ,

driving	first	to	the	boat	and	fish	dock	to	get	Mr	.	Brown	,
驾驶	第一的	到	这	船	和	鱼	码头	到	得到	先生	.	棕色的	,

先开车到码头和渔场接布朗先生，

[huː] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [iːst] ['mɪlfəd] [wɪð] [hɪm] .

who	was	going	to	East	Milford	with	him	.
WHO	曾是	去	到	东方	米尔福德	和	他	.

和他一起去东米尔福德的人。

" [ɪts] [tuː] [bæd][ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [ɑːrnt] [hɪə(r)] ,

"	It's	too	bad	the	children	aren't	here	,
"	它是	也	坏的	这	孩子们	不是	这里	,

“孩子们没来真是太可惜了。”

" [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [went] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [haʊs] .

"	said	Mrs	.	Brown	as	she	went	back	into	the	house	.
"	说	太太	.	棕色的	作为	她	去	后退	进入	这	房子	.

布朗太太一边说着，一边走回了屋里。

" [ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv][ə; eɪ][naɪs] [raɪd] .

"	They	could	have	a	nice	ride	.
"	他们	可以	有	一个	好的	骑	.

他们可以享受一段美好的旅程。

[aɪ]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [ræn] [ɒf] [tuː; tə] ?

I	wonder	where	they	ran	off	to	?
我	想知道	在哪里	他们	跑	离开	到	?

我很好奇他们跑到哪里去了?

" [ɪf] ['mɪsɪz] . [braʊn] [kʊd; kəd][hæv; həv] [siːn] ['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [ðen] ,

"	If	Mrs	.	Brown	could	have	seen	Bunny	and	his	sister	then	,
"	如果	太太	.	棕色的	可以	有	已见	兔子	和	他的	姐姐	然后	,

“如果布朗太太当时能看到邦尼和他的妹妹，

[aɪ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [sə'praɪzd] .

I	think	she	would	have	been	surprised	.
我	思考	她	会	有	到过	惊讶	.

我想她会感到惊讶的。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [siː] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] , [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm][nəʊ]

But	**she**	**did**	**not**	**see**	**them**	**,**	**and**	**,**	**for**	**a**	**little**	**while**	**,**	**she**	**gave**	**them**	**no**
但	她	做过	不是	看	他们	,	和	,	为了	一个	小的	尽管	,	她	给予	他们	不

['fɜːðə(r)] [θɔːt] ,

further	**thought**	**,**
更远	想法	,

但她没有看见他们，而且，她也有一段时间没有再想起他们。

[æz; əz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][səʊ] [-]

as	**she**	**was**	**so**	**[**	**15**	**]**
作为	她	曾是	所以	[	-	]

她是如此[15]

['bɪzi] ['streɪtnɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,

busy	**straightening**	**the**	**room**	**,**
忙碌的	拉直	这	房间	,

忙着收拾房间，

['ɑːftə(r)]['ʌŋk(ə)l][tæd][ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [bluː] [hæd; həd] [muːvd] [ðə; ði] ['saɪdbɔːd] [tuː; tə][ɪts] [njuː] [pleɪs] .

after	**Uncle**	**Tad**	**and**	**Bunker**	**Blue**	**had**	**moved**	**the**	**sideboard**	**to**	**its**	**new**	**place**	**.**
后	叔叔	塔德	和	掩体	蓝色的	有	已搬	这	餐边柜	到	它是	新的	地方	.

在塔德叔叔和邦克·布鲁把餐具柜搬到新位置之后。

[ɒn] ['rʌmbl] [ðə; ði][bɪg]['ɔːtəʊ] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [bʌŋks] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [naɪs]

On	**rumbled**	**the**	**big**	**auto**	**,**	**and**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**lay**	**in**	**the**	**bunks**	**having**	**a**	**nice**
在	隆隆声	这	大的	汽车	,	和	兔子	和	起诉	躺	在	这	上下铺	拥有	一个	好的

[raɪd] .

ride	**.**
骑	.

大汽车隆隆驶来，邦妮和苏躺在卧铺上，享受着愉快的旅程。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [dʒʌst] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] ,

They	**did**	**not**	**know**	**just**	**where**	**they**	**were**	**going**	**,**
他们	做过	不是	知道	只是	在哪里	他们	是	去	,

他们并不知道要去哪里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['sɜːt(ə)nli] ['nevə(r)] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd]

and	**they**	**certainly**	**never**	**thought**	**they**	**were**	**on**	**their**	**way**	**to**	**the**	**boat**	**and**
和	他们	当然	绝不	想法	他们	是	在	他们的	方式	到	这	船	和

[fɪʃ] [dɒk] ,

fish	**dock**	**,**
鱼	码头	,

他们肯定没想到自己正前往码头和渔场。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [hɜːd] [wɒt] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] .

for	**they**	**had**	**not**	**heard**	**what**	**their**	**mother**	**said**	**.**
为了	他们	有	不是	听到	什么	他们的	母亲	说	.

因为他们没有听到母亲说的话。

[ðeɪ] [kept] ['kʌvəd] [wɪð] [ðə; ði] ['blæŋkɪts] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [taɪm] ,

They	**kept**	**covered**	**with**	**the**	**blankets**	**for**	**some**	**little**	**time**	**,**
他们	保留	涵盖	和	这	毯子	为了	一些	小的	时间	,

他们用毯子盖着身体，待了一会儿。

[ə'freɪd] [lest] [ðeə(r)] [ə'keɪʒən(ə)l] ['snɪkəz] [ænd; ənd] ['lɑːftə(r)] [mait] [biː; bi] [hɜːd] [baɪ]['bʌŋkə(r)] [bluː] .

afraid	**lest**	**their**	**occasional**	**snickers**	**and**	**laughter**	**might**	**be**	**heard**	**by**	**Bunker**	**Blue**	**.**
害怕的	免得	他们的	偶然	士力架	和	笑声	可能	是	听到	经过	掩体	蓝色的	.

他们害怕偶尔的窃笑声会被蓝堡听到。

" [haɪ] , [suː] ！ " [kɔːld] ['bʌni] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,

"	**Hi**	**,**	**Sue**	**!**	**"**	**called**	**Bunny**	**,**	**after**	**a**	**while**	**,**
"	你好	,	起诉	！	"	称为	兔子	,	后	一个	尽管	,

过了一会儿，邦尼喊道："嗨，苏！"

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ɔːtəʊ][hæd; həd] [rəʊld] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [weɪ] .

during	which	the	auto	had	rolled	down	the	road	some	little	way	.
期间	哪个	这	汽车	有	滚动	向下	这	路	一些	小的	方式	.

在此期间，汽车沿着道路滑行了一小段距离。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?

"	What	is	it	?
"	什么	是	它	?

那是什么?

" [suː] [ɑːskt] .

"	Sue	asked	.
"	起诉	问	.

苏问道。

" [ɪts] [tuː] [hɒt] [tuː; tə] [kiːp] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kʌvəz] .

"	It's	too	hot	to	keep	under	the	covers	.
"	它是	也	热的	到	保持	在下面	这	封面	.

“太热了，不能一直躲在被子里。”

[ɪf] [wiː; wi] [meɪk] ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [nɔɪz] [naʊ] ['bʌŋkə(r)] [kænt] [hɪə(r)][ˌjuː 'es] . "

If	we	make	only	a	little	noise	now	Bunker	can't	hear	us	.	"
如果	我们	制作	仅有的	一个	小的	噪音	现在	掩体	不能	听到	我们	.	"

如果我们现在只发出一点声音，地堡就听不见了。

" [ɔːl] [raɪt] , " [suː] [ə'griːd] .

"	All	right	,	"	Sue	agreed	.
"	全部	正确的	,	"	起诉	同意	.

“好吧，”苏同意道。

" [bʌt; bət][wiː; wi] ['mʌsnt] [meɪk] [tuː] [mʌtʃ] [nɔɪz] . "

"	But	we	mustn't	make	too	much	noise	.	"
"	但	我们	不得	制作	也	很多	噪音	.	"

但我们不能制造太大的噪音。

" [nəʊ] , " [sed] ['bʌni] , [ænd; ənd][hiː; hi] [θruː] [ɒf] [ðə; ði] ['kʌvəz] [ænd; ənd][sæt][ʌp][ɪn][ðə; ði] [bʌŋk] .

"	No	,	"	said	Bunny	,	and	he	threw	off	the	covers	and	sat	up	in	the	bunk	.
"	不	,	"	说	兔子	,	和	他	扔	离开	这	封面	和	卫星	向上	在	这	假寐	.

“不，”邦尼说着，掀开被子，在铺位上坐了起来。

[hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][dɪd][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ,

His	sister	did	the	same	thing	,
他的	姐姐	做过	这	相同的	事物	,

他的妹妹也做了同样的事。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [went] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] " [ruːm] " [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːk] .

and	then	they	went	out	in	the	main	"	room	"	of	the	ark	.
和	然后	他们	去	出去	在	这	主要的	"	房间	"	的	这	方舟	.

然后他们就去了方舟的主“房间”。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [ruːm] ,

Of	course	,	it	was	not	a	very	large	room	,
的	课程	,	它	曾是	不是	一个	非常	大的	房间	,

当然，那并不是一个很大的房间。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['prɪti] [bɪg][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [ˌɪn'saɪd][æn; ən] [-]

but	it	was	pretty	big	for	being	inside	an	[	16	]
但	它	曾是	漂亮的	大的	为了	存在	里面	一个	[	-	]

但对于一个[16]来说，它相当大。

['ɔːtəʊ] .

auto	.
汽车	.

汽车。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈteɪb(ə)l][ænd; ənd][sʌm; səm] [stˈuːlz] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] ,

It	had	a	little	table	and	some	stools	in	it	,
它	有	一个	小的	桌子	和	一些	凳子	在	它	,

里面有一张小桌子和几张凳子。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [braʊnz] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðeə(r)][tʊə(r)] [ðeɪ] [ˈɒf(ə)n][et; eɪt][ɪn] [ðæt] [ruːm] ,

and	when	the	Browns	were	on	their	tour	they	often	ate	in	that	room	,
和	什么时候	这	布朗队	是	在	他们的	旅游	他们	经常	吃	在	那	房间	,

布朗一家巡回演出时，经常在那间房间里吃饭。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tuː] [ˈreɪni] [tuː; tə][hæv; həv][ðeə(r)] [miːlz] [ˌaʊtˈsaɪd] .

when	it	was	too	rainy	to	have	their	meals	outside	.
什么时候	它	曾是	也	下雨	到	有	他们的	餐	外部	.

当雨下得太大，无法在户外用餐时。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [taɪm] [ðə; ði][ˈɔːtəʊ] [stɒpt] , [ænd; ənd] [ðen] ,

After	a	time	the	auto	stopped	,	and	then	,
后	一个	时间	这	汽车	停止	,	和	然后	,

过了一会儿，汽车停了下来，然后，

[tuː; tə][ðə; ði] [səˈpraɪz] [ɒv; əv] [ˈbʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] [suː] , [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [vɔɪs]

to	the	surprise	of	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	,	they	heard	the	voice
到	这	惊喜	的	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	,	他们	听到	这	嗓音

[ɒv; əv][ðeə(r)][ˈfɑːðə(r)] .

of	their	father	.
的	他们的	父亲	.

令邦尼·布朗和他的妹妹苏惊讶的是，他们听到了父亲的声音。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][ˈbʌŋkə(r)] [bluː] .

He	was	talking	to	Bunker	Blue	.
他	曾是	说	到	掩体	蓝色的	.

他当时正在和 Bunker Blue 说话。

" [səʊ][juː; jʊ][gɒt][maɪ] [ˈtelɪfəʊn] [ˈmesɪdʒ] , [dɪd][juː; jʊ] , [ˈbʌŋkə(r)] ? " [ɑːskt] [ˈmɪstə(r)] . [braʊn] .

"	So	you	got	my	telephone	message	,	did	you	,	Bunker	?	"	asked	Mr	.	Brown	.
"	所以	你	得到	我的	电话	信息	,	做过	你	,	掩体	?	"	问	先生	.	棕色的	.

“所以你收到我的电话留言了，是吗，邦克？”布朗先生问道。

" [jes] , [sɜː(r)] .

"	Yes	,	sir	.
"	是的	,	先生	.

“是的，先生。”

[ˈmɪsɪz] . [braʊn] [təʊld][ˌem ˈiː][dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði][ɑːk] .

Mrs	.	Brown	told	me	just	as	I	was	coming	out	with	the	ark	.
太太	.	棕色的	讲述	我	只是	作为	我	曾是	未来	出去	和	这	方舟	.

就在我抬着方舟出来的时候，布朗太太告诉我了。

[səʊ][ai] [keɪm] [hɪə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ˈgəʊɪŋ][ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [iːst] [ˈmɪlfəd] . "

So	I	came	here	before	going	over	to	East	Milford	.	"
所以	我	来了	这里	前	去	超过	到	东方	米尔福德	.	"

所以我先来这里，然后再去东米尔福德。

" [ðæts] [wɒt] [ai] [ˈwɒntɪd] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] .

"	That's	what	I	wanted	you	to	do	.
"	那就是	什么	我	通缉	你	到	做	.

“这就是我希望你做的。”

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [raɪd] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .

I	want	to	ride	over	with	you	.
我	想	到	骑	超过	和	你	.

我想和你一起骑车过去。

[ai][hæd; həd][ðə; ði][men][aɪs][ðə; ði][fɪʃ] , [səʊ] [ðel] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] .

I	had	the	men	ice	the	fish	,	so	they'll	be	all	right	.
我	有	这	男人	冰	这	鱼	,	所以	他们会	是	全部	正确的	.

我让男人们把鱼放在冰上，所以它们不会有事的。

[ɪz] ['evri] [wʌn] [wel] [ʌp][æt; ət][maɪ] [haʊs] — ['bʌni] [ænd; ənd][suː] ? "

Is	every	one	well	up	at	my	house	—	Bunny	and	Sue	?	"
是	每一个	一	出色地	向上	在	我的	房子	—	兔子	和	起诉	?	"

我家所有人都安好吗？邦妮和苏？

" [jes] , ['ðer] [ɔːl] [raɪt] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌŋkə(r)] ,

"	Yes	,	they're	all	right	,	"	answered	Bunker	,
"	是的	,	它们是	全部	正确的	,	"	回答	掩体	,

“是的，他们都很好，”邦克回答道。

[æz; əz]['mɪstə(r)] . [braʊn] [klaɪmd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg]['ɔːtəʊ] .

as	Mr	.	Brown	climbed	up	to	the	seat	of	the	big	auto	.
作为	先生	.	棕色的	攀登	向上	到	这	座位	的	这	大的	汽车	.

布朗先生爬上了那辆大汽车的驾驶座。

" ['bʌni] [ænd; ənd][suː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] , " ['bʌŋkə(r)] [went] [ɒn] ,

"	Bunny	and	Sue	wanted	to	come	with	me	,	"	Bunker	went	on	,
"	兔子	和	起诉	通缉	到	来	和	我	,	"	掩体	去	在	,

“邦妮和苏想跟我一起去，”邦克继续说道。

" [bʌt; bət][ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['weðə(r)] [jʊd] [wɒnt] - [ɪm][tuː; tə] , [səʊ][ai]['dɪd(ə)nt][let] - [ɪm] [kʌm] . "

"	but	I	didn't	know	whether	you'd	want	'	em	to	,	so	I	didn't	let	'	em	come	.	"
"	但	我	没有	知道	无论	你会	想	-	呃	到	,	所以	我	没有	让	-	呃	来	.	"

“但我不知道你是否希望他们来，所以我就没让他们来。”

" [wel] , [ðæts] [tuː] [bæd] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Well	,	that's	too	bad	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	出色地	,	那就是	也	坏的	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“那真是太可惜了，”布朗先生说。

" [ɪf] [ai][hæd; həd] [nəʊn] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kʌm] , [ænd; ənd] [ðæt] [ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][maɪ'self] ,

"	If	I	had	known	they	wanted	to	come	,	and	that	I	was	going	myself	,
"	如果	我	有	已知	他们	通缉	到	来	,	和	那	我	曾是	去	我	,

“如果我知道他们想来，而且我自己也要去，

[aɪ'd][hæv; həv][let][juː; jʊ] [brɪŋ] [ðem; ðəm] .

I'd	have	let	you	bring	them	.
ID	有	让	你	带来	他们	.

我本来会让你带他们来的。

[bʌt; bət] [ɪts] [tuː] [leɪt] [naʊ] [ænd; ənd] — — " [-]

But	it's	too	late	now	and	—	—	"	[	17	]
但	它是	也	晚的	现在	和	—	—	"	[	-	]

但现在太晚了——[17]

" [əʊ] , [nəʊ] , ['dædi] !

"	Oh	,	no	,	Daddy	!
"	哦	,	不	,	爸爸	!

“哦，不，爸爸！”

[ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [tuː] [leɪt] ! " [kraɪd] ['bʌni] ,

It	isn't	too	late	!	"	cried	Bunny	,
它	不是	也	晚的	!	"	哭	兔子	,

“还不算太晚！”兔子喊道。

[huː] [hæd; həd] ['lɪsnd] [tuː; tə] [wɒt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['bʌŋkə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] .

who	had	listened	to	what	his	father	and	Bunker	were	saying	.
WHO	有	听着	到	什么	他的	父亲	和	掩体	是	说	.

他听到了他父亲和邦克所说的话。

" [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [tuː] [leɪt] !
" It isn't too late !
" 它 不是 也 晚的 !

“现在还不晚！”

[pliːz] [teɪk] [ˌjuː 'es] [wɪð] [juː; jʊ] ! "
Please take us with you ! "
请 拿 我们 和 你 ! "

请带我们一起走吧!

" - [kɔːz] [wɪr] [hɪə(r)] [naʊ] ! " ['ædɪd] [suː] .
" ' Cause we're here now ! " added Sue .
" - 原因 是 这里 现在 ! " 额外 起诉 .

“因为我们现在就在这里！”苏补充道。

[ænd; ənd][æz; əz][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] ['əʊpənd] [ðə; ði][bɪg] , [rɪə(r)] [dɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːtəʊ] , [hiː; hi][ænd; ənd]
And as her brother opened the big , rear doors of the auto , he and
和 作为 她 兄弟 打开 这 大的 , 后部 门 的 这 汽车 , 他 和
[suː] [stept] [aʊt] .
Sue stepped out .
起诉 步 出去 .

当她哥哥打开汽车的后大车门时，他和苏走了出来。

" [wel] , [aɪ][duː; də][dɪ'kleə(r)] ! " [kraɪd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ,
" Well , I do declare ! " cried Mr . Brown ,
" 出色地 , 我 做 宣布 ! " 哭 先生 . 棕色的 ,

“哎呀，我真是这么说！”布朗先生喊道。

['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg][kɑː(r)][ænd; ənd] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] .
running around to the back of the big car and seeing his two little children .
跑步 大约 到 这 后退 的 这 大的 车 和 看到 他的 二 小的 孩子们 .

他绕到大车后方，看到了他的两个孩子。

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did you come from ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 ? "

你来自哪里?

" [wiː; wi][hɪd][ɪn][ðə; ði]['ɔːtəʊ] ! " [keɪm] [frɒm; frəm] ['bʌni] .
" We hid in the auto ! " came from Bunny .
" 我们 隐藏 在 这 汽车 ! " 来了 从 兔子 .

“我们躲在车里！”兔子说道。

" [wiː; wi] ['wɒntɪd] [ə; eɪ][raɪd] , [ænd; ənd][wiː; wi]['dɪd(ə)nt][let]['bʌŋkə(r)] [nəʊ] [wiː; wi][gɒt][ɪn] , " ['ædɪd] [suː]
" We wanted a ride , and we didn't let Bunker know we got in , " added Sue
" 我们 通缉 一个 骑 , 和 我们 没有 让 掩体 知道 我们 得到 在 , " 额外 起诉
.
:
.

“我们想搭车，但我们没有告诉邦克我们已经上车了，”苏补充道。

" [wel] , [aɪ] ['sɜːt(ə)nli] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] ! " [kraɪd] ['bʌŋkə(r)] .
" Well , I certainly didn't know you were there ! " cried Bunker .
" 出色地 , 我 当然 没有 知道 你 是 那里 ! " 哭 掩体 .

“哎呀，我真不知道你在那里！”邦克喊道。

" [wiː; wi][gɒt][ɪn] [wen] [juː; jʊ][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][tæd][wɜː(r); wə(r)] ['muːvɪŋ] [ðə; ði] ['saɪdbɔːd] , " [ɪk'spleɪnd]
" We got in when you and Uncle Tad were moving the sideboard , " explained
" 我们 得到 在 什么时候 你 和 叔叔 塔德 是 移动 这 餐边柜 , " 解释
['bʌni] .
Bunny .
兔子 .

“我们进来的时候，你和塔德叔叔正在搬餐具柜，”邦尼解释说。

" [ðæt] ['wʌznt] [dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tu:; tə][du:; də] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]

"	That	wasn't	just	the	right	thing	to	do	,	"	said	Mr	.	Brown	,	shaking	his	head
"	那	不是	只是	这	正确的	事物	到	做	,	"	说	先生	.	棕色的	,	摇晃	他的	头

.

:

.

“那不是正确的做法，”布朗先生摇着头说。

" [haʊ'evə(r)] , [æz; əz][ai] [wʊd] [hæv; həv]['teɪkən][ju:; jʊ] [ɪf] [ai][hæd; həd] [bi:n] [ðeə(r)] , [wi:l; wil] [fə'gɪv]

"	However	,	as	I	would	have	taken	you	if	I	had	been	there	,	we'll	forgive
"	然而	,	作为	我	会	有	已采取	你	如果	我	有	到过	那里	,	出色地	原谅

[ju:; jʊ] [ðɪs] [taɪm] .

you	this	time	.
你	这	时间	.

“但是，如果我在场，我也会带走你，所以这次我们就原谅你了。”

['əʊpən][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [frʌnt] ['wɪndəʊ] , ['bʌŋkə(r)] ,

Open	the	little	front	window	,	Bunker	,
打开	这	小的	正面	窗户	,	掩体	,

打开前面的小窗户，邦克。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kæn; kən][raɪd][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔ:təʊ] ,

and	the	children	can	ride	in	the	front	part	of	the	auto	,
和	这	孩子们	能	骑	在	这	正面	部分	的	这	汽车	,

孩子们可以坐在汽车的前排。

[weə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [lʊk] [aʊt] [ænd; ənd] [weə(r)] [ai][kæn; kən] [tɔ:k] [wɪð] [ðem; ðəm] .

where	they	can	look	out	and	where	I	can	talk	with	them	.
在哪里	他们	能	看	出去	和	在哪里	我	能	讲话	和	他们	.

他们可以向外眺望，我也可以和他们交谈。

" [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] [ɑ:k] , [dʒʌst] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:t] ,

"	In	the	front	part	of	the	ark	,	just	back	of	the	seat	,
"	在	这	正面	部分	的	这	方舟	,	只是	后退	的	这	座位	,

“在方舟的前部，就在座位后面，

[wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [kʌt] [ɪn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][bɪg][kɑ:(r)] .

was	a	window	cut	in	the	end	of	the	big	car	.
曾是	一个	窗户	切	在	这	结尾	的	这	大的	车	.

那辆大车的尾部开了一个窗户。

[ˌaɪ 'ti:] [-]

It	[	18	]
它	[	-	]

它[18]

['əʊpənd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [ru:m] [nɪə(r)][ðə; ði] [bʌŋks] ,

opened	into	a	room	near	the	bunks	,
打开	进入	一个	房间	靠近	这	上下铺	,

打开门，里面是靠近上下铺的一个房间，

[ænd; ənd] [tʃeəz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [səʊ] [ðəʊz] [hu:] [sæt][ɪn][ðem; ðəm]

and	chairs	could	be	placed	under	the	window	so	those	who	sat	in	them
和	椅子	可以	是	放置	在下面	这	窗户	所以	那些	WHO	卫星	在	他们

[kʊd; kəd] [lʊk] [aʊt] ,

could	look	out	,
可以	看	出去	,

还可以在窗户下放置椅子，这样坐在椅子上的人就可以向外看。

[dʒʌst][æz; əz][ɪn][ə; eɪ]['regjələ(r)]['ɔ:təʊ] .

just	as	in	a	regular	auto	.
只是	作为	在	一个	常规的	汽车	.

就像在普通汽车里一样。

['mɪstə(r)] . [braʊn] [ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [blu:] [tʊk] [ðeə(r)]['pleɪsɪz] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [si:t] ,

Mr	.	Brown	and	Bunker	Blue	took	their	places	on	the	front	seat	,
先生	.	棕色的	和	掩体	蓝色的	采取	他们的	地方	在	这	正面	座位	,

布朗先生和邦克·布鲁在前排座位上坐了下来。

[ænd; ənd][wʌns] [mɔ:(r)][ðə; ði]['ɔ:təʊ] ['stɑ:tɪd] [ɒf] ,

and	once	more	the	auto	started	off	,
和	一次	更多的	这	汽车	开始	离开	,

汽车再次启动了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:] [dɪd] [nɒt][hæv; həv][tu:; tə] [stʌf] [ðeə(r)]

and	this	time	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	did	not	have	to	stuff	their
和	这	时间	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	做过	不是	有	到	东西	他们的

[fɪsts] [ɪn][ðeə(r)] [maʊðz] [tu:; tə] [ki:p] [frɒm; frəm] ['snikə] [ænd; ənd] ['gɪglɪŋ] .

fists	in	their	mouths	to	keep	from	snickering	and	giggling	.
拳头	在	他们的	嘴	到	保持	从	窃笑	和	咯咯笑	.

这一次，邦尼·布朗和他的妹妹苏不用再把拳头塞进嘴里来忍住不笑了。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l] [raɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][raɪd][ɪn][ðə; ði][ɑ:k] .

It	was	all	right	for	them	to	have	a	ride	in	the	ark	.
它	曾是	全部	正确的	为了	他们	到	有	一个	骑	在	这	方舟	.

他们乘坐方舟旅行是完全没问题的。

[daʊn] [ðə; ði][rəʊd] [ðeɪ] [went] , [tə'wɔ:d] [i:st] ['mɪlfəd] , [weə(r)] [ðə; ði][ɑ:k][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][left]

Down	the	road	they	went	,	toward	East	Milford	,	where	the	ark	was	to	be	left
向下	这	路	他们	去	,	朝向	东方	米尔福德	,	在哪里	这	方舟	曾是	到	是	左边

[fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'peəz] .

for	repairs	.
为了	维修	.

他们沿着路往东米尔福德方向走去，方舟要留在那里进行修理。

" [wɪl] [wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [wɔ:k] [bæk] ? " [ɑ:skt] ['bʌni] , ['tɔ:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [frʌnt] ['wɪndəʊ]

"	Will	we	have	to	walk	back	?	"	asked	Bunny	,	talking	through	the	front	window
"	将要	我们	有	到	走	后退	?	"	问	兔子	,	说	通过	这	正面	窗户

[tu:; tə][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .

to	his	father	.
到	他的	父亲	.

“我们得走回去吗？”邦尼透过前窗问他爸爸。

" [nəʊ] , [ai] [ges] [wi:; wi][kæn; kən] [kʌm] [bæk] [baɪ] [treɪn] .

"	No	,	I	guess	we	can	come	back	by	train	.
"	不	,	我	猜测	我们	能	来	后退	经过	火车	.

“不，我想我们可以乘火车回来。”

[ɪts] [tu:] [fɑ:(r)][tu:; tə] [wɔ:k] [ɒn][ə; eɪ] [wɔ:m] [deɪ] . "

It's	too	far	to	walk	on	a	warm	day	.	"
它是	也	远的	到	走	在	一个	温暖的	天	.	"

天气暖和的时候走这么远的路太不方便了。

" [ai] [laɪk] [tu:; tə] [raɪd] [ɪn][ə; eɪ] [treɪn] , " [sed] [su:] ,

"	I	like	to	ride	in	a	train	,	"	said	Sue	,
"	我	喜欢	到	骑	在	一个	火车	,	"	说	起诉	,

“我喜欢坐火车，”苏说。

[æz; əz][ʃi:; ʃi] [held] [hɜ:(r); hə(r)] [dɒl] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][læp] , [waɪl] ['bʌni] [pʊt] [ə'saɪd] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['wʊdn]

as	she	held	her	doll	in	her	lap	,	while	Bunny	put	aside	his	little	wooden
作为	她	握住	她	玩具娃娃	在	她	膝	,	尽管	兔子	放	旁边	他的	小的	木制的

[bəʊt] .

boat	.
船	.

她把娃娃放在腿上，而邦尼则把他的小木船放到一边。

[ðə; ði]['ɔːtəʊ][wɒz; wəz][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə][duː; də] ['eni] ['hwɪtlɪŋ] , [hiː; hi] [faʊnd] .

The	auto	was	no	place	to	do	any	whittling	,	he	found	.
这	汽车	曾是	不	地方	到	做	任何	削木	,	他	成立	.

他发现，汽车里根本不是进行任何雕刻工作的地方。

[æz; əz][ðə; ði][bɪg] [ɑːk] [went] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [bend] [ɪn][ðə; ði] [rəʊd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

As	the	big	ark	went	around	a	bend	in	the	road	the	children	,
作为	这	大的	方舟	去	大约	一个	弯曲	在	这	路	这	孩子们	,

当巨大的方舟沿着道路转弯时，孩子们

['lʊkɪŋ] [ə'hed] , ['sʌd(ə)nli] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kraɪd] :

looking	ahead	,	suddenly	saw	something	at	which	they	cried	:
寻找	前方	,	突然	锯	某物	在	哪个	他们	哭	:

他们向前望去，突然看到什么东西，不禁叫了起来：

" [əʊ] , [lʊk] ! "

"	Oh	,	look	!	"
"	哦	,	看	!	"

“哦，快看！”

" [wɒt] [ə; eɪ] ['dændi] ['lɪt(ə)l] ['pəʊni] ! " ['ædɪd] ['bʌni] .

"	What	a	dandy	little	pony	!	"	added	Bunny	.
"	什么	一个	花花公子	小的	小马	!	"	额外	兔子	.

“多么漂亮的小马驹啊！”邦尼补充道。

" [ænd; ənd] [ɪts] [ə'freɪd] ! " [sed] [suː] .

"	And	it's	afraid	!	"	said	Sue	.
"	和	它是	害怕的	!	"	说	起诉	.

“它害怕了！”苏说道。

['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [bɪg] [ɑːk] [wɒz; wəz] [-]

Coming	down	the	road	toward	the	big	ark	was	[	19	]
未来	向下	这	路	朝向	这	大的	方舟	曾是	[	-	]

沿着通往大方舟的道路走下去[19]

[ə; eɪ] [smɔːl] ['ʃetlənd] ['pəʊni] , [hɪtʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bɑːskɪt] [kɑːt] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kɑːt] [sæt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mæn] .

a	small	Shetland	pony	,	hitched	to	a	basket	cart	,	and	in	the	cart	sat	a	little	man	.
一个	小的	设得兰群岛	小马	,	搭便车	到	一个	篮子	大车	,	和	在	这	大车	卫星	一个	小的	男人	.

一匹设得兰矮种马，拴在一辆篮子车上，车里坐着一个小个子男人。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz]['bʌŋkə(r)] [bluː] , [huː] ['wʌznt] [ə; eɪ] [grəʊn] - [ʌp][mæn] [jet] .

He	was	not	as	large	as	Bunker	Blue	,	who	wasn't	a	grown	-	up	man	yet	.
他	曾是	不是	作为	大的	作为	掩体	蓝色的	,	WHO	不是	一个	生长	-	向上	男人	然而	.

他个头没有邦克·布鲁那么大，而邦克·布鲁当时还不是个成年男子。

['sʌmθɪŋ] ['sɜːt(ə)nli] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['pəʊni] .

Something	certainly	seemed	to	be	the	matter	with	the	pony	.
某物	当然	似乎	到	是	这	事情	和	这	小马	.

这匹小马驹似乎出了什么问题。

[hiː; hi][英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ɒn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz] , [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rʌn] [bæk] .

He	reared	on	his	hind	legs	,	and	tried	to	turn	around	and	run	back	.
他	饲养	在	他的	后	腿	,	和	尝试	到	转动	大约	和	跑步	后退	.

他后腿直立，试图转身往回跑。

[ðə; ði][mæn] [stʊd] [ʌp][ɪn][ðə; ði][kɑːt][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ['sʌmθɪŋ] ,

The	man	stood	up	in	the	cart	and	shouted	something	,
这	男人	站立	向上	在	这	大车	和	喊叫	某物	,

那人从车厢里站起来，喊了些什么，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kʊd; kəd][nɒt] [tel] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .

but	the	children	could	not	tell	what	it	was	.
但	这	孩子们	可以	不是	告诉	什么	它	曾是	.

但孩子们却说不出那是什么。

" [stɒp][ðə; ði][ɑːk] , ['bʌŋkə(r)] ! " [kraɪd]['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Stop	the	ark	,	Bunker	!	"	cried	Mr	.	Brown	.
"	停止	这	方舟	,	掩体	!	"	哭	先生	.	棕色的	.

“邦克，停下方舟！”布朗先生喊道。

" [ðə; ði][bɪg]['ɔːtəʊ][ɪz] ['fraɪt(ə)nɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['pəʊni] !

"	The	big	auto	is	frightening	the	little	pony	!
"	这	大的	汽车	是	令人恐惧	这	小的	小马	!

“大汽车吓到了小马驹！”

[stɒp] !

Stop	!
停止	!

停止!

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] , [fɔː(r); fə(r)] , [ə; eɪ]['məʊmənt]['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] [brəʊk]

"	But	it	was	too	late	,	for	,	a	moment	later	,	the	Shetland	pony	broke
"	但	它	曾是	也	晚的	,	为了	,	一个	片刻	之后	,	这	设得兰群岛	小马	打破

[luːs] [frɒm; frəm][ðə; ði][kɑːt] ,

loose	from	the	cart	,
松动的	从	这	大车	,

但为时已晚，片刻之后，设得兰矮种马便挣脱了马车的束缚。

[tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [rʌn] [bæk] [ʌp] [ðə; ði] [rəʊd] .

turned	around	and	started	to	run	back	up	the	road	.
转向	大约	和	开始	到	跑步	后退	向上	这	路	.

他转身开始往回跑。

[ðə; ði][mæn] , [ə'gen] ['ʃaʊtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] , [liːpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɑːt] [ænd; ənd][ræn] [bæk] ['ɑːftə(r)]

The	man	,	again	shouting	something	,	leaped	out	of	the	cart	and	ran	back	after
这	男人	,	再次	喊叫	某物	,	跳跃	出去	的	这	大车	和	跑	后退	后

[ðə; ði]['pəʊni] .

the	pony	.
这	小马	.

那人又喊了一声，跳下马车，追着小马跑了回去。

" [kʌm] [ɒn] , ['bʌŋkə(r)] ! " [kraɪd]['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Come	on	,	Bunker	!	"	cried	Mr	.	Brown	.
"	来	在	,	掩体	!	"	哭	先生	.	棕色的	.

“快点，邦克！”布朗先生喊道。

" [ðɪs] [wɒz; wəz] ['pɑːtli] ['aʊə(r)] [fɔːlt] !

"	This	was	partly	our	fault	!
"	这	曾是	部分	我们的	过错	!

“这部分是我们的错！”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(Bunny Brown and His Sister Sue and Their)

[wiː; wi][mʌst; məst][help][ðə; ði][mæn] [kætʃ] [ðə; ði]['pəʊni] ! "
We must help the man catch the pony ! "
我们 必须 帮助 这 男人 抓住 这 小马 ! "

我们必须帮助这个人抓住那匹小马!

" [ænd; ənd][wiːl; wil][help] ! " [sed] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [æz; əz] [ðeɪ] , [tuː] , [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːk]
" And we'll help ! " said Bunny and Sue , as they , too , got out of the ark
" 和 出色地 帮助 ! " 说 兔子 和 起诉 , 作为 他们 , 也 , 得到 出去 的 这 方舟
.
:
.

“我们也会帮忙！”邦尼和苏说着，也从方舟里出来了。

[səʊ] , [waɪl] [ðɪs] [ɪz] ['hæpənɪŋ] ,
So , while this is happening ,
所以 , 尽管 这 是 发生 ,

所以，就在这一切发生的同时，

[aɪl] [teɪk] [dʒʌst][ə; eɪ]['məʊmənt][tuː; tə] [tel] [maɪ] [njuː] ['ridər] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] ,
I'll take just a moment to tell my new readers something about the two children ,
患病的 拿 只是 一个 片刻 到 告诉 我的 新的 读者 某物 关于 这 二 孩子们 ,

我只想花一点时间向我的新读者们介绍一下这两个孩子，

[huːz] [əd'ventʃəz] [ai][ˌeɪ 'em][tuː; tə] [rɪ'leɪt] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
whose adventures I am to relate to you in this book .
谁 冒险 我 是 到 涉及 到 你 在 这 书 .

我在这本书中将与你讲述他的冒险经历。

[ðɪs] ['vɒljuːm] [ɪz][ðə; ði] [eɪtθ] [wʌn] [-]
This volume is the eighth one [20]
这 体积 是 这 第八 一 [-]

这是第八卷[20]

[ɪn][ðə; ði]['sɪəriːz] .
in the series .
在 这 系列 .

该系列。

[ðə; ði][fɜːst] , [kɔːld] " ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] , " [ˌɪntrə'djuːst] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði]
The first , called " Bunny Brown and His Sister Sue , " introduced you to the
这 第一的 , 称为 " 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 , " 介绍 你 到 这
[tuː] ['tʃɪldrən] .
two children .
二 孩子们 .

第一部作品名为《邦尼·布朗和他的妹妹苏》，向读者介绍了这两个孩子。

[ɪn] [ðæt] [fɜːst] [bʊk] [ai][təʊld][juː; jʊ] [ðæt] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ,
In that first book I told you that they lived with their father and mother ,
在 那 第一的 书 我 讲述 你 那 他们 居住地 和 他们的 父亲 和 母亲 ,

我在第一本书里告诉过你们，他们和父母住在一起。

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['wɔːltə] [braʊn] [ɪn][ðə; ði] ['siːpɔːt] [taʊn] [ɒv; əv] ['bɛlˌmɪr] , [ɒn] -

Mr	.	and	Mrs	.	Walter	Brown	in	the	seaport	town	of	Bellemere	,	on	Sandport
先生	.	和	太太	.	沃尔特	棕色的	在	这	海港	镇	的	贝尔梅尔	,	在	-

[beɪ] .

Bay	.
湾	.

沃尔特·布朗先生和夫人住在桑德波特湾的海港小镇贝尔米尔。

['mɪstə(r)] . [braʊn] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][bəʊt][ænd; ənd] [fɪʃ] ['bɪznəs] , [ænd; ənd]['haɪəd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]

Mr	.	Brown	was	in	the	boat	and	fish	business	,	and	hired	a	number	of
先生	.	棕色的	曾是	在	这	船	和	鱼	商业	,	和	雇用	一个	数字	的

[men][ænd; ənd] [bɔɪz] ,

men	and	boys	,
男人	和	男孩们	,

布朗先生从事船舶和渔业生意，雇佣了许多成年男子和男孩。

[ɒv; əv] [huːm] ['bʌŋkə(r)][wɒz; wəz][wʌn] .

of	whom	Bunker	was	one	.
的	谁	掩体	曾是	一	.

其中邦克就是其中之一。

[wɪð] [ðə; ði]['fæməli]['ɔːlsəʊ][lɪvd; 'laɪvd]['ʌŋk(ə)l][tæd] , [ɒv; əv] [huːm] [aɪ][hæv; həv]['spəʊkən] ,

With	the	family	also	lived	Uncle	Tad	,	of	whom	I	have	spoken	,
和	这	家庭	还	居住地	叔叔	塔德	,	的	谁	我	有	说	,

与这家人同住的还有我之前提到的塔德叔叔。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði]['haɪəd][gɜːl] , [ænd; ənd] [splæʃ] , [ðə; ði][dɒg] .

and	then	there	was	the	hired	girl	,	and	Splash	,	the	dog	.
和	然后	那里	曾是	这	雇用	女孩	,	和	溅	,	这	狗	.

然后还有雇来的女孩，以及那条名叫Splash的狗。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lʌvd] [ðem; ðəm][bəuθ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [lʌvd] [dʒed]['wɪŋklə(r)] , [æn; ən][əʊld]['seɪlə(r)]

The	children	loved	them	both	,	and	they	also	loved	Jed	Winkler	,	an	old	sailor
这	孩子们	喜爱	他们	两个都	,	和	他们	还	喜爱	杰德	温克勒	,	一个	老的	水手

[ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,

of	the	town	,
的	这	镇	,

孩子们都很喜欢他们俩，也很喜欢镇上的老水手杰德·温克勒。

[bʌt; bət] [mɪs] [juːˈfiːmjə] ['wɪŋklə(r)] , [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [lʌv] [səʊ] [wel] ,

but	Miss	Euphemia	Winkler	,	his	sister	,	they	did	not	love	so	well	,
但	错过	尤菲米娅	温克勒	,	他的	姐姐	,	他们	做过	不是	爱	所以	出色地	,

但他的妹妹尤菲米娅·温克勒小姐，他们之间的感情却并不那么深厚。

[ðəʊ] [ðeɪ] [laɪkt] [ðə; ði] ['fʌni] ['æntɪks][ɒv; əv]['wæŋgoʊ] , [ə; eɪ] ['mʌŋki] ,

though	they	liked	the	funny	antics	of	Wango	,	a	monkey	,
尽管	他们	喜欢	这	有趣的	滑稽动作	的	旺戈	,	一个	猴	,

虽然他们很喜欢猴子旺戈的滑稽举动，

[ðæt] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋklə(r)][hæd; həd] [brɔːt] [bæk] [frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['meni] ['vɔɪɪdʒɪz] .

that	Mr	.	Winkler	had	brought	back	from	one	of	his	many	voyages	.
那	先生	.	温克勒	有	带来	后退	从	一	的	他的	许多	航程	.

这是温克勒先生从他众多航行中的一次带回来的。

['bʌni] [braʊn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [sɪks] [j'iəz] [əʊld] , [ænd; ənd] [suː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jɪə(r)] ['jʌŋgə] .

Bunny	Brown	was	about	six	years	old	,	and	Sue	was	a	year	younger	.
兔子	棕色的	曾是	关于	六	年	老的	,	和	起诉	曾是	一个	年	年轻	.

邦妮·布朗大约六岁，苏比她小一岁。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [braʊn] [aɪz] [ænd; ənd] ['kɜːli] [heə(r)] , [ænd; ənd] ['bʌniz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bluː] ,

She	had	brown	eyes	and	curly	hair	,	and	Bunny's	eyes	were	blue	,
她	有	棕色的	眼睛	和	卷曲	头发	,	和	兔子的	眼睛	是	蓝色的	,

她有一双棕色的眼睛和一头卷发，而邦妮的眼睛是蓝色的。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][heə(r)][hæd; həd][wʌns] [biːn] ['kɜːli] , [bʌt; bət] [naʊ] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['streɪtə(r)] .

and	his	hair	had	once	been	curly	,	but	now	was	getting	straighter	.
和	他的	头发	有	一次	到过	卷曲	,	但	现在	曾是	获得	更直	.

他的头发曾经是卷发，但现在却越来越直了。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['hævɪŋ] [fʌn] ,

Bunny	and	Sue	were	always	having	fun	,
兔子	和	起诉	是	总是	拥有	乐趣	,

邦妮和苏总是玩得很开心，

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [riːd] [ə'baʊt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [lʊk] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sekənd] [bʊk] ,

and	if	you	want	to	read	about	some	of	it	just	look	in	the	second	book	,
和	如果	你	想	到	读	关于	一些	的	它	只是	看	在	这	第二	书	,

如果你想了解更多内容，可以看看第二本书。

[wɪtʃ] [telz] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][ɒn] ['grænˌpɑːz] [fɑːm] .

which	tells	about	them	on	Grandpa's	farm	.
哪个	讲述	关于	他们	在	爷爷的	农场	.

讲述了他们在爷爷农场的故事。

[ðeə(r)] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [pleɪd] ['sɜːkəs][ænd; ənd][hæd; həd]['iːv(ə)n]['betə(r)] [-]

There	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	played	circus	and	had	even	better	[	21	]
那里	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	玩	马戏团	和	有	甚至	更好的	[	-	]

]

在那里，邦尼·布朗和他的妹妹苏玩起了马戏，而且玩得更开心[21]

[taɪmz] , [æz; əz] [rɪ'leɪtɪd] [ɪn] [ðæt] ['vɒljuːm] .

times	,	as	related	in	that	volume	.
时代	,	作为	有关的	在	那	体积	.

如该卷所述，时间。

[ɪn] [ɑːnt] [luːz] ['sɪti] [həʊm] [ðeɪ] — [wel] ,

In	Aunt	Lu's	city	home	they	—	well	,
在	阿姨	卢氏	城市	家	他们	—	出色地	,

在卢阿姨的城市家中，他们——嗯，

[aɪ] [ges] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [best] [ɪf] [juː; jʊ] [riːd] [ðæt] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'selvz] ,

I	guess	it	will	be	best	if	you	read	that	book	for	yourselves	,
我	猜测	它	将要	是	最好的	如果	你	读	那	书	为了	你们自己	,

我想你们最好还是自己读读那本书。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ˌem 'iː] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ['pɑːtli] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] .

instead	of	having	me	telling	you	partly	about	it	here	.
反而	的	拥有	我	讲述	你	部分	关于	它	这里	.

而不是让我在这里只告诉你一部分。

[ɪn] [kæmp] - [rest] - [ə; eɪ] - [waɪl] [ðə; ðɪ] [tuː] ['tʃɪldrən] [hæd; həd][mɔː(r)] [gʊd] [taɪmz] ,

In	Camp	-	Rest	-	a	-	While	the	two	children	had	more	good	times	,
在	营	-	休息	-	一个	-	尽管	这	二	孩子们	有	更多的	好的	时代	,

在“休息营”里，两个孩子度过了更多美好的时光。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [wen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ][bɪg] [wʊdz] .

and	also	when	they	went	to	the	big	woods	.
和	还	什么时候	他们	去	到	这	大的	树林	.

还有当他们去大森林的时候。

[ænd; ənd][dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ðɪ] [θɪŋz] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] ,

And	just	before	the	things	that	I	am	going	to	tell	you	about	in	this	book	,
和	只是	前	这	事物	那	我	是	去	到	告诉	你	关于	在	这	书	,

在我接下来要在本书中讲述的内容之前，

['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] , [wɪð] [ðeə(r)]['peərənts] , [went] [ɒn][æn; ən]['ɔːtəʊ][tʊə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][ɑːk] .

Bunny	**and**	**his**	**sister**	**,**	**with**	**their**	**parents**	**,**	**went**	**on**	**an**	**auto**	**tour**	**in**	**the**	**ark**	**.**
兔子	和	他的	姐姐	,	和	他们的	父母	,	去	在	一个	汽车	旅游	在	这	方舟	.

邦尼和他的妹妹与父母一起驾车游览了方舟。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] , [et; eɪt] ,

They	**traveled**	**,**	**ate**	**,**
他们	旅行	,	吃	,

他们旅行、吃饭、

[ænd; ənd] [slept] [ɪn][ðə; ðɪ][bɪg] ['muːvɪŋ] [væn] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [hæd; həd][hæd; həd] [pʊt] [ɒn][æn; ən]

and	**slept**	**in**	**the**	**big**	**moving**	**van**	**that**	**Mr**	**.**	**Brown**	**had**	**had**	**put**	**on**	**an**
和	睡着了	在	这	大的	移动	货车	那	先生	.	棕色的	有	有	放	在	一个

['ɔːtəməbiːl] [freɪm] [ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][end][ɒv; əv] [gʊd] [taɪmz] .

automobile	**frame**	**and**	**there**	**were**	**no**	**end**	**of**	**good**	**times**	**.**
汽车	框架	和	那里	是	不	结尾	的	好的	时代	.

他们睡在布朗先生用汽车底盘改装的大型搬家货车里，度过了无数美好时光。

[ænd; ənd] [naʊ] , [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] [ɑːk] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['teɪkən][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ʃɒp] ,

And	**now**	**,**	**from**	**the**	**same**	**ark**	**,**	**which**	**was**	**being**	**taken**	**to**	**the**	**shop**	**,**
和	现在	,	从	这	相同的	方舟	,	哪个	曾是	存在	已采取	到	这	店铺	,

现在，从同一个方舟——也就是被运往商店的方舟——

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ðɪ] ['ʃetlənd] ['pəʊni][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] .

Bunny	**and**	**Sue**	**had**	**seen**	**the**	**Shetland**	**pony**	**so**	**frightened**	**that**	**he**	**ran**	**away**	**.**
兔子	和	起诉	有	已见	这	设得兰群岛	小马	所以	害怕	那	他	跑	离开	.

邦妮和苏看到设得兰矮种马吓得跑开了。

" [əʊ] , ['dædi] !

"	**Oh**	**,**	**Daddy**	**!**
"	哦	,	爸爸	!

“哦，爸爸！”

[duː; də][juː; jʊ] [spəʊz] [hiːl] [biː; bi] [hɜːt] ? " [ɑːskt] ['bʌni] ,

do	**you**	**s'pose**	**he'll**	**be**	**hurt**	**?**	**"**	**asked**	**Bunny**	**,**
做	你	假设	地狱	是	伤害	?	"	问	兔子	,

“你觉得他会受伤吗？”邦尼问道。

[æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] ['hʌrid] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [bluː] .

as	**he**	**and**	**his**	**sister**	**hurried**	**after**	**their**	**father**	**and**	**Bunker**	**Blue**	**.**
作为	他	和	他的	姐姐	慌忙	后	他们的	父亲	和	掩体	蓝色的	.

他和妹妹匆匆跟在父亲和邦克蓝后面。

" [huː] , [ðə; ðɪ][mæn][ɔː(r)][ðə; ðɪ]['pəʊni] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , [fɔː(r); fə(r)][bəuθ][wɜː(r); wə(r)] [naʊ]

"	**Who**	**,**	**the**	**man**	**or**	**the**	**pony**	**?**	**"**	**asked**	**Mr**	**.**	**Brown**	**,**	**for**	**both**	**were**	**now**
"	WHO	,	这	男人	或者	这	小马	?	"	问	先生	.	棕色的	,	为了	两个都	是	现在

[aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .

out	**of**	**sight**	**.**
出去	的	视线	.

“是人还是小马？”布朗先生问道，因为他们俩现在都看不见了。

" [ðə; ðɪ]['pəʊni] , " ['ɑːnsə(r)d] [suː] .

"	**The**	**pony**	**,**	**"**	**answered**	**Sue**	**.**
"	这	小马	,	"	回答	起诉	.

“那匹小马，”苏回答道。

" [əʊ] , [haʊ] [aɪ][kʊd; kəd] [lʌv] [hɪm] ! "

"	**Oh**	**,**	**how**	**I**	**could**	**love**	**him**	**!**	**"**
"	哦	,	如何	我	可以	爱	他	!	"

“哦，我多么想爱他啊！”

" [səʊ][kʊd; kəd][aɪ] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] .
" So could I ! " exclaimed Bunny .
" 所以 可以 我 ! " 惊呼 兔子 .

“我也可以！”邦尼惊呼道。

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dændi] ! " [-]
" He was a dandy ! " [22]
" 他 曾是 一个 花花公子 ! " [-]

“他是个花花公子！”[22]

" [aɪ]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] ['aʊə(r)][ɑːk][kʊd; kəd][skeə(r)] ['eniθɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [skeəd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]
" I didn't think our ark could scare anything as much as it scared the little
" 我 没有 思考 我们的 方舟 可以 吓 任何事物 作为 很多 作为 它 害怕的 这 小的
[hɔːs] ,
horse ,
马 ,

“我没想到我们的方舟竟然能吓到那匹小马，真是太可怕了。”

" [sed] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .
" said Bunker Blue .
" 说 掩体 蓝色的 .

“Bunker Blue说道。”

" [aɪ] [ges] [ɪd] ['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ][bɪg]['ɔːtəʊ][bɪ'fɔː(r)] . "
" I guess he'd never seen a big auto before . "
" 我 猜测 他会 绝不 已见 一个 大的 汽车 前 . "

“我猜他以前从没见过大型汽车。”

" [pə'hæps] [nɒt] , " [rɪ'plaɪd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" Perhaps not , " replied Mr . Brown .
" 也许 不是 , " 回复 先生 . 棕色的 .

“也许不是，”布朗先生回答道。

" [wel] , [wiː; wi][mʌst; məst][traɪ][tuː; tə][help][ðə; ði][mæn] [kætʃ] [ðə; ði]['pəʊni] .
" Well , we must try to help the man catch the pony .
" 出色地 , 我们 必须 尝试 到 帮助 这 男人 抓住 这 小马 .

“好吧，我们必须尽力帮助这个人抓住那匹小马。”

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,
" The children ,
" 这 孩子们 ,

孩子们，

[ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði][rəʊd][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['bɑːskɪt] [kɑːt][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]
their father and Bunker passed in the road the little basket cart from which the
他们的 父亲 和 掩体 通过了 在 这 路 这 小的 篮子 大车 从 哪个 这
['ʃetlənd] ['pəʊni][hæd; həd]['brəʊkən] [luːs] .
Shetland pony had broken loose .
设得兰群岛 小马 有 破碎的 松动的 .

他们的父亲和邦克在路上经过了那辆小篮子车，设得兰矮种马就是从车上挣脱出来的。

[ðə; ði] [kɑːt] [dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['dæmɪdʒd] ['eni] ,
The cart did not seem to be damaged any ,
这 大车 做过 不是 似乎 到 是 损坏的 任何 ,

手推车看起来没有任何损坏。

[bʌt; bət] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['brəʊkən] ['hɑːnɪs] [wɒz; wəz][fɑːst][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
but part of the broken harness was fast to it .
但 部分 的 这 破碎的 马具 曾是 快速地 到 它 .

但断裂的线束的一部分牢牢地粘在上面。

" [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [strɒŋ] ['pəʊni][tuː; tə][get] [luːs] [ðæt] [weɪ] , " [sed] ['bʌni] .
" He must be a strong pony to get loose that way , " said Bunny .
" 他 必须 是 一个 强的 小马 到 得到 松动的 那 方式 , " 说 兔子 .

“他一定是匹力气很大的马才能挣脱束缚，”邦尼说道。

" ['meɪbi] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][taɪd] [wɪð] [strɪŋ] , [ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd] ['iːzi] [breɪk] [ðæt] , " [sed]
" Maybe he was only tied with string , and he could easy break that , " said
" 或许 他 曾是 仅有的 系 和 细绳 , 和 他 可以 简单的 休息 那 , " 说
[suː] .
Sue .
起诉 .

“也许他只是被绳子绑着，很容易就能挣脱，”苏说。

" ['meɪbi] , " [ə'griːd] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .
" Maybe , " agreed Bunker Blue .
" 或许 , " 同意 掩体 蓝色的 .

“也许吧，”邦克·布鲁同意道。

[ðeɪ] [went] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [tɜːn] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] , [ænd; ənd] , ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [streɪt] [stretʃ] ,
They went around a turn in the road , and , looking down a straight stretch ,
他们 去 大约 一个 转动 在 这 路 , 和 , 寻找 向下 一个 直的 拉紧 ,

他们绕过路的一个弯，望向前方笔直的路段，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd] [kɔːt] [ðə; ði]['pəʊni][nɪə(r)][ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv] ['wɪləʊ]
they could see that the man had caught the pony near a clump of willow
他们 可以 看 那 这 男人 有 捕捉 这 小马 靠近 一个 丛 的 柳
[triːz] .
trees .
树木 .

他们看到那人是在一丛柳树附近抓住了那匹小马。

" [ðeə(r)] !
" There !
" 那里 !

“那里！

[hiːz] [ɔːl] [raɪt] ! " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
He's all right ! " said Mr . Brown .
他是 全部 正确的 ! " 说 先生 . 棕色的 .

“他没事！”布朗先生说。

" [bʌt; bət][wiː; wi][hæd; həd]['betə(r)][gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði][mæn] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [help] [hɪm] ['eni] .
" But we had better go and ask the man if we can help him any .
" 但 我们 有 更好的 去 和 问 这 男人 如果 我们 能 帮助 他 任何 .

“但我们最好去问问那个人，我们能不能帮上什么忙。”

[hiː; hi] [meɪ] [bleɪm] [juː 'es][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊni] .
He may blame us for the running away of the pony .
他 可能 责备 我们 为了 这 跑步 离开 的 这 小马 .

他可能会把小马跑掉的责任归咎于我们。

" [ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [ɔːl] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] ['bʌni] [-]
" And as they all walked down the road Bunny [23]
" 和 作为 他们 全部 步行 向下 这 路 兔子 [-]

“当他们沿着路走的时候，邦尼[23]

['wɪspəd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [suː] .
whispered something to Sue .
低声说道 某物 到 起诉 .

我悄悄跟苏说了些什么。

[suː] [lʊkt] ['kwɪkli] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :

Sue	looked	quickly	at	her	brother	and	exclaimed	:
起诉	看起来	迅速地	在	她	兄弟	和	惊呼	:

苏迅速瞥了一眼哥哥，惊呼道：

" [əʊ] , [ɪf] [hiː; hi]['əʊnli] [wʊd] !

"	Oh	,	if	he	only	would	!
"	哦	,	如果	他	仅有的	会	!

“哦，如果他愿意就好了！”

" [naʊ] [wɒt] [dɪd] ['bʌni] ['wɪspə(r)] [tuː; tə] [suː] ? [-]

"	Now	what	did	Bunny	whisper	to	Sue	?	[	24	]
"	现在	什么	做过	兔子	耳语	到	起诉	?	[	-	]

“那么，邦妮到底跟苏耳语了什么呢？”[24]

['tʃæptə(r)] [θriː]

CHAPTER	III
章	三、

第三章

['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən]

MR	.	TALLMAN
先生	.	高个子

塔尔曼先生

['mɪstə(r)] . [braʊn] , ['fɒləʊd] [baɪ]['bʌŋkə(r)] [bluː] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] , [went] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd]

Mr	.	Brown	,	followed	by	Bunker	Blue	and	the	two	children	,	went	down	the	road
先生	.	棕色的	,	随后	经过	掩体	蓝色的	和	这	二	孩子们	,	去	向下	这	路

[tə'wɔːd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ,

toward	the	little	,
朝向	这	小的	,

布朗先生，后面跟着邦克·布鲁和两个孩子，沿着路朝小……走去。

[ʃɔːt] [mæn] [huː] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] .

short	man	who	was	standing	with	the	Shetland	pony	.
短的	男人	WHO	曾是	常设	和	这	设得兰群岛	小马	.

一个身材矮小的男人站在设得兰矮种马旁边。

[fɔː(r); fə(r)] , ['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [bæk] [wɪð] [hɪm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] ,

For	,	after	walking	back	with	him	a	little	way	,
为了	,	后	步行	后退	和	他	一个	小的	方式	,

因为，在和他一起往回走了一小段路之后，

[ðə; ði][mæn][hæd; həd] [stɒpt] [tuː; tə][let][ðə; ði]['pəʊni] [drɪŋk] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [brʊk] [ðæt] [ræn] [bɪ'niːθ]

the	man	had	stopped	to	let	the	pony	drink	from	a	brook	that	ran	beneath
这	男人	有	停止	到	让	这	小马	喝	从	一个	溪	那	跑	下面

[ðə; ði] ['wɪləʊ] [triːz] .

the	willow	trees	.
这	柳	树木	.

那人停下来，让小马驹到柳树下的小溪里喝水。

" [aɪm] [ə'freɪd] [wiː; wi] [kɔːzd] [juː; jʊ][sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] , [maɪ] [frend] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , [pə'laɪtli]

"	I'm	afraid	we	caused	you	some	trouble	,	my	friend	,	"	said	Mr	.	Brown	,	politely
"	我是	害怕的	我们	导致	你	一些	麻烦	,	我的	朋友	,	"	说	先生	.	棕色的	,	礼貌地

.

:
.

“恐怕我们给您添了些麻烦，我的朋友，”布朗先生礼貌地说。

" ['trʌb(ə)l] ? " [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] [ʃɔːt] [mæn] .

"	Trouble	?	"	repeated	the	short	man	.
"	麻烦	?	"	重复	这	短的	男人	.

“出什么事了吗？”矮个子男人重复道。

" [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [kɔːzd] [ˌem ˈiː] ['trʌb(ə)l] ? "

"	You	say	you	caused	me	trouble	?	"
"	你	说	你	导致	我	麻烦	?	"

你说你给我惹麻烦了?

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['raɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bɪg]['ɔːtəʊ] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [left] [dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tɜːn] [ɒv; əv]

We	were	riding	in	the	big	auto	which	we	have	left	just	around	the	turn	of
我们	是	骑术	在	这	大的	汽车	哪个	我们	有	左边	只是	大约	这	转动	的

[ðə; ði] [rəʊd] .

the	road	.
这	路	.

我们当时正乘坐那辆大汽车，我们把它停在了路口附近。

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː]['aʊə(r)]['ɔːtəʊ] [ðæt] ['fraɪt(ə)nd] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni][ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] [rʌn] [ə'weɪ] ? " [ɑːskt]

Was	it	our	auto	that	frightened	your	pony	and	made	him	run	away	?	"	asked
曾是	它	我们的	汽车	那	害怕	你的	小马	和	制成	他	跑步	离开	?	"	问

['mɪstə(r)] . [braʊn] ,

Mr	.	Brown	,
先生	.	棕色的	,

“是不是我们的车吓到了你的小马，让它跑掉了？”布朗先生问道。

[waɪl] ['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [lʊkt] [wɪð] ['iːgə(r)] [aɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪti] ['pəʊni] ,

while	Bunny	and	his	Sister	Sue	looked	with	eager	eyes	at	the	pretty	pony	,
尽管	兔子	和	他的	姐姐	起诉	看起来	和	渴望的	眼睛	在	这	漂亮的	小马	,

当邦尼和他的妹妹苏满怀渴望地看着那匹漂亮的小马时，

[wɪtʃ] [dɪd] [nɒt] [siːm] ['fraɪt(ə)nd] [naʊ] .

which	did	not	seem	frightened	now	.
哪个	做过	不是	似乎	害怕	现在	.

现在它似乎并不害怕。

" [əʊ] , [jes] , [aɪ] [ges] [jɔː(r); jə(r)][bɪg] ['muːvɪŋ] [væn][ɒv; əv][æn; ən] [-]

"	Oh	,	yes	,	I	guess	your	big	moving	van	of	an	[	25	]
"	哦	,	是的	,	我	猜测	你的	大的	移动	货车	的	一个	[	-	]

“哦，是的，我猜你的大型搬家货车[25]

['ɔːtəʊ][dɪd][skeə(r)][maɪ]['pəʊni] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði][mæn] .

auto	did	scare	my	pony	,	"	answered	the	man	.
汽车	做过	吓	我的	小马	,	"	回答	这	男人	.

“汽车吓到我的小马了，”那人回答道。

" [aɪ] [weɪvd] [maɪ][hænd] , [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [kɔːl] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [stɒp] , [səʊ][wiː; wi][kʊd; kəd] [draɪv]

"	I	waved	my	hand	,	and	tried	to	call	to	you	to	stop	,	so	we	could	drive
"	我	挥手	我的	手	,	和	尝试	到	称呼	到	你	到	停止	,	所以	我们	可以	驾驶

[pɑːst] ,

past	,
过去的	,

“我挥了挥手，试图叫你停车，这样我们才能开车过去。”

[bʌt; bət][aɪ] [ges] [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt][hɪə(r)][ˌem 'iː] . "

but	I	guess	you	didn't	hear	me	.	"
但	我	猜测	你	没有	听到	我	.	"

但我想你没听到我说话。

" [nəʊ] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] [bluː] , " [wiː; wi]['dɪd(ə)nt] .

"	No	,	"	said	Bunker	Blue	,	"	we	didn't	.
"	不	,	"	说	掩体	蓝色的	,	"	我们	没有	.

“不，”邦克蓝说，“我们没有。”

[ðə; ði] ['endʒɪn] [meɪd] [səʊ] [mʌtʃ] [nɔɪz] , [aɪ] [ges] . "

The	engine	made	so	much	noise	,	I	guess	.	"
这	引擎	制成	所以	很多	噪音	,	我	猜测	.	"

我想是因为发动机噪音太大吧。

" [ænd; ənd] [ðen] [maɪ]['pəʊni][ræn] [ə'weɪ] [bɪ'fɔː(r)] [aɪ][kʊd; kəd] [stɒp] [hɪm] , " [went] [ɒn][ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn] ,

"	And	then	my	pony	ran	away	before	I	could	stop	him	,	"	went	on	the	little	man	,
"	和	然后	我的	小马	跑	离开	前	我	可以	停止	他	,	"	去	在	这	小的	男人	,

“然后我的小马驹在我来得及阻止它之前就跑掉了，”矮个子男人继续说道。

[huː] , [æz; əz] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd] [naʊ] [siː] , [wɒz; wəz] [nɒt] [æz; əz] [tɔːl] [æz; əz]['bʌŋkə(r)] [bluː] .

who	,	as	Bunny	and	Sue	could	now	see	,	was	not	as	tall	as	Bunker	Blue	.
WHO	,	作为	兔子	和	起诉	可以	现在	看	,	曾是	不是	作为	高的	作为	掩体	蓝色的	.

正如邦尼和苏现在所看到的，他没有邦克·布鲁那么高。

" [juː; jʊ] [siː] , [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [trɪk] ['pəʊni] , [ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ]['sɜːkəs] .

"	You	see	,	he	is	a	trick	pony	,	and	used	to	be	in	a	circus	.
"	你	看	,	他	是	一个	诡计	小马	,	和	用过的	到	是	在	一个	马戏团	.

“你看，他是一匹特技马，以前在马戏团里表演过。”

[bʌt; bət][ðə; ði][men] [ðeə(r)] [dɪd] [nɒt] [triːt] [hɪm] ['kaɪndli] , [səʊ][aɪ] [hɜːd] .

But	the	men	there	did	not	treat	him	kindly	,	so	I	heard	.
但	这	男人	那里	做过	不是	对待	他	亲切地	,	所以	我	听到	.

但我听说，那里的人对他并不友善。

[aɪ] [ges] ['meɪbi] [hiː; hi] [θɔːt] [jɔː(r); jə(r)][bɪg]['ɔːtəʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɜːkəs]['wægən] ,

I	guess	maybe	he	thought	your	big	auto	was	a	circus	wagon	,
我	猜测	或许	他	想法	你的	大的	汽车	曾是	一个	马戏团	车皮	,

我猜他可能把你的大车当成马戏团的篷车了。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [rɪ'membəd] [ðəʊz] ['wægənz][hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌʌn'kaɪnd][men]

and	when	he	remembered	those	wagons	he	thought	of	the	unkind	men
和	什么时候	他	记得	那些	马车	他	想法	的	这	不友善	男人

[ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] . "

and	wanted	to	run	away	.	"
和	通缉	到	跑步	离开	.	"

每当他想起那些马车，就会想到那些冷酷无情的人，于是他真想逃走。

" [aɪm] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	I'm	sorry	for	that	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	我是	对不起	为了	那	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“对此我深感抱歉，”布朗先生说道。

" [wiː; wi]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wʊd] [nɒt] [hɜːt] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] .

"	We	surely	would	not	hurt	your	pony	.
"	我们	一定	会	不是	伤害	你的	小马	.

我们绝不会伤害你的小马。

[ɪn][fækt] , [maɪ] ['tʃɪldrən] [wʊd] [lʌv] [hɪm] .

In	fact	,	my	children	would	love	him	.
在	事实	,	我的	孩子们	会	爱	他	.

事实上，我的孩子们会很喜欢他。

[dɪd][hiː; hi] [breɪk] [ðə; ði] ['hɑːnɪs] [wen] [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] ? "

Did	he	break	the	harness	when	he	turned	to	run	away	?	"
做过	他	休息	这	马具	什么时候	他	转向	到	跑步	离开	?	"

他转身逃跑的时候，缰绳断了吗?

" [aɪ] [ges] [hiː; hi][dɪd] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [ʃɔːt] [mæn] .

"	I	guess	he	did	,	"	answered	the	short	man	.
"	我	猜测	他	做过	,	"	回答	这	短的	男人	.

“我想他确实这么做了，”矮个子男人回答道。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] ['hɑːnɪs] , [ænd; ənd] ['iːzəli] ['brəʊkən] .

"	But	it	was	an	old	harness	,	and	easily	broken	.
"	但	它	曾是	一个	老的	马具	,	和	容易地	破碎的	.

“但那是一个旧安全带，很容易损坏。”

[ɪn][fækt] , [pɑːt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][taɪd] [wɪð] ['bɪts][ɒv; əv] [strɪŋ] .

In	fact	,	part	of	it	was	tied	with	bits	of	string	.
在	事实	,	部分	的	它	曾是	系	和	比特	的	细绳	.

事实上，其中一部分是用绳子绑起来的。

[aɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)]['təʊbi] [ən'les] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [kʌt] [ʌp][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

I	knew	it	was	strong	enough	for	Toby	unless	he	should	cut	up	a	little	,
我	知道	它	曾是	强的	足够的	为了	托比	除非	他	应该	切	向上	一个	小的	,

我知道这足以应付托比，除非他稍微割伤自己。

[ænd; ənd] [ðæts] [dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi][dɪd] , [ænd; ənd] [brəʊk] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][stræps][ænd; ənd] [strɪŋz]

and	that's	just	what	he	did	,	and	broke	some	of	the	straps	and	strings
和	那就是	只是	什么	他	做过	,	和	打破	一些	的	这	肩带	和	字符串

. "
: "
. "

他果然这么做了，还弄断了一些带子和绳子。

" [ɪz]['təʊbi][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] ? " [ɑːskt] [suː] . [-]

"	Is	Toby	the	name	of	your	pony	?	"	asked	Sue	.	[	26	]
"	是	托比	这	姓名	的	你的	小马	?	"	问	起诉	.	[	-	]

“托比是你的小马的名字吗？”苏问道。[26]

" [jes] , ['lɪt(ə)l][gɜːl] , ['təʊbi][ɪz][hɪz; ɪz] [neɪm] .

"	Yes	,	little	girl	,	Toby	is	his	name	.
"	是的	,	小的	女孩	,	托比	是	他的	姓名	.

“是的，小姑娘，他的名字叫托比。”

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][naɪs]['lɪt(ə)l] ['ʃetlənd] ['pəʊni] ,

And	he	is	a	nice	little	Shetland	pony	,
和	他	是	一个	好的	小的	设得兰群岛	小马	,

他是一匹可爱的小设得兰矮种马。

" [ænd; ənd][hiː; hi] [strəʊkt] [ðə; ði] ['flʌfi] [meɪn] [ænd; ənd] [rʌbd] [ðə; ði] ['velvəti] [nəʊz][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ænɪm(ə)l] ,

"	and	he	stroked	the	fluffy	mane	and	rubbed	the	velvety	nose	of	the	little	animal	,
"	和	他	抚摸	这	蓬松的	鬃毛	和	摩擦	这	天鹅绒般的	鼻子	的	这	小的	动物	,

他抚摸着小动物蓬松的鬃毛，揉搓着它毛茸茸的鼻子。

[ðæt] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɔːl] [raɪt] [naʊ] .

that	seemed	to	be	all	right	now	.
那	似乎	到	是	全部	正确的	现在	.

现在看来一切都还好。

" [əʊ] , ['dædi] !

"	Oh	,	Daddy	!
"	哦	,	爸爸	!

“哦，爸爸！”

[wɪl] [juː; jʊ] ? " ['sʌd(ə)nli] [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] .

will	you	?	"	suddenly	exclaimed	Bunny	.
将要	你	?	"	突然	惊呼	兔子	.

“你愿意吗？”邦尼突然喊道。

" [wɪl] [ai] [wɒt] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , ['rɑːðə(r)] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] ['pʌz(ə)ld] .
" **Will** **I** **what** **?** " **asked** **Mr** **.** **Brown** **,** **rather** **surprised** **and** **puzzled** **.**
" 将要 我 什么 ? " 问 先生 . 棕色的 , 相当 惊讶 和 困惑 .

“我该做什么？”布朗先生颇为惊讶和困惑地问道。

" [wɪl] [juː; jʊ] [bai] [ðæt] ['pəʊni][fɔː(r); fə(r)][juː 'es] ?
" **Will** **you** **buy** **that** **pony** **for** **us** **?**
" 将要 你 买 那 小马 为了 我们 ?

“你能帮我们买下那匹小马吗？”

" ['iːgəli] [begd] [suː] .
" **eagerly** **begged** **Sue** **.**
" 急切地 乞求 起诉 .

“恳求苏。”

" ['bʌni] ['wɪspəd] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][hæv; həv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [fʌn] [wɪð] [hɪm] [ɪf] [juː; jʊ]
" **Bunny** **whispered** **to** **me** **that** **we** **could** **have** **a** **lot** **of** **fun** **with** **him** **if** **you**
" 兔子 低声说道 到 我 那 我们 可以 有 一个 很多 的 乐趣 和 他 如果 你
[wʊd] [bai] [hɪm] .
would **buy** **him** **.**
会 买 他 .

“兔子悄悄告诉我，如果你买下他，我们就能和他玩得很开心。”

" [səʊ] [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] ['bʌni] ['wɪspəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] !
" **So** **that** **was** **what** **Bunny** **whispered** **to** **his** **Sister** **Sue** **!**
" 所以 那 曾是 什么 兔子 低声说道 到 他的 姐姐 起诉 !

“原来邦尼悄悄跟他妹妹苏说了这些话！”

" [bai] [ðɪs] ['pəʊni][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ? " [ɪk'skleɪmd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" **Buy** **this** **pony** **for** **you** **?** " **exclaimed** **Mr** **.** **Brown** **.**
" 买 这 小马 为了 你 ? " 惊呼 先生 . 棕色的 .

“买这匹小马给你？”布朗先生惊呼道。

" [ɪz] [ðæt] [wɒt] [juː; jʊ] [miːn] ? "
" **Is** **that** **what** **you** **mean** **?** "
" 是 那 什么 你 意思是 ? "

“你是这个意思吗？”

" [jes] , [pliːz] , " [sed] ['bʌni] .
" **Yes** **,** **please** **,** " **said** **Bunny** **.**
" 是的 , 请 , " 说 兔子 .

“好的，谢谢。”邦尼说道。

" [wiː; wi] — [wɪd] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] !
" **We** **—** **we'd** **love** **it** **!**
" 我们 — 我们会 爱 它 !

“我们——我们非常乐意！”

" ['bʌŋkə(r)] [bluː] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [hɔːs] [ænd; ənd] ['pætɪd] [ɪts] [bæk] .
" **Bunker** **Blue** **went** **up** **to** **the** **little** **horse** **and** **patted** **its** **back** **.**
" 掩体 蓝色的 去 向上 到 这 小的 马 和 轻拍 它是 后退 .

“蓝堡走到小马跟前，拍了拍它的背。”

[ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] [siːmd] [tuː; tə] [laɪk] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] .
The **Shetland** **pony** **seemed** **to** **like** **the** **fish** **boy** **.**
这 设得兰群岛 小马 似乎 到 喜欢 这 鱼 男生 .

那匹设得兰矮种马似乎很喜欢那个卖鱼的小男孩。

" [ɪz][hiː; hi] [teɪm] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
" **Is** **he** **tame** **?** " **asked** **Bunny** **.**
" 是 他 驯服 ? " 问 兔子 .

“他温顺吗？”邦尼问道。

" ['veri] [teɪm] , " ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði] [ʃɔ:t] [mæn] .

"	Very	tame	,	"	answered	the	short	man	.
"	非常	驯服	,	"	回答	这	短的	男人	.

“非常温顺，”矮个子男人回答道。

" [kʊd; kəd][ai][pæt][hɪm] ?

"	Could	I	pat	him	?
"	可以	我	拍	他	?

我可以摸摸他吗?

" [su:] ['kwestʃənd] .

"	Sue	questioned	.
"	起诉	被质问	.

苏问道。

" [ɒv; əv] [kɔ:s] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] ! " [sed] [ðə; ði][mæn] .

"	Of	course	you	could	!	"	said	the	man	.
"	的	课程	你	可以	!	"	说	这	男人	.

“当然可以！”那人说道。

" [kʌm] [raɪt] [ʌp][tu:; tə][hɪm] , ['təʊbi] [lʌvz] ['tʃɪldrən] .

"	Come	right	up	to	him	,	Toby	loves	children	.
"	来	正确的	向上	到	他	,	托比	爱	孩子们	.

“快到他跟前来，托比很喜欢孩子。”

[ɪts] ['əʊnli] [-]

It's	only	[	27	]
它是	仅有的	[	-	]

只有[27]

[bɪg]['ɔ:təʊz] , [wɪtʃ] [rɪ'maɪnd][hɪm][ɒv; əv]['sɜ:kəs]['wægənz] , [ðæt] [skeə(r)][hɪm] . "

big	autos	,	which	remind	him	of	circus	wagons	,	that	scare	him	.	"
大的	汽车	,	哪个	提醒	他	的	马戏团	马车	,	那	吓	他	.	"

那些大型汽车让他想起马戏团的篷车，让他感到害怕。

" [wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ]['sɜ:kəs][wʌns] , " [went] [ɒn] ['bʌni] , [æz; əz][hi:; hi][ænd; ənd] [su:] [ɐpɹ'əʊtʃt]

"	We	had	a	circus	once	,	"	went	on	Bunny	,	as	he	and	Sue	approached
"	我们	有	一个	马戏团	一次	,	"	去	在	兔子	,	作为	他	和	起诉	接近

[ðə; ði]['pəʊni] .

the	pony	.
这	小马	.

“我们以前办过马戏团，”邦尼一边说着，一边和苏走向小马。

" [bʌt; bət][wi:; wi]['dɪd(ə)nt][hæv; həv]['eni]['lɪt(ə)l] ['hɔ:sɪz] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] . "

"	But	we	didn't	have	any	little	horses	in	it	.	"
"	但	我们	没有	有	任何	小的	马匹	在	它	.	"

“但我们车里没有小马。”

" [wi:; wi][hæd; həd]['aʊə(r)][dɒg] , [splæʃ] , " ['ædɪd] [su:] .

"	We	had	our	dog	,	Splash	,	"	added	Sue	.
"	我们	有	我们的	狗	,	溅	,	"	额外	起诉	.

“我们还带了我们的狗，Splash，”苏补充道。

" [wel] , [ai] [ges] [ðæt] [wɒz; wəz][naɪs] , " [ðə; ði][mæn] [sed] .

"	Well	,	I	guess	that	was	nice	,	"	the	man	said	.
"	出色地	,	我	猜测	那	曾是	好的	,	"	这	男人	说	.

“嗯，我想那还不错，”那人说道。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['pætɪd] ['təʊbi] , [hu:] [rʌbd] [hɪz; ɪz] ['velvəti] [nəʊz] [ə'genst] [ðem; ðəm] .

The	children	patted	Toby	,	who	rubbed	his	velvety	nose	against	them	.
这	孩子们	轻拍	托比	,	WHO	摩擦	他的	天鹅绒般的	鼻子	反对	他们	.

孩子们拍了拍托比，托比用他毛茸茸的鼻子蹭了蹭他们。

" [aɪm] ['sɒri] [jɔː(r); jə(r)] ['hɑːnɪs] [brəʊk] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	I'm	sorry	your	harness	broke	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	我是	对不起	你的	马具	打破	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“很抱歉你的安全带断了，”布朗先生说。

" [juː; jʊ][mʌst; məst][let][ˌem 'iː][peɪ][fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [fɪkst] ,

"	You	must	let	me	pay	for	having	it	fixed	,
"	你	必须	让	我	支付	为了	拥有	它	固定的	,

“你必须让我支付修理费用。”

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv][maɪ][bɪg]['ɔːtəʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni][ræn] [ə'weɪ] ,

since	it	was	the	fault	of	my	big	auto	that	your	pony	ran	away	,
自从	它	曾是	这	过错	的	我的	大的	汽车	那	你的	小马	跑	离开	,

因为是我的大车的错，你的小马才跑掉的。

['mɪstə(r)] . — — " [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['fɑːðə(r)] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn][tuː; tə] [tel]

Mr	.	—	—	"	and	the	children's	father	waited	for	the	other	man	to	tell
先生	.	—	—	"	和	这	孩子们的	父亲	等待	为了	这	其他	男人	到	告诉

[hɪz; ɪz] [neɪm] .

his	name	.
他的	姓名	.

先生——”和孩子们的父亲等着对方说出他的名字。

" [aiˌeɪ 'em]['mɪstə(r)] . [braʊn] , " [went] [ɒn][ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd] [bəʊt] ['diːlə(r)] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt]

"	I	am	Mr	.	Brown	,	"	went	on	the	fish	and	boat	dealer	,	after	a	moment
"	我	是	先生	.	棕色的	,	"	去	在	这	鱼	和	船	经销商	,	后	一个	片刻

[ɒv; əv] ['saɪləns] .

of	silence	.
的	沉默	.

“我是布朗先生，”鱼船经销商沉默片刻后说道。

" [əʊ] , [jes] , [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][juː; jʊ] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .

"	Oh	,	yes	,	I	have	heard	of	you	,	"	replied	the	other	.
"	哦	,	是的	,	我	有	听到	的	你	,	"	回复	这	其他	.

“哦，是的，我听说过你，”另一个人回答道。

" [wel] , [ai] [ges] [jʊl] [lɑːf] [wen] [juː; jʊ][hɪə(r)][maɪ] [neɪm] . "

"	Well	,	I	guess	you'll	laugh	when	you	hear	my	name	.	"
"	出色地	,	我	猜测	你会	笑	什么时候	你	听到	我的	姓名	.	"

“嗯，我想你听到我的名字时会笑的。”

" [waɪ] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Why	?	"	asked	Mr	.	Brown	.
"	为什么	?	"	问	先生	.	棕色的	.

“为什么？”布朗先生问道。

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [lɑːf] ? "

"	Why	should	we	laugh	?	"
"	为什么	应该	我们	笑	?	"

我们为什么要笑?

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪts] [səʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [aiˌeɪ 'em] .

"	Because	it's	so	different	from	what	I	am	.
"	因为	它是	所以	不同的	从	什么	我	是	.

因为这和我截然不同。

[juː; jʊ] [siː] , [aiˌeɪ 'em] ['veri] [ʃɔːt] , [duː; də][juː; jʊ][nɒt] ? "

You	see	,	I	am	very	short	,	do	you	not	?	"
你	看	,	我	是	非常	短的	,	做	你	不是	?	"

你看，我个子很矮，对吧?

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt][ə; eɪ] ['veri] [tɔːl][mæn] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

" You are certainly not a very tall man , " said Mr . Brown , with a smile .
" 你 是 当然 不是 一个 非常 高的 男人 , " 说 先生 . 棕色的 , 和 一个 微笑 .

“你个子肯定不高，”布朗先生笑着说。

" [ænd; ənd] [jet] [aiˌeɪ 'em] , " [əb'zɜːvd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] . [-]

" And yet I am , " observed the other . [28]
" 和 然而 我 是 , " 观察到 这 其他 . [-]

“然而我却是，”另一个人说道。[28]

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wɒt] ? "

" You are what ? "
" 你 是 什么 ? "

你是什么人?

" [aiˌeɪ 'em]['vɪərə] ['tɔːlmən] , " [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] .

" I am Vera Tallman , " was the answer .
" 我 是 维拉 高个子 , " 曾是 这 回答 .

“我是维拉·塔尔曼，”对方回答道。

" [ðæt] ['riːəli] [ɪz][maɪ] [neɪm] , [streɪndʒ] [æz; əz][aɪ 'tiː] [meɪ] [saʊnd] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] ,

" That really is my name , strange as it may sound , " he went on ,
" 那 真的 是 我的 姓名 , 奇怪的 作为 它 可能 声音 , " 他 去 在 ,

“虽然听起来很奇怪，但这确实是我的名字，”他继续说道。

['smaɪlɪŋ] [æt; ət]['mɪstə(r)] . [braʊn] , [huː] [wɒz; wəz] ['smaɪlɪŋ] [æt; ət] [hɪm] .

smiling at Mr . Brown , who was smiling at him .
微笑 在 先生 . 棕色的 , WHO 曾是 微笑 在 他 .

他微笑着看着布朗先生，布朗先生也对他微笑。

" ['vɪərə][ɪz][ðə; ði][lɑːst] [neɪm] [ɒv; əv][maɪ] ['grænfɑːðə(r)] , [ænd; ənd][aiˌeɪ 'em] [kɔːld] ['ɑːftə(r)][hɪm] .

" Vera is the last name of my grandfather , and I am called after him .
" 维拉 是 这 最后的 姓名 的 我的 祖父 , 和 我 是 称为 后 他 .

“Vera是我祖父的姓氏，我的名字就是根据他起的。”

['tɔːlmən] [ɪz][maɪ] [əʊn] [lɑːst] [neɪm] ,

Tallman is my own last name ,
高个子 是 我的 自己的最后的 姓名 ,

Tallman是我的姓氏，

[ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ðæt] [ðəʊ] [aiˌeɪ 'em] ['veri] [ʃɔːt] .

and I had to be called that though I am very short .
和 我 有 到 是 称为 那 尽管 我 是 非常 短的 .

虽然我个子很矮，但还是得这么叫我。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ][dʒəʊk] [wɪð] [maɪ] [frendz] .

It is quite a joke with my friends .
它 是 相当 一个 开玩笑 和 我的 朋友们 .

这成了我和朋友们之间的一个玩笑。

[aɪ] [seɪ] [tuː; tə][ðem; ðəm][aiˌeɪ 'em][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['tɔːlmən] [ɔː(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [mæn] [huː] [ɪz]['vɪərə] ['tɔːlmən] . "

I say to them I am a short Tallman or a short man who is Vera Tallman . "
我 说 到 他们 我 是 一个 短的 高个子 或者 一个 短的 男人 WHO 是 维拉 高个子 . "

我告诉他们，我是个矮个子高个子，或者说，我是个矮个子男人，但我是维拉·塔尔曼。

" [əʊ] , [aɪ] [siː] ! " [lɑːft] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

" Oh , I see ! " laughed Mr . Brown .
" 哦 , 我 看 ! " 笑了 先生 . 棕色的 .

“哦，我明白了！”布朗先生笑着说。

" [wel] , [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi][səʊ]['dʒɒli] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "

" Well , it's a good thing you can be so jolly about it . "
" 出色地 , 它是 一个 好的 事物 你 能 是 所以 快乐的 关于 它 . "

“幸好你能这么乐观。”

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [gʊd] [ɪn] ['faɪndɪŋ] [fɔːlt] [wɪð] [wɒt] [kænt] [biː; bi] [helpt] ,
" There is no good in finding fault with what can't be helped ,
" 那里 是 不 好的 在 寻找 过错 和 什么 不能 是 帮助 ,

“对无法避免的事情吹毛求疵毫无意义。”

" [sed] [ðə; ði][mæn] [wɪð] [ə; eɪ][kaɪnd] [smaɪl] , [æz; əz][hiː; hi] ['pætɪd] [ðə; ði]['pəʊni] .
" said the man with a kind smile , as he patted the pony .
" 说 这 男人 和 一个 种类 微笑 , 作为 他 轻拍 这 小马 .

“男人一边拍着小马，一边带着和蔼的微笑说道。”

" [ai] [kænt] [meɪk] [maɪ'self] [tɔːl] [baɪ] ['wɪʃɪŋ] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [neɪm] .
" I can't make myself tall by wishing , even though I have a long name .
" 我 不能 制作 我 高的 经过 祝 , 甚至 尽管 我 有 一个 长的 姓名 .

“即使我的名字很长，我也不能通过许愿让自己变高。”

[səʊ][ai] [let] [ˌaɪ 'tiː][gəʊ][æt; ət] [ðæt] .
So I let it go at that .
所以 我 让 它 去 在 那 .

所以我就没再追究了。

[ænd; ənd] , [wen] ['eni] [wʌn] [sez] [tuː; tə][ˌem 'iː] , - [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['veri] [tɔːl] , - [ai]['ɑːnsə(r)] ,
And , when any one says to me , ' - You are not very tall , ' - I answer ,
和 , 什么时候 任何 一 说道 到 我 , - 你 是 不是 非常 高的 , - 我 回答 ,

当有人对我说“你个子不高”时，我会回答：

- [əʊ] , [jes] , [ai][ˌeɪ 'em]['vɪərə] ['tɔːlmən] , - [ænd; ənd] [ðen] [ai][hæv; həv][ə; eɪ][dʒəʊk][ɒn][ðem; ðəm] . "
' Oh , yes , I am Vera Tallman , ' and then I have a joke on them . "
- 哦 , 是的 , 我 是 维拉 高个子 , - 和 然后 我 有 一个 开玩笑 在 他们 . "

“哦，是的，我是维拉·塔尔曼，”然后我还要跟他们开个玩笑。

" [jes] , [ai][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" Yes , I should think you would , " said Mr . Brown .
" 是的 , 我 应该 思考 你 会 , " 说 先生 . 棕色的 .

“是的，我想你会的，”布朗先生说。

" [bʌt; bət] [let] [ˌjuː 'es] [get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['brəʊkən] ['hɑːnɪs] .
" But let us get back to the broken harness .
" 但 让 我们 得到 后退 到 这 破碎的 马具 .

“但我们还是回到损坏的马具上来吧。”

[haʊ] [mʌtʃ] [ʃæl; ʃəl][ai] [peɪ] [juː; jʊ] ? "
How much shall I pay you ? "
如何 很多 将 我 支付 你 ? "

我该付你多少钱?

" ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .
" Nothing at all , " answered Mr . Tallman .
" 没有什么 在 全部 , " 回答 先生 . 高个子 .

“什么也没有，”塔尔曼先生回答道。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ] [fɔːlt] [fɔː(r); fə(r)] ['draɪvɪŋ] ['təʊbi][ɪn][ə; eɪ] ['hɑːnɪs] ['mendɪd] [wɪð] ['bɪts][ɒv; əv] [strɪŋ] .
" It was my fault for driving Toby in a harness mended with bits of string .
" 它 曾是 我的 过错 为了 驾驶 托比 在 一个 马具 已修复 和 比特 的 细绳 .

“是我的错，我竟然用一根根绳子修补了安全带来驾驭托比。”

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [nəʊn] [-]
I should have known [29]
我 应该 有 已知 [-]

我早该知道[29]

['betə(r)] , [bʌt; bət][ai][dɪd] [nɒt] [θɪŋk] ['təʊbi] [wʊd] [miːt] [wɪð] [ə; eɪ] ['muːvɪŋ] [væn] ,
better , but I did not think Toby would meet with a moving van ,
更好的 , 但 我 做过 不是 思考 托比 会 见面 和 一个 移动 货车 ,

情况有所好转，但我没想到托比会遇到搬家公司的货车。

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [hɪm] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːkəs] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ]['bædli] ['triːtɪd] .

that	would	make	him	think	of	the	circus	where	he	was	so	badly	treated	.
那	会	制作	他	思考	的	这	马戏团	在哪里	他	曾是	所以	糟糕	治疗	.

那会让他想起在马戏团里遭受虐待的情景。

[juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [peɪ] [ˌem 'iː] ['eniθɪŋ] . "

You	need	not	pay	me	anything	.	"
你	需要	不是	支付	我	任何事物	.	"

你不用付我任何钱。

" [bʌt; bət] [pə'hæps] [ðə; ði] [kɑːt] [ɪz]['brəʊkən]['ɔːlsəʊ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	But	perhaps	the	cart	is	broken	also	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	但	也许	这	大车	是	破碎的	还	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“但也许手推车也坏了，”布朗先生说。

" [ai] ['hɑːdli] [θɪŋk] [səʊ] , " [rɪ'tɜːnd] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] , [huː] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [mæn] .

"	I	hardly	think	so	,	"	returned	Mr	.	Tallman	,	who	was	such	a	short	man	.
"	我	几乎	思考	所以	,	"	返回	先生	.	高个子	,	WHO	曾是	这样的	一个	短的	男人	.

“我可不这么认为，”个子矮小的塔尔曼先生回答道。

" ['təʊbi][dʒʌst] ['twɪstɪd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][tɔː(r)] [hɪm'self] [luːs] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːnɪs] .

"	Toby	just	twisted	around	and	tore	himself	loose	out	of	the	harness	.
"	托比	只是	扭曲	大约	和	撕裂	他自己	松动的	出去	的	这	马具	.

“托比猛地扭动身体，挣脱了安全带。”

[ðen] [hiː; hi][ræn] [bæk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [ænd; ənd][ai][ræn]['ɑːftə(r)] [hɪm] .

Then	he	ran	back	along	the	road	and	I	ran	after	him	.
然后	他	跑	后退	沿着	这	路	和	我	跑	后	他	.

然后他沿着路跑了回去，我追了上去。

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [rʌn] [fɑː(r)] ,

He	did	not	run	far	,
他	做过	不是	跑步	远的	,

他没跑多远。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bɪg]['ɔːtəʊ][hiː; hi] [stɒpt] . "

as	soon	as	he	was	out	of	sight	of	your	big	auto	he	stopped	.	"
作为	很快	作为	他	曾是	出去	的	视线	的	你的	大的	汽车	他	停止	.	"

他一离开你那辆大车的视线就停了下来。

" [ai][ˌeɪ 'em][glæd][ɒv; əv] [ðæt] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	I	am	glad	of	that	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	我	是	高兴的	的	那	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“我对此感到高兴，”布朗先生说。

" [naʊ] [ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [wiː; wi][hæd; həd]['betə(r)][duː; də] . "

"	Now	I	will	tell	you	what	we	had	better	do	.	"
"	现在	我	将要	告诉	你	什么	我们	有	更好的	做	.	"

现在我来告诉你们我们最好怎么做。

" [wɒt] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] , [stɪl] ['pætɪŋ] [ðə; ði]['pəʊni] ,

"	What	?	"	asked	Mr	.	Tallman	,	still	patting	the	pony	,
"	什么	?	"	问	先生	.	高个子	,	仍然	轻拍	这	小马	,

“什么？”塔尔曼先生一边轻拍着小马一边问道。

[ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['duːɪŋ] .

a	thing	which	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	were	also	doing	.
一个	事物	哪个	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	是	还	正在做	.

邦尼·布朗和他的妹妹苏也在做同样的事情。

" [wɒt] [hæd; həd][wiː; wi]['betə(r)][duː; də] ? "

"	What	had	we	better	do	?	"
"	什么	有	我们	更好的	做	?	"

我们最好怎么办？

" [wʌn] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][hæd; həd]['betə(r)][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd][get][ðə; ði]['pəʊni][kɑːt] , " [went] [ɒn]['mɪstə(r)] .

"	One	of	us	had	better	go	back	and	get	the	pony	cart	,	"	went	on	Mr	.
"	一	的	我们	有	更好的	去	后退	和	得到	这	小马	大车	,	"	去	在	先生	.

[braʊn] .

Brown	.
棕色的	.

“我们最好有人回去把小马车取回来，”布朗先生继续说道。

" ['bʌŋkə(r)] [bluː] [kæn; kən] ['iːzəli] [hɔːl] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] ,

"	Bunker	Blue	can	easily	haul	it	here	,
"	掩体	蓝色的	能	容易地	运输	它	这里	,

“Bunker Blue 可以轻松地把它运到这里。”

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [hɪtʃ] ['təʊbi][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [ɒv; əv]['aʊə(r)][bɪg]['ɔːtəʊ] .

and	you	can	hitch	Toby	to	it	out	of	sight	of	our	big	auto	.
和	你	能	拴住	托比	到	它	出去	的	视线	的	我们的	大的	汽车	.

你可以把托比拴在上面，这样我们的大车就看不到它了。

[ðen] [hiː; hi][woʊnt][biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] ['eni] [mɔː(r)] .

Then	he	won't	be	frightened	any	more	.
然后	他	惯于	是	害怕	任何	更多的	.

这样他就不会再害怕了。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)] [draɪv] [hɪm] [ə'raʊnd] [ə'nʌðə(r)] [rəʊd] ,

And	perhaps	you	had	better	drive	him	around	another	road	,
和	也许	你	有	更好的	驾驶	他	大约	其他	路	,

或许你最好开车带他走另一条路。

[ɔː(r)] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði]['ɔːtəʊ] [ə'nʌðə(r)] [weɪ] .

or	wait	until	we	can	take	the	auto	another	way	.
或者	等待	直到	我们	能	拿	这	汽车	其他	方式	.

或者等到我们可以开车走另一条路的时候再去。

[aɪ] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv]['təʊbi] [breɪk] [luːs] [ə'gen] . "

I	wouldn't	want	to	have	Toby	break	loose	again	.	"
我	不会	想	到	有	托比	休息	松动的	再次	.	"

我不想让托比再次挣脱束缚。

" [wel] , ['meɪbi] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] , " [-]

"	Well	,	maybe	that	would	be	a	good	plan	,	"	[	30	]
"	出色地	,	或许	那	会	是	一个	好的	计划	,	"	[	-	]

“嗯，也许那会是一个好计划，”[30]

[ə'griːd] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

agreed	Mr	.	Tallman	.
同意	先生	.	高个子	.

塔尔曼先生表示同意。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [let] ['bʌŋkə(r)] , [æz; əz][juː; jʊ][kɔːl] [hɪm] , [brɪŋ] [ðə; ði]['pəʊni] [kɑːt] [hɪə(r)] ,

"	If	you	will	let	Bunker	,	as	you	call	him	,	bring	the	pony	cart	here	,
"	如果	你	将要	让	掩体	,	作为	你	称呼	他	,	带来	这	小马	大车	这里	,

“如果你允许你称呼他为邦克的人把小马车拉过来，

[aɪ] [wɪl] ['hɑːnɪs] ['təʊbi][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

I	will	harness	Toby	to	it	.
我	将要	马具	托比	到	它	.

我会让托比来做这件事。

[ðen] [aɪl] [draɪv] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ʃɔ:t] - [kʌt] [rəʊd] [ænd; ənd] [get] [pɑ:st][jɔ:(r); jə(r)]['ɔ:təʊ] [wɪ'ðaʊt] ['letɪŋ]
Then I'll drive over the short - cut road and get past your auto without letting
然后 患病的 驾驶 超过 这 短的 - 切 路 和 得到 过去的 你的 汽车 没有 出租
[maɪ]['pəʊni] [si:] [ˌaɪ 'ti:] .
my pony see it .
我的 小马 看 它 .

然后我会走捷径，从你的车旁经过，不让我的小马看到它。

" ['bʌŋkə(r)][ræn] [bæk] , [ænd; ənd] [su:n] [keɪm] ['trɒtɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [wɪð] [ðə; ði] ['bɑ:skɪt] [kɑ:t] ,
" Bunker ran back , and soon came trotting along the road with the basket cart ,
" 掩体 跑 后退 , 和 很快 来了 小跑 沿着 这 路 和 这 篮子 大车 ,

“邦克跑了回来，很快便拉着篮子车沿着路小跑过来了。”

[prɪ'tendɪŋ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pəʊni] [hɪm'self] , [wɪtʃ] [meɪd] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [lɑ:f] .
pretending he was a pony himself , which made Bunny and Sue laugh .
假装 他 曾是 一个 小马 他自己 , 哪个 制成 兔子 和 起诉 笑 .

他假装自己是一匹小马，这逗得邦妮和苏哈哈大笑。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] ['əʊnli][ðə; ði] [strɪŋ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑ:nɪs] [wɒz; wəz]['brəʊkən] ,
It was found that only the string part of the harness was broken ,
它 曾是 成立 那 仅有的 这 细绳 部分 的 这 马具 曾是 破碎的 ,

经查明，只有安全带的绳子部分断裂了。

[ænd; ənd][æz; əz]['bʌŋkə(r)][hæd; həd][sʌm; səm] [strɒŋ] [fɪʃ] [kɔ:dz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] , [ðə; ði][stræps]
and as Bunker had some strong fish cords in his pocket , the straps
和 作为 掩体 有 一些 强的 鱼 绳索 在 他的 口袋 , 这 肩带
[wɜ:(r); wə(r)] [su:n] ['mendɪd] .
were soon mended .
是 很快 已修复 .

由于邦克口袋里有一些结实的鱼绳，所以很快就把带子修好了。

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['betə(r)][ðæn; ðən] [bɪ'fɔ:(r)] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] ,
" It is better than before , " said Mr . Tallman ,
" 它 是 更好的 比 前 , " 说 先生 . 高个子 ,

“情况比以前好多了，”塔尔曼先生说。

[wen] ['təʊbi][wɒz; wəz] [wʌns] [ə'gen] [hɪtʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:skɪt] [kɑ:t] .
when Toby was once again hitched to the basket cart .
什么时候 托比 曾是 一次 再次 搭便车 到 这 篮子 大车 .

托比再次被套上了篮子车。

" [ai][doʊnt] [bɪ'li:v] ['təʊbi][kʊd; kəd] [breɪk] [lu:s] [naʊ] . "
" I don't believe Toby could break loose now . "
" 我 不 相信 托比 可以 休息 松动的 现在 . "

“我不认为托比现在能挣脱束缚。”

" [ænd; ənd][woʊnt][ju:; jʊ][let][ˌem 'i:] [peɪ] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dæmɪdʒ] ? " [ɑ:skt] [ðə; ði] [fɪʃ] ['mɜ:tʃənt]
" And won't you let me pay you for the damage ? " asked the fish merchant
" 和 惯于 你 让 我 支付 你 为了 这 损害 ? " 问 这 鱼 商人
.
:
.

“难道你就不让我赔偿损失吗？”鱼贩问道。

" [əʊ] , [nəʊ] , [ɪn'di:d] ! " [kraɪd] ['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] .
" Oh , no , indeed ! " cried Mr . Tallman .
" 哦 , 不 , 的确 ! " 哭 先生 . 高个子 .

“哦，不，真的！”塔尔曼先生喊道。

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][jɔ:(r); jə(r)] [ʃeə(r)] [naʊ] .
" You have done more than your share now .
" 你 有 完毕 更多的 比 你的 分享 现在 .

“你现在已经做得比你应尽的份额还要多。”

" ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'gen] ['wɪspərɪŋ] [tə'geðə(r)] .
" Bunny and Sue were again whispering together .
" 兔子 和 起诉 是 再次 耳语 一起 .

“邦妮和苏又在窃窃私语了。”

[ðen] ['bʌni] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Then Bunny stepped forward and said :
然后 兔子 步 向前 和 说 :

然后，邦尼走上前来说：

" ['dædi] , [wi:l; wil] [gɪv] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn]['aʊə(r)][bæŋks] . "
" Daddy , we'll give you all the money in our banks . "
" 爸爸 , 出色地 给 你 全部 这 钱 在 我们的 银行 . "

“爸爸，我们会把银行里所有的钱都给你。”

" [ɔ:l] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][bæŋks] , ['bʌni] ?
" All the money in your banks , Bunny ?
" 全部 这 钱 在 你的 银行 , 兔子 ?

“你银行账户里的钱都到哪儿去了，邦妮？”

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] ? " [ɑ:skt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] . [-]
What do you mean ? " asked Mr . Brown . [31]
什么 做 你 意思是 ? " 问 先生 . 棕色的 . [-]

“你是什么意思？”布朗先生问道。[31]

" [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [bai] [ðə; ði]['pəʊni][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] , " [went] [ɒn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
" To help you buy the pony for us , " went on the little boy .
" 到 帮助 你 买 这 小马 为了 我们 , " 去 在 这 小的 男生 .

“为了帮你们给我们买那匹小马，”小男孩继续说道。

" [pli:z] , ['dædi] , [bai] ['təʊbi][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] .
" Please , Daddy , buy Toby for us .
" 请 , 爸爸 , 买 托比 为了 我们 .

“爸爸，求求你，给我们买下托比吧。”

[su:] [ænd; ənd][ai] [wʊd] [laɪk] [hɪm] ['ɔ:f(ə)l] [mʌtʃ] ! "
Sue and I would like him awful much ! "
起诉 和 我 会 喜欢 他 可怕 很多 ! "

我和苏都非常喜欢他！

" [wel] , [hi:; hi] ['sɜ:t(ə)nli] [ɪz][ə; eɪ] [naɪs]['pəʊni] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , " [ænd; ənd][ai] [rɪ'membə(r)] ,
" Well , he certainly is a nice pony , " said Mr . Brown , " and I remember ,
" 出色地 , 他 当然 是 一个 好的 小马 , " 说 先生 . 棕色的 , " 和 我 记住 ,

“嗯，他确实是一匹不错的矮种马，”布朗先生说，“我记得，

[wʌns] [ai] [dɪd] [hɑ:f] ['prɒmɪs] [tu:; tə] [get] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] ['ʃetlənd] ['pəʊni] .
once I did half promise to get you a Shetland pony .
一次 我 做过 一半 承诺 到 得到 你 一个 设得兰群岛 小马 .

我曾经半答应过要给你买一匹设得兰矮种马。

[ɪz]['təʊbi][fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] ? " [ɑ:skt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
Is Toby for sale ? " asked Mr . Brown .
是 托比 为了 销售 ? " 问 先生 . 棕色的 .

“托比要出售吗？”布朗先生问道。

['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , [waɪl] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [lʊkt] ['æŋkʃəsli] [æt; ət] [hɪm] .
Mr . Tallman shook his head , while Bunny and Sue looked anxiously at him .
先生 . 高个子 摇晃 他的 头 , 尽管 兔子 和 起诉 看起来 焦虑地 在 他 .

塔尔曼先生摇了摇头，邦妮和苏焦急地看着他。

" [nəʊ] , " [sed] [ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv]['təʊbi] , " [ai][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [sel] [maɪ] [trɪk] ['pəʊni] .
" No , " said the owner of Toby , " I don't want to sell my trick pony .
" 不 , " 说 这 所有者 的 托比 , " 我 不 想 到 卖 我的 诡计 小马 .

“不，”托比的主人说，“我不想卖掉我的特技小马。”

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][feə(r)] ,

I	am	going	to	take	him	to	the	fair	,
我	是	去	到	拿	他	到	这	公平的	,

我要带他去逛集市。

[ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [ai][ʃæl; ʃəl][wɪn]['praɪzɪz] [wɪð] [hɪm] ,

and	I	think	I	shall	win	prizes	with	him	,
和	我	思考	我	将	赢	奖品	和	他	,

我觉得我和他一起会赢得奖项。

[ænd; ənd][get][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] [wen] [ai] [ʃəʊ] [wɒt] [trɪks] [hiː; hi][kæn; kən][duː; də] .

and	get	a	lot	of	money	when	I	show	what	tricks	he	can	do	.
和	得到	一个	很多	的	钱	什么时候	我	展示	什么	技巧	他	能	做	.

当我展示他能表演哪些花招时，他就能赚很多钱。

[ai] [ˌwʊdnt] [sel] ['təʊbi] — [nɒt][fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] ! "

I	wouldn't	sell	Toby	—	not	for	anything	!	"
我	不会	卖	托比	—	不是	为了	任何事物	!	"

我绝不会卖掉托比——就算给我再多钱我也不会卖！

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [saɪd] ['bʌni] [braʊn] .

"	Oh	,	dear	!	"	sighed	Bunny	Brown	.
"	哦	,	亲爱的	!	"	叹了口气	兔子	棕色的	.

“哦，天哪！”邦尼·布朗叹了口气。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [saɪd] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] .

"	Oh	,	dear	!	"	sighed	his	Sister	Sue	.
"	哦	,	亲爱的	!	"	叹了口气	他的	姐姐	起诉	.

“哦，天哪！”他的妹妹苏叹了口气。

[ænd; ənd][dʒʌst] [ðen] , [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] [keɪm] ['draɪvɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ɪn][ə; eɪ] [laɪt] ['kærɪdʒ] .

And	just	then	,	along	the	road	came	driving	a	man	in	a	light	carriage	.
和	只是	然后	,	沿着	这	路	来了	驾驶	一个	男人	在	一个	光	运输	.

就在这时，路上驶来一辆轻便的马车。

[ðə; ði][mæn][hæd; həd][ə; eɪ][dɑːk] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [blæk] [bɪəd] .

The	man	had	a	dark	face	and	a	very	black	beard	.
这	男人	有	一个	黑暗的	脸	和	一个	非常	黑色的	胡须	.

那人肤色黝黑，留着浓密的黑胡子。

[hiː; hi] [skaul] [æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] .

He	scowled	as	he	looked	at	Mr	.	Tallman	and	the	Shetland	pony	.
他	皱着眉头	作为	他	看起来	在	先生	.	高个子	和	这	设得兰群岛	小马	.

他皱着眉头看着塔尔曼先生和设得兰矮种马。

[ðen] [ðə; ði] [blæk] - ['bɪədɪd] [mæn] [sed] :

Then	the	black	-	bearded	man	said	:
然后	这	黑色的	-	留着胡子的	男人	说	:

然后，那个黑胡子男人说道：

" [wel] , [aɪv] [faʊnd] [juː; jʊ] , [hæv; həv][ai] ?

"	Well	,	I've	found	you	,	have	I	?
"	出色地	,	我已经	成立	你	,	有	我	?

“看来我找到你了？”

[naʊ] , [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [gɪv] [ˌem 'iː] [ðæt] ['pəʊni] !

Now	,	I	want	you	to	give	me	that	pony	!
现在	,	我	想	你	到	给	我	那	小马	!

现在，我要你把那匹小马给我！

[gɪv] [hɪm][tuː; tə][ˌem 'iː][æt; ət] [wʌns][ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ][mɔː(r)] ['nɒns(ə)ns] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] !

Give	him	to	me	at	once	and	have	no	more	nonsense	about	it	!
给	他	到	我	在	一次	和	有	不	更多的	废话	关于	它	!

立刻把他交给我，别再胡闹了！

[ai] [wɒnt] [ðæt] ['pəʊni] ! " [-]
I want that pony ! " [32]
我 想 那 小马 ! " [-]

我想要那匹小马！[32]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pəʊni]
LOOKING FOR A PONY
寻找 为了 一个 小马

寻找一匹小马

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] ['hɑːdli] [njuː] [wɒt] [tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] -
Bunny Brown and his Sister Sue hardly knew what to make of the black -
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 几乎 知道 什么 到 制作 的 这 黑色的 -
['bɪədɪd] [mæn] [huː] [siːmd] [səʊ]['æŋgri] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] .
bearded man who seemed so angry about something .
留着胡子的 男人 WHO 似乎 所以 生气的 关于 某物 .

邦尼·布朗和他的妹妹苏很难理解这个留着黑胡子的男人，他似乎对什么事非常生气。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['wægən][ænd; ənd] [went] [ʌp] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] .
He jumped from his wagon and went up close to the Shetland pony .
他 跳了起来 从 他的 车皮 和 去 向上 关闭 到 这 设得兰群岛 小马 .

他从马车上跳下来，走到设得兰矮种马跟前。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l][wɒz; wəz] [ə'gen] ['hɑːnist] [tuː; tə][ðə; ði]['bɑːskɪt] [kɑːt] .
The little animal was again harnessed to the basket cart .
这 小的 动物 曾是 再次 已掌握 到 这 篮子 大车 .

这只小动物又被套上了篮子车。

" [gɪv] [hɪm][tuː; tə][ˌem 'iː] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] [blæk] - ['wɪskəd] [mæn] .
" Give him to me ! " exclaimed the black - whiskered man .
" 给 他 到 我 ! " 惊呼 这 黑色的 - 胡须 男人 .

“把他给我！”黑胡子男人喊道。

" [nəʊ] , [aɪ] [wɪl] [nɒt] ! " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .
" No , I will not ! " answered Mr . Tallman .
" 不 , 我 将要 不是 ! " 回答 先生 . 高个子 .

“不，我不会！”塔尔曼先生回答道。

" [hiː; hi][ɪz] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] , [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə][hɪm] . "
" He is not your pony , and you have no right to him . "
" 他 是 不是 你的 小马 , 和 你 有 不 正确的 到 他 . "

“他不是你的小马，你没有权利拥有他。”

" [wel] , [ɪf] [hiː; hi]['ɪz(ə)nt] [maɪn] [hiː; hi] [suːn] [wɪl] [biː; bi] ! " [sed] [ðə; ði] [dɑːk] [mæn] .
" Well , if he isn't mine he soon will be ! " said the dark man .
" 出色地 , 如果 他 不是 矿 他 很快 将要 是 ! " 说 这 黑暗的 男人 .

“哼，如果他现在还不是我的，那他很快就会是我的了！”黑衣男子说道。

" [juː; jʊ] [əʊ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
" You owe me a lot of money ,
" 你 欠 我 一个 很多 的 钱 ,

你欠我很多钱，

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [peɪ] ['prɪti] [suːn] [aɪl] [teɪk] [ðæt] ['pəʊni] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][juː; jʊ][ænd; ənd] [sel]
and **if** **you** **don't** **pay** **pretty** **soon** **I'll** **take** **that** **pony** **away** **from** **you** **and** **sell**
和 如果 你 不 支付 漂亮的 很快 患病的 拿 那 小马 离开 从 你 和 卖
[hɪm] .
him **.**
他 .

如果你再不付钱，我就把那匹小马从你这儿夺走卖掉。

[ðen] [aɪl] [get] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn] [ðæt] [wei] . "
Then **I'll** **get** **the** **money** **in** **that** **way** **.** **"**
然后 患病的 得到 这 钱 在 那 方式 . "

那我就可以那样拿到钱了。

" [pə'hæps] [juː; jʊ] [wɪl] , " [sed] [ðə; ði] ['poʊniz] ['əʊnə(r)] .
" **Perhaps** **you** **will** **,** **"** **said** **the** **pony's** **owner** **.**
" 也许 你 将要 , " 说 这 小马的 所有者 .

“也许你会的，”小马的主人说。

" [bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][duː; də] [ðæt] [ai] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ] [wɒt] [ai] [əʊ] [juː; jʊ] ,
" **But** **before** **you** **do** **that** **I** **may** **be** **able** **to** **pay** **you** **what** **I** **owe** **you** **,**
" 但 前 你 做 那 我 可能 是 有能力的 到 支付 你 什么 我 欠 你 ,

“但在你这样做之前，我或许能够偿还我欠你的钱。”

[ænd; ənd] [ðen] [ai][kæn; kən] [kiːp] [maɪ]['lɪt(ə)l]['təʊbi] . " [-]
and **then** **I** **can** **keep** **my** **little** **Toby** **.** **"** **[** **33** **]**
和 然后 我 能 保持 我的 小的 托比 . " [-]

这样我就可以留下我的小托比了。[33]

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [peɪ] [ˌem 'iː] [naʊ] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [blæk] - ['wɪskəd] [mæn] , [huːz] [neɪm]
" **Why** **don't** **you** **pay** **me** **now** **?** **"** **asked** **the** **black** **-** **whiskered** **man** **,** **whose** **name**
" 为什么 不 你 支付 我 现在 ? " 问 这 黑色的 - 胡须 男人 , 谁 姓名
[wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [tæŋ] .
was **Mr** **.** **Tang** **.**
曾是 先生 . 唐 .

“你为什么不现在就付钱给我？”留着黑色胡须的男人问道，他的名字叫唐先生。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] ['hævnt] [ðə; ði] ['mʌni] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .
" **Because** **I** **haven't** **the** **money** **,** **"** **answered** **Mr** **.** **Tallman** **.**
" 因为 我 还没有 这 钱 , " 回答 先生 . 高个子 .

“因为我没钱，”塔尔曼先生回答道。

" [ðen] [gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði]['pəʊni] !
" **Then** **give** **me** **the** **pony** **!**
" 然后 给 我 这 小马 !

“那就把小马给我！”

[kʌm] , [naʊ] ! " [went] [ɒn]['mɪstə(r)] . [tæŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Come **,** **now** **!** **"** **went** **on** **Mr** **.** **Tang** **,** **for** **such** **was** **his** **name** **.**
来 , 现在 ! " 去 在 先生 . 唐 , 为了 这样的 曾是 他的 姓名 .

“来吧！”唐先生继续说道，他的名字就叫唐先生。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [let] [ˌem 'iː][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [trɪk] ['pəʊni] [aɪl] [nɒt] ['bɒðə(r)][juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mʌni]
" **If** **you** **will** **let** **me** **have** **your** **trick** **pony** **I'll** **not** **bother** **you** **about** **the** **money**
" 如果 你 将要 让 我 有 你的 诡计 小马 患病的 不是 打扰 你 关于 这 钱
[juː; jʊ] [əʊ] [ˌem 'iː] .
you **owe** **me** **.**
你 欠 我 .

“如果你把你的戏耍小马给我，我就不会再追究你欠我的钱了。”

[aɪl] [let] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [peɪ] [ˌem 'iː][ðə; ði][lɑːst] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I'll **let** **you** **have** **a** **long** **while** **in** **which** **to** **pay** **me** **the** **last** **part** **of** **it** **.**
患病的 让 你 有 一个 长的 尽管 在 哪个 到 支付 我 这 最后的 部分 的 它 .

我会给你很长一段时间来支付最后一笔款项。

[gɪv] [ˌem ˈiː] [ðæt] [ˈpəʊni] !
Give me that pony !
给 我 那 小马 !

把那匹小马给我!

" [ænd; ənd][hiː; hi] [siːmd] [əˈbaʊt][tuː; tə] [teɪk] [ˈtəʊbi] [əˈweɪ] .
" and he seemed about to take Toby away .
" 和 他 似乎 关于 到 拿 托比 离开 .

他似乎要把托比带走。

" [nəʊ] , [aɪl] [nɒt] [gɪv] [hɪm] [ʌp] ! " [sed] [ˈmɪstə(r)] . [ˈtɔːlmən] .
" No , I'll not give him up ! " said Mr . Tallman .
" 不 , 患病的 不是 给 他 向上 ! " 说 先生 . 高个子 .

“不，我不会放弃他！”塔尔曼先生说。

" [aɪl] [traɪ][tuː; tə][get][jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌni] [ɪn][sʌm; səm][ˈʌðə(r)] [weɪ] .
" I'll try to get your money in some other way .
" 患病的 尝试 到 得到 你的 钱 在 一些 其他 方式 .

“我会想办法用其他方式拿到你的钱。”

[aɪ][ˈnevə(r)][kæn; kən] [pɑːt] [wɪð] [ˈtəʊbi] ; [ɪˈspeʃəli] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
I never can part with Toby ; especially to you . "
我 绝不 能 部分 和 托比 ; 尤其 到 你 . "

我永远也无法和托比分开，尤其是和你分开。

" [waɪ] [woʊnt][juː; jʊ][let][ˌem ˈiː][hæv; həv][hɪm] ? " [ɑːskt] [tæŋ] .
" Why won't you let me have him ? " asked Tang .
" 为什么 惯于 你 让 我 有 他 ? " 问 唐 .

“你为什么不让我带走他？”唐问道。

" [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪm][əˈfreɪd][juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [biː; bi][kaɪnd][tuː; tə][hɪm] . "
" Because I'm afraid you wouldn't be kind to him . "
" 因为 我是 害怕的 你 不会 是 种类 到 他 . "

“因为我怕你不会善待他。”

" [aɪˈd] [sel] [hɪm] , [ðæts] [wɒt] [aɪˈd][duː; də] ! " [sed] [ðə; ði] [dɑːk] [mæn] .
" I'd sell him , that's what I'd do ! " said the dark man .
" ID 卖 他 , 那就是 什么 ID 做 ! " 说 这 黑暗的 男人 .

“我会把他卖掉，我肯定会这么做！”黑衣男子说道。

" [aɪˈd] [sel] [hɪm] , [ˈɑːftə(r)][juː; jʊ] [geɪv] [hɪm][tuː; tə][ˌem ˈiː] ,
" I'd sell him , after you gave him to me ,
" ID 卖 他 , 后 你 给予 他 到 我 ,

“你把他送给我之后，我就会把他卖掉。”

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [wei] [aɪˈd][get] [bæk] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌni] [juː; jʊ] [əʊ] [ˌem ˈiː] .
and in that way I'd get back a part of the money you owe me .
和 在 那 方式 ID 得到 后退 一个 部分 的 这 钱 你 欠 我 .

这样我就能拿回一部分你欠我的钱。

[aɪˈd] [sel] [ˈtəʊbi] , [ðæts] [wɒt] [aɪˈd][duː; də] ! "
I'd sell Toby , that's what I'd do ! "
ID 卖 托比 , 那就是 什么 ID 做 ! "

我会把托比卖掉，我肯定会这么做!

" [ðæts] [wɒt] [aɪˈd][biː; bi][əˈfreɪd][ɒv; əv] , " [went] [ɒn][ˈmɪstə(r)] . [ˈtɔːlmən] .
" That's what I'd be afraid of , " went on Mr . Tallman .
" 那就是 什么 ID 是 害怕的 的 , " 去 在 先生 . 高个子 .

“我担心的就是这个，”塔尔曼先生继续说道。

" [aɪˈd][biː; bi][əˈfreɪd] [jʊd] [sel] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkruːəl][men][ɪn][ðə; ði][ˈsɜːkəs] .
" I'd be afraid you'd sell him back to the cruel men in the circus .
" ID 是 害怕的 你会 卖 他 后退 到 这 残忍的 男人 在 这 马戏团 .

“我担心你会把他卖回给马戏团里那些残忍的人。”

[nəʊ] , [sɜː(r)] !

No	**,**	**sir**	**!**
不	,	先生	!

不，先生！

[aɪl] [nɒt] [let] [juː; jʊ][hæv; həv][maɪ]['pəʊni] .

I'll	**not**	**let**	**you**	**have**	**my**	**pony**	**.**
患病的	不是	让	你	有	我的	小马	.

我不会让我的小马驹被你带走的。

[aɪl] [get] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] [ɪn][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [weɪ] , [ænd; ənd] [peɪ] [juː; jʊ] [bæk] . " [-]

I'll	**get**	**your**	**money**	**in**	**some**	**other**	**way**	**,**	**and**	**pay**	**you**	**back**	**.**	**"**	**[**	**34**	**]**
患病的	得到	你的	钱	在	一些	其他	方式	,	和	支付	你	后退	.	"	[	-	]

我会通过其他方式拿到你的钱，然后还给你。[34]

" [wel] , [siː] [ðæt] [juː; jʊ][duː; də] ! " [graul] ['mɪstə(r)] . [tæŋ] .

"	**Well**	**,**	**see**	**that**	**you**	**do**	**!**	**"**	**growled**	**Mr**	**.**	**Tang**	**.**
"	出色地	,	看	那	你	做	!	"	咆哮	先生	.	唐	.

“那就让你看到！”唐先生咆哮道。

" [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [peɪ] [ˌem 'iː] [suːn] , [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] ['təʊbi] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] !

"	**If**	**you**	**don't**	**pay**	**me**	**soon**	**,**	**I'll**	**come**	**and**	**take**	**Toby**	**away**	**from**	**you**	**!**
"	如果	你	不	支付	我	很快	,	患病的	来	和	拿	托比	离开	从	你	!

“如果你不尽快付钱，我就来把托比从你身边带走！”

[ðæts] [wɒt] [aɪl] [duː; də] !

That's	**what**	**I'll**	**do**	**!**
那就是	什么	患病的	做	!

我会这么做！

" [wɪð] [ðæt] [hiː; hi] [gɒt] [bæk] [ɪn][hɪz; ɪz]['wægən] , [ænd; ənd] , [wɪð] [ə; eɪ][lɑːst] [lʊk] [æt; ət]['təʊbi] ,

"	**With**	**that**	**he**	**got**	**back**	**in**	**his**	**wagon**	**,**	**and**	**,**	**with**	**a**	**last**	**look**	**at**	**Toby**	**,**
"	和	那	他	得到	后退	在	他的	车皮	,	和	,	和	一个	最后的	看	在	托比	,

“说完，他回到马车上，最后看了托比一眼，

[ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] , [ðə; ði] [ʌn'plez(ə)nt] [mæn] [drəʊv] [ə'weɪ] .

the	**Shetland**	**pony**	**,**	**the**	**unpleasant**	**man**	**drove**	**away**	**.**
这	设得兰群岛	小马	,	这	令人不快的	男人	驾驶	离开	.

那匹设得兰矮种马被那个讨厌的男人赶走了。

" [əʊ] , " [sed] ['bʌni] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] , " [aɪm][glæd] [ðæt] [mæn]['dɪd(ə)nt] [baɪ] [ðə; ði]['pəʊni] . "

"	**Oh**	**,**	**"**	**said**	**Bunny**	**in**	**a**	**low**	**voice**	**,**	**"**	**I'm**	**glad**	**that**	**man**	**didn't**	**buy**	**the**	**pony**	**.**	**"**
"	哦	,	"	说	兔子	在	一个	低的	嗓音	,	"	我是	高兴的	那	男人	没有	买	这	小马	.	"

“哦，”邦尼低声说，“我很高兴那个人没有买下那匹小马。”

" [səʊ][ˌeɪ 'em][aɪ] , " [sed] [suː] .

"	**So**	**am**	**I**	**,**	**"**	**said**	**Sue**	**.**
"	所以	是	我	,	"	说	起诉	.

“我也是，”苏说。

" [ænd; ənd][aɪm][glæd][aɪ]['dɪd(ə)nt] [gɪv] [hɪm] [ʌp] , " ['ædɪd] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

"	**And**	**I'm**	**glad**	**I**	**didn't**	**give**	**him**	**up**	**,**	**"**	**added**	**Mr**	**.**	**Tallman**	**.**
"	和	我是	高兴的	我	没有	给	他	向上	,	"	额外	先生	.	高个子	.

“我很庆幸我没有放弃他，”塔尔曼先生补充道。

" [aɪ'd]['nevə(r)] [fiːl] ['hæpi] [ɪf] [aɪ] [njuː] [hiː; hi][hæd; həd][maɪ][pet]['pəʊni] . "

"	**I'd**	**never**	**feel**	**happy**	**if**	**I**	**knew**	**he**	**had**	**my**	**pet**	**pony**	**.**	**"**
"	ID	绝不	感觉	快乐的	如果	我	知道	他	有	我的	宠物	小马	.	"

“如果我知道他把我的宠物小马驹带走了，我永远不会开心。”

" [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ][kaɪnd][mæn] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ,

"	**He**	**does**	**not**	**look**	**like**	**a**	**kind**	**man**	**,**	**"**	**said**	**Mr**	**.**	**Brown**	**,**
"	他	做	不是	看	喜欢	一个	种类	男人	,	"	说	先生	.	棕色的	,

布朗先生说：“他看起来不像个和善的人。”

" [ænd; ənd][ai] [sɔ:] [hɪm] [straɪk] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [wɪð] [ðə; ði] [wɪp] .
" and I saw him strike his horse with the whip .
" 和 我 锯 他 罢工 他的 马 和 这 鞭 .

“我看见他用鞭子抽打他的马。”

[stɪl] [hi:; hi] [mait] [nɒt] [hɜ:t] [ðə; ði]['pəʊni] . "
Still he might not hurt the pony . "
仍然 他 可能 不是 伤害 这 小马 . "

但他或许不会伤害这匹小马。

" [wel] , [ɪf] [hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [hɜ:t] [hɪm][hi:; hi] [mait] [send] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['sɜ:kəs] ,
" Well , if he didn't hurt him he might send him back to the circus ,
" 出色地 , 如果 他 没有 伤害 他 他 可能 发送 他 后退 到 这 马戏团 ,

“嗯，如果他不伤害他，他可能会把他送回马戏团。”

[weə(r)] ['təʊbi] [wʊd] [bi:; bi] ['bi:t(ə)n] , " [ri'mɑ:k] ['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] .
where Toby would be beaten , " remarked Mr . Tallman .
在哪里 托比 会 是 被打败 , " 评论 先生 . 高个子 .

“托比会在那里挨打，”塔尔曼先生说道。

" [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ai] [nəʊ] [ðæt] [ɪn][məʊst] ['sə:kəsiz] [ðə; ði] ['pəuniz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] [ɑ:(r); ə(r)]
" Of course , I know that in most circuses the ponies and other animals are
" 的 课程 , 我 知道 那 在 最多 马戏团 这 小马 和 其他 动物 是
['kaɪndli] ['tri:tɪd] .
kindly treated .
亲切地 治疗 .

“当然，我知道在大多数马戏团里，小马和其他动物都会受到善待。”

[bʌt; bət]['təʊbi][wɒz; wəz] [nɒt] ['tri:tɪd] [wel] [ɪn][ðə; ði]['sɜ:kəs] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] ,
But Toby was not treated well in the circus where he was ,
但 托比 曾是 不是 治疗 出色地 在 这 马戏团 在哪里 他 曾是 ,

但托比在马戏团里并没有受到很好的待遇。

[ænd; ənd] [id] ['nevə(r)] [laɪk] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [ðeə(r)] .
and he'd never like to go back there .
和 他会 绝不 喜欢 到 去 后退 那里 .

他永远都不想再回到那里。

[ðæts] [waɪ] [ai] [wɒnt] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm] . "
That's why I want to keep him . "
那就是 为什么 我 想 到 保持 他 . "

这就是我想留住他的原因。

" [ɪf] [ju:; jʊ][səʊld] [hɪm] [tu:; tə][ˌem 'i:] , [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['tʃɪldrən] , [wi:; wi] [wʊd] [tri:t] [hɪm] ['kaɪndli] ,
" If you sold him to me , for my children , we would treat him kindly ,
" 如果 你 卖 他 到 我 , 为了 我的 孩子们 , 我们 会 对待 他 亲切地 ,

“如果你把他卖给我，给我的孩子们，我们会善待他的。”

" [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" said Mr . Brown .
" 说 先生 . 棕色的 .

布朗先生说道。

" [jes] , [ai] [nəʊ] [ðæt] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] .
" Yes , I know that , " said Mr . Tallman .
" 是的 , 我 知道 那 , " 说 先生 . 高个子 .

“是的，我知道，”塔尔曼先生说。

" [bʌt; bət] [-]
" But [35]
" 但 [-]

但是[35]

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [sel] ['təʊbi] — [liːst] [ɒv; əv][ɔːl][tuː; tə]['mɪstə(r)] . [tæŋ] . "

I	don't	want	to	sell	Toby	—	least	of	all	to	Mr	.	Tang	.	"
我	不	想	到	卖	托比	—	至少	的	全部	到	先生	.	唐	.	"

我不想卖掉托比——尤其不想卖给唐先生。

" [duː; də][juː; jʊ] [əʊ] [hɪm] ['mʌni] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Do	you	owe	him	money	?	"	asked	Mr	.	Brown	.
"	做	你	欠	他	钱	?	"	问	先生	.	棕色的	.

“你欠他钱吗？”布朗先生问道。

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[mɔː(r)] , [ai][fɪə(r)] , [ðæn; ðən][ai][kæn; kən]['evə(r)] [peɪ] .

More	,	I	fear	,	than	I	can	ever	pay	.
更多的	,	我	害怕	,	比	我	能	曾经	支付	.

恐怕我永远也付不起这笔钱了。

[ænd; ənd] [ɪf] [ai][doʊnt] [peɪ] [hɪm][hiː; hi] [meɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] ['təʊbi] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] . "

And	if	I	don't	pay	him	he	may	come	and	take	Toby	away	from	me	.	"
和	如果	我	不	支付	他	他	可能	来	和	拿	托比	离开	从	我	.	"

如果我不付钱给他，他可能会来把托比从我身边带走。

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [bæd] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ,

"	That	would	be	too	bad	,	"	said	Mr	.	Brown	,
"	那	会	是	也	坏的	,	"	说	先生	.	棕色的	,

“那太糟糕了，”布朗先生说。

[ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [θɔːt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

and	Bunny	and	his	sister	thought	the	same	thing	.
和	兔子	和	他的	姐姐	想法	这	相同的	事物	.

邦尼和他的妹妹也想到了同样的事情。

" [jes] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] , " [ə'griːd] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

"	Yes	,	it	would	,	"	agreed	Mr	.	Tallman	.
"	是的	,	它	会	,	"	同意	先生	.	高个子	.

“是的，的确如此，”塔尔曼先生同意道。

" [ai][wɒz; wəz][ɒn][maɪ] [weɪ] , [dʒʌst] [naʊ] , [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [frend] ,

"	I	was	on	my	way	,	just	now	,	to	see	a	friend	,
"	我	曾是	在	我的	方式	,	只是	现在	,	到	看	一个	朋友	,

“我刚才正要去见一位朋友，

[tuː; tə] [get] [hɪm] [tuː; tə] [lend] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] ['mɪstə(r)] . [tæŋ] ,

to	get	him	to	lend	me	some	money	to	pay	Mr	.	Tang	,
到	得到	他	到	借	我	一些	钱	到	支付	先生	.	唐	,

让他借我点钱来付给唐先生，

" [went] [ɒn] [ðə; ði] ['poʊniz] ['əʊnə(r)] .

"	went	on	the	pony's	owner	.
"	去	在	这	小马的	所有者	.

“小马的主人继续说道。”

" [aɪl] [gəʊ] [ðeə(r)] [naʊ] . "

"	I'll	go	there	now	.	"
"	患病的	去	那里	现在	.	"

“我现在就去那里。”

" [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [kænt] [help] [juː; jʊ] , [pə'hæps] [ai] [kæn; kən] , " [kɔːld] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [tuː; tə]
" And if he can't help you , perhaps I can , " called Mr . Brown to
" 和 如果 他 不能 帮助 你 , 也许 我 能 , " 称为 先生 . 棕色的 到
['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ,
Mr . Tallman ,
先生 . 高个子 ,

“如果他帮不了你，或许我可以，”布朗先生对塔尔曼先生说道。

[æz; əz] [ðə; ði] ['lætə(r)] [drəʊv] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] [kɑːt] .
as the latter drove away in the basket cart .
作为 这 后者 驾驶 离开 在 这 篮子 大车 .

后者驾着篮子车离开了。

" [wɒt'evə(r)] ['hæpənz] , [ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [sel] ['təʊbi] , [kʌm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [fɜːst] . "
" Whatever happens , if you decide to sell Toby , come to me first . "
" 任何 发生 , 如果 你 决定 到 卖 托比 , 来 到 我 第一的 . "

“无论如何，如果你决定卖掉托比，先来跟我谈谈。”

" [ai] [wɪl] , " ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ['prɒmɪst] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [drəʊv] [ə'lɒŋ] [ɒn] [ə'nʌðə(r)] [rəʊd] ,
" I will , " Mr . Tallman promised , and then he drove along on another road ,
" 我 将要 , " 先生 . 高个子 承诺 , 和 然后 他 驾驶 沿着 在 其他 路 ,

“我会的，”塔尔曼先生答应道，然后他驾车驶上了另一条路。

[weə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [hɔːs] [wʊd] [nɒt] [siː] [ðə; ði] [bɪg] ['ɔːtəʊ] [ænd; ənd] [biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] [ə'gen] .
where the little horse would not see the big auto and be frightened again .
在哪里 这 小的 马 会 不是 看 这 大的 汽车 和 是 害怕 再次 .

这样小马就不会看到大汽车，也不会再次受到惊吓。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [saɪd] [suː] , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] ['bʌni] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɑːk] .
" Oh , dear ! " sighed Sue , as she and Bunny walked back to the ark .
" 哦 , 亲爱的 ! " 叹了口气 起诉 , 作为 她 和 兔子 步行 后退 到 这 方舟 .

“哦，天哪！”苏叹了口气，和邦尼一起走回方舟。

" [ai] [dɪd] [lʌv] [ðæt] ['pəʊni] [səʊ] ! "
" I did love that pony so ! "
" 我 做过 爱 那 小马 所以 ! "

“我真的非常喜欢那匹小马！”

" [ai] [dɪd] , [tuː] , " ['ædɪd] ['bʌni] .
" I did , too , " added Bunny .
" 我 做过 , 也 , " 额外 兔子 .

“我也是，”邦妮补充道。

" [dəʊnt] [juː; jʊ] [spəʊz] [wiː; wi] [kæn; kən] ['evə(r)] [get] [hɪm] , ['dædi] ? "
" Don't you s'pose we can ever get him , Daddy ? "
" 不 你 假设 我们 能 曾经 得到 他 , 爸爸 ? "

“爸爸，您觉得我们永远也抓不到他吗？”

" [wel] , [ai] [dəʊnt] [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . [braʊn] . [-]
" Well , I don't know , " answered Mr . Brown . [36]
" 出色地 , 我 不 知道 , " 回答 先生 . 棕色的 . [-]

“嗯，我不知道，”布朗先生回答道。[36]

" [ɪf] [wiː; wi] [kænt] [bai] [ðæt] ['təʊbi] ['pəʊni] , [ðəʊ] , [pə'hæps] [wiː; wi] [kæn; kən] [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] . "
" If we can't buy that Toby pony , though , perhaps we can find another . "
" 如果 我们 不能 买 那 托比 小马 , 尽管 , 也许 我们 能 寻找 其他 . "

“如果我们买不到托比那匹小马，或许我们可以找找别的。”

" ['riːəli] ? " [kraɪd] [suː] .
" Really ? " cried Sue .
" 真的 ? " 哭 起诉 .

“真的吗？”苏喊道。

" [wɪl] [juː; jʊ] ['truːli] [bai] [ˌjuː 'es] [ə'nʌðə(r)] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Will	you	truly	buy	us	another	?	"	asked	Bunny	.
"	将要	你	真的	买	我们	其他	?	"	问	兔子	.

“你真的会再给我们买一个吗？”邦尼问道。

" [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][wʌn][æz; əz][naɪs][æz; əz]['təʊbi] , " ['prɒmɪst] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	If	we	can	find	one	as	nice	as	Toby	,	"	promised	Mr	.	Brown	.
"	如果	我们	能	寻找	一	作为	好的	作为	托比	,	"	承诺	先生	.	棕色的	.

“如果我们能找到像托比一样好的那只，”布朗先生承诺道。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [saɪd] [ə'gen] .

Bunny	and	Sue	sighed	again	.
兔子	和	起诉	叹了口气	再次	.

邦妮和苏又叹了口气。

" [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ? " [ɑːskt] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)] .

"	What's	the	matter	?	"	asked	their	father	.
"	是什么	这	事情	?	"	问	他们的	父亲	.

“出什么事了？”他们的父亲问道。

" [ðeə(r)] [woʊnt]['evə(r)][biː; bi] [ə'nʌðə(r)] ['pəʊni][æz; əz] [naɪs] [æz; əz]['təʊbi] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] .

"	There	won't	ever	be	another	pony	as	nice	as	Toby	,	"	said	the	little	girl	.
"	那里	惯于	曾经	是	其他	小马	作为	好的	作为	托比	,	"	说	这	小的	女孩	.

“再也不会有像托比一样可爱的小马了，”小女孩说。

" ['nevə(r)] ! " ['ædɪd] ['bʌni] .

"	Never	!	"	added	Bunny	.
"	绝不	!	"	额外	兔子	.

“绝不！”邦尼补充道。

" [bʌt; bət][hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ,

"	But	he	ran	away	,	"	said	Mr	.	Brown	,
"	但	他	跑	离开	,	"	说	先生	.	棕色的	,

“但他逃跑了，”布朗先生说。

[nɒt] ['wɪʃɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [fɔːl] [tuː] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ] [pet] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt]

not	wishing	the	two	children	to	fall	too	deeply	in	love	with	a	pet	they	could	not
不是	祝	这	二	孩子们	到	落下	也	深	在	爱	和	一个	宠物	他们	可以	不是

[hæv; həv] .

have	.
有	.

不希望两个孩子太深爱上他们无法拥有的宠物。

" [ai] [mait] [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] ['pəʊni] [ðæt] [ˌwʊdnt] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] . "

"	I	might	find	another	pony	that	wouldn't	do	such	a	thing	.	"
"	我	可能	寻找	其他	小马	那	不会	做	这样的	一个	事物	.	"

“我或许能找到另一匹不会做这种事的矮种马。”

" [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [rʌn] [ə'weɪ] ['veri] [mʌtʃ] , " ['steɪtɪd] ['bʌni] .

"	He	didn't	run	away	very	much	,	"	stated	Bunny	.
"	他	没有	跑步	离开	非常	很多	,	"	声明	兔子	.

“他很少逃跑，”邦尼说道。

" [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz]['əʊnli] - [kɔːz] [hiː; hi] [θɔːt] ['aʊə(r)]['ɔːtəʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɜːkəs]['wægən] .

"	And	that	was	only	'	cause	he	thought	our	auto	was	a	circus	wagon	.
"	和	那	曾是	仅有的	-	原因	他	想法	我们的	汽车	曾是	一个	马戏团	车皮	.

“那是因为他以为我们的车是马戏团的篷车。”

[wiː; wi][kʊd; kəd] [kiːp] [ðə; ði]['ɔːtəʊ][ɪn][ðə; ði] [bɑːn] , [ænd; ənd] [ðen] ['təʊbi] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [skɪrd] . "

We	could	keep	the	auto	in	the	barn	,	and	then	Toby	wouldn't	be	skeered	.	"
我们	可以	保持	这	汽车	在	这	谷仓	,	和	然后	托比	不会	是	惊恐	.	"

我们可以把车停在谷仓里，这样托比就不会害怕了。

" [jes] , [wiː; wi] [mait] [duː; də] [ðæt] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , ['smaɪlɪŋ] .

"	Yes	,	we	might	do	that	,	"	said	Mr	.	Brown	,	smiling	.
"	是的	,	我们	可能	做	那	,	"	说	先生	.	棕色的	,	微笑	.

“是的，我们或许会那样做，”布朗先生笑着说。

" [bʌt; bət][aɪm][ə'freɪd]['təʊbi]['ɪz(ə)nt][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .

"	But	I'm	afraid	Toby	isn't	for	sale	.
"	但	我是	害怕的	托比	不是	为了	销售	.

“但我恐怕托比是不出售的。”

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['pəʊni] . "

We'll	have	to	look	for	another	pony	.	"
出色地	有	到	看	为了	其他	小马	.	"

我们得再找一匹小马。

" [ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	And	will	you	?	"	asked	Sue	.
"	和	将要	你	?	"	问	起诉	.

“你愿意吗？”苏问道。

" [jes] ; [aɪl] [ɑːsk] [ə'baʊt] [wʌn] [wen] [wiː; wi] [get] [tuː; tə] [iːst] ['mɪlfəd] , " [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ['prɒmɪst] .

"	Yes	;	I'll	ask	about	one	when	we	get	to	East	Milford	,	"	her	father	promised	.
"	是的	;	患病的	问	关于	一	什么时候	我们	得到	到	东方	米尔福德	,	"	她	父亲	承诺	.

“好的，等我们到了东米尔福德，我会问问看的。”她父亲承诺道。

" [ðeə(r)] [ɑːrnt] [-]

"	There	aren't	[	37	]
"	那里	不是	[	-	]

“没有[37]

['eni] ['ʃetlənd] ['pəuniz] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [ɪn] ['bɛlˌmɪr] ; [ðæt] [ai] [nəʊ] .

any	Shetland	ponies	for	sale	in	Bellemere	;	that	I	know	.
任何	设得兰群岛	小马	为了	销售	在	贝尔梅尔	;	那	我	知道	.

据我所知，贝尔米尔有设得兰矮种马出售吗?

['meɪbi] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][wʌn][ɪn] [iːst] ['mɪlfəd] .

Maybe	we	can	find	one	in	East	Milford	.
或许	我们	能	寻找	一	在	东方	米尔福德	.

或许我们可以在东米尔福德找到一个。

" ['bʌni] , [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] , [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [bluː] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ɑːk] .

"	Bunny	,	his	sister	,	his	father	and	Bunker	Blue	walked	back	to	the	ark	.
"	兔子	,	他的	姐姐	,	他的	父亲	和	掩体	蓝色的	步行	后退	到	这	方舟	.

“兔子、他的妹妹、他的父亲和邦克蓝一起走回了方舟。”

['getɪŋ] [ɪn] , [wʌns] [mɔː(r)] [ðeɪ] [set] [ɒf] , [ænd; ənd] [ðen] , [wɪ'ðaʊt] ['eniθɪŋ] [mʌtʃ] ['hæpənɪŋ] ,

Getting	in	,	once	more	they	set	off	,	and	then	,	without	anything	much	happening	,
获得	在	,	一次	更多的	他们	放	离开	,	和	然后	,	没有	任何事物	很多	发生	,

他们上了车，再次出发，然后，并没有发生什么大事，

[ðeɪ] [rəʊd] [tuː; tə] [iːst] ['mɪlfəd] .

they	rode	to	East	Milford	.
他们	骑	到	东方	米尔福德	.

他们骑马去了东米尔福德。

[ðə; ði][bɪg]['ɔːtəʊ][wɒz; wəz] [left] [æt; ət][ə; eɪ] ['gærɑːʒ] [tuː; tə][biː; bi] [fɪkst] , [ænd; ənd] [ðen] ['mɪstə(r)] . [braʊn]

The	big	auto	was	left	at	a	garage	to	be	fixed	,	and	then	Mr	.	Brown
这	大的	汽车	曾是	左边	在	一个	车库	到	是	固定的	,	和	然后	先生	.	棕色的

[sed] :

said	:
说	:

那辆大汽车被留在修车厂修理，然后布朗先生说：

" [wel] , [naʊ] [wi:; wi] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [get] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] , [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['dɪnə(r)] [taɪm] ,
" **Well , now we will go and get something to eat , for it is dinner time ,**
" 出色地 , 现在 我们 将要 去 和 得到 某物 到 吃 , 为了 它 是 晚餐 时间 ,

“好了，现在我们去吃点东西吧，因为已经是晚饭时间了。”

[ænd; ənd] [tu:] [fɑ:(r)][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [get] [bæk] [həʊm] . "
and too far to wait until we get back home . "
和 也 远的 到 等待 直到 我们 得到 后退 家 . "

路途太远，不能等到回家再说。

" [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][gəʊ][ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['pəʊni] ? " [ɑ:skt] ['bʌni] .
" And after that shall we go and look for a pony ? " asked Bunny .
" 和 后 那 将 我们 去 和 看 为了 一个 小马 ? " 问 兔子 .

“那之后我们去找匹小马好吗？”邦尼问道。

" [jes] , ['ɑ:ftə(r)] [ðæt] [aɪl] [si:] [ɪf] [ai][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] ['ʃetlənd] ['pəʊni][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ,
" Yes , after that I'll see if I can find a Shetland pony for you ,
" 是的 , 后 那 患病的 看 如果 我 能 寻找 一个 设得兰群岛 小马 为了 你 ,

“好的，之后我会看看能不能帮你找到一匹设得兰矮种马。”

" [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] ['prɒmɪst] .
" his father promised .
" 他的 父亲 承诺 .

“他父亲承诺道。”

[ðeɪ] [et; eɪt][ðeə(r)] [lʌntʃ] [ɪn][ə; eɪ] ['restrɒnt] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔ:(r)] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [su:] [sed] :
They ate their lunch in a restaurant , and before coming out Sue said :
他们 吃 他们的 午餐 在 一个 餐厅 , 和 前 未来 出去 起诉 说 :

他们在一家餐馆吃了午饭，出来之前苏说：

" [ɑ:sk][ðə; ði][mæn] [ɪf] [hi:; hi] [nəʊz] [weə(r)] [wi:; wi][kæn; kən][get][ə; eɪ]['pəʊni] , ['dædi] ! "
" Ask the man if he knows where we can get a pony , Daddy ! "
" 问 这 男人 如果 他 知道 在哪里 我们 能 得到 一个 小马 , 爸爸 ! "

“爸爸，问问那个人知不知道哪里能弄到一匹小马！”

" [wɒt] [mæn] , [su:] ? "
" What man , Sue ? "
" 什么 男人 , 起诉 ? "

“什么男人，苏？”

" [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] ['restrɒnt] .
" The man in the restaurant .
" 这 男人 在 这 餐厅 .

“餐厅里的那个男人。”

[ðə; ði][mæn] [ðæt] [brɔ:t] [ˌju: 'es] [sʌtʃ] [naɪs] [θɪŋz] [tu:; tə] [i:t] . "
The man that brought us such nice things to eat . "
这 男人 那 带来 我们 这样的 好的 事物 到 吃 . "

给我们带来这么多美味食物的人。

" [əʊ] , [ju:; jʊ] [mi:n] [ðə; ði]['weɪtə(r)] !
" Oh , you mean the waiter !
" 哦 , 你 意思是 这 服务员 !

“哦，你是说服务员吧！”

[wel] , [ai] [wɪl] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Well , I will , " said Mr . Brown with a smile .
出色地 , 我 将要 , " 说 先生 . 棕色的 和 一个 微笑 .

“好的，我会的。”布朗先生笑着说。

[ænd; ənd] , [æz; əz][hi:; hi] [peɪd] [ðə; ði] [bɪl] , [ðə; ði] [fɪʃ] ['di:lə(r)] [dɪd][ɑ:sk] [-]
And , as he paid the bill , the fish dealer did ask [38]
和 , 作为 他 有薪酬的 这 账单 , 这 鱼 经销商 做过 问 [-]

当他付账时，鱼贩问[38]

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [njuː] ['weðə(r)] ['eni] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [iːst] ['mɪlfəd] [hæd; həd]['pəuniz]

the	waiter	if	he	knew	whether	any	one	in	the	town	of	East	Milford	had	ponies
这	服务员	如果	他	知道	无论	任何	一	在	这	镇	的	东方	米尔福德	有	小马

[fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .

for	sale	.
为了	销售	.

服务员问他是否知道东米尔福德镇上有人出售小马。

" [wel] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['lɪvəri] ['steɪb(ə)l]['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði][nekst] [striːt] , " [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] .

"	Well	,	there's	a	livery	stable	over	in	the	next	street	,	"	was	the	answer	.
"	出色地	,	有	一个	涂装	稳定的	超过	在	这	下一个	街道	,	"	曾是	这	回答	.

“嗯，隔壁街有一家马厩，”对方回答道。

" [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv][sʌm; səm] ['pəuniz] . "

"	They	might	have	some	ponies	.	"
"	他们	可能	有	一些	小马	.	"

“他们可能有一些小马。”

" [əʊ] , [lets] [gəʊ][ænd; ənd] [siː] ! " [begd] ['bʌni] .

"	Oh	,	let's	go	and	see	!	"	begged	Bunny	.
"	哦	,	我们来吧	去	和	看	!	"	乞求	兔子	.

“哦，我们去看看吧！”兔子恳求道。

" [lets] ! " [sed] [suː] , [ɪn][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['kɔːrəs] .

"	Let's	!	"	said	Sue	,	in	a	sort	of	chorus	.
"	我们来吧	!	"	说	起诉	,	在	一个	种类	的	合唱	.

“走吧！”苏说道，仿佛大家齐声说道。

[æz; əz]['bʌŋkə(r)] [bluː] [wɒz; wəz] ['niːdɪd] [bæk] [ɒn][ðə; ði] [fɪʃ] [dɒk] , [hiː; hi][dɪd][nɒt][gəʊ] [wɪð] ['bʌni] ,

As	Bunker	Blue	was	needed	back	on	the	fish	dock	,	he	did	not	go	with	Bunny	,
作为	掩体	蓝色的	曾是	需要	后退	在	这	鱼	码头	,	他	做过	不是	去	和	兔子	,

由于邦克·布鲁需要回到鱼码头，所以他没有和邦尼一起走。

[suː] [ænd; ənd][ðeə(r)]['fɑːðə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['steɪb(ə)l] .

Sue	and	their	father	to	the	stable	.
起诉	和	他们的	父亲	到	这	稳定的	.

苏和她的父亲去了马厩。

[ɪn'sted] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [treɪn] [bæk] [tuː; tə] ['bɛlˌmɪr] ,

Instead	he	took	a	train	back	to	Bellemere	,
反而	他	采取	一个	火车	后退	到	贝尔梅尔	,

他没有选择乘火车返回贝尔梅尔，而是乘火车返回了贝尔梅尔。

['prɒmɪsɪŋ] [tuː; tə] ['telɪfəʊn] [tuː; tə]['mɪsɪz] . [braʊn] [səʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [nəʊ] ['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

promising	to	telephone	to	Mrs	.	Brown	so	that	she	would	know	Bunny	and	his
有前途	到	电话	到	太太	.	棕色的	所以	那	她	会	知道	兔子	和	他的

['sɪstə(r)][wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)] ,

sister	were	with	their	father	,
姐姐	是	和	他们的	父亲	,

答应给布朗太太打电话，让她知道邦尼和他的妹妹和他们的父亲在一起。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [raɪt] .

and	were	all	right	.
和	是	全部	正确的	.

我们都没事。

" [ə; eɪ] ['ʃetlənd] ['pəʊni] , [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? " [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] ['lɪvəri] ['steɪb(ə)l] ['kiːpə(r)] ,

"	A	Shetland	pony	,	is	it	?	"	repeated	the	livery	stable	keeper	,
"	一个	设得兰群岛	小马	,	是	它	?	"	重复	这	涂装	稳定的	守门员	,

“是一匹设得兰矮种马吗？”马厩管理员重复道。

[wen] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [hæd; həd][təʊld] [wɒt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] — [ə; eɪ][pet][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .

when	Mr	.	Brown	had	told	what	he	wanted	—	a	pet	for	his	children	.
什么时候	先生	.	棕色的	有	讲述	什么	他	通缉	—	一个	宠物	为了	他的	孩子们	.

布朗先生告诉他他想要什么——给孩子们买一只宠物。

" [nəʊ] , [aɪm] ['sɒri] , [bʌt; bət][aɪ] ['hævnt] ['eni] .

"	No	,	I'm	sorry	,	but	I	haven't	any	.
"	不	,	我是	对不起	,	但	我	还没有	任何	.

“不，很抱歉，我没有。”

[ɪn][fækt] , [aɪ][dəʊnt] [bɪ'liːv] [jʊl] [faɪnd][wʌn][ɪn] [taʊn] . "

In	fact	,	I	don't	believe	you'll	find	one	in	town	.	"
在	事实	,	我	不	相信	你会	寻找	一	在	镇	.	"

事实上，我觉得你在城里根本找不到一个。

" [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ][kʊd; kəd][faɪnd][wʌn] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Do	you	know	where	I	could	find	one	?	"	asked	Mr	.	Brown	.
"	做	你	知道	在哪里	我	可以	寻找	一	?	"	问	先生	.	棕色的	.

布朗先生问道：“你知道哪里能找到一个吗？”

[ðə; ði] ['lɪvəri] ['steɪb(ə)l] ['kiːpə(r)] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [sed]

The	livery	stable	keeper	thought	for	a	few	seconds	,	and	then	he	said
这	涂装	稳定的	守门员	想法	为了	一个	很少	秒	,	和	然后	他	说

:
:
:

马厩管理员想了几秒钟，然后说道：

" [wel] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['fɑːmə(r)] , ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ,

"	Well	,	there's	a	farmer	,	living	in	the	country	about	ten	miles	from	here	,
"	出色地	,	有	一个	农民	,	活的	在	这	国家	关于	十	英里	从	这里	,

“嗯，离这里大约十英里远的乡下住着一位农民，

[huː] [juːst] [tuː; tə] [əʊn] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['ʃetlənd] ['pəʊniz] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [drəʊv] . [-]

who	used	to	own	one	or	two	Shetland	ponies	which	his	children	drove	.	[	39	]
WHO	用过的	到	自己的	一	或者	二	设得兰群岛	小马	哪个	他的	孩子们	驾驶	.	[	-	]

他以前拥有一两匹设得兰矮种马，他的孩子们会驾驭它们。[39]

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['getɪŋ] [tuː] [bɪg][fɔː(r); fə(r)] ['pəʊniz] [naʊ] .

They	are	getting	too	big	for	ponies	now	.
他们	是	获得	也	大的	为了	小马	现在	.

它们现在个头太大了，不适合骑小马了。

['meɪbi] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [wʊd] [hæv; həv][sʌm; səm] ['ʃetlənd] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] . "

Maybe	that	farmer	would	have	some	Shetlands	for	sale	.	"
或许	那	农民	会	有	一些	设得兰群岛	为了	销售	.	"

也许那位农场主会有一些设得兰矮种马出售。

" [əʊ] , ['dædi] !

"	Oh	,	Daddy	!
"	哦	,	爸爸	!

“哦，爸爸！”

[lets] [gəʊ][ænd; ənd] [siː] ! " [begd] ['bʌni] .

let's	go	and	see	!	"	begged	Bunny	.
我们来吧	去	和	看	!	"	乞求	兔子	.

“我们去看看吧！”兔子恳求道。

" ['veri] [wel] , [wiːl; wil][traɪ] , " [rɪ'plaɪd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Very	well	,	we'll	try	,	"	replied	Mr	.	Brown	.
"	非常	出色地	,	出色地	尝试	,	"	回复	先生	.	棕色的	.

“好的，我们会试试。”布朗先生回答道。

[ðeɪ] ['haɪəd][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [ænd; ənd] [drəʊv] [aʊt] [tuː; tə] ['kɑːdɪf] ,

They	**hired**	**an**	**automobile**	**in**	**the**	**village**	**,**	**and**	**drove**	**out**	**to**	**Cardiff**	**,**
他们	雇用	一个	汽车	在	这	村庄	,	和	驾驶	出去	到	卡迪夫	,

他们在村里租了一辆汽车，然后开车去了卡迪夫。

[weə(r)] [ðə; ði] ['lɪvəri] [mæn] [sed] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] , [huː] [mait] [hæv; həv][sʌm; səm] ['pəuniz] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] ,

where	**the**	**livery**	**man**	**said**	**the**	**farmer**	**,**	**who**	**might**	**have**	**some**	**ponies**	**for**	**sale**	**,**
在哪里	这	涂装	男人	说	这	农民	,	WHO	可能	有	一些	小马	为了	销售	,

[lɪvd; 'laɪvd] .

lived	**.**
居住地	.

马厩老板说，农夫可能有一些小马要出售，他就住在那里。

[bʌt; bət][ə'læs][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊps] [pv; əv] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] !

But	**alas**	**for**	**the**	**hopes**	**of**	**Bunny**	**Brown**	**and**	**his**	**Sister**	**Sue**	**!**
但	唉	为了	这	希望	的	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	!

但是，邦尼·布朗和他的妹妹苏的希望却破灭了！

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [fɑːm] [ðə; ði][mæn] [sed] :

When	**they**	**reached**	**the**	**farm**	**the**	**man**	**said**	**:**
什么时候	他们	达到	这	农场	这	男人	说	:

他们到达农场时，那人说：

" [wel] , [nəʊ] , [aɪm] ['sɒri] !

"	**Well**	**,**	**now**	**,**	**I'm**	**sorry**	**!**
"	出色地	,	现在	,	我是	对不起	!

“好吧，现在我很抱歉！”

[bʌt; bət][ai][səʊld][bəuθ][maɪ] ['pəuniz] [lɑːst] [wiːk] !

but	**I**	**sold**	**both**	**my**	**ponies**	**last**	**week**	**!**
但	我	卖	两个都	我的	小马	最后的	星期	!

但我上周把两匹小马都卖掉了！

[ɪf] [aɪ'd] [nəʊn] [juː; jʊ] ['wɒntɪd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] , ['mɪstə(r)] . [braʊn] , [ai] [mait]

If	**I'd**	**known**	**you**	**wanted**	**them**	**for**	**your**	**children**	**,**	**Mr**	**.**	**Brown**	**,**	**I**	**might**
如果	ID	已知	你	通缉	他们	为了	你的	孩子们	,	先生	.	棕色的	,	我	可能

[hæv; həv] [kept] [ðem; ðəm] .

have	**kept**	**them**	**.**
有	保留	他们	.

布朗先生，如果我知道您想把它们留给您的孩子，我或许会把它们留下来。

[bʌt; bət] ['ðer] [gɒn] . "

But	**they're**	**gone**	**.**	**"**
但	它们是	已消失	.	"

但他们已经走了。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [saɪd] ['bʌni] .

"	**Oh**	**,**	**dear**	**!**	**"**	**sighed**	**Bunny**	**.**
"	哦	,	亲爱的	!	"	叹了口气	兔子	.

“哦，天哪！”邦尼叹了口气。

" [ai][dəʊnt] [bɪ'liːv] [wiːl; wil]['evə(r)][get][ə; eɪ] ['ʃetlənd] ['pəʊni] !

"	**I**	**don't**	**believe**	**we'll**	**ever**	**get**	**a**	**Shetland**	**pony**	**!**
"	我	不	相信	出色地	曾经	得到	一个	设得兰群岛	小马	!

“我不认为我们能得到一匹设得兰矮种马！”

" [bʌt; bət][juː; jʊ][dʒʌst] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] ['hæpənz] . [-]

"	**But**	**you**	**just**	**wait**	**and**	**see**	**what**	**happens**	**.**	**[**	**40**	**]**
"	但	你	只是	等待	和	看	什么	发生	.	[	-	]

“但你只需拭目以待，看看会发生什么。[40]

['tʃæptə(r)] [vi:]
CHAPTER V
章 V

第五章

[ðə; ði] [ʃɔ:t] ['tɔ:lmən]
THE SHORT TALLMAN
这 短的 高个子

矮个子高个子

['mɪstə(r)] . [braʊn] [tɔ:kt] [wɪð] [ðə; ði]['fɑ:mə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [lɒŋgə(r)] ,
Mr . Brown talked with the farmer a little while longer ,
先生 . 棕色的 谈话 和 这 农民 一个 小的 尽管 更长 ,

布朗先生又和那位农夫聊了一会儿。

['ɑ:skɪŋ] [hɪm] [ɪf] [hi:; hi] [nju:] ['eni] ['ʌðə(r)] [pleɪs] [weə(r)] ['ʃetlənd] ['pəuniz] [maɪt] [bi:; bi] [bɔ:t] .
asking him if he knew any other place where Shetland ponies might be bought .
问 他 如果 他 知道 任何 其他 地方 在哪里 设得兰群岛 小马 可能 是 买 .

问他是否知道还有哪里可以买到设得兰矮种马。

" [wel] , [ai][dəʊnt] [nəʊ] [ðæt] [ai][du:; də] , " ['ɑ:nsə(r)d] ['mɪstə(r)] . ['bæskəm] , [ðə; ði]['fɑ:mə(r)] .
" Well , I don't know that I do , " answered Mr . Bascomb , the farmer .
" 出色地 , 我 不 知道 那 我 做 , " 回答 先生 . 巴斯康姆 , 这 农民 .

“嗯，我不知道我是否知道，”农场主巴斯康先生回答道。

" [nɒt] ['meni] [ɒv; əv][ju: 'es] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] [ki:p] - [ɪm] .
" Not many of us around here keep ' em .
" 不是 许多 的 我们 大约 这里 保持 - 呃 .

“我们这里没多少人养它们。”

[bʌt; bət] [ɪf] [ai][hɪə(r)][ɒv; əv] ['eni] [aɪl] [let] [ju:; jʊ] [nəʊ] . "
But if I hear of any I'll let you know . "
但 如果 我 听到 的 任何 患病的 让 你 知道 . "

但如果我听到任何消息，我会通知你。

" [ai] [wɪʃ] [ju:; jʊ] [wʊd] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" I wish you would , " said Mr . Brown .
" 我 希望 你 会 , " 说 先生 . 棕色的 .

“我希望你能这样做，”布朗先生说。

" [ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [maɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜ:l][wɜ:(r); wə(r)][səʊ]['i:gə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['pəʊni] . "
" I didn't know my little boy and girl were so eager for a pony . "
" 我 没有 知道 我的 小的 男生 和 女孩 是 所以 渴望的 为了 一个 小马 . "

“我没想到我的儿子和女儿这么渴望拥有一匹小马。”

" [wi:; wi] ['ɔ:lweɪz] [laɪkt] [ðem; ðəm] ! " [sed] ['bʌni] .
" We always liked them ! " said Bunny .
" 我们 总是 喜欢 他们 ! " 说 兔子 .

“我们一直都很喜欢它们！”邦妮说道。

" [bʌt; bət][wi:; wi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [haʊ] ['ri:əli] - ['tru:li] [naɪs] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [sɔ:] ['təʊbi][tu:; tə]
" But we didn't know how really - truly nice they were until we saw Toby to
" 但 我们 没有 知道 如何 真的 - 真的 好的 他们 是 直到 我们 锯 托比 到
- [deɪ] , " ['ædɪd] [su:] .
- day , " added Sue .
- 天 , " 额外 起诉 .

“但直到今天见到托比，我们才知道他们有多么善良，”苏补充道。

" [pli:z] [get] [ju: 'es][ə; eɪ]['pəʊni] , ['dædi] ! "
" Please get us a pony , Daddy ! "
" 请 得到 我们 一个 小马 , 爸爸 ! "

“爸爸，求求你给我们弄匹小马吧！”

" [ai] [wɪl] [ɪf] [ai][kæn; kən][faɪnd][wʌn] , " ['prɒmɪst] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] .

"	I	will	if	I	can	find	one	,	"	promised	her	father	.
"	我	将要	如果	我	能	寻找	一	,	"	承诺	她	父亲	.

“如果我能找到的话，我会的。”她父亲承诺道。

[bʌt; bət] , [ðəʊ] [hiː; hi] [in'kwaiə] [æt; ət] ['meni] ['pleɪsɪz] [ɪn] [iːst] ['mɪlfəd] ,

But	,	though	he	inquired	at	many	places	in	East	Milford	,
但	,	尽管	他	询问	在	许多	地方	在	东方	米尔福德	,

但是，尽管他在东米尔福德的许多地方都打听过，

['mɪstə(r)] . [braʊn] [kʊd; kəd][faɪnd][nəʊ][wʌn] [huː] [hæd; həd] ['pəuniz] [tuː; tə] [sel] .

Mr	.	Brown	could	find	no	one	who	had	ponies	to	sell	.
先生	.	棕色的	可以	寻找	不	一	WHO	有	小马	到	卖	.

布朗先生找不到任何有小马要卖的人。

['faɪnəli] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [bɪ'keɪm] ['taɪəd] ,

Finally	Bunny	and	Sue	became	tired	,
最后	兔子	和	起诉	成为	疲劳的	,

最后，邦妮和苏都累了。

['iːv(ə)n] [wɪð] ['raɪdɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][æn; ən]['ɔːtəʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɒsəb(ə)l] [pet] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] .

even	with	riding	about	in	an	auto	looking	for	a	possible	pet	,	and	Mr	.
甚至	和	骑术	关于	在	一个	汽车	寻找	为了	一个	可能的	宠物	,	和	先生	.

[braʊn] [sed] : [-]

Brown	said	:	[	41	]
棕色的	说	:	[	-	]

即使开车四处寻找可能的宠物，布朗先生也说：[41]

" [wel] , [wiːl; wil][gəʊ] [bæk] [həʊm] [naʊ] .

"	Well	,	we'll	go	back	home	now	.
"	出色地	,	出色地	去	后退	家	现在	.

“好了，我们现在回家了。”

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .

Your	mother	will	be	getting	anxious	about	you	.
你的	母亲	将要	是	获得	焦虑的	关于	你	.

你妈妈会为你担心的。

[wiːl; wil][traɪ] [ə'gen] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['ʃetlənd] ['pəʊni] . "

We'll	try	again	to	-	morrow	to	find	a	Shetland	pony	.	"
出色地	尝试	再次	到	-	明天	到	寻找	一个	设得兰群岛	小马	.	"

我们明天再试试能不能找到一匹设得兰矮种马。

" ['meɪbi] [wiːl; wil] [miːt] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [ɒn]['aʊə(r)] [wei] [bæk] , " [ri'mɑːk] [suː] .

"	Maybe	we'll	meet	Mr	.	Tallman	on	our	way	back	,	"	remarked	Sue	.
"	或许	出色地	见面	先生	.	高个子	在	我们的	方式	后退	,	"	评论	起诉	.

“也许我们在回来的路上会遇到塔尔曼先生，”苏说道。

" [wɒt] [gʊd] [wʊd] [ðæt] [duː; də] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	What	good	would	that	do	?	"	asked	Bunny	.
"	什么	好的	会	那	做	?	"	问	兔子	.

“那样有什么用呢？”邦尼问道。

" [wel] , ['meɪbi] [id] [sel] [ˌjuː 'es]['təʊbi] [naʊ] , " [went] [ɒn][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .

"	Well	,	maybe	he'd	sell	us	Toby	now	,	"	went	on	his	sister	.
"	出色地	,	或许	他会	卖	我们	托比	现在	,	"	去	在	他的	姐姐	.

“嗯，也许他现在会把托比卖给我们了，”他妹妹接着说。

" [ai] [laɪk] ['təʊbi] ['ɔːf(ə)l] [mʌtʃ] ! "

"	I	like	Toby	awful	much	!	"
"	我	喜欢	托比	可怕	很多	!	"

我非常喜欢托比！

" [səʊ][duː; də][ai] , " [sed] ['bʌni] .
" So do I , " said Bunny .
" 所以 做 我 , " 说 兔子 .

“我也是，”兔子说。

" [bʌt; bət][ai][doʊnt] [ges] [wiːl; wil][get][hɪm] . "
" But I don't guess we'll get him . "
" 但 我 不 猜测 出色地 得到 他 . "

“但我估计我们抓不到他。”

" [aɪm][əˈfreɪd][nɒt] , " [pʊt][ɪn]['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" I'm afraid not , " put in Mr . Brown .
" 我是 害怕的 不是 , " 放 在 先生 . 棕色的 .

“恐怕不行，”布朗先生插话道。

" ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [ɪz] [tuː] [fɒnd][ɒv; əv][hɪz; ɪz][pet][tuː; tə][pɑːt] [wɪð] [hɪm] .
" Mr . Tallman is too fond of his pet to part with him .
" 先生 . 高个子 是 也 喜爱 的 他的 宠物 到 部分 和 他 .

“塔尔曼先生太喜欢他的宠物了，舍不得把它卖掉。”

" ['raɪdɪŋ] [həʊm] [ɪn][ðə; ði] [treɪn] [frɒm; frəm] [iːst] ['mɪlfəd] [tuː; tə] ['bɛlˌmɪr] ,
" Riding home in the train from East Milford to Bellemere ,
" 骑术 家 在 这 火车 从 东方 米尔福德 到 贝尔梅尔 ,

“从东米尔福德乘火车回家到贝尔米尔，

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [tɔːkt] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l][bʌt; bət][ðə; ði]['pəʊni] [ðeɪ] [hæd; həd]
Bunny Brown and his Sister Sue talked of little but the pony they had
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 谈话 的 小的 但 这 小马 他们 有
[siːn] ,
seen ,
已见 ,

邦尼·布朗和他的妹妹苏几乎只谈论他们看到的那匹小马。

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [ðeɪ] [həʊpt] [tuː; tə][get] .
and the one they hoped to get .
和 这 一 他们 希望 到 得到 .

以及他们希望得到的那个。

[ðeɪ] [tɔːkt] [səʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] ['pəuniz] , [ɪn][fækt] ,
They talked so much about ponies , in fact ,
他们 谈话 所以 很多 关于 小马 , 在 事实 ,

事实上，他们聊了很多关于小马的话题。

[ðæt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [fɪəd] [ðeɪ] [wʊd] [driːm] [əˈbaʊt] [wʌn] [pəˈhæps] , [səʊ][hiː; hi] [sed] :
that Mr . Brown feared they would dream about one perhaps , so he said :
那 先生 . 棕色的 害怕 他们 会 梦 关于 一 也许 , 所以 他 说 :

布朗先生担心他们可能会梦到其中一个，所以他说：

" [tuː; tə] - [naɪt] [wiː; wi] [wɪl] [ɔːl][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['muːvɪŋ] - ['pɪktʃə(r)] [ʃəʊ] .
" To - night we will all go to a moving - picture show .
" 到 - 夜晚 我们 将要 全部 去 到 一个 移动 - 图片 展示 .

“今晚我们全家去看电影。”

[ðæt] [wɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] [ɒf] ['pəuniz] [ænd; ənd]['bɑːskɪt] [kɑːts] . "
That will take your mind off ponies and basket carts . "
那 将要 拿 你的 头脑 离开 小马 和 篮子 购物车 . "

这样你就不会再想小马和篮子车了。

" [əʊ] , ['itl] [biː; bi] [fʌn] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [muːvɪz] ! " [kraɪd] [suː] , ['klæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] .
" Oh , it'll be fun to go to the movies ! " cried Sue , clapping her hands .
" 哦 , 它将 是 乐趣 到 去 到 这 电影 ! " 哭 起诉 , 鼓掌 她 双手 .

“哦，去看电影一定很有趣！”苏拍着手喊道。

" [ænd; ənd] ['meɪbi] [wiːl; wil] [siː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['pəʊni] !
" And maybe we'll see a picture of a pony !
" 和 或许 出色地 看 一个 图片 的 一个 小马 !

“说不定我们还能看到小马的照片呢！”

" ['ædɪd] ['bʌni] , ['iːgəli] .
" added Bunny , eagerly .
" 额外 兔子 , 急切地 .

“兔子”急切地补充道。

['mɪstə(r)] . [braʊn] [smaɪld] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] . [-]
Mr . Brown smiled and shook his head . [42]
先生 . 棕色的 微笑 和 摇晃 他的 头 . [-]

布朗先生笑着摇了摇头。[42]

" [aɪl] ['sɜːt(ə)nli] [hæv; həv][tuː; tə][get][ðem; ðəm][wʌn] , " [hiː; hi] [θɔːt] .
" I'll certainly have to get them one , " he thought .
" 患病的 当然 有 到 得到 他们 一 , " 他 想法 .

“我肯定得给他们买一个，”他心想。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['feəli] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [həʊm] .
Bunny and Sue fairly rushed into the house when they reached home .
兔子 和 起诉 相当 匆忙 进入 这 房子 什么时候 他们 达到 家 .

邦妮和苏到家后几乎是冲进了屋里。

[ðeɪ] [sɔː] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] ['telɪŋ] ['trɛsə] , [ðə; ði] [gʊd] - [neɪˌtʃəd] [kʊk] , [wɒt] [tuː; tə][get][fɔː(r); fə(r)]
They saw their mother telling Tressa , the good - natured cook , what to get for
他们 锯 他们的 母亲 讲述 特雷莎 , 这 好的 - 自然 厨师 , 什么 到 得到 为了
['sʌpə(r)] .
supper .
晚餐 .

他们看到母亲告诉心地善良的厨娘特雷莎晚饭要做什么。

" [əʊ] , ['mʌðə(r)] ! " [kraɪd] ['bʌni] , " [dɪd]['bʌŋkə(r)] [bluː] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ˌjuː 'es] ? "
" Oh , Mother ! " cried Bunny , " did Bunker Blue tell you about us ? "
" 哦 , 母亲 ! " 哭 兔子 , " 做过 掩体 蓝色的 告诉 你 关于 我们 ? "

“哦，妈妈！”邦尼喊道，“蓝堡有没有告诉您我们的事？”

" [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [ə'baʊt] [juː; jʊ][ænd; ənd] [suː] ['haɪdɪŋ] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði][ɑːk] , [wen] [aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ]
" Do you mean about you and Sue hiding away in the ark , when I didn't know
" 做 你 意思是 关于 你 和 起诉 隐藏 离开 在 这 方舟 , 什么时候 我 没有 知道
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

“你是说你和苏躲在方舟里，而我当时并不知道这件事吗？”

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [raɪd] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [braʊn] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,
and taking a ride ? " asked Mrs . Brown , with a smile at the children ,
和 采取 一个 骑 ? " 问 太太 . 棕色的 , 和 一个 微笑 在 这 孩子们 ,

“要不要出去兜风？”布朗太太笑着问孩子们。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['fʌni] [lʊk] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
and a funny look at her husband .
和 一个 有趣的 看 在 她 丈夫 .

她还用一种滑稽的眼神看了看她的丈夫。

" [jes] , [hiː; hi][təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] , ['bʌni] .
" Yes , he told me that , Bunny .
" 是的 , 他 讲述 我 那 , 兔子 .

“是的，他告诉过我，邦妮。”

[ænd; ənd] [pliːz] [doʊnt][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] [əˈgen] .

And	please	don't	do	it	again	.
和	请	不	做	它	再次	.

请不要再这样做了。

[ai] [nəʊ] [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [miːn] [tuː; tə][duː; də] [rɒŋ] , [bʌt; bət][juː; jʊ][dɪd] . "

I	know	you	didn't	mean	to	do	wrong	,	but	you	did	.	"
我	知道	你	没有	意思是	到	做	错误的	,	但	你	做过	.	"

我知道你并非有意做错事，但你确实做错了。

" [əʊ] , [ai][doʊnt] [miːn] [əˈbaʊt] ['aʊə(r)] ['gəʊɪŋ] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɑːk] , " [sed] ['bʌni] .

"	Oh	,	I	don't	mean	about	our	going	away	in	the	ark	,	"	said	Bunny	.
"	哦	,	我	不	意思是	关于	我们的	去	离开	在	这	方舟	,	"	说	兔子	.

“哦，我指的不是我们坐方舟远走的事，”邦尼说。

" [ai] [miːn] , [dɪd]['bʌŋkə(r)] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ]['pəʊni]['aʊə(r)]['ɔːtəʊ] [skeəd] , [ænd; ənd] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ræn]

"	I	mean	,	did	Bunker	tell	you	about	the	pony	our	auto	scared	,	and	how	it	ran
"	我	意思是	,	做过	掩体	告诉	你	关于	这	小马	我们的	汽车	害怕的	,	和	如何	它	跑

[əˈweɪ] ? "

away	?	"
离开	?	"

“我是说，邦克有没有跟你说过我们车子吓到那匹小马，然后它跑掉的事？”

" [ðə; ðɪ]['pəʊni][ræn] [əˈweɪ] , [nɒt]['aʊə(r)]['ɔːtəʊ] , " [ɪkˈspleɪnd] [suː] ,

"	The	pony	ran	away	,	not	our	auto	,	"	explained	Sue	,
"	这	小马	跑	离开	,	不是	我们的	汽车	,	"	解释	起诉	,

“是小马跑掉了，不是我们的车跑了，”苏解释说。

[fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [maɪt] [nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [wʊt] ['bʌni] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] .

for	fear	her	mother	might	not	understand	what	Bunny	was	talking	about	.
为了	害怕	她	母亲	可能	不是	理解	什么	兔子	曾是	说	关于	.

她担心妈妈可能听不懂邦妮在说什么。

" [ai] [nəʊ] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] [smaɪl] .

"	I	know	,	"	said	Mrs	.	Brown	with	another	smile	.
"	我	知道	,	"	说	太太	.	棕色的	和	其他	微笑	.

“我知道，”布朗太太笑着说。

" [juː; jʊ] [sɔː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l]['pəʊni] , [dɪd][juː; jʊ] ? "

"	You	saw	a	little	pony	,	did	you	?	"
"	你	锯	一个	小的	小马	,	做过	你	?	"

你看到一匹小马驹了吗?

" [əʊ] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] [swiːt] ['lɪt(ə)l]['pəʊni] ! " [kraɪd] [suː] .

"	Oh	,	such	a	sweet	little	pony	!	"	cried	Sue	.
"	哦	,	这样的	一个	甜的	小的	小马	!	"	哭	起诉	.

“哦，多么可爱的小马驹啊！”苏喊道。

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dændi] ! " [sed] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] . [-]

"	He	was	a	dandy	!	"	said	her	brother	.	[	43	]
"	他	曾是	一个	花花公子	!	"	说	她	兄弟	.	[	-	]

“他是个花花公子！”她哥哥说。[43]

" [ænd; ənd] ['dædi] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [get] [ˌjuː 'es] [wʌn] ! " [went] [ɒn] [suː] .

"	And	daddy	is	going	to	get	us	one	!	"	went	on	Sue	.
"	和	爸爸	是	去	到	得到	我们	一	!	"	去	在	起诉	.

“爸爸要给我们买一个！”苏接着说。

['mɪsɪz] . [braʊn] [lʊkt] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .

Mrs	.	Brown	looked	at	her	husband	.
太太	.	棕色的	看起来	在	她	丈夫	.

布朗太太看了看她的丈夫。

" ['bʌŋkə(r)] [bluː] ['dɪd(ə)nt] [tel] [ˌem 'iː] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðæt] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	Bunker	Blue	didn't	tell	me	anything	about	that	,	"	she	said	.
"	掩体	蓝色的	没有	告诉	我	任何事物	关于	那	,	"	她	说	.

“Bunker Blue公司没有告诉我任何相关信息，”她说。

" [nəʊ] , [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , " [rɪ'plaɪd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	No	,	he	didn't	know	about	it	,	"	replied	Mr	.	Brown	.
"	不	,	他	没有	知道	关于	它	,	"	回复	先生	.	棕色的	.

“不，他对此并不知情，”布朗先生回答说。

" [bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə][get][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ə; eɪ][njuː] [pet] , ['mʌðə(r)] .

"	But	I	think	we	shall	have	to	get	the	children	a	new	pet	,	Mother	.
"	但	我	思考	我们	将	有	到	得到	这	孩子们	一个	新的	宠物	,	母亲	.

“但是，妈妈，我想我们应该给孩子们买个新宠物了。”

['ʌðəwaɪz] [ðel] ['nevə(r)][biː; bi] ['hæpi] .

Otherwise	they'll	never	be	happy	.
否则	他们会	绝不	是	快乐的	.

否则他们永远不会快乐。

" [ðen] [hiː; hi][təʊld] [ə'baʊt] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ]['pəʊni][ɪn] [iːst] ['mɪlfəd] ,

"	Then	he	told	about	trying	to	buy	a	pony	in	East	Milford	,
"	然后	他	讲述	关于	尝试	到	买	一个	小马	在	东方	米尔福德	,

然后他讲述了他在东米尔福德试图买一匹小马的经历，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [tuː; tə][biː; bi][hæd; həd] .

but	there	was	none	to	be	had	.
但	那里	曾是	没有任何	到	是	有	.

但是根本没有。

" [aɪ][doʊnt] [bɪ'liːv] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['eni] [ɪn] ['bɛlˌmɪr] , ['aɪðə(r)] , " [sed] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['mʌðə(r)] .

"	I	don't	believe	there	are	any	in	Bellemere	,	either	,	"	said	the	children's	mother	.
"	我	不	相信	那里	是	任何	在	贝尔梅尔	,	任何一个	,	"	说	这	孩子们的	母亲	.

“我认为贝尔梅尔也没有，”孩子们的母亲说。

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] , [huː] [ɪz][səʊ] [ʃɔːt] , [lɪv; laɪv] ? "

"	Where	did	this	Mr	.	Tallman	,	who	is	so	short	,	live	?	"
"	在哪里	做过	这	先生	.	高个子	,	WHO	是	所以	短的	,	居住	?	"

“这位个子这么矮的塔尔曼先生住在哪里？”

" ['əʊvə(r)][ɪn] ['weɪˌvɪl] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , ['neɪmɪŋ] [ðə; ði] [taʊn] [nekst][tuː; tə][ðə; ði][wʌn]

"	Over	in	Wayville	,	"	answered	Mr	.	Brown	,	naming	the	town	next	to	the	one
"	超过	在	韦维尔	,	"	回答	先生	.	棕色的	,	命名	这	镇	下一个	到	这	一

[weə(r)] [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] .

where	he	lived	.
在哪里	他	居住地	.

“就在韦维尔那边，”布朗先生回答道，他指的是他居住地隔壁的那个小镇。

" [bʌt; bət][aɪm][ə'freɪd][hiː; hi][woʊnt] [sel] .

"	But	I'm	afraid	he	won't	sell	.
"	但	我是	害怕的	他	惯于	卖	.

但我恐怕他不会卖。

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm][wʌn] [els] [wɪð] [ə; eɪ] ['ʃetlənd] ['pəʊni] . "

I'll	have	to	find	some	one	else	with	a	Shetland	pony	.	"
患病的	有	到	寻找	一些	一	别的	和	一个	设得兰群岛	小马	.	"

我得找找其他有设得兰矮种马的人。

" [wɒt] [meɪks] - [ɪm] [kɔːl][ðem; ðəm] ['ʃetlənd] ['pəuniz] , ['dædi] ? " [ɑːskt] [suː] ,

"	What	makes	'	em	call	them	Shetland	ponies	,	Daddy	?	"	asked	Sue	,
"	什么	制作	-	呃	称呼	他们	设得兰群岛	小马	,	爸爸	?	"	问	起诉	,

“爸爸，为什么他们称它们为设得兰矮种马呢？”苏问道。

[æz; əz] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['teɪb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] .

as	they	sat	down	to	the	table	for	supper	.
作为	他们	卫星	向下	到	这	桌子	为了	晚餐	.

他们坐下来吃晚饭。

" [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɔːl] [nemd] ['ʃetlənd] ? "

"	Are	they	all	named	Shetland	?	"
"	是	他们	全部	命名	设得兰群岛	?	"

它们都叫设得兰群岛吗?

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðæt] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , " [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]

"	They	are	called	that	,	"	answered	Mr	.	Brown	,	"	because	many	of	the	little
"	他们	是	称为	那	,	"	回答	先生	.	棕色的	,	"	因为	许多	的	这	小的

['hɔːsɪz] ,

horses	,
马匹	,

“它们之所以叫这个名字,”布朗先生回答说，“是因为许多小马，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [ðæt] , [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] ['ʃetlənd] , [wɪtʃ] [ɪz][nɪə(r)]

for	they	are	really	that	,	come	from	the	island	of	Shetland	,	which	is	near
为了	他们	是	真的	那	,	来	从	这	岛	的	设得兰群岛	,	哪个	是	靠近

['skɒtlənd] ,

Scotland	,
苏格兰	,

因为它们的确来自设得兰群岛，该岛靠近苏格兰。

['meni] , ['meni] [maɪlz] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . [-]

many	,	many	miles	from	here	.	[	44	]
许多	,	许多	英里	从	这里	.	[	-	]

离这里很远很远。[44]

" [ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] ['ʃetlənd] [ɪz]['rɑːðə(r)][kəʊld][ænd; ənd] ['rʌgɪd] ,

"	The	island	of	Shetland	is	rather	cold	and	rugged	,
"	这	岛	的	设得兰群岛	是	相当	寒冷的	和	崎岖	,

设得兰群岛气候寒冷崎岖，

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['hɔːsɪz] [ðæt] [lɪv; laɪv] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] [laɪk] [ðə; ði]['aɪlənd] .

and	the	little	horses	that	live	there	are	small	and	rugged	like	the	island	.
和	这	小的	马匹	那	居住	那里	是	小的	和	崎岖	喜欢	这	岛	.

生活在那里的小马驹体型娇小，像这座岛屿一样粗犷。

[ðeɪ] [hæv; həv] [θɪk] [heə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [wɔːm] [ɪn]['wɪntə(r)] , [ænd; ənd] ,

They	have	thick	hair	to	keep	them	warm	in	winter	,	and	,
他们	有	厚的	头发	到	保持	他们	温暖的	在	冬天	,	和	,

它们拥有浓密的毛发，以便在冬天保暖，而且，

[ðəʊ] [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊniz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [smɔːl] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] .

though	the	Shetland	ponies	are	so	small	,	they	are	strong	.
尽管	这	设得兰群岛	小马	是	所以	小的	,	他们	是	强的	.

虽然设得兰矮种马体型很小，但它们很强壮。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] ['təʊbi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [drɔː] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [ɪn][ðə; ði][kɑːt] ,

That	is	why	Toby	was	able	to	draw	Mr	.	Tallman	in	the	cart	,
那	是	为什么	托比	曾是	有能力的	到	画	先生	.	高个子	在	这	大车	,

这就是为什么托比能够把塔尔曼先生画进购物车里的原因。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði]['pəʊni][wɒz; wəz][nɒt] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][bɪg] ['njuːfəndlənd] [dɒg] .

even	though	the	pony	was	not	much	larger	than	a	big	Newfoundland	dog	.
甚至	尽管	这	小马	曾是	不是	很多	更大的	比	一个	大的	纽芬兰	狗	.

尽管这匹小马的体型并不比一只大型纽芬兰犬大多少。

" ['sʌmtaɪmz] ['ʃetlənd] ['pəuniz] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] ['ʃeltiz] , [wɪtʃ] [mi:nz] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , " [went]
" **Sometimes** **Shetland** **ponies** **are** **called** **Shelties** **,** **which** **means** **the** **same** **thing** **,** " **went**
" 有时 设得兰群岛 小马 是 称为 喜乐蒂犬 , 哪个 方法 这 相同的 事物 , " 去
[ɒn]['mɪstə(r)] . [braʊn] .
on **Mr** **.** **Brown** **.**
在 先生 . 棕色的 .

“有时设得兰矮种马也被称为谢尔蒂马，意思是一样的，”布朗先生继续说道。

" [wel] , [wɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃelti] , " [sed] [su:] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
" **Well** **,** **we'd** **like** **a** **Shelty** **,** " **said** **Sue** **,** **with** **a** **smile** **.**
" 出色地 , 我们会 喜欢 一个 谢尔蒂 , " 说 起诉 , 和 一个 微笑 .

“嗯，我们想要一只喜乐蒂犬，”苏笑着说。

" [ænd; ənd][ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][wʌn] , [ɪf] [aɪ][kæn; kən][faɪnd][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , " ['prɒmɪst]
" **And** **you** **shall** **have** **one** **,** **if** **I** **can** **find** **him** **for** **you** **,** " **promised**
" 和 你 将 有 一 , 如果 我 能 寻找 他 为了 你 , " 承诺
[hɜ:(r); hə(r)]['fɑ:ðə(r)] .
her **father** **.**
她 父亲 .

“如果我能帮你找到他，你就能拥有一个，”她父亲承诺道。

" [du:; də][ɔ:l]['pəuniz] [kʌm] [frɒm; frəm] ['ʃetlənd] ? " [ɑ:skt] ['bʌni] .
" **Do** **all** **ponies** **come** **from** **Shetland** **?** " **asked** **Bunny** **.**
" 做 全部 小马 来 从 设得兰群岛 ? " 问 兔子 .

“所有的小马都来自设得兰群岛吗？”邦妮问道。

" [əʊ] , [nəʊ] , [nɒt] [ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm] , " ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['fɑ:ðə(r)] .
" **Oh** **,** **no** **,** **not** **all** **of** **them** **,** " **answered** **the** **children's** **father** **.**
" 哦 , 不 , 不是 全部 的 他们 , " 回答 这 孩子们的 父亲 .

“哦，不，不是全部，”孩子们的父亲回答道。

[fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [deɪz] ['ɑ:ftə(r)] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [meɪd] [ɪn'kwaɪəriz][ɪn][ænd; ənd] [ə'baʊt]
For **two** **or** **three** **days** **after** **that** **Mr** **.** **Brown** **made** **inquiries** **in** **and** **about**
为了 二 或者 三 天 后 那 先生 . 棕色的 制成 查询 在 和 关于
['bɛl,mɪr] [fɔ:(r); fə(r)] ['ʃetlənd] ['pəuniz] .
Bellemere **for** **Shetland** **ponies** **.**
贝尔梅尔 为了 设得兰群岛 小马 .

此后两三天，布朗先生在贝尔米尔及其周边地区打听设得兰矮种马的消息。

[bʌt; bət][ðeə(r)] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [nʌn] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] .
But **there** **seemed** **to** **be** **none** **for** **sale** **.**
但 那里 似乎 到 是 没有任何 为了 销售 .

但似乎没有一件待售。

['mɪstə(r)] . [braʊn] ['i:v(ə)n] [rəʊt] ['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
Mr **.** **Brown** **even** **wrote** **Mr** **.** **Tallman** **a** **letter** **,**
先生 . 棕色的 甚至 写道 先生 . 高个子 一个 信 ,

布朗先生甚至还给塔尔曼先生写了一封信，

['ɑ:skɪŋ] [ɪf] [ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv]['təʊbi] [nju:] ['eni] [wʌn] [els] [hu:] [hæd; həd] ['pəuniz] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] .
asking **if** **the** **owner** **of** **Toby** **knew** **any** **one** **else** **who** **had** **ponies** **for** **sale** **.**
问 如果 这 所有者 的 托比 知道 任何 一 别的 WHO 有 小马 为了 销售 .

问托比的主人是否认识其他有小马出售的人。

[bʌt; bət][ðə; ði]['letə(r)][wɒz; wəz][nɒt] ['ɑ:nsə(r)d] .
But **the** **letter** **was** **not** **answered** **.**
但 这 信 曾是 不是 回答 .

但是这封信没有得到回复。

" [aɪ] [ges] ['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] [hæz; həz][səʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [ə'baʊt] [-]
" **I** **guess** **Mr** **.** **Tallman** **has** **so** **much** **trouble** **about** **[** **45** **]**
" 我 猜测 先生 . 高个子 有 所以 很多 麻烦 关于 [-]

“我猜塔尔曼先生有很多麻烦[45]

[ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi] [əʊz] ['mɪstə(r)] . [tæŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [raɪt] ['lɛtəz] ,

the	money	he	owes	Mr	.	Tang	that	he	has	no	time	to	write	letters	,
这	钱	他	欠款	先生	.	唐	那	他	有	不	时间	到	写	信件	,

他欠唐先生的钱太多，以至于没时间写信。

" [sed] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['fɑːðə(r)] .

"	said	the	children's	father	.
"	说	这	孩子们的	父亲	.

“孩子们的父亲说道。”

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] ['ɒf(ə)n] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['pəʊni] [ðeɪ] [həʊpt] [tuː; tə]

Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	often	talked	about	the	pony	they	hoped	to
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	经常	谈话	关于	这	小马	他们	希望	到

[hæv; həv] .

have	.
有	.

邦尼·布朗和他的妹妹苏经常谈论他们希望拥有的那匹小马。

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] , [ə'baʊt] [ə; eɪ] [wiːk] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] ['təʊbi] , ['bʌni] [sed] :

And	one	day	,	about	a	week	after	they	had	seen	Toby	,	Bunny	said	:
和	一	天	,	关于	一个	星期	后	他们	有	已见	托比	,	兔子	说	:

大约在他们见到托比一周后的一天，邦妮说：

" [kʌm] [ɒn] , [suː] .

"	Come	on	,	Sue	.
"	来	在	,	起诉	.

“来吧，苏。”

[lets] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [siː] . "

Let's	go	down	and	see	.	"
我们来吧	去	向下	和	看	.	"

我们下去看看吧。

" [gəʊ] [daʊn] [weə(r)] ?

"	Go	down	where	?
"	去	向下	在哪里	?

“往哪走？”

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .

"	the	little	girl	wanted	to	know	.
"	这	小的	女孩	通缉	到	知道	.

小女孩想知道。

" [daʊn] [tuː; tə] ['dædiz] [wɔːf] . "

"	Down	to	daddy's	wharf	.	"
"	向下	到	爸爸的	码头	.	"

“去爸爸的码头。”

" [wɒt] [fɔː(r); fə(r)] ?

"	What	for	?
"	什么	为了	?

“做什么的?

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [boʊts] ?

To	see	the	boats	?
到	看	这	船	?

去看船吗?

[aɪd]['rɑːðə(r)] [pleɪ] [wɪð] [maɪ] [dɒl] . "

I'd	rather	play	with	my	doll	.	"
ID	相当	玩	和	我的	玩具娃娃	.	"

我宁愿和我的娃娃玩。

" [nəʊ] , [nɒt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [boʊts] , " [went] [ɒn] ['bʌni] .
" No , not to see the boats , " went on Bunny .
" 不 , 不是 到 看 这 船 , " 去 在 兔子 .

“不，不是去看船的，”邦尼继续说道。

" [lets] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] ['dædi] [hæz; həz] [faʊnd] [ə; eɪ] ['ʃetlənd] ['pəʊni] [fɔː(r); fə(r)] [juː 'es] [jet]
" Let's go down and see if daddy has found a Shetland pony for us yet
" 我们来吧 去 向下 和 看 如果 爸爸 有 成立 一个 设得兰群岛 小马 为了 我们 然而
. "
: "
. "

“咱们下去看看爸爸有没有给我们找到设得兰矮种马。”

" [əʊ] , [lets] ! " [kraɪd] [suː] , [ænd; ənd] , [hænd] [ɪn] [hænd] ,
" Oh , let's ! " cried Sue , and , hand in hand ,
" 哦 , 我们来吧 ! " 哭 起诉 , 和 , 手 在 手 ,

“哦，我们走吧！”苏喊道，然后，两人手牵着手，

[ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [went] [daʊn] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['fɑː.ðərz] [dɒk] .
she and her brother went down to their father's dock .
她 和 她 兄弟 去 向下 到 他们的 父亲的 码头 .

她和哥哥去了父亲的码头。

[ðəʊ] [ðə; ði] [wɔːf] [wɒz; wəz] [nɪə(r)] [ðə; ði] [beɪ] , [weə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [diːp] ,
Though the wharf was near the bay , where the water was deep ,
尽管 这 码头 曾是 靠近 这 湾 , 在哪里 这 水 曾是 深的 ,

虽然码头靠近海湾，那里水很深，

['bʌni] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [gəʊ] [ðeə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [fɜːst] [stɒpt] [æt; ət]
Bunny and his sister were allowed to go there if they first stopped at
[ðə; ði] ['ɒfɪs] ,
the office ,
这 办公室 ,

如果邦尼和他的妹妹先到办公室，他们就可以去那里。

[ɒn] [ðə; ði] [lænd] - [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɒk] , [ænd; ənd] [təʊld] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [siː]
on the land - end of the dock , and told their father they had come to see
[hɪm] .
him .
他 .

他们站在码头的陆地一端，告诉他们的父亲他们是来看他的。

[ɪn] [ðæt] [weɪ] ['mɪsɪz] . [braʊn] [njuː] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
In that way Mrs . Brown knew they would not fall into the water ,
在 那 方式 太太 . 棕色的 知道 他们 会 不是 落下 进入 这 水 ,

这样一来，布朗太太就知道他们不会掉进水里了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(Bunny Brown and His Sister Sue and Their)

[fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . [braʊn] [wʊd] [hæv; həv]['bʌŋkə(r)] [bluː] , [ɔː(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ʌðə(r)] ['helpər] ,

for	Mr	.	Brown	would	have	Bunker	Blue	,	or	some	of	his	other	helpers	,
为了	先生	.	棕色的	会	有	掩体	蓝色的	,	或者	一些	的	他的	其他	助手	,

因为布朗先生会有邦克·布鲁，或者他的其他一些帮手。

[steɪ] [wɪð] [ðə; ðiː] ['tʃɪldrən] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [ə'gen] . [-]

stay	with	the	children	until	they	were	ready	to	go	home	again	.	[	46	]
停留	和	这	孩子们	直到	他们	是	准备好	到	去	家	再次	.	[	-	]

陪着孩子们直到他们准备回家为止。[46]

['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] ['ɔːlweɪz] [laɪkt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðeə(r)] ['fɑː.ðərz] [dɒk] .

Bunny	and	his	sister	always	liked	to	go	to	their	father's	dock	.
兔子	和	他的	姐姐	总是	喜欢	到	去	到	他们的	父亲的	码头	.

邦尼和他的妹妹总是喜欢去爸爸的码头。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [siː] — [ðə; ði] [boʊts] ['kʌmɪŋ] [ɪn][ɔː(r)]['gəʊɪŋ] [aʊt] ,

There	were	many	things	to	see	—	the	boats	coming	in	or	going	out	,
那里	是	许多	事物	到	看	—	这	船	未来	在	或者	去	出去	,

有很多东西可看——进出港的船只，

['sʌmtaɪmz] [bɪg] [kætʃɪz] [ɒv; əv] [fɪʃ] ['biːɪŋ] [ˌʌn'ləʊdɪd] , [tuː; tə][biː; bi] ['ɑːftəwəd] [pækt] [ɪn] ['bærəlz] [wɪð] [aɪs] ,

sometimes	big	catches	of	fish	being	unloaded	,	to	be	afterward	packed	in	barrels	with	ice	,
有时	大的	捕获物	的	鱼	存在	卸载	,	到	是	之后	包装	在	桶	和	冰	,

有时，大量捕获的鱼会被卸下，然后装入装有冰块的桶中。

[səʊ] [ðeɪ] [wʊd] [kiːp] [freʃ] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] ['sɪti] .

so	they	would	keep	fresh	to	be	sent	to	the	big	city	.
所以	他们	会	保持	新鲜的	到	是	发送	到	这	大的	城市	.

这样它们就能保持新鲜，运往大城市。

[wʌns] [ə; eɪ] [bəʊt] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ][bɪg] [ʃɑːk] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [fɪʃ] [nets] ,

Once	a	boat	came	in	with	a	big	shark	that	had	been	caught	in	the	fish	nets	,
一次	一个	船	来了	在	和	一个	大的	鲨鱼	那	有	到过	捕捉	在	这	鱼	网	,

有一次，一艘船运来一条被渔网缠住的大鲨鱼。

[ænd; ənd] [wʌns] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [wɒz; wəz] [pɪntʃt] [baɪ][ə; eɪ][bɪg]['lɒbstə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] [wɒz; wəz] [ə'sliːp] [ɒn][ðə; ði] [dɒk] .

and	once	Bunker	Blue	was	pinched	by	a	big	lobster	that	he	thought	was	asleep	on	the	dock	.
和	一次	掩体	蓝色的	曾是	捏	经过	一个	大的	龙虾	那	他	想法	曾是	睡着了	在	这	码头	.

有一次，邦克蓝被一只他以为在码头上睡觉的大龙虾夹了一下。

[səʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['fɑː.ðərz] ['ɒfɪs] [went] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] ,

So	down	to	their	father's	office	went	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	,
所以	向下	到	他们的	父亲的	办公室	去	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	,

于是，邦尼·布朗和他的妹妹苏就去了他们父亲的办公室。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [lʊkt] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [wɒz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][tuː; tə]

but	when	they	looked	in	the	room	where	Mr	.	Brown	was	usually	to
但	什么时候	他们	看起来	在	这	房间	在哪里	先生	.	棕色的	曾是	通常	到

[biː; bi] [faʊnd] ,

be	found	,
是	成立	,

但当他们看向布朗先生通常所在的房间时，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ðeə(r)] .

he	was	not	there	.
他	曾是	不是	那里	.

他当时不在那里。

[haʊ'evə(r)] , ['bʌŋkə(r)] [bluː] [wɒz; wəz] .

However	,	Bunker	Blue	was	.
然而	,	掩体	蓝色的	曾是	.

然而，Bunker Blue 却并非如此。

" [hə'ləʊ] , ['mesmeɪt] ! " [kɔːld] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] ['griːtɪŋ] .

"	Hello	,	messmates	!	"	called	the	boy	in	greeting	.
"	你好	,	同伴	!	"	称为	这	男生	在	问候	.

“嗨，伙计们！”男孩打着招呼道。

" [hə'ləʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .

"	Hello	,	"	answered	Bunny	.
"	你好	,	"	回答	兔子	.

“你好，”兔子回答道。

" [ɪz][maɪ]['fɑːðə(r)][hɪə(r)] ? "

"	Is	my	father	here	?	"
"	是	我的	父亲	这里	?	"

我父亲在这里吗?

" [nəʊ] , [hiː; hi][dʒʌst] [went] [həʊm] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] .

"	No	,	he	just	went	home	,	"	said	Bunker	.
"	不	,	他	只是	去	家	,	"	说	掩体	.

“不，他只是回家了，”邦克说。

" ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [miːt] [hɪm] ? "

"	Didn't	you	meet	him	?	"
"	没有	你	见面	他	?	"

你没见过他吗?

" [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] [suː] , [wɪð] [ə; eɪ] [ʃeɪk] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [hed] .

"	No	,	"	answered	Sue	,	with	a	shake	of	her	head	.
"	不	,	"	回答	起诉	,	和	一个	摇	的	她	头	.

“不，”苏摇了摇头回答道。

" [wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [siː] [hɪm] , [ænd; ənd][wiː; wi][dʒʌst] [keɪm] [frɒm; frəm] [həʊm] . "

"	We	didn't	see	him	,	and	we	just	came	from	home	.	"
"	我们	没有	看	他	,	和	我们	只是	来了	从	家	.	"

“我们没见到他，我们刚从家过来。”

" [wel] , ['meɪbi] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][stɒp][æt; ət][ə; eɪ][stɔː(r)][fɜːst] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] . [-]

"	Well	,	maybe	he	had	to	stop	at	a	store	first	,	"	said	Bunker	.	[	47	]
"	出色地	,	或许	他	有	到	停止	在	一个	店铺	第一的	,	"	说	掩体	.	[	-	]

“嗯，也许他得先去商店买点东西，”邦克说。[47]

" [dɪd][hiː; hi][hæv; həv]['aʊə(r)]['pəʊni] ? " [ɑːskt] ['bʌni] ['iːgəli] .

"	Did	he	have	our	pony	?	"	asked	Bunny	eagerly	.
"	做过	他	有	我们的	小马	?	"	问	兔子	急切地	.

“他把我们的小马带走了吗？”邦妮急切地问道。

" ['meɪbi] [hiː; hi] [stɒpt] [ɪn][ə; eɪ][stɔː(r)][tuː; tə][get][ðə; ði] ['hɑːnɪs] , [suː] ! "

"	**Maybe**	**he**	**stopped**	**in**	**a**	**store**	**to**	**get**	**the**	**harness**	**,**	**Sue**	**!**	**"**
"	或许	他	停止	在	一个	店铺	到	得到	这	马具	,	起诉	!	"

“也许他去商店买安全带了，苏！”

" [ɔː(r)][ðə; ði] [kɑːt] ! " ['ædɪd] ['bʌniz] ['sɪstə(r)] .

"	**Or**	**the**	**cart**	**!**	**"**	**added**	**Bunny's**	**sister**	**.**
"	或者	这	大车	!	"	额外	兔子的	姐姐	.

“或者购物车！”邦妮的妹妹补充道。

['bʌŋkə(r)] [bluː] [smaɪld] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Bunker	**Blue**	**smiled**	**and**	**shook**	**his**	**head**	**.**
掩体	蓝色的	微笑	和	摇晃	他的	头	.

蓝堡笑了笑，摇了摇头。

" [nəʊ] , " [hiː; hi] [sed] ['sləʊli] .

"	**No**	**,**	**"**	**he**	**said**	**slowly**	**.**
"	不	,	"	他	说	缓慢地	.

“不，”他缓缓说道。

" [aɪm] ['sɒri] , [bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)]['dɪd(ə)nt][get] ['eni] ['pəʊni] .

"	**I'm**	**sorry**	**,**	**but**	**your**	**father**	**didn't**	**get**	**any**	**pony**	**.**
"	我是	对不起	,	但	你的	父亲	没有	得到	任何	小马	.

“很抱歉，你父亲没有得到任何小马。”

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ][mæn][hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə] [ə'baʊt] [wʌn] ,

He	**had**	**a**	**letter**	**from**	**a**	**man**	**he**	**wrote**	**to**	**about**	**one**	**,**
他	有	一个	信	从	一个	男人	他	写道	到	关于	一	,

他有一封他之前写信给的男士的信，信的内容大约是关于一个.....

[bʌt; bət] [ðɪs] [mæn]['dɪd(ə)nt][hæv; həv] ['eni] [tuː; tə] [sel] . "

but	**this**	**man**	**didn't**	**have**	**any**	**to**	**sell**	**.**	**"**
但	这	男人	没有	有	任何	到	卖	.	"

但这人却一个也卖不出去。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [saɪd] ['bʌni] .

"	**Oh**	**,**	**dear**	**!**	**"**	**sighed**	**Bunny**	**.**
"	哦	,	亲爱的	!	"	叹了口气	兔子	.

“哦，天哪！”邦尼叹了口气。

" [aɪ][dəʊnt] [ges] [wɪr] ['evə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv] [ðæt] ['pəʊni] ! "

"	**I**	**don't**	**guess**	**we're**	**ever**	**going**	**to**	**have**	**that**	**pony**	**!**	**"**
"	我	不	猜测	是	曾经	去	到	有	那	小马	!	"

“看来我们永远也得不到那匹小马了！”

" [aɪ][dəʊnt] [ges] [səʊ] , [tuː] , " ['ædɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] .

"	**I**	**don't**	**guess**	**so**	**,**	**too**	**,**	**"**	**added**	**the**	**little**	**girl**	**.**
"	我	不	猜测	所以	,	也	,	"	额外	这	小的	女孩	.

“我也觉得不是，”小女孩补充道。

" ['hwʌtəl] [wiː; wi][duː; də] [naʊ] , ['bʌni] ? "

"	**What'll**	**we**	**do**	**now**	**,**	**Bunny**	**?**	**"**
"	什么会	我们	做	现在	,	兔子	?	"

“我们现在该怎么办，小兔子？”

" [lets] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd][ɑːsk] ['dædi] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , " [sə'dʒestid] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

"	**Let's**	**go**	**home**	**and**	**ask**	**daddy**	**about**	**it**	**,**	**"**	**suggested**	**her**	**brother**	**.**
"	我们来吧	去	家	和	问	爸爸	关于	它	,	"	建议	她	兄弟	.

“我们回家问问爸爸吧，”她哥哥建议道。

" ['meɪbi] [hiːz] [hɜːd] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['pəʊni] . "

"	**Maybe**	**he's**	**heard**	**something**	**about**	**a**	**pony**	**.**	**"**
"	或许	他是	听到	某物	关于	一个	小马	.	"

“也许他听说了关于一匹小马的事。”

" [biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][gəʊ] [streɪt] [həʊm] ！ " [wɔːnd] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .

"	Be	sure	to	go	straight	home	!	"	warned	Bunker	Blue	.
"	是	当然	到	去	直的	家	！	"	警告	掩体	蓝色的	.

“一定要直接回家！”蓝堡警告道。

" [els] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] . "

"	Else	I'll	have	to	go	with	you	.	"
"	别的	患病的	有	到	去	和	你	.	"

“否则我就得跟你一起去了。”

" [wiːl; wil][gəʊ] [streɪt] [həʊm] , " ['prɒmɪst] ['bʌni] , [æz; əz][hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ɒf] , [hɪz; ɪz] ['sɪstərz] [hænd] [ɪn][hɪz; ɪz] .

"	We'll	go	straight	home	,	"	promised	Bunny	,	as	he	started	off	,	his	sister's	hand	in	his	.
"	出色地	去	直的	家	,	"	承诺	兔子	,	作为	他	开始	离开	,	他的	姐妹	手	在	他的	.

“我们直接回家，”邦尼说着，牵着妹妹的手，迈开了步子。

[wen] [ðeɪ] ['prɒmɪst] [ðɪs] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [bɪ'twiːn] [ðeə(r)] ['fɑː.ðərz] ['ɒfɪs] [ænd; ənd][ðeə(r)] [həʊm] [ə'ləʊn] .

When	they	promised	this	Bunny	and	Sue	were	allowed	to	go	back	and	forth	between	their	father's	office	and	their	home	alone	.
什么时候	他们	承诺	这	兔子	和	起诉	是	允许	到	去	后退	和	前进	之间	他们的	父亲的	办公室	和	他们的	家	独自的	.

当她们做出这个承诺后，邦妮和苏被允许独自往返于父亲的办公室和家之间。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [striːt] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][ə; eɪ] [streɪt] [wʌn] , [ænd; ənd] ,

For	the	street	was	almost	a	straight	one	,	and	,
为了	这	街道	曾是	几乎	一个	直的	一	,	和	,

因为这条街几乎是笔直的，而且，

[æz; əz] [ðeɪ] [njuː] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] ['meni] [p'ɜːsənz] ['lɪvɪŋ] [ə'lɒŋ] [ˌaɪ 'tiː] [njuː] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

as	they	knew	the	way	and	many	persons	living	along	it	knew	the	children	,
作为	他们	知道	这	方式	和	许多	人	活的	沿着	它	知道	这	孩子们	,

因为他们熟悉这条路，而且沿途居住的许多人都认识这些孩子。

['mɪsɪz] . [braʊn] [felt] [nəʊ] [hɑːm] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][ðem; ðəm] . [-]

Mrs	.	Brown	felt	no	harm	would	come	to	them	.	[	48	]
太太	.	棕色的	毛毡	不	伤害	会	来	到	他们	.	[	-	]

布朗夫人认为他们不会受到伤害。[48]

[səʊ] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [lʊk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɒk] , [ænd; ənd] [nɒt] ['siːɪŋ] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [ə'mjuːz] [ðem; ðəm] ,

So	,	after	a	little	look	about	the	dock	,	and	not	seeing	anything	to	amuse	them	,
所以	,	后	一个	小的	看	关于	这	码头	,	和	不是	看到	任何事物	到	娱乐	他们	,

于是，他们在码头上转了一圈，没看到什么能让他们开心的东西，

['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] ['stɑːtɪd] [bæk] [həʊm] [ə'gen] .

Bunny	and	his	sister	started	back	home	again	.
兔子	和	他的	姐姐	开始	后退	家	再次	.

兔子和妹妹又开始往家走了。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['hɑːdli] [left] [ðeə(r)] ['fɑː.ðərz] ['ɒfɪs] , [weə(r)] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [steɪd] [tuː; tə][duː; də] [sʌm; səm] [wɜːk] ,

They	had	hardly	left	their	father's	office	,	where	Bunker	Blue	stayed	to	do	some	work	,
他们	有	几乎	左边	他们的	父亲的	办公室	,	在哪里	掩体	蓝色的	入住	到	做	一些	工作	,

他们几乎没离开过父亲的办公室，蓝堡还在那里工作。

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [hɜːd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ˈseɪɪŋ] :

before	**the**	**two**	**children**	**heard**	**a**	**voice**	**saying**	**:**
前	这	二	孩子们	听到	一个	嗓音	说	:

随后，两个孩子听到一个声音说：

" [həˈləʊ] [ðeə(r)] , [ˈlɪt(ə)l] [wʌnz] !

"	**Hello**	**there**	**,**	**little**	**ones**	**!**
"	你好	那里	,	小的	一个	!

“你们好啊，小宝贝们！”

[kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] [weə(r)] [ˈmɪstə(r)] . [ˈwɔːltə] [braʊn] [laɪvz; lɪvz] ?

Can	**you**	**tell**	**me**	**where**	**Mr**	**.**	**Walter**	**Brown**	**lives**	**?**
能	你	告诉	我	在哪里	先生	.	沃尔特	棕色的	生活	?

请问沃尔特·布朗先生住在哪里?

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [tɜːnd] ['kwɪkli] [ə'raʊnd] .

"	**Bunny**	**and**	**Sue**	**turned**	**quickly**	**around**	**.**
"	兔子	和	起诉	转向	迅速地	大约	.

邦妮和苏迅速转过身去。

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] [mæn] ['smaɪlɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [njuː] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [hɪm]

They	**saw**	**a**	**small**	**man**	**smiling**	**at**	**them**	**,**	**and**	**they**	**knew**	**they**	**had**	**seen**	**him**
他们	锯	一个	小的	男人	微笑	在	他们	,	和	他们	知道	他们	有	已见	他

[bɪˈfɔː(r)] .

before	**.**
前	.

他们看到一个矮小的男人正对他们微笑，他们知道以前见过他。

" [waɪ] , [ɪts] [maɪ] [tuː] ['lɪt(ə)l] [frendz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][bɪg]['ɔːtəʊ] !

"	**Why**	**,**	**it's**	**my**	**two**	**little**	**friends**	**that**	**were**	**in**	**the**	**big**	**auto**	**!**
"	为什么	,	它是	我的	二	小的	朋友们	那	是	在	这	大的	汽车	!

“哎呀，原来是我的两个小伙伴在那辆大车里啊！”

" [kraɪd] [ðə; ði] [ʃɔːt] [mæn][ɪn] [səˈpraɪz] .

"	**cried**	**the**	**short**	**man**	**in**	**surprise**	**.**
"	哭	这	短的	男人	在	惊喜	.

“矮个子男人惊叫道。”

" [jʊr; jər] ['mɪstə(r)] . [braʊnz] ['tʃɪldrən] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .

"	**You're**	**Mr**	**.**	**Brown's**	**children**	**,**	**aren't**	**you**	**?**	**"**	**he**	**asked**	**.**
"	你是	先生	.	布朗的	孩子们	,	不是	你	?	"	他	问	.

“你们是布朗先生的孩子，对吧？”他问道。

" [jes] , [sɜː(r)] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] .

"	**Yes**	**,**	**sir**	**,**	**"**	**Bunny**	**answered**	**.**
"	是的	,	先生	,	"	兔子	回答	.

“是的，先生，”邦尼回答道。

" [ænd; ənd][ɪz][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][hɪə(r)] ?

"	**And**	**is**	**your**	**father**	**here**	**?**
"	和	是	你的	父亲	这里	?

你父亲在这里吗?

" [ðə; ði][mæn] [went] [ɒn] .

"	**the**	**man**	**went**	**on**	**.**
"	这	男人	去	在	.

“那人继续说道。

" [nəʊ] , [sɜː(r)] , " [sed] ['bʌni] .

"	**No**	**,**	**sir**	**,**	**"**	**said**	**Bunny**	**.**
"	不	,	先生	,	"	说	兔子	.

“不，先生，”邦尼说。

[ðen] [hiː; hi] ['ædɪd] : " [jʊr; jər] ['mɪstə(r)] . ['ʃɔːrtˌmæn] ; [ɑːrnt] [juː; jʊ] ? "

Then	he	added	:	"	You're	Mr	.	Shortman	;	aren't	you	?	"
然后	他	额外	:	"	你是	先生	.	矮个子	;	不是	你	?	"

然后他又补充道："您就是肖特曼先生，对吧？"

" [hɑː] - [hɑː] !

"	Ha	-	ha	!
"	哈	-	哈	!

哈哈！

[nɒt] [kwaɪt] [raɪt] , " [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['lɑːfɪŋ] ['ɑːnsə(r)] .

Not	quite	right	,	"	was	the	laughing	answer	.
不是	相当	正确的	,	"	曾是	这	笑	回答	.

"不太对，"对方笑着回答。

" ['sʌmtaɪmz] [maɪ] [frendz] [kɔːl] [ˌem 'iː] [ðæt] [ɪn] [fʌn] .

"	Sometimes	my	friends	call	me	that	in	fun	.
"	有时	我的	朋友们	称呼	我	那	在	乐趣	.

"有时候我的朋友会开玩笑地这么叫我。"

[bʌt; bət][maɪ] [raɪt] [neɪm] [ɪz] ['tɔːlmən] . "

But	my	right	name	is	Tallman	.	"
但	我的	正确的	姓名	是	高个子	.	"

但我的真名叫塔尔曼。

" [əʊ] , [jes] , [naʊ] [aɪ] - ['membə(r)] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] .

"	Oh	,	yes	,	now	I	'	member	!	"	exclaimed	Bunny	.
"	哦	,	是的	,	现在	我	-	成员	!	"	惊呼	兔子	.

"哦，对了，我现在想起来了！"邦尼惊呼道。

" [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [maɪ]['fɑːðə(r)] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .

"	Do	you	want	to	see	my	father	?	"	he	asked	.
"	做	你	想	到	看	我的	父亲	?	"	他	问	.

"你想见见我父亲吗？"他问道。

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] , " [rɪ'plaɪd] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

"	I'd	like	to	,	"	replied	Mr	.	Tallman	.
"	ID	喜欢	到	,	"	回复	先生	.	高个子	.

"我愿意，"塔尔曼先生回答道。

" [hiːz] [dʒʌst] [gɒn] [həʊm] , " [sed] [suː] .

"	He's	just	gone	home	,	"	said	Sue	.
"	他是	只是	已消失	家	,	"	说	起诉	.

"他刚回家，"苏说。

" [wiː; wi] [keɪm] [-]

"	We	came	[	49	]
"	我们	来了	[	-	]

"我们来了[49]

[daʊn] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɑː'selvz] , [bʌt; bət]

down	to	see	him	ourselves	,	but
向下	到	看	他	我们自己	,	但

我们本来打算亲自去见他，但是

[hiːz] [gɒn] .

he's	gone	.
他是	已消失	.

他走了。

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['pəʊni] . "

We	came	to	see	if	he	had	a	pony	.	"
我们	来了	到	看	如果	他	有	一个	小马	.	"

我们来看看他有没有小马。

" [bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] , " ['bʌni] [sed] .

"	But	he	didn't	,	"	Bunny	said	.
"	但	他	没有	,	"	兔子	说	.

“但他没有，”邦尼说。

" [səʊ] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [həʊm] [ɑː'selvz] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .

"	So	we're	going	home	ourselves	to	see	him	.
"	所以	是	去	家	我们自己	到	看	他	.

所以我们要亲自回家去看他。

[juː; jʊ][kʊd; kəd] [kʌm] [wɪð] [ˌjuː 'es] [ɪf] [juː; jʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [maɪ]['fɑːðə(r)] , " [hiː; hi] ['ædɪd] .

You	could	come	with	us	if	you	wanted	to	see	my	father	,	"	he	added	.
你	可以	来	和	我们	如果	你	通缉	到	看	我的	父亲	,	"	他	额外	.

“如果你想见我父亲，可以跟我们一起去，”他补充道。

" [wel] , [aɪ] [wɪl] ,

"	Well	,	I	will	,
"	出色地	,	我	将要	,

“好的，我会的。”

" [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['draɪvɪŋ] ['təʊbi][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði][bɪg]['ɔːtəʊ] ['fraɪt(ə)nd]

"	returned	the	man	who	had	been	driving	Toby	the	day	the	big	auto	frightened
"	返回	这	男人	WHO	有	到过	驾驶	托比	这	天	这	大的	汽车	害怕

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['pəʊni] .

the	little	pony	.
这	小的	小马	.

“那天开着大汽车吓到小马托比的那个人回来了。”

" [aɪl] [gəʊ] [həʊm] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː] ['lɪt(ə)l] [tɒts] , [ænd; ənd] [siː] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .

"	I'll	go	home	with	you	two	little	tots	,	and	see	your	father	.
"	患病的	去	家	和	你	二	小的	幼儿	,	和	看	你的	父亲	.

“我会带你们两个小家伙回家，去看望你们的爸爸。”

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['wɒntɪd] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə][ɑːsk] [waɪ] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː]

"	Bunny	and	Sue	wanted	very	much	to	ask	why	Mr	.	Tallman	wanted	to	see
"	兔子	和	起诉	通缉	非常	很多	到	问	为什么	先生	.	高个子	通缉	到	看

['mɪstə(r)] . [braʊn] ,

Mr	.	Brown	,
先生	.	棕色的	,

“邦妮和苏很想问问塔尔曼先生为什么想见布朗先生，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [θɪŋk] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [pə'laɪt] , [səʊ] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

but	they	did	not	think	that	would	be	polite	,	so	they	did	not	do	it	.
但	他们	做过	不是	思考	那	会	是	有礼貌的	,	所以	他们	做过	不是	做	它	.

但他们认为那样做不礼貌，所以就没那么做。

[hænd][ɪn][hænd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['stɑːtɪd] [ɒf] [ə'gen] , ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ['fɒləʊɪŋ] .

Hand	in	hand	Bunny	and	Sue	started	off	again	,	Mr	.	Tallman	following	.
手	在	手	兔子	和	起诉	开始	离开	再次	,	先生	.	高个子	下列的	.

邦妮和苏手牵着手再次出发，塔尔曼先生跟在后面。

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] , [səʊ][fɑːst][dɪd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [gəʊ] , ['iːv(ə)n] [wɪð] [ðeə(r)] [ʃɔːt] [legz] ,

In	a	little	while	,	so	fast	did	the	children	go	,	even	with	their	short	legs	,
在	一个	小的	尽管	,	所以	快速地	做过	这	孩子们	去	,	甚至	和	他们的	短的	腿	,

没过多久，孩子们即使腿短，也跑得飞快。

[ɔːl] [θriː] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði] [braʊn] [həʊm] .

all	three	were	at	the	Brown	home	.
全部	三	是	在	这	棕色的	家	.

三人当时都在布朗家。

" [əʊ] , ['mʌðə(r)] ! " [kraɪd] ['bʌni] , ['rʌnɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] ['mɪsɪz] . [braʊn] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ]
" Oh , Mother ! " cried Bunny , running into the room where Mrs . Brown was sitting
" 哦 , 母亲 ! " 哭 兔子 , 跑步 进入 这 房间 在哪里 太太 . 棕色的 曾是 坐着
, " [wɛrz] ['dædi] ? "
, " where's daddy ? "
, " 在哪里? 爸爸 ? "

“哦，妈妈！”邦尼喊道，跑进布朗太太坐着的房间，“爸爸在哪里？”

" [hiːz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [bɑːn] , ['lɪt(ə)l] [sʌn] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" He's out in the barn , little son , " answered Mrs . Brown .
" 他是 出去 在 这 谷仓 , 小的 儿子 , " 回答 太太 . 棕色的 .

“他在谷仓里，小儿子，”布朗太太回答道。

" [bʌt; bət] [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [ɪk'saɪtɪd] , [ænd; ənd] [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ['dædi] ? "
" But why are you so excited , and why do you want daddy ? "
" 但 为什么 是 你 所以 兴奋的 , 和 为什么 做 你 想 爸爸 ? "

“可是你为什么这么兴奋？为什么想要爸爸？”

" - [kɔːz] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ʃɔːt] [mæn][tuː; tə] [siː] [hɪm] ! " [gɑːspt] ['bʌni] .
" ' Cause there's a short man to see him ! " gasped Bunny .
" - 原因 有 一个 短的 男人 到 看 他 ! " 倒吸一口气 兔子 .

“因为有个矮个子男人要去看他！”邦尼喘着气说。

" [nəʊ] , [ɪts] [ə; eɪ] [tɔːl] [mæn] , " ['ædɪd] [suː] .
" No , it's a tall man , " added Sue .
" 不 , 它是 一个 高的 男人 , " 额外 起诉 .

“不，他是个高个子男人，”苏补充道。

" [aɪ] [miːn] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['tɔːlmən] , [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ʃɔːt] [mæn] . " [-]
" I mean his name is Tallman , but he is a little , short man . " [50]
" 我 意思是 他的 姓名 是 高个子 , 但 他 是 一个 小的 , 短的 男人 . " [-]

“我的意思是，他的名字叫塔尔曼，但他其实是个矮个子男人。”[50]

" [dɪə(r)][ˌem 'iː] ! " [ɪk'skleɪmd] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" Dear me ! " exclaimed Mrs . Brown .
" 亲爱的 我 ! " 惊呼 太太 . 棕色的 .

“我的天哪！”布朗太太惊呼道。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ə'baʊt] ?
" What is it all about ?
" 什么 是 它 全部 关于 ?

这一切到底是怎么回事?

[aɪ][doʊnt] [ˌʌndə'stænd] .
I don't understand .
我 不 理解 .

我不明白。

[dʌz] [sʌm; səm][wʌn] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ? "
Does some one want to see your father ? "
做 一些 一 想 到 看 你的 父亲 ? "

有人想见你父亲吗?

" [jes] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .
" Yes , " answered Bunny .
" 是的 , " 回答 兔子 .

“是的，”兔子回答道。

" [ə; eɪ] ['tɔːlmən] . "
" A Tallman . "
" 一个 高个子 . "

“一个高个子。”

" [ænd; ənd] [hiːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [mæn] , " [went] [ɒn] [suː] .

"	And	he's	such	a	short	man	,	"	went	on	Sue	.
"	和	他是	这样的	一个	短的	男人	,	"	去	在	起诉	.

“而且他个子很矮，”苏接着说。

" [ɪkˈskjuːs][ˌem ˈiː] , [mæm] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [hɪm'self] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['ɪntuː][ðə; ði]

"	Excuse	me	,	ma'am	,	"	said	Mr	.	Tallman	himself	,	following	the	children	into	the
"	原谅	我	,	女士	,	"	说	先生	.	高个子	他自己	,	下列的	这	孩子们	进入	这

[ruːm] .

room	.
房间	.

“打扰一下，夫人，”塔尔曼先生一边说着，一边跟着孩子们走进房间。

" [bʌt; bət][ai] [ges] [ðeɪ] [get] [mɪkst] [ʌp] [əˈbaʊt] [ˌem ˈiː] .

"	But	I	guess	they	get	mixed	up	about	me	.
"	但	我	猜测	他们	得到	混合	向上	关于	我	.

“但我猜他们对我的认知有点混乱。”

[juː; jʊ] [siː] , [ai][ˌeɪ ˈem] ['riːəli] [ʃɔːt] , [ðəʊ] [ai][hæv; həv][ə; eɪ][tɔːl] [neɪm] .

You	see	,	I	am	really	short	,	though	I	have	a	tall	name	.
你	看	,	我	是	真的	短的	,	尽管	我	有	一个	高的	姓名	.

你看，我个子其实很矮，虽然我的名字听起来很长。

[aɪm][ðə; ði][wʌn] [huː] [əʊnd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['pəʊni] [wɪtʃ] [ai] [ges] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][təʊld][juː; jʊ]

I'm	the	one	who	owned	the	little	pony	which	I	guess	your	children	have	told	you
我是	这	一	WHO	拥有	这	小的	小马	哪个	我	猜测	你的	孩子们	有	讲述	你

[əˈbaʊt] ,

about	,
关于	,

我就是那匹小马的主人，我想你的孩子们应该跟你讲过这件事吧。

[ænd; ənd][ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

and	I	would	like	to	see	Mr	.	Brown	.
和	我	会	喜欢	到	看	先生	.	棕色的	.

我想见见布朗先生。

[ai] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɒk] .

I	came	with	the	children	up	from	the	dock	.
我	来了	和	这	孩子们	向上	从	这	码头	.

我带着孩子们从码头上来的。

[ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [æt; ət] [həʊm] ? "

Is	your	husband	at	home	?	"
是	你的	丈夫	在	家	?	"

你丈夫在家吗?

" [hiː; hi][ɪz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [bɑːn] .

"	He	is	out	in	the	barn	.
"	他	是	出去	在	这	谷仓	.

“他在谷仓里。”

[woʊnt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][tʃeə(r)] ? "

Won't	you	have	a	chair	?	"
惯于	你	有	一个	椅子	?	"

你们不搬椅子吗?

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [ai] [wɪl] , " [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] ['bʌni]

"	Thank	you	,	I	will	,	"	and	Mr	.	Tallman	sat	down	and	looked	at	Bunny
"	感谢	你	,	我	将要	,	"	和	先生	.	高个子	卫星	向下	和	看起来	在	兔子

[ænd; ənd] [suː] ,

and	Sue	,
和	起诉	,

“谢谢，我会的。”说完，塔尔曼先生坐了下来，看着邦妮和苏。

[waɪl] ['mɪsɪz] . [braʊn] [went] [tuː; tə] [kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .

while	Mrs	.	Brown	went	to	call	her	husband	.
尽管	太太	.	棕色的	去	到	称呼	她	丈夫	.

布朗太太去给丈夫打电话的时候。

[æt; ət] [lɑːst] ['bʌni] [kʊd; kəd] [kiːp] [stɪl] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] .

At	last	Bunny	could	keep	still	no	longer	.
在	最后的	兔子	可以	保持	仍然	不	更长	.

最后，兔子再也按捺不住了。

" ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] , " [hiː; hi] [ɑːskt] , " [dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [tel] ['dædi] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['pəʊni] ? "

"	Mr	.	Tallman	,	"	he	asked	,	"	did	you	come	to	tell	daddy	about	a	pony	?	"
"	先生	.	高个子	,	"	他	问	,	"	做过	你	来	到	告诉	爸爸	关于	一个	小马	?	"

“塔尔曼先生，”他问道，“您是来告诉爸爸关于一匹小马驹的事吗？”

" [ðæts] [wɒt] [aɪ] [dɪd] , ['lɪt(ə)l] [mæn] !

"	That's	what	I	did	,	little	man	!
"	那就是	什么	我	做过	,	小的	男人	!

“我就是这么做的，小家伙！”

[ðæts] [wɒt] [aɪ] [dɪd] ! " [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] ,

That's	what	I	did	!	"	was	the	answer	,
那就是	什么	我	做过	!	"	曾是	这	回答	,

“我就是这么做的！”这是答案。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [biːt] [haɪ] [wɪð] [həʊp] .

and	the	hearts	of	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	beat	high	with	hope	.
和	这	心	的	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	打	高的	和	希望	.

邦尼·布朗和他的妹妹苏心中充满了希望。

[wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['pəʊni] [æt; ət] [lɑːst] ? [-]

Were	they	going	to	get	a	pony	at	last	?	[	51	]
是	他们	去	到	得到	一个	小马	在	最后的	?	[	-	]

他们终于要得到一匹小马了吗？[51]

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]

CHAPTER	VI
章	六年级

第六章

['bʌni] , [suː] [ænd; ənd] ['təʊbi]

BUNNY	,	SUE	AND	TOBY
兔子	,	起诉	和	托比

邦妮、苏和托比

" [wel] , ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] , [aɪ] [siː] [juː; jʊ] ['hævnt] [grəʊn] ['eni] [ʃɔːtə] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn]

"	Well	,	Mr	.	Tallman	,	I	see	you	haven't	grown	any	shorter	,	"	said	Mr	.	Brown
"	出色地	,	先生	.	高个子	,	我	看	你	还没有	生长	任何	较短	,	"	说	先生	.	棕色的

[wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] ,

with	a	laugh	,
和	一个	笑	,

“嗯，塔尔曼先生，看来您一点都没变矮啊，”布朗先生笑着说。

[æz; əz] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hændz] [wɪð] [ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] .

as	he	came	in	and	shook	hands	with	the	visitor	.
作为	他	来了	在	和	摇晃	双手	和	这	游客	.

他进来后与来访者握手。

" [nəʊ] , [aɪm] ['θæŋkfl] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ] ['hævnt] [ʃrʌŋk] [mʌtʃ] , " [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] .

"	No	,	I'm	thankful	to	say	I	haven't	shrunk	much	,	"	was	the	answer	.
"	不	,	我是	感恩	到	说	我	还没有	缩小	很多	,	"	曾是	这	回答	.

“不，我很庆幸地说，我的身高并没有缩水多少。”他回答道。

" [ai] [stɒpt] [daʊn] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [dɒk] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [wɜːrnt] [ðeə(r)] ,

"	I	stopped	down	at	your	dock	,	but	you	weren't	there	,
"	我	停止	向下	在	你的	码头	,	但	你	不是	那里	,

“我到你的码头停了下来，但你不在那里。”

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ['kaɪndli] [led] [ˌem 'iː][hɪə(r)] .

and	your	two	little	children	kindly	led	me	here	.
和	你的	二	小的	孩子们	亲切地	引领	我	这里	.

您的两个小孩子很友好地带我来到这里。

['paɪlətɪd][ˌem 'iː] , [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['betə(r)] [wɜːd] , [ai] [sə'pəʊz] ,

Piloted	me	,	would	be	a	better	word	,	I	suppose	,
试飞	我	,	会	是	一个	更好的	单词	,	我	认为	,

或许用“引导我”这个词更合适。

[sɪns] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][səʊ][nɪə(r)][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] [weə(r)] [men] ['paɪlət][ðə; ði] [ʃɪps] . "

since	we	are	so	near	the	ocean	where	men	pilot	the	ships	.	"
自从	我们	是	所以	靠近	这	海洋	在哪里	男人	飞行员	这	船舶	.	"

因为我们离海洋很近，那里有船夫驾驶船只。

" [jes] , ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ['lɪt(ə)l]['paɪləts] [bɪ'twiːn] ['aʊə(r)] [haʊs] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɒk]

"	Yes	,	Bunny	and	Sue	are	good	little	pilots	between	our	house	and	the	dock
"	是的	,	兔子	和	起诉	是	好的	小的	飞行员	之间	我们的	房子	和	这	码头

,

,

,

“是的，邦妮和苏是我们家和码头之间很棒的小飞行员。”

" [ə'griːd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	agreed	Mr	.	Brown	.
"	同意	先生	.	棕色的	.

布朗先生同意了。

" [ai] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['nævɪgeɪt] [ɔːl] [ə'ləʊn] [mʌtʃ] ['fɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] , [ðəʊ] .

"	I	wouldn't	want	them	to	navigate	all	alone	much	farther	than	that	,	though	.
"	我	不会	想	他们	到	导航	全部	独自的	很多	更远	比	那	,	尽管	.

“不过，我不希望他们独自航行更远的距离。”

[aɪm][glæd][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] !

I'm	glad	to	see	you	,	Mr	.	Tallman	!
我是	高兴的	到	看	你	,	先生	.	高个子	!

见到您真高兴，塔尔曼先生！

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd] [kiːp] ['kwaɪət][nəʊ][lɒŋgə(r)] .

"	Bunny	and	Sue	could	keep	quiet	no	longer	.
"	兔子	和	起诉	可以	保持	安静的	不	更长	.

“邦妮和苏再也无法保持沉默了。”

[ðeɪ] [dʒʌst] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] !

They	just	couldn't	wait	!
他们	只是	不能	等待	!

他们简直等不及了！

[ðeɪ] [mʌst; məst][hɪə(r)] [ə'baʊt] [ðæt] ['pəʊni] !

They	must	hear	about	that	pony	!
他们	必须	听到	关于	那	小马	!

他们一定要听听那匹小马的故事！

[səʊ] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃɑːns] ,

So	,	as	soon	as	there	was	a	chance	,
所以	,	作为	很快	作为	那里	曾是	一个	机会	,

所以，一旦有机会，

[wen] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [braʊn] [stɒpt] ['spiːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,

when	Mr	.	Tallman	and	Mr	.	Brown	stopped	speaking	for	a	moment	,
什么时候	先生	.	高个子	和	先生	.	棕色的	停止	请讲	为了	一个	片刻	,

['bʌni] [bɜːst] [aʊt] [wɪð] : [-]

Bunny	burst	out	with	:	[	52	]
兔子	爆裂	出去	和	:	[	-	]

当塔尔曼先生和布朗先生停止说话一会儿后，邦尼突然说道：[52]

" [əʊ] , ['dædi] !

"	Oh	,	Daddy	!
"	哦	,	爸爸	!

“哦，爸爸！”

[hiːz] [kʌm] [ə'baʊt] [ðə; ði]['pəʊni] ! "

he's	come	about	the	pony	!	"
他是	来	关于	这	小马	!	"

他骑着小马来了！

" [ðə; ði]['pəʊni] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , [ɪn][sʌm; səm] [sə'praɪz] ,

"	The	pony	?	"	asked	Mr	.	Brown	,	in	some	surprise	,
"	这	小马	?	"	问	先生	.	棕色的	,	在	一些	惊喜	,

“那匹小马？”布朗先生有些惊讶地问道。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [θɔːt] [pə'hæps] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [hæd; həd] [kɔːld] [tuː; tə] [siː] [ə'baʊt] ['baɪɪŋ]

for	he	thought	perhaps	Mr	.	Tallman	had	called	to	see	about	buying
为了	他	想法	也许	先生	.	高个子	有	称为	到	看	关于	购买

[sʌm; səm] [fɪʃ] ,

some	fish	,
一些	鱼	,

因为他觉得塔尔曼先生或许是来询问能否买些鱼的。

[ɔː(r)]['haɪərɪŋ][ə; eɪ] [bəʊt] .

or	hiring	a	boat	.
或者	招聘	一个	船	.

或者租条船。

" [jes] , " ['ædɪd] [suː] , [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ['ʃaɪnɪŋ] [æz; əz][dɪd] ['bʌniz] .

"	Yes	,	"	added	Sue	,	her	eyes	shining	as	did	Bunny's	.
"	是的	,	"	额外	起诉	,	她	眼睛	灼灼	作为	做过	兔子的	.

“是的，”苏补充道，她的眼睛像邦妮的眼睛一样闪闪发光。

" [hiːz] [kʌm] [ə'baʊt] [ðə; ði]['pəʊni] — ['aʊə(r)]['pəʊni] , ['dædi] !

"	He's	come	about	the	pony	—	our	pony	,	Daddy	!
"	他是	来	关于	这	小马	—	我们的	小马	,	爸爸	!

“他骑着小马来了——我们的小马，爸爸！”

['təʊbi] !

Toby	!
托比	!

托比！

[dəʊnt][juː; jʊ] - ['membə(r)] ? "

Don't	you	'	member	?	"
不	你	-	成员	?	"

你不记得了吗？

" [əʊ] , [jes] ; ['təʊbi] .

"	Oh	,	yes	;	Toby	.
"	哦	,	是的	;	托比	.

“哦，是的；托比。”

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['pəʊni] [ðæt] [wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ]['aʊə(r)][bɪg]['ɔːtəʊ] ! " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

The	little	pony	that	was	frightened	by	our	big	auto	!	"	said	Mr	.	Brown	.
这	小的	小马	那	曾是	害怕	经过	我们的	大的	汽车	！	"	说	先生	.	棕色的	.

“那匹被我们的大汽车吓到的小马驹！”布朗先生说。

" [wel] , ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] , [wɒt] [ə'baʊt] ['təʊbi] ? "

"	Well	,	Mr	.	Tallman	,	what	about	Toby	?	"
"	出色地	,	先生	.	高个子	,	什么	关于	托比	？	"

“那么，塔尔曼先生，托比怎么样了？”

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [baɪ] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] . "

"	I've	come	to	see	if	you	want	to	buy	him	for	your	children	.	"
"	我已经	来	到	看	如果	你	想	到	买	他	为了	你的	孩子们	.	"

“我来问问你们是否想把他买下来送给你们的孩子。”

" [əʊ] , ['dædi] ! " [kraɪd] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] .

"	Oh	,	Daddy	!	"	cried	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	.
"	哦	,	爸爸	！	"	哭	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	.

“哦，爸爸！”邦尼·布朗和他的妹妹苏喊道。

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

"	Wait	a	minute	,	"	said	Mr	.	Brown	with	a	smile	.
"	等待	一个	分钟	,	"	说	先生	.	棕色的	和	一个	微笑	.

“等一下，”布朗先生笑着说。

" [let] [ˌem 'iː][hɪə(r)] [wɒt] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] .

"	Let	me	hear	what	Mr	.	Tallman	has	to	say	.
"	让	我	听到	什么	先生	.	高个子	有	到	说	.

让我听听塔尔曼先生要说什么。

[juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] , " [ðæt] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [sel] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] ,

You	tell	me	,	"	he	went	on	,	"	that	you	want	to	sell	me	your	pony	,
你	告诉	我	,	"	他	去	在	,	"	那	你	想	到	卖	我	你的	小马	,

“你告诉我，”他继续说道，“你想把你的小马卖给我。”

['təʊbi] , [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['tʃɪldrən] ? "

Toby	,	for	my	children	?	"
托比	,	为了	我的	孩子们	？	"

托比，为了我的孩子们?

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[aɪv] [gɒt] [tuː; tə] [sel] [hɪm] , [ænd; ənd][aɪ'd]['rɑːðə(r)] [sel] [hɪm] [tuː; tə][juː; jʊ] ,

I've	got	to	sell	him	,	and	I'd	rather	sell	him	to	you	,
我已经	得到	到	卖	他	,	和	ID	相当	卖	他	到	你	,

我必须把他卖掉，我宁愿把他卖给你。

[huː] [aɪ] [nəʊ] [wɪl] [biː; bi][kaɪnd][tuː; tə] [hɪm] , [ðæn; ðən] ['eni] [wʌn] [els] . "

who	I	know	will	be	kind	to	him	,	than	any	one	else	.	"
WHO	我	知道	将要	是	种类	到	他	,	比	任何	一	别的	.	"

我知道谁会比任何人都更善待他。

" [bʌt; bət][aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [hɪm] . "

"	But	I	thought	you	didn't	want	to	part	with	him	.	"
"	但	我	想法	你	没有	想	到	部分	和	他	.	"

“但我以为你不想和他分开。”

" [aɪ]['dɪd(ə)nt] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

"	I	didn't	,	"	said	Mr	.	Tallman	.
"	我	没有	,	"	说	先生	.	高个子	.

“我没有，”塔尔曼先生说。

" [ænd; ənd][ai] [ˌwʊdnt] [sel] ['təʊbi] [naʊ] , ['əʊnli][ai][dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə] .

"	And	I	wouldn't	sell	Toby	now	,	only	I	just	have	to	.
"	和	我	不会	卖	托比	现在	,	仅有的	我	只是	有	到	.

“我现在不会卖掉托比，只是我不得不这么做。”

[juː; jʊ] [siː] [ɪts] [-]

You	see	it's	[	53	]
你	看	它是	[	-	]

你看，它是[53]

[ðɪs] [wei] , ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

this	way	,	Mr	.	Brown	.
这	方式	,	先生	.	棕色的	.

这边请，布朗先生。

[ai] [əʊ] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] [ai][kænt] [peɪ] .

I	owe	a	lot	of	money	I	can't	pay	.
我	欠	一个	很多	的	钱	我	不能	支付	.

我欠了很多钱，我无力偿还。

[ai] [əʊ] [sʌm; səm][tuː; tə] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [tæŋ] [wiː; wi] [met] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , [ænd; ənd] [hiːz] [ə; eɪ] [hɑːd] [mæn] .

I	owe	some	to	that	Mr	.	Tang	we	met	the	other	day	,	and	he's	a	hard	man	.
我	欠	一些	到	那	先生	.	唐	我们	遇见	这	其他	天	,	和	他是	一个	难的	男人	.

我得感谢前几天遇到的那位唐先生，他是个很严厉的人。

[hiː; hi] ['wɒnts] ['evri] ['peni] , [ænd; ənd][ai][dəʊnt] [bleɪm] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .

He	wants	every	penny	,	and	I	don't	blame	him	for	that	.
他	想要	每一个	一分钱	,	和	我	不	责备	他	为了	那	.

他想要每一分钱，我并不责怪他。

[aɪ'd] [peɪ] [ɪf] [ai][kʊd; kəd] , [bʌt; bət][ai] [kænt] .

I'd	pay	if	I	could	,	but	I	can't	.
ID	支付	如果	我	可以	,	但	我	不能	.

如果可以的话，我愿意支付，但我付不起。

" [ai] [θɔːt] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] ['naɪsli] , ['ɑːftə(r)][ai] [met] [juː; jʊ] ,

"	I	thought	everything	was	going	nicely	,	after	I	met	you	,
"	我	想法	一切	曾是	去	很好	,	后	我	遇见	你	,

“我遇见你之后，以为一切都很顺利。”

[ænd; ənd][sʌm; səm] [frendz] [let] [ˌem 'iː] [teɪk] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [maɪ] [dets] .

and	some	friends	let	me	take	money	to	pay	some	of	my	debts	.
和	一些	朋友们	让	我	拿	钱	到	支付	一些	的	我的	债务	.

有些朋友让我拿钱还债。

[ðen] [ai][hæd; həd][bæd] [lʌk] .

Then	I	had	bad	luck	.
然后	我	有	坏的	运气	.

然后我就倒霉了。

[ðæts] [wɒt] [ai][hæd; həd] , [bæd] [lʌk] . "

That's	what	I	had	,	bad	luck	.	"
那就是	什么	我	有	,	坏的	运气	.	"

我就是运气不好。

" [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] ['təʊbi] ? " [ɑːskt] ['bʌni] ['iːgəli] .

"	Was	it	about	Toby	?	"	asked	Bunny	eagerly	.
"	曾是	它	关于	托比	?	"	问	兔子	急切地	.

“是关于托比的事吗？”邦妮急切地问道。

" [ɪz][hiː; hi] [hɜːt] ? "
" Is he hurt ? "
" 是 他 伤害 ? "

他受伤了吗?

" [nəʊ] , ['təʊbi][ɪz][ɔːl] [raɪt] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .
" No , Toby is all right , " answered Mr . Tallman .
" 不 , 托比 是 全部 正确的 , " 回答 先生 . 高个子 .

“不，托比没事，”塔尔曼先生回答道。

" [ðə; ði]['əʊnli][bæd] [lʌk] [ə'baʊt] [hɪm] [ɪz] [ðæt] [ai][hæv; həv][tuː; tə] [sel] [hɪm] .
" The only bad luck about him is that I have to sell him .
" 这 仅有的 坏的 运气 关于 他 是 那 我 有 到 卖 他 .

“他唯一的缺点就是我不得不把他卖掉。”

[ai] [həʊp] [hiː; hi] [brɪŋz] [juː; jʊ] [gʊd] [lʌk] .
I hope he brings you good luck .
我 希望 他 带来 你 好的 运气 .

我希望他能给你带来好运。

" [nəʊ] , [ðə; ði][bæd] [lʌk] [ai] [spiːk] [ɒv; əv][ɪz] [ðæt] [ai][hæv; həv] [lɒst] [ə; eɪ][lɒt] [mɔː(r)] ['mʌni] .
" No , the bad luck I speak of is that I have lost a lot more money .
" 不 , 这 坏的 运气 我 说话 的 是 那 我 有 丢失的 一个 很多 更多的 钱 .

“不，我说的不幸是，我损失的钱更多。”

[ɪn][fækt] , [ai][hæv; həv] [biːn] [rɔb] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .
In fact , I have been robbed , " said Mr . Tallman .
在 事实 , 我 有 到过 被抢劫 , " 说 先生 . 高个子 .

“事实上，我被抢劫了，”塔尔曼先生说。

" [rɔb] ! " [kraɪd]['mɪsɪz] . [braʊn] ,
" Robbed ! " cried Mrs . Brown ,
" 被抢劫 ! " 哭 太太 . 棕色的 ,

“被抢劫了！”布朗太太喊道。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðeɪ]
and she looked at the doors and windows as if to make sure they
和 她 看起来 在 这 门 和 视窗 作为 如果 到 制作 当然 他们
[wɜː(r); wə(r)] ['fɑːsənd] ,
were fastened ,
是 系紧 ,

她看了看门窗，好像要确认它们都关好了。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [brɔːd] ['deɪlaɪt] , [wen] [nəʊ] ['bɜːglə(r)] [wʊd] [kʌm] .
though it was broad daylight , when no burglars would come .
尽管 它 曾是 广阔 日光 , 什么时候 不 窃贼 会 来 .

虽然当时是光天化日之下，但窃贼却不会光顾。

" [jes] , ['bɜːglə(r)] , [ɔː(r)] [θiːvz] [ɒv; əv][sʌm; səm] [sɔːt] , [gɒt][ɪn][maɪ] [haʊs] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [naɪt] ,
" Yes , burglars , or thieves of some sort , got in my house the other night ,
" 是的 , 窃贼 , 或者 窃贼 的 一些 种类 , 得到 在 我的 房子 这 其他 夜晚 ,

“是的，那天晚上有窃贼或者其他什么小偷闯进了我家。”

" [went] [ɒn]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] , " [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv]['væljuəb(ə)l] ['peɪpəz] .
" went on Mr . Tallman , " and took a box of valuable papers .
" 去 在 先生 . 高个子 , " 和 采取 一个 盒子 的 有价值的 文件 .

“塔尔曼先生继续说道，”然后拿走了一盒珍贵的文件。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɒks] [ænd; ənd] [bɒndz] [ɒn] [wɪtʃ] [ai][kʊd; kəd][hæv; həv] [reɪzd] ['mʌni] ,
They were stocks and bonds on which I could have raised money ,
他们 是 股票 和 债券 在 哪个 我 可以 有 提高 钱 ,

它们是我可以用来筹集资金的股票和债券，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ai][wɒz; wəz] ['seɪvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] ['mɪnɪt] , " [-]
but **which** **I** **was** **saving** **to** **the** **last** **minute** **,** **"** **[** **54** **]**
但 哪个 我 曾是 保存 到 这 最后的 分钟 , " [-]

但我把它留到了最后一刻，[54]

[hiː; hi] [sed] .
he **said** **.**
他 说 .

他说。

" [ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ]['lɪt(ə)l] [tɒts] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [stɒks] [ænd; ənd] [bɒndz] [ɑː(r); ə(r)] , " [hiː; hi]
" **Of** **course** **,** **you** **little** **tots** **don't** **know** **what** **stocks** **and** **bonds** **are** **,** **"** **he**
" 的 课程 , 你 小的 幼儿 不 知道 什么 股票 和 债券 是 , " 他
['ædɪd] ,
added **,**
额外 ,

“当然，你们这些小家伙还不知道股票和债券是什么，”他补充道。

['spiːkɪŋ] [tuː; tə] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ,
speaking **to** **Bunny** **and** **Sue** **,**
请讲 到 兔子 和 起诉 ,

与邦妮和苏交谈时，

" [səʊ] [aɪl] [dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [tʊk] [ə'weɪ] [ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] ['peɪpəz] [ðæt] [ai] [əʊnd] .
" **so** **I'll** **just** **say** **that** **the** **thieves** **took** **away** **a** **box** **of** **papers** **that** **I** **owned** **.**
" 所以 患病的 只是 说 那 这 窃贼 采取 离开 一个 盒子 的 文件 那 我 拥有 .

“所以我就说，小偷偷走了我的一箱文件。”

[ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪpəz] [kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [səʊld][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] . "
And **the** **papers** **could** **have** **been** **sold** **for** **money** **.** **"**
和 这 文件 可以 有 到过 卖 为了 钱 . "

这些文件本来可以卖钱的。

" [əʊ] , ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ! " [bɜːst] [aʊt] ['bʌni] .
" **Oh** **,** **Mr** **.** **Tallman** **!** **"** **burst** **out** **Bunny** **.**
" 哦 , 先生 . 高个子 ! " 爆裂 出去 兔子 .

“哦，高个子先生！”邦尼突然喊道。

" [ai] [nəʊ] [weə(r)] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
" **I** **know** **where** **there's** **a** **lot** **of** **paper** **.**
" 我 知道 在哪里 有 一个 很多 的 纸 .

我知道哪里有很多纸张。

[ɪts] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] , [weə(r)] [ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði]['dʒɜːn(ə)l] ['dædi] [riːdz] ['evri] [naɪt]
It's **down** **at** **the** **printing** **office** **,** **where** **they** **make** **the** **Journal** **daddy** **reads** **every** **night**
它是 向下 在 这 印刷 办公室 , 在哪里 他们 制作 这 杂志 爸爸 阅读 每一个 夜晚
. "
. **"**
. "

报纸就在印刷厂，爸爸每天晚上都在那里读《华尔街日报》。

" [jes] , [bʌt; bət][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv]['peɪpə(r)][ðə; ði] ['bɜːglə(r)] [tʊk] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][maɪ] [haʊs] ['ɪz(ə)nt]
" **Yes** **,** **but** **the** **kind** **of** **paper** **the** **burglars** **took** **away** **from** **my** **house** **isn't**
" 是的 , 但 这 种类 的 纸 这 窃贼 采取 离开 从 我的 房子 不是
[ðæt] [kaɪnd] ,
that **kind** **,**
那 种类 ,

“是的，但是窃贼从我家偷走的那种纸并不是那种纸。”

" [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .
" **said** **Mr** **.** **Tallman** **.**
" 说 先生 . 高个子 .

“塔尔曼先生说道。”

" ['nevə(r)][maɪnd] [ə'baʊt] [ðæt] .
" Never mind about that .
" 绝不 头脑 关于 那 .

“别在意那件事。”

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['pəʊni] .
I want to tell you about the pony .
我 想 到 告诉 你 关于 这 小马 .

我想跟你讲讲那匹小马的故事。

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði]['pəʊni] [ðæt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [məʊst] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] .
" And it was about the pony that Bunny and Sue most wanted to hear .
" 和 它 曾是 关于 这 小马 那 兔子 和 起诉 最多 通缉 到 听到 .

“而这正是邦妮和苏最想听到的关于小马的故事。”

" [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔːri] [ʃɔːt] , " [went] [ɒn]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ,
" To make a long story short , " went on Mr . Tallman ,
" 到 制作 一个 长的 故事 短的 , " 去 在 先生 . 高个子 ,

“长话短说，”塔尔曼先生继续说道，“

" [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv][maɪ][bɒks][ɒv; əv]['væljuəb(ə)l] ['peɪpəz] [hæz; həz] [left] [ˌem 'iː][səʊ][pɔː(r); pʊə(r)] [ðæt] [aɪv]
" the taking of my box of valuable papers has left me so poor that I've
" 这 采取 的 我的 盒子 的 有价值的 文件 有 左边 我 所以 贫穷的 那 我已经
[gɒt][tuː; tə] [sel] [maɪ] [haʊs] ,
got to sell my house ,
得到 到 卖 我的 房子 ,

“我的那箱珍贵文件被偷了，让我现在穷得连房子都卖了。”

[ænd; ənd] ['nɪəli] ['evriθɪŋ] [els] [aɪ] [əʊn] .
and nearly everything else I own .
和 几乎 一切 别的 我 自己的 .

还有我几乎所有的其他东西。

[ænd; ənd] [aɪv] [gɒt][tuː; tə] [sel] [ðə; ði]['pəʊni] , ['təʊbi] .
And I've got to sell the pony , Toby .
和 我已经 得到 到 卖 这 小马 , 托比 .

我得把小马托比卖掉。

[aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] [wʊd] [baɪ] [hɪm] , ['mɪstə(r)] . [braʊn] . "
I thought you would buy him , Mr . Brown . "
我 想法 你 会 买 他 , 先生 . 棕色的 . "

我以为你会买下他，布朗先生。

" [ɪn'diːd] , [aɪ] [wɪl] ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['fɑːðə(r)] .
" Indeed , I will ! " cried the children's father .
" 的确 , 我 将要 ! " 哭 这 孩子们的 父亲 .

“我一定会的！”孩子们的父亲喊道。

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] ['traɪɪŋ] ['evriweə(r)] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['ʃetlənd] ['pəʊni][fɔː(r); fə(r)] ['bʌni] [ænd; ənd]
" I have been trying everywhere to find a Shetland pony for Bunny and
" 我 有 到过 尝试 到处 到 寻找 一个 设得兰群岛 小马 为了 兔子 和
[suː] .
Sue .
起诉 .

“我一直在到处寻找适合邦妮和苏的设得兰矮种马。”

" [ðen] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [praɪs] [tuː; tə][biː; bi] [peɪd]
" Then Mr . Brown and Mr . Tallman talked about the price to be paid
" 然后 先生 . 棕色的 和 先生 . 高个子 谈话 关于 这 价格 到 是 有薪酬的
[fɔː(r); fə(r)] [-]
for [55]
为了 [-]

然后布朗先生和塔尔曼先生谈到了要付出的代价[55]

['təʊbi] .
Toby .
托比 .

托比。

" [jes] , [aɪl] ['glædli] [bai] ['təʊbi] , ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] , " ['fɪnɪʃt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" Yes , I'll gladly buy Toby , Mr . Tallman , " finished Mr . Brown .
" 是的 , 患病的 乐意 买 托比 , 先生 . 高个子 , " 完成的 先生 . 棕色的 .

“是的，我非常乐意买下托比，塔尔曼先生，”布朗先生说完。

" [ai] [θɔːt] [juː; jʊ] [wʊd] .
" I thought you would .
" 我 想法 你 会 .

我就知道你会这么做。

[ðæt] [meɪks] [ˌem 'iː] [fiːl] ['iːzɪə] , [fɔː(r); fə(r)][ai] [nəʊ] ['təʊbi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [həʊm] . "
That makes me feel easier , for I know Toby will have a good home . "
那 制作 我 感觉 更轻松 , 为了 我 知道 托比 将要 有 一个 好的 家 . "

这让我安心多了，因为我知道托比会有一个好归宿。

" [wiːl; wil][dʒʌst] [lʌv] [hɪm] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" We'll just love him ! " cried Bunny .
" 出色地 只是 爱 他 ! " 哭 兔子 .

“我们一定会喜欢他的！”邦尼喊道。

" [ænd; ənd][wiːl; wil] [gɪv] [hɪm] [lɒts] [ɒv; əv] [naɪs] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] ! " ['ædɪd] [suː] .
" And we'll give him lots of nice things to eat ! " added Sue .
" 和 出色地 给 他 很多 的 好的 事物 到 吃 ! " 额外 起诉 .

“我们还会给他准备很多好吃的！”苏补充道。

" [ænd; ənd] [aɪl] [let] [maɪ] ['dɒli] [raɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] . "
" And I'll let my dollie ride on his back . "
" 和 患病的 让 我的 娃娃 骑 在 他的 后退 . "

“我会让我的娃娃坐在他背上。”

" [hiːl] [laɪk] [ðæt] , [aɪm][ʃʊə(r)] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
" He'll like that , I'm sure , " said Mr . Tallman with a smile .
" 地狱 喜欢 那 , 我是 当然 , " 说 先生 . 高个子 和 一个 微笑 .

“他肯定会喜欢的，”塔尔曼先生笑着说。

" [wel] , [ðæts] [wɒt] [ai] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] ,
" Well , that's what I came to see you about ,
" 出色地 , 那就是 什么 我 来了 到 看 你 关于 ,

“嗯，我来找你就是想谈这件事。”

[ænd; ənd][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ɪts] [ɔːl] ['set(ə)ld] [aɪl] [biː; bi] ['getɪŋ] [bæk] .
and as long as it's all settled I'll be getting back .
和 作为 长的 作为 它是 全部 定居 患病的 是 获得 后退 .

只要一切都安排妥当，我就会回去。

[ai][mʌst; məst] [siː] [ɪf] [ðə; ði] [pəˈliːs] [hæv; həv] [kɔːt] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔbəz] . "
I must see if the police have caught any of the robbers . "
我 必须 看 如果 这 警察 有 捕捉 任何 的 这 强盗 . "

我得看看警察有没有抓到劫匪。

" [bʌt; bət] [wen] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][hæv; həv]['təʊbi] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
" But when shall we have Toby ? " asked Bunny .
" 但 什么时候 将 我们 有 托比 ? " 问 兔子 .

“可是我们什么时候才能见到托比呢？”邦妮问道。

" [kænt] [wiː; wi][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][ænd; ənd][get] [hɪm] ? " [ɑːskt] [suː] .
" Can't we go with you and get him ? " asked Sue .
" 不能 我们 去 和 你 和 得到 他 ? " 问 起诉 .

“我们不能跟你一起去把他接回来吗？”苏问道。

" [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv][bɒks][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['peɪpəz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] .

"	What	sort	of	box	was	it	that	your	papers	were	in	?	"	asked	Mr	.
"	什么	种类	的	盒子	曾是	它	那	你的	文件	是	在	?	"	问	先生	.

[braʊn] .

Brown	.
棕色的	.

布朗先生问道："你的文件装在什么样的盒子里？"

" [ɪk'skjuːs][juː 'es] ['ɑːskɪŋ] [səʊ] ['meni] ['kwestʃənz] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] , " [bʌt; bət][aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [help]

"	Excuse	us	asking	so	many	questions	,	"	he	went	on	,	"	but	I'd	like	to	help
"	原谅	我们	问	所以	许多	问题	,	"	他	去	在	,	"	但	ID	喜欢	到	帮助

[juː; jʊ] ,

you	,
你	,

"请原谅我们问这么多问题，"他继续说道，"但我很想帮助您。"

[ɪf] [aɪ][kæn; kən] , [ænd; ənd] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)]['iːgə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ðɪ]['pəʊni]

if	I	can	,	and	,	of	course	,	the	children	are	eager	to	have	the	pony
如果	我	能	,	和	,	的	课程	,	这	孩子们	是	渴望的	到	有	这	小马

. "

:	"
.	"

如果可以的话，我当然愿意，孩子们也特别想要这匹小马。

" [aɪ][doʊnt] [bleɪm] [ðem; ðəm] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

"	I	don't	blame	them	,	"	said	Mr	.	Tallman	.
"	我	不	责备	他们	,	"	说	先生	.	高个子	.

"我不怪他们，"塔尔曼先生说。

" [səʊ] [aɪl] ['ɑːnsə(r)] [ðeə(r)] ['kwestʃən] [fɜːst] .

"	So	I'll	answer	their	question	first	.
"	所以	患病的	回答	他们的	问题	第一的	.

"那我先回答他们的问题。"

[aɪl] [brɪŋ] ['təʊbi]['əʊvə(r)][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .

I'll	bring	Toby	over	to	-	morrow	.
患病的	带来	托比	超过	到	-	明天	.

我明天会把托比带过来。

[aɪ'd][duː; də][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] - [deɪ] , [bʌt; bət] [ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] [naʊ] , [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [lɒts] [tuː; tə]

I'd	do	it	to	-	day	,	but	it's	getting	late	now	,	and	I	have	lots	to
ID	做	它	到	-	天	,	但	它是	获得	晚的	现在	,	和	我	有	很多	到

[duː; də] .

do	.
做	.

我本来今天就想做，但是现在时间不早了，我还有很多事要做。

[səʊ] , ['lɪt(ə)l] [wʌnz] , [juː; jʊ] [meɪ] [ɪk'spekt]['təʊbi][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .

So	,	little	ones	,	you	may	expect	Toby	to	-	morrow	.
所以	,	小的	一个	,	你	可能	预计	托比	到	-	明天	.

所以，小朋友们，你们明天就可以见到托比了。

[aɪl] [draɪv] ['əʊvə(r)] [-]

I'll	drive	over	[	56	]
患病的	驾驶	超过	[	-	]

我会开车过去[56]

[ɪn][ðə; ðɪ] ['bɑːskɪt] [kɑːt] [wɪð] [hɪm] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðæt] [hiːz] [jɔːz] . "

in	the	basket	cart	with	him	,	and	after	that	he's	yours	.	"
在	这	篮子	大车	和	他	,	和	后	那	他是	你的	.	"

把他放在篮子车里，之后他就是你的了。

" [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	For	ever	?	"	asked	Bunny	.
"	为了	曾经	?	"	问	兔子	.

“永远吗？”邦尼问道。

" [jes] , [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] . "

"	Yes	,	for	ever	.	"
"	是的	,	为了	曾经	.	"

“是的，永远。”

" [woʊnt][juː; jʊ]['evə(r)][wɒnt] [hɪm] [bæk] , ['iːv(ə)n] [wen] [jʊr; jər] [rɪtʃ] [ə'gen] ,

"	Won't	you	ever	want	him	back	,	even	when	you're	rich	again	,
"	惯于	你	曾经	想	他	后退	,	甚至	什么时候	你是	富有的	再次	,

“即使你再次富有，你难道不想让他回到你身边吗？”

[ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] ['bɜːglə(r)] [ðæt] [tʊk] [jɔː(r); jə(r)] [θɪŋz] ? " [ɑːskt] [suː] , ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] .

and	catch	the	burglars	that	took	your	things	?	"	asked	Sue	,	wishing	to	make	sure	.
和	抓住	这	窃贼	那	采取	你的	事物	?	"	问	起诉	,	祝	到	制作	当然	.

“抓到偷你东西的小偷了吗？”苏问道，想确认一下。

" [wel] , [ai][dəʊnt] [bɪ'liːv] [aɪl] ['evə(r)][biː; bi] [rɪtʃ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] ,

"	Well	,	I	don't	believe	I'll	ever	be	rich	,	"	said	Mr	.	Tallman	with	a	smile	,
"	出色地	,	我	不	相信	患病的	曾经	是	富有的	,	"	说	先生	.	高个子	和	一个	微笑	,

“嗯，我不认为我会变得富有，”塔尔曼先生笑着说。

" ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [pə'liːs] [meɪ] [kætʃ] [ðə; ði] ['bɜːglə(r)] [ænd; ənd] [get] [bæk] [maɪ] ['peɪpəz] .

"	even	though	the	police	may	catch	the	burglars	and	get	back	my	papers	.
"	甚至	尽管	这	警察	可能	抓住	这	窃贼	和	得到	后退	我的	文件	.

“即使警察抓住了窃贼，找回了我的文件。”

[bʌt; bət][ai] ['prɒmɪs] [ðæt] [aɪl] ['nevə(r)] [teɪk] ['təʊbi] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .

But	I	promise	that	I'll	never	take	Toby	away	from	you	.
但	我	承诺	那	患病的	绝不	拿	托比	离开	从	你	.

但我保证我永远不会把托比从你身边带走。

[wen] [jɔː(r); jə(r)] ['dædi] [baɪz] [ðə; ði]['pəʊni] [hiːz] [jɔːz] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] . "

When	your	daddy	buys	the	pony	he's	yours	as	long	as	you	want	to	keep	him	.	"
什么时候	你的	爸爸	购买	这	小马	他是	你的	作为	长的	作为	你	想	到	保持	他	.	"

你爸爸买的小马，只要你想养，它就属于你。

" [ðen] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] .

"	Then	we	want	to	keep	him	for	ever	and	ever	!	"	exclaimed	Bunny	.
"	然后	我们	想	到	保持	他	为了	曾经	和	曾经	!	"	惊呼	兔子	.

“那我们就要永远永远留住他！”邦尼惊呼道。

" [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [ðæt] ! " ['ædɪd] [suː] ,

"	And	the	next	day	after	that	!	"	added	Sue	,
"	和	这	下一个	天	后	那	!	"	额外	起诉	,

“第二天也是如此！”苏补充道。

[æz; əz] [ɪf] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)][wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] .

as	if	for	ever	and	ever	were	not	long	enough	.
作为	如果	为了	曾经	和	曾经	是	不是	长的	足够的	.

仿佛永远永远都不够长。

" [ænd; ənd] [naʊ] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['kwestʃən] , ['mɪstə(r)] . [braʊn] , " [went] [ɒn] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən]

"	And	now	to	answer	your	question	,	Mr	.	Brown	,	"	went	on	Mr	.	Tallman
"	和	现在	到	回答	你的	问题	,	先生	.	棕色的	,	"	去	在	先生	.	高个子

,

,

,

“现在来回答你的问题，布朗先生，”塔尔曼先生继续说道。

" [aɪl] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [kept] [maɪ] [stɒks] [ænd; ənd] [bɒndz] — [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ]['væljʊəb(ə)l] ['peɪpəz] ,

"	I'll	say	that	I	kept	my	stocks	and	bonds	—	those	are	the	valuable	papers	,
"	患病的	说	那	我	保留	我的	股票	和	债券	—	那些	是	这	有价值的	文件	,

“我会说我保留了我的股票和债券——那些才是真正有价值的证券。”

" [hiː; hi][təʊld][ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] — " [aɪ] [kept] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][kwɪə(r)][əʊld][bɒks] [ðæt] [juːst] [tuː; tə]

"	he	told	the	children	—	"	I	kept	them	in	a	queer	old	box	that	used	to
"	他	讲述	这	孩子们	—	"	我	保留	他们	在	一个	酷儿	老的	盒子	那	用过的	到

[bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][maɪ] ['grænfɑːðə(r)] .

belong	to	my	grandfather	.
属于	到	我的	祖父	.

“他告诉孩子们——”“我把它们放在一个奇怪的旧盒子里，那是我祖父以前用过的。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [brɑːs] [bɒks] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [wɪð] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [straɪps] .

It	was	a	brass	box	,	but	it	was	painted	with	red	and	yellow	stripes	.
它	曾是	一个	黄铜	盒子	,	但	它	曾是	绘	和	红色的	和	黄色的	条纹	.

那是一个黄铜盒子，但上面涂着红色和黄色的条纹。

[waɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [hæd; həd][ðə; ðɪ][bɒks] ['peɪntɪd] [ðæt] [weɪ] [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] .

Why	it	was	my	grandfather	had	the	box	painted	that	way	I	don't	know	.
为什么	它	曾是	我的	祖父	有	这	盒子	绘	那	方式	我	不	知道	.

我不知道为什么我祖父要把盒子涂成那样。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] , [wen] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [-]

He	used	to	tell	me	,	when	I	was	a	boy	[	57	]
他	用过的	到	告诉	我	,	什么时候	我	曾是	一个	男生	[	-	]

他以前常跟我说，当我还是个孩子的时候[57]

[laɪk] ['bʌni] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] ,

like	Bunny	here	,	and	went	out	to	his	house	,
喜欢	兔子	这里	,	和	去	出去	到	他的	房子	,

就像邦尼一样，他出门回家了。

[ðæt] [hiː; hi] [bɔːt] [ðə; ðɪ][bɒks][frɒm; frəm][æn; ən][əʊld]['dʒɪpsi][mæn] , [ænd; ənd] ['dʒɪpsɪz] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,

that	he	bought	the	box	from	an	old	gypsy	man	,	and	gypsies	,	you	know	,
那	他	买	这	盒子	从	一个	老的	吉普赛人	男人	,	和	吉普赛人	,	你	知道	,

[laɪk] [braɪt] [kʌləz] .

like	bright	colors	.
喜欢	明亮的	颜色	.

他从一位老吉普赛人那里买下了这个盒子，你知道，吉普赛人喜欢鲜艳的颜色。

" ['enihaʊ] , [aɪ] [kept] [maɪ] ['peɪpəz] [ɪn] [ðæt] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] - ['peɪntɪd] [brɑːs] [bɒks] .

"	Anyhow	,	I	kept	my	papers	in	that	red	-	and	-	yellow	-	painted	brass	box	.
"	无论如何	,	我	保留	我的	文件	在	那	红色的	-	和	-	黄色的	-	绘	黄铜	盒子	.

总之，我把文件都放在那个红黄相间的黄铜盒子里。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [deɪ] , [wen] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] [æt; ət]['aʊə(r)] [haʊs] ,

And	the	other	day	,	when	no	one	was	at	home	at	our	house	,
和	这	其他	天	,	什么时候	不	一	曾是	在	家	在	我们的	房子	,

前几天，我们家没人的时候，

[sʌm; səm][wʌn] [gɒt] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ðɪ][bɒks] .

some	one	got	in	and	took	the	box	.
一些	一	得到	在	和	采取	这	盒子	.

有人进去把箱子拿走了。

[səʊ] [naʊ] [aɪm] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] . "

So	now	I'm	very	poor	.	"
所以	现在	我是	非常	贫穷的	.	"

我现在很穷。

" ['dɪd(ə)nt][ə; eɪ] [pə'liːsmən] [siː] [ðem; ðəm] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Didn't	a	policeman	see	them	take	it	?	"	asked	Bunny	.
"	没有	一个	警察	看	他们	拿	它	?	"	问	兔子	.

“难道没有警察看到他们拿走它吗？”邦尼问道。

" [nəʊ] , [aɪm] ['sɒri] [tuː; tə] [seɪ] [nəʊ][wʌn] [sɔː] [ðem; ðəm] .

"	No	,	I'm	sorry	to	say	no	one	saw	them	.
"	不	,	我是	对不起	到	说	不	一	锯	他们	.

“不，很遗憾，没有人看到他们。”

[wiː; wi][doʊnt] [nəʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

We	don't	know	who	it	was	,	"	answered	Mr	.	Tallman	.
我们	不	知道	WHO	它	曾是	,	"	回答	先生	.	高个子	.

“我们不知道是谁，”塔尔曼先生回答说。

" [bʌt; bət]['nevə(r)][maɪnd][maɪ] ['trʌb(ə)lz] .

"	But	never	mind	my	troubles	.
"	但	绝不	头脑	我的	麻烦	.

“不过，别在意我的烦恼。”

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ðə; ði][best] [wei] [ai][kæn; kən] .

I'll	have	to	get	out	of	them	the	best	way	I	can	.
患病的	有	到	得到	出去	的	他们	这	最好的	方式	我	能	.

我得想办法摆脱他们。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] [fiːl] ['betə(r)] , [ðəʊ] , [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] ['təʊbi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [həʊm] .

It	makes	me	feel	better	,	though	,	to	know	that	Toby	will	have	a	good	home	.
它	制作	我	感觉	更好的	,	尽管	,	到	知道	那	托比	将要	有	一个	好的	家	.

知道托比会有一个好归宿，我感觉好多了。

[aɪl] [brɪŋ] [hɪm]['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] . "

I'll	bring	him	over	in	the	morning	.	"
患病的	带来	他	超过	在	这	早晨	.	"

我明天早上会把他带过来。

" [əʊ] , ['gʊdi] ! " [kraɪd] [suː] , ['klæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] .

"	Oh	,	goodie	!	"	cried	Sue	,	clapping	her	hands	.
"	哦	,	好东西	!	"	哭	起诉	,	鼓掌	她	双手	.

“哦，太好了！”苏拍着手喊道。

" [naʊ] , [wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ] ['riːəl] ['pəʊni][ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][gəʊ][fɔː(r); fə(r)] [raɪdz] ! " [lɑːft]

"	Now	,	we'll	have	a	real	pony	and	we	can	go	for	rides	!	"	laughed
"	现在	,	出色地	有	一个	真实的	小马	和	我们	能	去	为了	骑行	!	"	笑了

['bʌni] [braʊn] .

Bunny	Brown	.
兔子	棕色的	.

“现在，我们终于有匹真正的小马了，我们可以骑着它出去玩啦！”邦妮·布朗笑着说。

" [əʊ] , [aɪm][səʊ][glæd] !

"	Oh	,	I'm	so	glad	!
"	哦	,	我是	所以	高兴的	!

“哦，我太高兴了！”

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [tɔːkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] ,

"	Mr	.	Brown	and	Mr	.	Tallman	talked	a	little	longer	,
"	先生	.	棕色的	和	先生	.	高个子	谈话	一个	小的	更长	,

布朗先生和塔尔曼先生又谈了一会儿，

[ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [braʊn] [geɪv] [ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [biːn] [rɔb] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [ænd; ənd]

and	Mr	.	Brown	gave	the	man	who	had	been	robbed	of	the	red	-	and
和	先生	.	棕色的	给予	这	男人	WHO	有	到过	被抢劫	的	这	红色的	-	和

- ['jeləʊ] [bɒks][sʌm; səm] ['mʌni] — [pɑːt] ['peɪmənt] [fɔː(r); fə(r)]['təʊbi] .

-	yellow	box	some	money	—	part	payment	for	Toby	.
-	黄色的	盒子	一些	钱	—	部分	支付	为了	托比	.

布朗先生给了被抢走红黄盒子的那个人一些钱——作为托比的部分报酬。

[ðen] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [went] [ə'weɪ] , ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['weɪvɪŋ] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə][hɪm] . [-]

Then	Mr	.	Tallman	went	away	,	Bunny	and	Sue	waving	good	-	bye	to	him	.	[	58	]
然后	先生	.	高个子	去	离开	,	兔子	和	起诉	挥手	好的	-	再见	到	他	.	[	-	]

然后塔尔曼先生就离开了，邦妮和苏向他挥手告别。[58]

" [əʊ] , [aɪm][səʊ][glæd] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['ʃetlənd] ['pəʊni] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] , ['bʌni] ? "

"	Oh	,	I'm	so	glad	we're	going	to	have	a	Shetland	pony	,	aren't	you	,	Bunny	?	"
"	哦	,	我是	所以	高兴的	是	去	到	有	一个	设得兰群岛	小马	,	不是	你	,	兔子	?	"

[ɑːskt] [suː] .

asked	Sue	.
问	起诉	.

“哦，我真高兴我们要养一匹设得兰矮种马，你觉得呢，邦妮？”苏问道。

" ['terəb(ə)l][glæd] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .

"	Terrible	glad	,	"	he	answered	.
"	糟糕的	高兴的	,	"	他	回答	.

“非常高兴，”他回答道。

" [bʌt; bət][aɪm] ['sɒri] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['peɪpəz] . "

"	But	I'm	sorry	Mr	.	Tallman	lost	his	papers	.	"
"	但	我是	对不起	先生	.	高个子	丢失的	他的	文件	.	"

“但我很遗憾塔尔曼先生丢失了他的文件。”

" - [ai] , " [sed] [suː] .

"	So'm	I	,	"	said	Sue	.
"	-	我	,	"	说	起诉	.

“我也是，”苏说。

" [əʊ] , ['bʌni] !

"	Oh	,	Bunny	!
"	哦	,	兔子	!

“哦，兔子！”

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] , " [ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][dʒʌst] [faɪn] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [get] ['mɪstə(r)] . - ['peɪpəz]

"	she	cried	,	"	wouldn't	it	be	just	fine	if	we	could	get	Mr	.	Tallman's	papers
"	她	哭	,	"	不会	它	是	只是	美好的	如果	我们	可以	得到	先生	.	-	文件

[fɔː(r); fə(r)][hɪm] ? "

for	him	?	"
为了	他	?	"

她哭着说：“如果我们能帮塔尔曼先生拿到他的文件，那该多好啊！”

" [haʊ] ?

"	How	?
"	如何	?

“如何?

[wɒt] [juː; jʊ] [miːn] ? " [ɑːskt] ['bʌni] ,

What	you	mean	?	"	asked	Bunny	,
什么	你	意思是	?	"	问	兔子	,

“你什么意思？”邦尼问道。

[fɔː(r); fə(r)] ['sʌmtaɪmz] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [θɪŋk] [kwaɪt] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] [suː] [dɪd] ,

for	sometimes	he	did	not	think	quite	as	fast	as	Sue	did	,
为了	有时	他	做过	不是	思考	相当	作为	快速地	作为	起诉	做过	,

因为有时候他的思维速度不如苏那么快。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz]['kwɪkə(r)][ɪn] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt][ænd; ənd] ['getɪŋ] ['ɪntu:] ['mɪstʃɪf] .

even	though	he	was	quicker	in	running	about	and	getting	into	mischief	.
甚至	尽管	他	曾是	更快	在	跑步	关于	和	获得	进入	恶作剧	.

尽管他跑来跑去、惹是生非的速度更快。

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [mi:n] , [su:] ? "

"	What	do	you	mean	,	Sue	?	"
"	什么	做	你	意思是	,	起诉	?	"

“苏，你这话是什么意思？”

" [ai] [mi:n] , ['meɪbi] [wen] [wɪr] ['raɪdɪn] - [ə'raʊnd] [wɪð] ['təʊbi] , [ɪn][ðə; ðɪ]['bɑ:skɪt] [kɑ:t] ,

"	I	mean	,	maybe	when	we're	ridin	'	around	with	Toby	,	in	the	basket	cart	,
"	我	意思是	,	或许	什么时候	是	骑行	-	大约	和	托比	,	在	这	篮子	大车	,

“我的意思是，也许当我们和托比一起坐在篮子车里四处转悠的时候，

[wi:; wi][kʊd; kəd][faɪnd][ðə; ðɪ] ['rɔbəz] [ðæt] [tʊk] [hɪz; ɪz] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] . "

we	could	find	the	robbers	that	took	his	red	-	and	-	yellow	box	.	"
我们	可以	寻找	这	强盗	那	采取	他的	红色的	-	和	-	黄色的	盒子	.	"

我们可以找到偷走他红黄相间盒子的窃贼。

" [əʊ] , [jes] , [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][naɪs] , " [ə'gri:d] ['bʌni] .

"	Oh	,	yes	,	that	would	be	nice	,	"	agreed	Bunny	.
"	哦	,	是的	,	那	会	是	好的	,	"	同意	兔子	.

“哦，是的，那太好了，”邦尼同意道。

" [ænd; ənd][wi:; wi][kʊd; kəd][raɪd] [bæk] [həʊm] [tu:; tə]['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] , [dʒʌst][laɪk][ɪn][ə; eɪ]['feəri] ['stɔ:ri] ,

"	And	we	could	ride	back	home	to	Mr	.	Tallman	,	just	like	in	a	fairy	story	,
"	和	我们	可以	骑	后退	家	到	先生	.	高个子	,	只是	喜欢	在	一个	仙女	故事	,

“我们可以像童话故事里那样，骑马回家去找塔尔曼先生了。”

[ænd; ənd] [tel] [hɪm][wi:; wi] [faʊnd] [hɪz; ɪz][bɒks][ænd; ənd][hɪz; ɪz] — [ænd; ənd][hɪz; ɪz] — [əʊ] , [wel] ,

and	tell	him	we	found	his	box	and	his	—	and	his	—	oh	,	well	,
和	告诉	他	我们	成立	他的	盒子	和	他的	—	和	他的	—	哦	,	出色地	,

[wɒt'evə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ˌaɪ 'ti:] ,

whatever	there	was	in	it	,
任何	那里	曾是	在	它	,

然后告诉他我们找到了他的盒子，还有他的——还有他的——哦，好吧，不管里面有什么。

" [sed] ['bʌni] , [nɒt]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] " [stɒks] [ænd; ənd] [bɒndz] . "

"	said	Bunny	,	not	able	to	think	of	"	stocks	and	bonds	.	"
"	说	兔子	,	不是	有能力的	到	思考	的	"	股票	和	债券	.	"

“兔子说道，他想不出‘股票和债券’是什么意思。”

" [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['dændi] !

"	It	would	be	dandy	!
"	它	会	是	花花公子	!

“那太好了！”

" [kraɪd] [su:] , ['ju:zɪŋ][ə; eɪ] [wɜ:d] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [fɒnd] .

"	cried	Sue	,	using	a	word	of	which	her	brother	was	very	fond	.
"	哭	起诉	,	使用	一个	单词	的	哪个	她	兄弟	曾是	非常	喜爱	.

“苏喊道，她用的词是她哥哥非常喜欢的。”

" [bʌt; bət] , ['bʌni] ,

"	But	,	Bunny	,
"	但	,	兔子	,

“但是，兔子，

[ɪf] [wiː; wi] [faʊnd] [ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [lɒst] [id] [biː; bi] [rɪtʃ] [ə'gen] — [ai] [miːn] ['pɑːtli]
if **we** **found** **all** **the** **things** **Mr** **.** **Tallman** **lost** **he'd** **be** **rich** **again** **—** **I** **mean** **partly**
如果 我们 成立 全部 这 事物 先生 . 高个子 丢失的 他会 是 富有的 再次 — 我 意思是 部分
[rɪtʃ] . "
rich **.** **"**
富有的 . "

如果我们能找到塔尔曼先生丢失的所有东西，他就能再次富有——我的意思是，至少能部分富有。

" [wel] , [ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [gʊd] ? " [-]
" **Well** **,** **wouldn't** **that** **be** **good** **?** **"** **[** **59** **]**
" 出色地 , 不会 那 是 好的 ? " [-]

“那岂不是很好吗？”[59]

" [jes] , [bʌt; bət] [ðen] [id] [hæv; həv][ə; eɪ][ɒt][ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd] [bai] [bæk] ['təʊbi]
" **Yes** **,** **but** **then** **he'd** **have** **a** **lot** **of** **money** **and** **he** **could** **buy** **back** **Toby**
" 是的 , 但 然后 他会 有 一个 很多 的 钱 和 他 可以 买 后退 托比
[frɒm; frəm] ['dædi] .
from **daddy** **.**
从 爸爸 .

“是的，但那样他就会有很多钱，他可以从他爸爸那里把托比买回来。”

" ['bʌni] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
" **Bunny** **shook** **his** **head** **.**
" 兔子 摇晃 他的 头 .

兔子摇了摇头。

" [nəʊp] ! " [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" **Nope** **!** **"** **he** **exclaimed** **.**
" 没有 ! " 他 惊呼 .

“不！”他惊呼道。

" ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ][hɪə(r)]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [seɪ] [ðæt] ['təʊbi] [wʊd] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)]
" **Didn't** **you** **hear** **Mr** **.** **Tallman** **say** **that** **Toby** **would** **belongs** **to** **us** **for** **ever**
" 没有 你 听到 先生 . 高个子 说 那 托比 会 属于 到 我们 为了 曾经
[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] ,
and **for** **ever** **,**
和 为了 曾经 ,

“你没听到塔尔曼先生说托比将永远属于我们吗？”

[ɑː'men; eɪ'men] . "
amen **.** **"**
阿门 . "

阿门。

" [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [ɑː'men; eɪ'men] ! " [dɪ'kleəd] [suː] .
" **He** **didn't** **say** **amen** **!** **"** **declared** **Sue** **.**
" 他 没有 说 阿门 ! " 声明 起诉 .

“他没说阿门！”苏说道。

" [wel] , [ðæt] [gəʊz] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , ['enihaʊ] , " [wɒz; wəz] ['bʌniz] ['ɑːnsə(r)] .
" **Well** **,** **that** **goes** **with** **it** **,** **anyhow** **,** **"** **was** **Bunny's** **answer** **.**
" 出色地 , 那 去 和 它 , 无论如何 , " 曾是 兔子的 回答 .

“嗯，反正也算是这样吧。”邦尼回答道。

" [wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] , [ɑː'men; eɪ'men] .
" **We** **always** **say** **for** **ever** **and** **for** **ever** **,** **amen** **.**
" 我们 总是 说 为了 曾经 和 为了 曾经 , 阿门 .

我们总是说“直到永远，阿门”。

[səʊ]['toʊbiːz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [ðæt] [wei] . "
So **Toby's** **going** **to** **belongs** **to** **us** **that** **way** **.** **"**
所以 托比的 去 到 属于 到 我们 那 方式 . "

这样一来，托比就属于我们了。

" [ɔːl] [raɪt] , " [ə'griːd] [suː] .
" All right , " agreed Sue .
" 全部 正确的 , " 同意 起诉 .

“好吧，”苏同意道。

" [ðen] [wiːl; wil][faɪnd]['mɪstə(r)] . - [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks][fɔː(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd]
" Then we'll find Mr . Tallman's red - and - yellow box for him and
" 然后 出色地 寻找 先生 . - 红色的 - 和 - 黄色的 盒子 为了 他 和
[meɪk] [hɪm] [rɪtʃ] [ə'gen] .
make him rich again .
制作 他 富有的 再次 .

“然后我们会帮塔尔曼先生找到他的红黄相间的盒子，让他再次发财。”

[ænd; ənd] [naʊ] [lets] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [ðæt] [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['pəʊni] .
And now let's go and tell Bunker Blue that we're going to have a pony .
和 现在 我们来吧 去 和 告诉 掩体 蓝色的 那 是 去 到 有 一个 小马 .

现在我们去告诉 Bunker Blue，我们要养一匹小马了。

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ə'baʊt] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['hæpən] [ðæt] [ðeɪ]
" The children were so excited about what was going to happen that they
" 这 孩子们 是 所以 兴奋的 关于 什么 曾是 去 到 发生 那 他们
['hɑːdlɪ] [njuː] [wɒt] [ðeɪ] [dɪd] .
hardly knew what they did .
几乎 知道 什么 他们 做过 .

孩子们对即将发生的事情兴奋不已，以至于他们几乎不知道自己在做什么。

[ðeɪ] [təʊld][ɔːl][ðeə(r)] [frendz] [ə'baʊt][ðeə(r)] [gʊd] [lʌk] ,
They told all their friends about their good luck ,
他们 讲述 全部 他们的 朋友们 关于 他们的 好的 运气 ,

他们把自己的好运告诉了所有朋友。

[ænd; ənd] ['prɒmɪst] ['evrɪ] [wʌn][ə; eɪ][raɪd][ɪn][ðə; ði]['pəʊni][kɑːt] .
and promised every one a ride in the pony cart .
和 承诺 每一个 一 一个 骑 在 这 小马 大车 .

并承诺让每个人都坐一次小马车。

" [ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][æz; əz] ['meni] [æz; əz]['evə(r)][juː; jʊ] [wɒnt] , " [sed] ['bʌni] [tuː; tə]['bʌŋkə(r)]
" And you may have as many as ever you want , " said Bunny to Bunker
" 和 你 可能 有 作为 许多 作为 曾经 你 想 , " 说 兔子 到 掩体
[bluː] .
Blue .
蓝色的 .

“你想要多少就要多少，”邦尼对邦克蓝说道。

" - [kɔːz] [juː; jʊ] [laɪk] ['pəʊniz] , [doʊnt][juː; jʊ] ? "
" ' Cause you like ponies , don't you ? "
" - 原因 你 喜欢 小马 , 不 你 ? "

因为你喜欢小马，对吧?

" [əʊ] , [aɪ][dʒʌst] [lʌv] - [ɪm] ! " [lɑːft] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] .
" Oh , I just love ' em ! " laughed the fish boy .
" 哦 , 我 只是 爱 - 呃 ! " 笑了 这 鱼 男生 .

“哦，我太喜欢它们了！”鱼童笑着说。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [θɔːt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [wʊd] ['nevə(r)] [kʌm] !
Bunny and Sue thought the next day would never come !
兔子 和 起诉 想法 这 下一个 天 会 绝不 来 !

邦妮和苏以为第二天永远不会到来!

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][dɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌp] [braɪt] [ænd; ənd] [-]
But it did , and they were up bright and [60]
但 它 做过 , 和 他们 是 向上 明亮的 和 [-]

但确实如此，他们精神抖擞地开始了[60]

['ɜːli] .
early .
早期的 .

早期的。

['ɑːftə(r)] ['brekfəst] [ðeɪ] [sæt] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [pɔːtʃ] , ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [tuː; tə] [draɪv]
After breakfast they sat out on the porch , waiting for Mr . Tallman to drive
后 早餐 他们 卫星 出去 在 这 门廊 , 等待 为了 先生 . 高个子 到 驾驶
['əʊvə(r)] [wɪð] ['təʊbi] .
over with Toby .
超过 和 托比 .

早餐后，他们坐在门廊上，等着塔尔曼先生带着托比开车过来。

['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wʊd] [rʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] .
Every now and then they would run to the gate to look down the road .
每一个 现在 和 然后 他们 会 跑步 到 这 门 到 看 向下 这 路 .

他们时不时会跑到大门口，向路边望去。

[æt; ət] [lɑːst] ['bʌni] [kraɪd] :
At last Bunny cried :
在 最后的 兔子 哭 :

最后，兔子哭了起来：

" [hɪə(r)] [hiː; hi] ['kɒmz] , [suː] ! "
" Here he comes , Sue ! "
" 这里 他 来 , 起诉 ! "

“他来了，苏！”

" [əʊ] , [hæz; həz] [hiː; hi] [gɒt] ['təʊbi] ? "
" Oh , has he got Toby ? "
" 哦 , 有 他 得到 托比 ? "

“哦，他抓到托比了吗？”

" [jep] !
" Yep !
" 是的 !

“是的！

[hiːz] ['draɪvɪŋ] [hɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɑːt] !
He's driving him and the cart !
他是 驾驶 他 和 这 大车 !

他正开车带着他和马车呢！

[əʊ] !
Oh !
哦 !

哦！

[əʊ] ! "
Oh ! "
哦 ! "

哦！ ”

" [əʊ] ! [əʊ] ! " ['ʃaʊtɪd] [suː] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] ,
" Oh ! Oh ! " shouted Sue , and then the two children ran down the street ,
" 哦 ! 哦 ! " 喊叫 起诉 , 和 然后 这 二 孩子们 跑 向下 这 街道 ,

“哦！哦！”苏喊道，然后两个孩子沿着街道跑了下去。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['pəʊni] , [wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [brɔːt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [stɒp] ,
and when they reached the pony , which Mr . Tallman brought to a stop ,
和 什么时候 他们 达到 这 小马 , 哪个 先生 . 高个子 带来 到 一个 停止 ,

当他们走到那匹小马跟前时，塔尔曼先生把它勒停了下来。

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [θruː] [ðeə(r)] [ɑːmz] [ə'raʊnd] ['toʊbiːz] [nek] [ænd; ənd] [hʌgd]
Bunny **Brown** **and** **his** **Sister** **Sue** **threw** **their** **arms** **around** **Toby's** **neck** **and** **hugged**
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 扔 他们的 武器 大约 托比的 脖子 和 拥抱
[hɪm] .
him **.**
他 .

邦尼·布朗和他的妹妹苏搂住托比的脖子，紧紧地抱住了他。

" [əʊ] , [wɪr] [səʊ][glæd] !
" **Oh** **,** **we're** **so** **glad** **!**
" 哦 , 是 所以 高兴的 !

“哦，我们太高兴了！”

" [ðeɪ] [sed] .
" **they** **said** **.**
" 他们 说 .

他们说。

" [naʊ] , [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][raɪd][ænd; ənd] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] ,
" **Now** **,** **we're** **going** **to** **ride** **and** **look** **for** **your** **red** **-** **and** **-** **yellow** **box** **,**
" 现在 , 是 去 到 骑 和 看 为了 你的 红色的 - 和 - 黄色的 盒子 ,
['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] . "
Mr **.** **Tallman** **.** **"**
先生 . 高个子 . "

“现在，我们要骑车去找您的红黄相间的箱子了，塔尔曼先生。”

" [wel] , [ai] [həʊp] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ][woʊnt] .
" **Well** **,** **I** **hope** **you** **find** **it** **,** **but** **I'm** **afraid** **you** **won't** **.**
" 出色地 , 我 希望 你 寻找 它 , 但 我是 害怕的 你 惯于 .

“嗯，我希望你能找到它，但我恐怕你找不到。”

['enihaʊ] , [hɪrz] ['təʊbi][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [ænd; ənd] [naʊ] — —
Anyhow **,** **here's** **Toby** **for** **you** **,** **and** **now** **—** **—**
无论如何 , 这里是 托比 为了 你 , 和 现在 — —

总之，这是托比，现在——

" [dʒʌst] [ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kærɪdʒ] [wiːlz] , ['greɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [stɒp] ,
" **Just** **then** **there** **was** **a** **sound** **of** **carriage** **wheels** **,** **grating** **in** **a** **sudden** **stop** **,**
" 只是 然后 那里 曾是 一个 声音 的 运输 车轮 , 格栅 在 一个 突然 停止 ,

就在这时，传来马车轮子嘎吱作响的声音，马车突然停了下来。

[nɪə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bɑːskɪt] [kɑːt] , [waɪl] [ə; eɪ] [hɑːʃ] [vɔɪs] [sed] :
near **the** **little** **basket** **cart** **,** **while** **a** **harsh** **voice** **said** **:**
靠近 这 小的 篮子 大车 , 尽管 一个 残酷的 嗓音 说 :

在小推车附近，一个刺耳的声音说道：

" [hɑː] !
" **Ha** **!**
" 哈 !

“哈！

[səʊ] , [aɪv] [faʊnd] [juː; jʊ] ; [hæv; həv][ai] ?
So **,** **I've** **found** **you** **;** **have** **I** **?**
所以 , 我已经 成立 你 ; 有 我 ?

所以，我找到你了，是吗？

[naʊ] [gɪv] [ˌem 'iː] [ðæt] ['pəʊni][ænd; ənd][doʊnt] [meɪk] ['eni] [mɔː(r)] [fʌs] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] !
Now **give** **me** **that** **pony** **and** **don't** **make** **any** **more** **fuss** **about** **it** **!**
现在 给 我 那 小马 和 不 制作 任何 更多的 大惊小怪 关于 它 !

把那匹小马给我，别再闹了！

" [ænd; ənd] [huː] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [sed] [ðæt] ? [-]
" And who do you suppose it was that said that ? [61]
" 和 WHO 做 你 认为 它 曾是 那 说 那 ? [-]

“你认为是谁说的这句话？”[61]

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER VII
章 七

第七章

[ðə; ði] [fɜːst] [raɪd]
THE FIRST RIDE
这 第一的 骑

第一次骑行

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [lʊkt] ['kwɪkli] [ʌp] [æt; ət] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [hɑːʃ] [vɔɪs] .
Bunny Brown and his Sister Sue looked quickly up at hearing the harsh voice .
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 看起来 迅速地 向上 在 听力 这 残酷的 嗓音 .

听到严厉的声音，邦尼·布朗和他的妹妹苏迅速抬起头来。

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət]['təʊbi] , ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] [naɪs] [hiː; hi][wɒz; wəz] ,
They had been looking at Toby , thinking how nice he was ,
他们 有 到过 寻找 在 托比 , 思维 如何 好的 他 曾是 ,

他们一直在看着托比，觉得他真不错。

[ænd; ənd] [haʊ] [glæd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [hɪm] , [bʌt; bət] [naʊ] — —
and how glad they were to have him , but now — —
和 如何 高兴的 他们 是 到 有 他 , 但 现在 — —

他们多么高兴能拥有他，可是现在——

[ðeə(r)] [ðeɪ] [sɔː] ['stændɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [hɔːs] ['mɪstə(r)] . [tæŋ] ,
There they saw standing near the little horse Mr . Tang ,
那里 他们 锯 常设 靠近 这 小的 马 先生 . 唐 ,

他们在那里看到唐先生站在小马旁边，

[ðə; ði] [krɒs] [mæn] [huː] [hæd; həd] [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [əud] [hɪm] ['mʌni] .
the cross man who had said Mr . Tallman owed him money .
这 叉 男人 WHO 有 说 先生 . 高个子 欠款 他 钱 .

那个脾气暴躁的男人说塔尔曼先生欠他钱。

" [ai][ˌeɪ 'em][dʒʌst][ɪn] [taɪm] , [ai] [siː] ! " [went] [ɒn]['mɪstə(r)] . [tæŋ] .
" I am just in time , I see ! " went on Mr . Tang .
" 我 是 只是 在 时间 , 我 看 ! " 去 在 先生 . 唐 .

“看来我来得正是时候！”唐先生继续说道。

" [ai] [went] ['əʊvə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [tuː; tə] [get] [ðɪs] ['pəʊni] , ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ,
" I went over to your house to get this pony , Mr . Tallman ,
" 我 去 超过 到 你的 房子 到 得到 这 小马 , 先生 . 高个子 ,

“我去你家是为了把这匹小马牵回来，塔尔曼先生。”

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sed] [juː; jʊ][hæd; həd] ['drɪvn] [hɪə(r)] [wɪð] [hɪm] .
but they said you had driven here with him .
但 他们 说 你 有 驱动 这里 和 他 .

但他们说你是和他一起开车来的。

[ai] [siː] [juː; jʊ][hæd; həd] . "
I see you had . "
我 看 你 有 . "

我看到你曾经有过。

" [jes] , [ai] [brɔːt] [ðə; ði]['pəʊni]['əʊvə(r)][tuː; tə] ['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] , " ['steɪtɪd] ['mɪstə(r)] .

"	Yes	,	I	brought	the	pony	over	to	Bunny	and	his	sister	,	"	stated	Mr	.
"	是的	,	我	带来	这	小马	超过	到	兔子	和	他的	姐姐	,	"	声明	先生	.

['tɔːlmən] .

Tallman	.
高个子	.

“是的，我把小马驹带到了邦尼和他妹妹那里，”塔尔曼先生说道。

" [ai][hæv; həv][səʊld]['təʊbi][tuː; tə][ðeə(r)]['fɑːðə(r)] . "

"	I	have	sold	Toby	to	their	father	.	"
"	我	有	卖	托比	到	他们的	父亲	.	"

“我已经把托比卖给了他们的父亲。”

" [juː; jʊ][hæv; həv] ? " [kraɪd] ['mɪstə(r)] . [tæŋ] .

"	You	have	?	"	cried	Mr	.	Tang	.
"	你	有	?	"	哭	先生	.	唐	.

“你有？”唐先生喊道。

" [waɪ] , [juː; jʊ] ['ʃudnt] [hæv; həv] [dʌn] [ðæt] !

"	Why	,	you	shouldn't	have	done	that	!
"	为什么	,	你	不应该	有	完毕	那	!

“你不应该那样做！”

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv]['gɪv(ə)n] [ðæt] ['pəʊni][tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn] [pɑːt] ['peɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [juː; jʊ]

You	should	have	given	that	pony	to	me	in	part	payment	of	the	money	you
你	应该	有	给定	那	小马	到	我	在	部分	支付	的	这	钱	你

[əʊ] [ˌem 'iː] .

owe	me	.
欠	我	.

你应该把那匹小马驹给我，作为你欠我钱的一部分抵偿。

[wen] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ˌem 'iː] ? "

When	are	you	going	to	pay	me	?	"
什么时候	是	你	去	到	支付	我	?	"

你什么时候付我钱?

" [ai][kæn; kən] [peɪ] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['mɪstə(r)] . [braʊn] [gɪvz] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['mʌni]

"	I	can	pay	you	something	as	soon	as	Mr	.	Brown	gives	me	the	money
"	我	能	支付	你	某物	作为	很快	作为	先生	.	棕色的	给予	我	这	钱

[fɔː(r); fə(r)]['təʊbi] ,

for	Toby	,
为了	托比	,

“只要布朗先生把托比的钱给我，我就可以付你一些钱了。”

" [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] . [-]

"	was	the	answer	.	[	62	]
"	曾是	这	回答	.	[	-	]

答案是“”。[62]

" [ðen] , [ai][ˌeɪ 'em] [tuː] [leɪt] .

"	Then	,	I	am	too	late	.
"	然后	,	我	是	也	晚的	.

“那时，我已经来不及了。”

[ai] [kænt] [hæv; həv]['təʊbi] , [kæn; kən][ai] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [tæŋ] .

I	can't	have	Toby	,	can	I	?	"	asked	Mr	.	Tang	.
我	不能	有	托比	,	能	我	?	"	问	先生	.	唐	.

“我不能拥有托比，对吗？”唐先生问道。

[ænd; ənd] , [əʊ] ! [haʊ] ['æŋkʃəsli] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] .

And	,	oh	!	how	anxiously	Bunny	and	Sue	waited	for	the	answer	.
和	,	哦	!	如何	焦虑地	兔子	和	起诉	等待	为了	这	回答	.

哦！邦妮和苏多么焦急地等待着答案啊。

[sə'pəʊz] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [hæv; həv] [ðə; ði] ['pəʊni] ?

Suppose	**,**	**after**	**all**	**,**	**they**	**could**	**not**	**have**	**the**	**pony**	**?**
认为	,	后	全部	,	他们	可以	不是	有	这	小马	?

假设他们最终还是没能得到那匹小马呢?

[bʌt; bət] [ðə; ði] [nekst] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [meɪd] [ðem; ðəm] [fiːl] ['betə(r)] .

But	**the**	**next**	**words**	**of**	**Mr**	**.**	**Tallman**	**made**	**them**	**feel**	**better**	**.**
但	这	下一个	字	的	先生	.	高个子	制成	他们	感觉	更好的	.

但塔尔曼先生接下来的话让他们感觉好多了。

[hiː; hi] [sed] :

He	**said**	**:**
他	说	:

他说:

" [ɪn'diːd] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [leɪt] .

"	**Indeed**	**,**	**you**	**are**	**too**	**late**	**.**
"	的确	,	你	是	也	晚的	.

“确实，你来晚了。”

[ai] [hæv; həv] [səʊld] ['təʊbi] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪm] ['ɑːftə(r)]

I	**have**	**sold**	**Toby**	**,**	**and**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**are**	**going**	**to**	**have**	**him**	**after**
我	有	卖	托比	,	和	兔子	和	起诉	是	去	到	有	他	后

[ðɪs] .

this	**.**
这	.

我已经把托比卖掉了，之后邦妮和苏会收养他。

[ai] [wɪl] [peɪ] [juː; jʊ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ai] [kæn; kən] , [bʌt; bət] [ai] [hæv; həv] [biːn] [rɔb] , ['mɪstə(r)] . [tæŋ]

I	**will**	**pay**	**you**	**as**	**soon**	**as**	**I**	**can**	**,**	**but**	**I**	**have**	**been**	**robbed**	**,**	**Mr**	**.**	**Tang**
我	将要	支付	你	作为	很快	作为	我	能	,	但	我	有	到过	被抢劫	,	先生	.	唐

.

:
.

我会尽快还钱，但我被抢劫了，唐先生。

[sʌm; səm] ['bɜːglə(r)] [tʊk] [maɪ] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] [ðæt] [hæd; həd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [sʌm; səm]

Some	**burglars**	**took**	**my**	**red**	**-**	**and**	**-**	**yellow**	**box**	**that**	**had**	**in**	**it**	**some**
一些	窃贼	采取	我的	红色的	-	和	-	黄色的	盒子	那	有	在	它	一些

['væljuəb(ə)l] ['peɪpəz] ,

valuable	**papers**	**,**
有价值的	文件	,

几个窃贼偷走了我的红黄相间的盒子，里面装着一些重要的文件。

[ænd; ənd] [ai] [kænt] [peɪ] [juː; jʊ] [ɔːl] [ai] [əʊ] [juː; jʊ] [ʌn'tɪl] [ai] [get] [ðæt] [bɒks] [bæk] . "

and	**I**	**can't**	**pay**	**you**	**all**	**I**	**owe**	**you**	**until**	**I**	**get**	**that**	**box**	**back**	**.**	**"**
和	我	不能	支付	你	全部	我	欠	你	直到	我	得到	那	盒子	后退	.	"

“在我找回那个箱子之前，我无法偿还我欠你的所有钱。”

" [bʌt; bət] [ɪf] [jʊd] [gɪv] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['pəʊni] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [tuː; tə] [peɪ] [ˌem 'iː] [səʊ] [mʌtʃ] ,

"	**But**	**if**	**you'd**	**give**	**me**	**the**	**pony**	**you**	**wouldn't**	**have**	**to**	**pay**	**me**	**so**	**much**	**,**
"	但	如果	你会	给	我	这	小马	你	不会	有	到	支付	我	所以	很多	,

“但是如果你把小马给我，你就不用付我那么多钱了。”

" [went] [ɒn] ['mɪstə(r)] . [tæŋ] .

"	**went**	**on**	**Mr**	**.**	**Tang**	**.**
"	去	在	先生	.	唐	.

唐先生继续说道。

['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Mr	**.**	**Tallman**	**shook**	**his**	**head**	**.**
先生	.	高个子	摇晃	他的	头	.

塔尔曼先生摇了摇头。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [leɪt] , " [hiː; hi] [sed] .
" It is too late , " he said .
" 它 是 也 晚的 , " 他 说 .

“太晚了，”他说。

" ['təʊbi] [gəʊz] [tuː; tə] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .
" Toby goes to Bunny and Sue .
" 托比 去 到 兔子 和 起诉 .

“托比去找邦妮和苏。”

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd] [gɜːl] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [glæd] , [bʌt; bət] ['mɪstə(r)] . [tæŋ] [wɒz; wəz] ['æŋgri] .
" The little boy and girl were very glad , but Mr . Tang was angry .
" 这 小的 男生 和 女孩 是 非常 高兴的 , 但 先生 . 唐 曾是 生气的 .

小男孩和小女孩非常高兴，但唐先生却很生气。

" [aɪv] [gɒt] [tuː; tə] [hæv; həv] [maɪ] ['mʌni] !
" I've got to have my money !
" 我已经 得到 到 有 我的 钱 !

“我必须拿到我的钱！”

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" he exclaimed .
" 他 惊呼 .

“他惊呼道。”

" [ɪf] [ai] [kænt] [get] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌn] [wei] [aɪl] [get] [ˌaɪ ˈtiː] [ə'nʌðə(r)] .
" If I can't get it one way I'll get it another .
" 如果 我 不能 得到 它 一 方式 患病的 得到 它 其他 .

“如果我用一种方法得不到，我会用另一种方法。”

[juː; jʊ] [wɒtʃ] [aʊt] , ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] !
You watch out , Mr . Tallman !
你 手表 出去 , 先生 . 高个子 !

高个子先生，你可要小心了！

" [ænd; ənd] [wɪð] [ðæt] [hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [drəʊv] [ə'weɪ] , ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːst] [lʊk]
" and with that he turned his horse and drove away , giving a last look
" 和 和 那 他 转向 他的 马 和 驾驶 离开 , 给予 一个 最后的 看
[tə'wɔːd] ['təʊbi] ,
toward Toby ,
朝向 托比 ,

“说完，他调转马头，扬长而去，临走前还最后看了一眼托比。”

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] . [-]
Bunny and Sue . [63]
兔子 和 起诉 . [-]

邦妮和苏。[63]

" [əʊ] , [hiː; hi] [woʊnt] [teɪk] ['təʊbi] , [wɪl] [hiː; hi] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
" Oh , he won't take Toby , will he ? " asked Bunny .
" 哦 , 他 惯于 拿 托比 , 将要 他 ? " 问 兔子 .

“哦，他不会带走托比的，对吧？”邦尼问道。

" [nəʊ] , [ɪn'diːd] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .
" No , indeed , " answered Mr . Tallman .
" 不 , 的确 , " 回答 先生 . 高个子 .

“不，的确如此，”塔尔曼先生回答道。

" [ðə; ði] ['pəʊni] [ɪz] [jɔːz] [naʊ] .
" The pony is yours now .
" 这 小马 是 你的 现在 .

“这匹小马现在是你的了。”

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] , [huː] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [gɒn] [daʊn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fɪʃ] [dɒk] ,

"	Mr	.	Brown	,	who	had	not	yet	gone	down	to	his	fish	dock	,
"	先生	.	棕色的	,	WHO	有	不是	然而	已消失	向下	到	他的	鱼	码头	,

布朗先生当时还没有下到他的鱼码头，

[naʊ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [peɪd] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni]

now	came	out	of	the	house	and	paid	Mr	.	Tallman	for	the	Shetland	pony
现在	来了	出去	的	这	房子	和	有薪酬的	先生	.	高个子	为了	这	设得兰群岛	小马

.

:

.

现在他走出房子，付钱给塔尔曼先生买下了那匹设得兰矮种马。

[ænd; ənd] [wen] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [sɔː] [ðæt] [dʌn] [ðeɪ] [felt] [ʃʊə(r)] [ðə; ði] [pet] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['veri]

And	when	Bunny	and	Sue	saw	that	done	they	felt	sure	the	pet	was	their	very
和	什么时候	兔子	和	起诉	锯	那	完毕	他们	毛毡	当然	这	宠物	曾是	他们的	非常

[əʊn] .

own	.
自己的	.

当邦妮和苏看到这一切发生时，她们确信这只宠物就是她们自己的。

" [fɔː(r); fə(r)] , " [sed] ['bʌni] [tuː; tə] [suː] , [æz; əz] [ðeɪ] [stʊd] ['pætɪŋ] ['təʊbi] ,

"	For	,	"	said	Bunny	to	Sue	,	as	they	stood	patting	Toby	,
"	为了	,	"	说	兔子	到	起诉	,	作为	他们	站立	轻拍	托比	,

“因为，”邦妮一边拍着托比一边对苏说。

" [wen] [juː; jʊ] [baɪ] ['eniθɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [stɔː(r)] , [ænd; ənd] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)] ['peniz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,

"	when	you	buy	anything	at	the	store	,	and	give	your	pennies	for	it	,
"	什么时候	你	买	任何事物	在	这	店铺	,	和	给	你的	便士	为了	它	,

当你在商店买任何东西，并为此支付你的零钱时，

[ðə; ði] ['stɔːkiːpə(r)] [kænt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] . "

the	storekeeper	can't	take	it	back	.	"
这	店主	不能	拿	它	后退	.	"

店主不能退货。

" [jes] , [aɪ] [ges] [ðæts] [səʊ] , " [sed] [suː] , [æz; əz] [ðəʊ] [nɒt] [kwaɪt] [ʃʊə(r)] .

"	Yes	,	I	guess	that's	so	,	"	said	Sue	,	as	though	not	quite	sure	.
"	是的	,	我	猜测	那就是	所以	,	"	说	起诉	,	作为	尽管	不是	相当	当然	.

“是的，我想是这样吧，”苏说道，似乎不太确定。

" [bʌt; bət] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ['ɪz(ə)nt] [ə; eɪ] ['stɔːkiːpə(r)] . "

"	But	Mr	.	Tallman	isn't	a	storekeeper	.	"
"	但	先生	.	高个子	不是	一个	店主	.	"

“但塔尔曼先生并不是店主。”

" [wel] , ['toʊbiːz] ['aʊəz] [naʊ] ; ['ɪz(ə)nt] [hiː; hi] , ['dædi] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	Well	,	Toby's	ours	now	;	isn't	he	,	Daddy	?	"	asked	the	little	boy	.
"	出色地	,	托比的	我们的	现在	;	不是	他	,	爸爸	?	"	问	这	小的	男生	.

“嗯，托比现在是我们的了，对吧，爸爸？”小男孩问道。

" [jes] , [hiː; hi] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪz] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Yes	,	he	surely	is	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	是的	,	他	一定	是	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“是的，他当然是，”布朗先生说。

['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [təʊld] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɒt] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [hɔːs] , [ænd; ənd] [haʊ]

Mr	.	Tallman	told	Bunny	and	Sue	what	to	feed	the	little	horse	,	and	how
先生	.	高个子	讲述	兔子	和	起诉	什么	到	喂养	这	小的	马	,	和	如何

[tuː; tə] [triːt] [hɪm] .

to	treat	him	.
到	对待	他	.

塔尔曼先生告诉邦妮和苏该喂小马吃什么，以及如何对待它。

" ['bʌŋkə(r)] [blu:] [wɪl] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)]['təʊbi][ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Bunker	Blue	will	look	after	Toby	in	the	stable	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	掩体	蓝色的	将要	看	后	托比	在	这	稳定的	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“Bunker Blue 会在马厩里照顾 Toby，”布朗先生说。

" ['bʌŋkə(r)] [nəʊz] [ə; eɪ][lɒt] [ə'baʊt] ['hɔ:sɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'baʊt] [boʊts] ,

"	Bunker	knows	a	lot	about	horses	as	well	as	about	boats	,
"	掩体	知道	一个	很多	关于	马匹	作为	出色地	作为	关于	船	,

“邦克不仅精通船只，也对马匹非常了解。”

[ænd; ənd] [hi:l] ['hɑ:nɪs] [ðə; ði]['pəʊni][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [get] [bɪg] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]

and	he'll	harness	the	pony	for	the	children	until	they	get	big	enough	to
和	地狱	马具	这	小马	为了	这	孩子们	直到	他们	得到	大的	足够的	到

[du:; də][ˌaɪ 'ti:] [ðəm'selvz] .

do	it	themselves	.
做	它	他们自己	.

他会帮孩子们驾驭小马，直到他们长大到可以自己驾驭为止。

[wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [naɪs] ['lɪt(ə)l] [-]

We	have	a	nice	little	[	64	]
我们	有	一个	好的	小的	[	-	]

我们有一个漂亮的小[64]

[bɒks] - [stɔ:l] [ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l] [weə(r)] ['təʊbi][kæn; kən] [meɪk] [hɪm'self] [æt; ət] [həʊm] . "

box	-	stall	in	the	stable	where	Toby	can	make	himself	at	home	.	"
盒子	-	摊位	在	这	稳定的	在哪里	托比	能	制作	他自己	在	家	.	"

“马厩里有个小隔间，托比可以在那里安家。”

" [ænd; ənd][wi:l; wil] [pʊt] [sʌm; səm] [spft] [strɔ:] [ɪn][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][bed] , " ['ædɪd] ['bʌni] .

"	And	we'll	put	some	soft	straw	in	for	his	bed	,	"	added	Bunny	.
"	和	出色地	放	一些	柔软的	稻草	在	为了	他的	床	,	"	额外	兔子	.

“我们还会放些柔软的稻草给他当床，”邦尼补充道。

" [ænd; ənd][wi:l; wil] [pʊl] [grɑ:s] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm][tu:; tə] [i:t] , " [sed] [su:] .

"	And	we'll	pull	grass	and	give	it	to	him	to	eat	,	"	said	Sue	.
"	和	出色地	拉	草	和	给	它	到	他	到	吃	,	"	说	起诉	.

“我们会拔些草给他吃，”苏说。

" [wɪl] [hi:; hi] [laɪk] [gri:n] [grɑ:s] , ['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] ? "

"	Will	he	like	green	grass	,	Mr	.	Tallman	?	"
"	将要	他	喜欢	绿色的	草	,	先生	.	高个子	?	"

“他会喜欢绿草吗，塔尔曼先生？”

" [əʊ] , [jes] , ['veri] [mʌtʃ] .

"	Oh	,	yes	,	very	much	.
"	哦	,	是的	,	非常	很多	.

“哦，是的，非常喜欢。”

[bʌt; bət][hi:; hi] [laɪks] [heɪ] , [tu:] ,

But	he	likes	hay	,	too	,
但	他	点赞	干草	,	也	,

但他也喜欢干草。

[ænd; ənd] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv]['æp(ə)l][ɔ:(r)][ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)] . "

and	now	and	then	a	bit	of	apple	or	a	lump	of	sugar	.	"
和	现在	和	然后	一个	少量	的	苹果	或者	一个	块	的	糖	.	"

偶尔还会加一小块苹果或一块方糖。

" [wi:l; wil] [gɪv] [hɪm][ðem; ðəm] , [tu:] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	We'll	give	him	them	,	too	!	"	cried	Bunny	.
"	出色地	给	他	他们	,	也	!	"	哭	兔子	.

“我们也给他！”兔子喊道。

" [əʊ] , [wiːl; wil][hæv; həv] [lɒts] [ɒv; əv] [fʌn] [wɪð] ['aʊə(r)]['pəʊni] , [woʊnt][wiː; wi] , [suː] ? "
" Oh , we'll have lots of fun with our pony , won't we , Sue ? "
" 哦 , 出色地 有 很多 的 乐趣 和 我们的 小马 , 惯于 我们 , 起诉 ? "

“哦，我们和我们的小马驹一定会玩得很开心，对吧，苏？”

" [jes] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] , [ə'gen] ['pætɪŋ] ['təʊbi] .
" Yes , " answered the little girl , again patting Toby .
" 是的 , " 回答 这 小的 女孩 , 再次 轻拍 托比 .

“是的，”小女孩回答道，同时又拍了拍托比。

" [wiːl; wil][hæv; həv] [hiːps] [ɒv; əv] [fʌn] ! "
" We'll have heaps of fun ! "
" 出色地 有 堆积如山 的 乐趣 ! "

“我们会玩得很开心！”

" [wel] , [gʊd] - [baɪ] , ['lɪt(ə)l] [hɔːs] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ['faɪnəli] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm]
" Well , good - bye , little horse , " said Mr . Tallman finally , when it was time
" 出色地 , 好的 - 再见 , 小的 马 , " 说 先生 . 高个子 最后 , 什么时候 它 曾是 时间
[fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə][gəʊ] .
for him to go .
为了 他 到 去 .

“好了，再见了，小马，”塔尔曼先生最后说道，他该走了。

" [gʊd] - [baɪ] !
" Good - bye !
" 好的 - 再见 !

“再见！

[aɪm] ['sɒri] [tuː; tə][hæv; həv][tuː; tə] [sel] [juː; jʊ] , [bʌt; bət][ai] [niːd] [ðə; ði] ['mʌni] ,
I'm sorry to have to sell you , but I need the money ,
我是 对不起 到 有 到 卖 你 , 但 我 需要 这 钱 ,

我很抱歉要卖掉你，但我需要钱。

[ænd; ənd][aɪm][ʃʊə(r)] [jʊl] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [həʊm] [wɪð] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .
and I'm sure you'll have a good home with Bunny and Sue .
和 我是 当然 你会 有 一个 好的 家 和 兔子 和 起诉 .

我相信你和邦妮和苏会过得很幸福。

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][kaɪnd][tuː; tə][juː; jʊ] .
They will be kind to you .
他们 将要 是 种类 到 你 .

他们会善待你的。

[gʊd] - [baɪ] !
Good - bye !
好的 - 再见 !

再见！

" ['təʊbi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
" Toby bowed his head up and down .
" 托比 鞠躬 他的 头 向上 和 向下 .

托比上下点头。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] " [gʊd] - [baɪ] ! " ['ɔːlsəʊ] ,
It may be that he was saying " Good - bye ! " also ,
它 可能 是 那 他 曾是 说 " 好的 - 再见 ! " 还 ,

也可能他是在说“再见！”

[ɔː(r)] [pə'hæps] [hiː; hi]['əʊnli] ['hæpənd] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] .
or perhaps he only happened to do that .
或者 也许 他 仅有的 发生 到 做 那 .

或许他只是碰巧这么做了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['bəʊɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

But	the	two	children	thought	it	must	be	that	he	was	bowing	because
但	这	二	孩子们	想法	它	必须	是	那	他	曾是	鞠躬	因为

['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] . [-]

Mr	.	Tallman	was	going	away	.	[	65	]
先生	.	高个子	曾是	去	离开	.	[	-	]

但这两个孩子认为，他鞠躬是因为塔尔曼先生要离开了。[65]

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [lʊkt] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][ðə; ði] [krɒs] ['mɪstə(r)] . [tæŋ]

Bunny	and	Sue	looked	down	the	road	to	make	sure	the	cross	Mr	.	Tang
兔子	和	起诉	看起来	向下	这	路	到	制作	当然	这	叉	先生	.	唐

[wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [saɪt] ,

was	not	in	sight	,
曾是	不是	在	视线	,

邦妮和苏沿着路望去，确保唐先生的十字架不在视线范围内。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][glæd] [wen] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [siː] [hɪm] .

and	they	were	glad	when	they	did	not	see	him	.
和	他们	是	高兴的	什么时候	他们	做过	不是	看	他	.

他们没见到他，都很高兴。

[fɔː(r); fə(r)] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [njuː] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)][hæd; həd] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)]['təʊbi] , [stɪl] [ðeɪ] [felt]

For	,	even	though	they	knew	their	father	had	paid	for	Toby	,	still	they	felt
为了	,	甚至	尽管	他们	知道	他们的	父亲	有	有薪酬的	为了	托比	,	仍然	他们	毛毡

[ðæt] ,

that	,
那	,

因为，即使他们知道父亲已经付钱买下了托比，他们仍然觉得，

[ɪn][sʌm; səm] [weɪ] , [ðə; ði] [grʌf] [mæn] [maɪt] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] .

in	some	way	,	the	gruff	man	might	come	and	take	him	away	.
在	一些	方式	,	这	粗暴	男人	可能	来	和	拿	他	离开	.

某种程度上，那个粗犷的男人可能会来把他带走。

" [wen] [meɪ] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][raɪd] , ['dædi] ?

"	When	may	we	have	a	ride	,	Daddy	?
"	什么时候	可能	我们	有	一个	骑	,	爸爸	?

“爸爸，我们什么时候可以搭车？”

" [ɑːskt] ['bʌni] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ['getɪŋ] ['redi] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [dɒk] .

"	asked	Bunny	as	he	saw	his	father	getting	ready	to	go	down	to	the	dock	.
"	问	兔子	作为	他	锯	他的	父亲	获得	准备好	到	去	向下	到	这	码头	.

“邦尼看着爸爸准备去码头，问道。”

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [wɔːk] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ,

He	was	going	to	walk	along	with	Mr	.	Tallman	,
他	曾是	去	到	走	沿着	和	先生	.	高个子	,

他打算和塔尔曼先生一起走。

[huː] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [treɪn] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] ,

who	would	have	to	take	a	train	back	to	his	home	,
WHO	会	有	到	拿	一个	火车	后退	到	他的	家	,

他得乘火车回家。

[sɪns] [hiː; hi][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][raɪd][ɪn][ðə; ði]['pəʊni][kɑːt] .

since	he	could	no	longer	ride	in	the	pony	cart	.
自从	他	可以	不	更长	骑	在	这	小马	大车	.

因为他再也不能乘坐马车了。

" [əʊ] , [səʊ][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [raɪd] , [duː; də][juː; jʊ] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] ,

"	Oh	,	so	you	want	to	ride	,	do	you	?	"	asked	Mr	.	Brown	with	a	smile	,
"	哦	,	所以	你	想	到	骑	,	做	你	?	"	问	先生	.	棕色的	和	一个	微笑	,

“哦，所以你想骑马，是吗？”布朗先生笑着问道。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [wɪŋk] [æt; ət]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

and	a	wink	at	Mr	.	Tallman	.
和	一个	眨眼	在	先生	.	高个子	.

还向塔尔曼先生眨了眨眼。

" [waɪ] , [aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv]['təʊbi][dʒʌst][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] . "

"	Why	,	I	thought	you	wanted	to	have	Toby	just	to	look	at	.	"
"	为什么	,	我	想法	你	通缉	到	有	托比	只是	到	看	在	.	"

“我还以为你只是想让托比看看呢。”

" [əʊ] , [nəʊ] , [wiː; wi] [wɒnt] [ə; eɪ] [raɪd] !

"	Oh	,	no	,	we	want	a	ride	!
"	哦	,	不	,	我们	想	一个	骑	!

“哦，不，我们想搭车！”

[doʊnt][wiː; wi] , [suː] ?

Don't	we	,	Sue	?
不	我们	,	起诉	?

难道不是吗，苏?

" ['bʌni] [kraɪd] .

"	Bunny	cried	.
"	兔子	哭	.

兔子哭了。

" [lɒts] [ɒv; əv] [raɪdz] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] .

"	Lots	of	rides	!	"	exclaimed	the	little	girl	.
"	很多	的	骑行	!	"	惊呼	这	小的	女孩	.

“好多游乐设施啊！”小女孩惊呼道。

" [wen] [meɪ] [wiː; wi][hæv; həv][wʌn] , ['dædi] ? "

"	When	may	we	have	one	,	Daddy	?	"
"	什么时候	可能	我们	有	一	,	爸爸	?	"

“爸爸，我们什么时候可以有一个呢？”

" [aɪl] [send]['bʌŋkə(r)] [bluː] [ʌp][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ][get][tuː; tə][ðə; ði] [dɒk] , " ['prɒmɪst] ['mɪstə(r)] .

"	I'll	send	Bunker	Blue	up	as	soon	as	I	get	to	the	dock	,	"	promised	Mr	.
"	患病的	发送	掩体	蓝色的	向上	作为	很快	作为	我	得到	到	这	码头	,	"	承诺	先生	.

[braʊn] .

Brown	.
棕色的	.

“我一到码头就会派‘蓝堡’上去，”布朗先生承诺道。

" [hiː; hi][kæn; kən] [teɪk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd][ɪn][ðə; ði]['pəʊni][kɑːt] . "

"	He	can	take	you	for	a	ride	in	the	pony	cart	.	"
"	他	能	拿	你	为了	一个	骑	在	这	小马	大车	.	"

“他可以带你坐小马车兜风。”

" [əʊ] , [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][weɪt] [ðæt] [lɒŋ] ?

"	Oh	,	shall	we	have	to	wait	that	long	?
"	哦	,	将	我们	有	到	等待	那	长的	?

“哦，我们要等那么久吗？”

" ['bʌni] [kraɪd] .

"	Bunny	cried	.
"	兔子	哭	.

兔子哭了。

" ['kʊd(ə)nt] [wiː; wi][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd][baɪ] [ɑː'selvz] ? "

"	Couldn't	we	go	for	a	ride	by	ourselves	?	"
"	不能	我们	去	为了	一个	骑	经过	我们自己	?	"

“我们能不能自己去兜风？”

" [nɒt] [æt; ət] [fɜːst] , " ['mɪstə(r)] . [braʊn] ['ɑːnsə(r)d] .
" Not at first , " Mr . Brown answered .
" 不是 在 第一的 , " 先生 . 棕色的 回答 .

“一开始不是这样的，”布朗先生回答道。

" [bʌt; bət] [-]
" But [66]
" 但 [-]

但是[66]

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [wen] ['bʌŋkə(r)][hæz; həz] [ʃəʊn] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [draɪv] ,
after a while , when Bunker has shown you how to drive ,
后 一个 尽管 , 什么时候 掩体 有 所示 你 如何 到 驾驶 ,

过了一段时间，当邦克教你如何开车之后，

[ðen] [aɪ][ɪk'spekt][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] [wɪl] [gəʊ] [ɒf] [ɒn]['lɪt(ə)l] [trɪps] [baɪ] [jɔː'selvz] — [nɒt]
then I expect you and your sister will go off on little trips by yourselves — not
然后 我 预计 你 和 你的 姐姐 将要 去 离开 在 小的 旅行 经过 你们自己 — 不是
[tuː] [fɑː(r)] ,
too far ,
也 远的 ,

那么我希望你和你妹妹能自己出去短途旅行——不要太远。

[ðəʊ] .
though .
尽管 .

尽管。

[aɪ] [sə'pəʊz] ['təʊbi] [wɪl] [biː; bi] [seɪf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [draɪv] ?
I suppose Toby will be safe for the children to drive ?
我 认为 托比 将要 是 安全的 为了 这 孩子们 到 驾驶 ?

我想托比应该很适合孩子们驾驶吧?

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .
" Mr . Brown asked Mr . Tallman .
" 先生 . 棕色的 问 先生 . 高个子 .

布朗先生问塔尔曼先生。

" [əʊ] , [jes] , [ɒv; əv] [kɔːs] , " [sed] [ðæt] ['dʒentlmən] .
" Oh , yes , of course , " said that gentleman .
" 哦 , 是的 , 的 课程 , " 说 那 绅士 .

“哦，是的，当然，”那位先生说道。

" [ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [naɪs] [θɪŋ] [ə'baʊt] ['təʊbi] — [hiː; hi][ɪz] ['veri] ['dʒent(ə)l][ænd; ənd][kaɪnd][ænd; ənd][hiː; hi]
" There is one nice thing about Toby — he is very gentle and kind and he
" 那里 是 一 好的 事物 关于 托比 — 他 是 非常 温和的 和 种类 和 他
[laɪks] ['tʃɪldrən] ['veri] [mʌtʃ] .
likes children very much .
点赞 孩子们 非常 很多 .

“托比有一个优点——他非常温柔善良，而且非常喜欢孩子。”

[ɪn][fækt] , [hiːz] [laɪk] [ə; eɪ][bɪg] [dɒg] .
In fact , he's like a big dog .
在 事实 , 他是 喜欢 一个 大的 狗 .

事实上，他就像一条大狗。

" [bʌt; bət] , ['mɪstə(r)] . [braʊn] , [ɪf] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɒnt] [ə; eɪ] [raɪd] [səʊ] [mʌtʃ] ,
" But , Mr . Brown , if Bunny and Sue want a ride so much ,
" 但 , 先生 . 棕色的 , 如果 兔子 和 起诉 想 一个 骑 所以 很多 ,

“但是，布朗先生，如果邦妮和苏那么想搭车，

[waɪ] [nɒt] [let] [ˌem ˈiː] [draɪv] [ðem; ðəm] [daʊn] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [dɒk] ?

why	not	let	me	drive	them	down	to	your	dock	?
为什么	不是	让	我	驾驶	他们	向下	到	你的	码头	?

为什么不让我开车送他们到你的码头呢?

[ai] [nəʊ] [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [ai] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [deɪ] .

I	know	where	it	is	,	for	I	was	there	the	other	day	.
我	知道	在哪里	它	是	,	为了	我	曾是	那里	这	其他	天	.

我知道它在哪里，因为前几天我去过那里。

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [teɪk] [ˈbʌŋkə(r)] [bluː] [ɪn] [wɪð] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [hiː; hi] [kæn; kən] [tiːtʃ] [ðem; ðəm]

Then	they	can	take	Bunker	Blue	in	with	them	and	he	can	teach	them
然后	他们	能	拿	掩体	蓝色的	在	和	他们	和	他	能	教	他们

[haʊ] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [reɪnz] ,

how	to	hold	the	reins	,
如何	到	抓住	这	缰绳	,

然后他们可以把邦克蓝带进去，让他教他们如何驾驭缰绳。

[ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpəʊni] [ænd; ənd] [kɑːt] .

and	other	things	they	need	to	know	about	the	pony	and	cart	.
和	其他	事物	他们	需要	到	知道	关于	这	小马	和	大车	.

以及他们需要了解的关于马车的其他知识。

[aɪl] [draɪv] [ðem; ðəm] [daʊn] . "

I'll	drive	them	down	.	"
患病的	驾驶	他们	向下	.	"

我会把他们赶下去。

" [wɪl] [juː; jʊ] ? " [rɪˈtɜːnd] [ˈmɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Will	you	?	"	returned	Mr	.	Brown	.
"	将要	你	?	"	返回	先生	.	棕色的	.

“你愿意吗？”布朗先生问道。

" [ðæt] [ɪz] [kaɪnd] .

"	That	is	kind	.
"	那	是	种类	.

“你真是太好了。”

[dʒʌmp] [ɪn] , [ˈbʌni] [ænd; ənd] [suː] !

Jump	in	,	Bunny	and	Sue	!
跳	在	,	兔子	和	起诉	!

快来，邦妮和苏!

[get] [ˈredi] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [fɜːst] [ˈpəʊni] [raɪd] !

Get	ready	for	your	first	pony	ride	!
得到	准备好	为了	你的	第一的	小马	骑	!

准备好体验你的第一次骑小马之旅吧!

[tel] [ˈbʌŋkə(r)] [bluː] [aɪl] [suːn] [biː; bi] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɔːl] [θriː] [gəʊ] [ɒf] [təˈgeðə(r)]

Tell	Bunker	Blue	I'll	soon	be	there	,	and	then	you	can	all	three	go	off	together
告诉	掩体	蓝色的	患病的	很快	是	那里	,	和	然后	你	能	全部	三	去	离开	一起

.

:

.

告诉 Bunker Blue 我很快就会到，然后你们三个就可以一起走了。

[get] [ɪn] ! "

Get	in	!	"
得到	在	!	"

进来！ ”

" [əʊ] ! [əʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] .
" Oh ! Oh ! " exclaimed Bunny and Sue , filled with joy .
" 哦 ! 哦 ! " 惊呼 兔子 和 起诉 , 已填 和 喜悦 .

“哦！哦！”邦妮和苏高兴地叫道。

" [əʊ] !
" Oh !
" 哦 !

“哦！

[əʊ] !
Oh !
哦 !

哦！

" ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [helpt] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði]['bɑːskɪt] [kɑːt] , [ænd; ənd] [ðen] [gɒt][ɪn] [hɪm'self] .
" Mr . Tallman helped them into the basket cart , and then got in himself .
" 先生 . 高个子 帮助 他们 进入 这 篮子 大车 , 和 然后 得到 在 他自己 .

“塔尔曼先生帮他们上了篮子车，然后自己也上了车。”

['təʊbi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['seɪfli] [-]
Toby looked around as if to make sure that the children were safely [67]
托比 看起来 大约 作为 如果 到 制作 当然 那 这 孩子们 是 安全 [-]

托比环顾四周，似乎要确认孩子们是否安全[67]

['siːtɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['stɑrtɪŋ] [ɒf] , [ænd; ənd][hiː; hi] [swɪtʃt] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [teɪl] .
seated before starting off , and he switched his long tail .
坐着 前 开始 离开 , 和 他 切换 他的 长的 尾巴 .

他坐好后开始出发，并摆动着他的长尾巴。

" ['ɪz(ə)nt][hɪz; ɪz][teɪl] ['bjuːtɪf(ə)l] ? " [ɪk'skleɪmd] [suː] .
" Isn't his tail beautiful ? " exclaimed Sue .
" 不是 他的 尾巴 美丽的 ? " 惊呼 起诉 .

“他的尾巴真漂亮，不是吗？”苏惊叹道。

" ['ɔːf(ə)l] [naɪs] , " [ə'griːd] ['bʌni] .
" Awful nice , " agreed Bunny .
" 可怕 好的 , " 同意 兔子 .

“真是太好了，”邦尼赞同道。

" [aɪ] [ges] [nəʊ] [flaɪz] - [diː] ['betə(r)] [get] [ɒn] ['təʊbi] ,
" I guess no flies ' d better get on Toby ,
" 我 猜测 不 苍蝇 - d 更好的 得到 在 托比 ,

“我想最好别让苍蝇飞到托比身上。”

[ɔː(r)] [ðel] [wɪʃ] [ðeɪ] ['hædnt] [wen] [hiː; hi] ['swɪtʃɪz] - [ɪm] [ɒf] ! "
or they'll wish they hadn't when he switches ' em off ! "
或者 他们会 希望 他们 之前没有 什么时候 他 开关 - 呃 离开 ! "

否则，当他把他们关掉的时候，他们会后悔的！

" [get] [ə'lɒŋ] , ['təʊbi] ! " [kɔːld] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['kriːtʃə(r)] .
" Get along , Toby ! " called Mr . Tallman to the little creature .
" 得到 沿着 , 托比 ! " 称为 先生 . 高个子 到 这 小的 生物 .

“托比，好好相处！”塔尔曼先生对着小家伙喊道。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ðeə(r)] [fɜːst] [raɪd] .
" You are going to give Bunny and Sue their first ride .
" 你 是 去 到 给 兔子 和 起诉 他们的 第一的 骑 .

“你要带邦妮和苏体验她们的第一次骑行。”

[wiː; wi][kʊd; kəd] [teɪk] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði]['pəʊni] [kɑːt] [ɪf] [jʊd] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,
We could take you in the pony cart if you'd like it ,
我们 可以 拿 你 在 这 小马 大车 如果 你会 喜欢 它 ,

如果您愿意，我们可以用马车带您去。

" [hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" he said to Mr . Brown .
" 他 说 到 先生 . 棕色的 .

他对布朗先生说。

" ['təʊbi][kæn; kən] ['iːzəli] [pʊl] [ɔːl][fɔː(r)][ɒv; əv][juː 'es] , [æz; əz][ðə; ðɪ][rəʊd][ɪz] [smuːð] [ænd; ənd] [daʊn] [hɪl]
" Toby can easily pull all four of us , as the road is smooth and down hill
" 托比 能 容易地 拉 全部 四 的 我们 , 作为 这 路 是 光滑的 和 向下 爬坡道
. "
: "
. "

“托比可以轻松地拉着我们四个人走，因为路面平坦而且是下坡路。”

" [nəʊ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" No , " said Mr . Brown .
" 不 , " 说 先生 . 棕色的 .

“不，”布朗先生说。

" [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [stɒp] [æt; ət] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['pleɪsɪz] [ɒn][maɪ] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [dɒk] .
" I have to stop at two or three places on my way to the dock .
" 我 有 到 停止 在 二 或者 三 地方 在 我的 方式 到 这 码头 .

“我去码头的路上要停两三个地方。”

[bɪ'saɪdz] , [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]['lɪt(ə)l]['pəʊni][tuː; tə] [pʊl] [tuː] [men] [ænd; ənd] [tuː]
Besides , it seems too much for one little pony to pull two men and two
除了 , 它 似乎 也 很多 为了 一 小的 小马 到 拉 二 男人 和 二
['tʃɪldrən] . "
children . "
孩子们 . "

此外，一匹小马要拉动两个大人和两个孩子，似乎也太吃力了。

" [əʊ] , ['təʊbi][ɪz] [strɒŋ] ! " [rɪ'plaɪd] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .
" Oh , Toby is strong ! " replied Mr . Tallman .
" 哦 , 托比 是 强的 ! " 回复 先生 . 高个子 .

“哦，托比力气真大！”塔尔曼先生回答道。

" [hiː; hi][hæz; həz]['ɒf(ə)n] ['pʊld] ['hevɪə] [ləʊdz] [ðæn; ðən] [ðæt] . "
" He has often pulled heavier loads than that . "
" 他 有 经常 拉 较重 负载 比 那 . "

“他经常拉过比这更重的货物。”

" [wel] , [θæŋk] [juː; jʊ] , [aɪl] [nɒt] [get] [ɪn] , " [ə'gen] [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" Well , thank you , I'll not get in , " again said Mr . Brown .
" 出色地 , 感谢 你 , 患病的 不是 得到 在 , " 再次 说 先生 . 棕色的 .

“好吧，谢谢，我进不去了。”布朗先生再次说道。

" [raɪd] [ə'lɒŋ] , ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][æt; ət][ðə; ðɪ] [dɒk] .
" Ride along , Bunny and Sue , and wait for me at the dock .
" 骑 沿着 , 兔子 和 起诉 , 和 等待 为了 我 在 这 码头 .

“邦妮和苏，你们一起坐车到码头等我。”

[ðen] [juː; jʊ][ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
Then you and Bunker may have a good time .
然后 你 和 掩体 可能 有 一个 好的 时间 .

那么你和邦克可能会玩得很开心。

" [ɒf] ['stɑːtɪd] ['təʊbi] , ['drɔːɪŋ] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] , ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .
" Off started Toby , drawing Mr . Tallman , Bunny and Sue .
" 离开 开始 托比 , 绘画 先生 . 高个子 , 兔子 和 起诉 .

“托比开始画塔尔曼先生、邦尼和苏。”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lʊkt] [wɪð] ['i:gə(r)] [aɪz] [æt; ət][ðeə(r)] [nju:] ['pəʊni] , [hu:z] ['lɪt(ə)l] [fi:t] [went] " [klæp] -
The children looked with eager eyes at their new pony , whose little feet went " clap -
这 孩子们 看起来 和 渴望的 眼睛 在 他们的 新的 小马 , 谁 小的 脚 去 " 拍 -
[klæp] !
clap !
拍 !

孩子们满怀渴望地看着他们的新小马，小马的小蹄子发出“啪嗒啪嗒”的声音！

" [ɒn][ðə; ði][hɑ:d] [rəʊd] .
" on the hard road .
" 在 这 难的 路 .

在艰难的道路上。

[ænd; ənd]['təʊbi] [went] [kwaɪt] [fɑ:st] , [tu:] , [-]
And Toby went quite fast , too , [68]
和 托比 去 相当 快速地 , 也 , [-]

托比跑得也很快[68]

['trɒtɪŋ] [səʊ] ['ræpɪdli] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [si:md] [tu:; tə] " ['twɪŋk(ə)l] , " [æz; əz] [su:] [sed] .
trotting so rapidly that his feet seemed to " twinkle , " as Sue said .
小跑 所以 快速 那 他的 脚 似乎 到 " 闪烁 , " 作为 起诉 说 .

正如苏所说，他跑得飞快，脚步仿佛“闪闪发光”。

" [əʊ] , [ai][dʒʌst] [lʌv] [ə; eɪ]['pəʊni] ! " [sed] [su:] , [æz; əz][ʃi:; ʃi][sæt] [bɪ'saɪd] ['bʌni] .
" Oh , I just love a pony ! " said Sue , as she sat beside Bunny .
" 哦 , 我 只是 爱 一个 小马 ! " 说 起诉 , 作为 她 卫星 旁 兔子 .

“哦，我太喜欢小马了！”苏说着，坐在了邦妮旁边。

" [ai][dʒʌst] [lʌv] ['təʊbi] ! "
" I just love Toby ! "
" 我 只是 爱 托比 ! "

我太喜欢托比了！

" [səʊ][du:; də][ai] ! " [ə'gri:d] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .
" So do I ! " agreed her brother .
" 所以 做 我 ! " 同意 她 兄弟 .

“我也是！”她哥哥附和道。

" [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)]['evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] !
" We're going to keep him for ever and ever !
" 是 去 到 保持 他 为了 曾经 和 曾经 !

“我们要永远留住他！”

" [bʌt; bət]['naɪðə(r)] ['bʌni] [nɔ:(r)] [su:] [nju:] [wɒt] [wɒz; wəz] ['ʃɔ:tli] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['hæpən] [tu:; tə]['təʊbi] .
" But neither Bunny nor Sue knew what was shortly going to happen to Toby .
" 但 两者都不 兔子 也不 起诉 知道 什么 曾是 不久 去 到 发生 到 托比 .
[-]
[69]
[-]

“但邦妮和苏都不知道托比很快就会发生什么事。[69]

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

[su:z] ['hæŋkətʃɪf]
SUE'S HANDKERCHIEF
苏的 手帕

苏的手帕

" [wel] , [wel] !
" Well , well !
" 出色地，出色地！

“哎呀，哎呀！”

[wʌts] [ɔːl] [ðɪs] ? " [kraɪd] ['bʌŋkə(r)] [bluː] ,
What's all this ? " cried Bunker Blue ,
是什么 全部 这 ? " 哭 掩体 蓝色的 ,

“这到底是怎么回事？”蓝堡喊道。

[æz; əz][hiː; hi] [sɔː] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['pəʊni] [kɑːt] ,
as he saw Bunny and Sue sitting in the pony cart ,
作为 他 锯 兔子 和 起诉 坐着 在 这 小马 大车 ,

当他看到邦妮和苏坐在小马车里时，

['biːɪŋ] ['drɪvn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [dɒk] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .
being driven along the dock by Mr . Tallman .
存在 驱动 沿着 这 码头 经过 先生 . 高个子 .

被塔尔曼先生开车沿着码头行驶。

" [wʌts] [ɔːl] [ðɪs] ? "
" What's all this ? "
" 是什么 全部 这 ? "

“这都是些什么？”

" [wiː; wi] [gɒt] [ə; eɪ] ['pəʊni] ! " [sed] [suː] .
" We got a pony ! " said Sue .
" 我们 得到 一个 小马 ! " 说 起诉 .

“我们买了一匹小马！”苏说道。

" [ænd; ənd] [hiːz] [ɔːl] ['aʊəz] !
" And he's all ours !
" 和 他是 全部 我们的 !

“他完全属于我们了！”

[tuː; tə] [kiːp] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] !
To keep for ever !
到 保持 为了 曾经 !

永远珍藏！

['dædi] [bɔːt] [hɪm] [frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] , " ['ædɪd] ['bʌni] .
Daddy bought him from Mr . Tallman , " added Bunny .
爸爸 买 他 从 先生 . 高个子 , " 额外 兔子 .

“爸爸是从塔尔曼先生那里买的他，”邦尼补充道。

" [ænd; ənd] ['dædi] [sez] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [juː 'es] [haʊ] [tuː; tə] [draɪv] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪtʃ] [hɪm]
" And daddy says you're going to show us how to drive him and hitch him
" 和 爸爸 说道 你是 去 到 展示 我们 如何 到 驾驶 他 和 拴住 他
[ʌp] [ænd; ənd] [ɔːl] [laɪk] [ðæt] ,
up and all like that ,
向上 和 全部 喜欢 那 ,

“爸爸说你要教我们怎么开他，怎么把他挂上拖车什么的。”

" [went] [ɒn] [suː] .
" went on Sue .
" 去 在 起诉 .

苏继续说道。

" [əʊ] , [aɪl] [laɪk] [ðæt] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .
" Oh , I'll like that ! " exclaimed Bunker Blue .
" 哦 , 患病的 喜欢 那 ! " 惊呼 掩体 蓝色的 .

“哦，我喜欢！”邦克蓝惊呼道。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['peɪntɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] ,

He	**had**	**been**	**painting**	**a**	**small**	**boat**	**,**
他	有	到过	绘画	一个	小的	船	,

他当时正在给一艘小船上色。

[bʌt; bət][hiː; hi] [waɪpt] [ðə; ði] [peɪnt] [ɒf] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə][pæt]['təʊbi] .

but	**he**	**wiped**	**the**	**paint**	**off**	**his**	**hands**	**and**	**came**	**over**	**to**	**pat**	**Toby**	**.**
但	他	擦拭	这	画	离开	他的	双手	和	来了	超过	到	拍	托比	.

但他擦掉手上的颜料，走过去拍了拍托比。

" ['ɪz(ə)nt][hiː; hi][naɪs] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	**Isn't**	**he**	**nice**	**?**	**"**	**asked**	**Bunny**	**.**
"	不是	他	好的	?	"	问	兔子	.

“他真好啊！”邦尼问道。

" ['veri] [naɪs] , [ɪn'diːd] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .

"	**Very**	**nice**	**,**	**indeed**	**,**	**"**	**answered**	**Bunker**	**Blue**	**.**
"	非常	好的	,	的确	,	"	回答	掩体	蓝色的	.

“确实很不错，”蓝碉堡回答道。

" [wel] ,

"	**Well**	**,**
"	出色地	,

“出色地，

[aɪ] [θɪŋk] ['teɪkɪŋ] [juː; jʊ] ['tʃɪldrən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [raɪd] [ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [deɪ] [æz; əz] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi]

I	**think**	**taking**	**you**	**children**	**for**	**a**	**ride**	**on**	**such**	**a**	**fine**	**day**	**as**	**this**	**will**	**be**
我	思考	采取	你	孩子们	为了	一个	骑	在	这样的	一个	美好的	天	作为	这	将要	是

[mɔː(r)] [fʌn] [ðæn; ðən] ['peɪntɪŋ] [boʊts] .

more	**fun**	**than**	**painting**	**boats**	**.**
更多的	乐趣	比	绘画	船	.

我觉得在这样美好的天气里带孩子们出去兜风比给船刷油漆更有趣。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(Bunny Brown and His Sister Sue and Their)

[ˌeɪ 'em][ai][tuː; tə][stɑːt] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [æt; ət][wʌns] ?

Am	I	to	start	off	with	the	children	at	once	?
是	我	到	开始	离开	和	这	孩子们	在	一次	?

我应该马上开始教孩子们吗?

" [hiː; hi] [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] . [-]

"	he	asked	Mr	.	Tallman	.	[	70	]
"	他	问	先生	.	高个子	.	[	-	]

“他问塔尔曼先生。[70]

" [nəʊ] , [ai] [bɪ'liːv] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ['wɒnts] [juː; jʊ][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,

"	No	,	I	believe	Mr	.	Brown	wants	you	to	wait	for	him	,
"	不	,	我	相信	先生	.	棕色的	想要	你	到	等待	为了	他	,

“不，我认为布朗先生希望你等他。”

" ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd][səʊld][ðə; ði]['pəʊni] .

"	answered	the	man	who	had	sold	the	pony	.
"	回答	这	男人	WHO	有	卖	这	小马	.

“卖小马的男人回答道。”

" [aɪl] [get] [aʊt] [naʊ] , [æz; əz][ai] [niːd] [tuː; tə] ['hʌri] [bæk] [həʊm] .

"	I'll	get	out	now	,	as	I	need	to	hurry	back	home	.
" 患病的	得到	出去	现在	,	作为	我	需要	到	匆忙	后退	家	.	

“我现在就出去，因为我得赶紧回家。”

[aɪl] [liːv] [ðə; ði]['pəʊni] [wɪð] [juː; jʊ] . "

I'll	leave	the	pony	with	you	.	"
患病的	离开	这	小马	和	你	.	"

我把小马留给你了。

" [aɪl] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['ɔːlsəʊ] , " ['prɒmɪst] ['bʌŋkə(r)]

"	I'll	take	good	care	of	him	,	and	Bunny	and	Sue	also	,	"	promised	Bunker
" 患病的	拿	好的	关心	的	他	,	和	兔子	和	起诉	还	,	"	承诺	掩体	

[bluː] .

Blue	.
蓝色的	.

“我会好好照顾他，还有邦妮和苏，”邦克·布鲁承诺道。

" [gʊd] - [baɪ] ! " [kɔːld] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] , [ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi] ['riːəli]

"	Good	-	bye	!	"	called	Mr	.	Tallman	for	the	second	time	,	and	now	he	really
"	好的	-	再见	!	"	称为	先生	.	高个子	为了	这	第二	时间	,	和	现在	他	真的

['stɑːtɪd] [ə'weɪ] [baɪ] [hɪm'self] .

started	away	by	himself	.
开始	离开	经过	他自己	.

“再见！”塔尔曼先生第二次喊道，现在他真的独自一人离开了。

[wʌns] [mɔː(r)]['təʊbi] [siːmd] [tuː; tə][baʊ; bəʊ][hɪz; ɪz] [hed] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .

Once	more	Toby	seemed	to	bow	his	head	up	and	down	.
一次	更多的	托比	似乎	到	弓	他的	头	向上	和	向下	.

托比似乎又一次低下了头。

" [gʊd] - [baɪ] ! " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .

"	Good	-	bye	!	"	answered	Bunny	.
"	好的	-	再见	!	"	回答	兔子	.

“再见！”兔子回答道。

" [aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [faɪnd] [jɔː(r); jə(r)] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] , " ['ædɪd] [suː] .

"	I	hope	you	find	your	red	-	and	-	yellow	box	,	"	added	Sue	.
"	我	希望	你	寻找	你的	红色的	-	和	-	黄色的	盒子	,	"	额外	起诉	.

“希望你能找到你的红黄相间的盒子，”苏补充道。

" [ænd; ənd] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] , " [went] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

"	And	all	your	money	in	it	,	"	went	on	her	brother	.
"	和	全部	你的	钱	在	它	,	"	去	在	她	兄弟	.

“还有你所有的钱都在里面呢，”她哥哥接着说。

" [əʊ] , [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ɪg'zæktli] ['mʌni] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] [ðæt] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] , " [sed]

"	Oh	,	it	wasn't	exactly	money	in	the	box	that	was	taken	from	me	,	"	said
"	哦	,	它	不是	确切地	钱	在	这	盒子	那	曾是	已采取	从	我	,	"	说

['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

Mr	.	Tallman	.
先生	.	高个子	.

“哦，被拿走的并不是盒子里的钱，”塔尔曼先生说。

" [ðə; ði] ['peɪpəz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [səʊld] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [ðem; ðəm] .

"	The	papers	could	be	sold	for	money	if	I	had	them	.
"	这	文件	可以	是	卖	为了	钱	如果	我	有	他们	.

“如果我有这些文件，我可以把它们卖掉换钱。”

[bʌt; bət] ['ðer] [gɒn] ! "

But	they're	gone	!	"
但	它们是	已消失	!	"

但他们走了！

" [ɪf] [wiː; wi] [faɪnd] [ðem; ðəm] , [wen] [wɪr] ['raɪdɪŋ] [ə'raʊnd] [wɪð] ['təʊbi] , [wiːl; wil] [seɪv] - [ɪm] [fɔː(r); fə(r)]

"	If	we	find	them	,	when	we're	riding	around	with	Toby	,	we'll	save	'	em	for
"	如果	我们	寻找	他们	,	什么时候	是	骑术	大约	和	托比	,	出色地	节省	-	呃	为了

[juː; jʊ] ,

you	,
你	,

“如果我们和托比一起骑车的时候找到它们，我们会帮你留着。”

" ['prɒmɪst] ['bʌni] .

"	promised	Bunny	.
"	承诺	兔子	.

“兔子答应了。”

" [ɔːl] [raɪt] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .

"	All	right	,	"	answered	Mr	.	Tallman	with	a	laugh	.
"	全部	正确的	,	"	回答	先生	.	高个子	和	一个	笑	.

“好吧，”塔尔曼先生笑着回答。

" [aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [duː; də] [faɪnd] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [wəʊnt] .

"	I	hope	you	do	find	them	,	but	I'm	afraid	you	won't	.
"	我	希望	你	做	寻找	他们	,	但	我是	害怕的	你	惯于	.

“我希望你能找到它们，但我恐怕你找不到。”

" [waɪl] ['bʌŋkə(r)] [went] [tuː; tə] [wɒʃ] [hɪm'self] , [ɪn] ['redɪnəs] [fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː]

"	While	Bunker	went	to	wash	himself	,	in	readiness	for	taking	Bunny	and	Sue
"	尽管	掩体	去	到	洗	他自己	,	在	准备就绪	为了	采取	兔子	和	起诉

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [raɪd] ,

for	a	ride	,
为了	一个	骑	,

“邦克去洗澡的时候，准备带邦妮和苏出去兜风。”

['hævɪŋ] [fɜːst] [taɪd] [ðə; ði] ['poʊnɪz] [stræp] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pəʊst] [ɒn] [ðə; ði] [dɒk] , ['bʌni] [-]

having	first	tied	the	pony's	strap	to	a	post	on	the	dock	,	Bunny	[	71	]
拥有	第一的	系	这	小马的	带子	到	一个	邮政	在	这	码头	,	兔子	[	-	]

先将小马的皮带系在码头上的柱子上，邦妮[71]

[ænd; ənd] [su:] [sæt][ɪn][ðə; ði]['bɑ:skɪt] [kɑ:t] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðeə(r)] [nju:] [pet] .

and	Sue	sat	in	the	basket	cart	,	looking	at	their	new	pet	.
和	起诉	卫星	在	这	篮子	大车	,	寻找	在	他们的	新的	宠物	.

苏坐在篮子车里，看着他们的新宠物。

" [əʊ] , [lʊk] !

"	Oh	,	look	!
"	哦	,	看	!

“哦，看！”

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][flai][ɒn] [hɪm] !

There's	a	fly	on	him	!
有	一个	飞	在	他	!

他身上有只苍蝇!

" ['sʌd(ə)nli] [ɪk'skleɪmd] [su:] .

"	suddenly	exclaimed	Sue	.
"	突然	惊呼	起诉	.

“突然，苏惊呼道。”

" [ʃæl; ʃəl][ai] [ʃu:] [ˌaɪ 'ti:] [ɒf] [wɪð] [maɪ] ['hæŋkətʃɪf] , ['bʌni] ? "

"	Shall	I	shoo	it	off	with	my	handkerchief	,	Bunny	?	"
"	将	我	嘘	它	离开	和	我的	手帕	,	兔子	?	"

“兔子，要我用手帕把它赶走吗？”

" ['meɪbi] ['təʊbi][kæn; kən] [nɒk] [ˌaɪ 'ti:] [ɒf] [hɪm'self] , " [rɪ'plaɪd] ['bʌni] .

"	Maybe	Toby	can	knock	it	off	himself	,	"	replied	Bunny	.
"	或许	托比	能	敲	它	离开	他自己	,	"	回复	兔子	.

“也许托比自己就能把它弄下来，”邦尼回答道。

[ænd; ənd] , ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ɪ'nʌf] , [waɪl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɒtʃt] , ['təʊbi] [geɪv] [hɪz; ɪz][teɪl][ə; eɪ] ['flɪkə(r)]

And	,	surely	enough	,	while	the	children	watched	,	Toby	gave	his	tail	a	flicker
和	,	一定	足够的	,	尽管	这	孩子们	观看	,	托比	给予	他的	尾巴	一个	闪烁

[ænd; ənd][ə; eɪ] [twɪst] ,

and	a	twist	,
和	一个	捻	,

果然，孩子们看着，托比的尾巴抖了抖，扭了扭。

[ænd; ənd][ðə; ði][flai] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] ['baɪtɪŋ] [hɪm] , [flu:] [ə'weɪ] .

and	the	fly	,	which	had	been	biting	him	,	flew	away	.
和	这	飞	,	哪个	有	到过	咬	他	,	飞翔	离开	.

那只叮咬他的苍蝇飞走了。

" ['ɪz(ə)nt][hi:; hi] [kju:t] ? " [kraɪd] [su:] .

"	Isn't	he	cute	?	"	cried	Sue	.
"	不是	他	可爱的	?	"	哭	起诉	.

“他是不是很可爱？”苏喊道。

" [jes] , " [sed] ['bʌni] .

"	Yes	,	"	said	Bunny	.
"	是的	,	"	说	兔子	.

“是的，”兔子说。

" [ænd; ənd][hɪz; ɪz][teɪl][ɪz][səʊ] [lɒŋ] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən] [swɪtʃ] [flaɪz] - [məʊst] ['eniweə(r)] [ɒn][hɪm] . "

"	And	his	tail	is	so	long	that	he	can	switch	flies	'	most	anywhere	on	him	.	"
"	和	他的	尾巴	是	所以	长的	那	他	能	转变	苍蝇	-	最多	任何地方	在	他	.	"

“而且他的尾巴很长，几乎可以在身体的任何部位换苍蝇。”

" [hɪz; ɪz][teɪl] [woʊnt] [ri:tʃ] [ʌp][tu:; tə][hɪz; ɪz] [frʌnt] [legz] , " [sed] [su:] ,

"	His	tail	won't	reach	up	to	his	front	legs	,	"	said	Sue	,
"	他的	尾巴	惯于	抵达	向上	到	他的	正面	腿	,	"	说	起诉	,

“他的尾巴够不到前腿，”苏说。

['liːnɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑːt][tuː; tə] [lʊk] [ænd; ənd] [meɪk] [ʃʊə(r)] .

leaning	over	the	edge	of	the	cart	to	look	and	make	sure	.
倾斜	超过	这	边缘	的	这	大车	到	看	和	制作	当然	.

他探身越过推车边缘去看，确认一下。

" [haʊ] [dʌz] [hiː; hi][get][ðə; ði][flaɪz] [ɒf] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [legz] , ['bʌni] ,

"	How	does	he	get	the	flies	off	his	front	legs	,	Bunny	,
"	如何	做	他	得到	这	苍蝇	离开	他的	正面	腿	,	兔子	,

“兔子，他是怎么把苍蝇从前腿上弄掉的？”

[wen] [hiː; hi][kænt] [riːtʃ] - [ɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz][teɪl] ? "

when	he	can't	reach	'	em	with	his	tail	?	"
什么时候	他	不能	抵达	-	呃	和	他的	尾巴	?	"

当尾巴够不着它们的时候怎么办?

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	I	don't	know	,	"	answered	the	little	boy	.
"	我	不	知道	,	"	回答	这	小的	男生	.

“我不知道，”小男孩回答道。

" [lets] [get] [aʊt][ænd; ənd] [wɒtʃ] , " [sə'dʒestid] [suː] .

"	Let's	get	out	and	watch	,	"	suggested	Sue	.
"	我们来吧	得到	出去	和	手表	,	"	建议	起诉	.

“我们出去看吧，”苏提议道。

" ['dædi] ['ɪz(ə)nt][hɪə(r)] [jet] , [ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [kænt] [teɪk] [juː 'es][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd] [tɪl] ['dædi] ['kɒmz]

"	Daddy	isn't	here	yet	,	and	Bunker	can't	take	us	for	a	ride	till	daddy	comes
"	爸爸	不是	这里	然而	,	和	掩体	不能	拿	我们	为了	一个	骑	直到	爸爸	来

.

:

.

“爸爸还没回来，在爸爸回来之前，邦克不能带我们出去玩。”

[lets] [get] [aʊt][ænd; ənd] [siː] [haʊ] ['təʊbi] [meɪks] [ðə; ði][flaɪz] [get] [ɒf] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [legz] . "

Let's	get	out	and	see	how	Toby	makes	the	flies	get	off	his	front	legs	.	"
我们来吧	得到	出去	和	看	如何	托比	制作	这	苍蝇	得到	离开	他的	正面	腿	.	"

我们出去看看托比是怎么把苍蝇从前腿上赶走的。

" [əʊ] , [jes] , [lets] ! " [ə'griːd] ['bʌni] .

"	Oh	,	yes	,	let's	!	"	agreed	Bunny	.
"	哦	,	是的	,	我们来吧	!	"	同意	兔子	.

“哦，好啊，我们去吧！”邦尼同意道。

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɑːskɪt] [kɑːt] [klaɪmd] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] .

Out	of	the	basket	cart	climbed	the	two	children	.
出去	的	这	篮子	大车	攀登	这	二	孩子们	.

两个孩子从篮子车里爬了出来。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][stænd][ɪn] [-]

They	walked	around	where	they	could	stand	in	[	72	]
他们	步行	大约	在哪里	他们	可以	站立	在	[	-	]

他们四处走动，寻找可以站立的地方[72]

[frʌnt] [ɒv; əv]['təʊbi] , [ænd; ənd] [stuːpt] [daʊn] [səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [hɪz; ɪz][legz] ['betə(r)] .

front	of	Toby	,	and	stooped	down	so	they	could	see	his	legs	better	.
正面	的	托比	,	和	弯腰	向下	所以	他们	可以	看	他的	腿	更好的	.

走到托比面前，弯下腰，以便更好地看到他的腿。

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][flai] ! " ['sʌd(ə)nli] [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] .

"	There's	a	fly	!	"	suddenly	exclaimed	Bunny	.
"	有	一个	飞	!	"	突然	惊呼	兔子	.

“有只苍蝇！”兔子突然惊呼道。

" [weə(r)] ? " [ɑːskt] [suː] ['iːgəli] .
" Where ? " asked Sue eagerly .
" 在哪里 ? " 问 起诉 急切地 .

“在哪儿？”苏急切地问道。

" [raɪt] [ɒn][hɪz; ɪz] — [hɪz; ɪz] ['elbəʊ] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv]
" Right on his — his elbow , " Bunny answered , pointing to the middle part of
" 正确的 在 他的 — 他的 鸾头 , " 兔子 回答 , 指向 到 这 中间 部分 的
['toʊbiːz][leg] ,
Toby's leg ,
托比的 腿 ,

“就在他——他的胳膊肘上，”邦尼回答道，指着托比腿的中间部分。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [bent] .
where it bent .
在哪里 它 弯曲 .

它弯曲的地方。

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][flaɪ] [raɪt] [ɒn][hɪz; ɪz] ['elbəʊ] . "
" There's a fly right on his elbow . "
" 有 一个 飞 正确的 在 他的 鸾头 . "

“他胳膊肘上停着一只苍蝇。”

" - ['tɪzənt][hɪz; ɪz] ['elbəʊ] , " [sed] [suː] .
" ' Tisn't his elbow , " said Sue .
" - 不是 他的 鸾头 , " 说 起诉 .

“不是他的胳膊肘，”苏说。

" [ðæt] ['ɪz(ə)nt] ! "
" That isn't ! "
" 那 不是 ! "

“才不是呢！”

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðen] ? "
" What is it then ? "
" 什么 是 它 然后 ? "

“那到底是什么呢？”

" [ɪts] [hɪz; ɪz] — [hɪz; ɪz] [niː] ! "
" It's his — his knee ! "
" 它是 他的 — 他的 膝盖 ! "

“那是他的——他的膝盖！”

" [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][hɪz; ɪz] ['elbəʊ] [ɪf] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [legz] [wɜː(r); wə(r)] [ɑːmz] , " [ɪn'sɪstɪd] ['bʌni] .
" Well , it would be his elbow if his front legs were arms , " insisted Bunny .
" 出色地 , 它 会 是 他的 鸾头 如果 他的 正面 腿 是 武器 , " 坚持 兔子 .

“嗯，如果他的前腿是胳膊的话，那应该是他的肘部，”兔子坚持说。

" [ænd; ənd] , ['enihaʊ] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][flaɪ] !
" And , anyhow , there's a fly !
" 和 , 无论如何 , 有 一个 飞 !

“而且，还有一只苍蝇！”

" ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪ'nʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][flaɪ][ɒn]['toʊbiːz][leg] ,
" Surely enough , there was a fly on Toby's leg ,
" 一定 足够的 , 那里 曾是 一个 飞 在 托比的 腿 ,

果然，托比腿上停着一只苍蝇。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [riːtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][teɪl] , [lɒŋ] [æz; əz] [ðæt] [wɒz; wəz] .
and it was out of reach of his tail , long as that was .
和 它 曾是 出去 的 抵达 的 他的 尾巴 , 长的 作为 那 曾是 .

而且，即使尾巴很长，它也够不着。

" [haʊl] [hiː; hi] [get] [ðə; ði] [flai] [ɒf] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	How'll	he	get	the	fly	off	?	"	asked	Sue	.
"	将会怎样?	他	得到	这	飞	离开	?	"	问	起诉	.

“他要怎么把苍蝇弄走呢？”苏问道。

" [lets] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [siː] , " [səˈdʒestid] ['bʌni] .

"	Let's	watch	and	see	,	"	suggested	Bunny	.
"	我们来吧	手表	和	看	,	"	建议	兔子	.

“我们拭目以待吧，”邦尼建议道。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [lɒŋ] [tuː; tə] [weɪt] .

They	did	not	have	long	to	wait	.
他们	做过	不是	有	长的	到	等待	.

他们没等多久。

['prɪti] [suːn] [ðə; ði] [flai] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [baɪt] ,

Pretty	soon	the	fly	began	to	bite	,
漂亮的	很快	这	飞	开始	到	咬	,

很快，苍蝇就开始叮咬人了。

[æz; əz] [flaɪz] ['ɔːlweɪz] [duː; də] [wen] [ðeɪ] [get] [ɒn] ['hɔːsɪz] [ɔː(r)] ['pəuniz] .

as	flies	always	do	when	they	get	on	horses	or	ponies	.
作为	苍蝇	总是	做	什么时候	他们	得到	在	马匹	或者	小马	.

就像苍蝇一落到马或小马上就会做的那样。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [flai] [dɪd] [nɒt] [baɪt] ['veri] [lɒŋ] ,

But	the	fly	did	not	bite	very	long	,
但	这	飞	做过	不是	咬	非常	长的	,

但苍蝇叮咬的时间并不长。

[fɔː(r); fə(r)] ['təʊbi] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [leg] [aʊt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [wei] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] ,

for	Toby	stretched	his	leg	out	a	little	way	in	front	of	him	,
为了	托比	拉伸	他的	腿	出去	一个	小的	方式	在	正面	的	他	,

托比把腿向前伸了一点，

[weə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [mɔː(r)] ['iːzəli] ,

where	he	could	reach	it	more	easily	,
在哪里	他	可以	抵达	它	更多的	容易地	,

他可以更容易地拿到它的地方

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [liːnd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [drəʊv] [ðə; ði] [flai] [əˈweɪ] .

and	then	he	leaned	down	his	head	and	with	his	nose	drove	the	fly	away	.
和	然后	他	倾斜	向下	他的	头	和	和	他的	鼻子	驾驶	这	飞	离开	.

然后他低下头，用鼻子把苍蝇赶走了。

" [əʊ] , [lʊk] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	Oh	,	look	!	"	cried	Bunny	.
"	哦	,	看	!	"	哭	兔子	.

“哦，快看！”兔子喊道。

" [hiːz] ['skrætʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɪtʃi] [pleɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [nəʊz] ! " [-]

"	He's	scratching	the	itchy	place	with	his	nose	!	"	[	73	]
"	他是	抓挠	这	发痒	地方	和	他的	鼻子	!	"	[	-	]

“他正在用鼻子挠痒痒的地方！”[73]

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [dʒʌst] [wɒt] ['təʊbi] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] .

And	that	is	just	what	Toby	was	doing	.
和	那	是	只是	什么	托比	曾是	正在做	.

而托比当时正是这么做的。

[wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [teɪl] [wʊd] [nɒt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['baɪtɪŋ] [flai] [hiː; hi] [drəʊv] [ðə; ði] ['ɪnsekt] [ɒf]

When	he	found	that	his	tail	would	not	reach	the	biting	fly	he	drove	the	insect	off
什么时候	他	成立	那	他的	尾巴	会	不是	抵达	这	咬	飞	他	驾驶	这	昆虫	离开

[ə'nʌðə(r)] [wei] .

another	way	.
其他	方式	.

当他发现自己的尾巴够不到叮人的苍蝇时，他便用另一种方式驱赶了这只昆虫。

[ðen] , [waɪl] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [stɪl] [wɒtʃt] , [ə; eɪ] [θɜːd] [flai] , [ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði]

Then	,	while	Bunny	and	Sue	still	watched	,	a	third	fly	,	or	perhaps	it	was	the
然后	,	尽管	兔子	和	起诉	仍然	观看	,	一个	第三	飞	,	或者	也许	它	曾是	这

[seɪm] [wʌn] ,

same	one	,
相同的	一	,

然后，就在邦妮和苏还在观看的时候，第三只苍蝇出现了，或许是同一只。

['laɪtɪd] [ɒn] ['toʊbiːz] [frʌnt] [leg] [ɪn] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['naɪðə(r)] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz]

lighted	on	Toby's	front	leg	in	a	place	where	he	could	neither	reach	it	with	his
照明	在	托比的	正面	腿	在	一个	地方	在哪里	他	可以	两者都不	抵达	它	和	他的

[teɪl] [nɔː(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .

tail	nor	with	his	nose	.
尾巴	也不	和	他的	鼻子	.

灯光照在了托比的前腿上，那里既够不着他的尾巴，也够不着他的鼻子。

" ['hwʌtəl] [hiː; hi] [duː; də] [naʊ] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	What'll	he	do	now	?	"	asked	Sue	.
"	什么会	他	做	现在	?	"	问	起诉	.

“他现在会做什么？”苏问道。

" [lets] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [siː] , " [sed] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

"	Let's	watch	and	see	,	"	said	her	brother	.
"	我们来吧	手表	和	看	,	"	说	她	兄弟	.

“我们拭目以待吧，”她哥哥说。

[ə'gen] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [lɒŋ] [tuː; tə] [weɪt] .

Again	they	did	not	have	long	to	wait	.
再次	他们	做过	不是	有	长的	到	等待	.

他们再次没等多久。

[wen] ['təʊbi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [flai] [wɒz; wəz] ['baɪtɪŋ] [hɪm] , [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [kwɪə(r)] ['wɪg(ə)l] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]

When	Toby	found	that	the	fly	was	biting	him	,	he	gave	a	queer	wiggle	to	his
什么时候	托比	成立	那	这	飞	曾是	咬	他	,	他	给予	一个	酷儿	扭动	到	他的

[skɪn] ,

skin	,
皮肤	,

当托比发现苍蝇在咬他时，他奇怪地扭动了一下皮肤。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [flai] [fluː] [ɒf] .

and	the	fly	flew	off	.
和	这	飞	飞翔	离开	.

苍蝇飞走了。

" [əʊ] , [hiː; hi] ['ʃivə] [hɪm] [ə'weɪ] ! " [kraɪd] [suː] .

"	Oh	,	he	shivered	him	away	!	"	cried	Sue	.
"	哦	,	他	瑟瑟发抖	他	离开	!	"	哭	起诉	.

“哦，他吓得他魂飞魄散！”苏喊道。

" [hiː; hi] [dʒʌst] ['ʃivə] [hɪm] [ə'weɪ] !

"	He	just	shivered	him	away	!
"	他	只是	瑟瑟发抖	他	离开	!

他只是把他吓跑了！

" [ænd; ənd] ['riːəli] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [siːm] [æz; əz] [ɪf] ['təʊbi][hæd; həd] [dʌn] [ðæt] ['veri] [θɪŋ] .
" And really it did seem as if Toby had done that very thing .
" 和 真的 它 做过 似乎 作为 如果 托比 有 完毕 那 非常 事物 .

“而且看起来托比确实做了那件事。”

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][kwɪə(r)] [weɪ] [ðeə(r)]['pəʊni][hæd; həd][gɒt][rɪd]
Bunny and Sue were laughing at the queer way their pony had got rid
兔子 和 起诉 是 笑 在 这 酷儿 方式 他们的 小马 有 得到 摆脱
[ɒv; əv][ðə; ðɪ][flaɪ] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)] ['kʌmɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ] [dɒk] .
of the fly when they saw their father coming along the dock .
的 这 飞 什么时候 他们 锯 他们的 父亲 未来 沿着 这 码头 .

邦妮和苏正笑着看着他们的小马用奇特的方式赶走苍蝇，这时他们看到他们的父亲沿着码头走过来。

" [wel] , ['jʌŋstər] ! " [kɔːld] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , " [juː; jʊ] ['hævnt] [səʊld]['təʊbi] [jet] , [aɪ] [siː] ! "
" Well , youngsters ! " called Mr . Brown , " you haven't sold Toby yet , I see ! "
" 出色地 , 年轻人 ! " 称为 先生 . 棕色的 , " 你 还没有 卖 托比 然而 , 我 看 ! "

“喂，孩子们！”布朗先生喊道，“看来你们还没把托比卖掉呢！”

" [ænd; ənd] [wɪr] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" And we're not going to ! " cried Bunny .
" 和 是 不是 去 到 ! " 哭 兔子 .

“我们才不会呢！”兔子喊道。

" [wɪr] ['nevə(r)]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sel] ['təʊbi] ! "
" We're never going to sell Toby ! "
" 是 绝不 去 到 卖 托比 ! "

我们永远不会卖掉托比！

" [ɔːl] [raɪt] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , ['lɑːfɪŋ] .
" All right , " said Mr . Brown , laughing .
" 全部 正确的 , " 说 先生 . 棕色的 , 笑 .

“好吧，”布朗先生笑着说。

" [bʌt; bət] [weə(r)] [ɪz]['bʌŋkə(r)] ? "
" But where is Bunker ? "
" 但 在哪里 是 掩体 ? "

“但是邦克在哪儿？”

" [hiːz] ['wɒʃɪŋ] [səʊ][hiː; hi][kæn; kən] [teɪk] [juː 'es][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd] , " [-]
" He's washing so he can take us for a ride , " [74]
" 他是 洗涤 所以 他 能 拿 我们 为了 一个 骑 , " [-]

“他洗完澡是为了带我们出去兜风，”[74]

['ɑːnsə(r)d] [suː] .
answered Sue .
回答 起诉 .

苏回答道。

" [ænd; ənd] , ['dædi] !
" And , Daddy !
" 和 , 爸爸 !

“还有，爸爸！”

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [siː] ['təʊbi] [tʃeɪs] [flaɪz] ! "
you ought to see Toby chase flies ! "
你 应该 到 看 托比 追赶 苍蝇 ! "

你真该看看托比追苍蝇的样子！

" [dʌz] [hiː; hi] [rʌn] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] ? " [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] , ['smaɪlɪŋ] .
" Does he run after them ? " asked her father , smiling .
" 做 他 跑步 后 他们 ? " 问 她 父亲 , 微笑 .

“他会追着他们跑吗？”她父亲笑着问。

" [əʊ] , ['dædi] !
" **Oh** , **Daddy** !
" 哦 , 爸爸 !

“哦，爸爸！”

[ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] ! " [kraɪd] [suː] .
Of **course** **not** **!** **"** **cried** **Sue** **.**
的 课程 不是 ! " 哭 起诉 .

“当然不是！”苏喊道。

" [bʌt; bət] [wen] [ə; eɪ][flaɪ] [gets] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['pəʊni][hiː; hi] ['swɪtʃɪz] [hɪz; ɪz] [teɪl]
" **But** **when** **a** **fly** **gets** **on** **the** **back** **part** **of** **our** **pony** **he** **switches** **his** **tail**
" 但 什么时候 一个 飞 获得 在 这 后退 部分 的 我们的 小马 他 开关 他的 尾巴
[ænd; ənd] [nɔk] [hɪm] [ɒf] . "
and **knocks** **him** **off** **.** **"**
和 敲门声 他 离开 . "

“但是当苍蝇落在我们小马的背上时，它会甩动尾巴把苍蝇甩下来。”

" [ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ][flaɪ] [gets] [ɒn][hɪz; ɪz] [frʌnt] [leg] [hiː; hi] ['skrætʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [wɪð] [hɪz; ɪz] [nəʊz] . "
" **And** **when** **a** **fly** **gets** **on** **his** **front** **leg** **he** **scratches** **it** **off** **with** **his** **nose** **.** **"**
" 和 什么时候 一个 飞 获得 在 他的 正面 腿 他 划痕 它 离开 和 他的 鼻子 . "

“当苍蝇落在他的前腿上时，他会用鼻子把它挠掉。”

" [wɒt] ? " [kraɪd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" **What** **?** **"** **cried** **Mr** **.** **Brown** **.**
" 什么 ? " 哭 先生 . 棕色的 .

“什么？”布朗先生喊道。

" [dʌz] ['təʊbi] [skrætʃ] [hɪz; ɪz] [leg] [ɒf] ? "
" **Does** **Toby** **scratch** **his** **leg** **off** **?** **"**
" 做 托比 划痕 他的 腿 离开 ? "

“托比会把自己的腿挠掉吗？”

" [nəʊ] !
" **No** **!**
" 不 !

“不！

[ðə; ði][flaɪ] ! " [sed] ['bʌni] , ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['fʌni] [weɪ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [spəʊk] .
The **fly** **!** **"** **said** **Bunny** **,** **laughing** **at** **the** **funny** **way** **his** **father** **spoke** **.**
这 飞 ! " 说 兔子 , 笑 在 这 有趣的 方式 他的 父亲 辐 .

“苍蝇！”邦尼笑着说，觉得爸爸说话的方式很滑稽。

" [hiː; hi] ['brʌʃɪz] [ðə; ði][flaɪ] [ɒf] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] ['skrætʃɪz] [ðə; ði] ['ɪtʃi] [pleɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .
" **He** **brushes** **the** **fly** **off** **,** **and** **then** **he** **scratches** **the** **itchy** **place** **with** **his** **nose** **.**
" 他 刷子 这 飞 离开 , 和 然后 他 划痕 这 发痒 地方 和 他的 鼻子 .
"
"
"

他拂去苍蝇，然后用鼻子挠痒处。

" [maɪ] !
" **My** **!**
" 我的 !

“我的！

[hiːz] [kwaɪt][ə; eɪ]['pəʊni] ! "
he's **quite** **a** **pony** **!** **"**
他是 相当 一个 小马 ! "

他真是匹很棒的小马！

" [ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ][flai][gets][ɒn][ðə; ði][bæk] [pɑːt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frʌnt] [leg] ,
" And when a fly gets on the back part of his front leg ,
" 和 什么时候 一个 飞 获得 在 这 后退 部分 的 他的 正面 腿 ,

“当一只苍蝇落在他前腿的后半部分时，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [spəʊz] [hiː; hi] [gets] [ðə; ði][flai] [ɒf] [ðen] , ['dædi] ? " [ɑːskt] [suː] .
how do you s'pose he gets the fly off then , Daddy ? " asked Sue .
如何 做 你 假设 他 获得 这 飞 离开 然后 , 爸爸 ? " 问 起诉 .

“爸爸，您觉得他该怎么把苍蝇弄走呢？”苏问道。

" [dʌz] [hiː; hi][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði][flai] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ?
" Does he ask you to drive the fly off for him ?
" 做 他 问 你 到 驾驶 这 飞 离开 为了 他 ?

“他让你帮他赶走苍蝇吗？”

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .
" Mr . Brown wanted to know .
" 先生 . 棕色的 通缉 到 知道 .

布朗先生想知道。

" [əʊ] , ['dædi] !
" Oh , Daddy !
" 哦 , 爸爸 !

“哦，爸爸！”

[kɔːs] [nɒt] !
Course not !
课程 不是 !

当然不是!

['təʊbi] [kænt] [tɔːk] !
Toby can't talk !
托比 不能 讲话 !

托比不会说话!

" [suː] [sed] .
" Sue said .
" 起诉 说 .

苏说道。

" [bʌt; bət][hiː; hi][dʒʌst] ['ʃɪvəz] [hɪz; ɪz][leg][ænd; ənd][ðə; ði][flai][gəʊz] [raɪt] [ə'weɪ] !
" But he just shivers his leg and the fly goes right away !
" 但 他 只是 颤抖 他的 腿 和 这 飞 去 正确的 离开 !

“但他只要抖抖腿，苍蝇就立刻飞走了！”

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðæt] ? "
What do you think of that ? "
什么 做 你 思考 的 那 ? "

你觉得怎么样?

" [wel] , [ai] [θɪŋk] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni][ɪz] ['smɑːtə] [ðæn; ðən]
" Well , I think your pony is smarter than
" 出色地 , 我 思考 你的 小马 是 更聪明 比

“嗯，我觉得你的小马比……聪明。”

[wiː; wi] [-]
we [75]
我们 [-]

我们[75]

[njuː] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
knew , " said Mr . Brown .
知道 , " 说 先生 . 棕色的 .

“知道，”布朗先生说。

" [θɪŋk] [ɒv; əv] ['ʃɪvərɪŋ] [ɒf] [flaɪz] ! "
" Think of shivering off flies ! "
" 思考 的 瑟瑟发抖 离开 苍蝇 ! "

“想想被苍蝇叮得瑟瑟发抖的样子！”

" [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [stæmps] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [ʃeɪks] [ðem; ðəm] [ɒf] , " ['ædɪd] ['bʌni] .
" And sometimes he stamps his feet and shakes them off , " added Bunny .
" 和 有时 他 邮票 他的 脚 和 奶昔 他们 离开 , " 额外 兔子 .

“有时他还会跺跺脚，然后抖掉脚上的灰尘，”邦尼补充道。

" [ðæts] [ə'nʌðə(r)] [wei] .
" That's another way .
" 那就是 其他 方式 .

“这是另一种方法。”

[haʊ] ['meni] [dʌz] [ðæt] [meɪk] , [suː] ?
How many does that make , Sue ?
如何 许多 做 那 制作 , 起诉 ?

苏，那一共有多少个呢?

[haʊ] ['meni] [weɪz] [kæn; kən] ['təʊbi] [draɪv] [ɒf] [ðə; ði] [flaɪz] ?
How many ways can Toby drive off the flies ?
如何 许多 方式 能 托比 驾驶 离开 这 苍蝇 ?

托比有多少种方法可以赶走苍蝇?

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['kaʊntɪd] [ʌp] [ɒn] [ðeə(r)] ['fɪŋgəz] , ['bʌni] ['seɪɪŋ] :
" Bunny and Sue counted up on their fingers , Bunny saying :
" 兔子 和 起诉 计数 向上 在 他们的 手指 , 兔子 说 :

“邦妮和苏掰着手指头数着，邦妮说：

" [hiː; hi] [kæn; kən] [swɪtʃ] - [ɪm] [ɒf] [wɪð] [hɪz; ɪz] [teɪl] , [hiː; hi] [kæn; kən] [skrætʃ] - [ɪm] [ɒf] [wɪð] [hɪz; ɪz]
" He can switch ' em off with his tail , he can scratch ' em off with his
" 他 能 转变 - 呃 离开 和 他的 尾巴 , 他 能 划痕 - 呃 离开 和 他的
[nəʊz] ,
nose ,
鼻子 ,

“他可以用尾巴把它们赶走，可以用鼻子把它们挠走，

[hiː; hi] [kæn; kən] [stæmp] - [ɪm] [ɒf] [ænd; ənd] [hiː; hi] [kæn; kən] ['ʃɪvə(r)] - [ɪm] [ɒf] ! "
he can stamp ' em off and he can shiver ' em off ! "
他 能 邮票 - 呃 离开 和 他 能 颤抖 - 呃 离开 ! "

他可以把它们跺走，也可以把它们吓跑!

" [fɔː(r)] [weɪz] , " [sed] [suː] , [huː] [wɒz; wəz] ['kiːpɪŋ] [træk] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃʌbi] ['fɪŋgəz] .
" Four ways , " said Sue , who was keeping track on her chubby fingers .
" 四 方式 , " 说 起诉 , WHO 曾是 保持 追踪 在 她 胖乎乎的 手指 .

“四种方法，”苏一边用她胖乎乎的手指数着一边说。

" [maɪ] !
" My !
" 我的 !

“我的!

['təʊbi] [ɪz] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] [trɪk] ['pəʊni] ! " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
Toby is a regular trick pony ! " said Mr . Brown .
托比 是 一个 常规的 诡计 小马 ! " 说 先生 . 棕色的 .

“托比是一匹经常耍花招的小马！”布朗先生说道。

" [wel] , [hɪə(r)] ['kɒmz] ['bʌŋkə(r)] , [ænd; ənd] [aɪ] [ges] [hiːz] ['redi] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [raɪd] .
" Well , here comes Bunker , and I guess he's ready to take you for a ride .
" 出色地 , 这里 来 掩体 , 和 我 猜测 他是 准备好 到 拿 你 为了 一个 骑 .

“瞧，邦克来了，我猜他准备带你兜风了。”

" [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [fɪʃ] [bɔɪ] [hæd; həd] [kliːnd] [ɒf] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [peɪnt] [ðæt] [hæd; həd]

"	The	boat	and	fish	boy	had	cleaned	off	some	of	the	paint	that	had
"	这	船	和	鱼	男生	有	已清洗	离开	一些	的	这	画	那	有

['splætə] [ɒn] [hɪm] ,

splattered	on	him	,
溅射	在	他	,

“船夫和渔夫已经擦掉了溅到他身上的一些油漆。”

[ænd; ənd] [naʊ] , [wɪð] ['freʃli] [wɒʃt] [hændz] [ænd; ənd] [feɪs] , [ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [heə(r)] ['naɪsli]

and	now	,	with	freshly	washed	hands	and	face	,	and	with	his	hair	nicely
和	现在	,	和	新鲜的	洗过	双手	和	脸	,	和	和	他的	头发	很好

[kəʊmd] ,

combed	,
梳理过的	,

现在，他洗净了双手和脸，头发也梳理得整整齐齐，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .

he	was	ready	to	take	charge	of	Bunny	and	Sue	.
他	曾是	准备好	到	拿	收费	的	兔子	和	起诉	.

他准备接管邦妮和苏。

" [pliːz] , [kʊd; kəd] [wiː; wi] [draɪv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Please	,	could	we	drive	a	little	?	"	asked	Bunny	.
"	请	,	可以	我们	驾驶	一个	小的	?	"	问	兔子	.

“请问，我们可以开车兜一圈吗？”邦尼问道。

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [reɪnz] , " ['ædɪd] [suː] .

"	I	want	to	hold	the	reins	,	"	added	Sue	.
"	我	想	到	抓住	这	缰绳	,	"	额外	起诉	.

“我想掌握主动权，”苏补充道。

" [ai] [ges] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ɔːl] [raɪt] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	I	guess	it	will	be	all	right	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	我	猜测	它	将要	是	全部	正确的	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“我想应该没问题吧，”布朗先生说。

" [wen] [juː; jʊ] [get] [ɒn] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [rəʊd] , ['bʌŋkə(r)] , [ʃəʊ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [haʊ] [tuː; tə] [draɪv] ,

"	When	you	get	on	a	quiet	road	,	Bunker	,	show	the	children	how	to	drive	,
"	什么时候	你	得到	在	一个	安静的	路	,	掩体	,	展示	这	孩子们	如何	到	驾驶	,

“邦克，等你找到一条僻静的公路，就教孩子们怎么开车。”

[ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [teɪk] [ðə; ði] [reɪnz] . " [-]

and	let	them	take	the	reins	.	"	[	76	]
和	让	他们	拿	这	缰绳	.	"	[	-	]

让他们来掌舵。[76]

" [əʊ] , [woʊnt] [ðæt] [biː; bi] [fʌn] ! " [kraɪd] [suː] .

"	Oh	,	won't	that	be	fun	!	"	cried	Sue	.
"	哦	,	惯于	那	是	乐趣	!	"	哭	起诉	.

“哦，那该多有趣啊！”苏喊道。

" [lɒts] [ɒv; əv] [fʌn] ! " ['ekəud] ['bʌni] .

"	Lots	of	fun	!	"	echoed	Bunny	.
"	很多	的	乐趣	!	"	回声	兔子	.

“太好玩了！”邦尼附和道。

['bʌŋkə(r)] [hæd; həd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɒk] [tuː; tə] [tel] [ə'nʌðə(r)] [bɔɪ] ['sʌmθɪŋ]

Bunker	had	to	go	to	the	end	of	the	dock	to	tell	another	boy	something
掩体	有	到	去	到	这	结尾	的	这	码头	到	告诉	其他	男生	某物

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [bəʊt] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən] [aʊt] [baɪ] [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] ['pɑːti] ,

about	a	boat	that	had	been	taken	out	by	a	fishing	party	,
关于	一个	船	那	有	到过	已采取	出去	经过	一个	钓鱼	派对	,

邦克不得不走到码头尽头，去告诉另一个男孩一些关于一艘被一群渔民开出去的船的事情。

[ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [frend] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] [bɪ'fɔ:(r)] ['getɪŋ] ['ɪntu:]

and	Bunny	and	Sue	waited	for	their	friend	to	come	back	before	getting	into
和	兔子	和	起诉	等待	为了	他们的	朋友	到	来	后退	前	获得	进入

[ðə; ði]['pəʊni] [kɑ:t] .

the	pony	cart	.
这	小马	大车	.

邦妮和苏等着她们的朋友回来后才坐上小马车。

" - ['membə(r)] [haʊ] [wi:; wi] [ju:st] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [boʊts] , ['bʌni] ? " [ɑ:skt] [su:] .

"	'	Member	how	we	used	to	go	out	in	the	boats	,	Bunny	?	"	asked	Sue	.
"	-	成员	如何	我们	用过的	到	去	出去	在	这	船	,	兔子	?	"	问	起诉	.

“邦妮，你还记得我们以前经常乘船出去玩吗？”苏问道。

" [kɔ:s] [ai] - ['membə(r)] .

"	Course	I	'	member	.
"	课程	我	-	成员	.

“课程 I 成员。

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [naʊ] .

But	I	don't	want	to	go	out	now	.
但	我	不	想	到	去	出去	现在	.

但我现在不想出门。

[aɪ'd]['rɑ:ðə(r)][gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [raɪd] [wɪð] ['aʊə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni] . "

I'd	rather	go	for	a	ride	with	our	Shetland	pony	.	"
ID	相当	去	为了	一个	骑	和	我们的	设得兰群岛	小马	.	"

我宁愿骑着我们的设得兰矮种马出去兜风。

" [əʊ] , - [ai] , " [went] [ɒn] [su:] .

"	Oh	,	so'd	I	,	"	went	on	Sue	.
"	哦	,	-	我	,	"	去	在	起诉	.

“哦，我也是，”苏接着说。

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] - [mɛmbɜ˞ɪn] - .

"	I	was	just	'	memberin	'	.
"	我	曾是	只是	-	成员	-	.

我只是“回忆”了一下。

['meɪbi] [sʌm; səm] [deɪ] [wi:; wi][kʊd; kəd] [teɪk] ['təʊbi][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [raɪd] [ɒn][ə; eɪ] [bəʊt] . "

Maybe	some	day	we	could	take	Toby	for	a	ride	on	a	boat	.	"
或许	一些	天	我们	可以	拿	托比	为了	一个	骑	在	一个	船	.	"

也许有一天我们可以带托比坐船出去兜风。

" ['meɪbi] , " [ə'gri:d] ['bʌni] .

"	Maybe	,	"	agreed	Bunny	.
"	或许	,	"	同意	兔子	.

“也许吧，”兔子同意道。

" [hi:; hi] [ˌwʊdnt] [hæv; həv][tu:; tə] ['dʒɪgl] ['eni] [flaɪz] [ɒf] [hɪz; ɪz] [skɪn] [ðen] ,

"	He	wouldn't	have	to	jiggle	any	flies	off	his	skin	then	,
"	他	不会	有	到	抖动	任何	苍蝇	离开	他的	皮肤	然后	,

“那样他就不用费力地驱赶皮肤上的苍蝇了。”

[ɪf] [wi:; wi][hæd; həd][hɪm][ɪn][ə; eɪ][bəʊt] . "

if	we	had	him	in	a	boat	.	"
如果	我们	有	他	在	一个	船	.	"

如果我们把他放在船上就好了。

" [bʌt; bət] ['meɪbi] [hi:; hi] [ˌwʊdnt] [laɪk][ə; eɪ][bəʊt] , " [went] [ɒn] [su:] .

"	But	maybe	he	wouldn't	like	a	boat	,	"	went	on	Sue	.
"	但	或许	他	不会	喜欢	一个	船	,	"	去	在	起诉	.

“但他或许不会喜欢船，”苏继续说道。

" [hiː; hi] [mait] [kɪk] [ænd; ənd] [fɔːl] ['əʊvəbɔːd] .
" He might kick and fall overboard .
" 他 可能 踢 和 落下 落水 .

“他可能会踢水，然后掉下船。”

[ðen] [wiː; wi] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] ['eni] ['pəʊni] . "
Then we wouldn't have any pony . "
然后 我们 不会 有 任何 小马 . "

那样我们就没小马可养了。

" [ðæts] [səʊ] , " ['bʌni] [ə'griːd] .
" That's so , " Bunny agreed .
" 那就是 所以 , " 兔子 同意 .

“确实如此，”邦尼同意道。

" ['les(ə)n] [wiː; wi] [fiʃ] [hɪm] [aʊt] . "
" Lessen we fished him out . "
" 减少 我们 钓鱼 他 出去 . "

“幸亏我们把他捞了出来。”

" [wiː; wi] ['kʊd(ə)nt] ! " [sed] [suː] .
" We couldn't ! " said Sue .
" 我们 不能 ! " 说 起诉 .

“我们做不到！”苏说道。

" [ai][doʊnt] [ges] [wɪd] ['betə(r)] [teɪk] [hɪm] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [bəʊt] . "
" I don't guess we'd better take him out in a boat . "
" 我 不 猜测 我们会 更好的 拿 他 出去 在 一个 船 . "

“我想我们最好不要用船把他带出去。”

" ['meɪbi] [nɒt] , " [ə'griːd] ['bʌni] .
" Maybe not , " agreed Bunny .
" 或许 不是 , " 同意 兔子 .

“也许不是吧，”邦尼同意道。

" [kɔːs] , ['meɪbi] [-]
" Course , maybe [77]
" 课程 , 或许 [-]

“当然，也许[77]

['dædi] [ɔː(r)]['bʌŋkə(r)] [bluː] [kʊd; kəd] [fɪʃ] [hɪm] [aʊt] , [bʌt; bət][ai] [ges] [wiː; wi][woʊnt] [teɪk] [hɪm] .
daddy or Bunker Blue could fish him out , but I guess we won't take him .
爸爸 或者 掩体 蓝色的 可以 鱼 他 出去 , 但 我 猜测 我们 惯于 拿 他 .

爸爸或者邦克蓝可以把他钓上来，但我想我们不会带他去。

[ai] [wɪʃ] ['bʌŋkə(r)] [wʊd] ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [səʊ][wiː; wi][kʊd; kəd][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd] .
I wish Bunker would hurry up and come back so we could go for a ride .
我 希望 掩体 会 匆忙 向上 和 来 后退 所以 我们 可以 去 为了 一个 骑 .

我希望邦克快点回来，这样我们就可以出去兜风了。

[lets] [gəʊ][ænd; ənd] [siː] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] .
Let's go and see where he is .
我们来吧 去 和 看 在哪里 他 是 .

我们去看看他在哪里。

" [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] , ['liːvɪŋ] ['təʊbi] [hɪtʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɑːt] [ænd; ənd] [taɪd] [baɪ][ə; eɪ][stræp][tuː; tə]
" The two children , leaving Toby hitched to the cart and tied by a strap to
" 这 二 孩子们 , 离开 托比 搭便车 到 这 大车 和 系 经过 一个 带子 到
[ə; eɪ][pəʊst] ,
a post ,
一个 邮政 ,

“两个孩子把托比拴在车上，用绳子拴在柱子上，然后离开了。”

[wɔːkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [daʊn] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)]['bʌŋkə(r)] .

walked	a	little	way	down	to	look	for	Bunker	.
步行	一个	小的	方式	向下	到	看	为了	掩体	.

往下走了一小段路去找邦克。

[ðeɪ] [sɔː] [hɪm] ['kʌmɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd] [bəʊt] [bɔɪ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][ðə; ði]

They	saw	him	coming	,	and	the	fish	and	boat	boy	waved	his	hand	to	the
他们	锯	他	未来	,	和	这	鱼	和	船	男生	挥手	他的	手	到	这

['tʃɪldrən] .

children	.
孩子们	.

他们看见他来了，卖鱼和船的男孩向孩子们挥了挥手。

" [aɪl] [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I'll	be	with	you	in	a	minute	,	"	he	said	.
" 患病的	是	和	你	在	一个	分钟	,	"	他	说	.	

“我马上就来，”他说。

" ['tɒmi] [lɒst] [æn; ən][ɔː(r)] [ɒf] [ðə; ði] [dɒk] [ænd; ənd][ai][hæd; həd][tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

"	Tommy	lost	an	oar	off	the	dock	and	I	had	to	get	it	for	him	.
"	汤米	丢失的	一个	桨	离开	这	码头	和	我	有	到	得到	它	为了	他	.

“汤米在码头上丢了一根桨，我得帮他捡回来。”

" [æz; əz] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [tɜːnd] [tuː; tə] [wɔːk] [bæk] [tə'wɔːd] ['təʊbi] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['fʌni] [saɪt] .

"	As	Bunny	and	Sue	turned	to	walk	back	toward	Toby	they	saw	a	funny	sight	.
"	作为	兔子	和	起诉	转向	到	走	后退	朝向	托比	他们	锯	一个	有趣的	视线	.

“当邦妮和苏转身往托比走去时，她们看到了一幕滑稽的景象。”

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ʃetlənd] ['pəʊni] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [kʌm] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ]

The	little	Shetland	pony	started	to	come	toward	them	,	and	in	his	mouth
这	小的	设得兰群岛	小马	开始	到	来	朝向	他们	,	和	在	他的	嘴

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [ræg] .

was	a	white	rag	.
曾是	一个	白色的	抹布	.

那匹设得兰小矮马开始朝他们走来，嘴里叼着一块白布。

" [əʊ] , [lʊk] [wɒt] ['təʊbi][hæz; həz] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	Oh	,	look	what	Toby	has	!	"	cried	Bunny	.
"	哦	,	看	什么	托比	有	!	"	哭	兔子	.

“哦，快看托比得到了什么！”邦尼喊道。

" [ɪts] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ! "

"	It's	a	piece	of	paper	!	"
"	它是	一个	片	的	纸	!	"

“只是一张纸而已！”

" [nəʊ] , [ɪts] [maɪ] ['hæŋkətʃɪf] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] , " [ai] [drɒpt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] ['pɒkɪt] ,

"	No	,	it's	my	handkerchief	!	"	exclaimed	Sue	,	"	I	dropped	it	out	of	my	pocket	,
"	不	,	它是	我的	手帕	!	"	惊呼	起诉	,	"	我	掉落	它	出去	的	我的	口袋	,

“不，是我的手帕！”苏惊呼道，“我不小心从口袋里掉了。”

" [ænd; ənd] , [ɒn] ['lʊkɪŋ] , ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪ'nʌf] , [hɜː(r); hə(r)] ['hæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [gɒn] .

"	and	,	on	looking	,	surely	enough	,	her	handkerchief	was	gone	.
"	和	,	在	寻找	,	一定	足够的	,	她	手帕	曾是	已消失	.

“瞧，她的手帕果然不见了。”

" [ænd; ənd]['təʊbi] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] [hiːz] ['brɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] ! " [sed] ['bʌni] .

"	And	Toby	picked	it	up	and	he's	bringing	it	to	you	!	"	said	Bunny	.
"	和	托比	挑选	它	向上	和	他是	带来	它	到	你	!	"	说	兔子	.

“托比把它捡起来了，他正把它带给你呢！”邦尼说道。

" [əʊ] , [suː] !
" Oh , Sue !
" 哦 , 起诉 !

“哦，苏！”

[hiːz] [dʒʌst] [laɪk] [splæʃ] , ['ɪz(ə)nt] [hiː; hi] ?
he's just like Splash , isn't he ?
他是 只是 喜欢 溅 , 不是 他 ?

他简直就像Splash一样，不是吗?

[hiː; hi] [brɪŋz] [θɪŋz] [bæk] [tuː; tə] [juː; jʊ] !
He brings things back to you !
他 带来 事物 后退 到 你 !

他会把东西带回来!

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['pəʊni] [wɔːkt] [æz; əz] [fɑː(r)] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [tʃɪl] [-]
" The little pony walked as far toward the chil [78]
" 这 小的 小马 步行 作为 远的 朝向 这 孩子 [-]

“小马驹朝着孩子走去[78]

[drɛn] [æz; əz] [ðə; ði] [stræp] [wʊd] [let] [hɪm] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [hiː; hi] [stʊd] , ['həʊldɪŋ] [suːz] ['hæŋkətʃɪf]
dren as the strap would let him , and there he stood , holding Sue's handkerchief
孩子们 作为 这 带子 会 让 他 , 和 那里 他 站立 , 保持 苏的 手帕
[ɪn] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
in his teeth .
在 他的 牙齿 .

他用尽全力，只好站在那里，嘴里叼着苏的手帕。

['təʊbi] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [suːz] ['hæŋkətʃɪf] .
TOBY WAS HOLDING SUE'S HANDKERCHIEF .
托比 曾是 保持 苏的 手帕 .

托比手里拿着苏的手帕。

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni] .
Bunny Brown and His Sister Sue and Their Shetland Pony .
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 和 他们的 设得兰群岛 小马 .

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的设得兰矮种马。

[peɪdʒ] - .
Page 78 .
页 - .

第78页。

" [ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['hændɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ! " [kraɪd] [suː] .
" It's just like he was handing it to me ! " cried Sue .
" 它是 只是 喜欢 他 曾是 处理 它 到 我 ! " 哭 起诉 .

“就好像他亲手递给我一样！”苏喊道。

" [ai] ['wʌndə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] ['pɜːpəs] , " [sed] ['bʌni] .
" I wonder if he did it on purpose , " said Bunny .
" 我 想知道 如果 他 做过 它 在 目的 , " 说 兔子 .

“我怀疑他是不是故意的，”邦尼说。

" [wiː; wi] [kæn; kən] [faɪnd] [aʊt] , " [suː] [sed] .
" We can find out , " Sue said .
" 我们 能 寻找 出去 , " 起诉 说 .

“我们可以查清楚，”苏说。

" [ai] [kʊd; kəd] [drɒp] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
" I could drop it again , and we could see if he picked it up .
" 我 可以 降低 它 再次 , 和 我们 可以 看 如果 他 挑选 它 向上 .

“我可以再把它扔下去，看看他会不会捡起来。”

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] , ['bʌni] ? "

Shall	**we**	**do**	**it**	**,**	**Bunny**	**?**	**"**
将	我们	做	它	,	兔子	?	"

我们开始吧，小兔子?

" [əʊ] , [jes] , [lets] ! " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	**Oh**	**,**	**yes**	**,**	**let's**	**!**	**"**	**said**	**the**	**little**	**boy**	**.**
"	哦	,	是的	,	我们来吧	!	"	说	这	小的	男生	.

“哦，是的，我们走吧！”小男孩说。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ?

"	**What**	**is**	**it**	**you're**	**going**	**to**	**do**	**?**
"	什么	是	它	你是	去	到	做	?

你打算怎么做?

" ['bʌŋkə(r)] [bluː] [ɑːskt] , [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [ə'lɒŋ] [dʒʌst] [ðen] .

"	**Bunker**	**Blue**	**asked**	**,**	**as**	**he**	**came**	**along**	**just**	**then**	**.**
"	掩体	蓝色的	问	,	作为	他	来了	沿着	只是	然后	.

“这时，Bunker Blue走了过来，问道。”

" [ai] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd] [wɪð] [ˌem 'iː] . "

"	**I**	**thought**	**you**	**were**	**going**	**for**	**a**	**ride**	**with**	**me**	**.**	**"**
"	我	想法	你	是	去	为了	一个	骑	和	我	.	"

“我以为你要跟我一起兜风。”

" [səʊ][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .

"	**So**	**we**	**are**	**,**	**"**	**answered**	**Bunny**	**.**
"	所以	我们	是	,	"	回答	兔子	.

“我们也是，”兔子回答道。

" [bʌt; bət] [lʊk] !

"	**But**	**look**	**!**
"	但	看	!

但是你看!

['təʊbi] [pɪkt] [ʌp] [suːz] ['hæŋkətʃɪf] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [drɒpt] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

Toby	**picked**	**up**	**Sue's**	**handkerchief**	**that**	**she**	**dropped**	**,**	**and**	**he**	**started**	**to**	**bring**	**it**
托比	挑选	向上	苏的	手帕	那	她	掉落	,	和	他	开始	到	带来	它

['əʊvə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,

over	**to**	**her**	**,**
超过	到	她	,

托比捡起苏掉落的手帕，正要递给她。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [gəʊ] ['eni] ['fɑːðə(r)] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][stræp] .

but	**he**	**couldn't**	**go**	**any**	**farther**	**on**	**account**	**of**	**the**	**strap**	**.**
但	他	不能	去	任何	更远	在	帐户	的	这	带子	.

但他因为皮带的束缚，无法继续前行。

[duː; də][juː; jʊ] [spə̰ʊz] [hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː][ɒn] ['pɜːpəs] , ['bʌŋkə(r)] ?

Do	**you**	**s'pose**	**he**	**did**	**it**	**on**	**purpose**	**,**	**Bunker**	**?**
做	你	假设	他	做过	它	在	目的	,	掩体	?

邦克，你觉得他是故意的吗?

" [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	**The**	**fish**	**boy**	**scratched**	**his**	**head**	**.**
"	这	鱼	男生	刮痕	他的	头	.

卖鱼的男孩挠了挠头。

" [ai] ['ʃudnt] ['wʌndə(r)][bʌt; bət] [wɒt] [hiː; hi][dɪd] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .

"	**I**	**shouldn't**	**wonder**	**but**	**what**	**he**	**did**	**,**	**"**	**he**	**answered**	**.**
"	我	不应该	想知道	但	什么	他	做过	,	"	他	回答	.

“我不该怀疑他做了什么，”他回答道。

" ['dɪd(ə)nt]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [seɪ] ['təʊbi][wɒz; wəz] [wʌns] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːkəs] ? "

"	Didn't	Mr	.	Tallman	say	Toby	was	once	in	a	circus	?	"
"	没有	先生	.	高个子	说	托比	曾是	一次	在	一个	马戏团	?	"

“塔尔曼先生不是说过托比以前在马戏团待过吗？”

" [jes] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [tə'geðə(r)] .

"	Yes	,	"	answered	Bunny	and	Sue	together	.
"	是的	,	"	回答	兔子	和	起诉	一起	.

“是的，”邦妮和苏异口同声地回答道。

" [ðæt] ['set(ə)lz] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] ! " [kraɪd] ['bʌŋkə(r)] .

"	That	settles	it	then	!	"	cried	Bunker	.
"	那	定居点	它	然后	!	"	哭	掩体	.

“那就这么定了！”邦克喊道。

" ['təʊbi][ɪz][ə; eɪ] [trɪk] ['pəʊni] , [ænd; ənd] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [h'ændkətʃˌiːfs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [trɪks] . " [-]

"	Toby	is	a	trick	pony	,	and	picking	up	handkerchiefs	is	one	of	his	tricks	.	"	[	79	]
"	托比	是	一个	诡计	小马	,	和	挑选	向上	手帕	是	一	的	他的	技巧	.	"	[	-	]

“托比是一匹会耍花招的小马，捡手帕就是它的一个绝招。”[79]

" ['ɒnɪst] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Honest	?	"	asked	Bunny	.
"	诚实的	?	"	问	兔子	.

“诚实吗？”邦尼问道。

" [aɪ] [θɪŋk] [səʊ] , " [rɪ'plaɪd] ['bʌŋkə(r)] .

"	I	think	so	,	"	replied	Bunker	.
"	我	思考	所以	,	"	回复	掩体	.

“我想是的，”邦克回答道。

" [bʌt; bət] [ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [tel] [fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] . "

"	But	it's	easy	to	tell	for	sure	.	"
"	但	它是	简单的	到	告诉	为了	当然	.	"

“但很容易就能确定。”

" [haʊ] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	How	?	"	asked	Sue	.
"	如何	?	"	问	起诉	.

“怎么会这样？”苏问道。

" [wiːl; wil][dʒʌst]['luːs(ə)n][ðə; ði][stræp] , [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][drɒp][jɔː(r); jə(r)] ['hæŋkətʃɪf] [ə'gen] , [suː] ,

"	We'll	just	loosen	the	strap	,	and	you	can	drop	your	handkerchief	again	,	Sue	,
"	出色地	只是	松开	这	带子	,	和	你	能	降低	你的	手帕	再次	,	起诉	,

“我们只要把带子松开一点，你就可以再次放下你的手帕了，苏。”

[ænd; ənd] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [pɪks] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] .

and	see	if	he	picks	it	up	.
和	看	如果	他	精选	它	向上	.

看看他会不会捡起来。

[hɪə(r)] , ['təʊbi] , " [went] [ɒn]['bʌŋkə(r)] , " [aɪl] [dʒʌst] [teɪk] [ðæt] ['hæŋkətʃɪf] [naʊ] , [θæŋk] [juː; jʊ] ,

Here	,	Toby	,	"	went	on	Bunker	,	"	I'll	just	take	that	handkerchief	now	,	thank	you	,
这里	,	托比	,	"	去	在	掩体	,	"	患病的	只是	拿	那	手帕	现在	,	感谢	你	,

“托比，”邦克继续说道，“我现在就拿着那条手帕吧，谢谢你。”

[ænd; ənd][wiːl; wil] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][ðə; ði] [trɪk] [əˈgen] — [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [trɪk] .

and	we'll	see	if	you	can	do	the	trick	again	—	if	it	is	a	trick	.
和	出色地	看	如果	你	能	做	这	诡计	再次	—	如果	它	是	一个	诡计	.

我们来看看你是否能再次施展这个魔术——如果这真的是个魔术的话。

[aɪl] [ˈluːs(ə)n][jɔː(r); jə(r)][stræp] .

I'll	loosen	your	strap	.
患病的	松开	你的	带子	.

我来帮你松一下肩带。

" [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [ˈbʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] [suː] [wɜː(r); wə(r)]

"	And	as	he	was	doing	this	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	were
"	和	作为	他	曾是	正在做	这	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	是

[ˈwʌndərɪŋ] [wɒt] [ˈtəʊbi] [wʊd] [duː; də] .

wondering	what	Toby	would	do	.
好奇	什么	托比	会	做	.

“当他这样做的时候，邦妮·布朗和他的妹妹苏都在想托比会怎么做。”

[wʊd] [hiː; hi] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] [əˈgen] ? [-]

Would	he	pick	up	the	handkerchief	again	?	[	80	]
会	他	挑选	向上	这	手帕	再次	?	[	-	]

他会再次捡起那条手帕吗？[80]

[ˈtʃæptə(r)] [ɪks]

CHAPTER	IX
章	第九章

第九章

[ˈtoʊbiːz] [njuː] [trɪk]

TOBY'S	NEW	TRICK
托比的	新的	诡计

托比的新把戏

" [wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [trɪk] ['pəʊni] , [dɪd][wiː; wi] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [suː] ,

"	We	didn't	know	we	had	a	trick	pony	,	did	we	,	Bunny	?	"	asked	Sue	,
"	我们	没有	知道	我们	有	一个	诡计	小马	,	做过	我们	,	兔子	?	"	问	起诉	,

“我们不知道我们养了一匹会耍花招的小马，对吧，邦妮？”苏问道。

[æz; əz]['bʌŋkə(r)] [bluː] [gɒt] ['redi] [tuː; tə] [siː] [wɒt] ['təʊbi] [wʊd] [duː; də][nekst] .

as	Bunker	Blue	got	ready	to	see	what	Toby	would	do	next	.
作为	掩体	蓝色的	得到	准备好	到	看	什么	托比	会	做	下一个	.

Bunker Blue 准备看看 Toby 下一步会做什么。

" ['meɪbi] [wiː; wi] ['hævnt] , " [rɪ'plaɪd] ['bʌni] .

"	Maybe	we	haven't	,	"	replied	Bunny	.
"	或许	我们	还没有	,	"	回复	兔子	.

“也许我们没有，”兔子回答道。

" [hiː; hi] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] [trɪk] ['pəʊni] . "

"	He	doesn't	look	like	a	trick	pony	.	"
"	他	不	看	喜欢	一个	诡计	小马	.	"

“他看起来不像个耍花招的小马。”

" [bʌt; bət] [hiːz] ['terəb(ə)l] [naɪs] !

"	But	he's	terrible	nice	!
"	但	他是	糟糕的	好的	!

但他真是个好人！

" [suː] [sed] .

"	Sue	said	.
"	起诉	说	.

苏说道。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][maɪ] ['hæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz][naɪs] , [tuː] .

"	And	the	way	he	picked	up	my	handkerchief	was	nice	,	too	.
"	和	这	方式	他	挑选	向上	我的	手帕	曾是	好的	,	也	.

“而且他捡起我的手帕的方式也很好。”

['meɪbi] [hiːl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] . "

Maybe	he'll	do	it	again	.	"
或许	地狱	做	它	再次	.	"

也许他会再来一次。

" ['meɪbi] , " [sed] ['bʌni] .

"	Maybe	,	"	said	Bunny	.
"	或许	,	"	说	兔子	.

“也许吧，”兔子说。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] ['bʌŋkə(r)][hæd; həd] [luːst] [ðə; ði][stræp][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pəʊni][wɒz; wəz] ['fɑːsənd] [tuː; tə]

By	this	time	Bunker	had	loosed	the	strap	by	which	the	pony	was	fastened	to
经过	这	时间	掩体	有	松开	这	带子	经过	哪个	这	小马	曾是	系紧	到

[ðə; ði][pəʊst][ɒn][ðə; ði] [dɒk] .

the	post	on	the	dock	.
这	邮政	在	这	码头	.

这时，邦克已经解开了将小马拴在码头柱子上的皮带。

['təʊbi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['saɪdweɪz] ,

Toby	shook	his	head	up	and	down	,	as	well	as	sideways	,
托比	摇晃	他的	头	向上	和	向下	,	作为	出色地	作为	侧身	,

托比上下摇头，也左右摇头。

[æz; əz] [ðəʊ] ['ʃəʊɪŋ] [haʊ] [glæd][hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [friː] [ə'gen] .

as	though	showing	how	glad	he	was	to	be	free	again	.
作为	尽管	显示	如何	高兴的	他	曾是	到	是	自由的	再次	.

仿佛在表达他重获自由的喜悦。

" [naʊ] , ['lɪt(ə)l]['pəʊni] ! " [kɔːld] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] , " [lets] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] ['riːəli] [duː; də] [ðɪs]

"	Now	,	little	pony	!	"	called	the	fish	boy	,	"	let's	see	if	you	can	really	do	this
"	现在	,	小的	小马	!	"	称为	这	鱼	男生	,	"	我们来吧	看	如果	你	能	真的	做	这

[trɪk] .

trick	.
诡计	.

“现在，小马驹！”鱼男孩喊道，“让我看看你是不是真的能把这个把戏表演出来。”

" ['bʌŋkə(r)] , [huː] [stɪl] [held] [suːz] ['hæŋkətʃɪf] , [wɔːkt] [bæk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] ,

"	Bunker	,	who	still	held	Sue's	handkerchief	,	walked	back	a	little	way	,
"	掩体	,	WHO	仍然	握住	苏的	手帕	,	步行	后退	一个	小的	方式	,

邦克手里还拿着苏的手帕，往后退了一小段路。

[ænd; ənd] [drɒpt] [ðə; ði][bɪt][ɒv; əv] [waɪt] [klɒθ] [ɒn][ðə; ði] [dɒk] .

and	dropped	the	bit	of	white	cloth	on	the	dock	.
和	掉落	这	少量	的	白色的	布	在	这	码头	.

然后把那块白布扔在了码头上。

['təʊbi] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['məʊmənt] , [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [ænd; ənd]

Toby	looked	at	it	a	moment	,	as	if	to	make	sure	what	it	was	,	and
托比	看起来	在	它	一个	片刻	,	作为	如果	到	制作	当然	什么	它	曾是	,	和

[ðen] [hiː; hi] [-]

then	he	[	81	]
然后	他	[	-	]

托比看了看它，好像要确认它是什么，然后他[81]

[wɔːkt] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [bɪ'fɔː(r)] , [ænd; ənd] [ðen] ,

walked	over	to	it	,	picked	it	up	as	he	had	done	before	,	and	then	,
步行	超过	到	它	,	挑选	它	向上	作为	他	有	完毕	前	,	和	然后	,

他走过去，像之前那样把它捡起来，然后，

[tuː; tə][ðə; ði] [səˈpraɪz] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] , [wɔːkt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf]

to	the	surprise	and	delight	of	the	children	,	walked	with	the	handkerchief
到	这	惊喜	和	喜	的	这	孩子们	,	步行	和	这	手帕

[streɪt] [tuː; tə][ˈbʌŋkə(r)] [bluː] .

straight	to	Bunker	Blue	.
直的	到	掩体	蓝色的	.

令孩子们惊喜的是，他拿着手帕径直走向了蓝堡。

" [əʊ] , [hiː; hi][dɪd][ˌaɪ ˈtiː] !

"	Oh	,	he	did	it	!
"	哦	,	他	做过	它	!

“哦，他做到了！”

[hiː; hi][dɪd][ˌaɪ ˈtiː] !

He	did	it	!
他	做过	它	!

他做到了！

" [kraɪd] [suː] , [ˈklæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] .

"	cried	Sue	,	clapping	her	hands	.
"	哭	起诉	,	鼓掌	她	双手	.

“苏一边拍手一边喊道。”

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [trɪk] [ˈpəʊni] , [ˈbʌni] ! "

"	He	is	a	trick	pony	,	Bunny	!	"
"	他	是	一个	诡计	小马	,	兔子	!	"

“他是一匹耍花招的小马，小兔子！”

" [jes] , [bʌt; bət]['dɪd(ə)nt][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] [tuː; tə][juː; jʊ] , [suː] ? " [ɑːskt]

"	Yes	,	but	didn't	he	ought	to	bring	the	handkerchief	to	you	,	Sue	?	"	asked
"	是的	,	但	没有	他	应该	到	带来	这	手帕	到	你	,	起诉	?	"	问

[hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .

her	brother	.
她	兄弟	.

“是啊，可是他难道不应该把手帕拿给你吗，苏？”她哥哥问道。

" [hiː; hi] [sɔː] [ˌem ˈiː][drɒp][ˌaɪ ˈtiː] , " [ɪkˈspleɪnd] [ˈbʌŋkə(r)] , " [səʊ][hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi]

"	He	saw	me	drop	it	,	"	explained	Bunker	,	"	so	he	thought	it	must	be
"	他	锯	我	降低	它	,	"	解释	掩体	,	"	所以	他	想法	它	必须	是

[maɪn] .

mine	.
矿	.

“他看到我把它掉在地上，”邦克解释说，“所以他以为那一定是我的。”

[ˈmeɪbi] [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][drɒp][ˌaɪ ˈtiː] , [suː] , [hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][juː; jʊ] . "

Maybe	if	you	were	to	drop	it	,	Sue	,	he	would	bring	it	back	to	you	.	"
或许	如果	你	是	到	降低	它	,	起诉	,	他	会	带来	它	后退	到	你	.	"

苏，也许你把它掉在地上，他会把它捡回来给你。

" [əʊ] , [let] [ˌem ˈiː] !

"	Oh	,	let	me	!
"	哦	,	让	我	!

“哦，让我来吧！”

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .

"	she	cried	.
"	她	哭	.

她哭了。

['bʌŋkə(r)] [geɪv] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:l][hɜ:(r); hə(r)] ['hæŋkətʃɪf] , [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] [su:] [hæd; həd] [pʊt]

Bunker	**gave**	**the**	**little**	**girl**	**her**	**handkerchief**	**,**	**and**	**after**	**Sue**	**had**	**put**
掩体	给予	这	小的	女孩	她	手帕	,	和	后	起诉	有	放

[hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:mz] [ə'raʊnd] ['təʊbi] ,

her	**arms**	**around**	**Toby**	**,**
她	武器	大约	托比	,

邦克把手帕递给了小女孩，苏搂住了托比之后，

[ænd; ənd] ['pætɪd] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [hed] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['kɔ:lɪŋ] [hɪm] [pet] [nems] ,

and	**patted**	**him**	**on**	**the**	**head**	**,**	**at**	**the**	**same**	**time**	**calling**	**him**	**pet**	**names**	**,**
和	轻拍	他	在	这	头	,	在	这	相同的	时间	呼叫	他	宠物	姓名	,

她一边拍着他的头，一边叫他昵称。

[ʃi:; ʃi] [bækt] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [drɒpt] [hɜ:(r); hə(r)] ['hæŋkətʃɪf] [weə(r)] [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni][kʊd; kəd]

she	**backed**	**away**	**and**	**dropped**	**her**	**handkerchief**	**where**	**the**	**Shetland**	**pony**	**could**
她	支持的	离开	和	掉落	她	手帕	在哪里	这	设得兰群岛	小马	可以

[si:] [ˌaɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [dɒk] .

see	**it**	**on**	**the**	**dock**	**.**
看	它	在	这	码头	.

她后退几步，把手帕丢在了码头上，让设得兰矮种马能够看到。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ɔ:(r)] [tu:] ['təʊbi][dɪd] ['nʌθɪŋ] .

For	**a**	**moment**	**or**	**two**	**Toby**	**did**	**nothing**	**.**
为了	一个	片刻	或者	二	托比	做过	没有什么	.

托比愣了一会儿，什么也没做。

[hi:; hi] [stʊd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [ræg][ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

He	**stood**	**looking**	**at**	**the**	**white**	**rag**	**and**	**then**	**he**	**shook**	**his**	**head**	**.**
他	站立	寻找	在	这	白色的	抹布	和	然后	他	摇晃	他的	头	.

他站在那里看着那块白布，然后摇了摇头。

[bʌt; bət][hi:; hi] [ʃʊk] [ˌaɪ 'ti:][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] , [ænd; ənd][nɒt] ['saɪdweɪz] , [ænd; ənd] , ['si:ɪŋ] [ðɪs] ,

But	**he**	**shook**	**it**	**up**	**and**	**down**	**,**	**and**	**not**	**sideways**	**,**	**and**	**,**	**seeing**	**this**	**,**
但	他	摇晃	它	向上	和	向下	,	和	不是	侧身	,	和	,	看到	这	,

[su:] [kraɪd] :

Sue	**cried**	**:**
起诉	哭	:

但他只是上下摇晃，而不是左右摇晃，苏看到这一幕，哭了起来：

" [əʊ] , [hi:z] ['seɪɪŋ] [ðæt] [hi:l] [du:; də][ˌaɪ 'ti:] !

"	**Oh**	**,**	**he's**	**saying**	**that**	**he'll**	**do**	**it**	**!**
"	哦	,	他是	说	那	地狱	做	它	!

“哦，他说他会做的！”

[hi:; hi] [sez] [hi:l] [brɪŋ] [ˌem 'i:][ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] !

He	**says**	**he'll**	**bring**	**me**	**the**	**handkerchief**	**!**
他	说道	地狱	带来	我	这	手帕	!

他说他会把手帕拿给我！

" [ænd; ənd] , ['weðə(r)] [ɔ:(r)][nɒt]['təʊbi] ['ri:əli] [ment] [ðɪs] ,

"	**And**	**,**	**whether**	**or**	**not**	**Toby**	**really**	**meant**	**this**	**,**
"	和	,	无论	或者	不是	托比	真的	意思是	这	,

“至于托比是否真的这么想，

[ɔ:(r)] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [wei] [hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [dɪd][ðə; ði] [trɪk] , [-]

or	**whether**	**it**	**was**	**the**	**way**	**he**	**always**	**did**	**the**	**trick**	**,**	**[**	**82**	**]**
或者	无论	它	曾是	这	方式	他	总是	做过	这	诡计	,	[	-	]

或者说，这是他一直以来施展这种伎俩的方式[82]

[ai][dəʊnt] [nəʊ] , [bʌt; bət] , ['enihaʊ] , [hi:; hi] [stept] [aʊt] , [wɔ:kt] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] ,

I	**don't**	**know**	**,**	**but**	**,**	**anyhow**	**,**	**he**	**stepped**	**out**	**,**	**walked**	**over**	**to**	**the**	**handkerchief**	**,**
我	不	知道	,	但	,	无论如何	,	他	步	出去	,	步行	超过	到	这	手帕	,

我不知道，但不管怎样，他走了出去，走到手帕旁边。

['pʊlɪŋ] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] [kɑːt] ['ɑːftə(r)] [hɪm] ,

pulling	**the**	**basket**	**cart**	**after**	**him**	**,**
拉	这	篮子	大车	后	他	,

他身后拉着装满篮子的推车，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [waɪt] [klɒθ] [ænd; ənd] [wɔːkt] [streɪt] [tuː; tə] [suː] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	**then**	**he**	**picked**	**up**	**the**	**white**	**cloth**	**and**	**walked**	**straight**	**to**	**Sue**	**with**	**it**	**,**
和	然后	他	挑选	向上	这	白色的	布	和	步行	直的	到	起诉	和	它	,

然后他拿起那块白布，径直走到苏面前。

['həʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .

holding	**it**	**out**	**to**	**her**	**in**	**his**	**mouth**	**.**
保持	它	出去	到	她	在	他的	嘴	.

他把它含在嘴里递给她。

" [əʊ] , [hiː; hi] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , ['klæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] .

"	**Oh**	**,**	**he**	**did**	**it**	**!**	**"**	**cried**	**the**	**little**	**girl**	**,**	**clapping**	**her**	**hands**	**.**
"	哦	,	他	做过	它	!	"	哭	这	小的	女孩	,	鼓掌	她	双手	.

“哦，他做到了！”小女孩拍着手喊道。

" [hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , ['bʌni] !

"	**He**	**brought**	**the**	**handkerchief**	**to**	**me**	**,**	**Bunny**	**!**
"	他	带来	这	手帕	到	我	,	兔子	!

“他把手帕拿给我了，兔子！”

[naʊ] , ['ɪz(ə)nt] [hiː; hi] [ə; eɪ] [trɪk] ['pəʊni] ? "

Now	**,**	**isn't**	**he**	**a**	**trick**	**pony**	**?**	**"**
现在	,	不是	他	一个	诡计	小马	?	"

他难道不是个耍花招的家伙吗?

" [jes] , " [sed] ['bʌni] , ['sləʊli] , " [aɪ] [ges] [hiː; hi] [ɪz] .

"	**Yes**	**,**	**"**	**said**	**Bunny**	**,**	**slowly**	**,**	**"**	**I**	**guess**	**he**	**is**	**.**
"	是的	,	"	说	兔子	,	缓慢地	,	"	我	猜测	他	是	.

“是的，”邦尼慢慢地说，“我想他是。”

[aɪ] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ɪd] [brɪŋ] [ˌem 'iː] [maɪ] ['hæŋkətʃɪf] ? "

I	**wonder**	**if**	**he'd**	**bring**	**me**	**my**	**handkerchief**	**?**	**"**
我	想知道	如果	他会	带来	我	我的	手帕	?	"

不知道他会不会把我的手帕拿来?

" [traɪ] [hɪm] [ænd; ənd] [siː] , " [sə'dʒestɪd] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .

"	**Try**	**him**	**and**	**see**	**,**	**"**	**suggested**	**Bunker**	**Blue**	**.**
"	尝试	他	和	看	,	"	建议	掩体	蓝色的	.

“试试看吧，”邦克·布鲁建议道。

" [bʌt; bət] [ai] [θɔːt] [juː; jʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [raɪd] . "

"	**But**	**I**	**thought**	**you**	**wanted**	**to**	**go**	**for**	**a**	**ride**	**.**	**"**
"	但	我	想法	你	通缉	到	去	为了	一个	骑	.	"

“但我以为你想出去兜风。”

" [səʊ] [wiː; wi] [duː; də] , " [rɪ'tɜːnd] ['bʌni] ,

"	**So**	**we**	**do**	**,**	**"**	**returned**	**Bunny**	**,**
"	所以	我们	做	,	"	返回	兔子	,

“所以我们也这么做，”邦尼回答道。

" [bʌt; bət] [wiː; wi] [kæn; kən] [raɪd] ['ɑːftə(r)] [wiː; wi] [siː] [ɪf] ['təʊbi] [dʌz] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] [trɪk] [fɔː(r); fə(r)]

"	**but**	**we**	**can**	**ride**	**after**	**we**	**see**	**if**	**Toby**	**does**	**the**	**handkerchief**	**trick**	**for**
"	但	我们	能	骑	后	我们	看	如果	托比	做	这	手帕	诡计	为了

[ˌem 'iː] . "

me	**.**	**"**
我	.	"

“不过，等托比能不能给我表演一下手帕魔术之后，我们就可以骑车了。”

" [jes] , [ai] [ges] [wiːl; wil][hæv; həv][taɪm][fɔː(r); fə(r)][ðæt] , " [sed]['bʌŋkə(r)][bluː] .
" Yes , I guess we'll have time for that , " said Bunker Blue .
" 是的 , 我 猜测 出色地 有 时间 为了 那 , " 说 掩体 蓝色的 .

“是的，我想我们有时间做这件事，”邦克·布鲁说道。

[səʊ] ['bʌni] [drɒpt] [hɪz; ɪz] ['hæŋkətʃɪf] [ɒn][ðə; ði] [dɒk] , [ænd; ənd] , ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪ'nʌf] ,
So Bunny dropped his handkerchief on the dock , and , surely enough ,
所以 兔子 掉落 他的 手帕 在 这 码头 , 和 , 一定 足够的 ,

于是，邦尼把手帕掉在了码头上，果不其然，

['təʊbi] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
Toby picked it up and carried it to the little boy .
托比 挑选 它 向上 和 携带 它 到 这 小的 男生 .

托比捡起它，递给了小男孩。

" [naʊ] , " [sed] [suː] , " [wiː; wi] [nəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] [hiːz] [ə; eɪ] [trɪk] ['pəʊni] .
" Now , " said Sue , " we know for sure he's a trick pony .
" 现在 , " 说 起诉 , " 我们 知道 为了 当然 他是 一个 诡计 小马 .

“现在，”苏说，“我们确信他是一匹耍花招的小马。”

['meɪbi] [hiː; hi][dɪd] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːkəs] , ['bʌŋkə(r)] . "
Maybe he did that in a circus , Bunker . "
或许 他 做过 那 在 一个 马戏团 , 掩体 . "

也许他是在马戏团里干的，邦克。

" ['meɪbi] [hiː; hi][dɪd] , " [ə'griːd] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] .
" Maybe he did , " agreed the fish boy .
" 或许 他 做过 , " 同意 这 鱼 男生 .

“也许他真的这么做了，”卖鱼的男孩同意道。

" [ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən][duː; də] ['eni] [mɔː(r)] [trɪks] , " [went] [ɒn] ['bʌni] . [-]
" I wonder if he can do any more tricks , " went on Bunny . [83]
" 我 想知道 如果 他 能 做 任何 更多的 技巧 , " 去 在 兔子 . [-]

“我想知道他还能表演什么其他绝技，”邦尼继续说道。[83]

" [wiːl; wil][traɪ][hɪm]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , " [went] [ɒn]['bʌŋkə(r)] .
" We'll try him after a while , " went on Bunker .
" 出色地 尝试 他 后 一个 尽管 , " 去 在 掩体 .

“过段时间我们再试试他，”邦克继续说道。

" [ɪf] [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd] ,
" If I'm going to take you for a ride ,
" 如果 我是 去 到 拿 你 为了 一个 骑 ,

“如果我要带你兜风，

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [draɪv] [jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [hɔːs] , [wɪd] ['betə(r)] [stɑːt] ,
and show you how to drive your little horse , we'd better start ,
和 展示 你 如何 到 驾驶 你的 小的 马 , 我们会 更好的 开始 ,

咱们得教你怎么驾驭你的小马，现在就开始吧。

[æz; əz][ai][doʊnt] [nəʊ] [wen] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [meɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː] [bæk] [hɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [dɒk] .
as I don't know when your father may want me back here on the dock .
作为 我 不 知道 什么时候 你的 父亲 可能 想 我 后退 这里 在 这 码头 .

因为我不知道你父亲什么时候会想让我回到码头上。

[kʌm] [ɒn] , [wiːl; wil][gəʊ] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] , [ænd; ənd] , ['leɪtə(r)][ɒn] ,
Come on , we'll go out on the road , and , later on ,
来 在 , 出色地 去 出去 在 这 路 , 和 , 之后 在 ,

走吧，我们上路，稍后，

[wiː; wi][kæn; kən][traɪ]['təʊbi] [wɪð] [sʌm; səm][mɔː(r)] [trɪks] .
we can try Toby with some more tricks .
我们 能 尝试 托比 和 一些 更多的 技巧 .

我们可以试试托比还有一些其他的招式。

" [səʊ] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [klaɪmd] ['ɪntu:][ðə; ði]['bɑ:skɪt] [kɑ:t] , ['teɪkɪŋ] [si:ts] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] ,
" So Bunny and Sue climbed into the basket cart , taking seats on either side ,
" 所以 兔子 和 起诉 攀登 进入 这 篮子 大车 , 采取 座位 在 任何一个 边 ,

于是，邦妮和苏爬进了篮子车，一左一右地坐了下来。

[ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [klaɪmd] [ʌp]['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] , [tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [reɪnz] .
and Bunker climbed up after them , to hold the reins .
和 掩体 攀登 向上 后 他们 , 到 抓住 这 缰绳 .

邦克随后也爬了上去，抓住缰绳。

[ðeɪ] [drəʊv] [daʊn] [ðə; ði] ['wʊdn] [dɒk] [tə'wɔ:d] ['mɪstə(r)] . [braʊnz] ['ɒfɪs] , [ðə; ði] [fi:t] [ɒv; əv]['təʊbi] ,
They drove down the wooden dock toward Mr . Brown's office , the feet of Toby ,
他们 驾驶 向下 这 木制的 码头 朝向 先生 . 布朗的 办公室 , 这 脚 的 托比 ,

他们沿着木制码头驶向布朗先生的办公室，托比的脚边，

[ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] , ['gəʊɪŋ] : " [plʌŋk] !
the Shetland pony , going : " Plunk !
这 设得兰群岛 小马 , 去 : " 噗通 !

设得兰矮种马，发出："噗通！"

[plʌŋk] !
Plunk !
噗通 !

噗通!

[plʌŋk] ! " [ɒn][ðə; ði] [bɔ:dz] .
Plunk ! " on the boards .
噗通 ! " 在 这 板 .

啪嗒！"落在木板上。"

" [wel] , [ju:v] ['stɑ:tɪd] [aɪ] [si:] ! " [kɔ:ld] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [tu:; tə] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] ,
" Well , you've started I see ! " called Mr . Brown to Bunny and Sue ,
" 出色地 , 你已经 开始 我 看 ! " 称为 先生 . 棕色的 到 兔子 和 起诉 ,

"哦，看来你们已经开始了！"布朗先生对邦妮和苏喊道。

[æz; əz][hi:; hi] [lʊkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] .
as he looked out of the door of his office .
作为 他 看起来 出去 的 这 门 的 他的 办公室 .

他望向办公室门口。

" [bʌt; bət] [wɒt] [kept] [ju:; jʊ][səʊ] [lɒŋ] ? "
" But what kept you so long ? "
" 但 什么 保留 你 所以 长的 ? "

"是什么事耽搁了这么久？"

" [əʊ] , ['təʊbi][wɒz; wəz] ['du:ɪŋ] [trɪks] , " ['ɑ:nsə(r)d] ['bʌni] .
" Oh , Toby was doing tricks , " answered Bunny .
" 哦 , 托比 曾是 正在做 技巧 , " 回答 兔子 .

"哦，托比在表演魔术，"邦尼回答道。

" ['du:ɪŋ] [trɪks] ? " [ɑ:skt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" Doing tricks ? " asked Mr . Brown .
" 正在做 技巧 ? " 问 先生 . 棕色的 .

"在表演杂技吗？"布朗先生问道。

" [hi:; hi] [pɪkt] [ʌp] [maɪ] ['hæŋkətʃɪf] , " ['ædɪd] [su:] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi][təʊld][hɜ:(r); hə(r)]['fɑ:ðə(r)][ɔ:l]
" He picked up my handkerchief , " added Sue , and she told her father all
" 他 挑选 向上 我的 手帕 , " 额外 起诉 , 和 她 讲述 她 父亲 全部
[ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .
about it .
关于 它 .

"他捡起了我的手帕，"苏补充道，然后她把这件事告诉了她父亲。

" [maɪ] ! [hiː; hi] ['sɜːt(ə)nli] [ɪz][ə; eɪ] [trɪk] ['pəʊni] ! " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	My	!	he	certainly	is	a	trick	pony	!	"	said	Mr	.	Brown	.
"	我的	!	他	当然	是	一个	诡计	小马	!	"	说	先生	.	棕色的	.

“哎呀！他真是个爱耍花招的小马！”布朗先生说道。

" [wiː; wi][mʌst; məst][ɑːsk]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [ɪf] ['təʊbi][kæn; kən][duː; də] ['eniθɪŋ] [els] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]

"	We	must	ask	Mr	.	Tallman	if	Toby	can	do	anything	else	besides	the
"	我们	必须	问	先生	.	高个子	如果	托比	能	做	任何事物	别的	除了	这

['hæŋkətʃɪf] [trɪk] .

handkerchief	trick	.
手帕	诡计	.

“我们必须问问塔尔曼先生，托比除了手帕魔术之外还会什么其他绝活。”

" [ðen] , [æz; əz]['mɪstə(r)] . [braʊn] [wɒtʃt] ,

"	Then	,	as	Mr	.	Brown	watched	,
"	然后	,	作为	先生	.	棕色的	观看	,

然后，布朗先生看着这一切，

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni] [went] [ɒf] [daʊn] [ðə; ði]

Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	and	their	Shetland	pony	went	off	down	the
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	和	他们的	设得兰群岛	小马	去	离开	向下	这

[rəʊd] ,

road	,
路	,

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的设得兰矮种马沿着路走了。

['bʌŋkə(r)] [bluː] ['draɪvɪŋ] . [-]

Bunker	Blue	driving	.	[	84	]
掩体	蓝色的	驾驶	.	[	-	]

Bunker Blue 驾驶。[84]

" ['dʌznt] [hiː; hi][gəʊ][naɪs] ? " [kraɪd] [suː] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

"	Doesn't	he	go	nice	?	"	cried	Sue	to	her	brother	.
"	不	他	去	好的	?	"	哭	起诉	到	她	兄弟	.

“他去哪儿真好啊！”苏对她哥哥喊道。

" [ænd; ənd] ['dʌznt] [hɪz; ɪz][teɪl] [swɪtʃ] [ɒf] [ðə; ði] [flaɪz] [kwɪk] ? "

"	And	doesn't	his	tail	switch	off	the	flies	quick	?	"
"	和	不	他的	尾巴	转变	离开	这	苍蝇	快的	?	"

“他的尾巴不是很快就能驱赶苍蝇吗？”

" ['terəb(ə)l] [kwɪk] , " [ə'griːd] ['bʌni] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['ædɪd] : " [əʊ] , ['bʌŋkə(r)] [bluː] !

"	Terrible	quick	,	"	agreed	Bunny	,	and	he	added	:	"	Oh	,	Bunker	Blue	!
"	糟糕的	快的	,	"	同意	兔子	,	和	他	额外	:	"	哦	,	掩体	蓝色的	!

“太快了，”邦尼同意道，然后他又补充道：“哦，蓝堡！”

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [siː] [haʊ] ['meni] [weɪz] ['təʊbi][kæn; kən] ['wɪg(ə)l] [ðə; ði] [flaɪz] [ɒf] [hɪz; ɪz] [legz] . "

you	ought	to	see	how	many	ways	Toby	can	wiggle	the	flies	off	his	legs	.	"
你	应该	到	看	如何	许多	方式	托比	能	扭动	这	苍蝇	离开	他的	腿	.	"

你真该看看托比能用多少种方法把腿上的苍蝇甩掉。

" [haʊ] ['meni] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] .

"	How	many	?	"	asked	the	fish	boy	.
"	如何	许多	?	"	问	这	鱼	男生	.

“有多少个？”卖鱼的男孩问道。

" [faɪv] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .

"	Five	,	"	answered	Bunny	.
"	五	,	"	回答	兔子	.

“五，”兔子回答道。

" [kɔːs] [nɒt] [ɔːl] [faɪv] [flaɪz] [ɒf] [hɪz; ɪz] [legz] ,
" Course not all five flies off his legs ,
" 课程 不是 全部 五 苍蝇 离开 他的 腿 ,

当然，不是他腿上的五只苍蝇全都飞走了。

[bʌt; bət] [sʌm; səm] [ɒf] [hɪz; ɪz] [bæk] [hiː; hi] ['swɪtʃɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [teɪl] , [ænd; ənd] — — "
but some off his back he switches with his tail , and — — "
但 一些 离开 他的 后退 他 开关 和 他的 尾巴 , 和 — — "

但他背上的一些羽毛会用尾巴交换，然后——”

" [juː; jʊ] [tɔːk] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['dʌtʃmən] ! " [lɑːft] ['bʌŋkə(r)] .
" You talk just like a Dutchman ! " laughed Bunker .
" 你 讲话 只是 喜欢 一个 荷兰人 ! " 笑了 掩体 .

“你说话一口荷兰口音！”邦克笑着说。

" [wel] , ['enihaʊ] , [hiː; hi] [kæn; kən] ['wɪg(ə)l] [flaɪz] [ɒf] [lɒts] [ɒv; əv] [weɪz] , " ['bʌni] [sed] .
" Well , anyhow , he can wiggle flies off lots of ways , " Bunny said .
" 出色地 , 无论如何 , 他 能 扭动 苍蝇 离开 很多 的 方式 , " 兔子 说 .

“总之，他有很多方法可以赶走苍蝇，”邦尼说。

[daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [ðeɪ] [drəʊv] , [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] , [ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] [fjuː] ['tʃɪldrən] ,
Down the road they drove , and many a person , and not a few children ,
向下 这 路 他们 驾驶 , 和 许多 一个 人 , 和 不是 一个 很少 孩子们 ,

他们沿着路开车，车上有很多行人，还有不少孩子。

[tɜːnd] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['pəʊni] [kɑːt] [ɪn] [wɪtʃ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [sʌtʃ]
turned to look after the pony cart in which Bunny and Sue were having such
转向 到 看 后 这 小马 大车 在 哪个 兔子 和 起诉 是 拥有 这样的
[ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
a good time .
一个 好的 时间 .

转身去看望邦妮和苏正在玩得不亦乐乎的小马车。

[æz; əz] [ðeɪ] [drəʊv] [pɑːst] [əʊld] [mɪs] - ['kɒtɪdʒ] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd]
As they drove past old Miss Hollyhock's cottage she came to the door and
作为 他们 驾驶 过去的 老的 错过 - 小屋 她 来了 到 这 门 和
[weɪvd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
waved to them .
挥手 到 他们 .

当他们开车经过老霍利霍克小姐的小屋时，她走到门口向他们挥手。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['fɑːðə(r)] [ɒn] ['bʌni] [sɔː] ['tʃɑːli] [stɑː(r)] , [wɪð] [huːm] [hiː; hi] ['sʌmtaɪmz] [pleɪd] .
A little farther on Bunny saw Charlie Star , with whom he sometimes played .
一个 小的 更远 在 兔子 锯 查理 星星 , 和 谁 他 有时 玩 .

再往前走一点，邦尼看到了查理·斯塔尔，他有时会和查理一起玩耍。

" [əʊ] , ['bʌŋkə(r)] ! " [kraɪd] ['bʌni] , " ['kʊd(ə)nt] [wiː; wi] [teɪk] ['tʃɑːli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [raɪd] ? "
" Oh , Bunker ! " cried Bunny , " couldn't we take Charlie for a ride ? "
" 哦 , 掩体 ! " 哭 兔子 , " 不能 我们 拿 查理 为了 一个 骑 ? "

“哦，邦克！”邦尼喊道，“我们能不能带查理出去兜风？”

" [wel] , [jes] , [bʌt; bət] [nɒt] [dʒʌst] [naʊ] .
" Well , yes , but not just now .
" 出色地 , 是的 , 但 不是 只是 现在 .

“嗯，是的，但不是现在。”

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] ['tʃɪldrən] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['les(ə)n] [ɪn] ['draɪvɪŋ] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [-]
I want to give you children a little lesson in driving , and we [85]
我 想 到 给 你 孩子们 一个 小的 课 在 驾驶 , 和 我们 [-]

我想给你们这些孩子上一堂简单的驾驶课，我们[85]

[doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] ['kraʊdɪd] .

don't	want	to	be	crowded	.
不	想	到	是	挤	.

不想人多拥挤。

[sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [taɪm] [wiːl; wil] [teɪk] ['tʃɑːli] , " [sed] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] .

Some	other	time	we'll	take	Charlie	,	"	said	the	fish	boy	.
一些	其他	时间	出色地	拿	查理	,	"	说	这	鱼	男生	.

“下次我们再带查理去吧，”卖鱼的男孩说。

[səʊ] , [æz; əz][hiː; hi] [drəʊv] [pɑːst][hɪz; ɪz] [tʃʌm] , ['bʌni] [liːnd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɑːt] [ænd; ənd] [kɔːld] :

So	,	as	he	drove	past	his	chum	,	Bunny	leaned	out	of	the	cart	and	called	:
所以	,	作为	他	驾驶	过去的	他的	密友	,	兔子	倾斜	出去	的	这	大车	和	称为	:

于是，当他驾车经过他的朋友时，邦尼探出车窗喊道：

" [wiːl; wil] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [raɪd] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , ['tʃɑːli] ! "

"	We'll	give	you	a	ride	to	-	morrow	,	Charlie	!	"
"	出色地	给	你	一个	骑	到	-	明天	,	查理	!	"

“查理，我们明天送你一程！”

" [ɔːl] [raɪt] — [θæŋks] ! " ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɪn] ['ɑːnsə(r)] .

"	All	right	—	thanks	!	"	shouted	the	little	boy	in	answer	.
"	全部	正确的	—	谢谢	!	"	喊叫	这	小的	男生	在	回答	.

“好的——谢谢！”小男孩大声回答道。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] [suː] [sɔː] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][gɜːl] ['pleɪˌmeɪts] — ['meəri]['wɒts(ə)n][ænd; ənd]

A	little	later	Sue	saw	some	of	her	girl	playmates	—	Mary	Watson	and
一个	小的	之后	起诉	锯	一些	的	她	女孩	玩伴	—	玛丽	沃森	和

['seidi] [west] — [ænd; ənd][tuː; tə][ðem; ðəm][ʃiː; ʃi] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] — [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [teɪk]

Sadie	West	—	and	to	them	she	said	the	same	thing	—	that	she	would	take
萨迪	西方	—	和	到	他们	她	说	这	相同的	事物	—	那	她	会	拿

[ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [raɪd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

them	for	a	ride	the	next	day	.
他们	为了	一个	骑	这	下一个	天	.

过了一会儿，苏遇到了她的一些女玩伴——玛丽·沃森和萨迪·韦斯特——她对她们说了同样的话——第二天她要带她们出去兜风。

" [doʊnt] ['prɒmɪs] [tuː] [mʌtʃ] , " [wɔːnd] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .

"	Don't	promise	too	much	,	"	warned	Bunker	Blue	.
"	不	承诺	也	很多	,	"	警告	掩体	蓝色的	.

“不要许下太多承诺，”蓝堡警告道。

" [wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] ['təʊbi] [tuː] ['taɪəd] .

"	We	don't	want	to	make	Toby	too	tired	.
"	我们	不	想	到	制作	托比	也	疲劳的	.

“我们不想让托比太累。”

" [bʌt; bət][aɪ] [ges] [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] [laɪkt] [tuː; tə] [drɔː] ['tʃɪldrən] [ə'baʊt] ,

"	But	I	guess	the	Shetland	pony	liked	to	draw	children	about	,
"	但	我	猜测	这	设得兰群岛	小马	喜欢	到	画	孩子们	关于	,

“但我猜设得兰矮种马喜欢吸引孩子们到处走动。”

[æt; ət] [liːst] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [rəʊdz] [wɜː(r); wə(r)]['lev(ə)l] ,

at	least	as	long	as	the	roads	were	level	,
在	至少	作为	长的	作为	这	道路	是	等级	,

至少在道路平坦的情况下是这样。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [hæv; həv][tuː; tə] [hɔːl] [ðə; ði] [kɑːt] [ˌʌp'hɪl] .

and	he	did	not	have	to	haul	the	cart	uphill	.
和	他	做过	不是	有	到	运输	这	大车	上坡	.

他不必费力地把车拉上坡。

['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['kwaɪət][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] , [dʒʌst][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [weə(r)] ['ɔːtəməbiːlz]

Coming	**to**	**a**	**quiet**	**part**	**of**	**the**	**road**	**,**	**just**	**outside**	**the**	**village**	**,**	**where**	**automobiles**
未来	到	一个	安静的	部分	的	这	路	,	只是	外部	这	村庄	,	在哪里	汽车

['seldəm] [keɪm] ,

seldom	**came**	**,**
很少	来了	,

来到村外一段僻静的路段，这里很少有汽车经过，

['bʌŋkə(r)] [bluː] [geɪv] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [ðeə(r)][fɜːst] ['les(ə)n] [ɪn] ['draɪvɪŋ] .

Bunker	**Blue**	**gave**	**the**	**two**	**children**	**their**	**first**	**lesson**	**in**	**driving**	**.**
掩体	蓝色的	给予	这	二	孩子们	他们的	第一的	课	在	驾驶	.

Bunker Blue 给这两个孩子上了第一堂驾驶课。

[hiː; hi] [ʃəʊd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [haʊ] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði][reɪnz] ,

He	**showed**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**how**	**to**	**hold**	**the**	**reins**	**,**
他	显示	兔子	和	起诉	如何	到	抓住	这	缰绳	,

他教邦妮和苏如何握缰绳。

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [pʊl] ['dʒentli] [ɒn][ðə; ði] [left] [wʌn] [wen] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [ðə; ði]['pəʊni][tuː; tə] [tɜːn]

and	**how**	**to**	**pull**	**gently**	**on**	**the**	**left**	**one**	**when**	**they**	**wanted**	**the**	**pony**	**to**	**turn**
和	如何	到	拉	轻轻地	在	这	左边	一	什么时候	他们	通缉	这	小马	到	转动

[ðæt] [wei] .

that	**way**	**.**
那	方式	.

以及如何轻轻拉动左侧的缰绳，让小马向左转。

" [ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [wɒnt] [hɪm] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [dʒʌst] [pʊl] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] - [hænd]

"	**And**	**when**	**you**	**want**	**him**	**to**	**go**	**to**	**the**	**right**	**just**	**pull**	**on**	**the**	**right**	**-**	**hand**
"	和	什么时候	你	想	他	到	去	到	这	正确的	只是	拉	在	这	正确的	-	手

[laɪn] ,

line	**,**
线	,

“当你想让他向右走时，只需拉动右侧的拉线即可。”

" [sed] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] .

"	**said**	**the**	**fish**	**boy**	**.**
"	说	这	鱼	男生	.

“鱼童说道。”

" [bʌt; bət][biː; bi]['keəf(ə)l][ɪn] ['tɜːnɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [ə'raʊnd] [-]

"	**But**	**be**	**careful**	**in**	**turning**	**all**	**the**	**way**	**around**	**[**	**86**	**]**
"	但	是	小心	在	转弯	全部	这	方式	大约	[	-	]

“但是要小心，不要完全转身[86]

[ðæt] [juː; jʊ][dəʊnt] [tɜːn] [tuː] ['kwɪkli] , [ɔː(r)][juː; jʊ] [meɪ] [ˌʌp'set][ðə; ði] [kɑːt] [ænd; ənd] [spɪl] [aʊt] . "

that	**you**	**don't**	**turn**	**too**	**quickly**	**,**	**or**	**you**	**may**	**upset**	**the**	**cart**	**and**	**spill**	**out**	**.**	**"**
那	你	不	转动	也	迅速地	,	或者	你	可能	沮丧的	这	大车	和	洒	出去	.	"

不要转弯太快，否则可能会翻倒购物车，把东西都弄出来。

" [ai] [spɪld] [ɒf] [maɪ][sled] [wʌns] , " [sed] ['bʌni] .

"	**I**	**spilled**	**off**	**my**	**sled**	**once**	**,**	**"**	**said**	**Bunny**	**.**
"	我	洒了	离开	我的	雪橇	一次	,	"	说	兔子	.

“我曾经从雪橇上摔下来过，”邦尼说。

" [ænd; ənd][ai] [rəʊld] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [ˌdaʊn'hɪl; 'daʊnhɪl] .

"	**And**	**I**	**rolled**	**all**	**the**	**way**	**downhill**	**.**
"	和	我	滚动	全部	这	方式	下坡	.

然后我就一路滚下山坡了。

[bʌt; bət][ai]['dɪd(ə)nt][get] [hɜːt] , [fɔː(r); fə(r)][ai] [rəʊld] ['ɪntuː][ə; eɪ][bæŋk][ɒv; əv] [snəʊ] . "

But	**I**	**didn't**	**get**	**hurt**	**,**	**for**	**I**	**rolled**	**into**	**a**	**bank**	**of**	**snow**	**.**	**"**
但	我	没有	得到	伤害	,	为了	我	滚动	进入	一个	银行	的	雪	.	"

但我没受伤，因为我滚进了雪堆里。

" [wel] , [ðeə(r)] [ɑːrnt] ['eni] [snəʊ] [bæŋks] [hɪə(r)] , [naʊ] , [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] ,
" Well , there aren't any snow banks here , now , to fall into , " said Bunker ,
" 出色地 , 那里 不是 任何 雪 银行 这里 , 现在 , 到 落下 进入 , " 说 掩体 ,

“嗯，现在这里没有雪堆了，不会掉进去的，”邦克说道。

" [səʊ][biː; bi] ['keəf(ə)l] [ə'baʊt] ['rəʊlɪŋ] [aʊt] .
" so be careful about rolling out .
" 所以 是 小心 关于 滚动 出去 .

所以推广时要谨慎。

" [ðen] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] [ʃəʊd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [haʊ] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [reɪnz] ['dʒentli] ,
" Then the fish boy showed the children how to hold the reins gently ,
" 然后 这 鱼 男生 显示 这 孩子们 如何 到 抓住 这 缰绳 轻轻地 ,

“然后，卖鱼的男孩教孩子们如何轻轻地握住缰绳。”

[bʌt; bət] ['fɜːmli] , [wen] ['təʊbi][wɒz; wəz] ['trɒtɪŋ] [streɪt] [ə'lɒŋ] ,
but firmly , when Toby was trotting straight along ,
但 牢牢 , 什么时候 托比 曾是 小跑 直的 沿着 ,

但托比却坚定地小跑着向前。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ʃəʊd] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] [pʊl] [ɪn] [wen] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [ðə; ði]['pəʊni][tuː; tə] [stɒp] .
and he showed them how to pull in when they wanted the pony to stop .
和 他 显示 他们 如何 到 拉 在 什么时候 他们 通缉 这 小马 到 停止 .

他还向他们演示了如何让小马停下来。

[ðen] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , ['bʌŋkə(r)] [let] ['bʌni] [teɪk] [ðə; ði] [reɪnz] [hɪm'self] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl]
Then , after a while , Bunker let Bunny take the reins himself , for a little while
然后 , 后 一个 尽管 , 掩体 让 兔子 拿 这 缰绳 他自己 , 为了 一个 小的 尽管
,
,
,

过了一段时间，邦克让邦尼自己接管了一会儿。

[ænd; ənd] [draɪv] ['təʊbi] .
and drive Toby .
和 驾驶 托比 .

然后开车送托比。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] .
The little boy was delighted to do this .
这 小的 男生 曾是 高兴极了 到 做 这 .

小男孩很乐意这样做。

[hiː; hi]['iːv(ə)n] ['gaɪdɪd] [ðə; ði]['pəʊni][fɜːst][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə][ðə; ði] [left] ,
He even guided the pony first to the right and then to the left ,
他 甚至 引导 这 小马 第一的 到 这 正确的 和 然后 到 这 左边 ,

他甚至先引导小马向右走，然后再向左走。

[ænd; ənd] [ðen] [brɔːt] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [stɒp] .
and then brought him to a stop .
和 然后 带来 他 到 一个 停止 .

然后把他拦了下来。

" [faɪn] ! " [kraɪd] ['bʌŋkə(r)] .
" Fine ! " cried Bunker .
" 美好的 ! " 哭 掩体 .

“太好了！”邦克喊道。

" [ðæts] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , ['bʌni] ! "
" That's the way to do it , Bunny ! "
" 那就是 这 方式 到 做 它 , 兔子 ! "

“就该这么做，小兔子！”

" [kænt] [ai][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] , [tuː] ? " [ɑːskt] [suː] ,

"	Can't	I	do	it	,	too	?	"	asked	Sue	,
"	不能	我	做	它	,	也	?	"	问	起诉	,

“我难道就不能做吗？”苏问道。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] [laɪkt] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [θɪŋz] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [dɪd] .

for	she	always	liked	to	do	the	things	her	brother	did	.
为了	她	总是	喜欢	到	做	这	事物	她	兄弟	做过	.

因为她总是喜欢做她哥哥做的事情。

" [jes] , [ɪts] [jɔː(r); jə(r)] [tɜːn] [naʊ] , " [sed] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [tʊk] [ðə; ði] [reɪnz]

"	Yes	,	it's	your	turn	now	,	"	said	the	fish	boy	,	and	the	little	girl	took	the	reins
"	是的	,	它是	你的	转动	现在	,	"	说	这	鱼	男生	,	和	这	小的	女孩	采取	这	缰绳

.

:

.

“是的，现在轮到你了，”卖鱼的男孩说，小女孩接过缰绳。

[ænd; ənd]['təʊbi][wɒz; wəz][səʊ]['dʒent(ə)l] ,

And	Toby	was	so	gentle	,
和	托比	曾是	所以	温和的	,

托比非常温柔。

[ænd; ənd] [siːmd] [səʊ]['iːgə(r)][tuː; tə][duː; də] ['evriθɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ['iːzi]

and	seemed	so	eager	to	do	everything	he	could	to	make	it	easy
和	似乎	所以	渴望的	到	做	一切	他	可以	到	制作	它	简单的

[fɔː(r); fə(r)] [suː] ,

for	Sue	,
为了	起诉	,

他似乎非常渴望尽一切努力让苏的生活更轻松。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [suːn] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [draɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪt] . [-]

that	she	soon	learned	to	drive	a	little	bit	.	[	87	]
那	她	很快	学习	到	驾驶	一个	小的	少量	.	[	-	]

她很快就学会了开车。[87]

[ðen] ['bʌŋkə(r)] [ʃəʊd] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['təʊbi] [bæk] [ʌp] ,

Then	Bunker	showed	them	how	to	turn	around	,	and	how	to	make	Toby	back	up	,
然后	掩体	显示	他们	如何	到	转动	大约	,	和	如何	到	制作	托比	后退	向上	,

然后邦克向他们演示了如何转身，以及如何让托比后退。

[ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [gɒt][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [ruːm] [tuː; tə] [tɜːn] .

in	case	they	got	to	such	a	narrow	place	in	the	road	that	there	was	not	room	to	turn	.
在	案件	他们	得到	到	这样的	一个	狭窄的	地方	在	这	路	那	那里	曾是	不是	房间	到	转动	.

万一他们遇到路段非常狭窄，以至于没有地方掉头呢。

['bʌŋkə(r)] [njuː] [ə; eɪ][lɒt] [ə'baʊt] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['pəʊniz] ,

Bunker	knew	a	lot	about	horses	and	ponies	,
掩体	知道	一个	很多	关于	马匹	和	小马	,

邦克对马和小马了解很多。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [best] ['tiːtʃə(r)] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd][hæv; həv][hæd; həd] .

and	he	was	the	best	teacher	Bunny	and	Sue	could	have	had	.
和	他	曾是	这	最好的	老师	兔子	和	起诉	可以	有	有	.

他是邦妮和苏能遇到的最好的老师。

" [naʊ] , [lets] [draɪv] [bæk] [ænd; ənd] [ʃəʊ] ['mʌðə(r)] ! " [sed] ['bʌni] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
" Now , let's drive back and show mother ! " said Bunny after a while .
" 现在 , 我们来吧 驾驶 后退 和 展示 母亲 ! " 说 兔子 后 一个 尽管 .

“现在，我们开车回去给妈妈看看吧！”过了一会儿，邦尼说道。

" [lets] [draɪv] [pɑːst][ðə; ði] [haʊs] , ['bʌŋkə(r)] . "
" Let's drive past the house , Bunker . "
" 我们来吧 驾驶 过去的 这 房子 , 掩体 . "

“咱们开车经过那栋房子吧，邦克。”

" [ɔːl] [raɪt] , " [ə'griːd] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] .
" All right , " agreed the fish boy .
" 全部 正确的 , " 同意 这 鱼 男生 .

“好吧，”卖鱼的男孩同意道。

" [aɪl] [draɪv] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [get] [ðeə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ai] [siː] [sʌm; səm] ['ɔːtəməbiːlz] ['kʌmɪŋ] ,
" I'll drive until we get there , for I see some automobiles coming ,
" 患病的 驾驶 直到 我们 得到 那里 , 为了 我 看 一些 汽车 未来 ,

“我会开车直到我们到达那里，因为我看到有一些汽车驶来。”

[ænd; ənd][wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː][ˌjuː 'es] .
and we don't want them to run into us .
和 我们 不 想 他们 到 跑步 进入 我们 .

我们不想和他们撞上来。

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [get] [nɪə(r)][ðə; ði] [haʊs] [aɪl] [let] [juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [reɪnz] , ['bʌni] . "
But when we get near the house I'll let you take the reins , Bunny . "
但 什么时候 我们 得到 靠近 这 房子 患病的 让 你 拿 这 缰绳 , 兔子 . "

但快到房子的时候，我会让你来控制方向，小兔子。

" ['kʊd(ə)nt] [ai] [teɪk] - [ɪm] , [tuː] ? " [ɑːskt] [suː] .
" Couldn't I take ' em , too ? " asked Sue .
" 不能 我 拿 - 呃 , 也 ? " 问 起诉 .

“我能带走它们吗？”苏问道。

" [wel] , [wiːl; wil] [let] ['bʌni] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] [fɜːst] , " [sə'dʒestid] ['bʌŋkə(r)] .
" Well , we'll let Bunny do it first , " suggested Bunker .
" 出色地 , 出色地 让 兔子 做 它 第一的 , " 建议 掩体 .

“那我们就先让邦尼来做吧，”邦克建议道。

" [ænd; ənd] [ðen] , [wen] [wiː; wi] [draɪv] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [dɒk] , [juː; jʊ][kæn; kən] [ʃəʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['dædi]
" And then , when we drive down to the dock , you can show your daddy
" 和 然后 , 什么时候 我们 驾驶 向下 到 这 码头 , 你 能 展示 你的 爸爸
[haʊ] [juː; jʊ] [draɪv] ,
how you drive ,
如何 你 驾驶 ,

“然后，当我们开车去码头的时候，你就可以向你爸爸展示你的驾驶技术了。”

['lɪt(ə)l] [gɜːl] . "
little girl . "
小的 女孩 . "

小女孩。

" [əʊ] , [aɪl] [lʌv] [ðæt] ! " [kraɪd] [suː] , ['klæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] .
" Oh , I'll love that ! " cried Sue , clapping her hands .
" 哦 , 患病的 爱 那 ! " 哭 起诉 , 鼓掌 她 双手 .

“哦，我太喜欢了！”苏拍着手喊道。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [sə'praɪzd] ['mɪsɪz] . [braʊn] [wɒz; wəz] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði]['pəʊni]
And **you** **can** **imagine** **how** **surprised** **Mrs** **.** **Brown** **was** **when** **she** **saw** **the** **pony**
和 你 能 想象 如何 惊讶 太太 . 棕色的 曾是 什么时候 她 锯 这 小马
[kɑːt] ['kʌmɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [draɪv] ,
cart **coming** **up** **the** **drive** **,**
大车 未来 向上 这 驾驶 ,

你可以想象布朗太太看到小马车驶上车道时有多么惊讶。

[wɪð] ['bʌni] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] ,
with **Bunny** **holding** **the** **reins** **,**
和 兔子 保持 这 缰绳 ,

兔子牵着缰绳，

[æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['təʊbi][gəʊ] . [-]
as **though** **he** **had** **known** **for** **a** **long** **while** **how** **to** **make** **Toby** **go** **.** **[** **88** **]**
作为 尽管 他 有 已知 为了 一个 长的 尽管 如何 到 制作 托比 去 . [-]

仿佛他早就知道如何让托比走。[88]

" [lʊk] , ['mʌðə(r)] !
" **Look** **,** **Mother** **!**
" 看 , 母亲 !

“妈妈，你看！”

[lʊk] ! " [kraɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
Look **!** **"** **cried** **the** **little** **boy** **.**
看 ! " 哭 这 小的 男生 .

“看！”小男孩喊道。

" [aɪm] ['draɪvɪŋ] ['təʊbi] ! "
" **I'm** **driving** **Toby** **!** **"**
" 我是 驾驶 托比 ! "

“我在开车送托比！”

" [səʊ][aɪ] [siː] , ['bʌni] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" **So** **I** **see** **,** **Bunny** **,** **"** **said** **Mrs** **.** **Brown** **.**
" 所以 我 看 , 兔子 , " 说 太太 . 棕色的 .

“我明白了，邦尼，”布朗太太说。

" ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ['wʌndəf(ə)l] ? "
" **Isn't** **it** **wonderful** **?** **"**
" 不是 它 精彩的 ? "

“这不是很棒吗？”

" [ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [draɪv] , [tuː] , " ['ædɪd] [suː] .
" **And** **I** **can** **drive** **,** **too** **,** **"** **added** **Sue** **.**
" 和 我 能 驾驶 , 也 , " 额外 起诉 .

“而且我还会开车，”苏补充道。

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['dædi] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [dɒk] ! "
" **I'm** **going** **to** **show** **daddy** **down** **at** **the** **dock** **!** **"**
" 我是 去 到 展示 爸爸 向下 在 这 码头 ! "

“我要在码头上让爸爸刮目相看！”

" [əʊ] , [woʊnt] [ðæt] [biː; bi] [naɪs] ! " [lɑːft] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
" **Oh** **,** **won't** **that** **be** **nice** **!** **"** **laughed** **her** **mother** **.**
" 哦 , 惯于 那 是 好的 ! " 笑了 她 母亲 .

“哦，那该多好啊！”她母亲笑着说。

" [aɪm][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [tuː] ['tʃɪldrən] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['hæpi] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] ['pəʊni][ænd; ənd]
" I'm sure you two children ought to be very happy with such a fine pony and
" 我是 当然 你 二 孩子们 应该 到 是 非常 快乐的 和 这样的 一个 美好的 小马 和
[kɑːt] !
cart !
大车 !

“我相信你们两个孩子一定会非常高兴拥有这么好的小马和马车！”

" [ænd; ənd] [ɪn'diːd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['hæpi] .
" And indeed Bunny and Sue were happy .
" 和 的确 兔子 和 起诉 是 快乐的 .

“邦妮和苏的确很幸福。”

['bʌni] [drəʊv] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [rəʊd] [ə'gen] ,
Bunny drove all around the house and out into the road again ,
兔子 驾驶 全部 大约 这 房子 和 出去 进入 这 路 再次 ,

兔子绕着房子转了一圈，又开回了马路上。

[ænd; ənd] [ðen] ['bʌŋkə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [reɪnz] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði]['pəʊni] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd]
and then Bunker took the reins to guide the pony down to the fish and
和 然后 掩体 采取 这 缰绳 到 指导 这 小马 向下 到 这 鱼 和
[bəʊt] [dɒk] ,
boat dock ,
船 码头 ,

然后邦克接过缰绳，牵着小马走到鱼塘和船坞。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [biːn] [tɔːt] [ɪ'nʌf] [ə'baʊt] [ðə; ði]['pəʊni][tuː; tə] [meɪk]
for the children had not yet been taught enough about the pony to make
为了 这 孩子们 有 不是 然而 到过 教授 足够的 关于 这 小马 到 制作
[ˌaɪ 'tiː] [seɪf] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [draɪv] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [striːt] .
it safe for them to drive him on the main street .
它 安全的 为了 他们 到 驾驶 他 在 这 主要的 街道 .

因为孩子们还没有接受足够的关于小马的知识，所以他们无法安全地驾驭小马在大街上行驶。

" [naʊ] , [juː; jʊ] [teɪk] [həʊld] , [suː] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] ,
" Now , you take hold , Sue , " said Bunker ,
" 现在 , 你 拿 抓住 , 起诉 , " 说 掩体 ,

“现在，苏，你来抓紧了，”邦克说道。

[æz; əz] [ðeɪ] [tɜːnd] ['ɪntuː][ðə; ði] [jɑːd] [ðæt] [led][tuː; tə][ðə; ði] [dɒk] .
as they turned into the yard that led to the dock .
作为 他们 转向 进入 这 院子 那 引领 到 这 码头 .

他们拐进了通往码头的院子。

" [ðeəz; ðəz][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪs] , [ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən] [siː]
" There's your father at the window of the office , and he can see
" 有 你的 父亲 在 这 窗户 的 这 办公室 , 和 他 能 看
[juː; jʊ] [draɪv] .
you drive .
你 驾驶 .

“你父亲就在办公室的窗户边，他能看到你开车。”

" [suːz] [tʃiːks] [gləu] ['rəʊzi][ɪn] [dɪ'laɪt] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðə; ði] [reɪnz] ;
" Sue's cheeks glowed rosy in delight as she took the reins ;
" 苏的 脸颊 发光 红润 在 喜 作为 她 采取 这 缰绳 ;

苏接过缰绳时，脸颊因喜悦而泛起红晕；

[ænd; ənd][æz; əz][ʃiː; ʃi] ['gaɪdɪd] [ðə; ði]['pəʊni][pɑːst][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [haʊs] [ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [dɒk] ,
and as she guided the pony past the little house on the end of the dock ,
和 作为 她 引导 这 小马 过去的 这 小的 房子 在 这 结尾 的 这 码头 ,

她牵着小马经过码头尽头的小屋时，

[weə(r)] ['dædi] [braʊn] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:l][kraɪd] :

where	Daddy	Brown	had	his	office	,	the	little	girl	cried	:
在哪里	爸爸	棕色的	有	他的	办公室	,	这	小的	女孩	哭	:

在布朗爸爸的办公室附近，小女孩哭了起来：

" [si:] [wɒt] [aɪ][kæn; kən][du:; də] !

"	See	what	I	can	do	!
"	看	什么	我	能	做	!

看看我能做到什么！

[si:] [wɒt] [aɪ][kæn; kən][du:; də] ! " [-]

See	what	I	can	do	!	"	[	89	]
看	什么	我	能	做	!	"	[	-	]

看看我能做到什么！[89]

" [əʊ] , [faɪn] ! " [ɪk'skleɪmd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Oh	,	fine	!	"	exclaimed	Mr	.	Brown	.
"	哦	,	美好的	!	"	惊呼	先生	.	棕色的	.

“哦，太好了！”布朗先生惊呼道。

" [wel] , ['təʊbi]['dɪd(ə)nt] [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð] [ju:; jʊ] , [dɪd][hi:; hi] ? "

"	Well	,	Toby	didn't	run	away	with	you	,	did	he	?	"
"	出色地	,	托比	没有	跑步	离开	和	你	,	做过	他	?	"

“嗯，托比没跟你私奔吧？”

" [əʊ] , [nəʊ] !

"	Oh	,	no	!
"	哦	,	不	!

“哦，不！”

[hi:l] ['nevə(r)][du:; də] [ðæt] ! " [sed] ['bʌni] .

He'll	never	do	that	!	"	said	Bunny	.
地狱	绝不	做	那	!	"	说	兔子	.

“他绝不会那样做！”邦尼说道。

" [wi:; wi][hæd; həd][ə; eɪ]['dændi] [raɪd] !

"	We	had	a	dandy	ride	!
"	我们	有	一个	花花公子	骑	!

我们玩得非常开心！

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [wɪð] ['bʌŋkə(r)] [blu:] , [tʊk] [tɜ:nz] ['telɪŋ] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [ə'baʊt] [ðeə(r)][fɜ:st] [raɪd] ,

"	The	children	,	with	Bunker	Blue	,	took	turns	telling	Mr	.	Brown	about	their	first	ride	,
"	这	孩子们	,	和	掩体	蓝色的	,	采取	转弯	讲述	先生	.	棕色的	关于	他们的	第一的	骑	,

孩子们和邦克蓝一起，轮流向布朗先生讲述他们的第一次乘车经历。

[ænd; ənd] [ðen] , [nɒt] ['wɪʃɪŋ] [tu:; tə]['taɪə(r)][ðem; ðəm] [aʊt] , [ɔ:(r)] [meɪk] ['təʊbi] [tu:] ['taɪəd] ,

and	then	,	not	wishing	to	tire	them	out	,	or	make	Toby	too	tired	,
和	然后	,	不是	祝	到	胎	他们	出去	,	或者	制作	托比	也	疲劳的	,

然后，为了不让他们太累，也不想让托比太累，

['aɪðə(r)] , ['mɪstə(r)] . [braʊn] [sent] [ðem; ðəm] [həʊm] [ɪn][ðə; ði]['pəʊni] [kɑ:t] , [wɪð] ['bʌŋkə(r)][tu:; tə] [draɪv] .

either	,	Mr	.	Brown	sent	them	home	in	the	pony	cart	,	with	Bunker	to	drive	.
任何一个	,	先生	.	棕色的	发送	他们	家	在	这	小马	大车	,	和	掩体	到	驾驶	.

或者，布朗先生让邦克驾车，用小马车送他们回家。

" [tu:; tə] - ['mɒrəʊ] [ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [aʊt] [ə'gen] , " [sed] ['bʌniz] ['fɑ:ðə(r)] .

"	To	-	morrow	you	may	go	out	again	,	"	said	Bunny's	father	.
"	到	-	明天	你	可能	去	出去	再次	,	"	说	兔子的	父亲	.

“明天你就可以再出去玩了，”邦尼的爸爸说。

[ænd; ənd][səʊ] , [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ['ɑ:ftə(r)] [ðæt] ,

And	so	,	for	several	days	after	that	,
和	所以	,	为了	一些	天	后	那	,

于是，接下来的几天里，

['bʌŋkə(r)] [blu:] [tʊk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [raɪdz] [ɪn] [ðə; ði] ['pəʊni] [kɑ:t] .

Bunker	**Blue**	**took**	**the**	**children**	**out**	**for**	**rides**	**in**	**the**	**pony**	**cart**	**.**
掩体	蓝色的	采取	这	孩子们	出去	为了	骑行	在	这	小马	大车	.

蓝堡带着孩子们乘着小马车出去兜风。

[i:tʃ] [deɪ] [hi:; hi] [let] [ðem; ðəm] [draɪv] [ə'ləʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋgə(r)] [ænd; ənd] [lɒŋgə(r)] [taɪmz] ,

Each	**day**	**he**	**let**	**them**	**drive**	**alone**	**for**	**longer**	**and**	**longer**	**times**	**,**
每个	天	他	让	他们	驾驶	独自的	为了	更长	和	更长	时代	,

他每天都让他们独自开车的时间越来越长。

[ʌn'tɪl] [æt; ət] [lɑ:st] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [gʊd] [æt; ət] [ˌaɪ 'ti:] .

until	**at**	**last**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**were**	**very**	**good**	**at**	**it**	**.**
直到	在	最后的	兔子	和	起诉	是	非常	好的	在	它	.

直到最后，邦妮和苏都非常擅长这件事。

[ðeɪ] ['lɜ:nɪd] [haʊ] [tu:; tə] [ki:p] [tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] , [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['wægənz] [ɔ:(r)]

They	**learned**	**how**	**to**	**keep**	**to**	**the**	**right**	**,**	**out**	**of**	**the**	**way**	**of**	**other**	**wagons**	**or**
他们	学习	如何	到	保持	到	这	正确的	,	出去	的	这	方式	的	其他	马车	或者

['ɔ:təməbi:lz] ,

automobiles	**,**
汽车	,

他们学会了靠右行驶，避开其他马车或汽车。

[ænd; ənd] [æz; əz] ['təʊbi] [dɪd] [nɒt] [naʊ] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [hi:; hi] [met] ,

and	**as**	**Toby**	**did**	**not**	**now**	**seem**	**to**	**be**	**afraid**	**of**	**anything**	**he**	**met**	**,**
和	作为	托比	做过	不是	现在	似乎	到	是	害怕的	的	任何事物	他	遇见	,

而托比现在似乎对遇到的任何东西都不害怕了，

[wʌn] [naɪt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [sed] :

one	**night**	**Mr**	**.**	**Brown**	**said**	**:**
一	夜晚	先生	.	棕色的	说	:

一天晚上，布朗先生说：

" [wel] ,

"	**Well**	**,**
"	出色地	,

“出色地，

[aɪ] [ges] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [ɪ'nʌf] ['draɪvəz] [naʊ] [tu:; tə] [gəʊ] [aʊt] [baɪ] [ðəm'selvz]

I	**guess**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**are**	**good**	**enough**	**drivers**	**now**	**to**	**go**	**out**	**by**	**themselves**
我	猜测	兔子	和	起诉	是	好的	足够的	司机	现在	到	去	出去	经过	他们自己

[wɪ'ðaʊt] ['bʌŋkə(r)] [blu:] . "

without	**Bunker**	**Blue**	**.**	**"**
没有	掩体	蓝色的	.	"

我想邦妮和苏现在车技已经足够好了，可以不用邦克蓝单独开车了。

" [ænd; ənd] [draɪv] [ɔ:l] [ə'ləʊn] ? " [ɑ:skt] ['bʌni] , ['i:gəli] .

"	**And**	**drive**	**all**	**alone**	**?**	**"**	**asked**	**Bunny**	**,**	**eagerly**	**.**
"	和	驾驶	全部	独自的	?	"	问	兔子	,	急切地	.

“一个人开车？”邦妮急切地问道。

" [jes] , " [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] [sed] .

"	**Yes**	**,**	**"**	**his**	**father**	**said**	**.**
"	是的	,	"	他的	父亲	说	.

“是的，”他父亲说。

" [bʌt; bət] [ki:p] [ɒn] [ðə; ði] [mɔ:(r)] ['kwaɪət] [stri:ts] , [ænd; ənd] [doʊnt] [gəʊ] [tu:] [fɑ:(r)] . " [-]

"	**But**	**keep**	**on**	**the**	**more**	**quiet**	**streets**	**,**	**and**	**don't**	**go**	**too**	**far**	**.**	**"**	**[**	**90**	**]**
"	但	保持	在	这	更多的	安静的	街道	,	和	不	去	也	远的	.	"	[	-	]

“但要走比较安静的街道，不要走太远。”[90]

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['prɒmɪst] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['keəf(ə)l] ,

The	children	promised	they	would	be	careful	,
这	孩子们	承诺	他们	会	是	小心	,

孩子们保证会小心。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðeɪ] [went] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [raɪd] [baɪ] [ðəm'selvz] .

and	the	next	day	they	went	for	a	ride	by	themselves	.
和	这	下一个	天	他们	去	为了	一个	骑	经过	他们自己	.

第二天，他们独自骑车出去兜风。

[ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['æŋkʃəs] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][æt; ət][fɜːst] ,

Their	mother	was	a	little	anxious	about	them	at	first	,
他们的	母亲	曾是	一个	小的	焦虑的	关于	他们	在	第一的	,

他们的母亲起初有点担心他们。

[ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðem; ðəm][gəʊ][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

and	watched	them	go	up	and	down	the	street	in	front	of	the	house	.
和	观看	他们	去	向上	和	向下	这	街道	在	正面	的	这	房子	.

然后看着他们在房子前的街道上来回走动。

[splæʃ] , [ðə; ði][dɒg] , [ræn] [ə'lɒŋ] , [tuː] , ['bɑːkɪŋ] [ænd; ənd] ['wægɪŋ] [hɪz; ɪz][teɪl] ,

Splash	,	the	dog	,	ran	along	,	too	,	barking	and	wagging	his	tail	,
溅	,	这	狗	,	跑	沿着	,	也	,	叫声	和	摇尾巴	他的	尾巴	,

小狗斯普拉什也跟着跑了过来，一边吠叫一边摇尾巴。

[æz; əz] [ðəʊ] ['hævɪŋ] [dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [fʌn] [æz; əz] ['enibɒdi] .

as	though	having	just	as	much	fun	as	anybody	.
作为	尽管	拥有	只是	作为	很多	乐趣	作为	任何人	.

仿佛自己和其他人一样玩得很开心。

[ðen] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [went] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑːðə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]

Then	,	after	a	while	,	Bunny	and	Sue	went	a	little	farther	away	from	the
然后	,	后	一个	尽管	,	兔子	和	起诉	去	一个	小的	更远	离开	从	这

[haʊs] .

house	.
房子	.

过了一会儿，邦妮和苏又走远了一些。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [tuː] [fɑː(r)][æt; ət] [fɜːst] ,

But	they	did	not	go	too	far	at	first	,
但	他们	做过	不是	去	也	远的	在	第一的	,

但他们起初并没有走得太远。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [draɪv] [bæk] , [ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] ['bʌniz] [tɜːn]

and	as	they	were	turning	around	to	drive	back	,	it	being	Bunny's	turn
和	作为	他们	是	转弯	大约	到	驾驶	后退	,	它	存在	兔子的	转动

[tuː; tə][həʊld][ðə; ði][reɪnz] ,

to	hold	the	reins	,
到	抓住	这	缰绳	,

当他们掉头准备返回时，轮到邦尼握缰绳了，

[ðeɪ] [sɔː] , ['wɔːkɪŋ] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] , ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

they	saw	,	walking	toward	them	,	Mr	.	Tallman	.
他们	锯	,	步行	朝向	他们	,	先生	.	高个子	.

他们看见塔尔曼先生正朝他们走来。

" [əʊ] , [hə'ləʊ] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	Oh	,	hello	!	"	cried	Bunny	.
"	哦	,	你好	!	"	哭	兔子	.

“哦，你好！”兔子叫道。

" [doʊnt][juː; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ] [raɪd] , ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ? "
" Don't you want a ride , Mr . Tallman ? "
" 不 你 想 一个 骑 , 先生 . 高个子 ? "

“塔尔曼先生，您不想搭车吗？”

" [waɪ] , [jes] , [θæŋk] [juː; jʊ] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .
" Why , yes , thank you , " he answered .
" 为什么 , 是的 , 感谢 你 , " 他 回答 .

“是的，谢谢。”他回答道。

" [ænd; ənd][səʊ][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ɔːl] [baɪ] [jɔː'selvz] ?
" And so you are out all by yourselves ?
" 和 所以 你 是 出去 全部 经过 你们自己 ?

“所以你们就单独出来了？”

[ðɪs] [ɪz] [faɪn] !
This is fine !
这 是 美好的 !

这样可以!

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [jʊd] [lɜːn] [səʊ] [suːn] [haʊ] [tuː; tə] [draɪv] ['təʊbi] . "
I didn't think you'd learn so soon how to drive Toby . "
我 没有 思考 你会 学习 所以 很快 如何 到 驾驶 托比 . "

我没想到你这么快就学会怎么开托比了。

" [əʊ] , [hiːz] ['iːzi] [tuː; tə] [draɪv] !
" Oh , he's easy to drive !
" 哦 , 他是 简单的 到 驾驶 !

“哦，他很好驾驭！”

" ['bʌni] [sed] .
" Bunny said .
" 兔子 说 .

“兔子说道。”

" [ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən][duː; də] [trɪks] ! " ['ædɪd] [suː] .
" And he can do tricks ! " added Sue .
" 和 他 能 做 技巧 ! " 额外 起诉 .

“而且他还会变戏法！”苏补充道。

" [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [maɪ] ['hæŋkətʃɪf] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə][ˌem 'iː] ! "
" He picked up my handkerchief and brought it back to me ! "
" 他 挑选 向上 我的 手帕 和 带来 它 后退 到 我 ! "

“他捡起我的手帕还给了我！”

" [jes] , [aɪ] [njuː] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də] [ðæt] [trɪk] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .
" Yes , I knew he could do that trick , " said Mr . Tallman .
" 是的 , 我 知道 他 可以 做 那 诡计 , " 说 先生 . 高个子 .

“是的，我知道他会那招，”塔尔曼先生说。

" [ænd; ənd] [ðæts] [wɒt] [aɪ] [keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] .
" And that's what I came over to tell you about .
" 和 那就是 什么 我 来了 超过 到 告诉 你 关于 .

“这就是我过来要跟你说的事。”

[aɪ] [fə'gɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [aɪ][wɒz; wəz][hɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] , [-]
I forgot it when I was here before , [91]
我 忘了 它 什么时候 我 曾是 这里 前 , [-]

我之前来这里的时候把它忘了[91]

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt][maɪ] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] [ðæt] [wɒz; wəz]

for	I	was	thinking	so	much	about	my	red	-	and	-	yellow	box	that	was
为了	我	曾是	思维	所以	很多	关于	我的	红色的	-	和	-	黄色的	盒子	那	曾是

['stəʊlən] . "

stolen	.	"
被盗	.	"

因为我一直在想念我那个被偷走的红黄相间的盒子。

" [hæv; həv][juː; jʊ][gɒt][ˌaɪ 'tiː] [bæk] [jet] ? " [ɑːskt] ['bʌni] ,

"	Have	you	got	it	back	yet	?	"	asked	Bunny	,
"	有	你	得到	它	后退	然而	?	"	问	兔子	,

“你找回来了吗？”邦尼问道。

[æz; əz][ðə; ði][mæn] [huː] [juːst] [tuː; tə] [əʊn] ['təʊbi][gɒt][ɪn][ðə; ði][kɑːt] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

as	the	man	who	used	to	own	Toby	got	in	the	cart	with	the	children	.
作为	这	男人	WHO	用过的	到	自己的	托比	得到	在	这	大车	和	这	孩子们	.

曾经拥有托比的男人和孩子们一起坐进了购物车。

" [nəʊ] , [aɪm] ['sɒri] [tuː; tə] [seɪ] [ai] ['hævnt] , " [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] .

"	No	,	I'm	sorry	to	say	I	haven't	,	"	was	the	answer	.
"	不	,	我是	对不起	到	说	我	还没有	,	"	曾是	这	回答	.

“不，很遗憾，我没有。”回答道。

" [aɪm] [ə'freɪd] [ai][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

"	I'm	afraid	I	shall	never	see	it	again	.
"	我是	害怕的	我	将	绝不	看	它	再次	.

恐怕我再也见不到它了。

[bʌt; bət] [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [laɪk] ['təʊbi] ? "

But	how	do	you	like	Toby	?	"
但	如何	做	你	喜欢	托比	?	"

但你觉得托比怎么样?

" [hiːz] ['dændi] ! " [dɪ'kleəd] ['bʌni] .

"	He's	dandy	!	"	declared	Bunny	.
"	他是	花花公子	!	"	声明	兔子	.

“他真是太棒了！”邦尼说道。

" [ænd; ənd][wiː; wi][dʒʌst] [lʌv] [hɪm] !

"	And	we	just	love	him	!
"	和	我们	只是	爱	他	!

我们都非常爱他!

" ['ædɪd] [suː] .

"	added	Sue	.
"	额外	起诉	.

苏补充道。

" [aɪm][glæd][juː; jʊ][duː; də] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

"	I'm	glad	you	do	,	"	said	Mr	.	Tallman	.
"	我是	高兴的	你	做	,	"	说	先生	.	高个子	.

“我很高兴你这么想，”塔尔曼先生说。

" [bʌt; bət][dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] [hiː; hi][kæn; kən][duː; də] [ə'nʌðə(r)] [trɪk] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] [wʌn] ? "

"	But	did	you	know	he	can	do	another	trick	besides	the	handkerchief	one	?	"
"	但	做过	你	知道	他	能	做	其他	诡计	除了	这	手帕	一	?	"

“但你知道他除了手帕魔术之外还会别的魔术吗？”

" [əʊ] , [kæn; kən][hiː; hi] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Oh	,	can	he	?	"	asked	Bunny	.
"	哦	,	能	他	?	"	问	兔子	.

“哦，他能吗？”邦尼问道。

" [jes] , [ɪn'diːd] !
" Yes , indeed !
" 是的 , 的确 !

“没错，确实如此！”

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [njuː] [trɪk] .
I'll tell you about his new trick .
患病的 告诉 你 关于 他的 新的 诡计 .

我来告诉你他的新伎俩。

[ɪts] [wʌn] [ai] [tɔːt] [hɪm] . "
It's one I taught him . "
它是 一 我 教授 他 . "

这是我教他的。

" [əʊ] , [pliːz] [ʃəʊ] [ˌjuː 'es] ! " [begd] ['bʌni] .
" Oh , please show us ! " begged Bunny .
" 哦 , 请 展示 我们 ! " 乞求 兔子 .

“哦，快给我们看看吧！”兔子恳求道。

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [get] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['steɪb(ə)l] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .
" Wait until we get back to his stable , " said Mr . Tallman .
" 等待 直到 我们 得到 后退 到 他的 稳定的 , " 说 先生 . 高个子 .

“等我们回到他的马厩再说吧，”塔尔曼先生说道。

" [ðɪs] [trɪk] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['steɪb(ə)l] [weə(r)] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [bɪn] [ɒv; əv] [əʊts] .
" This trick has to be done in the stable where there's a bin of oats .
" 这 诡计 有 到 是 完毕 在 这 稳定的 在哪里 有 一个 垃圾桶 的 燕麦 .

“这个把戏必须在有燕麦桶的马厩里进行。”

[ðeə(r)] [ai] [kæn; kən] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [wɒt] [els] ['təʊbi] [kæn; kən] [duː; də] .
There I can show you what else Toby can do .
那里 我 能 展示 你 什么 别的 托比 能 做 .

在那里我可以向你展示托比还能做什么。

" [ænd; ənd] [haʊ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [w'ʌndəd] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['pəʊni] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] ! [-]
" And how Bunny and Sue wondered what it was their pony was going to do ! [92]
" 和 如何 兔子 和 起诉 想知道 什么 它 曾是 他们的 小马 曾是 去 到 做 ! [-]

“邦妮和苏想知道她们的小马会做什么！[92]

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER X
章 X

第十章

['təʊbi] [wɔːks] [ə'weɪ]
TOBY WALKS AWAY
托比 散步 离开

托比走开

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [drəʊv] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [ɪn] [ðə; ði] ['pəʊni] [kɑːt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Bunny Brown and his Sister Sue drove Mr . Tallman in the pony cart along the road ,
兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 驾驶 先生 . 高个子 在 这 小马 大车 沿着 这 路 ,

邦尼·布朗和他的妹妹苏驾着小马车沿着公路载着塔尔曼先生前行。

[ænd; ənd] [ʌp] [ðə; ði] ['draɪvweɪ] [ðæt] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] ['steɪb(ə)l] [bæk] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [haʊs] .

and	up	the	driveway	that	led	to	the	stable	back	of	their	house	.
和	向上	这	车道	那	引领	到	这	稳定的	后退	的	他们的	房子	.

然后沿着车道走到他们家后面的马厩。

" [waɪ] , [juː; jʊ] [tuː] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [draɪv] [kwaɪt] [wel] ,

"	Why	,	you	two	children	have	learned	to	drive	quite	well	,
"	为什么	,	你	二	孩子们	有	学习	到	驾驶	相当	出色地	,

“你们两个孩子开车都学得挺好的啊。”

" [sed] [ðə; ði] [mæn] [huː] [juːst] [tuː; tə] [əʊn] ['təʊbi] .

"	said	the	man	who	used	to	own	Toby	.
"	说	这	男人	WHO	用过的	到	自己的	托比	.

“托比以前的主人说道。”

" [əʊ] , [jes] , ['bʌŋkə(r)] [bluː] [ʃəʊd] [ˌjuː 'es] [haʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .

"	Oh	,	yes	,	Bunker	Blue	showed	us	how	,	"	answered	Bunny	.
"	哦	,	是的	,	掩体	蓝色的	显示	我们	如何	,	"	回答	兔子	.

“哦，是的，蓝堡教会了我们怎么做，”兔子回答道。

['mɪsɪz] . [braʊn] [lʊkt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] ['pəʊni] [kɑːt] .

Mrs	.	Brown	looked	from	the	window	and	saw	the	pony	cart	.
太太	.	棕色的	看起来	从	这	窗户	和	锯	这	小马	大车	.

布朗太太从窗户往外看，看到了那辆小马车。

" [əʊ] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [brɔːt] [bæk] ['kʌmpəni] !

"	Oh	,	you	have	brought	back	company	!
"	哦	,	你	有	带来	后退	公司	!

哦，你带了客人回来！

" [ʃiː; ʃi] [kɔːld] , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['nəʊtɪst] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

"	she	called	,	as	she	noticed	Mr	.	Tallman	.
"	她	称为	,	作为	她	注意到	先生	.	高个子	.

她注意到塔尔曼先生后，便喊道。

" [aɪ] [keɪm] ['əʊvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] ['əʊnli] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	came	over	for	a	little	while	only	,	"	he	said	.
"	我	来了	超过	为了	一个	小的	尽管	仅有的	,	"	他	说	.

“我只是过来待一会儿，”他说。

" [aɪ] [fə'gɒt] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [trɪk] ['təʊbi] [kæn; kən] [duː; də] ,

"	I	forgot	to	tell	the	children	about	a	trick	Toby	can	do	,
"	我	忘了	到	告诉	这	孩子们	关于	一个	诡计	托比	能	做	,

“我忘了告诉孩子们托比会一个魔术，

[ænd; ənd] [aɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [maɪt] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

and	I	thought	they	might	like	to	know	of	it	.
和	我	想法	他们	可能	喜欢	到	知道	的	它	.

我想他们或许会想知道这件事。

[ðeɪ] [təʊld] [ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [suːz] ['hæŋkətʃɪf] . "

They	told	me	that	he	picked	up	Sue's	handkerchief	.	"
他们	讲述	我	那	他	挑选	向上	苏的	手帕	.	"

他们告诉我，他捡起了苏的手帕。

" [jes] , [aɪ] [θɔːt] [ðæt] [wɒz; wəz] ['veri] [smɑːt] [ɒv; əv] [hɪm] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

"	Yes	,	I	thought	that	was	very	smart	of	him	,	"	said	Mrs	.	Brown	with	a	smile	.
"	是的	,	我	想法	那	曾是	非常	聪明的	的	他	,	"	说	太太	.	棕色的	和	一个	微笑	.

“是的，我觉得他这样做很聪明，”布朗太太笑着说。

" [ɪz] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [trɪk] [æz; əz] [naɪs] [æz; əz] [ðæt] ? " [-]

"	Is	the	other	trick	as	nice	as	that	?	"	[	93	]
"	是	这	其他	诡计	作为	好的	作为	那	?	"	[	-	]

“另一个技巧也像这个一样好吗？”[93]

" [ai] [θɪŋk] [səʊ] , " ['ɑ:nsə(r)d] ['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] .

"	I	think	so	,	"	answered	Mr	.	Tallman	.
"	我	思考	所以	,	"	回答	先生	.	高个子	.

“我想是这样，”塔尔曼先生回答道。

" [bʌt; bət][ai] [ni:d] [sʌm; səm] [lʌmps] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)][tu:; tə] [meɪk] ['təʊbi][du:; də][ˌaɪ 'ti:] [raɪt] . "

"	But	I	need	some	lumps	of	sugar	to	make	Toby	do	it	right	.	"
"	但	我	需要	一些	肿块	的	糖	到	制作	托比	做	它	正确的	.	"

“但我需要一些糖块才能让托比把事情做好。”

" [jes] , [ai] [ges] [ɔ:l] ['pəuniz] [laɪk] ['ʃʊgə(r)] , " [sed] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['mʌðə(r)] , [æz; əz][ʃi:; ʃi] [brɔ:t]

"	Yes	,	I	guess	all	ponies	like	sugar	,	"	said	the	children's	mother	,	as	she	brought
"	是的	,	我	猜测	全部	小马	喜欢	糖	,	"	说	这	孩子们的	母亲	,	作为	她	带来

[sʌm; səm] [aʊt] .

some	out	.
一些	出去	.

“是的，我想所有的小马都喜欢糖，”孩子们的母亲一边说着，一边拿出了一些糖。

[ðen] [ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bɑ:n] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] .

Then	she	went	to	the	barn	with	Mr	.	Tallman	and	Bunny	and	Sue	.
然后	她	去	到	这	谷仓	和	先生	.	高个子	和	兔子	和	起诉	.

然后她和塔尔曼先生、邦妮和苏一起去了谷仓。

['bʌni] [nju:] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌʌn'hɑ:nis] [hɪz; ɪz][pet] , [ænd; ənd][dɪd][səʊ] [wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv]

Bunny	knew	something	about	unharnessing	his	pet	,	and	did	so	with	the	help	of
兔子	知道	某物	关于	释放	他的	宠物	,	和	做过	所以	和	这	帮助	的

['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] .

Mr	.	Tallman	.
先生	.	高个子	.

邦尼知道如何解开宠物的束缚，并在塔尔曼先生的帮助下做到了。

[ðen] , [æz; əz]['təʊbi] [stʊd] [lu:s] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɑ:n] [flɔ:(r)] ,

Then	,	as	Toby	stood	loose	in	the	middle	of	the	barn	floor	,
然后	,	作为	托比	站立	松动的	在	这	中间	的	这	谷仓	地面	,

然后，托比就那样自由地站在谷仓地板中央，

['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)] .

Mr	.	Tallman	gave	him	a	lump	of	sugar	.
先生	.	高个子	给予	他	一个	块	的	糖	.

塔尔曼先生给了他一块方糖。

" [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [trɪk] ? " [ɑ:skt] ['bʌni] .

"	Is	that	the	trick	?	"	asked	Bunny	.
"	是	那	这	诡计	?	"	问	兔子	.

“这就是诀窍吗？”邦尼问道。

" [nəʊ] , [ðæt] [ɪz]['əʊnli][ðə; ði] [stɑ:t] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

"	No	,	that	is	only	the	start	of	it	.
"	不	,	那	是	仅有的	这	开始	的	它	.

不，那仅仅是个开始。

[naʊ] [ʃəʊ] [ˌem 'i:] [weə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊt] [bɪn] [ɪz][ænd; ənd] [gɪv] [ˌem 'i:][ə; eɪ] ['wʊdn] ['meʒə(r)] [wɪð]

Now	show	me	where	your	oat	bin	is	and	give	me	a	wooden	measure	with
现在	展示	我	在哪里	你的	燕麦	垃圾桶	是	和	给	我	一个	木制的	措施	和

[wɪtʃ] [ju:; jʊ][dɪp] [aʊt] [ðə; ði] [əʊts] [ju:; jʊ] ['sʌmtaɪmz] [fi:d] [tu:; tə]['təʊbi] .

which	you	dip	out	the	oats	you	sometimes	feed	to	Toby	.
哪个	你	蘸	出去	这	燕麦	你	有时	喂养	到	托比	.

现在告诉我你的燕麦箱在哪里，再给我一个木制量杯，就是你有时用来舀燕麦喂托比的那种。

" ['bʌni] [ræn][tu:; tə][ðə; ði][bɒks] , [ɔ:(r)] [bɪn] , [weə(r)] [ðə; ði] [əʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [kept] ,

"	Bunny	ran	to	the	box	,	or	bin	,	where	the	oats	were	kept	,
"	兔子	跑	到	这	盒子	,	或者	垃圾桶	,	在哪里	这	燕麦	是	保留	,

“兔子跑到放燕麦的箱子或桶旁，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː][hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [raʊnd] ['meʒə(r)] , [sʌtʃ] [æz; əz]['grəusəz] , [æt; ət][ðə; ði]

and	from	it	he	took	a	little	round	measure	,	such	as	grocers	,	at	the
和	从	它	他	采取	一个	小的	圆形的	措施	，这样的	作为	杂货商	，	在	这	

[stɔː(r)] ,

store	,
店铺	，

他从中取出一个小圆量杯，就像杂货店老板在商店里用的那种。

[juːz][fɔː(r); fə(r)] ['meʒərɪŋ] [tuː] [kwɔːts] [ɒv; əv] [pə'teɪtəʊz] .

use	for	measuring	two	quarts	of	potatoes	.
使用	为了	测量	二	夸脱	的	土豆	.

用于量取两夸脱土豆。

" [naʊ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] , " [aɪl] [dʒʌst] [pʊt] [ə'nʌðə(r)] [lʌmp] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)][ɪn] [ðɪs] ['wʊdn]

"	Now	,	"	said	Mr	.	Tallman	,	"	I'll	just	put	another	lump	of	sugar	in	this	wooden
"	现在	，	"	说	先生	.	高个子	，	"	患病的	只是	放	其他	块	的	糖	在	这	木制的

['meʒə(r)] .

measure	.
措施	.

“现在，”塔尔曼先生说，“我再往这个木制量杯里放一块方糖。”

[ðen] [aɪl] [pʊt][ðə; ði] ['meʒə(r)] ['ʌndə(r)] [ðɪs] ['bɑːskɪt] , " [ænd; ənd] [ðɪs] [hiː; hi][dɪd] ,

Then	I'll	put	the	measure	under	this	basket	,	"	and	this	he	did	,
然后	患病的	放	这	措施	在下面	这	篮子	，"		和	这	他	做过	，

然后我就把量杯放在这个篮子下面，”他照做了。

['letɪŋ] ['təʊbi] [siː] [ɔːl] [ðæt] [went] [ɒn] .

letting	Toby	see	all	that	went	on	.
出租	托比	看	全部	那	去	在	.

让托比看到这一切。

" [naʊ] , " [went] [ɒn][ðə; ði][mæn] [huː] [juːst] [tuː; tə] [əʊn] [ðə; ði]['pəʊni] ,

"	Now	,	"	went	on	the	man	who	used	to	own	the	pony	,
"	现在	，	"	去	在	这	男人	WHO	用过的	到	自己的	这	小马	，

“现在，”曾经拥有那匹小马的男人继续说道，“

" [aɪl] [siː] [ɪf] [hiːl] [duː; də][æz; əz][aɪ] [wɒnt] [hɪm][tuː; tə] .

"	I'll	see	if	he'll	do	as	I	want	him	to	.
"	患病的	看	如果	地狱	做	作为	我	想	他	到	.

“我会看看他会不会按我的意愿去做。”

[aɪ] [wɒnt] [-]

I	want	[	94	]
我	想	[	-	]

我想要[94]

[hɪm][tuː; tə][gəʊ]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['bɑːskɪt] , [lɪft][ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ðə; ði] ['meʒə(r)] ,

him	to	go	over	to	the	basket	,	lift	it	off	the	measure	,
他	到	去	超过	到	这	篮子	，举起		它	离开	这	措施	，

让他走到篮子旁，把它从量具上取下来。

[ænd; ənd] [ðen] ['kæri] [ðə; ði] ['meʒə(r)] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][əʊt] [bɪn] .

and	then	carry	the	measure	over	to	the	oat	bin	.
和	然后	携带	这	措施	超过	到	这	燕麦	垃圾桶	.

然后将量好的量具拿到燕麦仓。

[ðen] [aɪ] [wɒnt] [hɪm][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz][nəʊz] ,

Then	I	want	him	to	open	the	top	of	the	bin	with	his	nose	,
然后	我	想	他	到	打开	这	顶部	的	这	垃圾桶	和	他的	鼻子	，

然后我要他用鼻子把垃圾桶盖打开。

[ænd; ənd] [drɒp] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ˌɪn'saɪd] , [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [sʌm; səm] [əʊts] [aʊt]

and	drop	the	measure	inside	,	as	though	he	wanted	to	take	some	oats	out
和	降低	这	措施	里面	,	作为	尽管	他	通缉	到	拿	一些	燕麦	出去

[tuː; tə] [iːt] . "

to	eat	.	"
到	吃	.	"

然后把量杯放进去，好像要舀些燕麦出来吃似的。

" [wɪl] [hiː; hi] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Will	he	do	it	?	"	asked	Bunny	.
"	将要	他	做	它	?	"	问	兔子	.

“他会这么做吗？”邦尼问道。

" [aɪ] [θɪŋk] [səʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

"	I	think	so	,	"	answered	Mr	.	Tallman	.
"	我	思考	所以	,	"	回答	先生	.	高个子	.

“我想是这样，”塔尔曼先生回答道。

" [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ʌðə(r)] ['steɪb(ə)l] .

"	He	used	to	do	it	for	me	,	in	his	other	stable	.
"	他	用过的	到	做	它	为了	我	,	在	他的	其他	稳定的	.

“他以前在他的另一个马厩里为我做过这件事。”

[ðɪs] [wʌn] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] [bɪt] [streɪndʒ] [tuː; tə] [hɪm] .

This	one	may	be	a	bit	strange	to	him	.
这	一	可能	是	一个	少量	奇怪的	到	他	.

这对他来说可能有点奇怪。

[bʌt; bət] [wiːl; wil] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [dʌz] .

But	we'll	see	what	he	does	.
但	出色地	看	什么	他	做	.

但我们会看看他会怎么做。

" [ðə; ði] [lʌmp] [ɒv; əv] ['ʃʊgə(r)] [hæd; həd] [biːn] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['meʒə(r)] ,

"	The	lump	of	sugar	had	been	put	in	the	measure	,
"	这	块	的	糖	有	到过	放	在	这	措施	,

“那块方糖已经放进了量杯里，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['bʊʃl] ['bɑːskɪt] , [tɜːnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .

and	the	measure	was	covered	with	a	bushel	basket	,	turned	upside	down	.
和	这	措施	曾是	涵盖	和	一个	蒲式耳	篮子	,	转向	上行	向下	.

量杯被倒扣在蒲式耳篮上。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(Bunny Brown and His Sister Sue and Their)

第5/11页

[ðen] , ['stepɪŋ] [bæk] , ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [sed] :

Then	**,**	**stepping**	**back**	**,**	**Mr**	**.**	**Tallman**	**said**	**:**
然后	,	步进	后退	,	先生	.	高个子	说	:

然后，塔尔曼先生后退一步，说道：

" [naʊ] , ['təʊbi] , [gəʊ][ænd; ənd][get][jɔː(r); jə(r)][əʊts] !

"	**Now**	**,**	**Toby**	**,**	**go**	**and**	**get**	**your**	**oats**	**!**
"	现在	,	托比	,	去	和	得到	你的	燕麦	!

“托比，快去吃你的燕麦片吧！”

[gəʊ][ænd; ənd][get][jɔː(r); jə(r)][əʊts] !

Go	**and**	**get**	**your**	**oats**	**!**
去	和	得到	你的	燕麦	!

去拿你的燕麦片吧!

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ʃetlənd] ['pəʊni] [bɒbd] [hɪz; ɪz] [hed] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,

"	**The**	**little**	**Shetland**	**pony**	**bobbed**	**his**	**head**	**up**	**and**	**down**	**,**
"	这	小的	设得兰群岛	小马	波波德	他的	头	向上	和	向下	,

那匹设得兰小马驹上下点头，

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi] [wʊd] [duː; də] .

just	**as**	**if**	**he**	**were**	**saying**	**that**	**this**	**is**	**just**	**what**	**he**	**would**	**do**	**.**
只是	作为	如果	他	是	说	那	这	是	只是	什么	他	会	做	.

就好像他在说他肯定会这么做一样。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [əʊt] [bɪn] ,

Then	**he**	**took**	**a**	**few**	**steps**	**toward**	**the**	**oat**	**bin**	**,**
然后	他	采取	一个	很少	步骤	朝向	这	燕麦	垃圾桶	,

然后他朝燕麦仓走了几步，

[wɪtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɪndʒd] ['kʌvə(r)] [laɪk] [ðə; ði]['bɒksɪz][ɪn][ðə; ði]['grəʊsəri] [weə(r)] [ðə; ði] ['kɒfi] [ɪz] [kept] .

which	**had**	**a**	**hinged**	**cover**	**like**	**the**	**boxes**	**in**	**the**	**grocery**	**where**	**the**	**coffee**	**is**	**kept**	**.**
哪个	有	一个	铰链	覆盖	喜欢	这	盒子	在	这	杂货店	在哪里	这	咖啡	是	保留	.

它有一个铰链式盖子，就像杂货店里放咖啡的盒子一样。

" [nəʊ] !

"	**No**	**!**
"	不	!

“不!

[nəʊ] !

No	**!**
不	!

不!

[dəʊnt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][əʊt] [bɪn] [jet] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

Don't	**go**	**to**	**the**	**oat**	**bin**	**yet**	**,**	**"**	**said**	**Mr**	**.**	**Tallman**	**.**
不	去	到	这	燕麦	垃圾桶	然而	,	"	说	先生	.	高个子	.

“先别去燕麦仓，”塔尔曼先生说。

" [fɜːst] , [get][ðə; ði] ['wʊdn] ['meʒə(r)] , ['təʊbi] !

"	**First**	**,**	**get**	**the**	**wooden**	**measure**	**,**	**Toby**	**!**
"	第一的	,	得到	这	木制的	措施	,	托比	!

“托比，先去拿木制量具！”

[ai][hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv] [ðæt] [fɜːst] , [bɪˈfɔː(r)] [ai][kæn; kən] [dɪʃ] [juː; jʊ] [aʊt] ['eni] [əʊts] .

I	have	to	have	that	first	,	before	I	can	dish	you	out	any	oats	.
我	有	到	有	那	第一的	,	前	我	能	盘子	你	出去	任何	燕麦	.

我得先吃完那个，才能给你盛燕麦片。

[teɪk] [ðə; ði] ['meʒə(r)] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][bɒks] . " [-]

Take	the	measure	over	to	the	box	.	"	[	95	]
拿	这	措施	超过	到	这	盒子	.	"	[	-	]

将量杯拿到箱子旁。[95]

['weðə(r)] ['təʊbi] [njuː] [ɔːl] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [sed] [tuː; tə][hɪm] ,

Whether	Toby	knew	all	that	Mr	.	Tallman	said	to	him	,
无论	托比	知道	全部	那	先生	.	高个子	说	到	他	,

托比是否完全了解塔尔曼先生对他说的话，

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði]['pəʊni][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meʒə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]

or	whether	the	pony	had	learned	to	go	for	the	measure	because	he
或者	无论	这	小马	有	学习	到	去	为了	这	措施	因为	他

[njuː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

knew	there	was	a	lump	of	sugar	in	it	,
知道	那里	曾是	一个	块	的	糖	在	它	,

或者，这匹小马是否因为知道量杯里有块方糖而学会了去喝那杯糖?

[ai] [kænt] [ɪg'zæktli] [seɪ] .

I	can't	exactly	say	.
我	不能	确切地	说	.

我无法确切地说。

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɒv; əv][bəuθ] .

Perhaps	it	was	a	little	of	both	.
也许	它	曾是	一个	小的	的	两个都	.

或许两者兼而有之。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [hiː; hi] [wɔːkt] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['bʊʃl] ['bɑːskɪt] [ðæt] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['wʊdn]

At	any	rate	,	he	walked	over	to	the	bushel	basket	that	covered	the	wooden
在	任何	速度	,	他	步行	超过	到	这	蒲式耳	篮子	那	涵盖	这	木制的

['meʒə(r)] .

measure	.
措施	.

总之，他走到盖着木制量杯的蒲式耳篮旁。

[wɪð] [ə; eɪ] [kwɪk] ['məʊʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] ['təʊbi] [nɒkt] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .

With	a	quick	motion	of	his	head	Toby	knocked	the	basket	to	one	side	.
和	一个	快的	运动	的	他的	头	托比	敲门	这	篮子	到	一	边	.

托比头部猛地一甩，将篮筐碰到了一边。

[ðen] [hiː; hi] [riːtʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [lʌmp] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʃuː] .

Then	he	reached	down	and	took	out	the	lump	of	sugar	,	which	he	chewed	.
然后	他	达到	向下	和	采取	出去	这	块	的	糖	,	哪个	他	咀嚼	.

然后他伸手取出那块方糖，嚼了起来。

" [əʊ] , [hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] !

"	Oh	,	he	did	it	!
"	哦	,	他	做过	它	!

“哦，他做到了！”

[hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] !

He	did	it	!
他	做过	它	!

他做到了!

" [kraɪd] [suː] , ['klæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] .

"	cried	Sue	,	clapping	her	hands	.
"	哭	起诉	,	鼓掌	她	双手	.

“苏一边拍手一边喊道。”

" [bʌt; bət] [ðɪs] ['ɪz(ə)nt][ɔːl] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

"	But	this	isn't	all	,	"	said	Mr	.	Tallman	.
"	但	这	不是	全部	,	"	说	先生	.	高个子	.

“但这还不是全部，”塔尔曼先生说。

" [ðɪs] [ɪz]['əʊnli][hɑːf][ðə; ði] [trɪk] .

"	This	is	only	half	the	trick	.
"	这	是	仅有的	一半	这	诡计	.

“这只是成功的一半。”

[wɒtʃ] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [ðə; ði] [rest] .

Watch	and	see	if	he	does	the	rest	.
手表	和	看	如果	他	做	这	休息	.

看看他能不能完成剩下的事。

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['təʊbi][hæd; həd] [tʃuː] [daʊn] [ðə; ði] [lʌmp]

"	The	children	and	Mrs	.	Brown	waited	until	Toby	had	chewed	down	the	lump
"	这	孩子们	和	太太	.	棕色的	等待	直到	托比	有	咀嚼	向下	这	块

[ɒv; əv]['ʃʊgə(r)] .

of	sugar	.
的	糖	.

孩子们和布朗太太等到托比把那块方糖嚼完才离开。

[ænd; ənd] [ðen] , [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wɪni] , [wɪtʃ] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [tɔːk] ,

And	then	,	with	a	little	whinny	,	which	seemed	as	if	he	tried	to	talk	,
和	然后	,	和	一个	小的	嘶鸣	,	哪个	似乎	作为	如果	他	尝试	到	讲话	,

然后，他发出了一声轻微的嘶鸣，似乎想要说话似的。

['təʊbi] [pɪkt] [ðə; ði] [tuː] - [kwɔːt] ['meʒə(r)] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

Toby	picked	the	two	-	quart	measure	up	in	his	mouth	.
托比	挑选	这	二	-	夸脱	措施	向上	在	他的	嘴	.

托比用嘴叼起了那两夸脱的量杯。

['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][əʊt] [bɪn] [hiː; hi] [wɔːkt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd]

Over	to	the	oat	bin	he	walked	with	it	,	and	Bunny	and	Sue	could
超过	到	这	燕麦	垃圾桶	他	步行	和	它	,	和	兔子	和	起诉	可以

['hɑːdli] [kiːp] [stɪl] ,

hardly	keep	still	,
几乎	保持	仍然	,

他抱着燕麦走到燕麦仓边，邦妮和苏几乎都坐立不安。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ɪk'saɪtɪd] .

they	were	so	excited	.
他们	是	所以	兴奋的	.

他们非常兴奋。

[wʊd] ['təʊbi]['əʊpən][ðə; ði][bɒks] , [æz; əz]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ['wɒntɪd] [hɪm][tuː; tə] ?

Would	Toby	open	the	box	,	as	Mr	.	Tallman	wanted	him	to	?
会	托比	打开	这	盒子	,	作为	先生	.	高个子	通缉	他	到	?

托比会像塔尔曼先生希望的那样打开盒子吗?

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni][dɪd] . [-]

And	that	is	just	what	the	Shetland	pony	did	.	[	96	]
和	那	是	只是	什么	这	设得兰群岛	小马	做过	.	[	-	]

设得兰矮种马就是这样做的。[96]

['drɒpɪŋ] [ðə; ði] ['wʊdn] ['meʒə(r)] [æt; ət][wʌn][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdn] [bɒks][weə(r)] [hɪz; ɪz][əʊts]

Dropping	**the**	**wooden**	**measure**	**at**	**one**	**side**	**of**	**the**	**wooden**	**box**	**where**	**his**	**oats**
下降	这	木制的	措施	在	一	边	的	这	木制的	盒子	在哪里	他的	燕麦

[wɜː(r); wə(r)] [kept] ,

were	**kept**	**,**
是	保留	,

他把木制量杯扔到装燕麦的木箱一侧，

['təʊbi] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['kʌvə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .

Toby	**lifted**	**the**	**cover**	**with**	**his**	**nose**	**.**
托比	抬起	这	覆盖	和	他的	鼻子	.

托比用鼻子掀开了盖子。

[ðen] [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ə'gen] , [ænd; ənd] [drɒpt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][bɒks] ,

Then	**he**	**picked**	**up**	**the**	**measure**	**again**	**,**	**and**	**dropped**	**it**	**in**	**the**	**box**	**,**
然后	他	挑选	向上	这	措施	再次	,	和	掉落	它	在	这	盒子	,

然后他又拿起量杯，把它扔进盒子里。

[ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [əʊts] [ðæt] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː] ['nɪəli] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪm] .

on	**top**	**of**	**the**	**oats**	**that**	**filled**	**it**	**nearly**	**to**	**the**	**brim**	**.**
在	顶部	的	这	燕麦	那	已填	它	几乎	到	这	帽檐	.

燕麦片几乎把碗装得满满的。

" [hɑː] ! [ðæts] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ! " [kraɪd] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

"	**Ha**	**!**	**that's**	**the**	**way**	**to**	**do**	**it**	**!**	**"**	**cried**	**Mr**	**.**	**Tallman**	**.**
"	哈	!	那就是	这	方式	到	做	它	!	"	哭	先生	.	高个子	.

“哈！就该这么做！”塔尔曼先生喊道。

" [naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [ðə; ði] [trɪk] , ['təʊbi] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [lʌmp] [ɒv; əv]

"	**Now**	**you**	**have**	**done**	**the**	**trick**	**,**	**Toby**	**,**	**and**	**you**	**shall**	**have**	**another**	**lump**	**of**
"	现在	你	有	完毕	这	诡计	,	托比	,	和	你	将	有	其他	块	的

['ʃʊgə(r)] !

sugar	**!**
糖	!

“托比，你成功了，你又可以得到一块方糖了！”

" [ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði]['pəʊni][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wʌn] .

"	**And**	**he**	**gave**	**the**	**pony**	**a**	**large**	**one**	**.**
"	和	他	给予	这	小马	一个	大的	一	.

“然后他给了小马一大块。”

" [wɒz; wəz] [ðæt] [wɒt] [juː; jʊ] ['wɒntɪd] [hɪm][tuː; tə][duː; də] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	**Was**	**that**	**what**	**you**	**wanted**	**him**	**to**	**do**	**?**	**"**	**asked**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**.**
"	曾是	那	什么	你	通缉	他	到	做	?	"	问	太太	.	棕色的	.

“这就是你想让他做的吗？”布朗太太问道。

" [jes] , [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [trɪk] [aɪ] [tɔːt] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['steɪb(ə)l] .

"	**Yes**	**,**	**that**	**was**	**the**	**trick**	**I**	**taught**	**him**	**in**	**his**	**own**	**stable**	**.**
"	是的	,	那	曾是	这	诡计	我	教授	他	在	他的	自己的	稳定的	.

“是的，那是我在他自己的马厩里教他的诀窍。”

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [pə'hæps] [hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [fə'gɒtn] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] , [bʌt; bət][aɪ] [siː] [hiː; hi] ['hæznt]

I	**was**	**afraid**	**perhaps**	**he**	**might**	**have**	**forgotten**	**it**	**here**	**,**	**but**	**I**	**see**	**he**	**hasn't**
我	曾是	害怕的	也许	他	可能	有	被遗忘的	它	这里	,	但	我	看	他	还没有

. "

.	**"**
.	"

我原以为他会把它忘在这里，但看来他没有。

" [ɑːrnt] [juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] [hɪm][sʌm; səm][əʊts] [naʊ] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	**Aren't**	**you**	**going**	**to**	**give**	**him**	**some**	**oats**	**now**	**?**	**"**	**asked**	**Bunny**	**.**
"	不是	你	去	到	给	他	一些	燕麦	现在	?	"	问	兔子	.

“你现在不给他喂点燕麦吗？”兔子问道。

" [wel] ,
" Well ,
" 出色地 ,

“出色地，

[ai] [θɔ:t] ['meɪbi] [ju:; jʊ][ɔ:(r)] [su:] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][hæv; həv] [hɪm] [du:; də][ðə; ðɪ] [trɪk] ['əʊvə(r)] [ə'gen]
I thought maybe you or Sue would like to have him do the trick over again
我 想法 或许 你 或者 起诉 会 喜欢 到 有 他 做 这 诡计 超过 再次
[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi][hæd; həd] ['eni] [əʊts] .
before he had any oats .
前 他 有 任何 燕麦 .

我想也许你或者苏会希望他在吃燕麦之前再表演一次。

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ai]['dɪd(ə)nt] [let] [hɪm] [hæv; həv] ['eni] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)][ai][hæd; həd] [meɪd] [hɪm] [du:; də][ðə; ðɪ]
Usually I didn't let him have any until after I had made him do the
通常 我 没有 让 他 有 任何 直到 后 我 有 制成 他 做 这
[trɪk] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [taɪmz] .
trick three or four times .
诡计 三 或者 四 时代 .

通常，我会在他成功表演三四次之后才让他得到奖励。

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ðɪ]['hæbɪt][ɒv; əv] ['du:ɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [laɪk] [ðæt] .
He has the habit of doing it like that .
他 有 这 习惯 的 正在做 它 喜欢 那 .

他有这样做的习惯。

[səʊ][ju:; jʊ] ['tʃɪldrən] [teɪk] [ə; eɪ] [tɜ:n] .
So you children take a turn .
所以 你 孩子们 拿 一个 转动 .

孩子们，轮到你们了。

[hɪə(r)][ɪz][mɔ:(r)]['ʃʊgə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
Here is more sugar for him .
这里 是 更多的 糖 为了 他 .

这里还有一些糖给他。

" ['bʌni] [tʊk] [ə; eɪ] [lʌmp] , [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ðɪ] ['meʒə(r)] .
" Bunny took a lump , and put it in the measure .
" 兔子 采取 一个 块 , 和 放 它 在 这 措施 .

“兔子拿了一块，放进量杯里。”

[ðen] [hi:; hi][hɪd][ˌaɪ 'ti:]['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] ['bʊʃl] ['bɑ:skɪt] , [ænd; ənd] , ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ɪ'nʌf] , ['təʊbi] [went] ['əʊvə(r)]
Then he hid it under the bushel basket , and , surely enough , Toby went over
然后 他 隐藏 它 在下面 这 蒲式耳 篮子 , 和 , 一定 足够的 , 托比 去 超过
[tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] ,
to it again ,
到 它 再次 ,

然后他把它藏在了蒲式耳篮下面，果然，托比又走过去拿了。

[tʊk] [ðə; ðɪ] [-]
took the [97]
采取 这 [-]

采取了[97]

['meʒə(r)] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ænd; ənd] [drɒpt] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ðɪ] [əʊt] [bɪn] .
measure out from under and dropped it into the oat bin .
措施 出去 从 在下面 和 掉落 它 进入 这 燕麦 垃圾桶 .

从下方量出燕麦，然后倒入燕麦桶中。

[ðen] ['bʌni] [geɪv] [hɪm] [ðə; ðɪ] ['sekənd] [lʌmp] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)] .
Then Bunny gave him the second lump of sugar .
然后 兔子 给予 他 这 第二 块 的 糖 .

然后，兔子给了他第二块方糖。

['təʊbi][dɪd][ðə; ði] [trɪk] [fɔː(r); fə(r)] [suː] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)]['mɪsɪz] . [braʊn] ,

Toby	**did**	**the**	**trick**	**for**	**Sue**	**,**	**as**	**well**	**as**	**for**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**,**
托比	做过	这	诡计	为了	起诉	,	作为	出色地	作为	为了	太太	.	棕色的	,

托比帮苏和布朗太太都解决了问题。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['mʌðə(r)] [sed] :

and	**then**	**the**	**children's**	**mother**	**said**	**:**
和	然后	这	孩子们的	母亲	说	:

然后孩子们的母亲说:

" [wel] , [naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)]['təʊbi][hæz; həz] [ɜːnd] [hɪz; ɪz][əʊts] . "

"	**Well**	**,**	**now**	**I**	**am**	**sure**	**Toby**	**has**	**earned**	**his**	**oats**	**.**	**"**
"	出色地	,	现在	我	是	当然	托比	有	获得	他的	燕麦	.	"

“嗯，现在我确信托比已经挣够了钱。”

" [jes] , [naʊ] [wiːl; wɪl] [gɪv] [hɪm][sʌm; səm] , " [əˈgriːd] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ,

"	**Yes**	**,**	**now**	**we'll**	**give**	**him**	**some**	**,**	**"**	**agreed**	**Mr**	**.**	**Tallman**	**,**
"	是的	,	现在	出色地	给	他	一些	,	"	同意	先生	.	高个子	,

“是的，现在我们给他一些，”塔尔曼先生同意道。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [hɔːs] [siːmd] [tuː; tə][laɪk][ðem; ðəm]['veri] [mʌtʃ] .

and	**the**	**little**	**horse**	**seemed**	**to**	**like**	**them**	**very**	**much**	**.**
和	这	小的	马	似乎	到	喜欢	他们	非常	很多	.

那匹小马似乎很喜欢它们。

" [dɪd][hiː; hi][duː; də] [ðɪs] [trɪk] [ɪn][ðə; ði]['sɜːkəs] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	**Did**	**he**	**do**	**this**	**trick**	**in**	**the**	**circus**	**?**	**"**	**asked**	**Bunny**	**.**
"	做过	他	做	这	诡计	在	这	马戏团	?	"	问	兔子	.

“他是在马戏团表演过这个绝技的吗？”邦尼问道。

" [nəʊ] , [aɪ] [tɔːt] [hɪm] [ðɪs] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [taɪm] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

"	**No**	**,**	**I**	**taught**	**him**	**this**	**after**	**that**	**time**	**,**	**"**	**answered**	**Mr**	**.**	**Tallman**	**.**
"	不	,	我	教授	他	这	后	那	时间	,	"	回答	先生	.	高个子	.

“不，那是之后我教他的，”塔尔曼先生回答说。

" [ɪn][ðə; ði]['sɜːkəs] , [ðəʊ] ,

"	**In**	**the**	**circus**	**,**	**though**	**,**
"	在	这	马戏团	,	尽管	,

“然而，在马戏团里，

['təʊbi] [juːst] [tuː; tə][stænd][ɒn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz] [wɪð] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['pəʊniz][ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] ,

Toby	**used**	**to**	**stand**	**on**	**his**	**hind**	**legs**	**with**	**a**	**lot**	**of**	**other**	**ponies**	**in**	**a**	**ring**	**,**
托比	用过的	到	站立	在	他的	后	腿	和	一个	很多	的	其他	小马	在	一个	戒指	,

托比以前经常和其他许多小马一起在马圈里用后腿站立。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['mʌŋki] [juːst] [tuː; tə][raɪd] [əˈraʊnd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .

and	**a**	**monkey**	**used**	**to**	**ride**	**around**	**on**	**his**	**back**	**.**
和	一个	猴	用过的	到	骑	大约	在	他的	后退	.

一只猴子经常骑在他的背上。

[wiː; wi] ['hævnt] ['eni] ['mʌŋki] [naʊ] , [səʊ][wiː; wi][kænt][duː; də] [ðæt] [trɪk] . "

We	**haven't**	**any**	**monkey**	**now**	**,**	**so**	**we**	**can't**	**do**	**that**	**trick**	**.**	**"**
我们	还没有	任何	猴	现在	,	所以	我们	不能	做	那	诡计	.	"

我们现在没有猴子了，所以没办法表演那个把戏了。

" ['mɪstə(r)] . ['wɪŋklə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] ['mʌŋki] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] .

"	**Mr**	**.**	**Winkler**	**has**	**a**	**monkey**	**!**	**"**	**exclaimed**	**Bunny**	**.**
"	先生	.	温克勒	有	一个	猴	!	"	惊呼	兔子	.

“温克勒先生养了一只猴子！”邦尼惊呼道。

" [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['wæŋgoʊ] — [ðə; ði] ['mʌŋkiz] [neɪm] [ɪz] , [aɪ] [miːn] .

"	**His**	**name**	**is**	**Wango**	**—**	**the**	**monkey's**	**name**	**is**	**,**	**I**	**mean**	**.**
"	他的	姓名	是	旺戈	—	这	猴子的	姓名	是	,	我	意思是	.

“他的名字叫旺戈——我是说，这只猴子的名字叫旺戈。”

['meɪbi] [wiː; wi][kʊd; kəd][get] [hɪm][tuː; tə][raɪd][ɒn]['toʊbiːz] [bæk] . "

Maybe	**we**	**could**	**get**	**him**	**to**	**ride**	**on**	**Toby's**	**back**	**.**	**"**
或许	我们	可以	得到	他	到	骑	在	托比的	后退	.	"

或许我们可以让他骑在托比的背上。

" [nɒt] [ən'les] [ðə; ði] ['mʌŋki] [ɪz] [tɔːt] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , " [rɪ'plaɪd] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

"	**Not**	**unless**	**the**	**monkey**	**is**	**taught**	**to**	**do**	**it**	**,**	**"**	**replied**	**Mr**	**.**	**Tallman**	**.**
"	不是	除非	这	猴	是	教授	到	做	它	,	"	回复	先生	.	高个子	.

“除非教会猴子这样做，”塔尔曼先生回答说。

" [aɪ] [ges] [wiː; wi]['hædnt]['betə(r)][traɪ] [ðæt] [dʒʌst] [jet] . "

"	**I**	**guess**	**we**	**hadn't**	**better**	**try**	**that**	**just**	**yet**	**.**	**"**
"	我	猜测	我们	之前没有	更好的	尝试	那	只是	然而	.	"

“看来我们最好还是别那么快尝试。”

" [nəʊ] , [ɪn'diːd] ! " [ɪk'skleɪmd] ['mɪsɪz] . [braʊn] . [-]

"	**No**	**,**	**indeed**	**!**	**"**	**exclaimed**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**.**	**[**	**98**	**]**
"	不	,	的确	!	"	惊呼	太太	.	棕色的	.	[	-	]

“不，确实如此！”布朗太太惊呼道。[98]

" ['wæŋgoʊ][ɪz]['ɔːlweɪz] ['getɪŋ] ['ɪntuː] ['mɪstʃɪf] , [tuː] .

"	**Wango**	**is**	**always**	**getting**	**into**	**mischief**	**,**	**too**	**.**
"	旺戈	是	总是	获得	进入	恶作剧	,	也	.

“Wango也总是惹是生非。”

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [hɪm] [ə'raʊnd] . "

I	**don't**	**want**	**him**	**around**	**.**	**"**
我	不	想	他	大约	.	"

我不想让他待在我身边。

" [bʌt; bət][kʊd; kəd][juː; jʊ] [meɪk] ['təʊbi][stænd][ɒn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	**But**	**could**	**you**	**make**	**Toby**	**stand**	**on**	**his**	**hind**	**legs**	**?**	**"**	**asked**	**Sue**	**.**
"	但	可以	你	制作	托比	站立	在	他的	后	腿	?	"	问	起诉	.

“但是你能让托比用后腿站立吗？”苏问道。

" [aɪ] [θɪŋk] [səʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] .

"	**I**	**think**	**so**	**,**	**"**	**answered**	**the**	**visitor**	**.**
"	我	思考	所以	,	"	回答	这	游客	.

“我想是的，”来访者回答道。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['pəʊni][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][əʊts]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]

And	**when**	**the**	**pony**	**had**	**finished**	**his**	**oats**	**Mr**	**.**	**Tallman**	**stood**	**in**	**front**	**of**
和	什么时候	这	小马	有	完成的	他的	燕麦	先生	.	高个子	站立	在	正面	的

[hɪm] ,

him	**,**
他	,

小马吃完燕麦后，塔尔曼先生站在它面前。

[ænd; ənd] , ['həʊldɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [bruːm] ['hænd(ə)l] , [æz; əz][ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)][ɪn][ə; eɪ]['sɜːkəs][həʊldz][aʊt]

and	**,**	**holding**	**out**	**a**	**broom**	**handle**	**,**	**as**	**the**	**ring**	**-**	**master**	**in**	**a**	**circus**	**holds**	**out**
和	,	保持	出去	一个	扫帚	处理	,	作为	这	戒指	-	掌握	在	一个	马戏团	持有	出去

[hɪz; ɪz] [wɪp] , [kɔːld] :

his	**whip**	**,**	**called**	**:**
他的	鞭	,	称为	:

就像马戏团的驯兽师挥舞着鞭子一样，他举起一根扫帚柄，这叫做：

" [ʌp] , ['təʊbi] ! [ʌp] !

"	**Up**	**,**	**Toby**	**!**	**Up**	**!**
"	向上	,	托比	!	向上	!

“起来，托比！起来！”

" [ðen] , [tuː; tə][ðə; ði] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , ['təʊbi] [rəʊz] [ɒn] [hɪz; ɪz]
" Then , to the surprise and delight of Bunny and Sue , Toby rose on his
" 然后 , 到 这 惊喜 和 喜 的 兔子 和 起诉 , 托比 玫瑰 在 他的
[haɪnd] [legz] ,
hind legs ,
后 腿 ,

“然后，令邦妮和苏又惊又喜的是，托比用后腿站了起来。”

[ænd; ənd] [prɑːns, præns] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bɑːn] [flɔː(r)] , ['ɔːlməʊst] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [splæʃ] , [ðə; ði] [dɒg] ,
and pranced around the barn floor , almost as well as Splash , the dog ,
和 轻快地 大约 这 谷仓 地面 , 几乎 作为 出色地 作为 溅 , 这 狗 ,

它在谷仓地板上蹦蹦跳跳，几乎和那只名叫Splash的狗一样活泼好动。

[kʊd; kəd] [stænd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [haɪnd] [legz] .
could stand on his hind legs .
可以 站立 在 他的 后 腿 .

他能用后腿站立。

" [əʊ] , [ðæts] [θriː] [trɪks] [hiː; hi] [kæn; kən] [duː; də] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Oh , that's three tricks he can do ! " cried Bunny .
" 哦 , 那就是 三 技巧 他 能 做 ! " 哭 兔子 .

“哦，他居然会三个把戏！”兔子喊道。

" ['aʊə(r)] ['pəʊni] [kæn; kən] [duː; də] [θriː] [trɪks] !
" Our pony can do three tricks !
" 我们的 小马 能 做 三 技巧 !

“我们的小马会三个绝招！”

[hiː; hi] [kæn; kən] [stænd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [haɪnd] [legz] , [hiː; hi] [kæn; kən] ['əʊpən] [hɪz; ɪz] [əʊt] [bɒks] ,
He can stand on his hind legs , he can open his oat box ,
他 能 站立 在 他的 后 腿 , 他 能 打开 他的 燕麦 盒子 ,

他能用后腿站立，他能打开他的燕麦箱。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kæn; kən] [brɪŋ] [bæk] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] . "
and he can bring back a handkerchief . "
和 他 能 带来 后退 一个 手帕 . "

他还能带回一条手帕。

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [kæn; kən] [let] [ə; eɪ] ['mʌŋki] [raɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] , " ['ædɪd] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .
" And he can let a monkey ride on his back , " added Mr . Tallman .
" 和 他 能 让 一个 猴 骑 在 他的 后退 , " 额外 先生 . 高个子 .

“他还可以让猴子骑在背上，”塔尔曼先生补充道。

" [bʌt; bət] [wiː; wi] [woʊnt] [duː; də] [ðæt] [trɪk] [naʊ] .
" But we won't do that trick now .
" 但 我们 惯于 做 那 诡计 现在 .

但我们现在不会用这招。

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['rɑːðə(r)] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] ['wæŋgoʊ] ['raɪdɪŋ] [ɒn] ['toʊbiːz] [bæk] ,
" Bunny and Sue rather wished they could see Wango riding on Toby's back ,
" 兔子 和 起诉 相当 希望 他们 可以 看 旺戈 骑术 在 托比的 后退 ,

“邦妮和苏真希望能看到旺戈骑在托比背上的样子。”

[bʌt; bət] [ðeɪ] [njuː] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [dɪd] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] ,
but they knew , as well as did their mother ,
但 他们 知道 , 作为 出色地 作为 做过 他们的 母亲 ,

但他们和他们的母亲一样清楚，

[ðæt] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋkləz] [pet] ['sʌmtaɪmz] [dɪd] ['mɪstʃɪvəs] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['fʌni] [trɪks] .
that Mr . Winkler's pet sometimes did mischievous as well as funny tricks .
那 先生 . 温克勒的 宠物 有时 做过 恶作剧 作为 出色地 作为 有趣的 技巧 .

温克勒先生的宠物有时会做出一些调皮捣蛋又滑稽的举动。

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['betə(r)] [nɒt][tuː; tə][hæv; həv][hɪm] [raɪd]['təʊbi] . [-]
Perhaps **it** **was** **better** **not** **to** **have** **him** **ride** **Toby** **.** **[** **99** **]**
也许 它 曾是 更好的 不是 到 有 他 骑 托比 . [-]

或许不让他骑托比反而更好。[99]

" [wel] , [aɪm][glæd][juː; jʊ] [laɪk] [maɪ]['pəʊni] , [ɔː(r)] , ['rɑːðə(r)] , [ðə; ði]['pəʊni] [ðæt] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] [maɪn] ,
" **Well** **,** **I'm** **glad** **you** **like** **my** **pony** **,** **or** **,** **rather** **,** **the** **pony** **that** **used** **to** **be** **mine** **,**
" 出色地 , 我是 高兴的 你 喜欢 我的 小马 , 或者 , 相当 , 这 小马 那 用过的 到 是 矿 ,

“嗯，我很高兴你喜欢我的小马，或者更确切地说，是曾经属于我的那匹小马。”

" [sed] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] , [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['liːvɪŋ] .
" **said** **Mr** **.** **Tallman** **,** **as** **he** **was** **leaving** **.**
" 说 先生 . 高个子 , 作为 他 曾是 离开 .

“塔尔曼先生临走时说道。”

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][kaɪnd][ænd; ənd] [gʊd] [tuː; tə][hɪm] , [æz; əz][aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ,
" **If** **you** **are** **kind** **and** **good** **to** **him** **,** **as** **I** **know** **you** **will** **be** **,**
" 如果 你 是 种类 和 好的 到 他 , 作为 我 知道 你 将要 是 ,

“如果你像我知道你会做的那样，善待他，

[pə'hæps] [juː; jʊ][kæn; kən] [tiːtʃ] [hɪm] ['ʌðə(r)] [trɪks] . "
perhaps **you** **can** **teach** **him** **other** **tricks** **.** **"**
也许 你 能 教 他 其他 技巧 . "

或许你可以教他其他的把戏。

" [əʊ] , [jes] !
" **Oh** **,** **yes** **!**
" 哦 , 是的 !

“哦是的！

[ðæts] [wɒt] [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
That's **what** **I'm** **going** **to** **do** **!** **"** **cried** **Bunny** **.**
那就是 什么 我是 去 到 做 ! " 哭 兔子 .

“我就要这么做！”兔子喊道。

" [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] ! "
" **And** **then** **we** **can** **take** **him** **to** **the** **circus** **!** **"**
" 和 然后 我们 能 拿 他 到 这 马戏团 ! "

“然后我们就可以带他去看马戏团了！”

" [nəʊ] ! " [kraɪd] [suː] .
" **No** **!** **"** **cried** **Sue** **.**
" 不 ! " 哭 起诉 .

“不！”苏喊道。

" [juː; jʊ] [kænt] [teɪk] [maɪ]['pəʊni][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] !
" **You** **can't** **take** **my** **pony** **to** **the** **circus** **!**
" 你 不能 拿 我的 小马 到 这 马戏团 !

“你不能把我的小马带到马戏团去！”

[aɪ] [əʊn] [hɑːf][ɒv; əv]['təʊbi] , [doʊnt][aɪ] , ['mʌðə(r)] ? "
I **own** **half** **of** **Toby** **,** **don't** **I** **,** **Mother** **?** **"**
我 自己的 一半 的 托比 , 不 我 , 母亲 ? "

我拥有托比一半的所有权，对吧，妈妈？

" [wel] , [jes] , [aɪ] [sə'pəʊz] [səʊ] .
" **Well** **,** **yes** **,** **I** **suppose** **so** **.**
" 出色地 , 是的 , 我 认为 所以 .

“嗯，是的，我想是这样。”

[bʌt; bət][aɪ][doʊnt] [bɪ'liːv] ['bʌni] [wʊd] ['riːəli] [teɪk] [hɪm][tuː; tə]['eni] ['sɜːkəs] . "
But **I** **don't** **believe** **Bunny** **would** **really** **take** **him** **to** **any** **circus** **.** **"**
但 我 不 相信 兔子 会 真的 拿 他 到 任何 马戏团 . "

但我认为邦妮不会真的带他去马戏团。

" [əʊ] , [nəʊ] , [ai]['əʊnli] [ment] [ə; eɪ] [meɪk] - [bɪ'liːv] ['sɜːkəs] , [laɪk] [wiː; wi] [pleɪd] [wʌns] [bɪ'fɔː(r)] ,

"	Oh	,	no	,	I	only	meant	a	make	-	believe	circus	,	like	we	played	once	before	,
"	哦	,	不	,	我	仅有的	意思是	一个	制作	-	相信	马戏团	,	喜欢	我们	玩	一次	前	,

“哦，不，我只是想玩个假扮马戏团的游戏，就像我们以前玩过一次那样。”

" [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	said	the	little	boy	.
"	说	这	小的	男生	.

“小男孩说道。”

" [əʊ] , [jes] , [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] [ðæt] , " [ə'griːd] [suː] .

"	Oh	,	yes	,	we	can	do	that	,	"	agreed	Sue	.
"	哦	,	是的	,	我们	能	做	那	,	"	同意	起诉	.

“哦，是的，我们可以做到，”苏同意道。

['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [təʊld] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [sʌm; səm]['ʌðə(r)]['sɪmp(ə)l] [trɪks] [ðeɪ] [maɪt] [tiːtʃ] ['təʊbi] [tuː; tə][duː; də] ,

Mr	.	Tallman	told	Bunny	and	Sue	some	other	simple	tricks	they	might	teach	Toby	to	do	,
先生	.	高个子	讲述	兔子	和	起诉	一些	其他	简单的	技巧	他们	可能	教	托比	到	做	,

塔尔曼先生告诉邦妮和苏一些她们可以教托比做的其他简单把戏，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [sed] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['pəʊni][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [bæk] [həʊm] .

and	then	he	said	good	-	bye	to	the	pony	and	started	back	home	.
和	然后	他	说	好的	-	再见	到	这	小马	和	开始	后退	家	.

然后他向小马道别，开始往家走。

" [ænd; ənd][wiː; wi] [həʊp] [jʊl] [faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] , " [sed] [suː] , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [weɪvd] [hɜː(r); hə(r)][hænd] .

"	And	we	hope	you'll	find	your	red	-	and	-	yellow	box	,	"	said	Sue	,	as	she	waved	her	hand	.
"	和	我们	希望	你会	寻找	你的	红色的	-	和	-	黄色的	盒子	,	"	说	起诉	,	作为	她	挥手	她	手	.

“希望你能找到你的红黄相间的盒子，”苏一边挥着手一边说。

" [səʊ][duː; də][ai] , " ['ædɪd] [ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [biːn] [rɔb] ,

"	So	do	I	,	"	added	the	man	who	had	been	robbed	,
"	所以	做	我	,	"	额外	这	男人	WHO	有	到过	被抢劫	,

“我也是，”被抢劫的男子补充道。

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [sel] ['təʊbi] .

so	that	he	was	made	poor	and	had	to	sell	Toby	.
所以	那	他	曾是	制成	贫穷的	和	有	到	卖	托比	.

结果他变得一贫如洗，不得不卖掉托比。

" [ai] [həʊp] [səʊ] , [tuː] ! "

"	I	hope	so	,	too	!	"
"	我	希望	所以	,	也	!	"

我也希望如此！

" ['evri] [taɪm] [wiː; wi][gəʊ] [aʊt] ['raɪdɪŋ] [ɪn]['aʊə(r)]['pəʊni] [kɑːt] [-]

"	Every	time	we	go	out	riding	in	our	pony	cart	[	100	]
"	每一个	时间	我们	去	出去	骑术	在	我们的	小马	大车	[	-	]

“每次我们乘坐小马车出去兜风[100]

[wiːl; wil] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][bɒks] , " ['prɒmɪst] ['bʌni] ,

we'll	look	for	your	box	,	"	promised	Bunny	,
出色地	看	为了	你的	盒子	,	"	承诺	兔子	,

“我们会找到你的盒子，”兔子承诺道。

[ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [sed] [ðæt] [wɒz; wəz] ['veri] [kaɪnd][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

and	Mr	.	Tallman	said	that	was	very	kind	of	them	.
和	先生	.	高个子	说	那	曾是	非常	种类	的	他们	.

塔尔曼先生说，他们真是太好了。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][hæd; həd] [gɒn] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [hɪtʃ] ['təʊbi] [ʌp] [ə'gen] ,

After	the	visitor	had	gone	Bunny	and	Sue	wanted	to	hitch	Toby	up	again	,
后	这	游客	有	已消失	兔子	和	起诉	通缉	到	拴住	托比	向上	再次	,

访客离开后，邦妮和苏想再次把托比套上车。

[ænd; ənd] [draɪv] [daʊn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['fɑː.ðərz] [dɒk] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [njuː] [trɪk] [ðə; ði]['pəʊni]

and	drive	down	to	their	father's	dock	to	tell	him	about	the	new	trick	the	pony
和	驾驶	向下	到	他们的	父亲的	码头	到	告诉	他	关于	这	新的	诡计	这	小马

[kʊd; kəd][duː; də] .

could	do	.
可以	做	.

然后开车到他们父亲的码头，告诉他小马会的新把戏。

[bʌt; bət]['mɪsɪz] . [braʊn] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][let][ðə; ði]['pəʊni][rest] [ə'waɪl] [ænd; ənd]

But	Mrs	.	Brown	said	it	would	be	better	to	let	the	pony	rest	awhile	and
但	太太	.	棕色的	说	它	会	是	更好的	到	让	这	小马	休息	一会儿	和

[tel] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [ə'baʊt] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [həʊm] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .

tell	Mr	.	Brown	about	him	when	he	came	home	in	the	evening	.
告诉	先生	.	棕色的	关于	他	什么时候	他	来了	家	在	这	晚上	.

但布朗太太说，最好让小马休息一会儿，等布朗先生晚上回家后再告诉他小马的情况。

[ðɪs] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [dɪd] ,

This	Bunny	and	Sue	did	,
这	兔子	和	起诉	做过	,

邦妮和苏做到了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːn] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [hɪm] [haʊ] ['təʊbi][kʊd; kəd]

and	they	took	their	father	out	to	the	barn	and	showed	him	how	Toby	could
和	他们	采取	他们的	父亲	出去	到	这	谷仓	和	显示	他	如何	托比	可以

[teɪk] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['bʊʃl] ['bɑːskɪt] ,

take	the	measure	out	from	under	the	bushel	basket	,
拿	这	措施	出去	从	在下面	这	蒲式耳	篮子	,

他们带着父亲来到谷仓，向他演示托比是如何从蒲式耳篮底下取出量杯的。

[ænd; ənd][drɒp][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][əʊt][bɒks] .

and	drop	it	in	the	oat	box	.
和	降低	它	在	这	燕麦	盒子	.

然后把它放进燕麦盒里。

" [ænd; ənd] ['meɪbi] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [hɪm][stænd][ɒn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz] , " ['ædɪd] ['bʌni] .

"	And	maybe	you	can	make	him	stand	on	his	hind	legs	,	"	added	Bunny	.
"	和	或许	你	能	制作	他	站立	在	他的	后	腿	,	"	额外	兔子	.

“或许你还能让他用后腿站起来，”邦尼补充道。

" [aɪl] [traɪ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	I'll	try	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	患病的	尝试	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“我会试试，”布朗先生说。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd] .

And	he	did	.
和	他	做过	.

他确实做到了。

[ænd; ənd] , ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪ'nʌf] , [wen] [ðə; ði] ['bruːmstɪk] [wɒz; wəz] [held] ['krɒswaɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm]

And	,	surely	enough	,	when	the	broomstick	was	held	crosswise	in	front	of	him
和	,	一定	足够的	,	什么时候	这	扫帚	曾是	握住	横向	在	正面	的	他

,

,

,

果不其然，当扫帚横放在他面前时，

[ʌp] [rəʊz] ['təʊbi] [ɒn] [hɪz; ɪz] [haɪnd] [legz] , [dʒʌst] [æz; əz] [wen] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [hæd; həd] [təʊld] [hɪm] [tuː; tə]

up	rose	Toby	on	his	hind	legs	,	just	as	when	Mr	.	Tallman	had	told	him	to
向上	玫瑰	托比	在	他的	后	腿	,	只是	作为	什么时候	先生	.	高个子	有	讲述	他	到

.

:

.

托比像塔尔曼先生吩咐的那样，用后腿站了起来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [wiːk] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ,

It	was	about	a	week	after	this	,
它	曾是	关于	一个	星期	后	这	,

大约一周后，

[ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [draɪv] ['təʊbi] [kwaɪt] [wel] , [ðæt] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)]

and	Bunny	and	Sue	had	learned	to	drive	Toby	quite	well	,	that	their	mother
和	兔子	和	起诉	有	学习	到	驾驶	托比	相当	出色地	,	那	他们的	母亲

[kɔːld] [tuː; tə] [ðem; ðəm] :

called	to	them	:
称为	到	他们	:

邦妮和苏已经很熟练地驾驭了托比，以至于她们的母亲都叫她们起来：

" ['tʃɪldrən] , [wɪl] [juː; jʊ] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['pəʊni] [kɑːt] ?

"	Children	,	will	you	go	to	the	store	for	me	in	your	pony	cart	?
"	孩子们	,	将要	你	去	到	这	店铺	为了	我	在	你的	小马	大车	?

孩子们，你们能用你们的小马车帮我去商店吗?

[aɪ] [niːd] [sʌm; səm] ['ʃʊgə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [keɪk] . "

I	need	some	sugar	for	a	cake	.	"
我	需要	一些	糖	为了	一个	蛋糕	.	"

我需要一些糖来做蛋糕。

" [wiːl; wil] [get] [ˌaɪ 'tiː] , ['mʌðə(r)] ! " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [ænd; ənd] [suː] ['hʌrid] [aʊt] [tuː; tə]

"	We'll	get	it	,	Mother	!	"	answered	Bunny	,	and	he	and	Sue	hurried	out	to
"	出色地	得到	它	,	母亲	!	"	回答	兔子	,	和	他	和	起诉	慌忙	出去	到

[ðə; ði] [bɑːn] .

the	barn	.
这	谷仓	.

“我们去拿，妈妈！”邦尼回答道，然后他和苏匆匆跑向谷仓。

[wɪð] [ðə; ði] [-]

With	the	[	101	]
和	这	[	-	]

以及[101]

[help] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haɪəd] [gɜːl] [ðeɪ] [hɪtʃt] ['təʊbi] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɑːt] ,

help	of	the	hired	girl	they	hitched	Toby	to	the	cart	,
帮助	的	这	雇用	女孩	他们	搭便车	托比	到	这	大车	,

在雇来的女孩的帮助下，他们把托比套在了马车上。

[ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['draɪvɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɔː(r)] , [splæʃ] , [ðeə(r)] [dɒg] ,

and	soon	they	were	driving	down	the	street	to	the	store	,	Splash	,	their	dog	,
和	很快	他们	是	驾驶	向下	这	街道	到	这	店铺	,	溅	,	他们的	狗	,

很快，他们就开车沿着街道前往商店，他们的狗 Splash 也在那里。

[huː] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðæt] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [hiː; hi] [hæd; həd] [wʌns] [splæʃt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [ˈɑːftə(r)] [suː]

who	was	called	that	because	he	had	once	splashed	into	the	water	after	Sue
WHO	曾是	称为	那	因为	他	有	一次	溅起	进入	这	水	后	起诉

,

,

,

他之所以被称为“苏”，是因为他曾经追着苏跳进水里。

[huː] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ɪn] , [ænd; ənd] [ˈpʊld] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] — [bʌt; bət] [ðeə(r)] !

who	had	fallen	in	,	and	pulled	her	out	—	But	there	!
WHO	有	倒下	在	,	和	拉	她	出去	—	但	那里	!

谁掉进了水里，把她拉了出来——但是，就在那里！

[juː; jʊ] [kæn; kən] [riːd] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈvɒljuːm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsɪəriːz] .

you	can	read	all	about	that	in	the	first	volume	of	this	series	.
你	能	读	全部	关于	那	在	这	第一的	体积	的	这	系列	.

你可以在本系列的第一卷中读到所有相关内容。

[səʊ] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] : [splæʃ] [went] [wɪð] [ðem; ðəm] , [naʊ] [ˈrʌnɪŋ] [ɒn] [əˈhed] [ænd; ənd] [əˈgen] [ˈlægɪŋ]

So	to	go	on	:	Splash	went	with	them	,	now	running	on	ahead	and	again	lagging
所以	到	去	在	:	溅	去	和	他们	,	现在	跑步	在	前方	和	再次	滞后

[bɪˈhaɪnd] ,

behind	,
在后面	,

所以接下来：Splash 也跟着他们一起跑，一会儿跑在前面，一会儿又落在后面。

[ˈbɑːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwægɪŋ] [hɪz; ɪz] [teɪl] .

barking	and	wagging	his	tail	.
叫声	和	摇尾巴	他的	尾巴	.

它吠叫着，摇着尾巴。

[ˈbʌni] [ænd; ənd] [suː] [went] [ɪn] [ðə; ði] [stɔː(r)] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [ˈʃʊgə(r)] , [ænd; ənd] ,

Bunny	and	Sue	went	in	the	store	together	to	get	the	sugar	,	and	,
兔子	和	起诉	去	在	这	店铺	一起	到	得到	这	糖	,	和	,

邦妮和苏一起进商店去买糖，然后，

[æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [θɪŋk] [ðeɪ] [wʊd] [steɪ] [ˈveri] [lɒŋ] ,

as	they	did	not	think	they	would	stay	very	long	,
作为	他们	做过	不是	思考	他们	会	停留	非常	长的	,

因为他们认为自己不会停留太久。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ˈfɑːs(ə)n] [ˈtoʊbiːz] [stræp] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈhɪtʃɪŋ] [pəʊst] ,

they	did	not	fasten	Toby's	strap	to	a	hitching	post	,
他们	做过	不是	系	托比的	带子	到	一个	搭便车	邮政	,

他们没有把托比的皮带系在拴马柱上。

[æz; əz] [ðeə(r)] [ˈfɑːðə(r)] [hæd; həd] [təʊld] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [mʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [duː; də] .

as	their	father	had	told	them	they	must	always	do	.
作为	他们的	父亲	有	讲述	他们	他们	必须	总是	做	.

正如他们的父亲告诉他们的那样，他们必须始终这样做。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈkʌstəməz] [ɪn] [ðə; ði] [stɔː(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz]

But	as	there	were	quite	a	number	of	customers	in	the	store	it	was
但	作为	那里	是	相当	一个	数字	的	顾客	在	这	店铺	它	曾是

[sʌm; səm] [ˈlɪt(ə)l] [taɪm] [bɪˈfɔː(r)] [ˈbʌni] [gɒt] [wɒt] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] .

some	little	time	before	Bunny	got	what	he	wanted	.
一些	小的	时间	前	兔子	得到	什么	他	通缉	.

但由于店内顾客众多，邦尼过了好一会儿才买到他想要的东西。

[ðen] , [æz; əz] [hiː; hi] [ænd; ənd] [suː] [ˈstɑːtɪd] [aʊt] [tuː; tə] [raɪd] [bæk] [həʊm] [ɪn] [ðeə(r)] [ˈpəʊni] [kɑːt] ,

Then	,	as	he	and	Sue	started	out	to	ride	back	home	in	their	pony	cart	,
然后	,	作为	他	和	起诉	开始	出去	到	骑	后退	家	在	他们的	小马	大车	,

然后，当他和苏坐着他们的马车开始往家赶时，

[ðeɪ] [hɜːd] [sʌm; səm][wʌn] [seɪ] :
they heard some one say :
他们 听到 一些 一 说 :

他们听到有人说：

" [weə(r)] [ɪz] [ðæt] ['bʌni] [braʊn] [bɔɪ] ? "
" Where is that Bunny Brown boy ? "
" 在哪里 是 那 兔子 棕色的 男生 ? "

“那个叫邦尼·布朗的男孩在哪儿？”

" [hɪə(r)][ai][ˌeɪ 'em] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] ,
" Here I am , " he answered ,
" 这里 我 是 , " 他 回答 ,

“我在这里，”他回答道。

['stepɪŋ] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [klɑːks] [ðæt] [hæd; həd] [ɑːskt] [ðə; ði] ['kwestʃən] .
stepping from behind one of the clerks that had asked the question .
步进 从 在后面 一 的 这 职员 那 有 问 这 问题 .

他从提问的其中一位店员身后走出来。

" [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ?
" What's the matter ?
" 是什么 这 事情 ?

“怎么了？

" ['bʌni] [ɑːskt] .
" Bunny asked .
" 兔子 问 .

“兔子问道。”

" [waɪ] , [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni][hæz; həz] [wɔːkt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][stɔː(r)] , " [ðə; ði] [klɑːk]
" Why , your pony has walked away from in front of the store , " the clerk
" 为什么 , 你的 小马 有 步行 离开 从 在 正面 的 这 店铺 , " 这 职员
[rɪ'plaɪd] .
replied .
回复 .

“哎呀，你的小马从店门口走丢了。”店员回答道。

" [ðeə(r)] [hiː; hi] [gəʊz] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] ! " [-]
" There he goes down the street ! " [102]
" 那里 他 去 向下 这 街道 ! " [-]

“他沿着街道走去！”[102]

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER XI
章 十一

第十一章

[ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm]
OFF TO THE FARM
离开 到 这 农场

去农场

[æt; ət][fɜːst] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [sə'praɪzd] [æt; ət] [wɒt] [ðə; ði]['grəʊsəri][stɔː(r)] [klɑːk]
At first Bunny and Sue were so surprised at what the grocery store clerk
在 第一的 兔子 和 起诉 是 所以 惊讶 在 什么 这 杂货店 店铺 职员
[təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
told them that they did not know what to do .
讲述 他们 那 他们 做过 不是 知道 什么 到 做 .

起初，邦妮和苏对杂货店店员告诉她们的话感到非常惊讶，以至于不知道该怎么办。

['bʌni] ['ɔ:lməʊst] [drɒpt] [ðə; ði][bæg][ɒv; əv]['ʃʊgə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] .

Bunny	**almost**	**dropped**	**the**	**bag**	**of**	**sugar**	**he**	**was**	**carrying**	**.**
兔子	几乎	掉落	这	包	的	糖	他	曾是	携带	.

兔子差点把手里的糖袋掉地上。

" [wɒt] [ə'baʊt] [maɪ]['pəʊni] ? " [ɑ:skt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	**What**	**about**	**my**	**pony**	**?**	**"**	**asked**	**the**	**little**	**boy**	**.**
"	什么	关于	我的	小马	?	"	问	这	小的	男生	.

“我的小马呢？”小男孩问道。

" [ai][dʒʌst] ['hæpənd] [tu:; tə] [lʊk] [aʊt] [ænd; ənd] ['nəʊtɪst] [jɔ:(r); jə(r)]['pəʊni] ['wɔ:kɪŋ] [ə'weɪ] , " [went] [ɒn] [ðə; ði] [klɑ:k] .

"	**I**	**just**	**happened**	**to**	**look**	**out**	**and**	**noticed**	**your**	**pony**	**walking**	**away**	**,**	**"**	**went**	**on**	**the**	**clerk**	**.**
"	我	只是	发生	到	看	出去	和	注意到	你的	小马	步行	离开	,	"	去	在	这	职员	.

“我碰巧往外看，就看到你的小马走开了，”店员接着说。

" [ai] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jɔ:z] , ['bʌni] [braʊn] ,

"	**I**	**knew**	**he**	**was**	**yours**	**,**	**Bunny**	**Brown**	**,**
"	我	知道	他	曾是	你的	,	兔子	棕色的	,

“我知道他是你的，邦妮·布朗。”

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [su:] [draɪv] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [kɑ:t] .

for	**I**	**saw**	**you**	**and**	**Sue**	**drive**	**up**	**in**	**the**	**little**	**cart**	**.**
为了	我	锯	你	和	起诉	驾驶	向上	在	这	小的	大车	.

因为我看见你和苏坐着小推车过来了。

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [hi:; hi]['ɪz(ə)nt] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .

It's	**a**	**good**	**thing**	**he**	**isn't**	**running**	**away**	**.**
它是	一个	好的	事物	他	不是	跑步	离开	.

幸好他没有逃跑。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['hʌri] [ju:; jʊ][kæn; kən] [kætʃ] [hɪm] . "

If	**you**	**hurry**	**you**	**can**	**catch**	**him**	**.**	**"**
如果	你	匆忙	你	能	抓住	他	.	"

如果你抓紧时间，就能抓住他。

" [kʌm] [ɒn] ! " [kraɪd] ['bʌni] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .

"	**Come**	**on**	**!**	**"**	**cried**	**Bunny**	**to**	**his**	**sister**	**.**
"	来	在	!	"	哭	兔子	到	他的	姐姐	.

“快点！”兔子向妹妹喊道。

" [wɪv] [gɒt] [tu:; tə] [get] ['təʊbi] - [fɔ:(r)] ['meɪbi] [æn; ən] ['ɔ:təməbi:l] [rʌnz] ['ɪntu:] [hɪm] [ænd; ənd] ['smæʃɪz] ['aʊə(r)] [kɑ:t] . "

"	**We've**	**got**	**to**	**get**	**Toby**	**'**	**fore**	**maybe**	**an**	**automobile**	**runs**	**into**	**him**	**and**	**smashes**	**our**	**cart**	**.**	**"**
"	我们已经	得到	到	得到	托比	-	前	或许	一个	汽车	跑步	进入	他	和	粉碎	我们的	大车	.	"

“我们得赶紧把托比接过来，免得有辆车撞到他，把我们的推车也撞坏了。”

" [əʊ] , [jes] ! [get] [hɪm] ! " [begd] [su:] .

"	**Oh**	**,**	**yes**	**!**	**Get**	**him**	**!**	**"**	**begged**	**Sue**	**.**
"	哦	,	是的	!	得到	他	!	"	乞求	起诉	.

“哦，对！抓住他！”苏恳求道。

" [əʊ] , [wɒt] [meɪd] ['təʊbi] [wɔ:k] [ə'weɪ] ? "

"	**Oh**	**,**	**what**	**made**	**Toby**	**walk**	**away**	**?**	**"**
"	哦	,	什么	制成	托比	走	离开	?	"

“哦，是什么让托比离开的呢？”

" ['meɪbi] [hiː; hi][gɒt]['taɪəd][ɒv; əv] ['weɪtɪŋ] , " [sed] [ðə; ði] [klɑːk] , " [ɔː(r)] [pə'hæps] ['sʌmθɪŋ]
" Maybe he got tired of waiting , " said the clerk , " or perhaps something
" 或许 他 得到 疲劳的 的 等待 , " 说 这 职员 , " 或者 也许 某物
['fraɪt(ə)nd] [hɪm] .
frightened him .
害怕 他 .

“也许他等得不耐烦了，”店员说，“或者也许有什么事吓到他了。”

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [get] [hɪm] [aɪl] [rʌn] ['ɑːftə(r)] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ai] [weɪt] [ɒn] [mɪs]
If you can't get him I'll run after him for you as soon as I wait on Miss
如果 你 不能 得到 他 患病的 跑步 后 他 为了 你 作为 很快 作为 我 等待 在 错过
['wɪŋklə(r)] . " [-]
Winkler . " [103]
温克勒 . " [-]

如果你找不到他，等我等温克勒小姐回来，我就去帮你追他。[103]

" [lænd] [seik] !
" Land sakes !
" 土地 清酒 !

“看在老天的份上！”

[wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] [naʊ] ?
what's the matter now ?
是什么 这 事情 现在 ?

现在又出什么事了?

[hæz; həz] [ðæt] ['mʌŋki] [gɒt] [luːs] [ə'gen] ?
Has that monkey got loose again ?
有 那 猴 得到 松动的 再次 ?

那只猴子又跑出来了吗?

" [ɑːskt] [ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [wɒz; wəz]['sɪstə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['seɪlə(r)] [huː] [əʊnd] [ðə; ði] ['trɪki] ['mʌŋki] .
" asked the woman who was sister to the sailor who owned the tricky monkey .
" 问 这 女士 WHO 曾是 姐姐 到 这 水手 WHO 拥有 这 棘手 猴 .

“那位水手的妹妹，也就是那只狡猾猴子的主人，问的就是她。”

" [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][jɔː(r); jə(r)] ['mʌŋki] [ðæts] [luːs] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['aʊə(r)]['pəʊni] , " [sed] ['bʌni] ,
" No , it isn't your monkey that's loose — it is our pony , " said Bunny ,
" 不 , 它 不是 你的 猴 那就是 松动的 — 它 是 我们的 小马 , " 说 兔子 ,

“不，不是你的猴子跑丢了——是我们的小马跑丢了，”兔子说。

[æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd] [suː] ['hʌrid] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
as he and Sue hurried out of the door .
作为 他 和 起诉 慌忙 出去 的 这 门 .

他和苏匆匆出了门。

[ðeɪ] [sɔː] ['gəʊɪŋ] ['sləʊli] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] , [ðeə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni] .
They saw going slowly down the street , their Shetland pony .
他们 锯 去 缓慢地 向下 这 街道 , 他们的 设得兰群岛 小马 .

他们看到他们的设得兰矮种马正沿着街道缓缓走着。

['təʊbi][dɪd][nɒt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
Toby did not appear to be in a hurry .
托比 做过 不是 出现 到 是 在 一个 匆忙 .

托比看起来并不着急。

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] ['wɔːkɪŋ] .
He was just walking .
他 曾是 只是 步行 .

他当时只是在散步。

" [aɪ] [gɛs] [hiː; hi][dʒʌst][gɒt]['taɪəd][ɒv; əv] ['weɪtɪŋ] — [ðeə(r)]['dɪd(ə)nt] ['eniθɪŋ] ['fraɪt(ə)n] [hɪm] , "
" I guess he just got tired of waiting — there didn't anything frighten him , "
" 我 猜测 他 只是 得到 疲劳的 的 等待 — 那里 没有 任何事物 吓唬 他 , "

[ə'naʊnst] ['bʌni] .
announced Bunny .
宣布 兔子 .

“我猜他只是等得不耐烦了——没有什么能吓到他，”邦尼说道。

" [bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][get] [hɪm] , " [sed] [suː] .
" But we must get him , " said Sue .
" 但 我们 必须 得到 他 , " 说 起诉 .

“但我们必须抓住他，”苏说。

" [ɒv; əv] [kɔːs] ! " [sed] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .
" Of course ! " said her brother .
" 的 课程 ! " 说 她 兄弟 .

“当然！”她哥哥说。

" [kʌm] [ɒn] !
" Come on !
" 来 在 !

“快点！

" [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [rʌn] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] ,
" They started to run down the street ,
" 他们 开始 到 跑步 向下 这 街道 ,

他们开始沿着街道奔跑，

[ɒn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['meni] ['wægənz][ɔː(r)] ['ɔːtəməbiːlz] [dʒʌst] [ðen] , [ænd; ənd] ,
on which there were not many wagons or automobiles just then , and ,
在 哪个 那里 是 不是 许多 马车 或者 汽车 只是 然后 , 和 ,

当时路上并没有很多马车或汽车，而且

[æz; əz][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [p'ɜːsənz] [ɒn][ðə; ði] ['saɪdwɔːk] ,
as there were only a few persons on the sidewalk ,
作为 那里 是 仅有的 一个 很少 人 在 这 人行道 ,

因为人行道上只有几个人，

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd] ['iːzəli] [kiːp] [ðeə(r)]['pəʊni][ænd; ənd] [kɑːt] [ɪn] [saɪt] .
Bunny and Sue could easily keep their pony and cart in sight .
兔子 和 起诉 可以 容易地 保持 他们的 小马 和 大车 在 视线 .

邦妮和苏可以轻松地让她们的小马和马车保持在视线范围内。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmθɪŋ] [kwɪə(r)] ['hæpənd] .
But before they could reach it something queer happened .
但 前 他们 可以 抵达 它 某物 酷儿 发生 .

但就在他们到达目的地之前，发生了一件奇怪的事情。

[wɪð] [ə; eɪ] [bɑːk] [ænd; ənd][ə; eɪ][wæg][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [teɪl] , [ðeə(r)][dɒg] [splæʃ] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [ə'lɒŋ] .
With a bark and a wag of his tail , their dog Splash came rushing along .
和 一个 吠 和 一个 摇摆 的 他的 尾巴 , 他们的 狗 溅 来了 匆忙 沿着 .

他们的狗 Splash 吠了一声，摇着尾巴，飞快地跑了过来。

[streɪt] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [hiː; hi] [trɔt] , [ænd; ənd] [ʌp] ['ɪntuː][ðə; ði]['pəʊni] [kɑːt] [hiː; hi] [dʒʌmpt] ,
Straight down the street he trotted , and up into the pony cart he jumped ,
直的 向下 这 街道 他 小跑 , 和 向上 进入 这 小马 大车 他 跳了起来 ,

他沿着街道径直小跑，然后跳上马车。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)][hæd; həd] [biːn] [left] ['əʊpən] , [wen] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [gɒt] [aʊt] .
for the back door had been left open , when Bunny and Sue got out .
为了 这 后退 门 有 到过 左边 打开 , 什么时候 兔子 和 起诉 得到 出去 .

因为后门是开着的，所以邦妮和苏才下车的。

['ɪntuː][ðə; ði][kɑːt] [dʒʌmpt] [splæʃ] [ænd; ənd][hiː; hi] [bɑːkt] : [-]
Into the cart jumped Splash and he barked : [104]
进入 这 大车 跳了起来 溅 和 他 吠叫 : [-]

Splash跳进车里，吠叫起来：[104]

" [baʊ; bəʊ] - [waʊ] !
" Bow - wow !
" 弓 - 哇 !

“汪汪！”

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [sed] :
" It was just as if he said :
" 它 曾是 只是 作为 如果 他 说 :

“就好像他说道：

" [wəʊ] , [naʊ] !
" Whoa , now !
" 哇 , 现在 !

“哇哦，现在！”

" [ai][doʊnt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt]['təʊbi] [ˌʌndə'stʊd] [dɒg] [tɔːk] .
" I don't know whether or not Toby understood dog talk .
" 我 不 知道 无论 或者 不是 托比 理解 狗 讲话 .

我不知道托比是否听得懂狗语。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði][nekst] [θɪŋ] [ðæt] ['hæpənd] .
But he did understand the next thing that happened .
但 他 做过 理解 这 下一个 事物 那 发生 .

但他确实明白接下来发生的事情。

[fɔː(r); fə(r)] [splæʃ] [riːtʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
For Splash reached over and took hold of the reins in his teeth ,
为了 溅 达到 超过 和 采取 抓住 的 这 缰绳 在 他的 牙齿 ,

Splash伸手用牙齿叼住了缰绳。

['pʊlɪŋ] [bæk] [ɒn][ðə; ði] [laɪnz] .
pulling back on the lines .
拉 后退 在 这 线条 .

收回绳索。

['təʊbi][hæd; həd] [biːn] [tɔːt] [tuː; tə] [stɒp] [wen'evə(r)] [hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [pʊl] [ɒn][ðə; ði] [reɪnz] ,
Toby had been taught to stop whenever he felt a pull on the reins ,
托比 有 到过 教授 到 停止 每当 他 毛毡 一个 拉 在 这 缰绳 ,

托比从小就被教导，只要感觉到缰绳被拉扯，就要停下来。

['weðə(r)] ['eni] [wʌn] [sed] " [wəʊ] ! " [ɔː(r)][nɒt] .
whether any one said " whoa ! " or not .
无论 任何 一 说 " 哇 ! " 或者 不是 .

无论是否有人发出“哇！”的惊叹声。

[ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] , ['fiːlɪŋ] [hɪm'self] ['biːɪŋ] ['pʊld] [bæk] ,
And this time , feeling himself being pulled back ,
和 这 时间 , 感觉 他自己 存在 拉 后退 ,

而这一次，他感到自己被一股力量拉了回去，

[ænd; ənd][nɒt] ['nəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [splæʃ] [huː] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , ['təʊbi] [stɒpt] .
and not knowing it was only Splash who was doing it , Toby stopped .
和 不是 会心 它 曾是 仅有的 溅 WHO 曾是 正在做 它 , 托比 停止 .

托比并不知道只有 Splash 在做这件事，于是停了下来。

" [baʊ; bəʊ] - [waʊ] ! " [bɑːkt] [splæʃ] [ə'gen] , [sɔːt] [ɒv; əv] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [θrəʊt] ,
" Bow - wow ! " barked Splash again , sort of down in his throat ,
" 弓 - 哇 ! " 吠叫 溅 再次 , 种类 的 向下 在 他的 喉 ,

“汪汪！”Splash又叫了一声，声音有点低沉。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [kɑːt] , [ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

for	he	was	still	keeping	his	place	in	the	cart	,	and	holding	to	the
为了	他	曾是	仍然	保持	他的	地方	在	这	大车	,	和	保持	到	这

[reɪnz] .

reins	.
缰绳	.

因为他仍然坐在车厢里，紧紧抓住缰绳。

" [baʊ; bəʊ] - [waʊ] !

"	Bow	-	wow	!
"	弓	-	哇	!

“汪汪！”

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [sed] :

"	It	was	as	if	he	said	:
"	它	曾是	作为	如果	他	说	:

“他仿佛在说：

" [siː] [wɒt] [aɪ][dɪd] [naʊ] !

"	See	what	I	did	now	!
"	看	什么	我	做过	现在	!

“看看我做了什么！”

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , ['hʌrɪɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)]['pəʊni] [ðæt] [hæd; həd] [wɔːkt]

"	Bunny	and	Sue	,	hurrying	down	the	street	after	their	pony	that	had	walked
"	兔子	和	起诉	,	匆忙	向下	这	街道	后	他们的	小马	那	有	步行

[ə'weɪ] ,

away	,
离开	,

“邦妮和苏匆匆沿着街道追赶走失的小马，

[sɔː] [wɒt] [ðeə(r)][dɒg][hæd; həd] [dʌn] .

saw	what	their	dog	had	done	.
锯	什么	他们的	狗	有	完毕	.

他们看到了自家狗的所作所为。

" [əʊ] , [hiː; hi] [stɒpt] ['təʊbi][fɔː(r); fə(r)][juː 'es] ! " [kraɪd] ['bʌni] ,

"	Oh	,	he	stopped	Toby	for	us	!	"	cried	Bunny	,
"	哦	,	他	停止	托比	为了	我们	!	"	哭	兔子	,

“哦，他帮我们拦住了托比！”邦尼喊道。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi]['ɔːlməʊst] [drɒpt] [ðə; ði][bæg][ɒv; əv]['ʃʊgə(r)] .

and	he	was	so	excited	that	he	almost	dropped	the	bag	of	sugar	.
和	他	曾是	所以	兴奋的	那	他	几乎	掉落	这	包	的	糖	.

他兴奋极了，差点把那袋糖掉在地上。

" [ðæts] [wɒt] [hiː; hi][dɪd] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] .

"	That's	what	he	did	!	"	exclaimed	Sue	.
"	那就是	什么	他	做过	!	"	惊呼	起诉	.

“他就是这么做的！”苏惊呼道。

" [əʊ] , ['ɪz(ə)nt][hiː; hi][ə; eɪ] [gʊd] [dɒg] ? " [-]

"	Oh	,	isn't	he	a	good	dog	?	"	[	105	]
"	哦	,	不是	他	一个	好的	狗	?	"	[	-	]

“哦，他是一条好狗啊！”[105]

" [hiːz] [smɑːt] , [ænd; ənd] [soʊz] ['təʊbi] ! " [sed] ['bʌni] .

"	He's	smart	,	and	so's	Toby	!	"	said	Bunny	.
"	他是	聪明的	,	和	所以也是	托比	!	"	说	兔子	.

“他很聪明，托比也很聪明！”邦尼说道。

" [bʌt; bət][nekst][taɪm][wiːl; wil]['fɑːs(ə)n]['aʊə(r)]['pəʊni] . "
" But next time we'll fasten our pony . "
" 但 下一个 时间 出色地 系 我们的 小马 . "

“但下次我们会把小马拴好。”

" [jes] , [ðæts] [wɒt] [jʊd] ['betə(r)][duː; də] , " [sed][ðə; ði][klɑːk][frɒm; frəm][ðə; ði][stɔː(r)] [huː] [hæd; həd] ,
" Yes , that's what you'd better do , " said the clerk from the store who had ,
" 是的 , 那就是 什么 你会 更好的 做 , " 说 这 职员 从 这 店铺 WHO 有 ,

“是的，你最好这么做，”店员说道。

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [ɒn] [mɪs] ['wɪŋklə(r)] , [rʌn] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['niːdɪd]
after waiting on Miss Winkler , run down the street to see if the children needed
后 等待 在 错过 温克勒 , 跑步 向下 这 街道 到 看 如果 这 孩子们 需要
[help] .
help .
帮助 .

等温克勒小姐离开后，跑到街上看看孩子们是否需要帮助。

" ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [teɪm] ['pəʊni][hæd; həd]['betə(r)][biː; bi][taɪd] [wen] [hiː; hi][ɪz][left][tuː; tə][stænd][ɪn][ðə; ði]
" Even a tame pony had better be tied when he is left to stand in the
" 甚至 一个 驯服 小马 有 更好的 是 系 什么时候 他 是 左边 到 站立 在 这
[striːt] ,
street ,
街道 ,

“即使是驯服的小马，如果让它站在街上，最好也拴好。”

" [ðə; ði] [klɑːk] [sed] .
" the clerk said .
" 这 职员 说 .

“店员说道。”

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] [raɪt] [naʊ] ? "
" Are you all right now ? "
" 是 你 全部 正确的 现在 ? "

你现在还好吗?

" [jes] , [θæŋk] [juː; jʊ] , [wɪr] [ɔːl] [raɪt] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .
" Yes , thank you , we're all right , " answered Bunny .
" 是的 , 感谢 你 , 是 全部 正确的 , " 回答 兔子 .

“是的，谢谢，我们没事，”邦尼回答道。

" ['aʊə(r)][dɒg] [splæʃ] [stɒpt] ['təʊbi][fɔː(r); fə(r)][juː 'es] . "
" Our dog Splash stopped Toby for us . "
" 我们的 狗 溅 停止 托比 为了 我们 . "

“我们的狗Splash帮我们拦住了Toby。”

" [ɪn'diːd] ?
" Indeed ?
" 的确 ?

“的确?

[hiːz] [ə; eɪ] [smɑːt] [dɒg] ! " [sed] [ðə; ði] [klɑːk] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] , [æz; əz][hiː; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] ['ʃægi] [hed]
He's a smart dog ! " said the clerk with a laugh , as he patted the shaggy head
他是 一个 聪明的 狗 ! " 说 这 职员 和 一个 笑 , 作为 他 轻拍 这 毛茸茸 头
.
:
.

“它是一只聪明的狗！”店员笑着说，一边拍了拍它毛茸茸的脑袋。

" [hɪrz] [ə; eɪ] [swiːt] ['krækə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [ænd; ənd][wʌn][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] .
" Here's a sweet cracker for him , and one for your pony .
" 这里是 一个 甜的 饼干 为了 他 , 和 一 为了 你的 小马 .

“这是给他的甜饼干，还有一块给你的小马的。”

" [splæʃ] ['kwɪkli] [tʃuː] [daʊn] [ðə; ði] [triːt] [ðə; ði] [klɑːk] [geɪv] [hɪm] ,
" Splash quickly chewed down the treat the clerk gave him ,
" 溅 迅速地 咀嚼 向下 这 对待 这 职员 给予 他 ,

“Splash迅速地把店员给他的零食嚼碎了。”

[ænd; ənd] ['bʌni] [let] ['təʊbi] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] ['krækə(r)] [ɒf] [ðə; ði] [pɑːm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hænd] .
and Bunny let Toby take another cracker off the palm of his hand .
和 兔子 让 托比 拿 其他 饼干 离开 这 棕榈 的 他的 手 .

于是，邦尼让托比从他手掌上又拿走了一块饼干。

" [ænd; ənd] [hɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'selvz] , " [went] [ɒn] [ðə; ði] [klɑːk] , ['teɪkɪŋ] [sʌm; səm]
" And here are some for yourselves , " went on the clerk , taking some
" 和 这里 是 一些 为了 你们自己 , " 去 在 这 职员 , 采取 一些
[mɔː(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
more from his pocket .
更多的 从 他的 口袋 .

“这里还有一些给你们，”店员说着，又从口袋里掏出一些。

" [əʊ] , [θæŋk] [juː; jʊ] ! " [sed] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] .
" Oh , thank you ! " said Bunny Brown and his Sister Sue .
" 哦 , 感谢 你 ! " 说 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 .

“哦，谢谢！”邦尼·布朗和他的妹妹苏说道。

[ðeɪ] [gɒt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pəʊni] [kɑːt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [let] [splæʃ] [steɪ] [ɪn] , [tuː] ,
They got into the pony cart , and they let Splash stay in , too ,
他们 得到 进入 这 小马 大车 , 和 他们 让 溅 停留 在 , 也 ,

他们上了马车，也让斯普拉什待在里面。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] [smɑːt] [æz; əz] [tuː; tə] [kætʃ] ['təʊbi] ,
because he had been so smart as to catch Toby ,
因为 他 有 到过 所以 聪明的 作为 到 抓住 托比 ,

因为他很聪明，抓住了托比。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [drəʊv] [bæk] [pɑːst] [ðə; ði] [stɔː(r)] .
and then the children drove back past the store .
和 然后 这 孩子们 驾驶 后退 过去的 这 店铺 .

然后孩子们开车经过了商店。

[mɪs] ['wɪŋklə(r)] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['kʌmɪŋ] [aʊt] . [-]
Miss Winkler was just coming out . [106]
错过 温克勒 曾是 只是 未来 出去 . [-]

温克勒小姐刚刚出柜。[106]

" [lænd] [seik] !
" Land sakes !
" 土地 清酒 !

“看在老天的份上！”

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] , " [wʌts] [gɔɪn] - [tuː; tə] ['hæpən] [nekst] ?
" she cried , " what's goin ' to happen next ?
" 她 哭 , " 是什么 去 - 到 发生 下一个 ?

她哭着说：“接下来会发生什么？”

[hæv; həv] [juː; jʊ] ['jʌŋstər] [ə; eɪ] ['pəʊni] [kɑːt] ? "
Have you youngsters a pony cart ? "
有 你 年轻人 一个 小马 大车 ? "

你们这些孩子有小马车吗?

" [ænd; ənd] [hiːz] [ə; eɪ] [trɪk] ['pəʊni] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] .
" And he's a trick pony ! " exclaimed Bunny .
" 和 他是 一个 诡计 小马 ! " 惊呼 兔子 .

“他可是个耍花招的小马！”邦尼惊呼道。

" [hiː; hi][kæn; kən][let][ə; eɪ] ['mʌŋki] [raɪd][ɒn][hɪz; ɪz][bæk] . "

"	He	can	let	a	monkey	ride	on	his	back	.	"
"	他	能	让	一个	猴	骑	在	他的	后退	.	"

“他可以让猴子骑在他背上。”

" ['meɪbi] [sʌm; səm][deɪ][wiː; wi][kʊd; kəd][teɪk]['wæŋgoʊ] , [jɔː(r); jə(r)] ['mʌŋki] , " ['ædɪd] [suː] .

"	Maybe	some	day	we	could	take	Wango	,	your	monkey	,	"	added	Sue	.
"	或许	一些	天	我们	可以	拿	旺戈	,	你的	猴	,	"	额外	起诉	.

“也许有一天我们可以带走你的猴子旺戈，”苏补充道。

" [lænd] [seik] , [tʃaɪld] !

"	Land	sakes	,	child	!
"	土地	清酒	,	孩子	!

“看在老天的份上，孩子！”

[doʊnt][kɔːl][hɪm][maɪ] ['mʌŋki] ! " [ɪk'skleɪmd] [mɪs] ['wɪŋklə(r)] .

Don't	call	him	my	monkey	!	"	exclaimed	Miss	Winkler	.
不	称呼	他	我的	猴	!	"	惊呼	错过	温克勒	.

“别叫他我的猴子！”温克勒小姐喊道。

" [ai] [wɪʃ] [aɪ'd]['nevə(r)] [siːn] [ðə; ðɪ] [biːst] !

"	I	wish	I'd	never	seen	the	beast	!
"	我	希望	ID	绝不	已见	这	兽	!

“我真希望我从未见过那头野兽！”

['əʊnli] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] [nɒkt] [daʊn] [ə; eɪ][dʒɑː(r)][ɒv; əv][maɪ] ['strɔːbəri] [prɪ'zɜːvz] ,

Only	this	morning	he	knocked	down	a	jar	of	my	strawberry	preserves	,
仅有的	这	早晨	他	敲门	向下	一个	罐	的	我的	草莓	果酱	,

今天早上他打翻了我一罐草莓果酱。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['pæntri] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [aɪ'd] [spɪld] [red] [ɪŋk] [ɔːl]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] !

and	the	pantry	looks	as	if	I'd	spilled	red	ink	all	over	it	!
和	这	食品储藏室	看起来	作为	如果	ID	洒了	红色的	墨水	全部	超过	它	!

食品储藏室看起来就像我把红墨水洒了一地一样！

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['gʊdnəs] [dʒed]['wɪŋklə(r)] [wʊd] [pʊt] [hɪm] [ɒn][sʌm; səm]['poʊniz] [bæk] [ænd; ənd] [raɪd] [hɪm]

I	wish	to	goodness	Jed	Winkler	would	put	him	on	some	pony's	back	and	ride	him
我	希望	到	善良	杰德	温克勒	会	放	他	在	一些	小马的	后退	和	骑	他

[tuː; tə][ðə; ðɪ][lænd][ɒv; əv] ['gəʊʃən] ! "

to	the	Land	of	Goshen	!	"
到	这	土地	的	歌珊	!	"

我真希望杰德·温克勒能把他套上小马，骑着他去歌珊地！

" [ɪz] [ðæt] ['veri] [fɑː(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Is	that	very	far	from	here	?	"	asked	Bunny	.
"	是	那	非常	远的	从	这里	?	"	问	兔子	.

“那离这里很远吗？”邦尼问道。

" - [kɔːz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [tuː] [fɑː(r)] ['meɪbi] [wiː; wi][kʊd; kəd][raɪd]['wæŋgoʊ] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɒn]

"	-	Cause	if	it	isn't	too	far	maybe	we	could	ride	Wango	away	for	you	on
"	-	原因	如果	它	不是	也	远的	或许	我们	可以	骑	旺戈	离开	为了	你	在

['toʊbiːz] [bæk] . "

Toby's	back	.	"
托比的	后退	.	"

“如果不太远的话，也许我们可以让托比背着旺戈带你离开。”

" [lænd] [seik] , [tʃaɪld] !

"	Land	sakes	,	child	!
"	土地	清酒	,	孩子	!

“看在老天的份上，孩子！”

[nəʊ] ,
No **,**
不 ,

不，

[ai] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [ðæt] [gʊd] - [fɔː(r); fə(r)] - [ˈnʌθɪŋ] [ˈmʌŋki] [ˈwæŋgoʊ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][raɪd][ɒn]
I **wouldn't** **want** **that** **good** **-** **for** **-** **nothing** **monkey** **Wango** **to** **have** **a** **ride** **on**
我 不会 想 那 好的 - 为了 - 没有什么 猴 旺戈 到 有 一个 骑 在
[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [naɪs] [ˈpəʊni][æz; əz] [jɔːz] .
the **back** **of** **such** **a** **nice** **pony** **as** **yours** **.**
这 后退 的 这样的 一个 好的 小马 作为 你的 .

我可不想让那只没用的猴子旺戈骑在你这么漂亮的小马背上。

[aɪl] [meɪk] [dʒed] [sel] [hɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][hænd] - [ˈɔːgən] [mæn] — [ðæts] [wɒt] [ai] [wɪl] !
I'll **make** **Jed** **sell** **him** **to** **a** **hand** **-** **organ** **man** **—** **that's** **what** **I** **will** **!**
患病的 制作 杰德 卖 他 到 一个 手 - 器官 男人 — 那就是 什么 我 将要 !

我会让杰德把他卖给手风琴演奏家——我一定要这么做!

" [ˈwæŋgoʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪstʃɪvəs] [ˈlɪt(ə)l] [tʃæp] ,
" **Wango** **was** **a** **mischievous** **little** **chap** **,**
" 旺戈 曾是 一个 恶作剧 小的 小伙子 ,

“旺戈是个调皮捣蛋的小家伙，

[bʌt; bət][dʒed][ˈwɪŋklə(r)] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [ðɪs] [wɒz; wəz][səʊ][bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [mɪs] [ˈwɪŋklə(r)][ˈnevə(r)] [ˈtriːtɪd]
but **Jed** **Winkler** **used** **to** **say** **this** **was** **so** **because** **Miss** **Winkler** **never** **treated**
但 杰德 温克勒 用过的 到 说 这 曾是 所以 因为 错过 温克勒 绝不 治疗
[hɪm] [ˈkaɪndli] .
him **kindly** **.**
他 亲切地 .

但杰德·温克勒过去常说，这是因为温克勒小姐从来没有善待过他。

[ðə; ði] [truːθ] [wɒz; wəz] [ðæt] [mɪs] [ˈwɪŋklə(r)][ˈdɪd(ə)nt] [laɪk] [ˈmʌŋkiz] . [-]
The **truth** **was** **that** **Miss** **Winkler** **didn't** **like** **monkeys** **.** **[** **107** **]**
这 真相 曾是 那 错过 温克勒 没有 喜欢 猴子 . [-]

事实上，温克勒小姐并不喜欢猴子。[107]

" [ˈmeɪbi] [sʌm; səm] [deɪ] [ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪŋklə(r)] [wɪl] [let] [ˌjuː ˈes] [teɪk] [ˈwæŋgoʊ][tuː; tə][duː; də][ə; eɪ][ˈsɜːkəs]
" **Maybe** **some** **day** **Mr** **.** **Winkler** **will** **let** **us** **take** **Wango** **to** **do** **a** **circus**
" 或许 一些 天 先生 . 温克勒 将要 让 我们 拿 旺戈 到 做 一个 马戏团
[trɪk] [ɒn][ˈtoʊbiːz] [bæk] ,
trick **on** **Toby's** **back** **,**
诡计 在 托比的 后退 ,

“也许有一天温克勒先生会让我们带着旺戈去托比的背上表演马戏杂技。”

" [sed] [suː] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [æz; əz] [ðeɪ] [tɜːnd] [ˈtəʊbi] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)]
" **said** **Sue** **to** **her** **brother** **,** **as** **they** **turned** **Toby** **around** **and** **started** **for**
" 说 起诉 到 她 兄弟 , 作为 他们 转向 托比 大约 和 开始 为了
[həʊm] .
home **.**
家 .

苏对她哥哥说，然后他们调转托比的头，开始往家走去。

" [ˈmeɪbi] , " [əˈgriːd] [ˈbʌni] .
" **Maybe** **,** **"** **agreed** **Bunny** **.**
" 或许 , " 同意 兔子 .

“也许吧，”兔子同意道。

" [ˈenihaʊ] , [aɪm][glæd][ˈtəʊbi][ˈdɪd(ə)nt][wɔːk] [əˈweɪ] [ˈveri] [fɑː(r)] [ðɪs] [taɪm] . "
" **Anyhow** **,** **I'm** **glad** **Toby** **didn't** **walk** **away** **very** **far** **this** **time** **.** **"**
" 无论如何 , 我是 高兴的 托比 没有 走 离开 非常 远的 这 时间 . "

“总之，我很高兴托比这次没有走太远。”

" - [aɪ] , " ['ædɪd] [suː] .
" So'm I , " added Sue .
" - 我 , " 额外 起诉 .

“我也是，”苏补充道。

" [ænd; ənd] [splæʃ] [ɪz][æn; ən] ['ɔːf(ə)l] [gʊd] [dɒg] , ['ɪz(ə)nt][hiː; hi] ? " [went] [ɒn] ['bʌni] ,
" And Splash is an awful good dog , isn't he ? " went on Bunny ,
" 和 溅 是 一个 可怕 好的 狗 , 不是 他 ? " 去 在 兔子 ,

“Splash真是条非常棒的狗，对吧？”邦尼继续说道。

[æz; əz][hiː; hi] [tɜːnd] [daʊn] [ə; eɪ][saɪd] [striːt] [ænd; ənd][let] [suː] [teɪk] [ðə; ði][reɪnz] .
as he turned down a side street and let Sue take the reins .
作为 他 转向 向下 一个 边 街道 和 让 起诉 拿 这 缰绳 .

他拐进一条小路，让苏来驾驶。

" [jes] , [hiː; hi] [kɔːt] ['təʊbi][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ə; eɪ] [pə'liːsmən] [kʊd; kəd] , " [suː] [sed] ,
" Yes , he caught Toby just as good as a policeman could , " Sue said ,
" 是的 , 他 捕捉 托比 只是 作为 好的 作为 一个 警察 可以 , " 起诉 说 ,

“是的，他抓到托比的力度和警察一样大，”苏说。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] ['gaɪdɪd] [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] .
as she guided the Shetland pony along the road .
作为 她 引导 这 设得兰群岛 小马 沿着 这 路 .

她牵着设得兰矮种马沿着路走。

" [wiː; wi] [lʌv] [juː; jʊ] , [splæʃ] , " [ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] ,
" We love you , Splash , " she went on ,
" 我们 爱 你 , 溅 , " 她 去 在 ,

“我们爱你，Splash，”她接着说。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɒg] [wæg] [hɪz; ɪz][teɪl][səʊ][hɑːd] [ðæt] [hiː; hi] [brʌʃt] [ɔːl][ðə; ði] [dʌst] [ɒf] ['bʌniz]
and the dog wagged his tail so hard that he brushed all the dust off Bunny's
和 这 狗 摇晃 他的 尾巴 所以 难的 那 他 刷过 全部 这 灰尘 离开 兔子的
['ʃuːz] .
shoes .
鞋 .

狗狗使劲摇尾巴，把邦尼鞋子上的灰尘都抖落了。

[ðen] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] " [kɪs] " [suː] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][hɪd][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [daʊn] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] ,
Then he tried to " kiss " Sue , but she hid her face down in her arms ,
然后 他 尝试 到 " 吻 " 起诉 , 但 她 隐藏 她 脸 向下 在 她 武器 ,

然后他试图“亲吻”苏，但她把脸埋在了臂弯里。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt][laɪk][ðə; ði][wet] [tʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][dɒg][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] ,
for she didn't like the wet tongue of the dog on her face ,
为了 她 没有 喜欢 这 湿的 舌头 的 这 狗 在 她 脸 ,

因为她不喜欢狗湿漉漉的舌头舔她的脸。

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi]['əʊnli][dɪd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ʃəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [hiː; hi] [laɪkt] [hɜː(r); hə(r)] .
even if he only did it to show how much he liked her .
甚至 如果 他 仅有的 做过 它 到 展示 如何 很多 他 喜欢 她 .

即使他这么做只是为了表达他对她的好感。

" [haɪ] , ['bʌni] !
" Hi , Bunny !
" 你好 , 兔子 !

“嗨，兔子！”

[haɪ] !
Hi !
你好 !

你好！

[gɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][raɪd] !
Give me a ride !
给 我 一个 骑 !

载我一程!

" [kɔːld] [ə; eɪ] [vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [jɑːd] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən]
" called a voice from the yard at the side of a house as the children
" 称为 一个 嗓音 从 这 院子 在 这 边 的 一个 房子 作为 这 孩子们
[pɑːst] .
passed .
通过了 .

孩子们经过时，从房子旁边的院子里传来一个声音。

" [gɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][raɪd] . "
" Give me a ride . "
" 给 我 一个 骑 . "

“载我一程。”

" [ɪts] [ˈtʃɑːli] [stɑː(r)] ! " [ɪkˈskleɪmd] [ˈbʌni] , [ˈlʊkɪŋ] [bæk] .
" It's Charlie Star ! " exclaimed Bunny , looking back .
" 它是 查理 星星 ! " 惊呼 兔子 , 寻找 后退 .

“是查理·斯塔！”邦尼回头惊呼道。

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ][raɪd] , [suː] ? "
" Shall we give him a ride , Sue ? "
" 将 我们 给 他 一个 骑 , 起诉 ? "

“苏，我们送他一程好吗？”

" [jes] , [wiː; wi] [ˈprɒmɪst] , [ænd; ənd] [wɪv] [ruːm] [ɪf] [splæʃ] [gets] [aʊt] . " [-]
" Yes , we promised , and we've room if Splash gets out . " [108]
" 是的 , 我们 承诺 , 和 我们已经 房间 如果 溅 获得 出去 . " [-]

“是的，我们承诺过，如果 Splash 出来，我们还有地方。”[108]

" [wɪv] [ruːm] [ˈenihaʊ] , " [ˈbʌni] [sed] , [æz; əz] [suː] [ˈpʊld] [ɒn][ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [kɔːld] : "
" We've room anyhow , " Bunny said , as Sue pulled on the reins and called : "
" 我们已经 房间 无论如何 , " 兔子 说 , 作为 起诉 拉 在 这 缰绳 和 称为 : "
[wəʊ] !
Whoa !
哇 !

“反正我们还有地方，”邦妮说着，苏拉了拉缰绳，喊道：“哇！”

" [ˈtəʊbi] [stɒpt] .
" Toby stopped .
" 托比 停止 .

托比停了下来。

[splæʃ] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ˈtaɪəd][ɒv; əv][ˈraɪdɪŋ][ɪn][ðə; ði][kɑːt] , [fɔː(r); fə(r)][aʊt][hiː; hi] [dʒʌmpt] ,
Splash must have been tired of riding in the cart , for out he jumped ,
溅 必须 有 到过 疲劳的 的 骑术 在 这 大车 , 为了 出去 他 跳了起来 ,

Splash一定是坐腻了车，就跳了出来。

[ænd; ənd] [ˈtʃɑːli] [gɒt][ɪn] .
and Charlie got in .
和 查理 得到 在 .

查理进去了。

" [ˈaʊə(r)][ˈpəʊni] [wɔːkt] [əˈweɪ] , [bʌt; bət] [splæʃ] [kɔːt] [hɪm] , " [ˈbʌni] [ɪkˈspleɪnd] ,
" Our pony walked away , but Splash caught him , " Bunny explained ,
" 我们的 小马 步行 离开 , 但 溅 捕捉 他 , " 兔子 解释 ,

“我们的小马走开了，但是Splash抓住了它，”Bunny解释道。

['telɪŋ] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][stɔː(r)] .

telling	what	had	happened	in	front	of	the	store	.
讲述	什么	有	发生	在	正面	的	这	店铺	.

讲述商店门口发生的事情。

" [hiː; hi][dɪd] ! " [kraɪd] ['tʃɑːli] .

"	He	did	!	"	cried	Charlie	.
"	他	做过	!	"	哭	查理	.

“他真的做到了！”查理喊道。

" [seɪ] , [jɔː(r); jə(r)] [dɔːgz] [smɑːt] [ɔːl] [raɪt] . "

"	Say	,	your	dog's	smart	all	right	.	"
"	说	,	你的	狗的	聪明的	全部	正确的	.	"

“你说，你的狗确实很聪明。”

" [æn; ən] - [soʊz] ['aʊə(r)]['pəʊni] ! " ['ædɪd] ['bʌni] .

"	An	'	so's	our	pony	!	"	added	Bunny	.
"	一个	-	所以也是	我们的	小马	!	"	额外	兔子	.

“我们的小马也是！”邦尼补充道。

" [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [duː; də] [trɪks] ! "

"	You	ought	to	see	him	do	tricks	!	"
"	你	应该	到	看	他	做	技巧	!	"

“你真该看看他表演魔术！”

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] , " [sed] ['tʃɑːli] .

"	I'd	like	to	,	"	said	Charlie	.
"	ID	喜欢	到	,	"	说	查理	.

“我愿意，”查理说。

" [juː; jʊ][kæn; kən] , [wen] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [pleɪ] ['sɜːkəs] , " [went] [ɒn] ['bʌni] .

"	You	can	,	when	we	have	another	play	circus	,	"	went	on	Bunny	.
"	你	能	,	什么时候	我们	有	其他	玩	马戏团	,	"	去	在	兔子	.

“等我们再办一次马戏表演的时候，你就可以了，”邦尼继续说道。

" [ænd; ənd] ['meɪbi] [wiːl; wil][get]['mɪstə(r)] . ['wɪŋklərz] ['mʌŋki] , ['wæŋgoʊ] , [ænd; ənd][let] [hɪm] [raɪd] [ɒn]

"	And	maybe	we'll	get	Mr	.	Winkler's	monkey	,	Wango	,	and	let	him	ride	on
"	和	或许	出色地	得到	先生	.	温克勒的	猴	,	旺戈	,	和	让	他	骑	在

['toʊbiːz] [bæk] — ['meɪbi] ,

Toby's	back	—	maybe	,
托比的	后退	—	或许	,

“也许我们还能弄到温克勒先生的猴子旺戈，让它骑在托比的背上——也许吧，

" [sed] [suː] , [huː] [naʊ] [let][hɜː(r); hə(r)]['brʌðə(r)] [teɪk] [ðə; ði][reɪnz] [ə'gen] .

"	said	Sue	,	who	now	let	her	brother	take	the	reins	again	.
"	说	起诉	,	WHO	现在	让	她	兄弟	拿	这	缰绳	再次	.

苏说道，现在她又把重任交给了哥哥。

" [seɪ] , [ðætɪd] [biː; bi] [greɪt] ! " [kraɪd] ['tʃɑːli] [wɪð] ['spɑːklɪŋ] [aɪz] .

"	Say	,	that'd	be	great	!	"	cried	Charlie	with	sparkling	eyes	.
"	说	,	那样的话	是	伟大的	!	"	哭	查理	和	闪闪发光	眼睛	.

“那太好了！”查理眼睛闪闪发光地喊道。

" [bʌt; bət] ['meɪbi] ['mɪstə(r)] . ['wɪŋklə(r)][woʊnt] [let] [ˌjuː 'es] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['mʌŋki] , " [sed] ['bʌni] ,

"	But	maybe	Mr	.	Winkler	won't	let	us	take	his	monkey	,	"	said	Bunny	,
"	但	或许	先生	.	温克勒	惯于	让	我们	拿	他的	猴	,	"	说	兔子	,

“但是温克勒先生也许不会让我们带走他的猴子，”邦尼说道。

[huː] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] ['tʃɑːli] [tuː; tə] [kaʊnt] [tuː] [mʌtʃ] [ɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [trɪk] .

who	didn't	want	Charlie	to	count	too	much	on	seeing	that	trick	.
WHO	没有	想	查理	到	数数	也	很多	在	看到	那	诡计	.

谁也不想让查理太依赖看到那个魔术。

" [bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][woʊnt] , [wiː; wi][kæn; kən][taɪ][wʌn][ɒv; əv] [suːz] [dɒlz] [ɒn]['toʊbiːz] [bæk] ,

"	But	if	he	won't	,	we	can	tie	one	of	Sue's	dolls	on	Toby's	back	,
"	但	如果	他	惯于	,	我们	能	领带	一	的	苏的	娃娃	在	托比的	后退	,

“但如果他不愿意，我们可以把苏的一个娃娃绑在托比的背上。”

[ænd; ənd] [meɪk] [bɪ'liːv] [ðæts] [ə; eɪ] ['mʌŋki] . " [-]

and	make	believe	that's	a	monkey	.	"	[	109	]
和	制作	相信	那就是	一个	猴	.	"	[	-	]

然后假装那是一只猴子。[109]

" [nəʊ] , [juː; jʊ][kænt] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] .

"	No	,	you	can't	!	"	exclaimed	Sue	.
"	不	,	你	不能	!	"	惊呼	起诉	.

“不，你不能！”苏喊道。

" [nʌn] [ɒv; əv][maɪ] [dɒlz] [ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['mʌŋki] ! "

"	None	of	my	dolls	is	going	to	be	a	monkey	!	"
"	没有任何	的	我的	娃娃	是	去	到	是	一个	猴	!	"

“我的娃娃里绝对不会有猴子！”

" [əʊ] , [aɪ] [miːn] ['əʊnli] [meɪk] [bɪ'liːv] , " [sed] ['bʌni] .

"	Oh	,	I	mean	only	make	believe	,	"	said	Bunny	.
"	哦	,	我	意思是	仅有的	制作	相信	,	"	说	兔子	.

“哦，我的意思是只是假装而已，”兔子说。

" [əʊ] , [wel] , [ɪf] [ɪts] [dʒʌst] [meɪk] [bɪ'liːv] [ðæts] ['dɪfrənt] , " [ə'griːd] [suː] .

"	Oh	,	well	,	if	it's	just	make	believe	that's	different	,	"	agreed	Sue	.
"	哦	,	出色地	,	如果	它是	只是	制作	相信	那就是	不同的	,	"	同意	起诉	.

“哦，如果只是假装，那就不一样了，”苏同意道。

" [aɪl] [let][juː; jʊ] [teɪk] [maɪ][əʊld][ræg] [dɒl] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .

"	I'll	let	you	take	my	old	rag	doll	for	that	.
"	患病的	让	你	拿	我的	老的	抹布	玩具娃娃	为了	那	.

“我就把我的旧布娃娃送给你吧。”

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [geɪv] ['tʃɑːli] [ə; eɪ] [raɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [blɒk] [ɪn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [haʊs] [wɒz; wəz] ,

"	Bunny	and	Sue	gave	Charlie	a	ride	around	the	block	in	which	his	house	was	,
"	兔子	和	起诉	给予	查理	一个	骑	大约	这	堵塞	在	哪个	他的	房子	曾是	,

“邦妮和苏开车带着查理绕着他家所在的街区转了一圈，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] , ['ɑːftə(r)] ['θæŋkɪŋ] [ðem; ðəm] .

and	then	he	jumped	out	,	after	thanking	them	.
和	然后	他	跳了起来	出去	,	后	谢谢	他们	.

然后他道谢后跳了出去。

[bæk] [həʊm] [ðeɪ] [dreʊv] [wɪð] [ðə; ði]['ʃʊgə(r)] , [splæʃ] ['rʌnɪŋ] [ɒn] [ə'hed] .

Back	home	they	drove	with	the	sugar	,	Splash	running	on	ahead	.
后退	家	他们	驾驶	和	这	糖	,	溅	跑步	在	前方	.

他们开车带着糖回家，Splash 跑在前面。

" ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ,

"	After	this	,
"	后	这	,

此后，

[juː; jʊ][mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [taɪ][jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] [wen] [juː; jʊ][let] [hɪm][stænd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ][stɔː(r)] ,

you	must	always	tie	your	pony	when	you	let	him	stand	in	front	of	a	store	,
你	必须	总是	领带	你的	小马	什么时候	你	让	他	站立	在	正面	的	一个	店铺	,

当你让小马站在商店门口时，一定要把它拴好。

" [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] , [wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .

"	said	Mrs	.	Brown	,	when	the	children	told	her	what	had	happened	.
"	说	太太	.	棕色的	,	什么时候	这	孩子们	讲述	她	什么	有	发生	.

“布朗太太在孩子们告诉她发生了什么事之后说道。”

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [hæd; həd] ['meni] [naɪs] [raɪdz] [bɪ'haɪnd][ðeə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni] .

Bunny	**and**	**Sue**	**had**	**many**	**nice**	**rides**	**behind**	**their**	**Shetland**	**pony**	**.**
兔子	和	起诉	有	许多	好的	骑行	在后面	他们的	设得兰群岛	小马	.

邦妮和苏骑着她们的设得兰矮种马享受了很多美好的时光。

['sʌmtaɪmz] ['ʌŋk(ə)l][tæd] [went] [wɪð] [ðem; ðəm] .

Sometimes	**Uncle**	**Tad**	**went**	**with**	**them**	**.**
有时	叔叔	塔德	去	和	他们	.

有时塔德叔叔会和他们一起去。

[ðeɪ] ['lɜ:nɪd] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [hɪm] [kwaɪt] [wel] ,

They	**learned**	**to**	**manage**	**him**	**quite**	**well**	**,**
他们	学习	到	管理	他	相当	出色地	,

他们学会了如何很好地管理他。

[ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'freɪd][tu:; tə][let][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [gəʊ]['i:v(ə)n][ɒn]['rɑ:ðə(r)] [lɒŋ]

and	**Mrs**	**.**	**Brown**	**was**	**not**	**afraid**	**to**	**let**	**the**	**children**	**go**	**even**	**on**	**rather**	**long**
和	太太	.	棕色的	曾是	不是	害怕的	到	让	这	孩子们	去	甚至	在	相当	长的

[draɪvz] .

drives	**.**
驱动	.

布朗太太甚至不怕让孩子们独自出行，即使是长途旅行也不例外。

[wʌn] [deɪ] [ʃi:; ʃi] [sed] [tu:; tə][ðem; ðəm] :

One	**day**	**she**	**said**	**to**	**them**	**:**
一	天	她	说	到	他们	:

有一天，她对他们说：

" [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] [draɪv] ['təʊbi][tu:; tə][ðə; ði] [fɑ:m] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌem 'i:] [bæk]

"	**Do**	**you**	**think**	**you**	**could**	**drive**	**Toby**	**to**	**the**	**farm**	**,**	**and**	**bring**	**me**	**back**
"	做	你	思考	你	可以	驾驶	托比	到	这	农场	,	和	带来	我	后退

[sʌm; səm] [nju:] ['bʌtə(r)] ? "

some	**new**	**butter**	**?**	**"**
一些	新的	黄油	?	"

“你能开车送托比去农场，帮我带些新黄油回来吗？”

" [əʊ] , [jes] , ['mʌðə(r)] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	**Oh**	**,**	**yes**	**,**	**Mother**	**!**	**"**	**cried**	**Bunny**	**.**
"	哦	,	是的	,	母亲	!	"	哭	兔子	.

“哦，是的，妈妈！”兔子喊道。

" [wɪd] [lʌv] [tu:; tə] !

"	**We'd**	**love**	**to**	**!**
"	我们会	爱	到	!

我们很乐意！

" [ðə; ði] [fɑ:m] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['mʌðə(r)] [spəʊk] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [ə'baʊt] [tu:] [maɪlz]

"	**The**	**farm**	**,**	**of**	**which**	**the**	**children's**	**mother**	**spoke**	**,**	**was**	**a**	**place**	**about**	**two**	**miles**
"	这	农场	,	的	哪个	这	孩子们的	母亲	辐	,	曾是	一个	地方	关于	二	英里

[aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] ,

out	**of**	**town**	**,**
出去	的	镇	,

孩子们母亲提到的那个农场，距离镇子大约两英里。

[weə(r)] [ə; eɪ] [-]

where	**a**	**[**	**110**	**]**
在哪里	一个	[	-	]

其中 a[110]

[mæn][səʊld] ['bʌtə(r)] , [egz] [ænd; ənd] ['tʃɪkɪnz] .

man	**sold**	**butter**	**,**	**eggs**	**and**	**chickens**	**.**
男人	卖	黄油	,	鸡蛋	和	鸡	.

男子出售黄油、鸡蛋和鸡。

['mɪsɪz] . [braʊn] ['ɒf(ə)n] [sent] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [freʃ] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .

Mrs	**.**	**Brown**	**often**	**sent**	**there**	**for**	**fresh**	**things**	**for**	**the**	**table**	**.**
太太	.	棕色的	经常	发送	那里	为了	新鲜的	事物	为了	这	桌子	.

布朗太太经常从那里订购餐桌上的新鲜食材。

" [wel] , [ɪf] [jʊr; jər] [ʃʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [biː; bi] [tuː] [fɑː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] ,

"	**Well**	**,**	**if**	**you're**	**sure**	**it**	**won't**	**be**	**too**	**far**	**for**	**you**	**,**	**you**	**may**	**go**	**,**
"	出色地	,	如果	你是	当然	它	惯于	是	也	远的	为了	你	,	你	可能	去	,

“嗯，如果你确定不会太远的话，你可以去。”

" [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

"	**she**	**said**	**to**	**the**	**children**	**.**
"	她	说	到	这	孩子们	.

她对孩子们说。

" [bʌt; bət] [biː; bi] ['veri] ['keəf(ə)l] [ɒv; əv] ['ɔːtəʊz] [ænd; ənd] ['wægənz] . "

"	**But**	**be**	**very**	**careful**	**of**	**autos**	**and**	**wagons**	**.**	**"**
"	但	是	非常	小心	的	汽车	和	马车	.	"

但要格外小心汽车和马车。

" [wiː; wi] [wɪl] , " [ðeɪ] ['prɒmɪst] .

"	**We**	**will**	**,**	**"**	**they**	**promised**	**.**
"	我们	将要	,	"	他们	承诺	.

“我们会的，”他们承诺道。

" [wiːl; wil] [kiːp] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] , " ['bʌni] ['ædɪd] .

"	**We'll**	**keep**	**on**	**one**	**side**	**of**	**the**	**road**	**all**	**the**	**way**	**,**	**"**	**Bunny**	**added**	**.**
"	出色地	保持	在	一	边	的	这	路	全部	这	方式	,	"	兔子	额外	.

“我们会一直靠路的一侧行驶，”邦尼补充道。

[hiː; hi] [ænd; ənd] [suː] [njuː] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɑːm] [kwaɪt] [wel] , [ɔː(r)] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [dɪd] ,

He	**and**	**Sue**	**knew**	**the**	**road**	**to**	**the**	**farm**	**quite**	**well**	**,**	**or**	**they**	**thought**	**they**	**did**	**,**
他	和	起诉	知道	这	路	到	这	农场	相当	出色地	,	或者	他们	想法	他们	做过	,

他和苏对去农场的路很熟悉，或者他们自认为很熟悉。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [stɑːt] [ɒf] , [nɒt] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['hæpən] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

and	**they**	**were**	**quite**	**delighted**	**to**	**start**	**off**	**,**	**not**	**knowing**	**what**	**was**	**going**	**to**	**happen**	**to**	**them**	**.**
和	他们	是	相当	高兴极了	到	开始	离开	,	不是	会心	什么	曾是	去	到	发生	到	他们	.

他们一开始都非常高兴，却不知道接下来会发生什么。

" [aɪl] [pʊt] [juː; jʊ] [ʌp] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lʌntʃ] [tuː; tə] [iːt] [ɒn] [ðə; ði] [weɪ] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] ,

"	**I'll**	**put**	**you**	**up**	**a**	**little**	**lunch**	**to**	**eat**	**on**	**the**	**way**	**,**	**"**	**said**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**,**
"	患病的	放	你	向上	一个	小的	午餐	到	吃	在	这	方式	,	"	说	太太	.	棕色的	,

“我会给你准备点午饭，路上吃，”布朗太太说。

" [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [teɪk] [juː; jʊ] [sʌm; səm] [taɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [kʌm] . "

"	**for**	**it**	**may**	**take**	**you**	**some**	**time**	**to**	**go**	**and**	**come**	**.**	**"**
"	为了	它	可能	拿	你	一些	时间	到	去	和	来	.	"

“因为往返可能需要一些时间。”

" [woʊnt] ['təʊbi] [get] ['hʌŋgri] , [tuː] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	**Won't**	**Toby**	**get**	**hungry**	**,**	**too**	**?**	**"**	**asked**	**Sue**	**.**
"	惯于	托比	得到	饥饿的	,	也	?	"	问	起诉	.

“托比难道不会饿吗？”苏问道。

" [jes] , [bʌt; bət][hiː; hi][kæn; kən] [iːt] [ðə; ði] [grɑːs] [əˌlɒŋˈsaɪd] [ðə; ði] [rəʊd] [waɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ]
" Yes , but he can eat the grass alongside the road while you are taking
" 是的 , 但 他 能 吃 这 草 旁边 这 路 尽管 你 是 采取
[jɔː(r); jə(r)] [lʌntʃ] .
your lunch .
你的 午餐 .

“是的，但是当你吃午饭的时候，他可以吃路边的草。”

[aɪ][woʊnt][hæv; həv][tuː; tə][pʊt] [ʌp] ['eni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pəʊni] .
I won't have to put up any for the pony .
我 惯于 有 到 放 向上 任何 为了 这 小马 .

我不用为这匹小马支付任何费用。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [mait] [hæv; həv][ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] [swiːt] ['krækə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] . "
But you might have a lump of sugar or a sweet cracker for him . "
但 你 可能 有 一个 块 的 糖 或者 一个 甜的 饼干 为了 他 . "

但你可以给他准备一块方糖或一块甜饼干。

" [ðæts] [wɒt] [wiː; wi] [wɪl] , " [sed] ['bʌni] .
" That's what we will , " said Bunny .
" 那就是 什么 我们 将要 , " 说 兔子 .

“我们会这么做的，”邦尼说道。

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [gɒt] ['redi] [tuː; tə] [stɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɑːm] .
Then he and Sue got ready to start for the farm .
然后 他 和 起诉 得到 准备好 到 开始 为了 这 农场 .

然后他和苏准备出发去农场。

[ænd; ənd] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] ['hæpənd] [tuː; tə][ðem; ðəm][bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [gɒt] [həʊm] [ə'gen] ? [
And what do you suppose happened to them before they got home again ? [
和 什么 做 你 认为 发生 到 他们 前 他们 得到 家 再次 ? [
-]
111]
-]

你认为他们在回家之前发生了什么事？[111]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER XII
章 十二

第十二章

[ðə; ði] [rɒŋ] [rəʊd]
THE WRONG ROAD
这 错误的 路

错误的道路

['təʊbi] , [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] ,
Toby , the Shetland pony ,
托比 , 这 设得兰群岛 小马 ,

托比，那匹设得兰矮种马

[stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ɪn][ðə; ði] [sɒft] [grɑːs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd]
stamped his feet in the soft grass in front of the home of Bunny Brown and
盖章 他的 脚 在 这 柔软的 草 在 正面 的 这 家 的 兔子 棕色的 和
[hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] .
his Sister Sue .
他的 姐姐 起诉 .

他跺了跺脚，脚踩在邦尼·布朗和他妹妹苏家门前柔软的草地上。

[ðen] [hiː; hi] " ['ʃivə] " [ɒf] [sʌm; səm] [flaɪz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['baɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [legz] ,
Then he " shivered " off some flies that were biting his legs ,
然后 他 " 瑟瑟发抖 " 离开 一些 苍蝇 那 是 咬 他的 腿 ,

然后他抖了抖身子，甩掉了几只叮咬他腿的苍蝇。

[ænd; ənd] [swɪtʃt] [sʌm; səm] [ɒf] [hɪz; ɪz] [bæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [teɪl] .

and	switched	some	off	his	back	with	his	long	tail	.
和	切换	一些	离开	他的	后退	和	他的	长的	尾巴	.

他用长长的尾巴拨开背上的一些东西。

" [ænd; ənd] [naʊ] [wɪr] ['redi] [tuː; tə] [stɑːt] ! " [kraɪd] [suː] ,

"	And	now	we're	ready	to	start	!	"	cried	Sue	,
"	和	现在	是	准备好	到	开始	!	"	哭	起诉	,

“现在我们准备开始了！”苏喊道。

[æz; əz][ʃiː; ʃi][sæt][ɒn][ðə; ði] ['kʊʃ(ə)n] [nɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] ,

as	she	sat	on	the	cushion	near	her	brother	,
作为	她	卫星	在	这	软垫	靠近	她	兄弟	,

她坐在哥哥旁边的垫子上，

[huː] [wɒz; wəz][tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði][fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] .

who	was	to	drive	the	first	part	of	the	way	.
WHO	曾是	到	驾驶	这	第一的	部分	的	这	方式	.

谁负责开车走前一段路。

" [ænd; ənd][doʊnt] [drɒp] [ðə; ði] ['bʌtə(r)] [wen] [jʊr; jər] ['kʌmɪŋ] [bæk] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] ,

"	And	don't	drop	the	butter	when	you're	coming	back	,	"	said	Mrs	.	Brown	,
"	和	不	降低	这	黄油	什么时候	你是	未来	后退	,	"	说	太太	.	棕色的	,

“还有，回来的时候别把黄油掉地上了，”布朗太太说。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [lʌntʃ] [wɒz; wəz] ['seɪfli] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] [kɑːt] ,

as	she	saw	that	the	children's	lunch	was	safely	put	in	the	cart	,
作为	她	锯	那	这	孩子们的	午餐	曾是	安全	放	在	这	大车	,

当她看到孩子们的午餐安全地放进餐车里时，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [lʌmps] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)][ænd; ənd][sʌm; səm] [swiːt] ['krækəz] [fɔː(r); fə(r)]['təʊbi] .

together	with	a	few	lumps	of	sugar	and	some	sweet	crackers	for	Toby	.
一起	和	一个	很少	肿块	的	糖	和	一些	甜的	饼干	为了	托比	.

还给托比带了几块方糖和一些甜饼干。

" [wiː; wi][woʊnt] , " ['prɒmɪst] ['bʌni] .

"	We	won't	,	"	promised	Bunny	.
"	我们	惯于	,	"	承诺	兔子	.

“我们不会的，”邦尼保证道。

" - , ['təʊbi] !

"	Gidap	,	Toby	!
"	-	,	托比	!

“Gidap，Toby！”

" [hiː; hi] [kɔːld] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [trɔt] [ðə; ði]['pəʊni] .

"	he	called	,	and	away	trotted	the	pony	.
"	他	称为	,	和	离开	小跑	这	小马	.

他喊了一声，小马就跑开了。

[daʊn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [striːt] [went] ['təʊbi] ,

Down	the	village	street	went	Toby	,
向下	这	村庄	街道	去	托比	,

托比沿着村里的街道走去，

[ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [smaɪld] [ænd; ənd] [weɪvd] [ðeə(r)][hændz][tuː; tə][sʌm; səm][ɒv; əv][ðeə(r)] [bɔɪ]

and	Bunny	and	Sue	smiled	and	waved	their	hands	to	some	of	their	boy
和	兔子	和	起诉	微笑	和	挥手	他们的	双手	到	一些	的	他们的	男生

[ænd; ənd][gɜːl] [frendz] [huː] [wɒtʃt] [ðem; ðəm] ['draɪvɪŋ] [ə'weɪ] ,

and	girl	friends	who	watched	them	driving	away	,
和	女孩	朋友们	WHO	观看	他们	驾驶	离开	,

邦妮和苏微笑着向目送她们开车离开的几位男女朋友挥手告别。

['wɪʃɪŋ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] . [-]
wishing they were going . [112]
祝 他们 是 去 . [-]

希望他们能去。[112]

" [wiːl; wil] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][raɪd] [wen] [wiː; wi] [kʌm] [bæk] , " ['prɒmɪst] [suː] .
" We'll give you a ride when we come back , " promised Sue .
" 出色地 给 你 一个 骑 什么时候 我们 来 后退 , " 承诺 起诉 .

“我们回来的时候会送你一程，”苏承诺道。

[ʃiː; ʃi] [tɜːnd] [tuː; tə] [weɪv] [hɜː(r); hə(r)][hænd][tuː; tə] ['seidi] [west] , [ænd; ənd] [ðen] [suː] [sɔː] [splæʃ] ,
She turned to wave her hand to Sadie West , and then Sue saw Splash ,
她 转向 到 海浪 她 手 到 萨迪 西方 , 和 然后 起诉 锯 溅 ,

她转身向萨迪·韦斯特挥手，然后苏看到了斯普拉什。

[ðə; ði][bɪg][dɒg] , ['trɒtɪŋ] [ə'lɒŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['pəʊni][kɑːt] .
the big dog , trotting along behind the pony cart .
这 大的 狗 , 小跑 沿着 在后面 这 小马 大车 .

那只大狗跟在马车后面小跑着。

" [əʊ] , ['bʌni] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] , " [duː; də][wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [splæʃ] [ə'lɒŋ] ? "
" Oh , Bunny ! " exclaimed Sue , " do we want to take Splash along ? "
" 哦 , 兔子 ! " 惊呼 起诉 , " 做 我们 想 到 拿 溅 沿着 ? "

“哦，小兔子！”苏惊呼道，“我们要带上小水花吗？”

" [nəʊ] , [ai][doʊnt] [ges] [wiː; wi][duː; də] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] .
" No , I don't guess we do , " Bunny answered .
" 不 , 我 不 猜测 我们 做 , " 兔子 回答 .

“不，我想我们没有，”邦尼回答道。

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][bɪg][dɒg][æt; ət][ðə; ði][fɑːm] ,
" There's a big dog at the farm ,
" 有 一个 大的 狗 在 这 农场 ,

农场里有一条大狗，

[ænd; ənd][hiː; hi] [mait] [faɪt] ['aʊə(r)][dɒg] [laɪk] [hiː; hi][dɪd] [wʌns] [bɪ'fɔː(r)] .
and he might fight our dog like he did once before .
和 他 可能 斗争 我们的 狗 喜欢 他 做过 一次 前 .

他可能会像以前那样和我们的狗打架。

" [ðɪs] [hæd; həd] ['hæpənd] .
" This had happened .
" 这 有 发生 .

这件事已经发生了。

[fɔː(r); fə(r)][wʌns] ,
For once ,
为了 一次 ,

这一次，

[wen] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [tʊk] ['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə][get][sʌm; səm]
when Mr . Brown took Bunny and his sister to the place to get some
什么时候 先生 . 棕色的 采取 兔子 和 他的 姐姐 到 这 地方 到 得到 一些
[freʃ] [egz] [ænd; ənd] ['bʌtə(r)] ,
fresh eggs and butter ,
新鲜的 鸡蛋 和 黄油 ,

布朗先生带着邦尼和他的妹妹去买新鲜鸡蛋和黄油的时候，

[splæʃ] [hæd; həd] [trɔt] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Splash had trotted along with them .
溅 有 小跑 沿着 和 他们 .

Splash 也跟着他们一起跑了。

[ænd; ənd] [splæʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [dɒg][æt; ət][ðə; ði] [fɑːm] [dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [frendz] ,

And	**Splash**	**and**	**the**	**other**	**dog**	**at**	**the**	**farm**	**did**	**not**	**seem**	**to**	**be**	**friends**	**,**
和	溅	和	这	其他	狗	在	这	农场	做过	不是	似乎	到	是	朋友们	,

而Splash和农场里的另一只狗似乎并不友好。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [fɔːt] [ænd; ənd] [bɪt] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [braʊn] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] .

for	**they**	**fought**	**and**	**bit**	**one**	**another**	**,**	**and**	**Mr**	**.**	**Brown**	**and**	**Mr**	**.**
为了	他们	战斗	和	少量	一	其他	,	和	先生	.	棕色的	和	先生	.

['pɒtə(r)] ,

Potter	**,**
波特	,

因为他们互相打架、互相撕咬，布朗先生和波特先生也是如此。

[ðə; ði][mæn] [huː] [əʊnd] [ðə; ði] [fɑːm] , [hæd; həd] [hɑːd] [wɜːk] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [stɒp] .

the	**man**	**who**	**owned**	**the**	**farm**	**,**	**had**	**hard**	**work**	**to**	**make**	**the**	**animals**	**stop**	**.**
这	男人	WHO	拥有	这	农场	,	有	难的	工作	到	制作	这	动物	停止	.

农场主费了好大劲才让动物们停下来。

" [wəʊ] , ['təʊbi] ! " [kɔːld] ['bʌni] [tuː; tə][ðə; ði]['pəʊni] , [ænd; ənd][hiː; hi] [stɒpt] .

"	**Whoa**	**,**	**Toby**	**!**	**"**	**called**	**Bunny**	**to**	**the**	**pony**	**,**	**and**	**he**	**stopped**	**.**
"	哇	,	托比	!	"	称为	兔子	到	这	小马	,	和	他	停止	.

“哇，托比！”邦尼对着小马喊道，小马停了下来。

" [naʊ] [juː; jʊ][gəʊ][ɒn] [bæk] , [splæʃ] ! " ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['mɑːstə(r)] .

"	**Now**	**you**	**go**	**on**	**back**	**,**	**Splash**	**!**	**"**	**ordered**	**his**	**little**	**master**	**.**
"	现在	你	去	在	后退	,	溅	!	"	订购	他的	小的	掌握	.

“现在回去，Splash！”他的小主人命令道。

[bʌt; bət] [splæʃ] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .

But	**Splash**	**did**	**not**	**want**	**to**	**go**	**back**	**.**
但	溅	做过	不是	想	到	去	后退	.

但 Splash 不想回去。

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] , [θʌmp] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,

He	**sat**	**down**	**on**	**the**	**grass**	**,**	**thumped**	**his**	**tail**	**up**	**and**	**down**	**,**
他	卫星	向下	在	这	草	,	猛击	他的	尾巴	向上	和	向下	,

他坐在草地上，尾巴上下摆动着。

[ænd; ənd] [ðen] [sɔːt] [ɒv; əv] [lʊkt] [ɒf] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] ,

and	**then**	**sort**	**of**	**looked**	**off**	**to**	**one**	**side**	**,**
和	然后	种类	的	看起来	离开	到	一	边	,

然后他似乎看向了旁边，

[æz; əz] [ðəʊ] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [tɔːl] [ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] .

as	**though**	**to**	**see**	**how**	**tall**	**the**	**trees**	**were**	**.**
作为	尽管	到	看	如何	高的	这	树木	是	.

仿佛想看看这些树有多高。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [lʊk] [æt; ət] ['bʌni] [ɔː(r)] [suː] [æt; ət] [ɔːl] , [ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)] [dɒg] ['dɪd(ə)nt] [duː; də] [

He	**didn't**	**look**	**at**	**Bunny**	**or**	**Sue**	**at**	**all**	**,**	**and**	**when**	**their**	**dog**	**didn't**	**do**	**[**
他	没有	看	在	兔子	或者	起诉	在	全部	,	和	什么时候	他们的	狗	没有	做	[

-

]

113	**]**
-	]

他根本没看邦妮或苏一眼，他们的狗也没理他[113]

[ðɪs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [njuː] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə][maɪnd][ðem; ðəm] .

this	**the**	**children**	**knew**	**he**	**didn't**	**want**	**to**	**mind**	**them**	**.**
这	这	孩子们	知道	他	没有	想	到	头脑	他们	.

孩子们知道他不想管他们。

" [gəʊ] [bæk] [həʊm] , [splæʃ] ! " ['ɔːdəd] ['bʌni] .
" Go back home , Splash ! " ordered Bunny .
" 去 后退 家 , 溅 ! " 订购 兔子 .

“滚回家去，小水花！”兔子命令道。

" - [kɔːz] [wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ðæt] ['ʌðə(r)] [dɒg] , " ['ædɪd] [suː] .
" ' Cause we don't want you fighting with that other dog , " added Sue .
" - 原因 我们 不 想 你 斗争 和 那 其他 狗 , " 额外 起诉 .

“因为我们不想让你和那只狗打架，”苏补充道。

" [gəʊ] [həʊm] [laɪk] [ə; eɪ] [naɪs] ['dɒgi] .
" Go home like a nice doggie .
" 去 家 喜欢 一个 好的 狗 .

“像只乖狗狗一样回家吧。”

" [bʌt; bət] [splæʃ] ['dɪd(ə)nt] [siːm] [tuː; tə] [wɒnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [naɪs] [dɒg] .
" But Splash didn't seem to want to be a nice dog .
" 但 溅 没有 似乎 到 想 到 是 一个 好的 狗 .

但 Splash 似乎并不想做一只乖狗狗。

[hiː; hi] [dʒʌst] [sæt] ['θʌmpɪŋ] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ɒf] [æt; ət] [ðə; ði] [triːz] .
He just sat thumping his tail and looking off at the trees .
他 只是 卫星 怦 他的 尾巴 和 寻找 离开 在 这 树木 .

他只是坐在那里，尾巴不停地拍打着，目光投向远处的树木。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] , [wɪð] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [saɪ] .
" Oh , dear ! " exclaimed Bunny , with a sort of sigh .
" 哦 , 亲爱的 ! " 惊呼 兔子 , 和 一个 种类 的 叹 .

“哦，天哪！”邦尼叹了口气说道。

" ['hwʌtəl] [wiː; wi] [duː; də] ?
" What'll we do ?
" 什么会 我们 做 ?

我们该怎么办?

[ai] [ges] [aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [bæk] . "
I guess I'll have to get out and take him back . "
我 猜测 患病的 有 到 得到 出去 和 拿 他 后退 . "

看来我得出去把他带回去了。

" [ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [ðæt] , " [sed] [suː] , " ['meɪbi] ['təʊbi] [wɪl] [wɔːk] [ə'weɪ] [ə'gen] . "
" If you do that , " said Sue , " maybe Toby will walk away again . "
" 如果 你 做 那 , " 说 起诉 , " 或许 托比 将要 走 离开 再次 . "

“如果你那样做，”苏说，“也许托比会再次离开。”

" [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [kɑːt] [ænd; ənd] [həʊld] [ðə; ði] [laɪnz] , " [sed] ['bʌni] .
" You could stay in the cart and hold the lines , " said Bunny .
" 你 可以 停留 在 这 大车 和 抓住 这 线条 , " 说 兔子 .

“你可以待在车里守着线，”邦尼说。

" [ai] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] [ɪf] [jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] , " [went] [ɒn] ['bʌniz] ['sɪstə(r)] .
" I don't want to stay here if you're not going to , " went on Bunny's sister .
" 我 不 想 到 停留 这里 如果 你是 不是 去 到 , " 去 在 兔子的 姐姐 .

“如果你不打算留下，那我也不想留下来，”邦妮的妹妹继续说道。

" [ðen] [wiː; wi] [kæn; kən] [bəuθ] [get] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [splæʃ] [həʊm] , " [dɪ'saɪdɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
" Then we can both get out and take Splash home , " decided the little boy ,
" 然后 我们 能 两个都 得到 出去 和 拿 溅 家 , " 决定 这 小的 男生 ,

“那我们俩就可以下车，把Splash带回家了，”小男孩决定道。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
after a while .
后 一个 尽管 .

一段时间后。

" [hiːl] [gəʊ] [bæk] [ɪf] [wiː; wi][gəʊ] [bæk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [wɪð] [hɪm] .

"	He'll	go	back	if	we	go	back	a	little	way	with	him	.
"	地狱	去	后退	如果	我们	去	后退	一个	小的	方式	和	他	.

“如果我们和他一起往前退一段路，他就会回去。”

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [ˌjuː 'es] .

He	likes	to	be	with	us	.
他	点赞	到	是	和	我们	.

他喜欢和我们在一起。

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][taɪ]['təʊbi][tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [səʊ][hiː; hi] [kænt] [wɔːk] [ə'weɪ] . "

And	we	can	tie	Toby	to	something	so	he	can't	walk	away	.	"
和	我们	能	领带	托比	到	某物	所以	他	不能	走	离开	.	"

我们可以把托比绑在什么东西上，这样他就走不了了。

" [wɒt] [kʊd; kəd][wiː; wi][taɪ] [hɪm][tuː; tə] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	What	could	we	tie	him	to	?	"	asked	Sue	.
"	什么	可以	我们	领带	他	到	?	"	问	起诉	.

“我们能把他和什么联系起来呢？”苏问道。

['bʌni] [lʊkt] [ɔːl] [ə'raʊnd] .

Bunny	looked	all	around	.
兔子	看起来	全部	大约	.

兔子环顾四周。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['hɪtʃɪŋ] [pəʊsts][nɪə(r)][baɪ] — ['əʊnli][sʌm; səm][bɪg] [triːz] . [-]

There	were	no	hitching	posts	near	by	—	only	some	big	trees	.	[	114	]
那里	是	不	搭便车	帖子	靠近	经过	—	仅有的	一些	大的	树木	.	[	-	]

附近没有拴马桩，只有几棵大树。[114]

" [wiː; wi][kʊd; kəd][taɪ] [hɪm][tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] , " [hiː; hi] [sed] .

"	We	could	tie	him	to	one	of	them	,	"	he	said	.
"	我们	可以	领带	他	到	一	的	他们	,	"	他	说	.

他说：“我们可以把他和他们中的一个联系起来。”

" [ɔː(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [stəʊn] . "

"	Or	to	a	stone	.	"
"	或者	到	一个	石头	.	"

“或者变成石头。”

" ['təʊbi][kʊd; kəd] [pʊl] [ə; eɪ] [stəʊn] [raɪt] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] , " ['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] [suː] .

"	Toby	could	pull	a	stone	right	along	with	him	,	"	objected	Sue	.
"	托比	可以	拉	一个	石头	正确的	沿着	和	他	,	"	反对	起诉	.

“托比能把石头都拖着走，”苏反驳道。

" [jʊd] ['betə(r)] [taɪ] [hɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] . "

"	You'd	better	tie	him	to	a	tree	.	"
"	你会	更好的	领带	他	到	一个	树	.	"

“你最好把他绑在树上。”

" ['meɪbi] [hiː; hi][kʊd; kəd] [pʊl] [ʌp][ə; eɪ] [triː] , [tuː] , " [sed] ['bʌni] .

"	Maybe	he	could	pull	up	a	tree	,	too	,	"	said	Bunny	.
"	或许	他	可以	拉	向上	一个	树	,	也	,	"	说	兔子	.

“也许他还能拔起一棵树呢，”邦尼说道。

" [wʌns] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][æn; ən] ['elɪfənt] ['pʊlɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [triː] . "

"	Once	I	saw	a	picture	of	an	elephant	pulling	up	a	tree	.	"
"	一次	我	锯	一个	图片	的	一个	大象	拉	向上	一个	树	.	"

“我曾经看到过一张大象把树拔起来的照片。”

" ['təʊbi]['ɪz(ə)nt][æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz][æn; ən] ['elɪfənt] , " [suː] [sed] .

"	Toby	isn't	as	strong	as	an	elephant	,	"	Sue	said	.
"	托比	不是	作为	强的	作为	一个	大象	,	"	起诉	说	.

“托比没有大象那么强壮，”苏说。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [ɪkˈskleɪmd] : " [əʊ] , [ˈbʌni] , [ai] [nəʊ] [wɒt] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] ! "

Then	she	exclaimed	:	"	Oh	,	Bunny	,	I	know	what	we	can	do	!	"
然后	她	惊呼	:	"	哦	,	兔子	,	我	知道	什么	我们	能	做	!	"

然后她惊呼：“哦，兔子，我知道我们可以做什么了！”

" [wɒt] ? "

"	What	?	"
"	什么	?	"

“什么？ ”

" [wiː; wi][kæn; kən] [θrəʊ] [ə; eɪ] [stɪk] [fɔː(r); fə(r)] [splæʃ] [tuː; tə] [rʌn] [ˈɑːftə(r)] .

"	We	can	throw	a	stick	for	Splash	to	run	after	.
"	我们	能	扔	一个	戳	为了	溅	到	跑步	后	.

“我们可以扔根棍子让 Splash 去追。”

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [gəʊz] [bæk] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [stɪk] [wiː; wi][kæn; kən] [draɪv] [ɒn] [wɪð] [ˈtəʊbi][ænd; ənd]

And	when	he	goes	back	after	the	stick	we	can	drive	on	with	Toby	and
和	什么时候	他	去	后退	后	这	戳	我们	能	驾驶	在	和	托比	和

[get] [səʊ] [fɑː(r)] [əˈweɪ] [ðæt] [splæʃ] [kænt] [faɪnd] [ˌjuː ˈes] . "

get	so	far	away	that	Splash	can't	find	us	.	"
得到	所以	远的	离开	那	溅	不能	寻找	我们	.	"

等他回去追那根棍子的时候，我们就可以带着托比继续开车，开到离斯普拉什很远的地方，让她找不到我们。

" [ðæts] [səʊ] !

"	That's	so	!
"	那就是	所以	!

“正是如此！”

[wiː; wi][kæn; kən][duː; də] [ðæt] ! " [ɪkˈskleɪmd] [ˈbʌni] .

We	can	do	that	!	"	exclaimed	Bunny	.
我们	能	做	那	!	"	惊呼	兔子	.

“我们能做到！”邦尼喊道。

" [aɪl] [duː; də][ˌaɪ ˈtiː] .

"	I'll	do	it	.
"	患病的	做	它	.

“我愿意做。”

[aɪl] [θrəʊ] [ə; eɪ] [stɪk] [fɔː(r); fə(r)] [splæʃ] [tuː; tə][gəʊ][ˈɑːftə(r)] , [ænd; ənd][juː; jʊ][həʊld][ðə; ði][reɪnz] ,

I'll	throw	a	stick	for	Splash	to	go	after	,	and	you	hold	the	reins	,
患病的	扔	一个	戳	为了	溅	到	去	后	,	和	你	抓住	这	缰绳	,

我扔根棍子让Splash去追，你负责牵缰绳。

" [ænd; ənd][hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði][ˈpəʊni] [reɪnz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] .

"	and	he	passed	the	pony	reins	to	his	sister	.
"	和	他	通过了	这	小马	缰绳	到	他的	姐姐	.

然后他把小马缰绳递给了妹妹。

[æz; əz] [ˈbʌni] [gɒt] [daʊn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpəʊni] [kɑːt] [splæʃ] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd][ræn] [təˈwɔːd] [hɪz; ɪz]

As	Bunny	got	down	out	of	the	pony	cart	Splash	jumped	up	and	ran	toward	his
作为	兔子	得到	向下	出去	的	这	小马	大车	溅	跳了起来	向上	和	跑	朝向	他的

[ˈlɪt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] ,

little	master	,
小的	掌握	,

当邦尼从马车上下来时，斯普拉什跳起来跑向他的小主人。

[ˈwægɪŋ] [hɪz; ɪz] [teɪl] .

wagging	his	tail	.
摇尾巴	他的	尾巴	.

摇着尾巴。

" [nəʊ] , [aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [juː; jʊ] !

"	No	,	I'm	not	going	to	play	with	you	!
"	不	,	我是	不是	去	到	玩	和	你	!

“不，我不会和你玩！”

" ['bʌni] [sed] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [spiːk] ['krɒsli] , [bʌt; bət] ['faɪndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hɑːd] [wɜːk] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi]

"	Bunny	said	,	trying	to	speak	crossly	,	but	finding	it	hard	work	,	for	he
"	兔子	说	,	尝试	到	说话	生气	,	但	寻找	它	难的	工作	,	为了	他

[lʌvd] [splæʃ] .

loved	Splash	.
喜爱	溅	.

“兔子说道，他想生气地说，但却发现这很费劲，因为他喜欢Splash。”

" [juːv] [gɒt] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] [bæk] [həʊm] !

"	You've	got	to	go	on	back	home	!
"	你已经	得到	到	去	在	后退	家	!

你必须回家了！

[nekst] [taɪm] [wiːl; wil] [teɪk] [juː; jʊ] [wɪð] [ˌjuː 'es] , [bʌt; bət] [-]

Next	time	we'll	take	you	with	us	,	but	[	115	]
下一个	时间	出色地	拿	你	和	我们	,	但	[	-	]

下次我们会带你一起去，但是[115]

[naʊ] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [fɑːm] , [ænd; ənd] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [bæd] [dɒg] [ðeə(r)] ['ðætl] [baɪt] [juː; jʊ] .

now	we're	going	to	the	farm	,	and	there's	a	bad	dog	there	that'll	bite	you	.
现在	是	去	到	这	农场	,	和	有	一个	坏的	狗	那里	那将	咬	你	.

现在我们要去农场，那里有一条恶狗会咬人。

[juːv] [gɒt] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] , [splæʃ] !

You've	got	to	go	back	,	Splash	!
你已经	得到	到	去	后退	,	溅	!

你必须回去，Splash！

" [ɒv; əv] [kɔːs] , ['bʌniz] [dɒg] [dɪd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] .

"	Of	course	,	Bunny's	dog	did	not	understand	all	the	little	boy	said	.
"	的	课程	,	兔子的	狗	做过	不是	理解	全部	这	小的	男生	说	.

当然，邦尼的狗并不是完全听懂了小男孩说的话。

[bʌt; bət] [splæʃ] [njuː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ment] [wen] ['bʌni] [stuːpt] [ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [stɪk] .

But	Splash	knew	what	it	meant	when	Bunny	stooped	and	picked	up	a	stick	.
但	溅	知道	什么	它	意思是	什么时候	兔子	弯腰	和	挑选	向上	一个	戳	.

但当邦尼弯腰捡起一根树枝时，斯普拉什就知道这意味着什么。

[splæʃ] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] ['ɑːftə(r)] [stɪks] [ænd; ənd] [stəʊnz] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [θruː] ,

Splash	was	used	to	running	after	sticks	and	stones	that	the	children	threw	,
溅	曾是	用过的	到	跑步	后	棍子	和	石头	那	这	孩子们	扔	,

Splash以前经常追着孩子们扔的树枝和石头跑。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] , [tuː; tə] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [θrəʊn] ['əʊvə(r)] [ə'gen] .

and	he	would	bring	them	back	,	to	have	them	thrown	over	again	.
和	他	会	带来	他们	后退	,	到	有	他们	抛掷	超过	再次	.

他会把它们带回来，然后再扔回去。

" [naʊ] [gəʊ] [ænd; ənd] [get] [ðɪs] , [splæʃ] ! " ['ɔːdəd] ['bʌni] , [æz; əz] [hiː; hi] [gɒt] ['redi] [tuː; tə] [tɒs]

"	Now	go	and	get	this	,	Splash	!	"	ordered	Bunny	,	as	he	got	ready	to	toss
"	现在	去	和	得到	这	,	溅	!	"	订购	兔子	,	作为	他	得到	准备好	到	折腾

[ðə; ðɪ] [stɪk] .

the	stick	.
这	戳	.

“快去接住它，斯普拉什！”邦尼一边说着，一边准备扔出棍子。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði] [bɔɪ] [lʊkt] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][hiː; hi][dɪd][nɒt][hæv; həv][tuː; tə][rʌn] [tuː]

At	the	same	time	the	boy	looked	to	make	sure	he	did	not	have	to	run	too
在	这	相同的	时间	这	男生	看起来	到	制作	当然	他	做过	不是	有	到	跑步	也

[fɑː(r)][tuː; tə][get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kɑːt][ænd; ənd][draɪv] [ɒf] [wɪð] [suː] .

far	to	get	back	to	the	cart	and	drive	off	with	Sue	.
远的	到	得到	后退	到	这	大车	和	驾驶	离开	和	起诉	.

与此同时，男孩环顾四周，确保自己不必跑太远就能回到马车上，然后和苏一起开车离开。

" [gəʊ][get][ˌaɪ ˈtiː] , [splæʃ] ! " [kraɪd] ['bʌni] , [æz; əz][hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [stɪk] .

"	Go	get	it	,	Splash	!	"	cried	Bunny	,	as	he	threw	the	stick	.
"	去	得到	它	,	溅	!	"	哭	兔子	,	作为	他	扔	这	戳	.

“去捡起来，小水花！”兔子喊着，扔出了棍子。

" [baʊ; bəʊ] - [waʊ] ! " [bɑːkt] [ðə; ði][dɒg] , [ænd; ənd] [əˈweɪ] [hiː; hi][ræn][æz; əz][ðə; ði] [stɪk] [seɪld] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] .

"	Bow	-	wow	!	"	barked	the	dog	,	and	away	he	ran	as	the	stick	sailed	through	the	air	.
"	弓	-	哇	!	"	吠叫	这	狗	,	和	离开	他	跑	作为	这	戳	航行	通过	这	空气	.

“汪汪！”狗叫了一声，棍子飞过空中，它便跑开了。

[ðen] ['bʌni] [tɜːnd] [ænd; ənd] [ɹˈeɪsd] [bæk] [təˈwɔːd] [ðə; ði][kɑːt] , [weə(r)] [suː] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

Then	Bunny	turned	and	raced	back	toward	the	cart	,	where	Sue	was	waiting	for	him	.
然后	兔子	转向	和	比赛	后退	朝向	这	大车	,	在哪里	起诉	曾是	等待	为了	他	.

然后，邦尼转身跑回了小车旁，苏正在那里等着他。

" [wiː; wi][mʌst; məst] ['hʌri] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] .

"	We	must	hurry	,	"	said	the	little	girl	.
"	我们	必须	匆忙	,	"	说	这	小的	女孩	.

“我们得快点，”小女孩说。

" [splæʃ] [ɪz][ə; eɪ]['terəb(ə)l][fɑːst] ['rʌnə(r)] . "

"	Splash	is	a	terrible	fast	runner	.	"
"	溅	是	一个	糟糕的	快速地	跑步者	.	"

“Splash跑得非常快，但速度很慢。”

" - , ['təʊbi] ! " [kraɪd] ['bʌni] , [æz; əz][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][reɪnz] ,

"	Gidap	,	Toby	!	"	cried	Bunny	,	as	he	took	the	reins	,
"	-	,	托比	!	"	哭	兔子	,	作为	他	采取	这	缰绳	,

“驾，托比！”邦尼一边喊着，一边接过缰绳。

[ænd; ənd][wʌns][mɔː(r)] [əˈweɪ] [trɔt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['pəʊni] .

and	once	more	away	trotted	the	little	pony	.
和	一次	更多的	离开	小跑	这	小的	小马	.

于是，小马驹又一次小跑着离开了。

[ðen] [suː] [lʊkt] [bæk] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [kraɪd] :

Then	Sue	looked	back	,	and	she	cried	:
然后	起诉	看起来	后退	,	和	她	哭	:

然后苏回头看了一眼，哭了起来：

" [əʊ] , ['bʌni] !

"	Oh	,	Bunny	!
"	哦	,	兔子	!

“哦，兔子！”

[ɪts] [nəʊ] [gʊd] !

It's	no	good	!
它是	不	好的	!

不行！

[hɪə(r)] ['kɒmz] [splæʃ] ['ɑːftə(r)][ˌjuː 'es] ! " [-]
Here comes Splash after us ! " [116]
这里 来 溅 后 我们 ! " [-]

Splash 追上来了！[116]

[ænd; ənd] , ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði][dɒg][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
And , surely enough , the dog was coming after them .
和 , 一定 足够的 , 这 狗 曾是 未来 后 他们 .

果不其然，那条狗追了上来。

[hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [stɪk] ['bʌni] [hæd; həd] [θrəʊn] , [ænd; ənd] [ðen] , ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz]
He had found the stick Bunny had thrown , and then , taking it in his
他 有 成立 这 戳 兔子 有 抛掷 , 和 然后 , 采取 它 在 他的
[maʊθ] ,
mouth ,
嘴 ,

他找到了兔子扔掉的那根棍子，然后把它叼在嘴里，

[hæd; həd] ['stɑːtɪd] [bæk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['pəʊni] [kɑːt] .
had started back after the pony cart .
有 开始 后退 后 这 小马 大车 .

他跟在马车后面往回走。

" [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː][fɑː(r)] [ɪ'nʌf] , " [sed] [suː] .
" You didn't throw it far enough , " said Sue .
" 你 没有 扔 它 远的 足够的 , " 说 起诉 .

“你扔得不够远，”苏说。

" [ai] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ai][kʊd; kəd] , " [sed] ['bʌni] .
" I threw it as far as I could , " said Bunny .
" 我 扔 它 作为 远的 作为 我 可以 , " 说 兔子 .

“我把它扔得远远的，”邦尼说。

" [wel] , [hɪə(r)] ['kɒmz] [splæʃ] .
" Well , here comes Splash .
" 出色地 , 这里 来 溅 .

“好，Splash来了。”

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [naʊ] ?
What are we going to do now ?
什么 是 我们 去 到 做 现在 ?

我们现在该怎么办?

" [suː] [ɑːskt] .
" Sue asked .
" 起诉 问 .

苏问道。

" [ai] [ges] [wɪv] [gɒt][tuː; tə] [draɪv] [bæk] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [həʊm] . "
" I guess we've got to drive back and take him home . "
" 我 猜测 我们已经 得到 到 驾驶 后退 和 拿 他 家 . "

“看来我们得开车回去接他回家了。”

" ['ðætl] [teɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , " ['bʌni] [sed] , " [ænd; ənd][wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['gəʊɪŋ]['ɑːftə(r)]
" That'll take a long time , " Bunny said , " and we ought to be going after
" 那将 拿 一个 长的 时间 , " 兔子 说 , " 和 我们 应该 到 是 去 后
[ðə; ði] ['bʌtə(r)] .
the butter .
这 黄油 .

“那会花很长时间，”邦尼说，“我们应该去拿黄油了。”

[əʊ] , [splæʃ] !
Oh , Splash !
哦 , 溅 !

哦，哗啦！

[jʊr; jər] [ə; eɪ][bæd][dɒg] !
you're a bad dog !
你是 一个 坏的 狗 !

你真是条坏狗！

" [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] .
" he exclaimed .
" 他 惊呼 .

“他惊呼道。”

[splæʃ] [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] , [nɪə(r)] [weə(r)] [ˈtəʊbi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsekənd] [stɒp] ,
Splash sat down on the grass , near where Toby had come to a second stop ,
溅 卫星 向下 在 这 草 , 靠近 在哪里 托比 有 来 到 一个 第二 停止 ,

Splash坐在草地上，就在Toby第二次停下来的地方附近。

[ænd; ənd] [flɔp] [hɪz; ɪz][teɪl] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] .
and flopped his tail up and down on the grass .
和 失败 他的 尾巴 向上 和 向下 在 这 草 .

它在草地上上下摆动着尾巴。

[ðæts] [wɒt] [splæʃ] [dɪd] .
That's what Splash did .
那就是 什么 溅 做过 .

Splash 就是这么做的。

[ænd; ənd][hiː; hi] [drɒpt] [ðə; ði] [stɪk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
And he dropped the stick at his feet and looked down at it ,
和 他 掉落 这 戳 在 他的 脚 和 看起来 向下 在 它 ,

他把棍子扔在脚边，低头看着它。

[ˈevri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [ˈseɪɪŋ] :
every now and then , as if he were saying :
每一个 现在 和 然后 , 作为 如果 他 是 说 :

他时不时会这样说，仿佛在说：

" [wel] , [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈprɪti] [gʊd] [θrəʊ] , [ˈbʌni] .
" Well , that was a pretty good throw , Bunny .
" 出色地 , 那 曾是 一个 漂亮的 好的 扔 , 兔子 .

“嗯，兔子，你这投得真不错。”

[bʌt; bət] [θrəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgen] .
But throw it again .
但 扔 它 再次 .

但再扔一次。

[aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [rʌn] [ˈɑːftə(r)] [stɪks] [ænd; ənd] [brɪŋ] - [ɪm] [bæk] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
I like to run after sticks and bring ' em back to you . "
我 喜欢 到 跑步 后 棍子 和 带来 - 呃 后退 到 你 . "

我喜欢追着树枝跑，然后把它们带回来给你。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [ɪkˈskleɪmd] [suː] .
" Oh , dear ! " exclaimed Sue .
" 哦 , 亲爱的 ! " 惊呼 起诉 .

“哦，天哪！”苏惊呼道。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [naʊ] ? "
" What are we going to do now ? "
" 什么 是 我们 去 到 做 现在 ? "

我们现在该怎么办?

" [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ? " [ɑ:skt] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [nju:] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz]
" What's the matter ? " asked a voice the children knew , and there was
" 是什么 这 事情 ? " 问 一个 嗓音 这 孩子们 知道 , 和 那里 曾是
['bʌŋkə(r)] [blu:] ,
Bunker Blue ,
掩体 蓝色的 ,

“怎么了？”一个孩子们熟悉的声音问道，那是蓝堡。

['wɔ:kɪŋ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [æn; ən][æks]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .
walking along with an axe over his shoulder .
步行 沿着 和 一个 斧头 超过 他的 肩膀 .

他肩扛斧头，边走边说。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [-]
He was going to [117]
他 曾是 去 到 [-]

他要去[117]

[ðə; ði] [wʊdz] [tu:; tə] [kʌt] [sʌm; səm] [steɪks] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][bɪg] [fɪʃ] [nets] .
the woods to cut some stakes for the big fish nets .
这 树林 到 切 一些 赌注 为了 这 大的 鱼 网 .

去树林里砍些木桩，用来做大渔网。

" [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] ? " [ɑ:skt] [ðə; ði] [bəʊt] [bɔɪ] .
" What's the matter , Bunny and Sue ? " asked the boat boy .
" 是什么 这 事情 , 兔子 和 起诉 ? " 问 这 船 男生 .

“邦尼和苏，你们怎么了？”船上的男孩问道。

" [əʊ] , [splæʃ] [ɪz] ['fɒləʊɪŋ] [ˌju: 'es] , [ænd; ənd] [wɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][fɑ:m] ,
" Oh , Splash is following us , and we're going to the farm ,
" 哦 , 溅 是 下列的 我们 , 和 是 去 到 这 农场 ,

“哦，Splash跟着我们，我们要去农场了。”

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ə; eɪ][bɪg][dɒg][ðeə(r)] [ðæt] [baɪts] [hɪm] , " [ɪk'spleɪnd] ['bʌni] .
and there's a big dog there that bites him , " explained Bunny .
和 有 一个 大的 狗 那里 那 咬 他 , " 解释 兔子 .

“那里还有一条大狗会咬他，”邦尼解释说。

" [wi:; wi][kænt] [meɪk] [splæʃ] [gəʊ] [bæk] [həʊm] . "
" We can't make Splash go back home . "
" 我们 不能 制作 溅 去 后退 家 . "

“我们不能让Splash回家。”

" [ænd; ənd] ['bʌni] [θru:] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] — [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] , " ['ædɪd] [su:] .
" And Bunny threw a stick and — and everything , " added Sue .
" 和 兔子 扔 一个 戳 和 — 和 一切 , " 额外 起诉 .

“然后邦尼扔了一根棍子，然后——然后就什么都发生了，”苏补充道。

" [wel] , [aɪl] [teɪk] [hɪm] [wɪð] [ˌem 'i:] , " ['ɒfəd] ['bʌŋkə(r)] [blu:] .
" Well , I'll take him with me , " offered Bunker Blue .
" 出色地 , 患病的 拿 他 和 我 , " 提供 掩体 蓝色的 .

“好吧，我带他一起走，”邦克·布鲁提议道。

" [hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [laɪks] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [wʊdz] .
" He always likes to go to the woods .
" 他 总是 点赞 到 去 到 这 树林 .

他一直喜欢去树林里。

[aɪl] [teɪk] [hɪm] [wɪð] [ˌem 'i:][ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi][woʊnt]['bɒðə(r)][ju:; jʊ] .
I'll take him with me and then he won't bother you .
患病的 拿 他 和 我 和 然后 他 惯于 打扰 你 .

我把他带走，这样他就不会打扰你了。

[hɪə(r)] , [splæʃ] !
Here , Splash !
这里 , 溅 !

来，溅起水花！

" [hiː; hi] [kɔːld] .
" he called .
" 他 称为 .

他打电话来了。

[wɪð] [ə; eɪ] [bɑːk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [wæg] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [teɪl] , [splæʃ] [spræŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [ræn]
With a bark and a joyful wag of his tail , Splash sprang up and ran
和 一个 吠 和 一个 快乐 摇摆 的 他的 尾巴 , 溅 弹簧 向上 和 跑
[tə'wɔːd] ['bʌŋkə(r)] .
toward Bunker .
朝向 掩体 .

Splash吠了一声，欢快地摇着尾巴，跳起来朝Bunker跑去。

" [kʌm] [ɒn] [naʊ] !
" Come on now !
" 来 在 现在 !

“快点！”

[ɒf] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊdz] ! " [kraɪd] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] .
Off to the woods ! " cried the fish boy .
离开 到 这 树林 ! " 哭 这 鱼 男生 .

“去树林里去！”鱼童喊道。

[splæʃ] [tɜːnd] [wʌns] [tuː; tə] [lʊk] [bæk] [æt; ət] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ɪn] [ðə; ði] ['pəʊni] [kɑːt] ,
Splash turned once to look back at Bunny and Sue in the pony cart ,
溅 转向 一次 到 看 后退 在 兔子 和 起诉 在 这 小马 大车 ,

Splash 转过身，回头看了一眼坐在小马车里的 Bunny 和 Sue。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [glɑːns, glæns] [æt; ət] ['bʌŋkə(r)] .
and then he glanced at Bunker .
和 然后 他 瞥了一眼 在 掩体 .

然后他瞥了一眼邦克。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [sed] :
It was as if he said :
它 曾是 作为 如果 他 说 :

他仿佛在说：

" [wel] , [aɪ] [laɪk] [juː; jʊ] [bəuθ] , [ænd; ənd] [aɪ] [doʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wʌn] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] . "
" Well , I like you both , and I don't know which one to go with . "
" 出色地 , 我 喜欢 你 两个都 , 和 我 不 知道 哪个 一 到 去 和 . "

“嗯，我两个都喜欢，我不知道该选哪个。”

" [gəʊ] [ɒn] [wɪð] ['bʌŋkə(r)] ! " [sed] ['bʌni] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɒg] .
" Go on with Bunker ! " said Bunny to his dog .
" 去 在 和 掩体 ! " 说 兔子 到 他的 狗 .

“去陪邦克吧！”邦尼对他的狗说。

[ænd; ənd] , [wɪð] [ə; eɪ] ['faɪn(ə)l] [wæg] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gʊd] - [baɪ] [bɑːk] , [splæʃ] [dɪd] .
And , with a final wag of his tail and a good - bye bark , Splash did .
和 , 和 一个 最终的 摇摆 的 他的 尾巴 和 一个 好的 - 再见 吠 , 溅 做过 .

最后，Splash 摇了摇尾巴，吠了一声告别，然后就离开了。

" [aɪl] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪm] .
" I'll take care of him .
" 患病的 拿 关心 的 他 .

我会照顾他。

[hiː; hi][woʊnt] [ˈfɒləʊ] [juː; jʊ] [-]

He	won't	follow	you	[	118	]
他	惯于	跟随	你	[	-	]

他不会跟随你[118]

['eni] [mɔː(r)] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] ['mɑːtʃt] [ɒf] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [wʊdz] ,

any	more	,	"	said	Bunker	,	and	then	he	marched	off	toward	the	woods	,
任何	更多的	,	"	说	掩体	,	和	然后	他	行军	离开	朝向	这	树林	,

“再也不想这样了,”邦克说完，便朝树林走去。

[ðə; ði][bɪg][dɒg] ['tægɪŋ] ['ɑːftə(r)] .

the	big	dog	tagging	after	.
这	大的	狗	标签	后	.

大狗紧随其后。

" [naʊ] [wiː; wi][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] , " [sed] ['bʌni] , [ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [drəʊv]

"	Now	we	can	go	to	the	farm	,	"	said	Bunny	,	and	he	and	Sue	drove
"	现在	我们	能	去	到	这	农场	,	"	说	兔子	,	和	他	和	起诉	驾驶

[ɒn] .

on	.
在	.

“现在我们可以去农场了,”邦尼说，然后他和苏开车继续前行。

[ðeɪ] [njuː] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ðeə(r)] ['meni] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)]

They	knew	the	way	to	the	farm	,	for	they	had	been	there	many	times	before
他们	知道	这	方式	到	这	农场	,	为了	他们	有	到过	那里	许多	时代	前

,

,

,

他们知道去农场的路，因为他们以前去过很多次了。

[ðəʊ] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðeə(r)][fɜːst] ['vɪzɪt][ɪn][ðə; ði]['pəʊni][kɑːt] .

though	this	was	their	first	visit	in	the	pony	cart	.
尽管	这	曾是	他们的	第一的	访问	在	这	小马	大车	.

虽然这是他们第一次乘坐马车前来。

['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] [sɔː] [ðem; ðəm] ['kʌmɪŋ] [ʌp][ðə; ði][draɪv] , [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :

Mr	.	Potter	saw	them	coming	up	the	drive	,	and	called	out	:
先生	.	波特	锯	他们	未来	向上	这	驾驶	,	和	称为	出去	:

波特先生看到他们沿着车道走过来，便喊道：

" [maɪ] ! [juː; jʊ] ['sɜːt(ə)nli] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [staɪl] [ðɪs] [taɪm] .

"	My	!	you	certainly	are	coming	in	style	this	time	.
"	我的	!	你	当然	是	未来	在	风格	这	时间	.

“哇！你这次来可真是风光无限啊。”

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [bai] [maɪ] [pleɪs] ? "

Are	you	going	to	buy	my	place	?	"
是	你	去	到	买	我的	地方	?	"

你要买下我的房子吗?

" [nəʊ] , ['əʊnli][sʌm; səm] ['bʌtə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , " [rɪ'plaɪd] ['bʌni] .

"	No	,	only	some	butter	,	if	you	please	,	"	replied	Bunny	.
"	不	,	仅有的	一些	黄油	,	如果	你	请	,	"	回复	兔子	.

“不，只要一些黄油就行了,”兔子回答道。

[ænd; ənd] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [ræpt] [ʌp][hiː; hi] [hɪtʃt] ['təʊbi][tuː; tə][ə; eɪ][pəʊst] ,

And	while	it	was	being	wrapped	up	he	hitched	Toby	to	a	post	,
和	尽管	它	曾是	存在	包装	向上	他	搭便车	托比	到	一个	邮政	,

在收尾工作进行到一半时，他把托比拴在了柱子上。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] ,

and	then	the	little	boy	and	girl	went	into	the	house	,
和	然后	这	小的	男生	和	女孩	去	进入	这	房子	,

然后，小男孩和小女孩进了屋。

[weə(r)] ['mɪsɪz] . ['pɒtə(r)] [geɪv] [ðem; ðəm] [iːtʃ] [ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] [swiːt] [mɪlk] .

where	Mrs	.	Potter	gave	them	each	a	glass	of	sweet	milk	.
在哪里	太太	.	波特	给予	他们	每个	一个	玻璃	的	甜的	牛奶	.

波特太太给他们每人倒了一杯甜牛奶。

" [wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm] ['kʊkiz] [ænd; ənd] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] [ðæt] ['mʌðə(r)] [geɪv] [ˌjuː 'es] , " [sed]

"	We	have	some	cookies	and	things	to	eat	that	mother	gave	us	,	"	said
"	我们	有	一些	曲奇饼	和	事物	到	吃	那	母亲	给予	我们	,	"	说

['bʌni] ,

Bunny	,
兔子	,

“我们有一些妈妈给我们的饼干和其他吃的，”邦妮说。

" [bʌt; bət] [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [lʌntʃ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ['gəʊɪŋ] [həʊm] .

"	but	we're	going	to	have	a	little	lunch	in	the	woods	going	home	.
"	但	是	去	到	有	一个	小的	午餐	在	这	树林	去	家	.

“但我们打算回家路上在树林里吃顿午饭。”

[wɪv] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)][fɔː(r); fə(r)]['təʊbi] , [tuː] . "

We've	a	lump	of	sugar	for	Toby	,	too	.	"
我们已经	一个	块	的	糖	为了	托比	,	也	.	"

我们还给托比准备了一块方糖。

" [maɪ] !

"	My	!
"	我的	!

“我的！

[jʊr; jər] [wel] [ɒf] ! " [lɑːft] ['mɪsɪz] . ['pɒtə(r)] .

you're	well	off	!	"	laughed	Mrs	.	Potter	.
你是	出色地	离开	!	"	笑了	太太	.	波特	.

“你家境不错！”波特太太笑着说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(Bunny Brown and His Sister Sue and Their)

" [naʊ] , [ðeəz; ðəz][jɔː(r); jə(r)] ['bʌtə(r)] .
" **Now , there's your butter .**
" 现在 , 有 你的 黄油 .

“好了，你的黄油在这里。”

[doʊnt] [spɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [weɪ] [həʊm] . "
Don't spill it on the way home . "
不 洒 它 在 这 方式 家 . "

回家路上别洒了。

" [wiː; wi][woʊnt] , " ['prɒmɪst] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['draɪvɪŋ] [bæk] [ə'gen] .
" **We won't , " promised the children , and soon they were driving back again .**
" 我们 惯于 , " 承诺 这 孩子们 , 和 很快 他们 是 驾驶 后退 再次 .

“我们不会的，”孩子们保证道，很快他们就开车回去了。

" [wen] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] ['aʊə(r)] [lʌntʃ] ? " [ɑːskt] [suː] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][bɪt] . [-]
" **When are we going to eat our lunch ? " asked Sue , after a bit . [119]**
" 什么时候 是 我们 去 到 吃 我们的 午餐 ? " 问 起诉 , 后 一个 少量 . [-]

过了一会儿，苏问道：“我们什么时候吃午饭？”[119]

" [wiː; wi][kæn; kən] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] , " [sed] ['bʌni] .
" **We can eat it now , " said Bunny .**
" 我们 能 吃 它 现在 , " 说 兔子 .

“我们现在可以吃了，”兔子说。

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [pleɪs] . "
" **I was just looking for a shady place . "**
" 我 曾是 只是 寻找 为了 一个 阴凉 地方 . "

“我当时只是想找个阴凉的地方。”

" [ðeəz; ðəz][sʌm; səm] [ʃeɪd] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] , " [went] [ɒn] [suː] ,
" **There's some shade over there , " went on Sue ,**
" 有 一些 阴影 超过 那里 , " 去 在 起诉 ,

“那边有些阴凉处，”苏继续说道。

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv] [triːz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [ə'weɪ] .
pointing to a clump of trees a little distance away .
指向 到 一个 丛 的 树木 一个 小的 距离 离开 .

指向不远处的一丛树木。

" [wiː; wi][kæn; kən] [draɪv] [ɒf] [ɒn] [ðæt] ['ʌðə(r)] [rəʊd] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['pɪknɪk] . "
" **We can drive off on that other road and have a picnic . "**
" 我们 能 驾驶 离开 在 那 其他 路 和 有 一个 野餐 . "

“我们可以开车走另一条路去野餐。”

" [ɔːl] [raɪt] , " ['bʌni] [ə'griːd] .
" **All right , " Bunny agreed .**
" 全部 正确的 , " 兔子 同意 .

“好吧，”邦尼同意道。

[ænd; ənd] [ðen] ,
And then ,
和 然后 ,

进而，

[fər'get] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [təʊld] [hɪm] [nɒt] [tu:; tə] [get] [ɒf] [ðə; ði] [streɪt] [rəʊd] [bɪ'twi:n]

forgetting	that	his	mother	had	told	him	not	to	get	off	the	straight	road	between
遗忘	那	他的	母亲	有	讲述	他	不是	到	得到	离开	这	直的	路	之间

[ðə; ði] [fɑ:m] [ænd; ənd] [həʊm] ,

the	farm	and	home	,
这	农场	和	家	,

他忘记了母亲叮嘱他不要偏离农场和家之间的那条笔直的道路。

['bʌni] [tɜ:nd] [ðə; ði] ['pəʊni] [daʊn] [ə; eɪ] [leɪn] [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ə'nʌðə(r)] ['haɪweɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [wʊd] .

Bunny	turned	the	pony	down	a	lane	and	along	another	highway	to	the	wood	.
兔子	转向	这	小马	向下	一个	车道	和	沿着	其他	公路	到	这	木头	.

兔子把小马牵着走，沿着一条小路，又沿着另一条公路，来到了树林里。

[ðeə(r)] , ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [sprɪŋ] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] ['bʌb(ə)ld] [aʊt] [nɪə(r)] [ə; eɪ] [gri:n] ,

There	,	finding	a	place	where	a	little	spring	of	water	bubbled	out	near	a	green	,
那里	,	寻找	一个	地方	在哪里	一个	小的	春天	的	水	冒泡	出去	靠近	一个	绿色的	,

在那里，他们找到了一处绿地附近涌出一股小泉眼的地方，

['mɒsi] [rɒk] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [i:t] [ðeə(r)] [lʌntʃ] .

mossy	rock	,	the	children	sat	down	to	eat	their	lunch	.
苔藓	岩石	,	这	孩子们	卫星	向下	到	吃	他们的	午餐	.

孩子们坐在长满青苔的岩石上吃午饭。

[bʌt; bət] [fɜ:st] [ðeɪ] [taɪd] ['təʊbi] [tu:; tə] [ə; eɪ] [tri:] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] [hɪz; ɪz] [pi:s] [ɒv; əv] ['ʃʊgə(r)] [ænd; ənd]

But	first	they	tied	Toby	to	a	tree	and	gave	him	his	piece	of	sugar	and
但	第一的	他们	系	托比	到	一个	树	和	给予	他	他的	片	的	糖	和

[ðə; ði] ['krækəz] .

the	crackers	.
这	饼干	.

但首先，他们把托比绑在树上，给了他一块糖和一些饼干。

['ɑ:ftə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [faʊnd] [sʌm; səm] [grɑ:s] [tu:; tə] ['nɪb(ə)l] .

After	that	he	found	some	grass	to	nibble	.
后	那	他	成立	一些	草	到	蚕食	.

之后他找到了一些草来啃。

['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ['pleɪɪŋ] ['pɪknɪk] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .

Bunny	and	Sue	had	a	good	time	playing	picnic	in	the	woods	.
兔子	和	起诉	有	一个	好的	时间	玩耍	野餐	在	这	树林	.

邦妮和苏在树林里玩得很开心，她们在那里野餐。

[ðeɪ] [sæt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd] [meɪd] [bɪ'li:v] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['dʒɪpsɪz] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'raʊnd] .

They	sat	under	the	trees	and	made	believe	they	were	gypsies	traveling	around	.
他们	卫星	在下面	这	树木	和	制成	相信	他们	是	吉普赛人	旅行	大约	.

他们坐在树下，假装自己是四处游荡的吉普赛人。

" [aɪ] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ɪz] ['eni] ['dʒɪpsɪz] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] ? " [ɑ:skt] [su:] .

"	I	wonder	if	they	is	any	gypsies	around	here	?	"	asked	Sue	.
"	我	想知道	如果	他们	是	任何	吉普赛人	大约	这里	?	"	问	起诉	.

“不知道这附近有没有吉普赛人？”苏问道。

" [dʒɔ:dʒ] ['wɒts(ə)n] [sed] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [sʌm; səm] ['kæmpɪŋ] ['əʊvə(r)] [nɪə(r)] ['sprɪŋˌdeɪl] , " ['ɑ:nsə(r)d]

"	George	Watson	said	there	were	some	camping	over	near	Springdale	,	"	answered
"	乔治	沃森	说	那里	是	一些	野营	超过	靠近	斯普林代尔	,	"	回答

['bʌni] .

Bunny	.
兔子	.

“乔治·沃森说斯普林代尔附近有人在露营，”邦尼回答道。

" [lets] [doʊnt] [gəʊ] [ðeə(r)] , " [sə'dʒestid] [su:] .

"	Let's	don't	go	there	,	"	suggested	Sue	.
"	我们来吧	不	去	那里	,	"	建议	起诉	.

“我们还是别谈这个了，”苏建议道。

" [nəʊ] , [wiː; wi][woʊnt] , " [əˈgriːd] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

"	No	,	we	won't	,	"	agreed	her	brother	.
"	不	,	我们	惯于	,	"	同意	她	兄弟	.

“不，我们不会，”她哥哥同意道。

" [ænd; ənd][ai] [-]

"	And	I	[	120	]
"	和	我	[	-	]

“而我[120]

[ges] [wɪd] ['betə(r)] [stɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] [naʊ] .

guess	we'd	better	start	for	home	now	.
猜测	我们会	更好的	开始	为了	家	现在	.

看来我们最好现在就启程回家了。

['mʌðə(r)] [təʊld][juː 'es] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [leɪt] .

Mother	told	us	not	to	be	late	.
母亲	讲述	我们	不是	到	是	晚的	.

妈妈叮嘱我们不要迟到。

" [ðeɪ] [fed] ['təʊbi][sʌm; səm] ['kʊki] [krʌmz] [left] [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒksɪz] ,

"	They	fed	Toby	some	cookie	crumbs	left	in	one	of	the	boxes	,
"	他们	美联储	托比	一些	曲奇饼	面包屑	左边	在	一	的	这	盒子	,

他们把其中一个盒子里剩下的饼干屑喂给了托比。

[ænd; ənd] [ðen] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [draɪv] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] .

and	then	started	to	drive	out	of	the	wood	.
和	然后	开始	到	驾驶	出去	的	这	木头	.

然后开始驾车驶出树林。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [gɒn] ['veri] [fɑː(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['nɔɪzi]

But	they	had	not	gone	very	far	before	they	came	to	a	bridge	over	a	noisy
但	他们	有	不是	已消失	非常	远的	前	他们	来了	到	一个	桥	超过	一个	嘈杂

,

,

,

但他们没走多远就来到了一座横跨喧闹河流的桥前，

['bæb(ə)lɪŋ] [brʊk] .

babbling	brook	.
胡说	溪	.

潺潺溪流。

" [waɪ] , ['bʌni] , " [kraɪd] [suː] , " [ðɪs] ['ɪz(ə)nt][ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [keɪm] !

"	Why	,	Bunny	,	"	cried	Sue	,	"	this	isn't	the	way	we	came	!
"	为什么	,	兔子	,	"	哭	起诉	,	"	这	不是	这	方式	我们	来了	!

“哎呀，邦尼，”苏喊道，“我们不是这样来的！”

[wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [krɒs] ['əʊvə(r)] [ðɪs] [brɪdʒ] [bɪ'fɔː(r)] ! "

We	didn't	cross	over	this	bridge	before	!	"
我们	没有	叉	超过	这	桥	前	!	"

我们之前没走过这座桥！

" [wəʊ] ! " [kɔːld] ['bʌni] .

"	Whoa	!	"	called	Bunny	.
"	哇	!	"	称为	兔子	.

“哇！”兔子叫道。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [brʊk] .

He	looked	at	the	bridge	and	at	the	brook	.
他	看起来	在	这	桥	和	在	这	溪	.

他看了看桥，又看了看小溪。

[ðen] [hiː; hi] [sed] : " [ðæts] [raɪt] , [suː] .
Then he said : " That's right , Sue .
然后 他 说 : " 那就是 正确的 , 起诉 .

然后他说："没错，苏。"

[wiː; wi]['dɪd(ə)nt] .
We didn't .
我们 没有 .

我们没有。

[aɪ] [ges] [wɪr] [ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [rəʊd] . "
I guess we're on the wrong road . "
我 猜测 是 在 这 错误的 路 . "

看来我们走错路了。

" [dʌz] [ðæt] [miːn] [wiː; wi] — [wɪr] [lɒst] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [suː] . [-]
" Does that mean we — we're lost , Bunny ? " asked Sue . [121]
" 做 那 意思是 我们 — 是 丢失的 , 兔子 ? " 问 起诉 . [-]

"那是不是说我们——我们迷路了，邦妮？"苏问道。[121]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER XIII
章 十三

第十三章

['təʊbi] [faindz] [ðə; ði] [wei]
TOBY FINDS THE WAY
托比 发现 这 方式

托比找到了路

['bʌni] [braʊn] [dɪd] [nɒt] [æt; ət] [wʌns] ['ɑːnsə(r)] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] .
Bunny Brown did not at once answer his Sister Sue .
兔子 棕色的 做过 不是 在 一次 回答 他的 姐姐 起诉 .

邦尼·布朗没有立即回答他妹妹苏的问题。

[hiː; hi][sæt][ɪn][ðə; ði]['pəʊni][kɑːt] , ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
He sat in the pony cart , looking around .
他 卫星 在 这 小马 大车 , 寻找 大约 .

他坐在马车里，环顾四周。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prɪti] [spɒt] .
It was a pretty spot .
它 曾是 一个 漂亮的 点 .

那是个很漂亮的地方。

[bɪ'haɪnd][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [wʊdz] , [ænd; ənd] , [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] , [griːn] ['fiːldz] .
Behind them were the woods , and , on either side , green fields .
在后面 他们 是 这 树林 , 和 , 在 任何一个 边 , 绿色的 字段 .

他们身后是树林，两侧是绿色的田野。

[bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm][ræn][ðə; ði] [brʊk] .
Before them ran the brook .
前 他们 跑 这 溪 .

在他们面前，有一条小溪流过。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['haʊzɪz] [ɪn] [saɪt] .
But there were no houses in sight .
但 那里 是 不 房屋 在 视线 .

但周围没有房屋。

" [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [lɒst] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [suː] [ə'gen] .
" Are we lost , Bunny ? " asked Sue again .
" 是 我们 丢失的 , 兔子 ? " 问 起诉 再次 .

"我们迷路了吗，邦妮？"苏又问。

[ðæt] [siːmd] [tuː; tə] [weɪk] ['bʌni] [ʌp][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['deɪdriːm] .

That	seemed	to	wake	Bunny	up	from	his	daydream	.
那	似乎	到	唤醒	兔子	向上	从	他的	白日梦	.

这似乎把邦尼从白日梦中唤醒了。

" [lɒst] !

"	Lost	!
"	丢失的	!

“丢失的!

[nəʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] !

No	,	of	course	not	!
不	,	的	课程	不是	!

不，当然不是!

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .

"	he	exclaimed	.
"	他	惊呼	.

“他惊呼道。”

" [haʊ] [kʊd; kəd] ['enibɒdi] [biː; bi] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [taɪm] ? "

"	How	could	anybody	be	lost	in	the	day	time	?	"
"	如何	可以	任何人	是	丢失的	在	这	天	时间	?	"

“大白天怎么会有人迷路呢?”

" [wel] , ['seidi] [west] [wɒz; wəz] [lɒst] [wʌns] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [taɪm] , " [sed] [suː] .

"	Well	,	Sadie	West	was	lost	once	in	the	day	time	,	"	said	Sue	.
"	出色地	,	萨迪	西方	曾是	丢失的	一次	在	这	天	时间	,	"	说	起诉	.

“嗯，萨迪·韦斯特曾经在白天迷路过一次，”苏说。

" [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][bɪg] ['sɪti] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][hɜː(r); hə(r)]['mæmə; mə'mɑː][nɔː(r)]

"	She	was	in	a	big	city	,	and	she	couldn't	find	her	mamma	nor
"	她	曾是	在	一个	大的	城市	,	和	她	不能	寻找	她	妈妈	也不

[hɜː(r); hə(r)] [haʊs] [nɔː(r)] ['eniθɪŋ] ! "

her	house	nor	anything	!	"
她	房子	也不	任何事物	!	"

“她身处大城市，却找不到妈妈、找不到家，什么都找不到！”

" [wel] , [ðɪs] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] ['sɪti] , " [sed] ['bʌni] .

"	Well	,	this	isn't	a	city	,	"	said	Bunny	.
"	出色地	,	这	不是	一个	城市	,	"	说	兔子	.

“嗯，这里不是一座城市，”邦尼说。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ai] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][get] [həʊm] . "

"	This	is	the	country	and	I	know	how	to	get	home	.	"
"	这	是	这	国家	和	我	知道	如何	到	得到	家	.	"

“这是我的祖国，我知道怎么回家。”

" [əʊ] , [duː; də][juː; jʊ] ? " [ɑːskt] [suː] , [mʌtʃ] [rɪ'liːvd] .

"	Oh	,	do	you	?	"	asked	Sue	,	much	relieved	.
"	哦	,	做	你	?	"	问	起诉	,	很多	松了口气	.

“哦，真的吗?”苏松了口气问道。

" [haʊ] , ['bʌni] ? "

"	How	,	Bunny	?	"
"	如何	,	兔子	?	"

“怎么了，小兔子?”

" [waɪ] — [waɪ] , [ɔːl] [aɪv] [gɒt][tuː; tə][duː; də][ɪz] [tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][gəʊ] [bæk] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Why	—	why	,	all	I've	got	to	do	is	turn	around	and	go	back	,	"	he	said	.
"	为什么	—	为什么	,	全部	我已经	得到	到	做	是	转动	大约	和	去	后退	,	"	他	说	.

“为什么——为什么，我只需要转身回去就行了，”他说。

" [wiː; wi] [keɪm] [ðə; ði] [rɒŋ] [weɪ] [-]
" We came the wrong way [122]
" 我们 来了 这 错误的 方式 [-]

“我们走错了路[122]

['ɑːftə(r)][wiː; wi] [drəʊv] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] , [ðæts] [ɔːl] .
after we drove out of the woods , that's all .
后 我们 驾驶 出去 的 这 树林 , 那就是 全部 .

我们开车驶出树林之后，就没别的事了。

[naʊ] [aɪl] [tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][gəʊ] [bæk] .
Now I'll turn around and go back .
现在 患病的 转动 大约 和 去 后退 .

现在我要转身回去了。

[kʌm] [ɒn] , ['təʊbi] !
Come on , Toby !
来 在 , 托比 !

加油，托比!

" [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] .
" he called to the Shetland pony .
" 他 称为 到 这 设得兰群岛 小马 .

他呼唤着设得兰矮种马。

" [bæk] [ʌp] [ænd; ənd][wiːl; wil][gəʊ] [həʊm] .
" Back up and we'll go home .
" 后退 向上 和 出色地 去 家 .

“退后，我们就回家。”

" [bʌt; bət]['təʊbi][dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə] [wɒnt] [tuː; tə] [bæk] [ʌp] .
" But Toby did not seem to want to back up .
" 但 托比 做过 不是 似乎 到 想 到 后退 向上 .

但托比似乎并不想后退。

[hiː; hi] ['pʊld] [ðə; ði] [kɑːt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ɒn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [brʊk] .
He pulled the cart and the children in it , on toward the brook .
他 拉 这 大车 和 这 孩子们 在 它 , 在 朝向 这 溪 .

他拉着车，车里坐着孩子们，朝着小溪走去。

[æt; ət][wʌn] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sləʊp] , ['liːdɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
At one side of the bridge was a little slope , leading down to the water .
在 一 边 的 这 桥 曾是 一个 小的 坡 , 领导 向下 到 这 水 .

桥的一侧有一个小斜坡，通向水边。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɑːrks][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd]['wægənz] [hæd; həd] [krɒst] [ðeə(r)] ,
There were marks to show that horses and wagons had crossed there ,
那里 是 标记 到 展示 那 马匹 和 马车 有 交叉 那里 ,
['draɪvɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [striːm] .
driving through the stream .
驾驶 通过 这 溪流 .

有痕迹表明，马车曾从这里穿过小溪。

" [wəʊ] , ['təʊbi] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Whoa , Toby ! " cried Bunny .
" 哇 , 托比 ! " 哭 兔子 .

“哇，托比！”邦尼喊道。

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
" Where are you going ?
" 在哪里 是 你 去 ?

你要去哪里?

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['pəʊni][wɒz; wəz] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [brʊk] .

"	The	little	pony	was	headed	straight	for	the	brook	.
"	这	小的	小马	曾是	标题	直的	为了	这	溪	.

“小马径直朝小溪走去。”

" [əʊ] , [aɪ] [ges] [hiː; hi] ['wɒnts] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] , " [sed] [suː] .

"	Oh	,	I	guess	he	wants	a	drink	of	water	,	"	said	Sue	.
"	哦	,	我	猜测	他	想要	一个	喝	的	水	,	"	说	起诉	.

“哦，我猜他想喝点水，”苏说。

" ['meɪbi] [hiː; hi] [dʌz] , " [ə'griːd] ['bʌni] , [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['pəʊni][wɒz; wəz] [nɒt] ['gəʊɪŋ]

"	Maybe	he	does	,	"	agreed	Bunny	,	as	he	saw	that	the	pony	was	not	going
"	或许	他	做	,	"	同意	兔子	,	作为	他	锯	那	这	小马	曾是	不是	去

[tuː; tə] [stɒp] .

to	stop	.
到	停止	.

“也许他会吧，”邦尼同意道，因为他看到小马并没有停下来的意思。

" [hiː; hi] [pul] ['terəb(ə)l] [hɑːd] [ɒn][ðə; ði] [reɪnz] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] .

"	He	pulls	terrible	hard	on	the	reins	,	"	he	went	on	.
"	他	拉	糟糕的	难的	在	这	缰绳	,	"	他	去	在	.

“他用力拉缰绳，”他接着说。

" [aɪ] [ges] [hiː; hi] [dʌz] [wɒnt] [ə; eɪ] [drɪŋk] , [suː] .

"	I	guess	he	does	want	a	drink	,	Sue	.
"	我	猜测	他	做	想	一个	喝	,	起诉	.

“我想他确实想喝一杯，苏。”

[wiːl; wil] [let] [hɪm] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ðen] [wiːl; wil] [tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [draɪv] [bæk] .

We'll	let	him	have	it	,	and	then	we'll	turn	around	and	drive	back	.
出色地	让	他	有	它	,	和	然后	出色地	转动	大约	和	驾驶	后退	.

我们会好好教训他一顿，然后掉头开车回去。

" ['təʊbi] [wɔːkt] [ə'lɒŋ] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

"	Toby	walked	along	until	his	front	feet	were	in	the	water	.
"	托比	步行	沿着	直到	他的	正面	脚	是	在	这	水	.

“托比一直走，直到他的前脚都进了水里。”

[ðen] , [æz; əz][hiː; hi][dɪd] [nɒt][hæv; həv][ɒn][ə; eɪ]['kruːəl] [tʃek] - [reɪn] , [wɪtʃ] [həːts] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd]

Then	,	as	he	did	not	have	on	a	cruel	check	-	rein	,	which	hurts	horses	and
然后	,	作为	他	做过	不是	有	在	一个	残忍的	查看	-	缰绳	,	哪个	疼痛	马匹	和

['pəuniz] ,

ponies	,
小马	,

然后，由于他没有使用会伤害马匹和小马的残酷的缰绳，

['təʊbi][kʊd; kəd] [liːn] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [raɪt] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [drɪŋk] .

Toby	could	lean	his	nose	right	down	into	the	water	and	take	a	drink	.
托比	可以	倾斜	他的	鼻子	正确的	向下	进入	这	水	和	拿	一个	喝	.

托比可以把鼻子凑到水里喝水。

[wen] ['hɔːsɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃek] - [reɪn] [ɒn] [-]

When	horses	have	a	check	-	rein	on	[	123	]
什么时候	马匹	有	一个	查看	-	缰绳	在	[	-	]

当马匹系上缰绳时[123]

[ðeɪ] [kænt]['ləʊə(r)][ðeə(r)] [hedz] [tuː; tə] [drɪŋk] [ɔː(r)] [iːt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][stræp][ɪz] ['luːs(ə)nd] .

they	can't	lower	their	heads	to	drink	or	eat	until	the	strap	is	loosened	.
他们	不能	降低	他们的	头部	到	喝	或者	吃	直到	这	带子	是	松动	.

除非皮带松开，否则它们无法低头喝水或进食。

[səʊ] [ɪf] ['evə(r)][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [hɔːs] [ɔː(r)]['pəʊni] , [doʊnt][pʊt][ə; eɪ] [tʃek] - [reɪn][ɒn][hɪm] .

So	if	ever	you	have	a	horse	or	pony	,	don't	put	a	check	-	rein	on	him	.
所以	如果	曾经	你	有	一个	马	或者	小马	,	不	放	一个	查看	-	缰绳	在	他	.

所以，如果你养了马或小马，千万不要给它系上缰绳。

['toʊbiːz] [nek] [wɒz; wəz] [friː] [tuː; tə][bend] ['eni] [wei] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ,

Toby's	neck	was	free	to	bend	any	way	he	wanted	it	to	,
托比的	脖子	曾是	自由的	到	弯曲	任何	方式	他	通缉	它	到	,

托比的脖子可以自由地向任何方向弯曲。

[wɪtʃ] [ɪz][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .

which	is	as	it	should	be	.
哪个	是	作为	它	应该	是	.

这才是应有的结果。

" [əʊ] , ['bʌni] , [ai] [nəʊ] [wɒt] [lets] [duː; də] ! " [kraɪd] [suː] , [æz; əz]['təʊbi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] ,

"	Oh	,	Bunny	,	I	know	what	let's	do	!	"	cried	Sue	,	as	Toby	raised	his	head	,
"	哦	,	兔子	,	我	知道	什么	我们来吧	做	!	"	哭	起诉	,	作为	托比	提高	他的	头	,

“哦，兔子，我知道该怎么做了！”苏喊道，这时托比抬起了头。

['hævɪŋ] [drʌŋk] [ɪ'nʌf] ['wɔːtə(r)] .

having	drunk	enough	water	.
拥有	醉	足够的	水	.

喝够了水。

" ['hwʌtəl] [wiː; wi][duː; də] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	What'll	we	do	?	"	asked	Bunny	.
"	什么会	我们	做	?	"	问	兔子	.

“我们该怎么办？”邦尼问道。

" [lets] [draɪv] [raɪt] [ɒn] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] !

"	Let's	drive	right	on	through	the	water	!
"	我们来吧	驾驶	正确的	在	通过	这	水	!

“咱们直接开车穿过水面吧！”

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [kʌm] [ʌp]['əʊvə(r)]['aʊə(r)][kɑːt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [wɒʃ] [ðə; ði] [wiːlz] [naɪs][ænd; ənd]

It	won't	come	up	over	our	cart	,	and	it	will	wash	the	wheels	nice	and
它	惯于	来	向上	超过	我们的	大车	,	和	它	将要	洗	这	车轮	好的	和

[kliːn] . "

clean	.	"
干净的	.	"

水不会漫过我们的推车，而且会把车轮洗得干干净净。

" [ɔːl] [raɪt] .

"	All	right	.
"	全部	正确的	.

“好的。

[wiːl; wil][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , " [ə'griːd] ['bʌni] .

We'll	do	it	,	"	agreed	Bunny	.
出色地	做	它	,	"	同意	兔子	.

“我们会做的，”邦尼同意道。

[hiː; hi] [rɪ'membəd] [ðæt] [wʌns] , [wen] [hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] ['græn,pɑːz] [fɑːm] ,

He	remembered	that	once	,	when	he	and	Sue	were	at	Grandpa's	farm	,
他	记得	那	一次	,	什么时候	他	和	起诉	是	在	爷爷的	农场	,

他记得有一次，他和苏在爷爷的农场里，

[ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] [hæd; həd] ['drɪvn] [hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]['wægən] , [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

the	old	gentleman	had	driven	his	horses	and	the	wagon	,	with	the	children	in	it	,
这	老的	绅士	有	驱动	他的	马匹	和	这	车皮	,	和	这	孩子们	在	它	,

那位老先生驾着马车，孩子们就在车里。

[θruː] [ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [brʊk] , ['ɑːftə(r)] ['letɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [drɪŋk] .

through	a	shallow	brook	,	after	letting	the	horses	drink	.
通过	一个	浅的	溪	,	后	出租	这	马匹	喝	.

让马儿喝完水后，穿过一条浅溪。

[ðɪs] [wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [ə; eɪ] " [fɔːd] ,

This	was	at	a	place	called	a	"	ford	,
这	曾是	在	一个	地方	称为	一个	"	福特	,

那是在一个叫做“渡口”的地方，

" [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [fɔːd] [ɪn] [ðɪs] [brʊk] .

"	and	Bunny	and	Sue	were	at	a	ford	in	this	brook	.
"	和	兔子	和	起诉	是	在	一个	福特	在	这	溪	.

“邦妮和苏当时正站在这条小溪的浅滩上。”

" - , ['təʊbi] ! " [kɔːld] ['bʌni] , [ænd; ənd][ðə; ði]['pəʊni] ['weid] [ɒn]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,

"	Gidap	,	Toby	!	"	called	Bunny	,	and	the	pony	waded	on	into	the	water	,
"	-	,	托比	!	"	称为	兔子	,	和	这	小马	涉水	在	进入	这	水	,

“吉达普，托比！”邦尼喊道，小马驹便涉水进入水中。

['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [kɑːt] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .

pulling	the	cart	after	him	.
拉	这	大车	后	他	.

他拉着车跟在他后面。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,

He	seemed	to	like	it	,
他	似乎	到	喜欢	它	,

他似乎很喜欢。

[æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] [wɔːm] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [dʌst] [ɪn] [ðə; ði] [rəʊd] .

as	the	day	was	warm	and	there	had	been	a	lot	of	dust	in	the	road	.
作为	这	天	曾是	温暖的	和	那里	有	到过	一个	很多	的	灰尘	在	这	路	.

因为当天天气温暖，而且路上尘土飞扬。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɒʃt] [ænd; ənd] [kuːld] [ðə; ði] ['pəʊniz] [legz] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [kliːnd] [ðə; ði] [wiːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɑːskɪt] [kɑːt] .

The	water	washed	and	cooled	the	pony's	legs	,	and	also	cleaned	the	wheels	of	the	basket	cart	.
这	水	洗过	和	冷却	这	小马的	腿	,	和	还	已清洗	这	车轮	的	这	篮子	大车	.

水流冲洗并冷却了小马的腿，也清洗了篮子车的车轮。

[ðə; ði] [brʊk] [wɒz; wəz] [nɒt] [diːp] , [nɒt] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [-]

The	brook	was	not	deep	,	not	coming	up	to	the	[	124	]
这	溪	曾是	不是	深的	,	不是	未来	向上	到	这	[	-	]

小溪不深，没有涨到[124]

[hʌbz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːlz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒtəm] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smuːð] , ['græv(ə)l][wʌn] , [səʊ]['təʊbi] [dɪd] [nɒt] [slɪp] .

hubs	of	the	wheels	,	and	the	bottom	was	a	smooth	,	gravel	one	,	so	Toby	did	not	slip	.
枢纽	的	这	车轮	,	和	这	底部	曾是	一个	光滑的	,	碎石	一	,	所以	托比	做过	不是	滑	.

车轮的轮毂很稳固，底部是光滑的砾石地面，所以托比没有滑倒。

" [əʊ] , [ðæt] [wɒz; wəz] [fʌn] ！ " [kraɪd] [suː] ，

"	Oh	,	that	was	fun	!	"	cried	Sue	,
"	哦	，	那	曾是	乐趣	！	"	哭	起诉	，

“哦，那太好玩了！”苏喊道。

[æz; əz] ['bʌni] [drəʊv] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔːd] .

as	Bunny	drove	out	on	the	other	side	of	the	ford	.
作为	兔子	驾驶	出去	在	这	其他	边	的	这	福特	.

当邦尼开车从浅滩的另一边驶出时。

" [ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [krɒs] [bæk] ['əʊvə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [gəʊ] [həʊm] , [kænt] [wiː; wi] , ['bʌni] ? "

"	And	now	we	can	cross	back	over	on	the	bridge	and	go	home	,	can't	we	,	Bunny	?	"
"	和	现在	我们	能	叉	后退	超过	在	这	桥	和	去	家	，	不能	我们	，	兔子	？	"

“现在我们可以过桥回家了，对吧，小兔子？”

" [jep] .

"	Yep	.
"	是的	.

“是的。

[ðæts] [wɒt] [wiːl; wil] [duː; də] , " [sed] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

That's	what	we'll	do	,	"	said	her	brother	.
那就是	什么	出色地	做	，	"	说	她	兄弟	.

“我们就这么做，”她哥哥说。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['plenti] [ɒv; əv] [ruːm] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'raʊnd] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [striːm] ,

There	was	plenty	of	room	to	turn	around	on	the	other	side	of	the	stream	,
那里	曾是	很多	的	房间	到	转动	大约	在	这	其他	边	的	这	溪流	，

小溪对岸有足够的空间掉头。

[ænd; ənd] [suːn] ['təʊbi] [wɒz; wəz] ['klætə] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [brɪdʒ] , ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [striːm] [ræn] .

and	soon	Toby	was	clattering	over	the	bridge	,	under	which	the	stream	ran	.
和	很快	托比	曾是	咔嗒咔嗒	超过	这	桥	，	在下面	哪个	这	溪流	跑	.

很快，托比就蹦蹦跳跳地跑过了桥，小溪从桥下流过。

[daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [hiː; hi] [went] , [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] [wʊdz] ,

Down	the	road	he	went	,	and	along	a	patch	of	woods	,
向下	这	路	他	去	，	和	沿着	一个	修补	的	树林	，

他沿着路走，穿过一片树林，

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['tɔːkɪŋ] ['əʊvə(r)] [wɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] [hæd; həd] .

Bunny	and	Sue	talking	over	what	a	good	time	they	had	had	.
兔子	和	起诉	说	超过	什么	一个	好的	时间	他们	有	有	.

Bunny 和 Sue 正在讨论她们玩得有多开心。

[bʌt; bət] , ['prɪti] [suːn] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [sed] :

But	,	pretty	soon	,	the	little	girl	said	:
但	，	漂亮的	很快	，	这	小的	女孩	说	:

但很快，小女孩就说道：

" ['bʌni] , [aɪ] [dəʊnt] [siː] ['eni] ['haʊzɪz] .

"	Bunny	,	I	don't	see	any	houses	.
"	兔子	，	我	不	看	任何	房屋	.

“兔子，我没看到任何房子。”

" ['bʌni] [lʊkt] [ə'raʊnd] .

"	Bunny	looked	around	.
"	兔子	看起来	大约	.

兔子环顾四周。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [siː] ['eni] ['aɪðə(r)] .

He	didn't	see	any	either	.
他	没有	看	任何	任何一个	.

他也没看到。

" ['meɪbi] [wiːl; wil] [kʌm] [tuː; tə][sʌm; səm] ['prɪti] [suːn] , " [hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .

"	Maybe	we'll	come	to	some	pretty	soon	,	"	he	told	his	sister	.
"	或许	出色地	来	到	一些	漂亮的	很快	,	"	他	讲述	他的	姐姐	.

“也许我们很快就会遇到一些,”他告诉妹妹。

[bʌt; bət] , [æz; əz] [ðeɪ] [drəʊv] [ɒn] , [ðə; ði] [triːz] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [bɪ'keɪm] [θɪkə] .

But	,	as	they	drove	on	,	the	trees	on	either	side	of	the	road	became	thicker	.
但	,	作为	他们	驾驶	在	,	这	树木	在	任何一个	边	的	这	路	成为	较厚	.

但是，随着他们继续前行，道路两旁的树木变得越来越茂密。

[ðeɪ] [gruː] [mɔː(r)] ['kləʊsli] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['lɑːdʒə(r)] , [ðeə(r)] ['liːfi] [tɒps] ['miːtɪŋ] [ɪn]

They	grew	more	closely	together	,	and	were	larger	,	their	leafy	tops	meeting	in
他们	生长	更多的	密切	一起	,	和	是	更大的	,	他们的	绿叶	最高额	会议	在

[æn; ən] [ɑːtʃ] [ˌəʊvə'hed] ,

an	arch	overhead	,
一个	拱	开销	,

它们长得越来越密集，也越来越大，茂密的树叶在头顶交汇成一个拱形。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [kwaɪt] ['dʌski] .

making	the	road	quite	dusky	.
制作	这	路	相当	昏暗	.

道路变得昏暗。

[ðə; ði] [rəʊd] , [tuː] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [hɑːd] [ænd; ənd] [smuːð] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ,

The	road	,	too	,	instead	of	being	hard	and	smooth	as	it	had	been	,
这	路	,	也	,	反而	的	存在	难的	和	光滑的	作为	它	有	到过	,

道路也不再像以前那样坚硬平坦了，

[wɒz; wəz] [naʊ] [sɒft] [sænd] , [ɪn] [wɪtʃ] ['təʊbi][kʊd; kəd][nɒt] [pʊl] [ðə; ði] [kɑːt] [ə'lɒŋ] ['veri] [fɑːst] . [-]

was	now	soft	sand	,	in	which	Toby	could	not	pull	the	cart	along	very	fast	.	[	125	]
曾是	现在	柔软的	沙	,	在	哪个	托比	可以	不是	拉	这	大车	沿着	非常	快速地	.	[	-	]

现在这里是松软的沙子，托比无法快速地拉着车前进。[125]

" ['bʌni] , " [sed] [suː] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] ['saʊndɪd] [æz; əz] [ðəʊ] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

"	Bunny	,	"	said	Sue	,	and	her	voice	sounded	as	though	she	were	a	little
"	兔子	,	"	说	起诉	,	和	她	嗓音	听起来	作为	尽管	她	是	一个	小的

['fraɪt(ə)nd] ,

frightened	,
害怕	,

“兔子,”苏说道，她的声音听起来似乎有些害怕。

" [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [lɒst] [jet] ?

"	are	we	lost	yet	?
"	是	我们	丢失的	然而	?

我们迷路了吗?

" ['bʌni] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ɔː(r)] [tuː] .

"	Bunny	did	not	answer	for	a	moment	or	two	.
"	兔子	做过	不是	回答	为了	一个	片刻	或者	二	.

兔子沉默了一会儿没有回答。

[hiː; hi] [lʊkt] [ɔːl] [ə'raʊnd] [waɪl] [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] [plɔdid] ['sləʊli] [ɒn] .

He	looked	all	around	while	the	Shetland	pony	plodded	slowly	on	.
他	看起来	全部	大约	尽管	这	设得兰群岛	小马	蹒跚而行	缓慢地	在	.

他环顾四周，而设得兰矮种马则缓慢地向前走着。

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] :
Then **he** **called** **:**
然后 他 称为 :

然后他打电话过来：

" [wəʊ] ! "
" **Whoa** **!** **"**
" 哇 ! "

“哇！”

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['stɒpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ? " [ɑːskt] [suː] .
" **What** **are** **you** **stopping** **for** **?** **"** **asked** **Sue** **.**
" 什么 是 你 停止 为了 ? " 问 起诉 .

“你停下来做什么？”苏问道。

" [aɪ] [ges] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɒŋ] [rəʊd] [ə'gen] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] .
" **I** **guess** **this** **is** **the** **wrong** **road** **again** **,** **"** **Bunny** **answered** **.**
" 我 猜测 这 是 这 错误的 路 再次 , " 兔子 回答 .

“看来我又走错路了，”邦尼回答道。

" [wiː; wi]['dɪd(ə)nt][gəʊ] [raɪt] , ['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)][wiː; wi] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brʊk] . "
" **We** **didn't** **go** **right** **,** **even** **after** **we** **came** **back** **from** **the** **brook** **.** **"**
" 我们 没有 去 正确的 , 甚至 后 我们 来了 后退 从 这 溪 . "

“即使从溪边回来之后，我们的路也没走对。”

" [əʊ] , ['bʌni] ! [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ['riːəli] [lɒst] ? " [kraɪd] [suː] .
" **Oh** **,** **Bunny** **!** **are** **we** **really** **lost** **?** **"** **cried** **Sue** **.**
" 哦 , 兔子 ! 是 我们 真的 丢失的 ? " 哭 起诉 .

“哦，兔子！我们真的迷路了吗？”苏喊道。

" [aɪ] [ges] [səʊ] , " [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] ['ɑːnsə(r)d] .
" **I** **guess** **so** **,** **"** **her** **brother** **answered** **.**
" 我 猜测 所以 , " 她 兄弟 回答 .

“我想是的，”她哥哥回答道。

" [bʌt; bət] [wɪr] [nɒt] [lɒst] ['veri] [mʌtʃ] .
" **But** **we're** **not** **lost** **very** **much** **.**
" 但 是 不是 丢失的 非常 很多 .

但我们并没有迷失太多。

[wiː; wi][kæn; kən] ['iːzi] [faɪnd]['aʊə(r)] [wei] [bæk] [ə'gen] . "
We **can** **easy** **find** **our** **way** **back** **again** **.** **"**
我们 能 简单的 寻找 我们的 方式 后退 再次 . "

我们很容易就能找到回去的路。

" [haʊ] ?
" **How** **?**
" 如何 ?

“如何?

" [suː] [diˈmɑːnd, -ˈmænd] .
" **Sue** **demanded** **.**
" 起诉 要求 .

苏要求道。

" [wiː; wi][kæn; kən] [tɜːn] [ə'raʊnd] . "
" **We** **can** **turn** **around** **.** **"**
" 我们 能 转动 大约 . "

“我们可以扭转局面。”

" [bʌt; bət][wiː; wi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [wʌns] [bɪˈfɔː(r)] , ['bʌni] , [ænd; ənd][wiː; wi]['dɪd(ə)nt][get] [weə(r)] [wiː; wi]

"	But	we	turned	around	once	before	,	Bunny	,	and	we	didn't	get	where	we
"	但	我们	转向	大约	一次	前	,	兔子	,	和	我们	没有	得到	在哪里	我们

['wɒntɪd] [tuː; tə] !

wanted	to	!
通缉	到	!

“但是我们之前也掉头过一次，兔子，结果并没有到达我们想去的地方！”

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] ! "

I	want	to	go	home	!	"
我	想	到	去	家	!	"

我想回家！

" [wel] , [ai][doʊnt] [ges] [ðɪs] [wei] [ɪz] [həʊm] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	Well	,	I	don't	guess	this	way	is	home	,	"	said	the	little	boy	.
"	出色地	,	我	不	猜测	这	方式	是	家	,	"	说	这	小的	男生	.

“看来这条路不是回家的路啊。”小男孩说。

" [wiː; wi]['nevə(r)] [keɪm] [θruː] [səʊ] [mʌtʃ] [sænd] [bɪˈfɔː(r)] .

"	We	never	came	through	so	much	sand	before	.
"	我们	绝不	来了	通过	所以	很多	沙	前	.

我们以前从未遇到过这么多沙子。

['təʊbi][kæn; kən] ['hɑːdli] [pʊl] [ˌjuː 'es] .

Toby	can	hardly	pull	us	.
托比	能	几乎	拉	我们	.

托比几乎拉不动我们。

[wɪv] [gɒt][tuː; tə][gəʊ] [bæk] , [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] . "

We've	got	to	go	back	,	out	of	this	.	"
我们已经	得到	到	去	后退	,	出去	的	这	.	"

我们必须离开这里。

" [bʌt; bət] [weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ]['ɑːftə(r)] [ðɪs] ?

"	But	where	shall	we	go	after	this	?
"	但	在哪里	将	我们	去	后	这	?

“但是接下来我们该去哪里呢？”

" [suː] ['wɒntɪd] [-]

"	Sue	wanted	[	126	]
"	起诉	通缉	[	-	]

“苏想要[126]

[tuː; tə] [nəʊ] .

to	know	.
到	知道	.

了解。

" [əʊ] , [dɪə(r)] !

"	Oh	,	dear	!
"	哦	,	亲爱的	!

“哦亲爱的！

[ai] [wɪʃ] [wɪd] [let] [splæʃ] [kʌm] [əˈlɒŋ] ! "

I	wish	we'd	let	Splash	come	along	!	"
我	希望	我们会	让	溅	来	沿着	!	"

我真希望我们能让Splash一起来！

" [waɪ] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Why	?	"	asked	Bunny	.
"	为什么	?	"	问	兔子	.

“为什么？”兔子问道。

" - [kɔːz] [ðen] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ʃəʊ] [juː 'es][ðə; ði] [wei] [həʊm] .
" ' Cause then he could show us the way home .
" - 原因 然后 他 可以 展示 我们 这 方式 家 .

因为那样他就能给我们指路回家了。

[dɒgz] [doʊnt]['evə(r)] [get] [lɒst] , ['bʌni] [braʊn] !
Dogs don't ever get lost , Bunny Brown !
狗 不 曾经 得到 丢失的 , 兔子 棕色的 !

狗狗永远不会迷路，邦妮·布朗！

" [ænd; ənd] [suː] [siːmd] ['redi] [tuː; tə][kraɪ] .
" and Sue seemed ready to cry .
" 和 起诉 似乎 准备好 到 哭 .

苏看起来快要哭了。

" ['meɪbi] ['pəuniz] [doʊnt] , ['aɪðə(r)] , " [sed] ['bʌni] ,
" Maybe ponies don't , either , " said Bunny ,
" 或许 小马 不 , 任何一个 , " 说 兔子 ,

“也许小马也不喜欢这样，”邦尼说。

['fiːlɪŋ] [hiː; hi][mʌst; məst][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [fiːl] ['betə(r)] .
feeling he must do something to make his sister feel better .
感觉 他 必须 做 某物 到 制作 他的 姐姐 感觉 更好的 .

他觉得自己必须做点什么来让妹妹感觉好一些。

" [ai] [ges] ['təʊbi][kæn; kən][faɪnd][hɪz; ɪz] [wei] [həʊm] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] [splæʃ] [kʊd; kəd] . "
" I guess Toby can find his way home as easy as Splash could . "
" 我 猜测 托比 能 寻找 他的 方式 家 作为 简单的 作为 溅 可以 . "

“我想托比应该能像斯普拉什一样轻松地找到回家的路。”

" [əʊ] , [duː; də][juː; jʊ] ['riːəli] [θɪŋk] [səʊ] ? " [ɑːskt] [suː] , ['smaɪlɪŋ] [ə'gen] , [ænd; ənd] ['siːmɪŋ] [mʌtʃ]
" Oh , do you really think so ? " asked Sue , smiling again , and seeming much
" 哦 , 做 你 真的 思考 所以 ? " 问 起诉 , 微笑 再次 , 和 似乎 很多
['hæpɪə] .
happier .
更快乐 .

“哦，你真的这么认为吗？”苏问道，脸上又露出了笑容，看起来高兴多了。

" [kæn; kən]['təʊbi][faɪnd][ðə; ði] [wei] [həʊm] , ['bʌni] ? "
" Can Toby find the way home , Bunny ? "
" 能 托比 寻找 这 方式 家 , 兔子 ? "

“托比能找到回家的路吗，邦尼？”

" [ai] [ges] [səʊ] .
" I guess so .
" 我 猜测 所以 .

“大概吧。

['enihaʊ] , [aɪm]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [let] [hɪm] [traɪ] .
Anyhow , I'm going to let him try .
无论如何 , 我是 去 到 让 他 尝试 .

总之，我打算让他试试。

[bʌt; bət] [fɜːst] [aɪl] [tɜːn] [ə'raʊnd] [səʊ][wiː; wi][kæn; kən] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [sænd] .
But first I'll turn around so we can get out of this sand .
但 第一的 患病的 转动 大约 所以 我们 能 得到 出去 的 这 沙 .

但首先我要转身，这样我们才能离开这片沙子。

" ['təʊbi] [siːmd] [glæd] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
" Toby seemed glad enough of this ,
" 托比 似乎 高兴的 足够的 的 这 ,

托比似乎对此感到很高兴，

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [hɑːd] ['pʊlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [sɒft] [graʊnd] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wiːlz] .

for	it	was	hard	pulling	with	the	soft	ground	clinging	to	the	wheels	.
为了	它	曾是	难的	拉	和	这	柔软的	地面	依恋	到	这	车轮	.

因为车轮粘在松软的地面上，拉起来很费力。

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ðə; ði] [kɑːt] [wɒz; wəz] [bæk] [ɒn][ðə; ði] [hɑːd] [sɔɪl] [ə'gen] ,

In	a	little	while	the	cart	was	back	on	the	hard	soil	again	,
在	一个	小的	尽管	这	大车	曾是	后退	在	这	难的	土壤	再次	,

过了一会儿，马车又回到了坚硬的泥土上。

[ðəʊ] [stɪl] [ðə; ði] [triːz] [met] [ˌəʊvə'hed] [ɪn][æn; ən] [ɑːtʃ] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [pleɪs] [dɑːk] .

though	still	the	trees	met	overhead	in	an	arch	and	made	the	place	dark	.
尽管	仍然	这	树木	遇见	开销	在	一个	拱	和	制成	这	地方	黑暗的	.

然而，头顶上的树木交汇成一道拱门，使那里显得昏暗。

" [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	Do	you	know	where	we	are	,	Bunny	?	"	asked	Sue	.
"	做	你	知道	在哪里	我们	是	,	兔子	?	"	问	起诉	.

“你知道我们这是在哪儿吗，邦尼？”苏问道。

[hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Her	brother	shook	his	head	.
她	兄弟	摇晃	他的	头	.

她哥哥摇了摇头。

" [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] ['aʊə(r)] [həʊm] [ɪz] ?

"	Do	you	know	where	our	home	is	?
"	做	你	知道	在哪里	我们的	家	是	?

你知道我们的家在哪里吗?

" [suː] [went] [ɒn] . [-]

"	Sue	went	on	.	[	127	]
"	起诉	去	在	.	[	-	]

苏继续说道。[127]

[wʌns] [mɔː(r)] ['bʌni] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Once	more	Bunny	shook	his	head	.
一次	更多的	兔子	摇晃	他的	头	.

兔子再次摇了摇头。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [saɪd] [suː] .

"	Oh	,	dear	!	"	sighed	Sue	.
"	哦	,	亲爱的	!	"	叹了口气	起诉	.

“哦，天哪！”苏叹了口气。

" [bʌt; bət][aɪ] [ges] ['təʊbi] [nəʊz] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	But	I	guess	Toby	knows	,	"	said	the	little	boy	.
"	但	我	猜测	托比	知道	,	"	说	这	小的	男生	.

“但我猜托比知道，”小男孩说。

" [aɪm]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][let] [hɪm] [teɪk] [ˌjuː 'es] [həʊm] .

"	I'm	going	to	let	him	take	us	home	.
"	我是	去	到	让	他	拿	我们	家	.

“我要让他送我们回家。”

[gəʊ][ɒn] [həʊm] , ['təʊbi] !

Go	on	home	,	Toby	!
去	在	家	,	托比	!

回家去吧，托比!

" [hiː; hi] [kɔːld] , [ænd; ənd][let][ðə; ði][reɪnz] [laɪ] ['luːsli] [ɒn][ðə; ði]['pəʊniz] [bæk] .

"	he	called	,	and	let	the	reins	lie	loosely	on	the	pony's	back	.
"	他	称为	,	和	让	这	缰绳	说谎	松散地	在	这	小马的	后退	.

他喊了一声，然后让缰绳松松地搭在小马背上。

[ðə; ði] ['ʃetlənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði][kɑːt] , [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['iːzəli]

The	Shetland	looked	around	at	the	children	in	the	cart	,	which	he	could	easily
这	设得兰群岛	看起来	大约	在	这	孩子们	在	这	大车	,	哪个	他	可以	容易地

[duː; də] ,

do	,
做	,

设得兰矮人环顾马车里的孩子们，这对他来说轻而易举。

['hævɪŋ] [nəʊ] " ['blaɪndəz] " [ɒn][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .

having	no	"	blinders	"	on	the	sides	of	his	head	.
拥有	不	"	眼罩	"	在	这	侧面	的	他的	头	.

他的头部两侧没有“遮光罩”。

['blaɪndəz][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst][æz; əz][bæd][æz; əz] [tʃek] - [reɪnz][fɔː(r); fə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd]['pəʊniz] .

Blinders	are	almost	as	bad	as	check	-	reins	for	horses	and	ponies	.
眼罩	是	几乎	作为	坏的	作为	查看	-	缰绳	为了	马匹	和	小马	.

对于马匹和小马来说，眼罩几乎和缰绳一样糟糕。

['nevə(r)][hæv; həv][ðem; ðəm][ɒn][jɔː(r); jə(r)][pets] ,

Never	have	them	on	your	pets	,
绝不	有	他们	在	你的	宠物	,

千万不要给你的宠物戴上它们。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pəʊni] [niːdz] [tuː; tə] [siː] [ɒn][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][hɪm][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [frʌnt] .

for	a	pony	needs	to	see	on	the	sides	of	him	as	well	as	in	front	.
为了	一个	小马	需求	到	看	在	这	侧面	的	他	作为	出色地	作为	在	正面	.

因为小马需要看到两侧以及前方的情况。

['təʊbi] [lʊkt] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][kɑːt][ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wɪni] .

Toby	looked	back	at	the	cart	and	then	he	gave	a	little	whinny	.
托比	看起来	后退	在	这	大车	和	然后	他	给予	一个	小的	嘶鸣	.

托比回头看了看马车，然后轻轻地嘶鸣了一声。

" [əʊ] , ['bʌni] ! " [kraɪd] [suː] , " [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [spəʊz] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][juː 'es] [ðæt] [weɪ]

"	Oh	,	Bunny	!	"	cried	Sue	,	"	what	do	you	s'pose	he	looked	at	us	that	way
"	哦	,	兔子	!	"	哭	起诉	,	"	什么	做	你	假设	他	看起来	在	我们	那	方式

[fɔː(r); fə(r)] ? "

for	?	"
为了	?	"

“哦，兔子！”苏喊道，“你猜他为什么那样看着我们？”

" [aɪ] [ges] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd]['fɔːlən] [aʊt] , " [sed] ['bʌni] .

"	I	guess	he	wanted	to	see	if	we	had	fallen	out	,	"	said	Bunny	.
"	我	猜测	他	通缉	到	看	如果	我们	有	倒下	出去	,	"	说	兔子	.

“我猜他是想看看我们是不是闹翻了，”邦尼说。

" [bʌt; bət][wiː; wi] ['hævnt] .

"	But	we	haven't	.
"	但	我们	还没有	.

但我们没有。

[wɪr] [hɪə(r)] , ['təʊbi] !

We're	here	,	Toby	!
是	这里	,	托比	!

我们到了，托比！

" [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði]['pəʊni] .

"	he	called	to	the	pony	.
"	他	称为	到	这	小马	.

他呼唤着小马。

" [naʊ] [teɪk] [ˌjuː 'es] [həʊm] , [pliːz] !
" Now take us home , please !
" 现在 拿 我们 家 , 请 !

“现在请带我们回家吧！”

" ['weðə(r)] ['təʊbi] [ˌʌndə'stʊd] [ɔː(r)] [nɒt] , [aɪ] ['kænɒt] [seɪ] .
" Whether Toby understood or not , I cannot say .
" 无论 托比 理解 或者 不是 , 我 不能 说 .

“托比是否理解，我无法断定。”

['prɒbəbli] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['pəʊni] [wɒz; wəz] ['hʌŋgri] ,
Probably the little pony was hungry ,
大概 这 小的 小马 曾是 饥饿的 ,

或许这匹小马饿了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['steɪb(ə)l] [weə(r)] [ðə; ði] [əʊts] [ænd; ənd] [heɪ]
and he wanted to go on to his stable where the oats and hay
和 他 通缉 到 去 在 到 他的 稳定的 在哪里 这 燕麦 和 干草
[wɜː(r); wə(r)] .
were .
是 .

他想去他的马厩，那里有燕麦和干草。

['krækəz] [ænd; ənd] ['ʃʊgə(r)] [maɪt] [biː; bi] [ɔːl] [raɪt] , [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [θɔːt] ,
Crackers and sugar might be all right , he may have thought ,
饼干 和 糖 可能 是 全部 正确的 , 他 可能 有 想法 ,

他可能心想，饼干和糖或许还不错。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['niːdɪd] [heɪ] [ænd; ənd] [əʊts] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['riːəl] [miːl] . [-]
but he needed hay and oats for a real meal . [128]
但 他 需要 干草 和 燕麦 为了 一个 真实的 一顿饭 . [-]

但要吃顿像样的饭，他需要干草和燕麦。[128]

[ænd; ənd] [pə'hæps] [hiː; hi] ['riːəli] [dɪd] [nəʊ] [ðə; ði] [weɪ] [həʊm] .
And perhaps he really did know the way home .
和 也许 他 真的 做过 知道 这 方式 家 .

或许他真的知道回家的路。

[lɒts] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [duː; də] , [ðeɪ] [seɪ] , ['iːv(ə)n] [ɒn] [ə; eɪ] [dɑːk] [naɪt] ,
Lots of horses do , they say , even on a dark night ,
很多 的 马匹 做 , 他们 说 , 甚至 在 一个 黑暗的 夜晚 ,

他们说，很多马都会这样做，即使是在漆黑的夜晚。

[səʊ] [waɪ] ['ʃudnt] [ə; eɪ] ['pəʊni] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] [taɪm] ?
so why shouldn't a pony in the day time ?
所以 为什么 不应该 一个 小马 在 这 天 时间 ?

那么，为什么小马驹就不能在白天活动呢?

[ðæts] [wɒt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [θɔːt] .
That's what Bunny and Sue thought .
那就是 什么 兔子 和 起诉 想法 .

邦妮和苏也是这么想的。

['bʌni] ['nevə(r)] [tʌtʃt] [ðə; ði] [reɪnz] .
Bunny never touched the reins .
兔子 绝不 感动 这 缰绳 .

兔子始终没有碰过缰绳。

[hiː; hi] [let] [ðem; ðəm] [rest] ['luːsli] [ɒn] ['toʊbiːz] [bæk] , [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] ['pəʊni] [went] .
He let them rest loosely on Toby's back , and on the pony went .
他 让 他们 休息 松散地 在 托比的 后退 , 和 在 这 小马 去 .

他让它们松松地放在托比的背上，然后骑着小马走了。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [hɑːd] , ['levə)l] [rəʊd] ['təʊbi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [trɒt] .

When	he	came	to	a	hard	,	level	road	Toby	began	to	trot	.
什么时候	他	来了	到	一个	难的	,	等级	路	托比	开始	到	小跑	.

当他来到一条坚硬平坦的道路时，托比开始小跑起来。

[ænd; ənd] ['prɪti] [suːn] [suː] [kraɪd] :

And	pretty	soon	Sue	cried	:
和	漂亮的	很快	起诉	哭	:

很快，苏就哭了：

" [əʊ] , ['bʌni] !

"	Oh	,	Bunny	!
"	哦	,	兔子	!

“哦，兔子！”

['təʊbi][hæz; həz] [faʊnd] [ðə; ði] [weɪ] [aʊt] !

Toby	has	found	the	way	out	!
托比	有	成立	这	方式	出去	!

托比找到了出路！

[wɪr] [nɒt] [lɒst] ['eni] [mɔː(r)] ! "

We're	not	lost	any	more	!	"
是	不是	丢失的	任何	更多的	!	"

我们不再迷路了！

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	How	do	you	know	?	"	asked	Bunny	.
"	如何	做	你	知道	?	"	问	兔子	.

“你怎么知道的？”邦尼问道。

" - [kɔːz] [ai][kæn; kən] [siː] [mɪs] - [haʊs] , [ænd; ənd][wiː; wi][bəuθ] [nəʊ] [ðə; ði][rəʊd] [həʊm]

"	'	Cause	I	can	see	Miss	Hollyhock's	house	,	and	we	both	know	the	road	home
"	-	原因	我	能	看	错过	-	房子	,	和	我们	两个都	知道	这	路	家

[frɒm; frəm][ðeə(r)] !

from	there	!
从	那里	!

“因为我能看到霍利霍克小姐的房子，而且我们都知道从那里回家的路！”

[siː] [ˌaɪ 'tiː] !

See	it	!
看	它	!

快看！

" [ænd; ənd] [suː] ['pɔɪntɪd] [daʊn] [ðə; ði][rəʊd] . [-]

"	and	Sue	pointed	down	the	road	.	[	129	]
"	和	起诉	尖	向下	这	路	.	[	-	]

“然后苏指着路的方向。[129]

['tʃæptə(r)] [ˌeksˌaɪ'viː]

CHAPTER	XIV
章	十四

第十四章

['toʊbiːz] ['ʌðə(r)] [trɪk]

TOBY'S	OTHER	TRICK
托比的	其他	诡计

托比的另一个伎俩

['bʌni] [braʊn] [stʊd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]['pəʊni] [kɑːt] [ænd; ənd] [lʊkt] [tuː; tə] [weə(r)] [suː] ['pɔɪntɪd] .

Bunny	Brown	stood	up	in	the	pony	cart	and	looked	to	where	Sue	pointed	.
兔子	棕色的	站立	向上	在	这	小马	大车	和	看起来	到	在哪里	起诉	尖	.

邦尼·布朗从马车上站起来，看向苏指着的方向。

[əˈkrɒs] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [griːn] [ˈvæli] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [əˈnʌðə(r)] [rəʊd] , [æt; ət][wʌn] [pɔɪnt] [wɒz; wəz][ə; eɪ]

Across	**a**	**little**	**green**	**valley**	**he**	**could**	**see**	**another**	**road**	**,**	**at**	**one**	**point**	**was**	**a**
穿过	一个	小的	绿色的	谷	他	可以	看	其他	路	,	在	一	观点	曾是	一个

[smɔːl] [ˈkɒtɪdʒ] ,

small	**cottage**	**,**
小的	小屋	,

他透过一片绿色的小山谷，看到了另一条路，路的尽头有一间小木屋。

['nesld] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [triːz] , [ænd; ənd] [wɪð] [vaɪnz] ['grəʊɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

nestled	**among**	**the**	**trees**	**,**	**and**	**with**	**vines**	**growing**	**about**	**it**	**.**
依偎	之中	这	树木	,	和	和	藤蔓	生长	关于	它	.

它掩映在树林之中，藤蔓缠绕其间。

" [jes] , [ðæts] [weə(r)] [mɪs] ['hɒlihɒk] [laɪvz; lɪvz] , " [hiː; hi] [sed] .

"	**Yes**	**,**	**that's**	**where**	**Miss**	**Hollyhock**	**lives**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	是的	,	那就是	在哪里	错过	蜀葵	生活	,	"	他	说	.

“是的，霍利霍克小姐就住在那里，”他说。

" [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [ɑːrnt] [lɒst] ['eni] [mɔː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	**And**	**then**	**we**	**aren't**	**lost**	**any**	**more**	**,**	**are**	**we**	**?**	**"**	**asked**	**Sue**	**.**
"	和	然后	我们	不是	丢失的	任何	更多的	,	是	我们	?	"	问	起诉	.

“那我们就不会迷路了，对吧？”苏问道。

" [nəʊ] , [aɪ] [ges] [nɒt] , " ['bʌni] [sed] .

"	**No**	**,**	**I**	**guess**	**not**	**,**	**"**	**Bunny**	**said**	**.**
"	不	,	我	猜测	不是	,	"	兔子	说	.

“不，我想不是，”邦尼说。

" [bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][get][ɒn] [ðæt] ['ʌðə(r)] [rəʊd] .

"	**But**	**we**	**have**	**to**	**get**	**on**	**that**	**other**	**road**	**.**
"	但	我们	有	到	得到	在	那	其他	路	.

但我们必须走另一条路。

" [ðɪs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [suːn] [dɪd] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['haɪweɪ] [ðæt] [kʌt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['væli] .

"	**This**	**the**	**children**	**soon**	**did**	**,**	**taking**	**a**	**highway**	**that**	**cut**	**across**	**the**	**valley**	**.**
"	这	这	孩子们	很快	做过	,	采取	一个	公路	那	切	穿过	这	谷	.

孩子们很快就照做了，他们沿着一条横穿山谷的公路走去。

['təʊbi][hæd; həd]['teɪkən][ðem; ðəm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [ɒn][ə; eɪ] [njuː] [pɑːθ] ,

Toby	**had**	**taken**	**them**	**out**	**of**	**the**	**woods**	**on**	**a**	**new**	**path**	**,**
托比	有	已采取	他们	出去	的	这	树林	在	一个	新的	小路	,

托比带着他们沿着一条新路走出了树林。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] [ðeɪ] [hæd; həd] ['drɪvn] [ɒn][ɪn]['gəʊɪŋ][tuː; tə]

but	**it**	**was**	**just**	**as**	**good**	**as**	**the**	**one**	**they**	**had**	**driven**	**on**	**in**	**going**	**to**
但	它	曾是	只是	作为	好的	作为	这	一	他们	有	驱动	在	在	去	到

[ðə; ði] [fɑːm] ,

the	**farm**	**,**
这	农场	,

但它和他们去农场时开的那辆车一样好。

[ðəʊ] [lɒŋgə(r)] .

though	**longer**	**.**
尽管	更长	.

虽然时间更长。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][pɑːst][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [weə(r)] [lɪvd; 'laɪvd][ðə; ði]

And	**in**	**a**	**little**	**while**	**they**	**were**	**going**	**past**	**the**	**cottage**	**where**	**lived**	**the**
和	在	一个	小的	尽管	他们	是	去	过去的	这	小屋	在哪里	居住地	这

['eldəli] ['wʊmən] ,

elderly	**woman**	**,**
老年	女士	,

过了一会儿，他们经过了那位老妇人居住的小屋。

[nəʊn] [ɔːl] [ə'raʊnd] [æz; əz] " [əʊld] [mɪs] ['hɒlihɒk] .
known all around as " Old Miss Hollyhock .
已知 全部 大约 作为 " 老的 错过 蜀葵 .

大家都叫他“老蜀葵小姐”。

" [ðɪs] [wɒz; wəz][biː; bi] [-]
" This was be [130]
" 这 曾是 是 [-]

“这是[130]

[kɔːz] [səʊ] ['meni] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['flaʊəz] ['blɒsəmd] [nɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['kɒtɪdʒ] .
cause so many of those flowers blossomed near her cottage .
原因 所以 许多 的 那些 花朵 盛开 靠近 她 小屋 .

因为她的小屋附近盛开着很多这样的花。

" [wel] , [maɪ] [dɪəz] , [weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
" Well , my dears , where have you been ?
" 出色地 , 我的 亲爱的们 , 在哪里 有 你 到过 ?

“亲爱的们，你们都去哪儿了？”

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .
" she asked .
" 她 问 .

她问道。

" [əʊ] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] ['bʌtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌðə(r)] , " ['ɑːnsə(r)d]
" Oh , we went to the farm to get some butter for mother , " answered
" 哦 , 我们 去 到 这 农场 到 得到 一些 黄油 为了 母亲 , " 回答
['bʌni] ,
Bunny ,
兔子 ,

“哦，我们去农场是给妈妈弄些黄油的，”兔子回答说。

" [bʌt; bət][wiː; wi] [gɒt] [lɒst] . "
" but we got lost . "
" 但 我们 得到 丢失的 . "

“但是我们迷路了。”

" [wɪr] [faʊnd] [naʊ] , [ðəʊ] , " [went] [ɒn] [suː] .
" We're found now , though , " went on Sue .
" 是 成立 现在 , 尽管 , " 去 在 起诉 .

“不过，我们现在被找到了，”苏继续说道。

" [naʊ] [wiː; wi] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] [həʊm] . "
" Now we know the way home . "
" 现在 我们 知道 这 方式 家 . "

“现在我们知道回家的路了。”

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʃʊə(r)] ? " [ɑːskt] [mɪs] ['hɒlihɒk] .
" Are you sure ? " asked Miss Hollyhock .
" 是 你 当然 ? " 问 错过 蜀葵 .

“你确定吗？”霍利霍克小姐问道。

" [əʊ] , [jes] , " [sed] ['bʌni] .
" Oh , yes , " said Bunny .
" 哦 , 是的 , " 说 兔子 .

“哦，是的，”邦尼说。

" [wɪv] [biːn] [ɒn] [ðɪs] [rəʊd] [lɒts] [ɒv; əv] [taɪmz] . "
" We've been on this road lots of times . "
" 我们已经 到过 在 这 路 很多 的 时代 . "

“我们已经走过这条路很多次了。”

" [wel] , [trɒt] [ə'lɒŋ] [həʊm] [ðen] , " [sed] [mɪs] ['hɒlihɒk] .
" **Well , trot along home then , " said Miss Hollyhock .**
" 出色地 , 小跑 沿着 家 然后 , " 说 错过 蜀葵 .

“那你就快快回家吧，”霍利霍克小姐说道。

" [ɪf] [juːv] [biːn] [lɒst] [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [kwaɪt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] ,
" **If you've been lost you must have been away from home quite a long while ,**
" 如果 你已经 到过 丢失的 你 必须 有 到过 离开 从 家 相当 一个 长的 尽管 ,

“如果你迷路了，那说明你离家已经很久了。”

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['wʌrid] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
and your mother may be worried about you .
和 你的 母亲 可能 是 担心 关于 你 .

你妈妈可能会担心你。

[trɒt] [ə'lɒŋ] [həʊm] , ['pəʊni] !
Trot along home , pony !
小跑 沿着 家 , 小马 !

小马，快快回家吧!

" [ænd; ənd]['təʊbi] [trɔt] [ə'lɒŋ] [həʊm] [wɪð] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] .
" **And Toby trotted along home with Bunny Brown and his Sister Sue .**
" 和 托比 小跑 沿着 家 和 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 .

“托比和邦妮·布朗以及他的妹妹苏一起小跑回家了。”

['mɪsɪz] . [braʊn] , ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] , [sɔː] [ðem; ðəm] ['kʌmɪŋ] .
Mrs . Brown , standing at the gate , and looking down the road , saw them coming .
太太 . 棕色的 , 常设 在 这 门 , 和 寻找 向下 这 路 , 锯 他们 .

布朗太太站在门口，望着路边，看见他们来了。

" [weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] ['tʃɪldrən] [biːn] ? " [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] , ['kʌmɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
" **Where have you children been ? " she asked , coming out to meet them .**
" 在哪里 有 你 孩子们 到过 ? " 她 问 , 未来 出去 到 见面 他们 .

“孩子们，你们去哪儿了？”她一边问，一边走出来迎接他们。

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [kwaɪt] ['wʌrid] [ə'baʊt] [juː; jʊ] !
" **I have been quite worried about you !**
" 我 有 到过 相当 担心 关于 你 !

我一直很担心你!

[weə(r)] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] ? "
Where were you ? "
在哪里 是 你 ? "

当时你在哪里？ ”

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [lɒst] , ['mʌðə(r)] ! " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .
" **We were lost , Mother ! " answered Bunny .**
" 我们 是 丢失的 , 母亲 ! " 回答 兔子 .

“妈妈，我们迷路了！”兔子回答道。

" [lɒst] ?
" **Lost ?**
" 丢失的 ?

“丢失的?

['kʊd(ə)nt] [juː; jʊ][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] ? " [-]

Couldn't	**you**	**find**	**your**	**way**	**to**	**the**	**farm**	**?**	**"**	**[**	**131**	**]**
不能	你	寻找	你的	方式	到	这	农场	?	"	[	-	]

你找不到去农场的路吗？[131]

" [əʊ] , [jes] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .

"	**Oh**	**,**	**yes**	**,**	**"**	**he**	**answered**	**.**
"	哦	,	是的	,	"	他	回答	.

“哦，是的，”他回答道。

" [bʌt; bət] ['kʌmɪŋ] [həʊm] [wiː; wi] [tʊk] [ðə; ði] [rɒŋ] [rəʊd] .

"	**But**	**coming**	**home**	**we**	**took**	**the**	**wrong**	**road**	**.**
"	但	未来	家	我们	采取	这	错误的	路	.

“但是回家的路上我们走错了路。”

[bʌt; bət]['təʊbi] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] [wʌn][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] . "

But	**Toby**	**found**	**the**	**right**	**one**	**for**	**us**	**.**	**"**
但	托比	成立	这	正确的	一	为了	我们	.	"

但托比找到了最适合我们的人。

" [hiːz] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [splæʃ] , " ['ædɪd] [suː] .

"	**He's**	**as**	**good**	**as**	**Splash**	**,**	**"**	**added**	**Sue**	**.**
"	他是	作为	好的	作为	溅	,	"	额外	起诉	.

“他跟Splash一样厉害，”苏补充道。

" [splæʃ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [ˌjuː 'es] , [bʌt; bət]['bʌŋkə(r)] [tʊk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] .

"	**Splash**	**wanted**	**to**	**come**	**with**	**us**	**,**	**but**	**Bunker**	**took**	**him**	**to**	**the**	**woods**	**.**
"	溅	通缉	到	来	和	我们	,	但	掩体	采取	他	到	这	树林	.

“Splash想和我们一起去，但Bunker把他带到了树林里。”

[əʊ] , [wiː; wi][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ! "

Oh	**,**	**we**	**had**	**such**	**a**	**good**	**time**	**!**	**"**
哦	,	我们	有	这样的	一个	好的	时间	!	"

哦，我们玩得真开心！

" ['iːv(ə)n] [wɪð] ['getɪŋ] [lɒst] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [braʊn] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

"	**Even**	**with**	**getting**	**lost**	**?**	**"**	**asked**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**,**	**with**	**a**	**smile**	**.**
"	甚至	和	获得	丢失的	?	"	问	太太	.	棕色的	,	和	一个	微笑	.

“即使迷路了也一样吗？”布朗太太笑着问道。

[ʃiː; ʃi] [felt] ['betə(r)] , [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [seɪf] [æt; ət] [həʊm] .

She	**felt**	**better**	**,**	**now**	**that**	**the**	**children**	**were**	**safe**	**at**	**home**	**.**
她	毛毡	更好的	,	现在	那	这	孩子们	是	安全的	在	家	.

孩子们安全回家后，她感觉好多了。

" [əʊ] , [wiː; wi] [wɜːrnt] [lɒst] ['veri] [lɒŋ] , " [ɪk'spleɪnd] [suː] .

"	**Oh**	**,**	**we**	**weren't**	**lost**	**very**	**long**	**,**	**"**	**explained**	**Sue**	**.**
"	哦	,	我们	不是	丢失的	非常	长的	,	"	解释	起诉	.

“哦，我们迷路的时间并不长，”苏解释说。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] , [ænd; ənd] [ðen] ['təʊbi] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [həʊm] ,

"	**It**	**was**	**only**	**a**	**little**	**while**	**,**	**and**	**then**	**Toby**	**brought**	**us**	**home**	**,**
"	它	曾是	仅有的	一个	小的	尽管	,	和	然后	托比	带来	我们	家	,

“没过多久，托比就把我们送回家了。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] [njuː] [rəʊd] , " [ænd; ənd] , ['teɪkɪŋ] [tɜːnz] ,

but	**it**	**was**	**on**	**a**	**new**	**road**	**,**	**"**	**and**	**,**	**taking**	**turns**	**,**
但	它	曾是	在	一个	新的	路	,	"	和	,	采取	转弯	,

但这是一条新路，“而且，轮流，

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd] ['bʌni] [təʊld] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .

she	**and**	**Bunny**	**told**	**what**	**had**	**happened**	**.**
她	和	兔子	讲述	什么	有	发生	.

她和邦妮把发生的事情告诉了大家。

" [wel] , [aɪl] [fiːl] ['betə(r)] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [juː; jʊ][gəʊ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [raɪdz] ,
" Well , I'll feel better about having you go out for rides ,
" 出色地 , 患病的 感觉 更好的 关于 拥有 你 去 出去 为了 骑行 ,

“嗯，这样我就放心让你出去兜风了。”

[ɪf] [ai] [nəʊ] [ðæt] ['təʊbi][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [brɪŋ] [juː; jʊ] [bæk] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
if I know that Toby can always bring you back , " said Mrs . Brown .
如果 我 知道 那 托比 能 总是 带来 你 后退 , " 说 太太 . 棕色的 .

“如果我知道托比总能把你带回来，”布朗太太说。

" [bʌt; bət][doʊnt][traɪ] [tuː] ['meni] [njuː] [rəʊdz] .
" But don't try too many new roads .
" 但 不 尝试 也 许多 新的 道路 .

但不要尝试太多新路。

[stɪk] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [pɑːðz] [ðæt] [juː; jʊ] [nəʊ] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [get] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['əʊldə] .
Stick to the old paths that you know until you get a little older .
戳 到 这 老的 路径 那 你 知道 直到 你 得到 一个 小的 老 .

在你年纪稍长一些之前，就坚持走你熟悉的老路吧。

[dɪd] [juː; jʊ] [brɪŋ] [maɪ] ['bʌtə(r)] ? "
Did you bring my butter ? "
做过 你 带来 我的 黄油 ? "

你带了我的黄油吗?

" [jes] , [hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " [ænd; ənd] ['bʌni] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ,
" Yes , here it is , " and Bunny handed it out ,
" 是的 , 这里 它 是 , " 和 兔子 递交 它 出去 ,

“是的，给你，”邦尼把东西递了出去。

['naɪsli] [ræpt] [ʌp] [æz; əz]['mɪsɪz] . ['pɒtə(r)][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .
nicely wrapped up as Mrs . Potter had given it to him .
很好 包装 向上 作为 太太 . 波特 有 给定 它 到 他 .

包装得很好，就像波特太太送给他的那样。

" [hæz; həz] [splæʃ] [kʌm] [həʊm] [jet] ?
" Has Splash come home yet ?
" 有 溅 来 家 然而 ?

“Splash回家了吗？”

" [suː] [ɑːskt] .
" Sue asked .
" 起诉 问 .

苏问道。

[ðə; ði][dɒg][hæd; həd][nɒt] .
The dog had not .
这 狗 有 不是 .

那只狗没有。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [wɪð] ['bʌŋkə(r)] .
He was off in the woods having a good time with Bunker .
他 曾是 离开 在 这 树林 拥有 一个 好的 时间 和 掩体 .

他和邦克在树林里玩得很开心。

[æt; ət] [liːst] [hiː; hi] [lʊkt] [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [wen] [hiː; hi][dɪd]
At least he looked as though he had had a good time when he did
在 至少 他 看起来 作为 尽管 他 有 有 一个 好的 时间 什么时候 他 做过
[kʌm] [həʊm] ,
come home ,
来 家 ,

至少他回家的时候看起来玩得很开心。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [mʌd] [-]

for	he	was	covered	with	mud	[	132	]
为了	他	曾是	涵盖	和	泥	[	-	]

因为他浑身沾满了泥[132]

[ænd; ənd]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] " ['stɪkəri] " ['breɪə(r)][ænd; ənd] [b'ræmblz]

and	water	,	and	there	were	a	lot	of	"	stickery	"	briars	and	brambles
和	水	,	和	那里	是	一个	很多	的	"	粘性	"	荆棘	和	荆棘

[ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [legz] .

on	his	back	and	legs	.
在	他的	后退	和	腿	.

还有水，他的背上和腿上有很多“粘性”的荆棘和灌木。

" [hiː; hi][ræn]['ɪntuː] ['evri] [bʊʃ] [ænd; ənd] ['evri] ['pʌd(ə)l] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] , " [sed]

"	He	ran	into	every	bush	and	every	puddle	of	water	he	could	find	,	"	said
"	他	跑	进入	每一个	衬套	和	每一个	水坑	的	水	他	可以	寻找	,	"	说

['bʌŋkə(r)] [bluː] .

Bunker	Blue	.
掩体	蓝色的	.

“他跑进了他能找到的每一丛灌木和每一个水坑，”邦克·布鲁说道。

" [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [hɪm] . "

"	I	couldn't	stop	him	.	"
"	我	不能	停止	他	.	"

“我阻止不了他。”

" [wel] , [hiː; hi][kæn; kən] [kʌm] [wɪð] [ˌjuː 'es][nekst][taɪm] , " [sed] ['bʌni] .

"	Well	,	he	can	come	with	us	next	time	,	"	said	Bunny	.
"	出色地	,	他	能	来	和	我们	下一个	时间	,	"	说	兔子	.

“嗯，下次他可以和我们一起去，”邦尼说。

" [ɪts] ['əʊnli] [wen] [wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] , [weə(r)] [ðə; ði] [krɒs] [dɒg][laɪvz; lɪvz] ,

"	It's	only	when	we	go	to	the	farm	,	where	the	cross	dog	lives	,
"	它是	仅有的	什么时候	我们	去	到	这	农场	,	在哪里	这	叉	狗	生活	,

只有当我们去农场，也就是那只杂交犬居住的地方时，才会看到它。

[ðæt] [wiː; wi] [kænt] [teɪk] [splæʃ] .

that	we	can't	take	Splash	.
那	我们	不能	拿	溅	.

我们不能带 Splash。

" [ðə; ði][nekst] [deɪ] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [wɜː(r); wə(r)] " ['pleɪɪŋ] [haʊs] " [ɪn][ðeə(r)]

"	The	next	day	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	were	"	playing	house	"	in	their
"	这	下一个	天	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	是	"	玩耍	房子	"	在	他们的

[saɪd] [jɑːd] .

side	yard	.
边	院子	.

第二天，邦尼·布朗和他的妹妹苏在自家院子里玩“过家家”。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [tent] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triːz] [wɪð] [æn; ən][əʊld] ['kærɪdʒ] ['kʌvə(r)] [ðeɪ] [faʊnd]

They	made	a	sort	of	tent	under	the	trees	with	an	old	carriage	cover	they	found
他们	制成	一个	种类	的	帐篷	在下面	这	树木	和	一个	老的	运输	覆盖	他们	成立

[ɪn][ðə; ði] [bɑːn] ,

in	the	barn	,
在	这	谷仓	,

他们用在谷仓里找到的旧马车篷布，在树下搭了个简易帐篷。

[ænd; ənd] [suː] [prɪ'tendɪd] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['haʊskiːpə(r)] .

and	Sue	pretended	she	was	the	housekeeper	.
和	起诉	假装	她	曾是	这	管家	.

苏假装自己是管家。

" [ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə][kɔːl][ɒn][ˌem ˈiː] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə] ['bʌni] .

"	And	you	must	come	to	call	on	me	,	"	she	said	to	Bunny	.
"	和	你	必须	来	到	称呼	在	我	,	"	她	说	到	兔子	.

“你一定要来拜访我，”她对邦尼说。

" [ɔːl] [raɪt] , [ai] [wɪl] , " [hiː; hi] [ə'griːd] .

"	All	right	,	I	will	,	"	he	agreed	.
"	全部	正确的	,	我	将要	,	"	他	同意	.

“好的，我会的。”他同意道。

" [bʌt; bət][ðeə(r)]['ɪz(ə)nt]['eni][dɔː(r)][tuː; tə] [nɒk] [ɒn] , [nɔː(r)]['eni] [bel] [tuː; tə] [rɪŋ] [wen] [ai][kɔːl] .

"	But	there	isn't	any	door	to	knock	on	,	nor	any	bell	to	ring	when	I	call	.
"	但	那里	不是	任何	门	到	敲	在	,	也不	任何	钟	到	戒指	什么时候	我	称呼	.

“但是当我打电话时，既没有门可以敲，也没有门铃可以按。”

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [bel] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] , [suː] . "

You	ought	to	have	a	bell	to	your	house	,	Sue	.	"
你	应该	到	有	一个	钟	到	你的	房子	,	起诉	.	"

苏，你家应该装个门铃。

" [ðæts] [səʊ] — [ai] [ɔːt] , " [ʃiː; ʃi] [ə'griːd] .

"	That's	so	—	I	ought	,	"	she	agreed	.
"	那就是	所以	—	我	应该	,	"	她	同意	.

“确实如此——我应该这么做，”她同意道。

" [ai] [nəʊ] [haʊ] [ai][kæn; kən] [meɪk] [wʌn] , " [went] [ɒn] ['bʌni] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

"	I	know	how	I	can	make	one	,	"	went	on	Bunny	,	after	a	while	.
"	我	知道	如何	我	能	制作	一	,	"	去	在	兔子	,	后	一个	尽管	.

“我知道怎么做了，”过了一会儿，邦妮继续说道。

" [haʊ] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	How	?	"	asked	Sue	.
"	如何	?	"	问	起诉	.

“怎么会这样？”苏问道。

" [wel] , [ðeəz; ðəz][æn; ən][əʊld] [bel] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪlkmən] [juːst] [tuː; tə][hæv; həv] — [ðə; ði] ['mɪlkmən] [huː]

"	Well	,	there's	an	old	bell	that	the	milkman	used	to	have	—	the	milkman	who
"	出色地	,	有	一个	老的	钟	那	这	送奶工	用过的	到	有	—	这	送奶工	WHO

[kept] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [-]

kept	his	horse	and	[	133	]
保留	他的	马	和	[	-	]

“嗯，以前送奶工有一个旧铃铛——那个养着马的送奶工[133]

['wægən][ɪn]['aʊə(r)] [bɑːn] , " [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

wagon	in	our	barn	,	"	explained	the	little	boy	.
车皮	在	我们的	谷仓	,	"	解释	这	小的	男生	.

“我们谷仓里的马车，”小男孩解释道。

" [ðə; ði] [bel] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [bɑːn] [naʊ] . "

"	The	bell	is	in	the	barn	now	.	"
"	这	钟	是	在	这	谷仓	现在	.	"

“钟现在在谷仓里。”

" [əʊ] , [jes] , [ai] - ['membə(r)] , " [suː] [sed] .

"	Oh	,	yes	,	I	'	member	,	"	Sue	said	.
"	哦	,	是的	,	我	-	成员	,	"	起诉	说	.

“哦，是的，我记得，”苏说。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] ['mɪlkmən] , [huːz] [bɑːn] [hæd; həd] [bɜːnd] ,

About	a	year	before	a	milkman	,	whose	barn	had	burned	,
关于	一个	年	前	一个	送奶工	,	谁	谷仓	有	烧伤	,

大约一年前，一位送奶工的谷仓被烧毁了，

[hæd; həd] [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['steɪb(ə)l][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [kiːp]

had	asked	Mr	.	Brown	for	permission	to	stable	his	horse	and	keep
有	问	先生	.	棕色的	为了	允许	到	稳定的	他的	马	和	保持

[hɪz; ɪz]['wægən][ɪn][ðə; ði] [bɑːn] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [lɪvd; 'laɪvd] .

his	wagon	in	the	barn	back	of	the	house	where	Bunny	and	Sue	lived	.
他的	车皮	在	这	谷仓	后退	的	这	房子	在哪里	兔子	和	起诉	居住地	.

他曾请求布朗先生允许他将马匹和马车停放在邦妮和苏居住的房子后面的谷仓里。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ðeɪ] [ðen] [hæd; həd][nəʊ]['pəʊni][ænd; ənd][ðə; ði] [bɑːn] [wɒz; wəz] ['nɪəli] ['empti] ,

And	,	as	they	then	had	no	pony	and	the	barn	was	nearly	empty	,
和	,	作为	他们	然后	有	不	小马	和	这	谷仓	曾是	几乎	空的	,

而且，由于当时他们没有小马，马厩也几乎是空的，

['mɪstə(r)] . [braʊn] [hæd; həd] [sed] [ðə; ði] ['mɪlkmən] [maɪt] [juːz][ˌaɪ 'tiː] .

Mr	.	Brown	had	said	the	milkman	might	use	it	.
先生	.	棕色的	有	说	这	送奶工	可能	使用	它	.

布朗先生曾说过，送奶工可能会用到它。

[hiː; hi][dɪd] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [geɪv] [ʌp][ðə; ði] [mɪlk] ['bɪznəs] ,

He	did	,	for	a	time	,	and	then	he	gave	up	the	milk	business	,
他	做过	,	为了	一个	时间	,	和	然后	他	给予	向上	这	牛奶	商业	,

他确实经营过一段时间，但后来放弃了牛奶生意。

[ænd; ənd][səʊld][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd]['wægən] .

and	sold	his	horse	and	wagon	.
和	卖	他的	马	和	车皮	.

他卖掉了自己的马和马车。

[bʌt; bət][hiː; hi] [left] [ðə; ði] [bel] [bɪ'haɪnd] — [ðə; ði] [bel] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [rɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['piːpəlz]

But	he	left	the	bell	behind	—	the	bell	he	used	to	ring	in	front	of	people's
但	他	左边	这	钟	在后面	—	这	钟	他	用过的	到	戒指	在	正面	的	人们的

['haʊzɪz] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [nəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)] [wɪð] [mɪlk] [ænd; ənd] [kriːm] .

houses	to	let	them	know	he	was	there	with	milk	and	cream	.
房屋	到	让	他们	知道	他	曾是	那里	和	牛奶	和	奶油	.

但他把铃铛留下了——他以前常常在人们家门口摇铃，告诉他们他带着牛奶和奶油来了。

" [wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [hɪz; ɪz] [bel] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] , " [went] [ɒn] ['bʌni] .

"	We	can	take	his	bell	for	your	house	,	"	went	on	Bunny	.
"	我们	能	拿	他的	钟	为了	你的	房子	,	"	去	在	兔子	.

“我们可以把他的铃铛拿去你家，”邦尼继续说道。

" [juː; jʊ] [miːn] [set][ˌaɪ 'tiː][ˌaʊt'saɪd] [ɒn][ə; eɪ][bɒks] , [ænd; ənd] [rɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][kɔːl] ?

"	You	mean	set	it	outside	on	a	box	,	and	ring	it	when	you	come	to	call	?
"	你	意思是	放	它	外部	在	一个	盒子	,	和	戒指	它	什么时候	你	来	到	称呼	?

“你是说把它放在外面的箱子上，来的时候再按铃吗？”

" [ɑːskt] [suː] .

"	asked	Sue	.
"	问	起诉	.

苏问道。

['bʌni] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .

Bunny	thought	for	a	moment	.
兔子	想法	为了	一个	片刻	.

兔子想了一会儿。

" ['meɪbi] [aɪ][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['betə(r)][ðæn; ðən][ðæt] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Maybe	I	can	make	it	better	than	that	,	"	he	said	.
"	或许	我	能	制作	它	更好的	比	那	,	"	他	说	.

“也许我可以做得更好，”他说。

" [aɪ][kʊd; kəd]['fɑːs(ə)n][ðə; ði] [bel] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [triː] [bæk] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [tent] - [haʊs] ,

" I could fasten the bell up in the tree back of your tent - house ,

" 我 可以 系 这 钟 向上 在 这 树 后退 的 你的 帐篷 - 房子 ,

我可以把铃铛挂在你帐篷后面的树上，

[ænd; ənd] [ðen] [taɪ][ə; eɪ] [strɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] — [tuː; tə][ðə; ði] [bel] , [aɪ] [miːn] .

and then tie a string to it — to the bell , I mean .

和 然后 领带 一个 细绳 到 它 — 到 这 钟 , 我 意思是 .

然后把绳子系在上面——我是说系在铃铛上。

[aɪ][kæn; kən] [let] [ðə; ði] [strɪŋ] [hæŋ] [daʊn] [ˌaʊt'saɪd] [hɪə(r)] ,

I can let the string hang down outside here ,

我 能 让 这 细绳 悬挂 向下 外部 这里 ,

我可以把绳子垂到外面去，

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [kʌm] [aɪ][kæn; kən] [jæŋk] [ɒn][ðə; ði] [strɪŋ] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] ['dʒɪŋgl][ðə; ði] [bel] . "

and when I come I can yank on the string , and that will jingle the bell . "

和 什么时候 我 来 我 能 扬克 在 这 细绳 , 和 那 将要 铃铛 这 钟 . "

[-]

[134]

[-]

当我来的时候，我可以拉一下绳子，铃铛就会响。[134]

" [əʊ] , [lets] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] ! " [kraɪd] [suː] .

" Oh , let's do it ! " cried Sue .

" 哦 , 我们来吧 做 它 ! " 哭 起诉 .

“哦，我们开始吧！”苏喊道。

[səʊ] ['bʌni] [gɒt] [ðə; ði] ['mɪlkˌmænz] [bel] ,

So Bunny got the milkman's bell ,

所以 兔子 得到 这 送奶工的 钟 ,

于是，兔子拿到了送奶工的铃铛。

[ænd; ənd] ['fɑːsənd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] [ləʊ] [lɪm] [ɪn][ə; eɪ] [triː] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] - [haʊs] [weə(r)]

and fastened it to a low limb in a tree back of the tent - house where

和 系紧 它 到 一个 低的 肢 在 一个 树 后退 的 这 帐篷 - 房子 在哪里

[suː] [prɪ'tendɪd] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] .

Sue pretended she was living .

起诉 假装 她 曾是 活的 .

然后把它系在苏假装居住的帐篷屋后面的一棵树的低矮树枝上。

[ðen] ['bʌni] [taɪd] [ə; eɪ] [strɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bel] ['hænd(ə)l][ænd; ənd][ræn][ðə; ði] [strɪŋ] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] ,

Then Bunny tied a string to the bell handle and ran the string out in front ,

然后 兔子 系 一个 细绳 到 这 钟 处理 和 跑 这 细绳 出去 在 正面 ,

然后，邦尼把一根绳子系在铃铛把手上，把绳子拉到前面去。

['letɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hæŋ] [luːs] ,

letting it hang loose ,

出租 它 悬挂 松动的 ,

让它自然垂下，

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [pʊl] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [set] [ðə; ði] [bel] [tuː; tə] ['sweɪɪŋ] [ænd; ənd]['dʒɪŋglɪŋ] .

so that a pull on it would set the bell to swaying and jingling .

所以 那 一个 拉 在 它 会 放 这 钟 到 摇晃 和 叮当 .

这样，拉一下就能让铃铛摇晃并发出叮当声。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzɪə] [tuː; tə] [teɪk] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [strɪŋ] ,

To make it easier to take hold of the string ,

到 制作 它 更轻松 到 拿 抓住 的 这 细绳 ,

为了更容易抓住绳子，

['bʌni] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] .

Bunny	**fastened**	**to**	**it**	**a**	**piece**	**of**	**wood**	**.**
兔子	系紧	到	它	一个	片	的	木头	.

兔子在上面绑了一块木头。

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [suː] [bɪ'gæn][ðə; ði] ['pleɪɪŋ] - [haʊs] [geɪm] .

Then	**he**	**and**	**Sue**	**began**	**the**	**playing**	**-**	**house**	**game**	**.**
然后	他	和	起诉	开始	这	玩耍	-	房子	游戏	.

然后他和苏开始玩过家家游戏。

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɒts] [ɒv; əv] [fʌn] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

They	**had**	**lots**	**of**	**fun**	**at**	**it**	**.**
他们	有	很多	的	乐趣	在	它	.

他们玩得很开心。

[ðə; ði] [bel] [ræŋ] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] " ['truːli] - ['riːəli] " [wʌn] , [æz; əz] [suː] [sed] , [ænd; ənd] [wen] ['bʌni]

The	**bell**	**rang**	**just**	**like**	**a**	**"**	**truly**	**-**	**really**	**"**	**one**	**,**	**as**	**Sue**	**said**	**,**	**and**	**when**	**Bunny**
这	钟	响铃	只是	喜欢	一个	"	真的	-	真的	"	一	,	作为	起诉	说	,	和	什么时候	兔子

['dʒɪŋgld][ˌaɪ 'tiː] ,

jingled	**it**	**,**
叮当作响	它	,

铃铛响了起来，就像苏说的那样，真是响亮的铃声，当邦尼摇响铃铛时，

[ænd; ənd] [keɪm] [ɪn][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ][bɒks] ([wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃeə(r)]) ,

and	**came**	**in**	**to**	**sit**	**down**	**on**	**a**	**box**	**(**	**which**	**was**	**a**	**chair**	**)**	**,**
和	来了	在	到	坐	向下	在	一个	盒子	(	哪个	曾是	一个	椅子	)	,

然后进来坐在一个箱子（其实是椅子）上，

[suː] [wʊd] [gɪv] [hɪm] ['kʊkiz] .

Sue	**would**	**give**	**him**	**cookies**	**.**
起诉	会	给	他	曲奇饼	.

苏会给他饼干。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [laɪk] [ðɪs] , ['wʌndərɪŋ] [wɒt] [nekst][tuː; tə] [pleɪ] [wen] , [ɔːl][æt; ət][wʌns] ,

They	**were**	**sitting**	**like**	**this**	**,**	**wondering**	**what**	**next**	**to**	**play**	**when**	**,**	**all**	**at**	**once**	**,**
他们	是	坐着	喜欢	这	,	好奇	什么	下一个	到	玩	什么时候	,	全部	在	一次	,

他们就这样坐着，同时琢磨着接下来该玩什么游戏。

[ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] [laʊd] ['dʒɪŋgl][ɒn][ðə; ði] [bel] [ðæt] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ɪn][ə; eɪ] [triː] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent]

there	**came**	**a**	**loud**	**jingle**	**on**	**the**	**bell**	**that**	**was**	**hung**	**in**	**a**	**tree**	**back**	**of**	**the**	**tent**
那里	来了	一个	大声	铃铛	在	这	钟	那	曾是	悬挂	在	一个	树	后退	的	这	帐篷

.

:
.

帐篷后面树上挂着的铃铛传来一声响亮的铃铛声。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [ðæt] ? " [ɑːskt] [suː] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

"	**Are**	**you**	**doing**	**that**	**?**	**"**	**asked**	**Sue**	**of**	**her**	**brother**	**.**
"	是	你	正在做	那	?	"	问	起诉	的	她	兄弟	.

“你在做那件事吗？”苏问她的哥哥。

" [nəʊ] ! " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .

"	**No**	**!**	**"**	**he**	**answered**	**.**
"	不	!	"	他	回答	.

“不！”他回答道。

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] ?

"	**How**	**could**	**I**	**?**
"	如何	可以	我	?

我怎么可能呢?

[ðə; ði] [bel] [strɪŋ] [ɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [aɪm] [ɪn] [hɪə(r)] . "

The	bell	string	is	outside	and	I'm	in	here	.	"
这	钟	细绳	是	外部	和	我是	在	这里	.	"

铃绳在外面，而我在这里。

" [aɪ] [θɔːt] ['meɪbi] [juː; jʊ] [hæd; həd] [həʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] [strɪŋ] [ɪn] [hɪə(r)] , " [went] [ɒn] [suː] .

"	I	thought	maybe	you	had	hold	of	the	string	in	here	,	"	went	on	Sue	.
"	我	想法	或许	你	有	抓住	的	这	细绳	在	这里	,	"	去	在	起诉	.

“我以为你可能把绳子拿在这里了，”苏继续说道。

[ðen] [ðə; ði] [bel] [wɒz; wəz] [rʌŋ] [əˈgen] .

Then	the	bell	was	rung	again	.
然后	这	钟	曾是	梯子	再次	.

然后铃声再次响起。

" [əʊ] , [ɪts] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] [gˈɜːlz] [kʌm] [tuː; tə] [pleɪ] [-]

"	Oh	,	it's	some	of	the	boys	and	girls	come	to	play	[	135	]
"	哦	,	它是	一些	的	这	男孩们	和	女孩们	来	到	玩	[	-	]

“哦，是一些男孩女孩来玩[135]

[wɪð] [ˌjuː ˈes] — [aɪ] [miːn] [ðev] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːl] , " [sed] [suː] ,

with	us	—	I	mean	they've	come	to	call	,	"	said	Sue	,
和	我们	—	我	意思是	他们有	来	到	称呼	,	"	说	起诉	,

“和我们在一起——我的意思是，他们来拜访了，”苏说道。

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈhaʊskiːpə(r)] .

remembering	that	she	was	supposed	to	be	a	housekeeper	.
记住	那	她	曾是	据称	到	是	一个	管家	.

她想起自己原本应该是一名管家。

" [aɪl] [let] - [ɪm] [ɪn] , " [sed] ['bʌni] .

"	I'll	let	'	em	in	,	"	said	Bunny	.
"	患病的	让	-	呃	在	,	"	说	兔子	.

“我让他们进来，”邦尼说。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [flæp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tent] , [wɪtʃ] , ['biːɪŋ] [daʊn] , [dɪd] [nɒt] [gɪv] [ə; eɪ] [vjuː] [ˌaʊtˈsaɪd] .

He	went	to	the	flap	of	the	tent	,	which	,	being	down	,	did	not	give	a	view	outside	.
他	去	到	这	瓣膜	的	这	帐篷	,	哪个	,	存在	向下	,	做过	不是	给	一个	看法	外部	.

他走到帐篷的帘子边，帘子已经放下，看不到外面的景色。

[ænd; ənd] [wɒt] ['bʌni] [sɔː] [meɪd] [hɪm] [kraɪ] :

And	what	Bunny	saw	made	him	cry	:
和	什么	兔子	锯	制成	他	哭	:

兔子看到的情景让他哭了：

" [əʊ] , [suː] !

"	Oh	,	Sue	!
"	哦	,	起诉	!

“哦，苏！”

[ˌaɪ ˈtiː] ['ɪz(ə)nt] ['enibɒdi] [æt; ət] [ɔːl] ! "

It	isn't	anybody	at	all	!	"
它	不是	任何人	在	全部	!	"

根本不是任何人！

" [ˌaɪ ˈtiː] ['ɪz(ə)nt] ['enibɒdi] ? " [rɪˈpiːtɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .

"	It	isn't	anybody	?	"	repeated	the	little	girl	.
"	它	不是	任何人	?	"	重复	这	小的	女孩	.

“不是人吗？”小女孩重复道。

" [haʊ] [kʊd; kəd]['nəʊbədi] [rɪŋ] [ðə; ði] [bel] ? "
" **How could nobody ring the bell ? "**
" 如何 可以 无人 戒指 这 钟 ? "

“怎么没人按门铃呢？”

" [ai] [miːn] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [dʒɔːdʒ] ['wɒts(ə)n] , [ɔː(r)] ['seidi] [west] , [ɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [ɔː(r)][g'ɜːlz] ,
" **I mean it isn't George Watson , or Sadie West , or any of the boys or girls ,**
" 我 意思是 它 不是 乔治 沃森 , 或者 萨迪 西方 , 或者 任何 的 这 男孩们 或者 女孩们 ,

“我的意思是，这个人不是乔治·沃森，也不是萨迪·韦斯特，也不是任何男孩或女孩。”

" ['ædɪd] ['bʌni] .
" **added Bunny .**
" 额外 兔子 .

兔子补充道。

" [əʊ] , [suː] , [ɪts] — [ɪts] — — "
" **Oh , Sue , it's — it's — — "**
" 哦 , 起诉 , 它是 — 它是 — — "

“哦，苏，这——这——”

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
" **What is it ?**
" 什么 是 它 ?

那是什么?

[huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] .
Who is it ? " asked the little girl .
WHO 是 它 ? " 问 这 小的 女孩 .

“是谁？”小女孩问道。

" [huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['enibɒdi] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ˌjuː 'es] ?
" **Who is it if it isn't anybody to play with us ?**
" WHO 是 它 如果 它 不是 任何人 到 玩 和 我们 ?

“如果不是有人愿意和我们一起玩，那会是谁呢？”

[huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , ['bʌni] ? "
Who is it , Bunny ? "
WHO 是 它 , 兔子 ? "

谁是小兔子?

" [ɪts] ['təʊbi] !
" **It's Toby !**
" 它是 托比 !

“是托比！”

" [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .
" **he answered .**
" 他 回答 .

他回答道。

" [wɒt] , ['təʊbi] ?
" **What , Toby ?**
" 什么 , 托比 ?

“什么事，托比？”

['aʊə(r)]['pəʊni] ? "
Our pony ? "
我们的 小马 ? "

我们的小马?

" [jes] , [ɪts] ['təʊbi] .
" **Yes , it's Toby .**
" 是的 , 它是 托比 .

“是的，是托比。”

[ænd; ənd] , [əʊ] , [suː] !
And , oh , Sue !
和 , 哦 , 起诉 !

哦，苏！

[hiːz] ['rɪŋɪŋ] [ðə; ðɪ] [bel] ! "
He's ringing the bell ! "
他是 铃声 这 钟 ! "

他正在按铃！

" [əʊ] , [haʊ] [kæn; kən][hiː; hi] ? " [ɑːskt] [suː] , ['wʌndrɪŋli] .
" Oh , how can he ? " asked Sue , wonderingly .
" 哦 , 如何 能 他 ? " 问 起诉 , 惊奇地 .

“哦，他怎么能这样呢？”苏疑惑地问道。

['bʌni] , [huː] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tent] , ['ɑːnsə(r)d] :
Bunny , who was looking out of the tent , answered :
兔子 , WHO 曾是 寻找 出去 的 这 帐篷 , 回答 :

兔子从帐篷里探出头来，回答道：

" [hiːz] [gɒt] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stɪk] [aɪ] [taɪd] [ɒn][ðə; ðɪ] [end][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bel] [strɪŋ] ,
" He's got hold of the stick I tied on the end of the bell string ,
" 他是 得到 抓住 的 这 戳 我 系 在 这 结尾 的 这 钟 细绳 ,

“他抓住了我绑在铃铛绳末端的棍子，

[ænd; ənd] [hiːz] ['ʃeɪkɪn] - [hɪz; ɪz] [hed] [ʌp] [ænd; ənd] [-]
and he's shakin ' his head up and [136]
和 他是 摇晃 - 他的 头 向上 和 [-]

他摇了摇头[136]

[daʊn] , [ænd; ənd] [ðæt] [rɪŋz] [ðə; ðɪ] [bel] .
down , and that rings the bell .
向下 , 和 那 戒指 这 钟 .

倒下，铃声响起。

[əʊ] , [kʌm] [ænd; ənd] [lʊk] , [suː] !
Oh , come and look , Sue !
哦 , 来 和 看 , 起诉 !

哦，苏，快来看！

" [ðen] [suː] [went] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] ['kærɪdʒ] - [klɒθ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [tent] - [haʊs]
" Then Sue went out from under the carriage - cloth , which was the tent - house
" 然后 起诉 去 出去 从 在下面 这 运输 - 布 , 哪个 曾是 这 帐篷 - 房子
, [tuː; tə] [lʊk] .
, to look .
, 到 看 .

“然后苏从篷布下（也就是帐篷房）出来往外看。”

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪ'nʌf] , [ðeə(r)] [stʊd] ['təʊbi] ,
Surely enough , there stood Toby ,
一定 足够的 , 那里 站立 托比 ,

果然，托比站在那里。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] [ðæt] ['bʌni] [hæd; həd][taɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ]
and in his mouth was the piece of wood that Bunny had tied to the
和 在 他的 嘴 曾是 这 片 的 木头 那 兔子 有 系 到 这
[strɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz][fɑːst][tuː; tə][ðə; ðɪ] [bel] [wɪtʃ] [hʌŋ] [ɪn][ə; eɪ] [triː] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tent] .
string that was fast to the bell which hung in a tree back of the tent .
细绳 那 曾是 快速地 到 这 钟 哪个 悬挂 在 一个 树 后退 的 这 帐篷 .

他嘴里叼着一块木头，那是邦尼绑在绳子上的，绳子牢牢地系在帐篷后面树上挂着的铃铛上。

['evri] [taɪm] ['təʊbi] [reɪzd] [ænd; ənd] ['loʊərd; 'laʊərd] [hɪz; ɪz] [hed] — " ['bəʊɪŋ] " ['bʌni] [ænd; ənd] [su:]

Every	time	Toby	raised	and	lowered	his	head	—	"	bowing	"	Bunny	and	Sue
每一个	时间	托比	提高	和	降低	他的	头	—	"	鞠躬	"	兔子	和	起诉

[kɔ:ld] [ˌaɪ 'ti:] — [hi:; hi] ['pʊld] [ɒn] [ðə; ði] [strɪŋ] [ænd; ənd] [ræŋ] [ðə; ði] [bel] .

called	it	—	he	pulled	on	the	string	and	rang	the	bell	.
称为	它	—	他	拉	在	这	细绳	和	响铃	这	钟	.

每当托比抬起头低下头——邦妮和苏称之为“鞠躬”——他就会拉动绳子，摇响铃铛。

" [əʊ] , [haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [spəʊz] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][du:; də][ˌaɪ 'ti:] ? " [ɑ:skt] [su:] .

"	Oh	,	how	do	you	s'pose	he	came	to	do	it	?	"	asked	Sue	.
"	哦	,	如何	做	你	假设	他	来了	到	做	它	?	"	问	起诉	.

“哦，你猜他是怎么做到的？”苏问道。

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] , " ['bʌni] ['ɑ:nsə(r)d] .

"	I	don't	know	,	"	Bunny	answered	.
"	我	不	知道	,	"	兔子	回答	.

“我不知道，”邦尼回答道。

" [wi:; wi]['nevə(r)][təʊld][hɪm] , [ænd; ənd][wi:; wi]['nevə(r)] [ʃəʊd] [hɪm] .

"	We	never	told	him	,	and	we	never	showed	him	.
"	我们	绝不	讲述	他	,	和	我们	绝不	显示	他	.

“我们从未告诉他，也从未给他看过。”

[aɪ] [ges] [ɪts] [ə; eɪ] [nju:] [trɪk] [hi:z] ['lɜ:nɪd] ! "

I	guess	it's	a	new	trick	he's	learned	!	"
我	猜测	它是	一个	新的	诡计	他是	学习	!	"

看来这是他新学的招数！

" [bʌt; bət] [haʊ] [dɪd][hi:; hi] [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['steɪb(ə)l][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][du:; də][ˌaɪ 'ti:] ?

"	But	how	did	he	get	out	of	his	stable	to	come	to	do	it	?
"	但	如何	做过	他	得到	出去	的	他的	稳定的	到	来	到	做	它	?

“但他是怎么从马厩里出来做这件事的呢？”

" [su:] [went] [ɒn] .

"	Sue	went	on	.
"	起诉	去	在	.

苏继续说道。

[ðæt] [wɒz; wəz] ['i:zi] [tu:; tə]['ɑ:nsə(r)] .

That	was	easy	to	answer	.
那	曾是	简单的	到	回答	.

这个问题很容易回答。

['bʌŋkə(r)] [blu:] ,

Bunker	Blue	,
掩体	蓝色的	,

蓝堡

[hu:] [keɪm] [ʌp] ['evri] [deɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [dɒk] [tu:; tə] [kli:n] [aʊt][ðə; ði][stɔ:l][ænd; ənd] [brʌʃ] ['təʊbi]

who	came	up	every	day	from	the	dock	to	clean	out	the	stall	and	brush	Toby
WHO	来了	向上	每一个	天	从	这	码头	到	干净的	出去	这	摊位	和	刷子	托比

[daʊn] ,

down	,
向下	,

每天都有人从码头上来清理马厩，并给托比刷毛。

[hæd; həd] [left] [ðə; ði][dɔ:(r)]['əʊpən] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði]['pəʊni][wɒz; wəz][nɒt] [taɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][bɒks] -

had	left	the	door	open	,	and	,	as	the	pony	was	not	tied	in	his	box	-
有	左边	这	门	打开	,	和	,	作为	这	小马	曾是	不是	系	在	他的	盒子	-

[stɔ:l] ,

stall	,
摊位	,

他忘了关门，而且小马驹也没有拴在马厩里，

[hiː; hi] ['iːzəli] [wɔːkt] [aʊt] .
he **easily** **walked** **out** **.**
他 容易地 步行 出去 .

他轻松地走了出去。

[hiː; hi] [strəul] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] , [ænd; ənd] [ræŋ] [ðə; ði] [bel] .
He **strolled** **over** **to** **where** **the** **children** **were** **playing** **,** **and** **rang** **the** **bell** **.**
他 漫步 超过 到 在哪里 这 孩子们 是 玩耍 , 和 响铃 这 钟 .

他走到孩子们玩耍的地方，按响了门铃。

" [dʒʌst] - [laɪk] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [kɔːl] , " [suː] [sed] ['ɑːftəwəd] . [-]
" **Just** **zactly** **like** **he** **was** **coming** **to** **call** **,** **"** **Sue** **said** **afterward** **.** **[** **137** **]**
" 只是 - 喜欢 他 曾是 未来 到 称呼 , " 起诉 说 之后 . [-]

“就像他要来拜访一样，”苏事后说道。[137]

[wen] ['təʊbi] [sɔː] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðem; ðəm]
When **Toby** **saw** **the** **children** **come** **out** **of** **the** **tent** **he** **went** **up** **to** **them**
什么时候 托比 锯 这 孩子们 来 出去 的 这 帐篷 他 去 向上 到 他们
[ænd; ənd] [rʌbd] [hɪz; ɪz] ['velvəti] [nəʊz] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
and **rubbed** **his** **velvety** **nose** **against** **them** **.**
和 摩擦 他的 天鹅绒般的 鼻子 反对 他们 .

托比看到孩子们从帐篷里出来，就走上前去，用他毛茸茸的鼻子蹭了蹭他们。

[ðæt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [weɪ] [ɒv; əv] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['ʃʊgə(r)][ɔː(r)]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ðæt] [hiː; hi] [laɪkt] .
That **was** **his** **way** **of** **asking** **for** **sugar** **or** **other** **things** **that** **he** **liked** **.**
那 曾是 他的 方式 的 问 为了 糖 或者 其他 事物 那 他 喜欢 .

这是他索要糖或其他他喜欢的东西的方式。

" [aɪ] ['hævnt] ['eni] ['ʃʊgə(r)] , " [sed] ['bʌni] , " [bʌt; bət][aɪ][kæn; kən] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kʊki] .
" **I** **haven't** **any** **sugar** **,** **"** **said** **Bunny** **,** **"** **but** **I** **can** **give** **you** **a** **piece** **of** **cookie** **.**
" 我 还没有 任何 糖 , " 说 兔子 , " 但 我 能 给 你 一个 片 的 曲奇饼 .

“我没有糖，”兔子说，“但我可以给你一块饼干。”

['meɪbi] [jʊl] [laɪk] [ðæt] .
Maybe **you'll** **like** **that** **.**
或许 你会 喜欢 那 .

或许你会喜欢。

" [ænd; ənd]['təʊbi] [siːmd] [tuː; tə] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] .
" **And** **Toby** **seemed** **to** **like** **it** **very** **much** **.**
" 和 托比 似乎 到 喜欢 它 非常 很多 .

“托比似乎非常喜欢它。”

" ['meɪbi] [hiːl] [duː; də][ðə; ði] [bel] - ['rɪŋɪŋ] [trɪk] [ə'gen] , [ɪf] [juː; jʊ] [pʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kʊki] [ɒn]
" **Maybe** **he'll** **do** **the** **bell** **-** **ringing** **trick** **again** **,** **if** **you** **put** **a** **piece** **of** **cookie** **on**
" 或许 地狱 做 这 钟 - 铃声 诡计 再次 , 如果 你 放 一个 片 的 曲奇饼 在
[ðə; ði] [stɪk] ,
the **stick** **,**
这 戳 ,

“如果你在棍子上放一块饼干，也许他会再次表演摇铃的把戏。”

" [sed] [suː] .
" **said** **Sue** **.**
" 说 起诉 .

苏说道。

" ['meɪbi] , " [ə'griːd] ['bʌni] .
" **Maybe** **,** **"** **agreed** **Bunny** **.**
" 或许 , " 同意 兔子 .

“也许吧，”兔子同意道。

[hiː; hi] ['fɑːsənd] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] ['kʊki] [ɒn][ðə; ði] ['wʊdn] ['hænd(ə)l] , [ænd; ənd] , ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪ'nʌf] ,

He	fastened	a	bit	of	cookie	on	the	wooden	handle	,	and	,	surely	enough	,
他	系紧	一个	少量	的	曲奇饼	在	这	木制的	处理	,	和	,	一定	足够的	,

他把一小块饼干固定在木柄上，果然不出所料，

['təʊbi] ['nɪbld] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] , ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] [bel] [æz; əz][hiː; hi][dɪd][səʊ] .

Toby	nibbled	it	off	,	ringing	the	bell	as	he	did	so	.
托比	轻咬	它	离开	,	铃声	这	钟	作为	他	做过	所以	.

托比把它啃了下来，同时按响了铃铛。

" [bʌt; bət] [wɒt] [meɪd] [hɪm] [rɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][fɜːst] , [wen] [ðeə(r)] ['wʌznt] ['eni] ['kʊki] [ɒn] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	But	what	made	him	ring	it	first	,	when	there	wasn't	any	cookie	on	?	"	asked	Sue	.
"	但	什么	制成	他	戒指	它	第一的	,	什么时候	那里	不是	任何	曲奇饼	在	?	"	问	起诉	.

“可是，当时又没有饼干，他为什么先按了电话呢？”苏问道。

['bʌni] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] , [bʌt; bət][hiː; hi] [sed] :

Bunny	did	not	know	this	,	but	he	said	:
兔子	做过	不是	知道	这	,	但	他	说	:

邦尼并不知道这件事，但他还是说：

" [wiːl; wil][ɑːsk]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] , [ðə; ði][nekst][taɪm] [wiː; wi] [siː] [hɪm] , [ɪf] [hiː; hi] [tɔːt] ['təʊbi] [ðɪs] [trɪk] . "

"	We'll	ask	Mr	.	Tallman	,	the	next	time	we	see	him	,	if	he	taught	Toby	this	trick	.	"
"	出色地	问	先生	.	高个子	,	这	下一个	时间	我们	看	他	,	如果	他	教授	托比	这	诡计	.	"

“下次见到塔尔曼先生时，我们会问问他是不是教托比这个把戏的。”

" ['meɪbi] [hiː; hi][dɪd] , " [sed] [suː] .

"	Maybe	he	did	,	"	said	Sue	.
"	或许	他	做过	,	"	说	起诉	.

“也许他真的这么做了，”苏说。

" ['enihaʊ] , [wiː; wi] [lʌv] [juː; jʊ] , ['təʊbi] !

"	Anyhow	,	we	love	you	,	Toby	!
"	无论如何	,	我们	爱	你	,	托比	!

总之，我们爱你，托比！

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['poʊniz] [nek] .

"	and	she	put	her	arms	around	the	pony's	neck	.
"	和	她	放	她	武器	大约	这	小马的	脖子	.

她把双臂环抱在小马的脖子上。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['wʌndərɪŋ] [haʊ] ['təʊbi] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [rɪŋ] [ðə; ði] [bel] ,

Bunny	and	Sue	were	wondering	how	Toby	learned	to	ring	the	bell	,
兔子	和	起诉	是	好奇	如何	托比	学习	到	戒指	这	钟	,

邦妮和苏很想知道托比是怎么学会摇铃的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [hɪm][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ,

and	they	were	just	going	to	make	him	do	it	again	,
和	他们	是	只是	去	到	制作	他	做	它	再次	,

他们竟然还想让他再做一遍。

[wen] ['seidi] [west] [keɪm] ['rʌnɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [jɑːd] . [-]

when	Sadie	West	came	running	into	the	yard	.	[	138	]
什么时候	萨迪	西方	来了	跑步	进入	这	院子	.	[	-	]

萨迪·韦斯特跑进了院子。[138]

" [əʊ] , [suː] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] .

"	Oh	,	Sue	!	"	exclaimed	the	little	girl	.
"	哦	,	起诉	!	"	惊呼	这	小的	女孩	.

“哦，苏！”小女孩惊呼道。

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [greɪt] , [bɪg] , ['ʃaɪni] ['wægən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] ! "

"	There's	a	great	,	big	,	shiny	wagon	out	in	the	front	of	your	house	!	"
"	有	一个	伟大的	,	大的	,	闪亮的	车皮	出去	在	这	正面	的	你的	房子	!	"

“你家门前停着一辆又大又亮的马车！”

" [ə; eɪ] ['ʃaɪni] ['wægən] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] .

"	A	shiny	wagon	!	"	exclaimed	Bunny	.
"	一个	闪亮的	车皮	!	"	惊呼	兔子	.

“一辆闪闪发光的马车！”兔子惊呼道。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ? "

"	What	do	you	mean	?	"
"	什么	做	你	意思是	?	"

“你是什么意思？”

" [aɪ] [miːn] [ɪts] [gɒt] [ɔːl] ['lʊkɪŋ] ['glɑːsɪz] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] !

"	I	mean	it's	got	all	looking	glasses	on	it	!
"	我	意思是	它是	得到	全部	寻找	眼镜	在	它	!

“我的意思是，它上面全是镜子！”

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] !

Come	and	see	!
来	和	看	!

快来看看！

" [ðə; ði] [θriː] ['tʃɪldrən] , [fər'get] [ɔːl] [ə'baʊt] ['təʊbi][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt] , ['hʌrid] [ə'raʊnd]

"	The	three	children	,	forgetting	all	about	Toby	for	the	moment	,	hurried	around
"	这	三	孩子们	,	遗忘	全部	关于	托比	为了	这	片刻	,	慌忙	大约

[ðə; ði][saɪd] [pɑːθ] .

the	side	path	.
这	边	小路	.

三个孩子暂时忘记了托比，沿着小路匆匆跑去。

[wɒt] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [siː] ? [-]

What	were	they	going	to	see	?	[	139	]
什么	是	他们	去	到	看	?	[	-	]

他们会看到什么？[139]

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]

CHAPTER	XV
章	十五

第十五章

[red] [krɒs] ['mʌni]

RED	CROSS	MONEY
红色的	叉	钱

红十字会资金

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪ'nʌf] , [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [braʊn] [haʊs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['wægən] , ['peɪntɪd] [red] [ænd; ənd]

Surely	enough	,	in	front	of	the	Brown	house	was	a	wagon	,	painted	red	and
一定	足够的	,	在	正面	的	这	棕色的	房子	曾是	一个	车皮	,	绘	红色的	和

['jeləʊ] ,

yellow	,
黄色的	,

果然，布朗家门前停着一辆红黄相间的马车。

[ænd; ənd] , [æz; əz]['lɪt(ə)l] ['seidi] [west] [hæd; həd] [sed] ,

and	,	as	little	Sadie	West	had	said	,
和	,	作为	小的	萨迪	西方	有	说	,

正如小萨迪·韦斯特所说，

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][ɒn][ðə; ði][saɪdz] ['meni] [braɪt] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['lʊkɪŋ] [glɑːs] , [wɪtʃ] [ˈglitə] [ɪn][ðə; ði]
it **had** **on** **the** **sides** **many** **bright** **pieces** **of** **looking** **glass** **,** **which** **glittered** **in** **the**
它 有 在 这 侧面 许多 明亮的 件 的 寻找 玻璃 , 哪个 闪闪发光 在 这
[sʌn] .
sun **.**
太阳 .

它的侧面有很多闪闪发光的镜子，在阳光下熠熠生辉。

" [ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ɪts] [fɔː(r); fə(r)] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
" **I** **wonder** **what** **it's** **for** **?** **"** **asked** **Bunny** **.**
" 我 想知道 什么 它是 为了 ? " 问 兔子 .

“我想知道它是做什么用的？”邦尼问道。

" [ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [hɜːt] , " ['ædɪd] [suː] ,
" **It** **makes** **your** **eyes** **hurt** **,** **"** **added** **Sue** **,**
" 它 制作 你的 眼睛 伤害 , " 额外 起诉 ,

“它会让你的眼睛疼，”苏补充道。

['ʃeɪdɪŋ] [hɜːz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][hænd][æz; əz][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [braɪt] ['wægən] .
shading **hers** **with** **her** **hand** **as** **she** **looked** **at** **the** **bright** **wagon** **.**
阴影 她的 和 她 手 作为 她 看起来 在 这 明亮的 车皮 .

她一边用手遮住眼睛，一边望着那辆明亮的马车。

" ['meɪbi] [ɪts] [jɔː(r); jə(r)] ['grænpɑː] [ɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] ['lʌ; luː] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , " [sə'dʒestid]
" **Maybe** **it's** **your** **grandpa** **or** **your** **Aunt** **Lu** **come** **to** **see** **you** **,** **"** **suggested**
" 或许 它是 你的 爷爷 或者 你的 阿姨 鲁 来 到 看 你 , " 建议
['seidi] ,
Sadie **,**
萨迪 ,

“也许是你爷爷或者你卢阿姨来看你了，”萨迪猜测道。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [hɜːd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [tel] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
for **she** **had** **heard** **Bunny** **and** **Sue** **tell** **about** **their** **relations** **.**
为了 她 有 听到 兔子 和 起诉 告诉 关于 他们的 关系 .

因为她曾听邦妮和苏谈起过她们之间的关系。

" [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ]['wægən] [laɪk] [ðæt] !
" **They** **wouldn't** **come** **in** **a** **wagon** **like** **that** **!**
" 他们 不会 来 在 一个 车皮 喜欢 那 !

他们不会坐那样的马车来的！

" ['bʌni] [ɪk'skleɪmd] .
" **Bunny** **exclaimed** **.**
" 兔子 惊呼 .

“兔子惊呼道。”

" [bʌt; bət] [huː] [ɪz][ɪn][ˌaɪ ˈtiː] ? " [ɑːskt] [suː] .
" **But** **who** **is** **in** **it** **?** **"** **asked** **Sue** **.**
" 但 WHO 是 在 它 ? " 问 起诉 .

“可是里面都有谁呢？”苏问道。

" ['meɪbi] [ɪts] [ə; eɪ]['sɜːkəs] ! " ['ventʃəd] ['seidi] .
" **Maybe** **it's** **a** **circus** **!** **"** **ventured** **Sadie** **.**
" 或许 它是 一个 马戏团 ! " 冒险 萨迪 .

“也许是马戏团！”萨迪试探性地说道。

" [nəʊp] ! - ['tɪzənt][ə; eɪ]['sɜːkəs] , " ['bʌni] [sed] .
" **Nope** **!** **'** **Tisn't** **a** **circus** **,** **"** **Bunny** **said** **.**
" 没有 ! - 不是 一个 马戏团 , " 兔子 说 .

“不！这不是马戏团，”兔子说。

" - [kɔːz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɜːkəs] [ðɛəd] [biː; bi][æn; ən] ['elɪfənt] [ɔː(r)][ə; eɪ]['kæm(ə)l] ,

"	'	Cause	if	it	was	a	circus	there'd	be	an	elephant	or	a	camel	,
"	-	原因	如果	它	曾是	一个	马戏团	那里	是	一个	大象	或者	一个	骆驼	,

“因为如果这是马戏团，那肯定会有大象或骆驼。”

[ænd; ənd][juː; jʊ][doʊnt] [siː] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [duː; də][juː; jʊ] ? "

and	you	don't	see	any	of	them	,	do	you	?	"
和	你	不	看	任何	的	他们	,	做	你	?	"

你一个也没看到，对吧?

" [nəʊ] , " [sed] [suː] , " [aɪ][doʊnt] . " [-]

"	No	,	"	said	Sue	,	"	I	don't	.	"	[	140	]
"	不	,	"	说	起诉	,	"	我	不	.	"	[	-	]

“不，”苏说，“我没有。”[140]

" [aɪ][doʊnt] , ['aɪðə(r)] , " [ə'griːd] ['seɪdi] .

"	I	don't	,	either	,	"	agreed	Sadie	.
"	我	不	,	任何一个	,	"	同意	萨迪	.

“我也不，”萨迪同意道。

[dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ] [tɔːl] , [dɑːk] [mæn] , [huːz] [feɪs] [lʊkt] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv]['təʊni] ,

Just	then	a	tall	,	dark	man	,	whose	face	looked	like	that	of	Tony	,
只是	然后	一个	高的	,	黑暗的	男人	,	谁	脸	看起来	喜欢	那	的	托尼	,

就在这时，一个身材高大、皮肤黝黑的男人出现了，他的长相和托尼很像。

[ðə; ði] ['buːtblæk] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][sɪ'gɑː(r)][stɔː(r)] , [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wægən] ,

the	bootblack	down	at	the	cigar	store	,	came	from	the	wagon	,
这	擦鞋匠	向下	在	这	雪茄	店铺	,	来了	从	这	车皮	,

雪茄店的擦鞋匠，是从马车上下来的。

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['əʊpənd] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɔː(r)] ,

the	back	of	which	opened	with	a	little	door	,
这	后退	的	哪个	打开	和	一个	小的	门	,

它的背面有个小门可以打开，

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [flaɪt] [ɒv; əv] [θriː] [steps] [kʊd; kəd][biː; bi][let] [daʊn] .

and	from	which	a	flight	of	three	steps	could	be	let	down	.
和	从	哪个	一个	航班	的	三	步骤	可以	是	让	向下	.

可以从那里放下三级台阶。

" [əʊ] , [aɪ] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	Oh	,	I	know	what	it	is	!	"	cried	Bunny	.
"	哦	,	我	知道	什么	它	是	!	"	哭	兔子	.

“哦，我知道那是什么了！”兔子喊道。

" [wɒt] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	What	?	"	asked	Sue	.
"	什么	?	"	问	起诉	.

“什么？”苏问道。

" [ɪts] ['dʒɪpsɪz] , " ['bʌni] [went] [ɒn] , [æz; əz][ðə; ði][tɔːl] , [dɑːk] [mæn] ,

"	It's	gypsies	,	"	Bunny	went	on	,	as	the	tall	,	dark	man	,
"	它是	吉普赛人	,	"	兔子	去	在	,	作为	这	高的	,	黑暗的	男人	,

“是吉普赛人，”邦尼继续说道，这时，那个高大黝黑的男人.....

[huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [red] ['hæŋkətʃɪf] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] , [wɔːkt] ['sləʊli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [braʊn]

who	had	a	red	handkerchief	around	his	neck	,	walked	slowly	toward	the	Brown
WHO	有	一个	红色的	手帕	大约	他的	脖子	,	步行	缓慢地	朝向	这	棕色的

[həʊm] .

home	.
家	.

脖子上围着一块红色手帕的男子，缓缓地走向布朗家。

" [ðæts] [ə; eɪ] ['dʒɪpsi] ['wægən] ! "
" That's a gypsy wagon ! "
" 那就是 一个 吉普赛人 车皮 ! "

“那是一辆吉普赛篷车！”

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
" How do you know ?
" 如何 做 你 知道 ?

“你怎么知道?

" ['seidi] ['kwestʃənd] .
" Sadie questioned .
" 萨迪 被质问 .

萨迪问道。

" - [kɔːz] [ai] [siː] [ðə; ði] ['ɪrˌrɪŋ] . "
" ' Cause I see the earrings . "
" - 原因 我 看 这 耳环 . "

“因为我看到了耳环。”

" [ə; eɪ]['wægən] ['hæznt] [gɒt] ['ɪrˌrɪŋ] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] .
" A wagon hasn't got earrings ! " exclaimed Sue .
" 一个 车皮 还没有 得到 耳环 ! " 惊呼 起诉 .

“马车上怎么会有耳环呢！”苏惊呼道。

" [ai]['dɪd(ə)nt] [miːn] [ðə; ði]['wægən] ,
" I didn't mean the wagon ,
" 我 没有 意思是 这 车皮 ,

我不是指马车，

[ai] [miːn] [ðə; ði][mæn] — [ðæt] [mæn] [ðæt] [lʊks] [æz; əz] [dɑːk] [æz; əz]['təʊni][ðə; ði] ['buːtblæk] , " [sed]
I mean the man — that man that looks as dark as Tony the bootblack , " said
我 意思是 这 男人 — 那 男人 那 看起来 作为 黑暗的 作为 托尼 这 擦鞋匠 , " 说
['bʌni] .
Bunny .
兔子 .

“我是指那个男人——那个看起来和擦鞋匠托尼一样黑的男人，”邦尼说道。

" [siː] - [ɪm] !
" See ' em !
" 看 - 呃 !

“看看他们！”

" [ðen] , [ɪn'diːd] , [ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] [g'ɜːlz] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] ['ʃaɪni] [rɪŋz] [ɒv; əv][gəʊld][ɪn][ðə; ði][mænz] [ɪəz]
" Then , indeed , the two little girls noticed the shiny rings of gold in the man's ears
" 然后 , 的确 , 这 二 小的 女孩们 注意到 这 闪亮的 戒指 的 金子 在 这 男人的 耳朵
.
:
.

“然后，两个小女孩果然注意到了男人耳朵上闪亮的金耳环。”

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [smaɪld] , [wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd][æt; ət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,
And when he smiled , which he did at the children ,
和 什么时候 他 微笑 , 哪个 他 做过 在 这 孩子们 ,

当他微笑时，比如对孩子们微笑时，

[ðeɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [waɪt] [tiːθ] ['glɪs(ə)n][ɪn][ðə; ði][sʌn] .
they saw his white teeth glisten in the sun .
他们 锯 他的 白色的 牙齿 闪亮 在 这 太阳 .

他们看到他洁白的牙齿在阳光下闪闪发光。

" [ðæt] ['wægənz] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] , " [sed] [suː] [ɪn][ə; eɪ] ['wɪspə(r)] .
" That wagon's red and yellow , " said Sue in a whisper .
" 那 马车的 红色的 和 黄色的 , " 说 起诉 在 一个 耳语 .

“那辆马车是红色和黄色的，”苏低声说道。

" [ɪts] [dʒʌst] [laɪk] ['mɪstə(r)] . - [bɒks] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] , ['bʌni] ? "
" It's just like Mr . Tallman's box , isn't it , Bunny ? "
" 它是 只是 喜欢 先生 . - 盒子 , 不是 它 , 兔子 ? "

“这跟塔尔曼先生的盒子一模一样，对吧，邦尼？”

" [wɒt] [bɒks] ? " [ɑːskt] ['seidi] [west] . [-]
" What box ? " asked Sadie West . [141]
" 什么 盒子 ? " 问 萨迪 西方 . [-]

“什么盒子？”萨迪·韦斯特问道。[141]

" [ðə; ði][wʌn][hiː; hi] [lɒst] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɪn] , " [ɪk'spleɪnd] [suː] .
" The one he lost with all his money in , " explained Sue .
" 这 一 他 丢失的 和 全部 他的 钱 在 , " 解释 起诉 .

“就是他输光了所有积蓄的那场，”苏解释说。

" [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['mʌni] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] — [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] — [əʊ] , [wel] , [hiː; hi] [lɒst] ['sʌmθɪŋ]
" No , it wasn't money , it was — it was — oh , well , he lost something
" 不 , 它 不是 钱 , 它 曾是 — 它 曾是 — 哦 , 出色地 , 他 丢失的 某物
, ['enihaʊ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,
, anyhow , " she said ,
, 无论如何 , " 她 说 ,

“不，不是钱，是——是——哦，好吧，反正他丢了点东西，”她说。

" [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [sel] ['təʊbi][tuː; tə][ˌjuː 'es] . "
" and he had to sell Toby to us . "
" 和 他 有 到 卖 托比 到 我们 . "

“他不得不把托比卖给我们。”

" [jes] , [ænd; ənd][aɪm][glæd][hiː; hi][dɪd] , " [sed] ['bʌni] .
" Yes , and I'm glad he did , " said Bunny .
" 是的 , 和 我是 高兴的 他 做过 , " 说 兔子 .

“是的，我很高兴他这么做了，”邦尼说。

" [jes] , [hɪz; ɪz][bɒks][wɒz; wəz] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] , [ai] - ['membə(r)][hiː; hi] [sed] [səʊ] .
" Yes , his box was red and yellow , I ' member he said so .
" 是的 , 他的 盒子 曾是 红色的 和 黄色的 , 我 - 成员 他 说 所以 .

“是的，他的盒子是红色和黄色的，我记得他说过。”

['meɪbi] [ɪts] [sʌm; səm] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] ['dʒɪpsi] ['wægən] . "
Maybe it's some relation to this gypsy wagon . "
或许 它是 一些 关系 到 这 吉普赛人 车皮 . "

也许这和这辆吉普赛篷车有什么关系。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʃʊə(r)] [ɪts] [ə; eɪ] ['dʒɪpsi] [kɑːt] ? " [ɑːskt] ['seidi] ,
" Are you sure it's a gypsy cart ? " asked Sadie ,
" 是 你 当然 它是 一个 吉普赛人 大车 ? " 问 萨迪 ,

“你确定那是吉普赛人的马车吗？”萨迪问道。

[æz; əz][ðə; ði] [dɑːk] [mæn] [kept] [ɒn] ['wɔːkɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['geɪli] ['peɪntɪd] ['wægən] [tə'wɔːd] [ðə; ði]
as the dark man kept on walking from his gaily painted wagon toward the
作为 这 黑暗的 男人 保留 在 步行 从 他的 兴高采烈地 绘 车皮 朝向 这
[braʊn] [frʌnt] [geɪt] .
Brown front gate .
棕色的 正面 门 .

那个黑人男子继续从他那辆色彩鲜艳的马车上走下来，朝着布朗家的大门走去。

" [ʃʊə(r)] , [ɪts] [ə; eɪ] ['dʒɪpsi] ['wægən] , " [sed] ['bʌni] .

"	Sure	,	it's	a	gypsy	wagon	,	"	said	Bunny	.
"	当然	,	它是	一个	吉普赛人	车皮	,	"	说	兔子	.

“没错，那是一辆吉普赛篷车，”邦尼说道。

" ['tʃɑːli] [stɑː(r)] , [ɔː(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] , [aɪ] [fə'get] [huː] ,

"	Charlie	Star	,	or	one	of	the	boys	,	I	forget	who	,
"	查理	星星	,	或者	一	的	这	男孩们	,	我	忘记	WHO	,

“查理·斯塔尔，或者其中一个男孩，我忘了是谁了。”

[təʊld] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] ['dʒɪpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['kæmpɪŋ] ['əʊvə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [pɒnd] [æt; ət] ['sprɪŋˌdeɪl] ,

told	me	some	gypsies	were	camping	over	by	the	pond	at	Springdale	,
讲述	我	一些	吉普赛人	是	野营	超过	经过	这	池塘	在	斯普林代尔	,

他们告诉我，一些吉普赛人在斯普林代尔池塘边露营。

[ænd; ənd] ['meɪbi] [ðɪs] [ɪz] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] . "

and	maybe	this	is	some	of	them	.	"
和	或许	这	是	一些	的	他们	.	"

也许这就是其中一些。”

" [aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] , " [sed] [suː] .

"	I'm	not	afraid	,	"	said	Sue	.
"	我是	不是	害怕的	,	"	说	起诉	.

“我不害怕，”苏说。

" [puː] !

"	Pooh	!
"	呸	!

“呸！

[kɔːs] [nɒt] !

Course	not	!
课程	不是	!

当然不是！

['nəʊbədi] [niːd] [biː; bi] [skɪrd] [ɒv; əv] ['dʒɪpsɪz] , " [sed] ['bʌni] [ɪn] [ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] ,

Nobody	need	be	skeered	of	gypsies	,	"	said	Bunny	in	a	low	voice	,
无人	需要	是	惊恐	的	吉普赛人	,	"	说	兔子	在	一个	低的	嗓音	,

“大家不必害怕吉普赛人，”邦尼低声说道。

[səʊ] [ðə; ði] [dɑːk] [mæn] [kʊd; kəd] [nɒt] [hɪə(r)] [hɪm] .

so	the	dark	man	could	not	hear	him	.
所以	这	黑暗的	男人	可以	不是	听到	他	.

所以那个黑皮肤的人听不到他的声音。

[bʌt; bət] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [jɑːd] [ðæt] ['bʌni] [wɒz; wəz]

But	perhaps	it	was	because	he	was	in	his	own	yard	that	Bunny	was
但	也许	它	曾是	因为	他	曾是	在	他的	自己的	院子	那	兔子	曾是

[səʊ] [breɪv] .

so	brave	.
所以	勇敢的	.

但或许正因为是在自家院子里，兔子才如此勇敢。

[ðə; ði] [dɑːk] [mæn] — [hiː; hi] ['riːəli] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒɪpsi] , [æz; əz] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['lɜːnɪd] ['leɪtə(r)] —

The	dark	man	—	he	really	was	a	gypsy	,	as	Bunny	and	Sue	learned	later	—
这	黑暗的	男人	—	他	真的	曾是	一个	吉普赛人	,	作为	兔子	和	起诉	学习	之后	—

[keɪm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [fens] ,

came	up	to	the	fence	,
来了	向上	到	这	栅栏	,

那个黑皮肤的男人——后来邦妮和苏才知道他真的是个吉普赛人——走到栅栏边。

[ænd; ənd] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz][kæp] , ['ɔːlməʊst][æz; əz][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [mait] [sə'luːt] . [-]

and	touched	his	cap	,	almost	as	a	soldier	might	salute	.	[	142	]
和	感动	他的	帽	,	几乎	作为	一个	士兵	可能	礼炮	.	[	-	]

他摸了摸帽子，就像士兵敬礼一样。[142]

[hiː; hi] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] , ['ʃəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪt] [tiːθ] , [ænd; ənd] [ɑːskt] :

He	smiled	at	the	children	,	showing	his	white	teeth	,	and	asked	:
他	微笑	在	这	孩子们	,	显示	他的	白色的	牙齿	,	和	问	:

他咧嘴一笑，露出一口洁白的牙齿，对孩子们问道：

" [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] , [bʌt; bət][hæz; həz][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] , ['meɪbi] , [sʌm; səm] ['hɔːsɪz] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə]

"	Excuse	me	,	but	has	your	father	,	maybe	,	some	horses	he	wants	to
"	原谅	我	,	但	有	你的	父亲	,	或许	,	一些	马匹	他	想要	到

[sel] ? "

sell	?	"
卖	?	"

“请问，您父亲是不是有一些马想要出售？”

" [maɪ]['fɑːðə(r)] ['dʌznt] [sel] ['hɔːsɪz] , [hiː; hi] [selz] [fɪʃ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [rents] [boʊts] , " [sed] ['bʌni] .

"	My	father	doesn't	sell	horses	,	he	sells	fish	,	and	he	rents	boats	,	"	said	Bunny	.
"	我的	父亲	不	卖	马匹	,	他	出售	鱼	,	和	他	租金	船	,	"	说	兔子	.

“我父亲不卖马，他卖鱼，他还出租船只，”邦尼说。

" [əʊ] , [jes] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [fɪʃ] [dɒk] , " [went] [ɒn][ðə; ði]['dʒɪpsi] .

"	Oh	,	yes	,	I	saw	the	fish	dock	,	"	went	on	the	gypsy	.
"	哦	,	是的	,	我	锯	这	鱼	码头	,	"	去	在	这	吉普赛人	.

“哦，是的，我看到了鱼码头，”吉普赛人说道。

" [ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [braʊn] ['tʃɪldrən] . "

"	And	you	must	be	the	Brown	children	.	"
"	和	你	必须	是	这	棕色的	孩子们	.	"

“你们一定是布朗家的孩子吧。”

" [jes] , [aɪm] ['bʌni] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][maɪ]['sɪstə(r)] [suː] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	Yes	,	I'm	Bunny	,	and	this	is	my	Sister	Sue	,	"	said	the	little	boy	.
"	是的	,	我是	兔子	,	和	这	是	我的	姐姐	起诉	,	"	说	这	小的	男生	.

“是的，我是邦尼，这是我妹妹苏，”小男孩说。

" [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [neɪmz] ['seidi] [west] , " [hiː; hi] ['ædɪd] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['pleɪmeɪt] .

"	And	her	name's	Sadie	West	,	"	he	added	,	pointing	to	their	playmate	.
"	和	她	名字	萨迪	西方	,	"	他	额外	,	指向	到	他们的	玩伴	.

“她的名字叫萨迪·韦斯特，”他指着他们的玩伴补充道。

" [haʊd] [hiː; hi] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [braʊn] ? " [ɑːskt] ['seidi] [ɪn][ə; eɪ] ['wɪspə(r)] [ɒv; əv] [suː]

"	How'd	he	know	your	name	was	Brown	?	"	asked	Sadie	in	a	whisper	of	Sue
"	怎么做到的	他	知道	你的	姓名	曾是	棕色的	?	"	问	萨迪	在	一个	耳语	的	起诉

.

:

.

“他怎么知道你叫布朗？”萨迪小声地问苏。

" [hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['peɪntɪd] [ɒn][maɪ] ['fɑː.ðərz] [bəʊt] [haʊs] , " [sed] ['bʌni] .

"	He	saw	it	painted	on	my	father's	boat	house	,	"	said	Bunny	.
"	他	锯	它	绘	在	我的	父亲的	船	房子	,	"	说	兔子	.

“他是在我父亲的船屋上看到这幅画的，”邦尼说。

" ['evribɒdi] [nəʊz] ['aʊə(r)] [neɪm] — [ai] [miːn] ['aʊə(r)][lɑːst] [neɪm] , " [ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz] [truː] ,

"	Everybody	knows	our	name	—	I	mean	our	last	name	,	"	and	this	was	true	,
"	大家	知道	我们的	姓名	—	我	意思是	我们的	最后的	姓名	,	"	和	这	曾是	真的	,

“人人都知道我们的名字——我是指我们的姓氏，”这确实如此。

[æt; ət] [liːst] [ɒv; əv][ðə; ði][fəʊks][ɪn] ['bɛlˌmɪr] .

at	least	of	the	folks	in	Bellemere	.
在	至少	的	这	各位	在	贝尔梅尔	.

至少贝尔梅尔镇的居民是这样的。

[ðeɪ] [ɔːl] [njuː] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] .

They	all	knew	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	.
他们	全部	知道	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	.

他们都认识邦尼·布朗和他的妹妹苏。

" [aɪ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [dʌz] [nɒt] [sel] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bɪznəs] ,

"	I	know	your	father	does	not	sell	horses	for	a	business	,
"	我	知道	你的	父亲	做	不是	卖	马匹	为了	一个	商业	,

我知道你父亲不是以卖马为生的，

" [went] [ɒn][ðə; ði]['dʒɪpsi] [wɪð] [ðə; ði][gəʊld] [rɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪəz] ; " [bʌt; bət] [pə'hæps] ,

"	went	on	the	gypsy	with	the	gold	rings	in	his	ears	;	"	but	perhaps	,
"	去	在	这	吉普赛人	和	这	金子	戒指	在	他的	耳朵	;	"	但	也许	,

“他骑着吉普赛人走了，耳朵上戴着金环；”但是，也许，

['meɪbi] , [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [hɔːs] [hiː; hi] [draɪvz] , [ænd; ənd] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [get] [ə'nʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)]

maybe	,	he	has	a	horse	he	drives	,	and	would	like	to	get	another	for
或许	,	他	有	一个	马	他	驱动	,	和	会	喜欢	到	得到	其他	为了

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

也许他已经有一匹马可以驾驭，并且想再买一匹来配它。

[ɔː(r)] [sel] [ˌaɪ 'tiː] .

or	sell	it	.
或者	卖	它	.

或者卖掉它。

[wiː; wi] ['dʒɪpsɪz] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,

We	gypsies	,	you	know	,
我们	吉普赛人	,	你	知道	,

你知道，我们是吉普赛人。

[baɪ] [ænd; ənd] [sel] ['hɔːsɪz] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [baɪz] [ænd; ənd] [selz] [boʊts] [ænd; ənd] [kætʃɪz] [fɪʃ] .

buy	and	sell	horses	as	your	father	buys	and	sells	boats	and	catches	fish	.
买	和	卖	马匹	作为	你的	父亲	购买	和	出售	船	和	捕获物	鱼	.

" [-]

"	[	143	]
"	[	-	]

像你父亲买卖船只和捕鱼一样买卖马匹。[143]

" [duː; də][juː; jʊ]['evə(r)] [kætʃ] ['eni] ['hɔːsɪz] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	Do	you	ever	catch	any	horses	?	"	asked	Sue	.
"	做	你	曾经	抓住	任何	马匹	?	"	问	起诉	.

“你抓过马吗？”苏问道。

" [ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ] [kætʃ] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][net] ? "

"	And	do	you	catch	them	in	a	net	?	"
"	和	做	你	抓住	他们	在	一个	网	?	"

“你们是用网捕它们的吗？”

" [wel] , [nəʊ] , [nɒt] [ɪg'zæktli] , " [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒɪpsi] [smaɪld] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] .

"	Well	,	no	,	not	exactly	,	"	and	the	gypsy	smiled	at	her	.
"	出色地	,	不	,	不是	确切地	,	"	和	这	吉普赛人	微笑	在	她	.

“嗯，不，也不完全是，”吉普赛人对她笑了笑。

" [wiː; wi] [get] [ðem; ðəm] [ɪn] ['dɪfrənt] [weɪz] — [wiː; wi] [treɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .

"	We	get	them	in	different	ways	—	we	trade	for	them	.
"	我们	得到	他们	在	不同的	方式	—	我们	贸易	为了	他们	.

“我们通过不同的方式获得它们——我们用它们进行交易。”

[pə'hæps] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] [hɔːs] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [treɪd] . "

Perhaps	your	father	has	a	horse	he	wants	to	trade	.	"
也许	你的	父亲	有	一个	马	他	想要	到	贸易	.	"

也许你父亲有一匹马想跟你换。

" [nəʊ] , [hiː; hi] ['hæznt] ['enɪ] [hɔːs] , [ɪk'sept] [ðə; ðɪ] [wʌn] [ðæt] [pul] [ðə; ðɪ] [fɪʃ] ['wægən] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['depəʊ] ,

"	No	,	he	hasn't	any	horse	,	except	the	one	that	pulls	the	fish	wagon	down	to	the	depot	,
"	不	,	他	还没有	任何	马	,	除了	这	一	那	拉	这	鱼	车皮	向下	到	这	仓库	,

“不，他没有马，除了那匹拉鱼车到车站的马。”

" [sed] ['bʌnɪ] , [fɔː(r); fə(r)] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [dɪd] [əʊn] [ə; eɪ] [sləʊ] , [əʊld] [hɔːs] ,

"	said	Bunny	,	for	Mr	.	Brown	did	own	a	slow	,	old	horse	,
"	说	兔子	,	为了	先生	.	棕色的	做过	自己的	一个	慢的	,	老的	马	,

“邦尼说道，因为布朗先生确实有一匹行动迟缓的老马。”

[ðæt] [tʊk] [ðə; ðɪ] [aɪst] [fɪʃ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [treɪn] .

that	took	the	iced	fish	to	the	train	.
那	采取	这	冰镇	鱼	到	这	火车	.

把冰鱼送到了火车上。

" [bʌt; bət] [aɪ] [doʊnt] [ges] [ɪd] [sel] [hɪm] , " ['bʌnɪ] [went] [ɒn] .

"	But	I	don't	guess	he'd	sell	him	,	"	Bunny	went	on	.
"	但	我	不	猜测	他会	卖	他	,	"	兔子	去	在	.

“但我猜他不会把他卖掉，”邦尼继续说道。

" [ɔːl] [raɪt] , [aɪ] [ɑːsk] [nekst] [dɔː(r)] , " [sed] [ðə; ðɪ] ['dʒɪpsɪ] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['tɜːnɪŋ] [ə'weɪ] [wen] ,

"	All	right	,	I	ask	next	door	,	"	said	the	gypsy	,	and	he	was	turning	away	when	,	,
"	全部	正确的	,	我	问	下一个	门	,	"	说	这	吉普赛人	,	和	他	曾是	转弯	离开	什么时候	,	,

“好吧，我去问问隔壁，”吉普赛人说着，正要转身离开，这时，

[bæk] [ɪn] [ðə; ðɪ] [jɑːd] , ['saʊndɪd] [ðə; ðɪ] ['rɪŋɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bel] .

back	in	the	yard	,	sounded	the	ringing	of	a	bell	.
后退	在	这	院子	,	听起来	这	铃声	的	一个	钟	.

回到院子里，传来铃铛的响声。

[ðə; ðɪ] ['dʒɪpsɪ] [tɜːnd] ['kwɪklɪ] , [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] .

The	gypsy	turned	quickly	,	and	looked	at	the	children	.
这	吉普赛人	转向	迅速地	,	和	看起来	在	这	孩子们	.

吉普赛人猛地转过身，看向孩子们。

" [əʊ] , [ðæts] ['təʊbɪ] , [ænd; ənd] [hiːz] ['rɪŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [juː 'es] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [hɪm] !

"	Oh	,	that's	Toby	,	and	he's	ringing	for	us	to	come	back	and	play	with	him	!
"	哦	,	那就是	托比	,	和	他是	铃声	为了	我们	到	来	后退	和	玩	和	他	!

“哦，那是托比，他正在叫我们回去和他一起玩！”

" [kraɪd] [suː] .

"	cried	Sue	.
"	哭	起诉	.

“苏喊道。”

" [ɪz]['təʊbi][jɔː(r); jə(r)]['brʌðə(r)] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['dʒɪpsi] .

"	Is	Toby	your	brother	?	"	asked	the	gypsy	.
"	是	托比	你的	兄弟	?	"	问	这	吉普赛人	.

“托比是你的兄弟吗？”吉普赛人问道。

" [nəʊ] , [hiː; hi]['ɪz(ə)nt]['aʊə(r)]['brʌðə(r)] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] ,

"	No	,	he	isn't	our	brother	,	"	Bunny	answered	,
"	不	,	他	不是	我们的	兄弟	,	"	兔子	回答	,

“不，他不是我们的兄弟，”邦尼回答道。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['fʌni] [aɪ'dɪə] [wen] ['təʊbi] , [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni]

and	he	was	laughing	at	the	funny	idea	when	Toby	,	the	Shetland	pony
和	他	曾是	笑	在	这	有趣的	主意	什么时候	托比	,	这	设得兰群岛	小马

[hɪm'self] ,

himself	,
他自己	,

他正笑着琢磨着这个滑稽的想法，这时，设得兰矮种马托比出现了。

[keɪm] ['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kɔːnə(r)][pv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

came	walking	around	the	corner	of	the	house	.
来了	步行	大约	这	角落	的	这	房子	.

他从房子拐角处走了过来。

" [ðɪs] [ɪz]['təʊbi] — [hiːz] ['aʊə(r)]['pəʊni] ! " [ɪk'spleɪnd] [suː] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [ə'raʊnd]

"	This	is	Toby	—	he's	our	pony	!	"	explained	Sue	,	as	she	put	her	arms	around
"	这	是	托比	—	他是	我们的	小马	!	"	解释	起诉	,	作为	她	放	她	武器	大约

[hɜː(r); hə(r)] [pet] ,

her	pet	,
她	宠物	,

“这是托比——它是我们的小马！”苏一边解释，一边把她的宠物搂在怀里。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(Bunny Brown and His Sister Sue and Their)

第7/11页

[huː] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] , ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz] ['velvəti] [nəʊz] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] [sliːv] , [-]

who	came	up	to	her	,	rubbing	his	velvety	nose	against	her	sleeve	,	[	144	]
WHO	来了	向上	到	她	,	擦	他的	天鹅绒般的	鼻子	反对	她	袖子	,	[	-	]

它走到她跟前，用它毛茸茸的鼻子蹭着她的袖子[144]

[æz; əz] [ðəʊ] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv] ['ʃʊgə(r)] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] [swiːt] ['krækə(r)] .

as	though	asking	for	a	lump	of	sugar	or	a	bit	of	sweet	cracker	.
作为	尽管	问	为了	一个	块	的	糖	或者	一个	少量	的	甜的	饼干	.

就好像在要一块方糖或一小块甜饼干一样。

" [əʊ] , [həʊ] !

"	Oh	,	ho	!
"	哦	,	何	!

“哦，嗬！”

[səʊ] [ðæt] [ɪz] ['təʊbi] ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [siːmd] [tuː; tə] [grəʊ] [braɪtə] .

So	that	is	Toby	!	"	cried	the	gypsy	,	and	his	eyes	seemed	to	grow	brighter	.
所以	那	是	托比	!	"	哭	这	吉普赛人	,	和	他的	眼睛	似乎	到	生长	更亮	.

“原来那就是托比！”吉普赛人喊道，他的眼睛似乎亮了起来。

" [ɑː] , [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪn] ['lɪt(ə)l] [hɔːs] .

"	Ah	,	he	is	a	fine	little	horse	.
"	啊	,	他	是	一个	美好的	小的	马	.

“啊，他是一匹很棒的小马。”

[pə'hæps] [juː; jʊ] [wɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [sel] [hɪm] ? "

Perhaps	you	will	want	to	sell	him	?	"
也许	你	将要	想	到	卖	他	?	"

或许你想把他卖掉?

" [sel] ['təʊbi] ?

"	Sell	Toby	?
"	卖	托比	?

“卖掉托比？”

[aɪ] [ges] [nɒt] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

I	guess	not	!	"	cried	Bunny	.
我	猜测	不是	!	"	哭	兔子	.

“看来不是！”兔子喊道。

" [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] ! " ['ædɪd] [suː] .

"	Not	for	anything	!	"	added	Sue	.
"	不是	为了	任何事物	!	"	额外	起诉	.

“绝对不是白给的！”苏补充道。

" [hiː; hi] [kæn; kən] [rɪŋ] [ə; eɪ] [bel] , " [ri'mɑːk] ['seidi] ,

"	He	can	ring	a	bell	,	"	remarked	Sadie	,
"	他	能	戒指	一个	钟	,	"	评论	萨迪	,

“他会摇铃，”萨迪说道。

[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [felt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pet] ['pəʊni] .

for	she	felt	that	she	wanted	to	say	something	about	the	pet	pony	.
为了	她	毛毡	那	她	通缉	到	说	某物	关于	这	宠物	小马	.

因为她觉得她想说些关于那匹宠物小马的话。

" [əʊ] , [həʊ] !
" Oh , ho !
" 哦 , 何 !

“哦，嗬！”

[səʊ][hiː; hi][kæn; kən] [rɪŋ] [ə; eɪ] [bel] , [kæn; kən][hiː; hi] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['dʒɪpsi] .
So he can ring a bell , can he ? " asked the gypsy .
所以 他 能 戒指 一个 钟 , 能 他 ? " 问 这 吉普赛人 .

“所以他会摇铃，是吗？”吉普赛人问道。

" [wel] , [ðæts] [naɪs] .
" Well , that's nice .
" 出色地 , 那就是 好的 .

“嗯，那很好。”

[ænd; ənd][dɪd][hiː; hi] [rɪŋ] [ðə; ði] [bel] [aɪ][dʒʌst] [hɜːd] ? "
And did he ring the bell I just heard ? "
和 做过 他 戒指 这 钟 我 只是 听到 ? "

他是不是按了我刚才听到的那声门铃?

" [ðæts] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , " [sed] ['bʌni] , [ə; eɪ][bɪt] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pəʊni] .
" That's who it was , " said Bunny , a bit proud of his pony .
" 那就是 WHO 它 曾是 , " 说 兔子 , 一个 少量 自豪的 的 他的 小马 .

“原来是他，”邦尼说道，有点为自己的小马感到骄傲。

" [ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən][stænd][ɒn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz][ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən] [pɪk] [ʌp][ə; eɪ]
" And he can stand on his hind legs and he can pick up a
" 和 他 能 站立 在 他的 后 腿 和 他 能 挑选 向上 一个
['hæŋkətʃɪf] . "
handkerchief . "
手帕 . "

“他能用后腿站立，还能捡起手帕。”

" [ɑː] , [hiː; hi][ɪz][wʌn] [faɪn] [trɪk] ['pəʊni] [ðen] , " [ðə; ði]['dʒɪpsi] [sed] .
" Ah , he is one fine trick pony then , " the gypsy said .
" 啊 , 他 是 一 美好的 诡计 小马 然后 , " 这 吉普赛人 说 .

“啊，他可真是个身怀绝技的家伙啊，”吉普赛人说道。

" [ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [sel] [hɪm] [ðen] .
" Of course , you do not want to sell him then .
" 的 课程 , 你 做 不是 想 到 卖 他 然后 .

“当然，那时候你肯定不想把他卖掉。”

[bʌt; bət] , [ɪf] [juː; jʊ]['evə(r)][duː; də] , [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [gʊd] ['mʌni]
But , if you ever do , come to me and I will give you good money
, 如果 你 曾经 做 , 来 到 我 和 我 将要 给 你 好的 钱
[fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
for him .
为了 他 .

但是，如果你真有那么一天，就来找我，我会给你一大笔钱把他买下来。

[maɪ] [neɪm] [ɪz]['dʒɑːki]['kiːˌzɑːr] , [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][maɪ] [tent] ['əʊvə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld]
My name is Jaki Kezar , and I have my tent over at a place called
我的 姓名 是 杰基 凯扎尔 , 和 我 有 我的 帐篷 超过 在 一个 地方 称为
['sprɪŋˌdeɪl] .
Springdale .
斯普林代尔 .

我叫杰基·凯扎尔，我的帐篷在斯普林代尔一个叫斯普林代尔的地方。

[brɪŋ] [ˌem 'iː][ðə; ði] [trɪk] ['pəʊni][ðeə(r)] [ɪf] ['evə(r)][juː; jʊ] [sel] [hɪm] . "
Bring me the trick pony there if ever you sell him . "
带来 我 这 诡计 小马 那里 如果 曾经 你 卖 他 . "

如果你要卖掉那匹戏法小马，记得把它带给我。

" [wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [sel] [hɪm] , " [dɪ'kleəd] ['bʌni] .
" We will never sell him , " declared Bunny .
" 我们 将要 绝不 卖 他 , " 声明 兔子 .

“我们绝不会卖掉他，”邦尼宣称。

" ['nevə(r)] ! " ['ædɪd] [suː] . [-]
" Never ! " added Sue . [145]
" 绝不 ! " 额外 起诉 . [-]

“绝不！”苏补充道。[145]

" [wel] , [gʊd] - [baɪ] ! " [sed] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] , [ænd; ənd] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kæp] ,
" Well , good - bye ! " said the gypsy , and with another touch of his cap ,
" 出色地 , 好的 - 再见 ! " 说 这 吉普赛人 , 和 和 其他 触碰 的 他的 帽 ,

“好了，再见！”吉普赛人说着，又摸了摸帽子。

[laɪk] [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] [sə'ljuːt, sɑː'luːte] , [hiː; hi] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] ['wægən]
like a soldier saluting , he turned back to his red - and - yellow wagon
喜欢 一个 士兵 敬礼 , 他 转向 后退 到 他的 红色的 - 和 - 黄色的 车皮
, [ænd; ənd] [drəʊv] [ɒf] .
, and drove off .
, 和 驾驶 离开 .

他像士兵敬礼一样转身回到他的红黄相间的马车旁，驾车离去。

" ['wʌznt] [hiː; hi] [naɪs] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
" Wasn't he nice ? " asked Bunny .
" 不是 他 好的 ? " 问 兔子 .

“他是不是人很好？”邦尼问道。

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['dʒɪpsi] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ə; eɪ] ['wægən] [laɪk] [ðæt] . "
" I'd like to be a gypsy and live in a wagon like that . "
" ID 喜欢 到 是 一个 吉普赛人 和 居住 在 一个 车皮 喜欢 那 . "

“我想当个吉普赛人，住在那样的篷车里。”

" [hiː; hi] ['wʌznt] [naɪs] [tuː; tə] [wɒnt] ['aʊə(r)] ['pəʊni] , " [dɪ'kleəd] [suː] .
" He wasn't nice to want our pony , " declared Sue .
" 他 不是 好的 到 想 我们的 小马 , " 声明 起诉 .

“他想要我们的小马，这可不是好心人，”苏说道。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['fʌni] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð] [rɪŋz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪəz] , " [ri'mɑːk] ['seidi] .
" It was funny to see a man with rings in his ears , " remarked Sadie .
" 它 曾是 有趣的 到 看 一个 男人 和 戒指 在 他的 耳朵 , " 评论 萨迪 .

“看到一个男人耳朵上戴着耳环，真是滑稽，”萨迪说道。

" [ai] [θɔːt] ['əʊnli] ['leɪdɪz] [wɔː(r)] [ðem; ðəm] . "
" I thought only ladies wore them . "
" 我 想法 仅有的 女士们 穿着 他们 . "

“我以为只有女士才戴这种耳环。”

" ['dʒɪpsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] , " [sed] ['bʌni] .
" Gypsies are different , " said Bunny .
" 吉普赛人 是 不同的 , " 说 兔子 .

“吉普赛人不一样，”邦尼说。

" ['enihaʊ] , [hiː; hi] [kænt] [hæv; həv] ['aʊə(r)] ['təʊbi] . "
" Anyhow , he can't have our Toby . "
" 无论如何 , 他 不能 有 我们的 托比 . "

“总之，他休想得到我们的托比。”

" ['nevə(r)] ! " [kraɪd] [suː] .
" Never ! " cried Sue .
" 绝不 ! " 哭 起诉 .

“绝不！”苏喊道。

[ðeɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wægən] ['draɪvɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] .

They	watched	the	gypsy	wagon	driving	down	the	street	.
他们	观看	这	吉普赛人	车皮	驾驶	向下	这	街道	.

他们看着吉普赛人的篷车沿着街道驶过。

['mɪsɪz] . [braʊn] [sɔː] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] [wɪð] ['təʊbi] ,

Mrs	.	Brown	saw	the	children	in	the	front	yard	with	Toby	,
太太	.	棕色的	锯	这	孩子们	在	这	正面	院子	和	托比	,

布朗太太看到孩子们和托比在前院里。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .

and	she	came	to	the	door	of	the	house	.
和	她	来了	到	这	门	的	这	房子	.

她来到了房子门口。

" ['hævnt] [aɪ] [təʊld] [juː; jʊ] ['tʃɪldrən] , " [ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] , " [ðæt] [juː; jʊ] ['mʌsnt] [brɪŋ] ['təʊbi] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] ?

"	Haven't	I	told	you	children	,	"	she	began	,	"	that	you	mustn't	bring	Toby	around	here	?
"	还没有	我	讲述	你	孩子们	,	"	她	开始	,	"	那	你	不得	带来	托比	大约	这里	?

“我不是告诉过你们孩子们吗？”她开口说道，“你们不能把托比带到这里来？”

[hiː; hi] [maɪt] ['træmp(ə)l] [ɒn] [maɪ] ['flaʊə(r)] [bedz] . "

He	might	trample	on	my	flower	beds	.	"
他	可能	践踏	在	我的	花	床	.	"

他可能会践踏我的花坛。

" [wiː; wi] ['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] [hɪm] , ['mʌðə(r)] , " [sed] ['bʌni] .

"	We	didn't	bring	him	,	Mother	,	"	said	Bunny	.
"	我们	没有	带来	他	,	母亲	,	"	说	兔子	.

“我们没把他带来，妈妈，”邦尼说。

" [wiː; wi] [ræn] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wægən] , [ænd; ənd] ['təʊbi] [keɪm] [aʊt] [hɪm'self] . "

"	We	ran	out	to	look	at	the	gypsy	wagon	,	and	Toby	came	out	himself	.	"
"	我们	跑	出去	到	看	在	这	吉普赛人	车皮	,	和	托比	来了	出去	他自己	.	"

“我们跑出去看吉普赛人的篷车，托比自己也走了出来。”

" [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] ['dʒɪpsi] ['wægən] [hɪə(r)] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [braʊn] ['kwɪkli] . [-]

"	Was	there	a	gypsy	wagon	here	?	"	asked	Mrs	.	Brown	quickly	.	[	146	]
"	曾是	那里	一个	吉普赛人	车皮	这里	?	"	问	太太	.	棕色的	迅速地	.	[	-	]

“这里以前有吉普赛人的篷车吗？”布朗太太急忙问道。[146]

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [baɪ] ['təʊbi] — [aɪ] [miːn] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [mæn] [dɪd] , " [ɪk'spleɪnd] ['bʌni] .

And	he	wanted	to	buy	Toby	—	I	mean	the	gypsy	man	did	,	"	explained	Bunny	.
和	他	通缉	到	买	托比	—	我	意思是	这	吉普赛人	男人	做过	,	"	解释	兔子	.

“他想买下托比——我是说那个吉普赛人想买下托比，”邦尼解释道。

" [bʌt; bət] [wiː; wi] [ˌwʊdnt] [sel] [hɪm] . "

"	But	we	wouldn't	sell	him	.	"
"	但	我们	不会	卖	他	.	"

但我们不会卖掉他。

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [kæn; kən] [duː; də] [ə; eɪ] [njuː] [trɪk] , ['mʌðə(r)] ! " [kraɪd] [suː] .

"	And	he	can	do	a	new	trick	,	Mother	!	"	cried	Sue	.
"	和	他	能	做	一个	新的	诡计	,	母亲	!	"	哭	起诉	.

“妈妈，他还会一个新把戏呢！”苏喊道。

" [aɪ] [miːn] ['aʊə(r)] ['pəʊni] [kæn; kən] .

"	I	mean	our	pony	can	.
"	我	意思是	我们的	小马	能	.

我的意思是，我们的小马可以。

[hiː; hi][kæn; kən] [rɪŋ] [ə; eɪ] [bel] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ræŋ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ðɪ]['dʒɪpsi][mæn] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] ,

He	can	ring	a	bell	,	and	he	rang	it	and	the	gypsy	man	heard	it	,
他	能	戒指	一个	钟	,	和	他	响铃	它	和	这	吉普赛人	男人	听到	它	,

他会摇铃，他摇了摇铃，吉普赛人听到了。

[ænd; ənd] [ðen] ['təʊbi] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [tuː; tə][faɪnd][ˌjuː 'es] . "

and	then	Toby	came	running	around	to	find	us	.	"
和	然后	托比	来了	跑步	大约	到	寻找	我们	.	"

然后托比就跑过来找我们了。

" [wel] , ['betə(r)] [teɪk] [hɪm] [ə'raʊnd] [bæk] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɑːrnt] ['eni] ['flaʊə(r)] [bedz] , " [sed] ['mɪsɪz] .

"	Well	,	better	take	him	around	back	where	there	aren't	any	flower	beds	,	"	said	Mrs	.
"	出色地	,	更好的	拿	他	大约	后退	在哪里	那里	不是	任何	花	床	,	"	说	太太	.

[braʊn] .

Brown	.
棕色的	.

“那最好带他到后面去，那里没有花坛，”布朗太太说。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ðɪ] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] ['wægən] ,

By	this	time	the	red	-	and	-	yellow	wagon	,
经过	这	时间	这	红色的	-	和	-	黄色的	车皮	,

这时，那辆红黄相间的马车，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [ðə; ðɪ] [seɪm] [kʌləz] [æz; əz][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][bɒks]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [hæd; həd]

which	was	painted	the	same	colors	as	was	the	box	Mr	.	Tallman	had
哪个	曾是	绘	这	相同的	颜色	作为	曾是	这	盒子	先生	.	高个子	有

[lɒst] ,

lost	,
丢失的	,

它被涂成了和塔尔曼先生丢失的盒子一样的颜色。

[hæd; həd] [biːn] ['drɪvn] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [striːt] .

had	been	driven	out	of	sight	around	the	corner	of	the	street	.
有	到过	驱动	出去	的	视线	大约	这	角落	的	这	街道	.

被人开车开到街角，消失在视线之外。

[ænd; ənd] , ['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] , ['bʌni] ,

And	,	having	nothing	more	to	look	at	,	Bunny	,
和	,	拥有	没有什么	更多的	到	看	在	,	兔子	,

而此时，兔子，已经没有什么可看的了。

[suː] [ænd; ənd] ['seidi] [went] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [pleɪ] - [tent] [wɪð] ['təʊbi] .

Sue	and	Sadie	went	back	to	their	play	-	tent	with	Toby	.
起诉	和	萨迪	去	后退	到	他们的	玩	-	帐篷	和	托比	.

苏和萨迪带着托比回到了她们的游戏帐篷。

[ðæt] ['iːvnɪŋ] , ['ɑːftə(r)] ['dædi] [braʊn] [hæd; həd] [biːn] [təʊld] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [kɔːl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['dʒɪpsi] ,

That	evening	,	after	Daddy	Brown	had	been	told	about	the	call	of	the	gypsy	,
那	晚上	,	后	爸爸	棕色的	有	到过	讲述	关于	这	称呼	的	这	吉普赛人	,

那天晚上，布朗爸爸听说了吉普赛人的呼唤之后，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] :

he	said	to	his	children	:
他	说	到	他的	孩子们	:

他对孩子们说：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [tuː] ['jʌŋstər] [θɔːt] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['ɜːnɪŋ] ['eni] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]

"	Have	you	two	youngsters	thought	anything	about	earning	any	money	for	the
"	有	你	二	年轻人	想法	任何事物	关于	收入	任何	钱	为了	这

[red] [krɒs] ? "

Red	Cross	?	"
红色的	叉	?	"

“你们两个年轻人有没有想过为红十字会挣点钱呢？”

" ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] ?
" Money for the Red Cross ?
" 钱 为了 这 红色的 叉 ?

“给红十字会的钱？”

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] , ['dædi] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
What do you mean , Daddy ? " asked Bunny .
什么 做 你 意思是 , 爸爸 ? " 问 兔子 .

“爸爸，你是什么意思？”兔子问道。

" [wel] ,
" Well ,
" 出色地 ,

“出色地，

[juː; jʊ] [nəʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] [hɪə(r)][ɪn] ['bɛlˌmɪr] [fɔː(r); fə(r)]
you know we are going to raise a lot of money here in Bellemere for
你 知道 我们 是 去 到 增加 一个 很多 的 钱 这里 在 贝尔梅尔 为了
[ðə; ði] [red] [krɒs] .
the Red Cross .
这 红色的 叉 .

你知道，我们将在贝尔梅尔为红十字会筹集大量资金。

[ɪts] [tuː; tə] [help] ['aʊə(r)]['səʊldʒəz] , [ænd; ənd][ðə; ði][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [wɒnt] [bɔɪz]
It's to help our soldiers , and the men and women in charge want boys
它是 到 帮助 我们的 士兵 , 和 这 男人 和 女性 在 收费 想 男孩们
[ænd; ənd][gɜːlz] ,
and girls ,
和 女孩们 ,

这是为了帮助我们的士兵，而负责的男男女女都想要男孩和女孩。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [grəʊn] - [ˌjuː piː 'es] , [tuː; tə][help] .
as well as grown - ups , to help .
作为 出色地 作为 生长 - UPS , 到 帮助 .

以及成年人来帮忙。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɒnt] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz][tuː; tə] [-]
And they want boys and girls to [147]
和 他们 想 男孩们 和 女孩们 到 [-]

他们希望男孩和女孩[147]

[gɪv] [ðeə(r)] [əʊn] ['mʌni] — [nɒt][ðə; ði] ['peniz] [ɔː(r)] [dˈɒləz] [ðeɪ] [mait] [get][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['fɑːðəz]
give their own money — not the pennies or dollars they might get from their fathers
给 他们的 自己的 钱 — 不是 这 便士 或者 美元 他们 可能 得到 从 他们的 父亲们
[ɔː(r)] ['mʌðəz] . "
or mothers . "
或者 母亲们 . "

他们捐的是自己挣的钱——而不是父母给他们的那点儿零钱或几美元。

" [bʌt; bət][wiː; wi] ['hævnt] ['eni] ['mʌni] , - [sɛptɪn] - [wʌts] [ɪn]['aʊə(r)] ['seɪvɪŋz] [bæŋks] , " [sed] [suː] .
" But we haven't any money , ' ceptin ' what's in our savings banks , " said Sue .
" 但 我们 还没有 任何 钱 , - ceptin - 是什么 在 我们的 节省 银行 , " 说 起诉 .

“但是我们除了银行存款之外，没有其他钱了，”苏说。

" [nəʊ] , [ðeɪ] [doʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [ðæt] , " [sed] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
" No , they don't want you to take that , " said her father with a smile .
" 不 , 他们 不 想 你 到 拿 那 , " 说 她 父亲 和 一个 微笑 .

“不，他们不希望你拿那个，”她父亲笑着说。

" [ðə; ði] [red] [krɒs] ['wɒnts] [sʌm; səm] ['mʌni] — [ˌaɪ 'tiː] ['nidnt] [biː; bi] [mʌtʃ] — [frɒm; frəm] ['evri] [bɔɪ]
" The Red Cross wants some money — it needn't be much — from every boy
" 这 红色的 叉 想要 一些 钱 — 它 不必 是 很多 — 从 每一个 男生
[ænd; ənd] [gɜːl] [ɪn] ['bɛlˌmɪr] ,
and girl in Bellemere ,
和 女孩 在 贝尔梅尔 ,

“红十字会希望贝尔梅尔的每个男孩女孩都能捐一些钱——不需要很多。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɒnt] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] [gˈɜːlz] [tuː; tə] [ɜːn] [ðæt] ['mʌni] .
and they want the boys and girls to earn that money .
和 他们 想 这 男孩们 和 女孩们 到 赚 那 钱 .

他们希望男孩女孩们自己挣钱。

[naʊ] , [kæn; kən] [juː; jʊ] [tuː] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [ɜːn] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [red] [krɒs] ?
Now , can you two think of a way to earn money for the Red Cross ?
现在 , 能 你 二 思考 的 一个 方式 到 赚 钱 为了 这 红色的 叉 ?

现在，你们俩能想到什么办法为红十字会筹款吗?

" ['bʌni] [lʊkt] [æt; ət] [suː] [ænd; ənd] [suː] [lʊkt] [æt; ət] ['bʌni] .
" Bunny looked at Sue and Sue looked at Bunny .
" 兔子 看起来 在 起诉 和 起诉 看起来 在 兔子 .

“邦尼看着苏，苏也看着邦尼。”

[ðen] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɪk'skleɪmd] :
Then the little boy exclaimed :
然后 这 小的 男生 惊呼 :

小男孩随即惊呼：

" [əʊ] , [suː] !
" Oh , Sue !
" 哦 , 起诉 !

“哦，苏！”

[aɪ] [nəʊ] [ə; eɪ] ['dændi] [weɪ] [tuː; tə] [ɜːn] [red] [krɒs] ['mʌni] ! "
I know a dandy way to earn Red Cross money ! "
我 知道 一个 花花公子 方式 到 赚 红色的 叉 钱 ! "

我知道一个赚取红十字会捐款的好方法!

" [haʊ] ? " [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] .
" How ? " asked his sister .
" 如何 ? " 问 他的 姐姐 .

“怎么会这样？”他妹妹问道。

[ænd; ənd] [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [sə'pəʊz] ['bʌni] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] ? [-]
And what do you suppose Bunny told her ? [148]
和 什么 做 你 认为 兔子 讲述 她 ? [-]

你猜邦妮跟她说了什么？[148]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ]
CHAPTER XVI
章 十六

第十六章

[ɪn] [ðə; ði] [wʊdz]
IN THE WOODS
在 这 树林

在树林里

['mɪstə(r)] . [braʊn] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'praɪzd] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['bʌni] [seɪ] [hiː; hi]

Mr	.	Brown	was	quite	surprised	when	he	heard	his	little	boy	Bunny	say	he
先生	.	棕色的	曾是	相当	惊讶	什么时候	他	听到	他的	小的	男生	兔子	说	他

[njuː] [haʊ] [tuː; tə] [ɜːn] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] .

knew	how	to	earn	money	for	the	Red	Cross	.
知道	如何	到	赚	钱	为了	这	红色的	叉	.

布朗先生听到他的小儿子邦尼说他知道如何为红十字会挣钱时，感到非常惊讶。

" [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] , ['bʌni] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .

"	How	are	you	going	to	do	it	,	Bunny	?	"	he	asked	.
"	如何	是	你	去	到	做	它	,	兔子	?	"	他	问	.

“你打算怎么做，兔子？”他问道。

" [wɪð] ['təʊbi] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] .

"	With	Toby	,	"	Bunny	answered	.
"	和	托比	,	"	兔子	回答	.

“和托比一起，”邦尼回答道。

" [ænd; ənd] [suː] [kæn; kən] [help] [ˌem 'iː] . "

"	And	Sue	can	help	me	.	"
"	和	起诉	能	帮助	我	.	"

“苏可以帮帮我。”

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] .

"	What	do	you	mean	,	Bunny	?	"	asked	the	little	girl	.
"	什么	做	你	意思是	,	兔子	?	"	问	这	小的	女孩	.

“你是什么意思，小兔子？”小女孩问道。

" [aɪv] [sʌm; səm] ['mʌni] [ɪn][maɪ][bæŋk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] , [bʌt; bət] [ðæts] [ɔːl][aɪ][hæv; həv] . "

"	I've	some	money	in	my	bank	for	the	Red	Cross	,	but	that's	all	I	have	.	"
"	我已经	一些	钱	在	我的	银行	为了	这	红色的	叉	,	但	那就是	全部	我	有	.	"

“我银行账户里有一些钱，是留给红十字会的，但我只有这些钱了。”

" [nəʊ] , [juː; jʊ] ['mʌsnt] [teɪk] [ðæt] ['mʌni] , " [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] [sed] .

"	No	,	you	mustn't	take	that	money	,	"	her	father	said	.
"	不	,	你	不得	拿	那	钱	,	"	她	父亲	说	.

“不行，你不能拿那笔钱，”她父亲说。

" [let] [ˌjuː 'es][hɪə(r)] [wɒt] ['bʌni] [hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] .

"	Let	us	hear	what	Bunny	has	to	say	.
"	让	我们	听到	什么	兔子	有	到	说	.

让我们听听邦妮要说什么。

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ænd; ənd] [suː] [ɜːn] ['mʌni] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .

How	can	you	and	Sue	earn	money	with	your	Shetland	pony	?	"	he	asked	.
如何	能	你	和	起诉	赚	钱	和	你的	设得兰群岛	小马	?	"	他	问	.

“你和苏怎么能靠你们的设得兰矮种马赚钱呢？”他问道。

" [wiː; wi][kæn; kən] [gɪv] [raɪdz] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .

"	We	can	give	rides	,	"	answered	Bunny	.
"	我们	能	给	骑行	,	"	回答	兔子	.

“我们可以载人，”邦尼回答道。

" [doʊnt][juː; jʊ] - ['membə(r)] [wʌns] , [ɪn][ə; eɪ] [pɑːk] ,

"	Don't	you	'	member	once	,	in	a	park	,
"	不	你	-	成员	一次	,	在	一个	公园	,

你难道不记得有一次在公园里，

[wiː; wi] [sɔː] [ə; eɪ] [bɔɪ] ['gɪvɪŋ] ['tʃɪldrən] [raɪdz] [ɪn][hɪz; ɪz] [gəʊt] ['wægən] ,

we	saw	a	boy	giving	children	rides	in	his	goat	wagon	,
我们	锯	一个	男生	给予	孩子们	骑行	在	他的	山羊	车皮	,

我们看到一个男孩用他的羊车载着孩子们兜风。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [faɪv] [sents] [ə; eɪ] [raɪd] . "
and he charged five cents a ride . "
和 他 带电 五 分 一个 骑 . "

他每次乘车收费五美分。

" [jes] , [ai] - ['membə(r)] [ðæt] , " [suː] [sed] .
" Yes , I ' member that , " Sue said .
" 是的 , 我 - 成员 那 , " 起诉 说 .

“是的，我记得，”苏说。

" [wel] , [ðæts] [haʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [meɪk] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [red] [krɒs] , " [went] [ɒn] ['bʌni] .
" Well , that's how we can make money for the Red Cross , " went on Bunny .
" 出色地 , 那就是 如何 我们 能 制作 钱 为了 这 红色的 叉 , " 去 在 兔子 .

“嗯，这就是我们为红十字会赚钱的方式，”邦妮继续说道。

" [lɒts] [ɒv; əv] [taɪmz] [ðə; ði] [-]
" Lots of times the [149]
" 很多 的 时代 这 [-]

“很多时候[149]

[bɔɪz] [ænd; ənd] [gɜːlz] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] [ɑːsk] [ˌjuː 'es] [fɔː(r); fə(r)] [raɪdz] ,
boys and girls around here ask us for rides ,
男孩们 和 女孩们 大约 这里 问 我们 为了 骑行 ,

这附近的男孩女孩都会来找我们搭车，

[ænd; ənd] [wʌns] ['dʒɔːdʒi] ['wɒts(ə)n] [sed] [id] [gɪv] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['peni] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [raɪd] . "
and once Georgie Watson said he'd give me a penny for a ride . "
和 一次 乔治 沃森 说 他会 给 我 一个 一分钱 为了 一个 骑 . "

乔治·沃森曾经说过，他会给我一便士让我搭车。

" [dɪd] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" Did you give it to him ? " asked Mrs . Brown .
" 做过 你 给 它 到 他 ? " 问 太太 . 棕色的 .

“你把它给他了吗？”布朗太太问道。

" [jes] , [ai] [dɪd] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .
" Yes , I did , " answered Bunny .
" 是的 , 我 做过 , " 回答 兔子 .

“是的，我做了，”兔子回答道。

" [dɪd] [juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] ['peni] ?
" Did you take the penny ?
" 做过 你 拿 这 一分钱 ?

你拿走那枚便士了吗?

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [in'kwaiə] , ['smaɪlɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
" Mr . Brown inquired , smiling at his little boy .
" 先生 . 棕色的 询问 , 微笑 在 他的 小的 男生 .

布朗先生笑着看着他的小儿子问道。

" [nəʊ] , " ['bʌni] [sed] .
" No , " Bunny said .
" 不 , " 兔子 说 .

“不，”邦尼说。

" [ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['peni] [ðen] , [ænd; ənd] [ai] ['dɪd(ə)nt] [niːd] [ə'nʌðə(r)] ,
" I had a penny then , and I didn't need another ,
" 我 有 一个 一分钱 然后 , 和 我 没有 需要 其他 ,

“我当时只有一便士，我不需要再多的了。”

- [kɔːz] [ai] [wɒnt] ['əʊnli] [wʌn] ['lɒlɪpɒp] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] .
' cause I want only one lollypop at a time .
- 原因 我 想 仅有的 一 棒棒糖 在 一个 时间 .

因为我一次只想吃一根棒棒糖。

[səʊ][aɪ] [geɪv] ['dʒɔːdʒi] [ə; eɪ][raɪd][fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
So I gave Georgie a ride for nothing .
所以 我 给予 乔治 一个 骑 为了 没有什么 .

所以我免费载了乔治一程。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] [aɪ] [ˌwʊdnt] [gɪv] ['enibɒdi]
But if we want to make money for the Red Cross I wouldn't give anybody
但 如果 我们 想 到 制作 钱 为了 这 红色的 叉 我 不会 给 任何人
[ə; eɪ][raɪd][fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
a ride for nothing .
一个 骑 为了 没有什么 .

但是如果我们想为红十字会筹款，我是不会白白载任何人的。

[ˌem 'iː][ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd] [draɪv] ['təʊbi] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Me and Sue could drive Toby up and down ,
我 和 起诉 可以 驾驶 托比 向上 和 向下 ,

我和苏可以开车带着托比上下山，

[ænd; ənd] [let] [bɔɪz] [ænd; ənd] [gˈɜːlz] [get] [ɪn] [ðə; ði] [kɑːt] [ænd; ənd] [meɪk] - [ɪm] [gɪv] [ˌjuː 'es] [faɪv] [sents]
and let boys and girls get in the cart and make ' em give us five cents
和 让 男孩们 和 女孩们 得到 在 这 大车 和 制作 - 呃 给 我们 五 分
[əˈpiːs] ! "
apiece ! "
一块 ! "

让男孩女孩们坐上购物车，每人给我们五分钱！

" [ænd; ənd] ['meɪbi] [ten] [sents] ! " ['ædɪd] [suː] .
" And maybe ten cents ! " added Sue .
" 和 或许 十 分 ! " 额外 起诉 .

“也许还有10美分！”苏补充道。

" [jes] , [ænd; ənd] ['meɪbi] [ten] [sents] [ɪf] [wiː; wi] [geɪv] - [ɪm] [ə; eɪ][lɒŋgə(r)] [raɪd] , " ['bʌni] [əˈgriːd] .
" Yes , and maybe ten cents if we gave ' em a longer ride , " Bunny agreed .
" 是的 , 和 或许 十 分 如果 我们 给予 - 呃 一个 更长 骑 , " 兔子 同意 .

“是的，如果我们让他们多坐一会儿，也许还能给他们十美分，”邦尼同意道。

" ['kʊd(ə)nt] [wiː; wi][duː; də] [ðæt] , ['dædi] , [ænd; ənd] [meɪk] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] ?
" Couldn't we do that , Daddy , and make money for the Red Cross ?
" 不能 我们 做 那 , 爸爸 , 和 制作 钱 为了 这 红色的 叉 ?

“爸爸，我们能不能这样做，为红十字会赚钱呢？”

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
" Mr . Brown thought for a moment .
" 先生 . 棕色的 想法 为了 一个 片刻 .

布朗先生沉思了一会儿。

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后他说：

" [wel] , [jes] , [aɪ] [θɪŋk] ['meɪbi] [juː; jʊ][kʊd; kəd] .
" Well , yes , I think maybe you could .
" 出色地 , 是的 , 我 思考 或许 你 可以 .

“嗯，是的，我想也许你可以。”

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [gəʊt] ['wægənz] [ɪn] [pˈɑːks] ,
I have seen goat wagons in parks ,
我 有 已见 山羊 马车 在 公园 ,

我在公园里见过运羊的车，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [peɪd] [faɪv][ænd; ənd][ten] [sents] [tuː; tə][raɪd][ɪn][ðem; ðəm] .

and	the	children	paid	five	and	ten	cents	to	ride	in	them	.
和	这	孩子们	有薪酬的	五	和	十	分	到	骑	在	他们	.

孩子们花五分或十分钱就能乘坐这些小火车。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ɪn] ['bɛlˌmɪr] , [ænd; ənd][ai][doʊnt] [siː] [-]

There	are	plenty	of	children	in	Bellemere	,	and	I	don't	see	[	150	]
那里	是	很多	的	孩子们	在	贝尔梅尔	,	和	我	不	看	[	-	]

贝尔梅尔有很多孩子，我没看到[150]

[waɪ] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [peɪ] ['mʌni] , [tuː] , [fɔː(r); fə(r)]['pəʊni] [raɪdz] .

why	they	wouldn't	pay	money	,	too	,	for	pony	rides	.
为什么	他们	不会	支付	钱	,	也	,	为了	小马	骑行	.

为什么他们也不愿意花钱骑小马呢?

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['riːəli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , ['bʌni] ? "

Are	you	really	going	to	do	it	,	Bunny	?	"
是	你	真的	去	到	做	它	,	兔子	?	"

你真的打算这么做吗，小兔子?

" [jep] ! " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	Yep	!	"	answered	the	little	boy	.
"	是的	!	"	回答	这	小的	男生	.

“嗯！”小男孩回答道。

" [ˌem 'iː][ænd; ənd] [suː] — [wiːl; wɪl] [gɪv] ['pəʊni] [raɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] ['mʌni]

"	Me	and	Sue	—	we'll	give	pony	rides	to	the	children	and	save	the	money
"	我	和	起诉	—	出色地	给	小马	骑行	到	这	孩子们	和	节省	这	钱

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] ! "

for	the	Red	Cross	!	"
为了	这	红色的	叉	!	"

“我和苏——我们会带孩子们骑小马，然后把钱捐给红十字会！”

" [ai] [θɪŋk] [ðæts] [dʒʌst] ['splendɪd] , ['dædi] ! " [sed] ['mʌðə(r)] [braʊn] .

"	I	think	that's	just	splendid	,	Daddy	!	"	said	Mother	Brown	.
"	我	思考	那就是	只是	灿烂	,	爸爸	!	"	说	母亲	棕色的	.

“我觉得这真是太棒了，爸爸！”布朗太太说。

" [ɪts] [gʊd] [ɒv; əv] ['bʌni] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ?

"	It's	good	of	Bunny	to	think	of	it	,	isn't	it	?
"	它是	好的	的	兔子	到	思考	的	它	,	不是	它	?

“邦妮能想到这一点真是太好了，不是吗？”

[bʌt; bət][doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)] [seɪ] - [suː] [ænd; ənd][ai] , - ['bʌni] ?

But	don't	you	think	you	had	better	say	'	Sue	and	I	,	'	Bunny	?
但	不	你	思考	你	有	更好的	说	-	起诉	和	我	,	-	兔子	?

但是，你不觉得你最好说“苏和我”吗，邦妮?

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'saɪtɪd] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	and	she	smiled	at	the	excited	little	boy	.
"	和	她	微笑	在	这	兴奋的	小的	男生	.

她对着兴奋的小男孩笑了笑。

" [ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Indeed	,	it	is	a	good	idea	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	的确	,	它	是	一个	好的	主意	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“的确，这是个好主意，”布朗先生说。

" [aɪl] [tel] [ðə; ði]['leɪdi] [huː] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [wɒt] [maɪ] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][duː; də][tuː; tə]
" I'll tell the lady who asked me what my children were going to do to
" 患病的 告诉 这 女士 WHO 问 我 什么 我的 孩子们 是 去 到 做 到
[reɪz] ['mʌni] ,
raise money ,
增加 钱 ,

“我会告诉那位问我孩子们打算如何筹款的女士，

[ðæt] ['ðer] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] ['pəʊni] [raɪdz] ,
that they're going to give pony rides ,
那 它们是 去 到 给 小马 骑行 ,

他们要提供骑小马的服务，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz][ɪn] ['bɛlˌmɪr] [wɪl] [hɪə(r)] [əˈbaʊt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [jʊl] [hæv; həv]
and all the boys and girls in Bellemere will hear about it and you'll have
和 全部 这 男孩们 和 女孩们 在 贝尔梅尔 将要 听到 关于 它 和 你会 有
[lɒts] [ɒv; əv]['peɪtrənz] . "
lots of patrons . "
很多 的 顾客 . "

贝尔梅尔的所有男孩女孩都会听到这个消息，你也会有很多顾客。”

" [wen] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [stɑːt] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" When does it start ? " asked Mrs . Brown .
" 什么时候 做 它 开始 ? " 问 太太 . 棕色的 .

“什么时候开始？”布朗太太问道。

" [aɪ] [miːn] — [wen] [duː; də][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][tuː; tə] [bɪ'gɪn] ['ɜːnɪŋ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
" I mean — when do the children have to begin earning money for the
" 我 意思是 — 什么时候 做 这 孩子们 有 到 开始 收入 钱 为了 这
[red] [krɒs] ? "
Red Cross ? "
红色的 叉 ? "

“我的意思是——孩子们什么时候必须开始为红十字会挣钱？”

" [əʊ] , [ðeɪ] [kæn; kən] [stɑːt] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , [ɪf] [ðeɪ] [laɪk] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" Oh , they can start to - morrow , if they like , " answered Mr . Brown .
" 哦 , 他们 能 开始 到 - 明天 , 如果 他们 喜欢 , " 回答 先生 . 棕色的 .

“哦，如果他们愿意的话，明天就可以开始了。”布朗先生回答道。

" [ðen] [wiː; wi] [wɪl] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" Then we will ! " cried Bunny .
" 然后 我们 将要 ! " 哭 兔子 .

“那我们就这么做！”兔子喊道。

" [ænd; ənd][kæn; kən][aɪ] [draɪv] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] ? " [ɑːskt] [suː] .
" And can I drive part of the time ? " asked Sue .
" 和 能 我 驾驶 部分 的 这 时间 ? " 问 起诉 .

“那我能偶尔开车吗？”苏问道。

" [wiːl; wil] [teɪk] [tɜːnz] , " [ˈprɒmɪst] ['bʌni] , [huː] [wɒz; wəz] ['hɑːdli] ['evə(r)] ['selfɪʃ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .
" We'll take turns , " promised Bunny , who was hardly ever selfish with his sister .
" 出色地 拿 转弯 , " 承诺 兔子 , WHO 曾是 几乎 曾经 自私 和 他的 姐姐 .

“我们会轮流来，”邦尼承诺道，他几乎从不在妹妹面前自私。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wen] [ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd][ðeə(r)] [breɪk] [-]
The next day , when they had had their break [151]
这 下一个 天 , 什么时候 他们 有 有 他们的 休息 [-]

第二天，当他们休息的时候[151]

[fɑːst] , ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] ['stɑːtɪd] [aʊt] [wɪð] ['təʊbi] , [ðeə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni] ,
fast , Bunny Brown and his Sister Sue started out with Toby , their Shetland pony ,
快速地 , 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 开始 出去 和 托比 , 他们的 设得兰群岛 小马 ,

很快，邦尼·布朗和他的妹妹苏带着他们的设得兰矮种马托比出发了。

[tuː; tə] [gɪv] [raɪdz] [tuː; tə] [bɔɪz] [ænd; ənd] [gˈɜːlz] [tuː; tə] [ɜːn] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [red] [krɒs] .

to	give	rides	to	boys	and	girls	to	earn	money	for	the	Red	Cross	.
到	给	骑行	到	男孩们	和	女孩们	到	赚	钱	为了	这	红色的	叉	.

载着男孩女孩们去红十字会赚钱。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [ˈrɪdn] [fɑː(r)] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] , [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kɑːt] ,

They	had	not	ridden	far	down	the	street	,	sitting	in	the	cart	,
他们	有	不是	骑	远的	向下	这	街道	,	坐着	在	这	大车	,

他们坐在马车里，没走多远。

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈwəʊv(ə)n] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbɑːskɪt] , [wen] [ðeɪ] [met] [ˈdʒɔːdʒi] [ˈwɒts(ə)n] .

the	upper	part	of	which	was	woven	like	a	basket	,	when	they	met	Georgie	Watson	.
这	上	部分	的	哪个	曾是	编织	喜欢	一个	篮子	,	什么时候	他们	遇见	乔治	沃森	.

当他们遇到乔治·沃森时，它的上半部分被编织成篮子的样子。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɔː(r)] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [kɔːld] , [æz; əz] [hiː; hi] [ˈɒf(ə)n] [dɪd] :

He	was	on	his	way	to	the	store	,	and	he	called	,	as	he	often	did	:
他	曾是	在	他的	方式	到	这	店铺	,	和	他	称为	,	作为	他	经常	做过	:

他正要去商店，像往常一样，他打了个电话：

" [gɪv] [ˌjuː ˈes] [ə; eɪ] [raɪd] , [ˈbʌni] ? "

"	Give	us	a	ride	,	Bunny	?	"
"	给	我们	一个	骑	,	兔子	?	"

“载我们一程，兔子？”

" [wəʊ] ! " [sed] [ˈbʌni] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpəʊni] , [ænd; ənd] [ˈtəʊbi] [stɒpt] .

"	Whoa	!	"	said	Bunny	to	the	pony	,	and	Toby	stopped	.
"	哇	!	"	说	兔子	到	这	小马	,	和	托比	停止	.

“哇！”邦妮对小马说，托比停了下来。

[ˈdʒɔːdʒi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [get] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpəʊni] [kɑːt] [wen] [ˈbʌni] [ɑːskt] :

Georgie	was	just	going	to	get	in	the	pony	cart	when	Bunny	asked	:
乔治	曾是	只是	去	到	得到	在	这	小马	大车	什么时候	兔子	问	:

乔治正要坐上小马车，这时邦妮问道：

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [gɒt] [faɪv] [sents] , [ˈdʒɔːdʒi] ? "

"	Have	you	got	five	cents	,	Georgie	?	"
"	有	你	得到	五	分	,	乔治	?	"

“乔治，你有五分钱吗？”

" [faɪv] [sents] ?

"	Five	cents	?
"	五	分	?

五美分？

[nəʊ] , [aɪv] [gɒt] [tuː] [sents] .

No	,	I've	got	two	cents	.
不	,	我已经	得到	二	分	.

不，我也想说两句。

[ðæts] [ɔːl] [ə; eɪ] [jiːst] [keɪk] [ɪz] — [tuː] [sents] — [ænd; ənd] [aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɔː(r)] [tuː; tə] [get] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ə; eɪ] [jiːst] [keɪk] . "

That's	all	a	yeast	cake	is	—	two	cents	—	and	I'm	going	to	the	store	to	get	my	mother	a	yeast	cake	.	"
那就是	全部	一个	酵母	蛋糕	是	—	二	分	—	和	我是	去	到	这	店铺	到	得到	我的	母亲	一个	酵母	蛋糕	.	"

酵母饼就那么点儿——两美分——我要去商店给我妈妈买一块酵母饼。

" [wel] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [peɪ] [faɪv] [sents] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [raɪd] [ɪn]['aʊə(r)]['pəʊni] [kɑːt] [tuː; tə] - [deɪ] , "
" Well , you must pay five cents for a ride in our pony cart to - day , "
" 出色地 , 你 必须 支付 五 分 为了 一个 骑 在 我们的 小马 大车 到 - 天 , "
[sed] ['bʌni] .
said Bunny .
说 兔子 .

“好吧，今天乘坐我们的马车要付五分钱，”邦尼说。

" [ɪts] [faɪv] [sents] [ə; eɪ] [raɪd] . "
" It's five cents a ride . "
" 它是 五 分 一个 骑 . "

“每次乘车收费五美分。”

" [ɪts] [faɪv] [sents] [ə; eɪ] [raɪd] .
" IT'S FIVE CENTS A RIDE .
" 它是 五 分 一个 骑 .

“每次乘车收费五美分。”

[ɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] .
IT'S FOR THE RED CROSS .
它是 为了 这 红色的 叉 .

这是给红十字会的。

" ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni] .
" Bunny Brown and His Sister Sue and Their Shetland Pony .
" 兔子 棕色的 和 他的 姐姐 起诉 和 他们的 设得兰群岛 小马 .

“邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的设得兰矮种马。

[peɪdʒ] - .
Page 151 .
页 - .

第151页。

" [faɪv] [sents] [ə; eɪ] [raɪd] ! " [kraɪd] ['dʒɔːdʒi] [ɪn] [sə'praɪz] .
" Five cents a ride ! " cried Georgie in surprise .
" 五 分 一个 骑 ! " 哭 乔治 在 惊喜 .

“乘车只要五分钱！”乔治惊讶地喊道。

" [faɪv] [sents] ! "
" Five cents ! "
" 五 分 ! "

“五分钱！”

" [jes] , " [sed] ['bʌni] .
" Yes , " said Bunny .
" 是的 , " 说 兔子 .

“是的，”兔子说。

" [ɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] [juː; jʊ] [nəʊ] .
" It's for the Red Cross you know .
" 它是 为了 这 红色的 叉 你 知道 .

“你知道，这是给红十字会的。”

[suː] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] ['ɜːnɪŋ] ['mʌni] [ðæt] [wei] . "
Sue and I are earning money that way . "
起诉 和 我 是 收入 钱 那 方式 . "

苏和我靠这种方式赚钱。

" [əʊ] , [jes] !
**" Oh , yes ! **
" 哦 , 是的 !

“哦是的！

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] ! " [kraɪd] ['dʒɔːdʒi] . [-]
For **the** **Red** **Cross** **!** **"** **cried** **Georgie** **.** **[** **152** **]**
为了 这 红色的 叉 ! " 哭 乔治 . [-]

“为了红十字会！”乔治喊道。[152]

" [ai] [siː] .
" **I** **see** **.**
" 我 看 .

“我懂了。

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ɜːn] [sʌm; səm] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] , [tuː] .
I'm **going** **to** **earn** **some** **money** **for** **that** **,** **too** **.**
我是 去 到 赚 一些 钱 为了 那 , 也 .

我也会因此赚点钱。

[bʌt; bət][aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [sel] ['piːnʌts] . "
But **I'm** **going** **to** **sell** **peanuts** **.** **"**
但 我是 去 到 卖 花生 . "

但我打算卖花生。

" [ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [wei] , " [sed] ['bʌni] .
" **That's** **a** **good** **way** **,** **"** **said** **Bunny** **.**
" 那就是 一个 好的 方式 , " 说 兔子 .

“这倒是个好办法，”邦尼说道。

" [wiːl; wil][ɑːsk]['aʊə(r)] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] ['piːnʌts] [ɒv; əv][juː; jʊ] , " ['ædɪd] [suː] .
" **We'll** **ask** **our** **mother** **to** **buy** **some** **peanuts** **of** **you** **,** **"** **added** **Sue** **.**
" 出色地 问 我们的 母亲 到 买 一些 花生 的 你 , " 额外 起诉 .

“我们会请妈妈从你这里买些花生，”苏补充道。

" [wɪl] [juː; jʊ] ? " [kraɪd] ['dʒɔːdʒi] .
" **Will** **you** **?** **"** **cried** **Georgie** **.**
" 将要 你 ? " 哭 乔治 .

“你愿意吗？”乔治喊道。

" [ðen] [aɪl] [ɑːsk][maɪ] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [ˌem 'iː] [faɪv] [sents] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [raɪd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['pəʊni]
" **Then** **I'll** **ask** **my** **mother** **to** **give** **me** **five** **cents** **for** **a** **ride** **in** **your** **pony**
" 然后 患病的 问 我的 母亲 到 给 我 五 分 为了 一个 骑 在 你的 小马
[kɑːt] . "
cart **.** **"**
大车 . "

“那我就问我妈妈要五分钱，坐你的小马车。”

" [ðæts] ['dændi] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" **That's** **dandy** **!** **"** **cried** **Bunny** **.**
" 那就是 花花公子 ! " 哭 兔子 .

“太好了！”兔子喊道。

" [seɪ] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] , " [juː; jʊ] [get] [ɪn]['aʊə(r)] [kɑːt] [naʊ] , ['dʒɔːdʒi] ,
" **Say** **,** **"** **he** **went** **on** **,** **"** **you** **get** **in** **our** **cart** **now** **,** **Georgie** **,**
" 说 , " 他 去 在 , " 你 得到 在 我们的 大车 现在 , 乔治 ,

“说吧，”他继续说道，“乔治，你现在就上我们的车。”

[ænd; ənd][wiːl; wil] [teɪk] [juː; jʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)][tuː; tə][get][ðə; ði] [jiːst] [keɪk] . "
and **we'll** **take** **you** **down** **to** **the** **store** **to** **get** **the** **yeast** **cake** **.** **"**
和 出色地 拿 你 向下 到 这 店铺 到 得到 这 酵母 蛋糕 . "

我们会带你去商店买酵母饼。

" [bʌt; bət][ai] ['hævnt] [faɪv] [sents] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][raɪd] , " ['dʒɔːdʒi] [rɪ'plaɪd] .
" **But** **I** **haven't** **five** **cents** **to** **pay** **you** **for** **the** **ride** **,** **"** **Georgie** **replied** **.**
" 但 我 还没有 五 分 到 支付 你 为了 这 骑 , " 乔治 回复 .

“但我连五分钱都拿不出来付你车费，”乔治回答道。

" [aɪv] ['əʊnli] [tuː] [sents] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jiːst] [keɪk] . "

"	I've	only	two	cents	for	the	yeast	cake	.	"
"	我已经	仅有的	二	分	为了	这	酵母	蛋糕	.	"

“我只有两分钱买酵母饼。”

" [ðæts] [ɔːl] [raɪt] , " [sed] ['bʌni] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [seɪ] [æt; ət][ðə; ði] [dɒk]

"	That's	all	right	,	"	said	Bunny	,	as	he	had	heard	his	father	say	at	the	dock
"	那就是	全部	正确的	,	"	说	兔子	,	作为	他	有	听到	他的	父亲	说	在	这	码头

,

,

,

“没关系，”邦尼说道，就像他父亲在码头上说的那样。

[wen] [sʌm; səm][mæn] , ['wɒntɪŋ] [fɪʃ] , [dɪd] [nɒt] [hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] [dʒʌst] ['redi] [tuː; tə] [peɪ]

when	some	man	,	wanting	fish	,	did	not	have	the	money	just	ready	to	pay
什么时候	一些	男人	,	想要	鱼	,	做过	不是	有	这	钱	只是	准备好	到	支付

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

for	it	.
为了	它	.

当有人想买鱼，但手头又没有钱时。

" [get] [ɪn] , ['dʒɔːdʒi] .

"	Get	in	,	Georgie	.
"	得到	在	,	乔治	.

“上车，乔治。”

[ɪts] [ɔːl] [raɪt] .

It's	all	right	.
它是	全部	正确的	.

没关系。

[wiːl; wil] [draɪv] [juː; jʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [wiːl; wil] [teɪk] [juː; jʊ] [həʊm] .

We'll	drive	you	down	to	the	store	,	and	then	we'll	take	you	home	.
出色地	驾驶	你	向下	到	这	店铺	,	和	然后	出色地	拿	你	家	.

我们会开车送你到商店，然后再送你回家。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [sents] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [red]

And	you	can	ask	your	mother	for	five	cents	to	pay	for	a	Red
和	你	能	问	你的	母亲	为了	五	分	到	支付	为了	一个	红色的

[krɒs] [raɪd] . "

Cross	ride	.	"
叉	骑	.	"

你可以问妈妈要五分钱来支付红十字会的车费。

" [aɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] !

"	I'll	do	it	!
"	患病的	做	它	!

“我愿意做！”

" ['dʒɔːdʒi] [ɪk'skleɪmd] .

"	Georgie	exclaimed	.
"	乔治	惊呼	.

“乔治惊呼道。”

['ɪntuː][ðə; ði]['pəʊni] [kɑːt] [hiː; hi]['skræmb(ə)ld] , [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] ['bʌni] .

Into	the	pony	cart	he	scrambled	,	and	sat	down	beside	Bunny	.
进入	这	小马	大车	他	打乱	,	和	卫星	向下	旁	兔子	.

他赶紧爬进马车，坐在邦尼旁边。

[ðeɪ] [drəʊv] [tə'wɔːd] [ðə; ði][stɔː(r)][tuː; tə][get][ə; eɪ] [jiːst] [keɪk] ,

They	drove	toward	the	store	to	get	a	yeast	cake	,
他们	驾驶	朝向	这	店铺	到	得到	一个	酵母	蛋糕	,

他们开车前往商店购买酵母饼，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [met] ['tʃɑːli] [stɑː(r)] . [-]
and **on** **the** **way** **they** **met** **Charlie** **Star** **.** **[** **153** **]**
和 在 这 方式 他们 遇见 查理 星星 . [-]

在路上，他们遇到了查理·斯塔尔。[153]

" [haɪ] ! " [kraɪd] ['tʃɑːli] .
" **Hi** **!** **"** **cried** **Charlie** **.**
" 你好 ! " 哭 查理 .

“嗨！”查理喊道。

" [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ][raɪd] , [wɪl] [juː; jʊ] , ['bʌni] ? "
" **Give** **us** **a** **ride** **,** **will** **you** **,** **Bunny** **?** **"**
" 给 我们 一个 骑 , 将要 你 , 兔子 ? "

“载我们一程，好吗，小兔子？”

" [wəʊ] ! " [sed] ['bʌni] , [ænd; ənd]['təʊbi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][stɒp] , ['swɪtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [teɪl] .
" **Whoa** **!** **"** **said** **Bunny** **,** **and** **Toby** **came** **to** **a** **stop** **,** **switching** **his** **long** **tail** **.**
" 哇 ! " 说 兔子 , 和 托比 来了 到 一个 停止 , 交换 他的 长的 尾巴 .

“哇！”邦尼说道，托比停了下来，甩了甩他的长尾巴。

" [juː; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ] [raɪd] ?
" **You** **want** **a** **ride** **?**
" 你 想 一个 骑 ?

你想搭车吗?

" ['bʌni] [ɑːskt] [ɒv; əv] ['tʃɑːli] .
" **Bunny** **asked** **of** **Charlie** **.**
" 兔子 问 的 查理 .

邦尼问查理。

" [ʃʊə(r)][aɪ][duː; də] , " ['ɑːnsə(r)d] ['tʃɑːli] .
" **Sure** **I** **do** **,** **"** **answered** **Charlie** **.**
" 当然 我 做 , " 回答 查理 .

“当然，”查理回答道。

" [gɒt] [faɪv] [sents] ?
" **Got** **five** **cents** **?**
" 得到 五 分 ?

“你有五分钱吗？”

" ['bʌni] [went] [ɒn] .
" **Bunny** **went** **on** **.**
" 兔子 去 在 .

“兔子继续说道。

" [faɪv] [sents] ?
" **Five** **cents** **?**
" 五 分 ?

五美分?

[nəʊ] .
No **.**
不 .

不。

[wɒt] [fɔː(r); fə(r)] ? "
What **for** **?** **"**
什么 为了 ? "

做什么的？”

" [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][raɪd] .
" **To** **pay** **for** **the** **ride** **.**
" 到 支付 为了 这 骑 .

“支付车费。”

[ɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] , " [went] [ɒn] ['bʌni] .
It's for the Red Cross , " went on Bunny .
它是 为了 这 红色的 叉 , " 去 在 兔子 .

“这是给红十字会的，”邦尼继续说道。

['tʃɑːli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Charlie shook his head .
查理 摇晃 他的 头 .

查理摇了摇头。

" [aɪv] ['əʊnli][ə; eɪ] ['peni] , " [hiː; hi] [sed] , " [ænd; ənd][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] [gʌm]
" I've only a penny , " he said , " and I was going to buy some gum
" 我已经 仅有的 一个 一分钱 , " 他 说 , " 和 我 曾是 去 到 买 一些 胶
[wɪð] [ðæt] . "
with that . "
和 那 . "

“我只有一便士，”他说，“我本来打算用它买点口香糖。”

" [wel] , [gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['peni] , " [sed] ['bʌni] ,
" Well , give me the penny , " said Bunny ,
" 出色地 , 给 我 这 一分钱 , " 说 兔子 ,

“好吧，把那一便士给我，”兔子说。

" [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ʌp][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [ænd; ənd][get][fɔː(r)] ['peniz] [mɔː(r)]
" and then you can go up to your house and get four pennies more
" 和 然后 你 能 去 向上 到 你的 房子 和 得到 四 便士 更多的
[frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
from your mother .
从 你的 母亲 .

“然后你就可以回家从你妈妈那里再要四个便士了。”

[ˌem 'iː][ænd; ənd] [suː] — [suː] [ænd; ənd][ai] — [wɪr] ['ɜːnɪŋ] [red] [krɒs] ['mʌni] [wɪð] ['aʊə(r)]['pəʊni] . "
Me and Sue — Sue and I — we're earning Red Cross money with our pony . "
我 和 起诉 — 起诉 和 我 — 是 收入 红色的 叉 钱 和 我们的 小马 . "

我和苏——苏和我——我们正在用我们的小马为红十字会赚钱。

" [dɪd] ['dʒɔːdʒi] [peɪ] [juː; jʊ] ?
" Did Georgie pay you ?
" 做过 乔治 支付 你 ?

乔治付钱给你了吗?

" ['tʃɑːli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .
" Charlie wanted to know .
" 查理 通缉 到 知道 .

查理想知道。

" [hiːz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] , " [sed] ['bʌni] .
" He's going to , " said Bunny .
" 他是 去 到 , " 说 兔子 .

“他会的，”邦尼说。

" [bʌt; bət] [hiːz] ['əʊnli] [gɒt] [tuː] [sents] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jiːst] [keɪk] . "
" But he's only got two cents now for a yeast cake . "
" 但 他是 仅有的 得到 二 分 现在 为了 一个 酵母 蛋糕 . "

“但他现在只有两分钱买一块酵母饼了。”

" [ə; eɪ] [jiːst] [keɪk] ! " [kraɪd] ['tʃɑːli] .
" A yeast cake ! " cried Charlie .
" 一个 酵母 蛋糕 ! " 哭 查理 .

“酵母蛋糕！”查理喊道。

" [juː; jʊ] [kænt] [iːt] [ə; eɪ] [jiːst] [keɪk] ! "
" You can't eat a yeast cake ! "
" 你 不能 吃 一个 酵母 蛋糕 ! "

“你不能吃酵母蛋糕！”

" [ɪts] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['mʌðə(r)] , " [ɪk'spleɪnd] ['dʒɔːdʒi] .
" It's for my mother , " explained Georgie .
" 它是 为了 我的 母亲 , " 解释 乔治 .

“这是给我妈妈的，”乔治解释说。

" [aɪm] [-]
" I'm [154]
" 我是 [-]

“我是[154]

['gəʊɪŋ] [həʊm] [ænd; ənd] [get] [faɪv] [sents] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [red] [krɒs] [raɪd] . "
going home and get five cents for a Red Cross ride . "
去 家 和 得到 五 分 为了 一个 红色的 叉 骑 . "

回家坐红十字会的车，挣五分钱。

" [ɔːl] [raɪt] .
" All right .
" 全部 正确的 .

“好的。

[aɪ] [woʊnt] [get] ['eni] [gʌm] , " [dɪ'saɪdɪd] ['tʃɑːli] .
I won't get any gum , " decided Charlie .
我 惯于 得到 任何 胶 , " 决定 查理 .

“我才不买口香糖呢，”查理决定道。

" [aɪl] [raɪd] [ʌp] [həʊm] [ænd; ənd] [get] [fɔː(r)] [sents] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [raɪd] [maɪ'self] . "
" I'll ride up home and get four cents for a ride myself . "
" 患病的 骑 向上 家 和 得到 四 分 为了 一个 骑 我 . "

“我自己骑车回家，车费四分钱。”

" [get] [ɪn] , " [sed] ['bʌni] , [ænd; ənd] [naʊ] , [æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊni] [kɑːt] [hæd; həd] [fɔː(r)] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
" Get in , " said Bunny , and now , as the pony cart had four children in it ,
" 得到 在 , " 说 兔子 , 和 现在 , 作为 这 小马 大车 有 四 孩子们 在 它 ,

“上车吧，”邦尼说道。现在，马车里坐着四个孩子。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli] [fɪld] ([ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [həʊld] [sɪks])
and was comfortably filled (though it would hold six)
和 曾是 舒适地 已填 (尽管 它 会 抓住 六)

而且坐满人（虽然它能容纳六个人）

['bʌni] [meɪd] ['təʊbi] [trɒt] , [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɔː(r)] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [jiːst] [keɪk] ,
Bunny made Toby trot , and along they went to the store to get a yeast cake ,
兔子 制成 托比 小跑 , 和 沿着 他们 去 到 这 店铺 到 得到 一个 酵母 蛋糕 ,

兔子让托比小跑起来，他们一起去商店买了一块酵母饼。

[nɒt] ['stɒpɪŋ] [ə'gen] , [ðəʊ] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [raɪdz] .
not stopping again , though several other children begged for rides .
不是 停止 再次 , 尽管 一些 其他 孩子们 乞求 为了 骑行 .

尽管还有几个孩子恳求搭车，但马车并没有停下来。

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [raɪd] ['ɑːftə(r)] [ˌjuː 'es] ! " [sed] ['tʃɑːli] .
" You can ride after us ! " said Charlie .
" 你 能 骑 后 我们 ! " 说 查理 .

“你们可以骑车跟在我们后面！”查理说。

" [ðɪs] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [red] [krɒs] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [kɒsts] [faɪv] [sents] .
" This is for the Red Cross , and it costs five cents .
" 这 是 为了 这 红色的 叉 , 和 它 成本 五 分 .

“这是捐给红十字会的，售价五分钱。”

" [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz] [sed] [ðeid] [traɪ][tu:; tə][get][ðə; ði] ['mʌni] ['leɪtə(r)]

"	Some	of	the	other	boys	and	girls	said	they'd	try	to	get	the	money	later
"	一些	的	这	其他	男孩们	和	女孩们	说	他们会	尝试	到	得到	这	钱	之后

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][raɪd][ɪn][ðə; ði]['pəʊni][kɑ:t] .

and	have	a	ride	in	the	pony	cart	.
和	有	一个	骑	在	这	小马	大车	.

“其他一些男孩女孩说，他们打算晚点再去弄到钱，然后坐小马车兜风。”

['təʊbi] [stɒpt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][stɔ:(r)] ,

Toby	stopped	in	front	of	the	store	,
托比	停止	在	正面	的	这	店铺	,

托比在商店前停了下来，

[ænd; ənd] ['dʒɔ:dʒi] [gɒt] [aʊt] [ænd; ənd] [went] [ɪn]['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [ji:st] [keɪk] .

and	Georgie	got	out	and	went	in	after	his	yeast	cake	.
和	乔治	得到	出去	和	去	在	后	他的	酵母	蛋糕	.

乔治下了车，进去追他的酵母饼。

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [drəʊv] ['təʊbi] , [ðeə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni] ,

Then	he	came	back	and	Bunny	and	Sue	drove	Toby	,	their	Shetland	pony	,
然后	他	来了	后退	和	兔子	和	起诉	驾驶	托比	,	他们的	设得兰群岛	小马	,

然后他回来了，邦妮和苏开着她们的设得兰矮种马托比。

[ɒn] [ə'gen] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] ['dʒɔ:dʒi] [lɪvd; 'laɪvd] .

on	again	until	they	came	to	the	house	where	Georgie	lived	.
在	再次	直到	他们	来了	到	这	房子	在哪里	乔治	居住地	.

他们一路走一路来到乔治居住的房子前。

" [əʊ] , [mɑ:] ! " [hi:; hi] [kraɪd] , ['rʌnɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

"	Oh	,	Ma	!	"	he	cried	,	running	into	the	kitchen	.
"	哦	,	马	!	"	他	哭	,	跑步	进入	这	厨房	.

“哦，妈！”他喊着，跑进了厨房。

" [hɪrz] [jɔ:(r); jə(r)] [ji:st] [keɪk] , [ænd; ənd][aɪ] [wɒnt] [faɪv] [sents] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [red] [krɒs] [raɪd] ! "

"	Here's	your	yeast	cake	,	and	I	want	five	cents	for	a	Red	Cross	ride	!	"
"	这里是	你的	酵母	蛋糕	,	和	我	想	五	分	为了	一个	红色的	叉	骑	!	"

“这是你的酵母饼，我还要五分钱坐红十字会的车！”

" [ə; eɪ] [red] [krɒs] [raɪd] ? " [ɪk'skleɪmd] ['mɪsɪz] . ['wɒts(ə)n] .

"	A	Red	Cross	ride	?	"	exclaimed	Mrs	.	Watson	.
"	一个	红色的	叉	骑	?	"	惊呼	太太	.	沃森	.

“是红十字会的车吗？”沃森太太惊呼道。

" [ɪz] [ðæt] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [hɒt] [krɒs] [bʌn] ? " [-]

"	Is	that	anything	like	a	hot	cross	bun	?	"	[	155	]
"	是	那	任何事物	喜欢	一个	热的	叉	包子	?	"	[	-	]

“那跟十字面包有点像吗？”[155]

" [əʊ] , [-] !

"	Oh	,	no'm	!
"	哦	,	不	!

“哦，不！

[ɪts] [ə; eɪ] [raɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊni] [kɑ:t] — ['bʌni] [braʊnz] ['pəʊni]['təʊbi] .

It's	a	ride	in	a	pony	cart	—	Bunny	Brown's	pony	Toby	.
它是	一个	骑	在	一个	小马	大车	—	兔子	布朗的	小马	托比	.

这是乘坐小马车——邦妮·布朗的小马托比。

[ænd; ənd] ['tʃɑ:li] [stɑ:(r)][hæz; həz][ə; eɪ] ['peni]

And	Charlie	Star	has	a	penny
和	查理	星星	有	一个	一分钱

查理·斯塔尔有一便士

[ænd; ənd] [hiːz] [gɒt] [tuː; tə] [get] [fɔː(r)] [sents] [mɔː(r)] ,

and	he's	got	to	get	four	cents	more	,
和	他是	得到	到	得到	四	分	更多的	,

他还需要再挣四美分。

[ænd; ənd] [pliːz] ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌem 'iː] [faɪv] [sents] — [ɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [red] [krɒs] !

and	please	hurry	up	and	give	me	five	cents	—	it's	for	the	Red	Cross	!
和	请	匆忙	向上	和	给	我	五	分	—	它是	为了	这	红色的	叉	!

请快点给我五分钱——这是捐给红十字会的!

" ['mɪsɪz] . ['wɒts(ə)n] [lʊkt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] ['pəʊni] [kɑːt] [ɪn] [frʌnt] ,

"	Mrs	.	Watson	looked	out	of	the	window	and	saw	the	pony	cart	in	front	,
"	太太	.	沃森	看起来	出去	的	这	窗户	和	锯	这	小马	大车	在	正面	,

沃森太太向窗外望去，看到前面有一辆小马车。

[wɪð] ['bʌni] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [ænd; ənd] ['tʃɑːli] [stɑː(r)] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

with	Bunny	and	his	Sister	Sue	and	Charlie	Star	in	it	.
和	兔子	和	他的	姐姐	起诉	和	查理	星星	在	它	.

里面有邦尼、他的妹妹苏和查理·斯塔尔。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] , [fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] , [tuː] , [wɒz; wəz] ['helpɪŋ] [reɪz] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)]

Then	she	began	to	understand	,	for	she	,	too	,	was	helping	raise	money	for
然后	她	开始	到	理解	,	为了	她	,	也	,	曾是	帮助	增加	钱	为了

[red] [krɒs] [wɜːk] .

Red	Cross	work	.
红色的	叉	工作	.

后来她开始明白了，因为她自己也在帮助红十字会筹款。

" [hɪrz] [jɔː(r); jə(r)] [faɪv] [sents] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	Here's	your	five	cents	,	"	she	said	to	her	little	boy	.
"	这里是	你的	五	分	,	"	她	说	到	她	小的	男生	.

“这是你的五分钱，”她对小男孩说。

" [ænd; ənd] [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] !

"	And	wait	a	minute	!
"	和	等待	一个	分钟	!

等等!

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] , [æz; əz] ['dʒɔːdʒi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌʃ] [ə'weɪ] .

"	she	cried	,	as	Georgie	was	about	to	rush	away	.
"	她	哭	,	作为	乔治	曾是	关于	到	匆忙	离开	.

“她哭着说，乔治正要冲走。”

" [weɪt] ?

"	Wait	?
"	等待	?

“等待?

[wɒt] [fɔː(r); fə(r)] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .

What	for	?	"	he	asked	.
什么	为了	?	"	他	问	.

“为什么？”他问道。

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] ['meəri] [wɪð] [juː; jʊ] .

"	You	can	take	your	sister	Mary	with	you	.
"	你	能	拿	你的	姐姐	玛丽	和	你	.

你可以带你妹妹玛丽一起去。

[ʃiːz] ['lɪt(ə)l] [ænd; ənd] [woʊnt] [kraʊd] [juː; jʊ] ['eni] ,

She's	little	and	won't	crowd	you	any	,
她是	小的	和	惯于	人群	你	任何	,

她个子小，不会妨碍你。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [faɪv] [sents] [mɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['bʌniz] [red] [krɒs] .

and	that	will	be	five	cents	more	for	Bunny's	Red	Cross	.
和	那	将要	是	五	分	更多的	为了	兔子的	红色的	叉	.

这样一来，兔子红十字会就能多收到五美分了。

[kʌm] [ɒn] , ['meəri] , [hæv; həv] [ə; eɪ] ['pəʊni] [raɪd] !

Come	on	,	Mary	,	have	a	pony	ride	!
来	在	,	玛丽	,	有	一个	小马	骑	!

来吧，玛丽，骑小马!

" [kɔːld] ['mɪsɪz] . ['wɒts(ə)n] , [ænd; ənd] [daʊn] [keɪm] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , ['sʌmwɒt] ['jʌŋgə] [ðæn; ðən] [suː]

"	called	Mrs	.	Watson	,	and	down	came	a	little	girl	,	somewhat	younger	than	Sue
"	称为	太太	.	沃森	,	和	向下	来了	一个	小的	女孩	,	有些	年轻	比	起诉

.

:

.

“沃森太太叫了一声，一个比苏小一些的小女孩走了下来。”

[ðə; ði] [taɪm] [hæd; həd] [biːn] [wen] ['bʌni] [ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [sʌtʃ] [gʊd] [frendz] ,

The	time	had	been	when	Bunny	and	George	were	not	such	good	friends	,
这	时间	有	到过	什么时候	兔子	和	乔治	是	不是	这样的	好的	朋友们	,

那段时间，邦妮和乔治的关系并不那么好。

[fɔː(r); fə(r)] [dʒɔːdʒ] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] [trɪks] [ɒn] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .

for	George	used	to	play	tricks	on	Bunny	and	Sue	.
为了	乔治	用过的	到	玩	技巧	在	兔子	和	起诉	.

乔治以前经常捉弄邦妮和苏。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæd; həd] ['gɒtn] ['əʊvə(r)] [ðæt] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [naʊ] ['veri] [gʊd] ,

But	he	had	gotten	over	that	and	was	now	very	good	,
但	他	有	获得	超过	那	和	曾是	现在	非常	好的	,

但他已经克服了那段困难，现在状态很好。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pleɪd] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [hæd; həd] [gʊd] [taɪmz] .

and	the	children	played	together	and	had	good	times	.
和	这	孩子们	玩	一起	和	有	好的	时代	.

孩子们一起玩耍，度过了美好的时光。

['dʒɔːdʒi] [ænd; ənd] ['meəri] , [iːtʃ] [wɪð] [faɪv] [sents] , [ræn] [aʊt] [-]

Georgie	and	Mary	,	each	with	five	cents	,	ran	out	[	156	]
乔治	和	玛丽	,	每个	和	五	分	,	跑	出去	[	-	]

乔治和玛丽每人只有五分钱，用完了[156]

[tuː; tə] [ðə; ði] ['pəʊni] [kɑːt] .

to	the	pony	cart	.
到	这	小马	大车	.

去坐小马车。

" [ɪz] [ðeə(r)] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . ['wɒts(ə)n] .

"	Is	there	room	for	five	in	it	?	"	asked	Mrs	.	Watson	.
"	是	那里	房间	为了	五	在	它	?	"	问	太太	.	沃森	.

“里面能坐下五个人吗？”沃森太太问道。

" [əʊ] , [jes] , [lɒts] [ɒv; əv] [ruːm] , " [sed] ['bʌni] .

"	Oh	,	yes	,	lots	of	room	,	"	said	Bunny	.
"	哦	,	是的	,	很多	的	房间	,	"	说	兔子	.

“哦，是的，空间很大，”邦尼说。

" [aɪm] [glæd] [juː; jʊ] [keɪm] , ['meəri] , " [sed] [suː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .

"	I'm	glad	you	came	,	Mary	,	"	said	Sue	to	the	other	little	girl	.
"	我是	高兴的	你	来了	,	玛丽	,	"	说	起诉	到	这	其他	小的	女孩	.

“玛丽，你来了我很高兴，”苏对另一个小女孩说。

" [seɪ] , [wiːl; wil] [meɪk] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] ! " [went] [ɒn] ['bʌni] ,
" Say , we'll make a lot of money ! " went on Bunny ,
" 说 , 出色地 制作 一个 很多 的 钱 ! " 去 在 兔子 ,

“我说，我们会赚很多钱！”邦妮继续说道。

[æz; əz] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [faɪv] [sent] ['piːsɪz] ['dʒɔːdʒi] [ænd; ənd] ['meəri] ['hændɪd] [hɪm] .
as he took the five cent pieces Georgie and Mary handed him .
作为 他 采取 这 五 中心 件 乔治 和 玛丽 递交 他 .

他接过乔治和玛丽递给他的五分硬币。

" [wen] [ai] [get] [jɔː(r); jə(r)] [faɪv] , [sents] , ['tʃɑːli] , [aɪl] [hæv; həv] [ˌfɪf'tiːn] . "
" When I get your five , cents , Charlie , I'll have fifteen . "
" 什么时候 我 得到 你的 五 , 分 , 查理 , 患病的 有 十五 . "

“查理，等我收到你的五分钱，我就有十五分钱了。”

" [hɪrz] [maɪ] [wʌn] [sent] [naʊ] , " [sed] ['tʃɑːli] .
" Here's my one cent now , " said Charlie .
" 这里是 我的 一 中心 现在 , " 说 查理 .

“现在轮到我出一分钱了，”查理说。

" [aɪl] [get] [fɔː(r)] [mɔː(r)] [wen] [ai] [gəʊ] [həʊm] .
" I'll get four more when I go home .
" 患病的 得到 四 更多的 什么时候 我 去 家 .

“我回家后还会再买四个。”

" [ðen] [ðeɪ] [drəʊv] [tuː; tə] ['mɪstə(r)] . [stɑːrz] [haʊs] , [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [stɑː(r)] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ]
" Then they drove to Mr . Star's house , and Mrs . Star gave her little boy
" 然后 他们 驾驶 到 先生 . 明星的 房子 , 和 太太 . 星星 给予 她 小的 男生
[ə; eɪ] [faɪv] - [sent] [piːs] ,
a five - cent piece ,
一个 五 - 中心 片 ,

然后他们开车去了斯塔尔先生家，斯塔尔太太给了她的小儿子五分钱硬币。

[səʊ] [hiː; hi] [gɒt] [hɪz; ɪz] ['peni] [bæk] [frɒm; frəm] ['bʌni] , [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [bai] [ðə; ði] [gʌm] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] .
so he got his penny back from Bunny , and could buy the gum after all .
所以 他 得到 他的 一分钱 后退 从 兔子 , 和 可以 买 这 胶 后 全部 .

所以他从兔子那里拿回了一便士，最终还是买到了口香糖。

" [naʊ] , [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [raɪd] , " [sed] ['bʌni] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['pæsndʒər] ,
" Now , I'll give you a long ride , " said Bunny to his passengers ,
" 现在 , 患病的 给 你 一个 长的 骑 , " 说 兔子 到 他的 乘客 ,

“现在，我要带你们兜风啦！”邦尼对他的乘客们说道。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [dɪd] , [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [striːts] .
and he did , up and down the village streets .
和 他 做过 , 向上 和 向下 这 村庄 街道 .

他确实这么做了，在村里的街道上来回走动。

['sevrəl] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] [sɔː] [wɒt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] ,
Several other boys and girls saw what was going on ,
一些 其他 男孩们 和 女孩们 锯 什么 曾是 去 在 ,

其他几个男孩女孩也看到了这件事。

[ænd; ənd] [sed] [ðeid] [get] [faɪv] - [sent] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [hæv; həv] [raɪdz] , [tuː] .
and said they'd get five - cent pieces and have rides , too .
和 说 他们会 得到 五 - 中心 件 和 有 骑行 , 也 .

他们说他们会得到五分钱的硬币，还可以坐游乐设施。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] , ['leɪtə(r)] [ðæt] [deɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
And they did , later that day and the next day .
和 他们 做过 , 之后 那 天 和 这 下一个 天 .

当天晚些时候和第二天，他们确实这么做了。

" [wiːl; wil] [ɜːn] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

" We'll earn a lot of money for the Red Cross ! " cried Bunny .

" 出色地 赚 一个 很多 的 钱 为了 这 红色的 叉 ! " 哭 兔子 .

“我们会为红十字会赚很多钱！”兔子喊道。

" [ɪts] [lɒts][ɒv; əv][fʌn] , " [sed] [suː] .

" It's lots of fun , " said Sue .

" 它是 很多 的 乐趣 , " 说 起诉 .

“这很有趣，”苏说。

[ðə; ði] [tuː] [braʊn] ['tʃɪldrən] [wɪð] [ðeə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni] [tʊk] [ɪn]['ɔːlməʊst][ə; eɪ]['dɒlə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði]

The two Brown children with their Shetland pony took in almost a dollar during the

这 二 棕色的 孩子们 和 他们的 设得兰群岛 小马 采取 在 几乎 一个 美元 期间 这

[wiːk] , [ænd; ənd] [-]

week , and [157]

星期 , 和 [-]

布朗家的两个孩子和他们的设得兰矮种马一周赚了将近一美元，[157]

[ðeɪ] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðeə(r)]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [kiːp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] .

they gave it to their father to keep for the Red Cross .

他们 给予 它 到 他们的 父亲 到 保持 为了 这 红色的 叉 .

他们把信交给父亲，让他捐给红十字会。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz][hæd; həd] [tuː] [wiːks] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [tuː; tə] [help] [ðə; ði]

The boys and girls had two weeks in which to make money to help the

这 男孩们 和 女孩们 有 二 周 在 哪个 到 制作 钱 到 帮助 这

['səʊldʒəz] ,

soldiers ,

士兵 ,

男孩女孩们有两周的时间来赚钱帮助士兵。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [mʌst; məst] ['riːəli] [ɜːn] [ðə; ði] ['mʌni] — [nɒt] [beg][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['fɑːðəz] ,

and they must really earn the money — not beg it from their fathers ,

和 他们 必须 真的 赚 这 钱 — 不是 求 它 从 他们的 父亲们 ,

['mʌðəz] , ['ʌŋkəlz] [ɔː(r)] [ɑːnt] .

mothers , uncles or aunts .

母亲们 , 叔叔们 或者 姑姑们 .

而且他们必须靠自己的努力挣钱——而不是向父母、叔叔或阿姨乞讨。

[sʌm; səm][səʊld] [keɪks] [ɒv; əv] ['tʃɒklət] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['piːnʌts] ,

Some sold cakes of chocolate , and others peanuts ,

一些 卖 蛋糕 的 巧克力 , 和 其他的 花生 ,

有些人卖巧克力蛋糕，有些人卖花生。

[waɪl] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [bɔɪz] [ræn] ['erəndz] [ɔː(r)][dɪd]['ʌðə(r)] [wɜːk] [tuː; tə] [ɜːn] ['daɪmz]

while some of the larger boys ran errands or did other work to earn dimes

尽管 一些 的 这 更大的 男孩们 跑 跑腿 或者 做过 其他 工作 到 赚 一角硬币

[ænd; ənd] ['nɪkl] .

and nickles .

和 镍币 .

而一些个头较大的男孩则跑腿或做其他工作来挣零花钱。

[wʌn] [deɪ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [gɒt][ɪn][ðə; ði]['pəʊni][kɑːt][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ɒf] .

One day Bunny and Sue got in the pony cart and started off .

一 天 兔子 和 起诉 得到 在 这 小马 大车 和 开始 离开 .

有一天，邦妮和苏坐上小马车出发了。

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ? " [ɑːskt] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .

" Where are you going ? " asked their mother .

" 在哪里 是 你 去 ? " 问 他们的 母亲 .

“你们要去哪里？”他们的母亲问道。

" [tuː; tə] [get] [mɔː(r)] [red] [krɒs] ['mʌni] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] .
" To get more Red Cross money , " Bunny answered .
" 到 得到 更多的 红色的 叉 钱 , " 兔子 回答 .

“为了获得更多红十字会的资金，”兔子回答道。

" [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [naɪs] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" That will be nice , " said Mrs . Brown .
" 那 将要 是 好的 , " 说 太太 . 棕色的 .

“那太好了，”布朗太太说。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [striːt] ,
Instead of going along the main street ,
反而 的 去 沿着 这 主要的 街道 ,

而不是沿着主街走，

[æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn] [bɪ'fɔː(r)] [wen] [hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [raɪdz] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ,
as he had done before when he gave the children rides for money ,
作为 他 有 完毕 前 什么时候 他 给予 这 孩子们 骑行 为了 钱 ,

就像他以前做的那样，他以前会载孩子们兜风赚钱。

['bʌni] [suːn] [tɜːnd] ['təʊbi] [daʊn] [ə; eɪ] [saɪd] [striːt] , [ðæt] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊdz] .
Bunny soon turned Toby down a side street , that led to the woods .
兔子 很快 转向 托比 向下 一个 边 街道 , 那 引领 到 这 树林 .

兔子很快就把托比引到一条小路上，这条小路通往树林。

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] ['gəʊɪŋ] ? " [ɑːskt] [suː] .
" Where are we going ? " asked Sue .
" 在哪里 是 我们 去 ? " 问 起诉 .

“我们要去哪儿？”苏问道。

" [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] .
" I'll show you , " Bunny answered .
" 患病的 展示 你 , " 兔子 回答 .

“我来给你演示一下，”兔子回答道。

" [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wʊdz] , " [went] [ɒn] [suː] , [wen] , [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] ,
" But this is the woods , " went on Sue , when , in a little while ,
" 但 这 是 这 树林 , " 去 在 起诉 , 什么时候 , 在 一个 小的 尽管 ,

“但这里是树林啊，”苏继续说道，过了一会儿，

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [triːz] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
she saw trees all about them .
她 锯 树木 全部 关于 他们 .

她看到周围全是树。

" [wɪr] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] , ['bʌni] . "
" We're in the woods , Bunny . "
" 是 在 这 树林 , 兔子 . "

“我们在树林里，小兔子。”

" [jes] , [ai] [nəʊ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] , " [hiː; hi] [sed] .
" Yes , I know we are , " he said .
" 是的 , 我 知道 我们 是 , " 他 说 .

“是的，我知道我们是，”他说。

" [ænd; ənd] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] ['mʌni] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [red] [krɒs] . " [-]
" And we're going to get some money here for the Red Cross . " [158]
" 和 是 去 到 得到 一些 钱 这里 为了 这 红色的 叉 . " [-]

“我们还要为红十字会筹集一些钱。”[158]

[suː] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
Sue thought for a moment .
起诉 想法 为了 一个 片刻 .

苏想了一会儿。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [ɪkˈskleɪmd] :
Then she exclaimed :
然后 她 惊呼 :

然后她惊呼道：

" [əʊ] , [ˈbʌni] !
" Oh , Bunny !
" 哦 , 兔子 !

“哦，兔子！”

[jʊr; jər] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [sel] [ˈtəʊbi] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdʒɪpsɪz] , [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ,
You're not going to sell Toby to the gypsies , are you ,
你是 不是 去 到 卖 托比 到 这 吉普赛人 , 是 你 ,

你不会把托比卖给吉普赛人吧?

[ænd; ənd] [gɪv] [ðæt] [ˈmʌni] [tuː; tə] [ðə; ði] [red] [krɒs] ? "
and give that money to the Red Cross ? "
和 给 那 钱 到 这 红色的 叉 ? "

把这笔钱捐给红十字会吗?

" [kɔːs] [nɒt] ! " [ɪkˈskleɪmd] [ˈbʌni] .
" Course not ! " exclaimed Bunny .
" 课程 不是 ! " 惊呼 兔子 .

“当然不是！”邦尼惊呼道。

" [juː; jʊ] [dʒʌst] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] !
" You just wait and see !
" 你 只是 等待 和 看 !

你就等着瞧吧!

" [aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈbʌni] [braʊn] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] ? [-]
" I wonder what Bunny Brown was going to do ? [159]
" 我 想知道 什么 兔子 棕色的 曾是 去 到 做 ? [-]

“我想知道邦尼·布朗打算做什么？”[159]

[ˈtʃæptə(r)] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ]
CHAPTER XVII
章 十七

第十七章

[ðə; ði] [dɑːk] [mæn]
THE DARK MAN
这 黑暗的 男人

黑暗之人

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ˈbʌni] [hæd; həd] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [sel] [ˈtəʊbi] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdʒɪpsɪz]
Even though Bunny had said he was not going to sell Toby to the gypsies
甚至 尽管 兔子 有 说 他 曾是 不是 去 到 卖 托比 到 这 吉普赛人
— [huː] [suː] [njuː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] — [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [gɜːl] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [bʌt; bət]
— who Sue knew were in the woods — the little girl could not be sure but
— WHO 起诉 知道 是 在 这 树林 — 这 小的 女孩 可以 不是 是 当然 但
[wɒt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [streɪndʒ] .
what her brother was going to do something strange .
什么 她 兄弟 曾是 去 到 做 某物 奇怪的 .

尽管邦尼说过他不会把托比卖给吉普赛人——苏知道吉普赛人就在树林里——但小女孩还是无法确定她的哥哥会做出什么奇怪的事情。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][kwɪə(r)] [lʊk] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] — [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['θɪŋkɪŋ] [ʌp]

He	had	a	queer	look	on	his	face	—	as	though	he	had	been	thinking	up
他	有	一个	酷儿	看	在	他的	脸	—	作为	尽管	他	有	到过	思维	向上

['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['eniθɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [bɪ'fɔː(r)] ,

something	to	do	quite	different	from	anything	he	had	done	before	,
某物	到	做	相当	不同的	从	任何事物	他	有	完毕	前	,

他脸上露出一种奇怪的表情——仿佛在酝酿着什么与他以往做过的任何事情都截然不同的事情。

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] .

and	was	going	to	carry	it	through	.
和	曾是	去	到	携带	它	通过	.

并且打算坚持下去。

['bʌni] [wɒz; wəz] ['sʌmtaɪmz] [ðɪs] [weɪ] .

Bunny	was	sometimes	this	way	.
兔子	曾是	有时	这	方式	.

兔子有时就是这样。

[suː] [lʊkt] [ə'raʊnd] , [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [griːn] [mɒs] ,

Sue	looked	around	,	up	at	the	trees	and	down	at	the	green	moss	,
起诉	看起来	大约	,	向上	在	这	树木	和	向下	在	这	绿色的	苔藓	,

苏环顾四周，抬头看了看树木，低头看了看绿色的苔藓。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdlənd] [pɑːθ] [ə'lɒŋ] [wɪtʃ] ['bʌni] [wɒz; wəz] ['draɪvɪŋ]

which	was	on	both	sides	of	the	woodland	path	along	which	Bunny	was	driving
哪个	曾是	在	两个都	侧面	的	这	林地	小路	沿着	哪个	兔子	曾是	驾驶

['təʊbi] .

Toby	.
托比	.

林间小路两旁就是这些树，邦尼正开车带着托比沿着这条小路行驶。

" [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [get] ['eni] [red] [krɒs] ['mʌni] [hɪə(r)] , ['bʌni] ? " [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .

"	How	are	you	going	to	get	any	Red	Cross	money	here	,	Bunny	?	"	she	asked	.
"	如何	是	你	去	到	得到	任何	红色的	叉	钱	这里	,	兔子	?	"	她	问	.

“邦妮，你打算怎么在这里弄到红十字会的钱呢？”她问道。

" [ðeə(r)] [ɑːrnt] ['eni] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [teɪk] [faɪv] - [sent] [raɪdz] . "

"	There	aren't	any	children	to	take	five	-	cent	rides	.	"
"	那里	不是	任何	孩子们	到	拿	五	-	中心	骑行	.	"

“这里没有小孩可以玩五分钱的游乐设施。”

" [juː; jʊ][dʒʌst] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] , " [sed] ['bʌni] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .

"	You	just	wait	and	see	,	"	said	Bunny	with	a	laugh	.
"	你	只是	等待	和	看	,	"	说	兔子	和	一个	笑	.

“你就等着瞧吧，”邦尼笑着说。

[suː] [dɪd] [nɒt] [kwaɪt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

Sue	did	not	quite	know	what	to	make	of	it	.
起诉	做过	不是	相当	知道	什么	到	制作	的	它	.

苏不太明白这是怎么回事。

['bʌni] [wɒz; wəz] ['æktɪŋ] ['veri] ['streɪndʒli] . [-]

Bunny	was	acting	very	strangely	.	[	160	]
兔子	曾是	表演	非常	奇怪的	.	[	-	]

邦尼的行为非常奇怪。[160]

['sʌd(ə)nli] , [θruː] [ðə; ði]['kwaɪət] ['fɒrɪst] , [weə(r)] ,

Suddenly	,	through	the	quiet	forest	,	where	,
突然	,	通过	这	安静的	森林	,	在哪里	,

突然，穿过寂静的森林，那里，

[ʌp][tuː; tə] [ðɪs] [taɪm][hæd; həd]['əʊnli] [biːn] [hɜːd] [ðə; ði] ['tʃɜːpɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɜ·dz] , ['saʊndɪd]

up	to	this	time	had	only	been	heard	the	chirping	of	the	birds	,	sounded
向上	到	这	时间	有	仅有的	到过	听到	这	啁啾声	的	这	鸟类	,	听起来

[ə'nʌðə(r)] [nɔɪz] .

another	noise	.
其他	噪音	.

此前只听到鸟儿的鸣叫声，现在却响起了另一种声音。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːftə(r)] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] .

It	was	the	shouting	and	laughter	of	children	.
它	曾是	这	喊叫	和	笑声	的	孩子们	.

那是孩子们的喊叫声和笑声。

" [wʌts] [ðæt] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [suː] [ɪn] [sə'praɪz] .

"	What's	that	,	Bunny	?	"	asked	Sue	in	surprise	.
"	是什么	那	,	兔子	?	"	问	起诉	在	惊喜	.

“那是什么，邦妮？”苏惊讶地问道。

" [ðæts] [ə; eɪ] ['sʌndeɪ] - [skuːl] ['pɪknɪk] , " ['ɑːnsə(r)d] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

"	That's	a	Sunday	-	school	picnic	,	"	answered	her	brother	.
"	那就是	一个	星期日	-	学校	野餐	,	"	回答	她	兄弟	.

“那是主日学校的野餐，”她哥哥回答道。

" [wɒt] ['sʌndeɪ] [skuːl] ?

"	What	Sunday	school	?
"	什么	星期日	学校	?

什么主日学校?

" [suː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .

"	Sue	wanted	to	know	.
"	起诉	通缉	到	知道	.

苏想知道。

" [ðə; ði] ['meθədɪst] [tʃɜːtʃ] , " ['bʌni] [went] [ɒn] .

"	The	Methodist	Church	,	"	Bunny	went	on	.
"	这	卫理公会	教会	,	"	兔子	去	在	.

“卫理公会教堂，”邦尼继续说道。

" ['ðer] ['hævɪŋ] [ðeə(r)]['pɪknɪk][tuː; tə] - [deɪ] .

"	They're	having	their	picnic	to	-	day	.
"	它们是	拥有	他们的	野餐	到	-	天	.

他们今天要野餐。

['aʊə(r)]['pɪknɪk][ɪz][nekst] ['sætədeɪ] .

Our	picnic	is	next	Saturday	.
我们的	野餐	是	下一个	周六	.

我们的野餐活动在下周六举行。

['hæri] ['bentli] [təʊld][ˌem 'iː][ə'baʊt] [ðɪs] [wʌn] — [hiː; hi][gəʊz][tuː; tə][ðə; ði] ['meθədɪst] [tʃɜːtʃ] —

Harry	Bentley	told	me	about	this	one	—	he	goes	to	the	Methodist	Church	—
哈里	宾利	讲述	我	关于	这	一	—	他	去	到	这	卫理公会	教会	—

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [ɪf] [wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)] [wɪð] ['təʊbi][wiː; wi][kʊd; kəd] ['meɪbi] [meɪk] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]

and	he	said	if	we	came	here	with	Toby	we	could	maybe	make	a	lot	of
和	他	说	如果	我们	来了	这里	和	托比	我们	可以	或许	制作	一个	很多	的

['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] ,

money	for	the	Red	Cross	,
钱	为了	这	红色的	叉	,

哈里·本特利跟我说过这件事——他是卫理公会教徒——他说如果我们带着托比来这里，也许能为红十字会筹集到很多钱。

['gɪvɪŋ] [raɪdz] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
giving rides in the woods .
给予 骑行 在 这 树林 .

在树林里载人兜风。

" [ðen] [suː] [njuː] [wɒt] ['bʌniz] [plæn][wɒz; wəz] .
" Then Sue knew what Bunny's plan was .
" 然后 起诉 知道 什么 兔子的 计划 曾是 .

“然后苏就知道了邦尼的计划是什么。”

" [əʊ] , [ðæts] [faɪn] !
" Oh , that's fine !
" 哦 , 那就是 美好的 !

“哦，那没关系！”

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" she cried .
" 她 哭 .

她哭了。

" [ai] [ges] [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
" I guess we can make a lot of money .
" 我 猜测 我们 能 制作 一个 很多 的 钱 .

我想我们可以赚很多钱。

[bʌt; bət][ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] [smuːð] [pleɪs] [weə(r)] [juː; jʊ][kæn; kən] [draɪv] ['təʊbi] ?
But is there a smooth place where you can drive Toby ?
但 是 那里 一个 光滑的 地方 在哪里 你 能 驾驶 托比 ?

但是有没有适合托比骑行的平坦路面呢?

[ɪts] ['kɪndə(r)] [rʌf] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , [ɪf] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [kɑːt] . "
It's kinder rough in the woods , if there's a lot of children in the cart . "
它是 幼儿园 粗糙的 在 这 树林 , 如果 有 一个 很多 的 孩子们 在 这 大车 . "

如果车里有很多孩子，在树林里走会比较艰难。

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [smuːð] [pɑːθ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [juː; jʊ] [iːt] [ðə; ði]['pɪknɪk] [lʌntʃ] , " [sed]
" There's a smooth path around the place where you eat the picnic lunch , " said
" 有 一个 光滑的 小路 大约 这 地方 在哪里 你 吃 这 野餐 午餐 , " 说
['bʌni] .
Bunny .
兔子 .

“野餐地点周围有一条平坦的小路，”邦尼说。

[ænd; ənd] [ðen] [suː] [rɪ'membəd] .
And then Sue remembered .
和 然后 起诉 记得 .

然后苏想起来了。

[ðə; ði] [wʊdz] , [ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] ['raɪdɪŋ] [ə'lɒŋ] [ɪn][ðə; ði]
The woods , in which she and her brother were now riding along in the
这 树林 , 在 哪个 她 和 她 兄弟 是 现在 骑术 沿着 在 这
['pəʊni][kɑːt] ,
pony cart ,
小马 大车 ,

她和哥哥现在正乘坐小马车穿过这片树林。

[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][wʌnz] [weə(r)] [ɔːl][ðə; ði] ['sʌndeɪ] - [skuːl] ['pɪknɪks][ɒv; əv] ['bɛlˌmɪr] [wɜː(r); wə(r)][held] .
were the ones where all the Sunday - school picnics of Bellemere were held .
是 这 一个 在哪里 全部 这 星期日 - 学校 野餐 的 贝尔梅尔 是 握住 .

贝尔梅尔的所有主日学校野餐活动都是在那里举行的。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][-]

In	the	middle	of	[	161	]
在	这	中间	的	[	-	]

在[161]中间

[ðə; ði] [wʊdz] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [leɪk] ,

the	woods	was	a	little	lake	,
这	树林	曾是	一个	小的	湖	,

树林里有一个小湖，

[ænd; ənd][nɪə(r)][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['əʊpən] - ['saɪdɪd] ['bɪldɪŋ] [weə(r)] [ðeə(r)]

and	near	the	shore	of	it	was	a	large	open	-	sided	building	where	there
和	靠近	这	支撑	的	它	曾是	一个	大的	打开	-	侧面	建筑	在哪里	那里

[wɜː(r); wə(r)] ['teɪblz] [ænd; ənd] ['bentʃɪz] ,

were	tables	and	benches	,
是	表格	和	长椅	,

岸边附近有一座大型敞篷建筑，里面摆放着桌椅。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [et; eɪt][ðə; ði] [lʌntʃiz] [ðeɪ] [brɔːt] [ɪn]['bɒksɪz][ænd; ənd] [b'ɑːskɪts] .

and	where	the	people	ate	the	lunches	they	brought	in	boxes	and	baskets	.
和	在哪里	这	人们	吃	这	午餐	他们	带来	在	盒子	和	篮子	.

人们就在那里吃他们用盒子和篮子带来的午餐。

[ə'raʊnd] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [ræn][ə; eɪ] [smuːð] [pɑːθ] ,

Around	this	building	ran	a	smooth	path	,
大约	这	建筑	跑	一个	光滑的	小路	,

这座建筑周围有一条平坦的小路，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒn] [ðɪs] [pɑːθ] [ðæt] ['bʌni] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [draɪv] ['təʊbi] ,

and	it	was	on	this	path	that	Bunny	was	going	to	drive	Toby	,
和	它	曾是	在	这	小路	那	兔子	曾是	去	到	驾驶	托比	,

邦尼打算沿着这条路开车送托比。

['gɪvɪŋ] [raɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [səʊ][hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [red] [krɒs] ['mʌni] .

giving	rides	to	the	children	so	he	could	make	Red	Cross	money	.
给予	骑行	到	这	孩子们	所以	他	可以	制作	红色的	叉	钱	.

他载孩子们兜风，以便为红十字会筹款。

[æz; əz] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [drəʊv] [ə'lɒŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triːz] [ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ]

As	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	drove	along	under	the	trees	the	shouting
作为	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	驾驶	沿着	在下面	这	树木	这	喊叫

[ænd; ənd] ['lɑːftə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['saʊndɪd] [mɔː(r)] ['pleɪnli] .

and	laughter	of	the	children	sounded	more	plainly	.
和	笑声	的	这	孩子们	听起来	更多的	显然	.

当邦尼·布朗和他的妹妹苏开车沿着树荫行驶时，孩子们的喊叫声和笑声听得更加清晰。

[ðen] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] ,

Then	some	of	them	could	be	seen	,
然后	一些	的	他们	可以	是	已见	,

然后，他们中的一些人就出现了。

['rʌnɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [draɪd] [liːvz] [ænd; ənd] [griːn] [mɒs] .

running	back	and	forth	over	the	dried	leaves	and	green	moss	.
跑步	后退	和	前进	超过	这	干燥	树叶	和	绿色的	苔藓	.

在枯叶和绿苔上来回奔跑。

[suːn] [ðə; ði]['pəʊni] [kɑːt] [wɒz; wəz][nɪə(r)][ðə; ði]['pɪknɪk] [graʊnd] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['lɑːfɪŋ]

Soon	the	pony	cart	was	near	the	picnic	ground	,	and	some	of	the	laughing
很快	这	小马	大车	曾是	靠近	这	野餐	地面	,	和	一些	的	这	笑

,

,

,

很快，小马车就到了野餐场地附近，传来一阵笑声。

['pleɪɪŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
playing **boys** **and** **girls** **saw** **it** **.**
玩耍 男孩们 和 女孩们 锯 它 .

玩耍的男孩女孩都看到了。

" [əʊ] , [lʊk] !
" Oh , look !
" 哦 , 看 !

“哦，看！”

" [ðeɪ] [kraɪd] .
" they cried .
" 他们 哭 .

他们哭了。

" [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ][raɪd] !
" Give us a ride !
" 给 我们 一个 骑 !

“载我们一程吧！”

" ['ʌðə(r)z] ['ʃaʊtɪd] .
" others shouted .
" 其他的 喊叫 .

其他人喊道。

" [raɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [sents] [ə'piːs] ! " [sed] ['bʌni] .
" Rides are five cents apiece ! " said Bunny .
" 骑行 是 五 分 一块 ! " 说 兔子 .

“每次乘坐游乐设施只需五分钱！”兔子说道。

" [aɪ'd] [gɪv] [juː; jʊ][ɔːl] [raɪdz] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] , " [hiː; hi] ['ædɪd] , [fɔː(r); fə(r)] ['bʌni] [wɒz; wəz]['nevə(r)]
" I'd give you all rides for nothing , " he added , for Bunny was never
" ID 给 你 全部 骑行 为了 没有什么 , " 他 额外 , 为了 兔子 曾是 绝不
['stɪndʒi] ,
stingy ,
小气 ,

“我会免费载你们所有人兜风，”他补充道，因为邦尼从来不吝啬。

" ['əʊnli][aɪm] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] , [ænd; ənd][səʊ][ɪz] [suː] .
" only I'm making money for the Red Cross , and so is Sue .
" 仅有的 我是 制作 钱 为了 这 红色的 叉 , 和 所以 是 起诉 .

“只不过我和苏都在为红十字会赚钱。”

[faɪv] [sents] [ə'piːs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [red] [krɒs] [raɪd] !
Five cents apiece for a Red Cross ride !
五 分 一块 为了 一个 红色的 叉 骑 !

红十字会乘车只需五分钱!

" [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tɜːnd] [ə'weɪ] , [ɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] ['pəʊni] [raɪdz] [kɒst] ['mʌni] ,
" Some of the children turned away , on hearing that pony rides cost money ,
" 一些 的 这 孩子们 转向 离开 , 在 听力 那 小马 骑行 成本 钱 ,

“有些孩子一听说骑小马要收费，就转身离开了。”

[bʌt; bət] ['ʌðə(r)z] [ræn][tuː; tə][faɪnd] [-]
but others ran to find [162]
但 其他的 跑 到 寻找 [-]

但其他人跑去寻找[162]

[ðeə(r)] ['fɑːðəz] [ɔː(r)] ['mʌðəz] , [ɔː(r)] ['ʌŋkəlz] [ɔː(r)] [ɑːnt] , [tuː; tə][beg][ðə; ði] ['nɪk(ə)l] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
their fathers or mothers , or uncles or aunts , to beg the nickel from them .
他们的 父亲们 或者 母亲们 , 或者 叔叔们 或者 姑姑们 , 到 求 这 镍 从 他们 .

向他们的父母、叔叔、阿姨乞讨五分钱。

" [wel] , [juː; jʊ] [keɪm] , [dʒʌst][æz; əz][ai][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] , ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] , ['bʌni] ? " [sed] ['hæri]
" Well , you came , just as I told you to , didn't you , Bunny ? " said Harry
" 出色地 , 你 来了 , 只是 作为 我 讲述 你 到 , 没有 你 , 兔子 ? " 说 哈里
['bentli] .
Bentley .
宾利 .

“嗯，你果然按照我说的来了，对吧，邦尼？”哈里·本特利说道。

" [jep] , [wɪr] [hɪə(r)] , " [sed] ['bʌni] .
" Yep , we're here , " said Bunny .
" 是的 , 是 这里 , " 说 兔子 .

“是的，我们到了，”邦尼说道。

" [wel] , [aɪl] [teɪk] [ə; eɪ][raɪd] [wɪð] [juː; jʊ] , " ['hæri] [went] [ɒn] .
" Well , I'll take a ride with you , " Harry went on .
" 出色地 , 患病的 拿 一个 骑 和 你 , " 哈里 去 在 .

“好吧，我跟你一起搭车，”哈利继续说道。

" [ai][gɒt] [faɪv] [sents] [ɒn] ['pɜːpəs] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['pəʊni][raɪd] .
" I got five cents on purpose to have a pony ride .
" 我 得到 五 分 在 目的 到 有 一个 小马 骑 .

“我特意花了五分钱去骑小马。”

" [hiː; hi][gɒt]['ɪntuː][ðə; ði]['bɑːskɪt] [kɑːt] , [ænd; ənd][səʊ][dɪd] [ə'nʌðə(r)] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][gɜːl] .
" He got into the basket cart , and so did another boy and a girl .
" 他 得到 进入 这 篮子 大车 , 和 所以 做过 其他 男生 和 一个 女孩 .

“他坐进了篮子车里，另一个男孩和一个女孩也坐了进去。”

" [ðæts] [ɔːl][wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [naʊ] , " [sed] ['bʌni] .
" That's all we can take now , " said Bunny .
" 那就是 全部 我们 能 拿 现在 , " 说 兔子 .

“我们现在只能带走这些了，”邦尼说道。

" [ðɪs] [rəʊd]['ɪz(ə)nt][æz; əz] [smuːð] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][ɪn] [taʊn] .
" This road isn't as smooth as the one in town .
" 这 路 不是 作为 光滑的 作为 这 一 在 镇 .

这条路不如城里的那条路平坦。

" [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə]['taɪə(r)][hɪz; ɪz]['pəʊni] , [juː; jʊ] [siː] .
" He did not want to tire his pony , you see .
" 他 做过 不是 想 到 胎 他的 小马 , 你 看 .

“他不想让他的小马累着，你看。”

" [aɪl] [get] [aʊt] , " ['ɒfəd] [suː] .
" I'll get out , " offered Sue .
" 患病的 得到 出去 , " 提供 起诉 .

“我会出去的，”苏说道。

" ['ðæt|] [meɪk] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [mɔː(r)] , ['bʌni] .
" That'll make room for one more , Bunny .
" 那将 制作 房间 为了 一 更多的 , 兔子 .

“这样就能再腾出一个地方了，兔子。”

[ai][dəʊnt] [wɒnt] [ə; eɪ] [raɪd] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd][ai] [siː] ['seidi] [west] .
I don't want a ride very much , and I see Sadie West .
我 不 想 一个 骑 非常 很多 , 和 我 看 萨迪 西方 .

我不太想搭车，而且我看到了萨迪·韦斯特。

[ai][kæn; kən][gəʊ]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] . "
I can go over and play with her . "
我 能 去 超过 和 玩 和 她 . "

我可以过去和她一起玩。

" [ɔːl] [raɪt] , " [əˈgriːd] ['bʌni] .
" All right , " agreed Bunny .
" 全部 正确的 , " 同意 兔子 .

“好吧，”邦尼同意道。

" [juː; jʊ][kæn; kən][get] [aʊt][ænd; ənd][weɪt][fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] , [suː] .
" You can get out and wait for me , Sue .
" 你 能 得到 出去 和 等待 为了 我 , 起诉 .

“苏，你可以出去等我。”

['ðætl] [meɪk] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][mɔː(r)] .
That'll make room for one more .
那将 制作 房间 为了 一 更多的 .

这样就能腾出地方再放一个了。

" [ænd; ənd][æz; əz] [suː] [gɒt] [aʊt] [əˈnʌðə(r)] [gɜːl] [gɒt] [ɪn] ,
" And as Sue got out another girl got in ,
" 和 作为 起诉 得到 出去 其他 女孩 得到 在 ,

“苏下车后，另一个女孩上了车。”

[səʊ][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] [bɪˈsaɪdz] ['bʌni] [ɪn][ðə; ði][kɑːt] ,
so there were four besides Bunny in the cart ,
所以 那里 是 四 除了 兔子 在 这 大车 ,

所以除了邦尼之外，购物车里还有四个人。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ment] ['twenti] [sents] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] .
and this meant twenty cents for the Red Cross .
和 这 意思是 二十 分 为了 这 红色的 叉 .

这意味着红十字会将获得20美分。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] ['wʊdlənd] [pɑːθ] ['bʌni] [drəʊv] [hɪz; ɪz] ['ʃetlənd] ['pəʊni] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] [gˈɜːlz] ,
Around the woodland path Bunny drove his Shetland pony , and the boys and girls ,
大约 这 林地 小路 兔子 驾驶 他的 设得兰群岛 小马 , 和 这 男孩们 和 女孩们 ,

邦尼驾着他的设得兰矮种马沿着林间小路走去，男孩女孩们也跟着走了。

[huː] [hæd; həd] [iːtʃ] [peɪd] [faɪv] [sents] , [hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
who had each paid five cents , had a good time .
WHO 有 每个 有薪酬的 五 分 , 有 一个 好的 时间 .

每人付了五分钱，玩得很开心。

[ðeɪ] [-]
They [163]
他们 [-]

他们[163]

[lɑːft] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] , [ænd; ənd] [ðæt] [meɪd] ['ʌðə(r)z][ɪnˈkwaɪə(r)] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][ɒn] ,
laughed and shouted , and that made others inquire what was going on ,
笑了 和 喊叫 , 和 那 制成 其他的 查询 什么 曾是 去 在 ,

他们又笑又喊，引得其他人纷纷询问发生了什么事。

[səʊ] [ðæt] [suːn] [kwaɪt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['redi] [tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [tɜːn] ['raɪdɪŋ] .
so that soon quite a number were ready to take their turn riding .
所以 那 很快 相当 一个 数字 是 准备好 到 拿 他们的 转动 骑术 .

因此，很快就有不少人准备好轮流骑马了。

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [hæd; həd] [dʌn] [wel] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌndeɪ] -

Bunny	**Brown**	**and**	**his**	**Sister**	**Sue**	**had**	**done**	**well**	**to**	**come**	**to**	**the**	**Sunday**	**-**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	有	完毕	出色地	到	来	到	这	星期日	-

[skuːl] ['pɪknɪk][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] .

school	**picnic**	**in**	**the**	**woods**	**to**	**make**	**money**	**.**
学校	野餐	在	这	树林	到	制作	钱	.

邦尼·布朗和他的妹妹苏来到树林里参加主日学校野餐，赚了不少钱，他们做得不错。

[ðeɪ] [meɪd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [striːts] , ['lʊkɪŋ]

They	**made**	**more**	**than**	**if**	**they**	**had**	**gone**	**up**	**and**	**down**	**the**	**streets**	**,**	**looking**
他们	制成	更多的	比	如果	他们	有	已消失	向上	和	向下	这	街道	,	寻找

[fɔː(r); fə(r)] ['pæsndʒər] .

for	**passengers**	**.**
为了	乘客	.

他们赚的钱比在大街上来回揽客要多得多。

['təʊbi][dɪd][nɒt] [siːm] [tuː; tə][maɪnd] [haʊ] ['meni] [taɪmz] [hiː; hi] [went] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [weə(r)] [ðə; ði]

Toby	**did**	**not**	**seem**	**to**	**mind**	**how**	**many**	**times**	**he**	**went**	**around**	**the**	**pavilion**	**where**	**the**
托比	做过	不是	似乎	到	头脑	如何	许多	时代	他	去	大约	这	亭	在哪里	这

['pɪknɪk] [lʌntʃiz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['iːt(ə)n] .

picnic	**lunches**	**were**	**to**	**be**	**eaten**	**.**
野餐	午餐	是	到	是	吃	.

托比似乎并不在意自己绕着野餐亭走了多少圈。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kuːl] [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , [ænd; ənd] [ðəʊ] [ðə; ði] [pɑːθ] [wɒz; wəz] [nɒt]

It	**was**	**cool**	**and**	**shady**	**in**	**the**	**woods**	**,**	**and**	**though**	**the**	**path**	**was**	**not**
它	曾是	凉爽的	和	阴凉	在	这	树林	,	和	尽管	这	小路	曾是	不是

[pə'tɪkjələli] [smuːð] ,

particularly	**smooth**	**,**
特别	光滑的	,

树林里凉爽阴凉，虽然小路并不特别平坦，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ʌp] [hɪl] .

it	**was**	**not**	**up**	**hill**	**.**
它	曾是	不是	向上	爬坡道	.

这不是上坡路。

[ænd; ənd]['təʊbi]['dɪd(ə)nt][maɪnd] ['eniθɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][dɪd] [hɪlz] .

And	**Toby**	**didn't**	**mind**	**anything**	**so**	**much**	**as**	**he**	**did**	**hills**	**.**
和	托比	没有	头脑	任何事物	所以	很多	作为	他	做过	丘陵	.

托比最讨厌的就是山丘，其他什么都不喜欢。

['bʌni] [dɪd] [nɒt] [draɪv] [ðə; ði]['pəʊni] [tuː] [fɑːst] ,

Bunny	**did**	**not**	**drive**	**the**	**pony**	**too**	**fast**	**,**
兔子	做过	不是	驾驶	这	小马	也	快速地	,

邦尼并没有把小马骑得太快。

[ænd; ənd] ['sevrəl] [taɪmz] [hiː; hi] [let] [hɪm] [rest] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm]

and	**several**	**times**	**he**	**let**	**him**	**rest**	**and**	**have**	**a**	**drink**	**of**	**water**	**from**
和	一些	时代	他	让	他	休息	和	有	一个	喝	的	水	从

[ðə; ði] [leɪk] .

the	**lake**	**.**
这	湖	.

他多次让老人休息，并让他从湖里喝水。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz][hæd; həd]['bɪts][ɒv; əv] [swiːt] ['krækəz] [ɔː(r)] ['kʊkiz] [wɪtʃ]

Some	**of**	**the**	**boys**	**and**	**girls**	**had**	**bits**	**of**	**sweet**	**crackers**	**or**	**cookies**	**which**
一些	的	这	男孩们	和	女孩们	有	比特	的	甜的	饼干	或者	曲奇饼	哪个

[ðeɪ] [fed] [tuː; tə]['təʊbi] ,

they	**fed**	**to**	**Toby**	**,**
他们	美联储	到	托比	,

有些男孩女孩带了一些甜饼干或曲奇碎屑喂给托比吃。

[ænd; ənd][hiː; hi] [laɪkt] [ðem; ðəm] ['veri] [mʌtʃ] .

and	he	liked	them	very	much	.
和	他	喜欢	他们	非常	很多	.

他非常喜欢它们。

[wen] [nuːn] - [taɪm] [keɪm] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [həʊm] [tuː; tə] ['dɪnə(r)] ,

When	noon	-	time	came	Bunny	and	Sue	were	going	home	to	dinner	,
什么时候	中午	-	时间	来了	兔子	和	起诉	是	去	家	到	晚餐	,

中午时分，邦妮和苏正准备回家吃晚饭。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [brɔːt] [ə; eɪ] [lʌntʃ] .

for	they	had	not	brought	a	lunch	.
为了	他们	有	不是	带来	一个	午餐	.

因为他们没有带午饭。

[bʌt; bət] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌndeɪ] - [skuːl] ['tiːtʃə(r)z] [sed] :

But	one	of	the	Sunday	-	school	teachers	said	:
但	一	的	这	星期日	-	学校	教师	说	:

但其中一位主日学校老师说：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] , ['bʌni] , [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] .

"	It	will	take	you	quite	a	while	,	Bunny	,	to	go	home	and	come	back	.
"	它	将要	拿	你	相当	一个	尽管	,	兔子	,	到	去	家	和	来	后退	.

“兔子，你回家再回来要花很长时间。”

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['taɪə(r)][jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] , [tuː] .

And	it	will	tire	your	pony	,	too	.
和	它	将要	胎	你的	小马	,	也	.

而且它还会让你的小马感到疲惫。

[aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [suː] [ɜːn] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [-]

I	like	to	see	you	and	Sue	earn	money	for	[	164	]
我	喜欢	到	看	你	和	起诉	赚	钱	为了	[	-	]

我喜欢看到你和苏赚钱[164]

[ðə; ði] [red] [krɒs] , [səʊ][juː; jʊ] [steɪ] [ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [pɑːt] [ɒv; əv] [maɪ] [lʌntʃ] .

the	Red	Cross	,	so	you	stay	and	I'll	give	you	part	of	my	lunch	.
这	红色的	叉	,	所以	你	停留	和	患病的	给	你	部分	的	我的	午餐	.

红十字会，所以你留下来，我会分你一部分我的午餐。

[aɪ] [hæv; həv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [aɪ] [niːd] .

I	have	more	than	I	need	.
我	有	更多的	比	我	需要	.

我拥有的已经超过了所需。

[maɪ] ['lɪt(ə)l] ['nefjuː] [ænd; ənd] [niːs] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] , [bʌt; bət] , [æt; ət] [ðə; ði] [lɑːst] ['mɪnɪt] ,

My	little	nephew	and	niece	were	coming	,	but	,	at	the	last	minute	,
我的	小的	侄子	和	侄女	是	未来	,	但	,	在	这	最后的	分钟	,

我的小侄子和小侄女本来要来的，但是，在最后一刻，

[ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] . "

they	had	to	stay	at	home	.	"
他们	有	到	停留	在	家	.	"

他们必须待在家里。

" [ɪz] [ðeə(r)] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [suː] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] [lʌntʃ] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Is	there	enough	for	Sue	to	have	some	lunch	?	"	asked	Bunny	.
"	是	那里	足够的	为了	起诉	到	有	一些	午餐	?	"	问	兔子	.

“苏够吃午饭吗？”邦妮问道。

" [əʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['sʌndeɪ] - [skuːl] ['tiːtʃə(r)] .

"	Oh	,	of	course	,	"	answered	the	Sunday	-	school	teacher	.
"	哦	,	的	课程	,	"	回答	这	星期日	-	学校	老师	.

“哦，当然，”主日学校老师回答道。

" [taɪ]['təʊbi][ɪn][ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [pleɪs] , [ænd; ənd] [kʌm] [ænd; ənd][hæv; həv] [lʌntʃ] [wɪð] [ˌem 'i:] .

"	Tie	Toby	in	a	shady	place	,	and	come	and	have	lunch	with	me	.
"	领带	托比	在	一个	阴凉	地方	,	和	来	和	有	午餐	和	我	.

“把托比拴在阴凉处，然后来和我一起吃午饭。”

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [grɑ:s] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['pəʊni][tu:; tə] [i:t] , [ænd; ənd] [su:n] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'dʒɔɪɪŋ]

"	There	was	grass	for	the	pony	to	eat	,	and	soon	he	was	enjoying
"	那里	曾是	草	为了	这	小马	到	吃	,	和	很快	他	曾是	享受

[hɪz; ɪz] [mi:l] ,

his	meal	,
他的	一顿饭	,

“小马驹有草吃，很快它就津津有味地享用起来了。”

[waɪl] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [su:] [wɜ:(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [naɪs] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði]

while	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	were	having	a	nice	one	with	the
尽管	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	是	拥有	一个	好的	一	和	这

['ti:tʃə(r)] .

teacher	.
老师	.

当时，邦尼·布朗和他的妹妹苏正和老师愉快地聊天。

" ['ɑ:ftə(r)] ['dɪnə(r)] [ju:; jʊ][kæn; kən] [gɪv] ['aʊə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz][mɔ:(r)] [raɪdz] , " [ʃi:; ʃi] [sed] ,

"	After	dinner	you	can	give	our	boys	and	girls	more	rides	,	"	she	said	,
"	后	晚餐	你	能	给	我们的	男孩们	和	女孩们	更多的	骑行	,	"	她	说	,

“晚饭后，你们可以带我们的孩子们多骑几趟车，”她说。

" [ænd; ənd] [ɜ:n] [mɔ:(r)] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz] .

"	and	earn	more	money	for	the	soldiers	.
"	和	赚	更多的	钱	为了	这	士兵	.

“并为士兵们挣更多的钱。”

" ['bʌni] [laɪkt] [ðɪs] ['veri] [mʌtʃ] .

"	Bunny	liked	this	very	much	.
"	兔子	喜欢	这	非常	很多	.

“兔子非常喜欢这个。”

[æt; ət] [fɜ:st] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wʊd] [bi:; bi] ['wʌrid] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][ænd; ənd] [su:]

At	first	he	was	afraid	his	mother	would	be	worried	because	he	and	Sue
在	第一的	他	曾是	害怕的	他的	母亲	会	是	担心	因为	他	和	起诉

[dɪd] [nɒt] [kʌm] [bæk] [həʊm] .

did	not	come	back	home	.
做过	不是	来	后退	家	.

起初他担心他和苏没有回家，他的母亲会担心。

[bʌt; bət][ðə; ði][mæn] [hu:] [brɔ:t] [ðə; ði][aɪs] - [kri:m] [tu:; tə][ðə; ði]['pɪknɪk] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [stɒp]

But	the	man	who	brought	the	ice	-	cream	to	the	picnic	said	he	would	stop
但	这	男人	WHO	带来	这	冰	-	奶油	到	这	野餐	说	他	会	停止

[wen] [hi:; hi] [went] [bæk] ,

when	he	went	back	,
什么时候	他	去	后退	,

但带冰淇淋去野餐的那个人说，他回去的时候会停止卖冰淇淋。

[ænd; ənd] [tel] ['mɪsɪz] . [braʊn] [weə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] , [ænd; ənd] [ðæt] [mɪs] ['si:mən] ,

and	tell	Mrs	.	Brown	where	her	children	were	,	and	that	Miss	Seaman	,
和	告诉	太太	.	棕色的	在哪里	她	孩子们	是	,	和	那	错过	水手	,

[ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] ,

the	teacher	,
这	老师	,

告诉布朗太太她的孩子们在哪里，还有西曼小姐，那位老师，

[wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wel] [fed] .

was	looking	out	for	them	and	seeing	that	they	were	well	fed	.
曾是	寻找	出去	为了	他们	和	看到	那	他们	是	出色地美联储		.

一直在照顾他们，确保他们吃饱穿暖。

[səʊ]['mɪsɪz] . [braʊn] [dɪd] [nɒt] ['wʌri] , ['nəʊɪŋ] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .

So	Mrs	.	Brown	did	not	worry	,	knowing	where	they	were	.
所以	太太	.	棕色的	做过	不是	担心	,	会心	在哪里	他们	是	.

所以布朗太太并不担心，因为她知道他们在哪里。

[ðə; ði] [lʌntʃ] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst]['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] ['bʌni] [wɒz; wəz] [-]

The	lunch	was	almost	over	,	and	Bunny	was	[	165	]
这	午餐	曾是	几乎	超过	,	和	兔子	曾是	[	-	]

午餐快结束了，邦尼[165]

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði]['braɪd(ə)l] [bæk] [ɒn]['təʊbi][ænd; ənd] ['stɑrtɪŋ] [hɪz; ɪz]['raɪdɪŋ] ['bɪznəs] [ə'gen] ,

thinking	about	putting	the	bridle	back	on	Toby	and	starting	his	riding	business	again	,
思维	关于	推杆	这	辔	后退	在	托比	和	开始	他的	骑术	商业	再次	,

考虑重新给托比戴上马鞍，让他重操旧业，继续他的骑术事业。

[wen] [sʌm; səm] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] , [huː] [hæd; həd] [gɒn] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,

when	some	boys	and	girls	,	who	had	gone	over	to	a	little	spring	in	the	woods	,
什么时候	一些	男孩们	和	女孩们	,	WHO	有	已消失	超过	到	一个	小的	春天	在	这	树林	,

一些男孩女孩走到树林里的小泉眼边时，

[keɪm] ['rʌnɪŋ] [bæk] , ['veri] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtɪd] .

came	running	back	,	very	much	excited	.
来了	跑步	后退	,	非常	很多	兴奋的	.

他兴奋地跑了回来。

" [əʊ] ! [əʊ] !

"	Oh	!	Oh	!
"	哦	!	哦	!

“哦！哦！

" [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][g'ɜːlz] [kraɪd] .

"	one	of	the	girls	cried	.
"	一	的	这	女孩们	哭	.

其中一个女孩哭了。

" [wiː; wi] [sɔː] [hɪm] !

"	We	saw	him	!
"	我们	锯	他	!

我们看见他了！

[wiː; wi] [sɔː] [hɪm] ! "

We	saw	him	!	"
我们	锯	他	!	"

我们看见他了！

" [huːm] [dɪd][juː; jʊ] [siː] ? " [ɑːskt] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] .

"	Whom	did	you	see	?	"	asked	a	teacher	.
"	谁	做过	你	看	?	"	问	一个	老师	.

“你看到了谁？”一位老师问道。

" [biː; bi]['kwaɪət][ænd; ənd] [tel] [ˌjuː 'es] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] . "

"	Be	quiet	and	tell	us	what	it	was	.	"
"	是	安静的	和	告诉	我们	什么	它	曾是	.	"

“安静点，告诉我们到底发生了什么事。”

" [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [sneɪk] ? " [ɑːskt] [wʌn] [ɪk'saɪtɪd] ['lɪt(ə)l][gɜːl] .

"	Was	it	a	snake	?	"	asked	one	excited	little	girl	.
"	曾是	它	一个	蛇	?	"	问	一	兴奋的	小的	女孩	.

“是蛇吗？”一个兴奋的小女孩问道。

" [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ] [sneɪk] , " [sed] [ə; eɪ] [bɔɪ] ['sʌmwɒt] ['əʊldə][ðæn; ðən] ['bʌni] .

"	No	,	it	wasn't	a	snake	,	"	said	a	boy	somewhat	older	than	Bunny	.
"	不	,	它	不是	一个	蛇	,	"	说	一个	男生	有些	老	比	兔子	.

“不，那不是蛇，”一个比邦尼稍大一些的男孩说。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg][mæn] — ['ɔːf(ə)l] [dɑːk] - ['lʊkɪŋ] — [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [red]

"	It	was	a	great	big	man	—	awful	dark	-	looking	—	and	he	had	a	red
"	它	曾是	一个	伟大的	大的	男人	—	可怕	黑暗的	-	寻找	—	和	他	有	一个	红色的

['hæŋkətʃɪf] [ɒn][hɪz; ɪz] [nek] ,

handkerchief	on	his	neck	,
手帕	在	他的	脖子	,

“他是个身材高大的男人——长相黝黑——脖子上搭着一条红色手帕。”

[ænd; ənd][gəʊld] [rɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪəz] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'sliːp] [baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] .

and	gold	rings	in	his	ears	,	and	he	was	asleep	by	the	spring	.
和	金子	戒指	在	他的	耳朵	,	和	他	曾是	睡着了	经过	这	春天	.

他耳朵上戴着金耳环，睡在泉水边。

" [ai]['wʌndə(r)] [huː] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ? [-]

"	I	wonder	who	the	man	was	?	[	166	]
"	我	想知道	WHO	这	男人	曾是	?	[	-	]

“我想知道这个人是谁？”[166]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]

CHAPTER	XVIII
章	十八

第十八章

['təʊbi] [ɪz] [gɒn]

TOBY	IS	GONE
托比	是	已消失

托比走了

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌndeɪ] - [skuːl] ['tiːtʃə(r)z] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz]

Three	or	four	of	the	Sunday	-	school	teachers	gathered	around	the	boys	and	girls
三	或者	四	的	这	星期日	-	学校	教师	聚集	大约	这	男孩们	和	女孩们

[huː] [hæd; həd] [kʌm] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ə'baʊt] ['hævɪŋ]

who	had	come	back	from	the	spring	and	were	so	excited	about	having
WHO	有	来	后退	从	这	春天	和	是	所以	兴奋的	关于	拥有

[siːn] [ə; eɪ] [dɑːk] [mæn] [ə'sliːp] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [bʊʃ] .

seen	a	dark	man	asleep	under	a	bush	.
已见	一个	黑暗的	男人	睡着了	在下面	一个	衬套	.

三四个主日学校老师围着从泉水边回来的男孩女孩们，他们看到一个黑皮肤的男人睡在灌木丛下，兴奋不已。

" [wɒt] [dɪd][hiː; hi] [lʊk] [laɪk] ? " [ɑːskt] [wʌn] ['tiːtʃə(r)] .

"	What	did	he	look	like	?	"	asked	one	teacher	.
"	什么	做过	他	看	喜欢	?	"	问	一	老师	.

“他长什么样？”一位老师问道。

" [əʊ] , [hiː; hi] — [hiː; hi][wɒz; wəz]['terəb(ə)l] ! " [sed] [wʌn] ['lɪt(ə)l][gɜːl] .

"	Oh	,	he	—	he	was	terrible	!	"	said	one	little	girl	.
"	哦	,	他	—	他	曾是	糟糕的	!	"	说	一	小的	女孩	.

“哦，他——他太可怕了！”一个小女孩说。

" [hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [æn; ən] ['ɔːgən] ['graɪndə(r)] ['əʊnli] [hiː; hi] [wɒz; wəz] — [wɒz; wəz] — [sɔːt] [ɒv; əv] [naɪsə] , "
" He looked like an organ grinder only he was — was — sort of nicer , "
" 他 看起来 喜欢 一个 器官 磨床 仅有的 他 曾是 — 曾是 — 种类 的 更漂亮 , "
[əb'zɜːvd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
observed a little boy .
观察到 一个 小的 男生 .

“他看起来像个街头艺人，只不过他——曾经——人还算和善，”一个小男孩评论道。

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [gəʊld] [rɪŋz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪəz] , " ['ædɪd] [ə'nʌðə(r)] .
" And he had gold rings in his ears , " added another .
" 和 他 有 金子 戒指 在 他的 耳朵 , " 额外 其他 .

“而且他耳朵上戴着金耳环，”另一个人补充道。

" ['meɪbi] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ɔːgən] ['graɪndə(r)] , " [sə'dʒestid] [mɪs] ['meɪs(ə)n] ,
" Maybe he was an organ grinder , " suggested Miss Mason ,
" 或许 他 曾是 一个 器官 磨床 , " 建议 错过 石匠 ,

“也许他是个街头艺人，”梅森小姐猜测道。

[huː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnfənt] [klɑːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌndeɪ] [skuːl]
who was the superintendent in charge of the infant class of the Sunday school
WHO 曾是 这 校长 在 收费 的 这 婴儿 班级 的 这 星期日 学校
.
:
.

他是主日学校幼儿班的负责人。

" [bʌt; bət] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] [æn; ən] ['ɔːgən] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['mʌŋki] , " ['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l]
" But he didn't have an organ or a monkey , " objected a little
" 但 他 没有 有 一个 器官 或者 一个 猴 , " 反对 一个 小的
[gɜːl] .
girl .
女孩 .

“但他既没有器官也没有猴子，”一个小女孩反驳道。

" ['meɪbi] [ðə; ði] ['mʌŋki] [wɒz; wəz] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [triː] , " [sed] ['bʌni] [braʊn] .
" Maybe the monkey was up in a tree , " said Bunny Brown .
" 或许 这 猴 曾是 向上 在 一个 树 , " 说 兔子 棕色的 .

“也许猴子在树上呢，”邦尼·布朗说道。

" [ðæts] [weə(r)] ['mʌŋkiz] [laɪk] [tuː; tə] [gəʊ] .
" That's where monkeys like to go .
" 那就是 在哪里 猴子 喜欢 到 去 .

“那是猴子喜欢去的地方。”

['mɪstə(r)] . ['wɪŋklərz] ['mʌŋki] , [nemd] ['wæŋgoʊ] , [gəʊz] [ʌp] [ɪn] [triːz] .
Mr . Winkler's monkey , named Wango , goes up in trees .
先生 . 温克勒的 猴 , 命名 旺戈 , 去 向上 在 树木 .

温克勒先生的猴子名叫旺戈，它会爬到树上。

[lets] [lʊk] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ðɪs] ['mʌŋki] [ɪz] ['klaɪmɪŋ] [ə'raʊnd] [waɪl] [ðə; ði] [mænz] [ə'sliːp] . " [-]
Let's look and see if this monkey is climbing around while the man's asleep . " [167]
我们来吧 看 和 看 如果 这 猴 是 攀登 大约 尽管 这 男人的 睡着了 . " [-]
]

让我们看看这只猴子是不是趁着男人睡觉的时候到处爬来爬去。[167]

" [əʊ] , [jes] , [lets] ! " [ɪk'skleɪmd] [su:] , ['ɔ:lweɪz] ['redi] [tu:; tə][du:; də] [wɒt] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)]
" Oh , yes , let's ! " exclaimed Sue , always ready to do what her brother
" 哦 , 是的 , 我们来吧 ! " 惊呼 起诉 , 总是 准备好 到 做 什么 她 兄弟
[sə'dʒestid] .
suggested .
建议 .

“哦，好啊，我们去吧！”苏兴奋地说，她总是乐于接受哥哥的建议。

" [əʊ] , [lets] ! " [kraɪd] [ɔ:l][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz] , [hu:] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ] [faɪn] [aɪ'dɪə] .
" Oh , let's ! " cried all the other boys and girls , who thought it a fine idea .
" 哦 , 我们来吧 ! " 哭 全部 这 其他 男孩们 和 女孩们 , WHO 想法 它 一个 美好的 主意 .

“哦，好啊！”其他男孩女孩都喊道，他们都觉得这是个好主意。

[mɪs] ['meɪs(ə)n] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['ti:tʃə(r)z] , [bʌt; bət] , [æz; əz] ['bʌni] ,
Miss Mason smiled at the other teachers , but , as Bunny ,
错过 石匠 微笑 在 这 其他 教师 , 但 , 作为 兔子 ,

梅森小姐对其他老师微笑，但作为邦尼，

[su:] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz] ['stɑ:tɪd] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,
Sue and some of the boys and girls started toward the spring ,
起诉 和 一些 的 这 男孩们 和 女孩们 开始 朝向 这 春天 ,

苏和一些男孩女孩开始向泉水方向走去，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [ˌsu:pərɪn'tendənt] .
they were called back by the superintendent .
他们 是 称为 后退 经过 这 校长 .

他们被主管叫了回去。

" ['betə(r)] [nɒt][gəʊ] [ən'les] [sʌm; səm][ɒv; əv][ˌju: 'es][ɑ:(r); ə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .
" Better not go unless some of us are with you , " she said .
" 更好的 不是 去 除非 一些 的 我们 是 和 你 , " 她 说 .

“除非我们当中有人陪你一起去，否则最好不要去，”她说。

" [ju:; jʊ] [kænt] [tel] [wɒt] [sɔ:t] [ɒv; əv][mæn] [ðæt] [maɪt] [bi:; bi] .
" You can't tell what sort of man that might be .
" 你 不能 告诉 什么 种类 的 男人 那 可能 是 .

你无法判断他会是什么样的人。

[weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , ['tʃɪldrən] .
Wait a minute , children .
等待 一个 分钟 , 孩子们 .

等一下，孩子们。

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tɜ:nd] [bæk] , [ænd; ənd] ['bʌni] [sed] :
" The children turned back , and Bunny said :
" 这 孩子们 转向 后退 , 和 兔子 说 :

孩子们转过身，邦尼说道：

" [ai] [ges] [ai] [nəʊ] [hu:] [ðæt] [mæn][ɪz] . "
" I guess I know who that man is . "
" 我 猜测 我 知道 WHO 那 男人 是 . "

“我想我知道那个人是谁了。”

" [wɒt] [meɪks] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] ? " [ɑ:skt] [mɪs] ['meɪs(ə)n] .
" What makes you think so ? " asked Miss Mason .
" 什么 制作 你 思考 所以 ? " 问 错过 石匠 .

“你为什么这么想呢？”梅森小姐问道。

" [ai] [kænt] [tel] [ʌn'tɪl] [ai] [si:] [hɪm] , " [went] [ɒn]['toʊbi:z]['lɪt(ə)l]['mɑ:stə(r)] .
" I can't tell until I see him , " went on Toby's little master .
" 我 不能 告诉 直到 我 看 他 , " 去 在 托比的 小的 掌握 .

“我得亲眼见到他才能说，”托比的小主人继续说道。

" [wel] , [wiːl; wil][gəʊ][ænd; ənd] [lʊk] , " [mɪs] ['meɪs(ə)n] [sed] .
" Well , we'll go and look , " Miss Mason said .
" 出色地 , 出色地 去 和 看 , " 错过 石匠 说 .

“好吧，我们去看看，”梅森小姐说。

" [bʌt; bət][ai] [θɪŋk] [aɪl] [kɔːl] [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [men] ['tiːtʃə(r)z] .
" But I think I'll call one of the men teachers .
" 但 我 思考 患病的 称呼 一 的 这 男人 教师 .

但我认为我会给其中一位男士打电话，让他当老师。

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi]['betə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
It might be better to have a man with us .
它 可能 是 更好的 到 有 一个 男人 和 我们 .

或许带个男的同行更好。

" [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðiː][men] [huː] [tɔːt] [ðə; ðiː] ['sʌndeɪ] - [skuːl] ['klɑːsɪz] [keɪm] [ʌp][æt; ət] [ðɪs]
" Some of the men who taught the Sunday - school classes came up at this
" 一些 的 这 男人 WHO 教授 这 星期日 - 学校 课程 来了 向上 在 这
['məʊmənt] ,
moment ,
片刻 ,

“这时，一些教主日学的男士走了过来，”

['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ɒn] , [ænd; ənd] [mɪs] ['meɪs(ə)n][təʊld][ðem; ðəm] :
wanting to know what was going on , and Miss Mason told them :
想要 到 知道 什么 曾是 去 在 , 和 错过 石匠 讲述 他们 :

他们想知道发生了什么事，梅森小姐告诉了他们：

" [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðiː] ['tʃɪldrən] [sɔː] [ə; eɪ] [dɑːk] - [kəm'plekʃənd] [mæn] , [wɪð] [gəʊld] [rɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz]
" Some of the children saw a dark - complexioned man , with gold rings in his
" 一些 的 这 孩子们 锯 一个 黑暗的 - 肤色 男人 , 和 金子 戒指 在 他的
[ɪəz] ,
ears ,
耳朵 ,

“有些孩子看到一个肤色黝黑的男人，耳朵上戴着金耳环，

[ə'sliːp] [baɪ][ðə; ðiː] [sprɪŋ] .
asleep by the spring .
睡着了 经过 这 春天 .

在泉边安睡。

[wiː; wi] [θɔːt] [pə'hæps] [wiː; wi][hæd; həd]['betə(r)] [siː] [-]
We thought perhaps we had better see [168]
我们 想法 也许 我们 有 更好的 看 [-]

我们觉得或许最好看看[168]

[huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
who it is .
WHO 它 是 .

是谁?

['bʌni] [braʊn] , [huː] [hæz; həz] [biːn] ['gɪvɪŋ] ['pəʊni] [raɪdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiː] [red] [krɒs] ,
Bunny Brown , who has been giving pony rides for the Red Cross ,
兔子 棕色的 , WHO 有 到过 给予 小马 骑行 为了 这 红色的 叉 ,

邦妮·布朗一直在为红十字会提供骑小马服务，

[θɪŋks] [hiː; hi] [mait] [nəʊ] [huː] [hiː; hi][ɪz] . "
thinks he might know who he is . "
思考 他 可能 知道 WHO 他 是 . "

他认为他可能知道自己是谁。

" [əʊ] , [həʊ] ! " [kraɪd] ['mɪstə(r)] . ['beɪkə(r)] , [ə; eɪ] ['veri] ['dʒɒli] ['ti:tʃə(r)] , " [səʊ] [ɪts] [ə; eɪ] [dɑ:k] [mæn] ,
" Oh , ho ! " cried Mr . Baker , a very jolly teacher , " so it's a dark man ,
" 哦 , 何 ! " 哭 先生 . 贝克 , 一个 非常 快乐的 老师 , " 所以 它是 一个 黑暗的 男人 ,

“哦，嗬！”一位非常开朗的老师贝克先生喊道，“原来是个黑人啊！”

[wɪð] [gəʊld] [rɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪəz] , [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ? "
with gold rings in his ears , is it ? "
和 金子 戒指 在 他的 耳朵 , 是 它 ? "

他耳朵上戴着金耳环，是吗?

" [ænd; ənd][ə; eɪ] [red] ['hæŋkətʃɪf] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] ,
" And a red handkerchief around his neck ,
" 和 一个 红色的 手帕 大约 他的 脖子 ,

“他的脖子上还系着一条红色手帕，

" [sed] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hu:] [hæd; həd] [si:n] [ðə; ði] ['sli:pɪŋ] ['pɜ:s(ə)n] .
" said a little boy who had seen the sleeping person .
" 说 一个 小的 男生 WHO 有 已见 这 睡眠 人 .

“一个见过睡着的人的小男孩说道。”

" [əʊ] , [həʊ] !
" Oh , ho !
" 哦 , 何 !

“哦，嗬！”

[wʌns] [ə'gen] [ðen] [aɪ] [seɪ] ! " [kraɪd] [ðə; ði]['dʒɒli] ['ti:tʃə(r)] .
once again then I say ! " cried the jolly teacher .
一次 再次 然后 我 说 ! " 哭 这 快乐的 老师 .

“那我再说一遍！”这位快乐的老师喊道。

" [ðɪs] [mæn][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['paɪrət] ; [doʊnt][ju:; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] , ['bʌni] [braʊn] ?
" This man must be a pirate ; don't you think so , Bunny Brown ?
" 这 男人 必须 是 一个 海盗 ; 不 你 思考 所以 , 兔子 棕色的 ?

“这个人一定是海盗，你不觉得吗，邦尼·布朗？”

['paɪrəts] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv][gəʊld] [rɪŋz] [ɪn][ðeə(r)] [ɪəz] [ænd; ənd] [red] [h'ændkətʃˌi:fs] [ɒn][ðeə(r)] [neks] ,
Pirates always have gold rings in their ears and red handkerchiefs on their necks ,
海盗 总是 有 金子 戒指 在 他们的 耳朵 和 红色的 手帕 在 他们的 脖子 ,

海盗们耳朵上总是戴着金耳环，脖子上总是系着红手帕。

[ɔ:(r)][ɒn][ðeə(r)] [hedz] , [doʊnt] [ðeɪ] ?
or on their heads , don't they ?
或者 在 他们的 头部 , 不 他们 ?

或者顶在头上，不是吗?

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ['paɪrət] , ['bʌni] ? "
Do you think you know this pirate , Bunny ? "
做 你 思考 你 知道 这 海盗 , 兔子 ? "

邦尼，你觉得你认识这个海盗吗?

" [nəʊ] , [sɜ:(r)] , " ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
" No , sir , " answered the little boy , shaking his head .
" 不 , 先生 , " 回答 这 小的 男生 , 摇晃 他的 头 .

“不，先生，”小男孩摇着头回答道。

" [bʌt; bət][aɪ][doʊnt] [ges] [hi:z] [ə; eɪ] ['paɪrət] , - [kɔ:z] ['paɪrəts] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] [ɒn] [ʃɪps] .
" But I don't guess he's a pirate , ' cause pirates are always on ships .
" 但 我 不 猜测 他是 一个 海盗 , - 原因 海盗 是 总是 在 船舶 .

“但我猜他不是海盗，因为海盗总是在船上。”

['enihaʊ] , [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [aɪ]['evə(r)] [sɔ:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lweɪz] [ɒn] [ʃɪps] . "
Anyhow , in all the pictures I ever saw of them they were always on ships . "
无论如何 , 在 全部 这 图片 我 曾经 锯 的 他们 他们 是 总是 在 船舶 . "

总之，在我见过的所有他们的照片里，他们总是在船上。

" [ai] [bɪ'liːv] ['bʌni] [ɪz] [raɪt] , " [sed] [ə'nʌðə(r)] [mæn] .

"	I	believe	Bunny	is	right	,	"	said	another	man	.
"	我	相信	兔子	是	正确的	,	"	说	其他	男人	.

“我相信邦尼是对的，”另一个人说道。

" ['paɪrəts] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [ɒn] [ʃɪps] .

"	Pirates	are	only	on	ships	.
"	海盗	是	仅有的	在	船舶	.

海盗只在船上活动。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm][lænd] - ['paɪrəts] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['regjələ(r)] [wʌnz] ,

And	though	there	may	be	some	land	-	pirates	,	they	are	not	regular	ones	,
和	尽管	那里	可能	是	一些	土地	-	海盗	,	他们	是	不是	常规的	一个	,

[ænd; ənd] [kænt] [biː; bi] ['kaʊntɪd] .

and	can't	be	counted	.
和	不能	是	计数	.

虽然可能有一些陆地海盗，但他们不是正规的海盗，无法统计在内。

[ænd; ənd]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðeə(r)] [kænt] [biː; bi][ə; eɪ] [ʃɪp] [ɪn] [ðiːz] [wʊdz] . "

And	surely	there	can't	be	a	ship	in	these	woods	.	"
和	一定	那里	不能	是	一个	船	在	这些	树林	.	"

“这片树林里肯定不会有船。”

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [boʊts] [ɒn] [ðə; ði] [leɪk] , " [sed] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .

"	There	are	boats	on	the	lake	,	"	said	a	little	girl	.
"	那里	是	船	在	这	湖	,	"	说	一个	小的	女孩	.

“湖上有船，”一个小女孩说。

" [jes] , [maɪ] [dɪə(r)] , [bʌt; bət] ['ðer] [nɒt] ['regjələ(r)] ['paɪrət] - [-]

"	Yes	,	my	dear	,	but	they're	not	regular	pirate	-	[	169	]
"	是的	,	我的	亲爱的	,	但	它们是	不是	常规的	海盗	-	[	-	]

“是的，亲爱的，但他们不是普通的海盗——[169]

[boʊts] , " [went] [ɒn] ['mɪstə(r)] . ['beɪkə(r)] .

boats	,	"	went	on	Mr	.	Baker	.
船	,	"	去	在	先生	.	贝克	.

“船，”贝克先生继续说道。

" [nəʊ] , [ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [wiː; wi][kæn; kən] [kaʊnt] [ðɪs] ['sliːpɪŋ] [mæn][æz; əz][ə; eɪ]['regjələ(r)] ['paɪrət] .

"	No	,	I	don't	believe	we	can	count	this	sleeping	man	as	a	regular	pirate	.
"	不	,	我	不	相信	我们	能	数数	这	睡眠	男人	作为	一个	常规的	海盗	.

“不，我不认为我们可以把这个睡着的人算作普通的海盗。”

[bʌt; bət][wiːl; wil][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . "

But	we'll	go	and	see	who	it	is	.	"
但	出色地	去	和	看	WHO	它	是	.	"

但我们会去看看是谁。

" [ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] , " [sed] [mɪs] ['meɪs(ə)n] .

"	I	wish	you	would	,	"	said	Miss	Mason	.
"	我	希望	你	会	,	"	说	错过	石匠	.

“我希望你能这样做，”梅森小姐说。

" [juː; jʊ] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['lɑːfɪŋ] , [ai] [nəʊ] , [bʌt; bət][wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ]

"	You	men	are	laughing	,	I	know	,	but	we	don't	want	the	children	frightened	by
"	你	男人	是	笑	,	我	知道	,	但	我们	不	想	这	孩子们	害怕	经过

[ə; eɪ][træmp] ,

a	tramp	,
一个	流浪汉	,

“我知道你们男人都在笑，但我们不想让孩子们被流浪汉吓到。”

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] [ðæts] [wɒt] [ðɪs] [mæn][ɪz] . "

and	probably	that's	what	this	man	is	.	"
和	大概	那就是	什么	这	男人	是	.	"

或许这个人就是这样的人。

" [pə'hæps] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['beɪkə(r)] .

"	Perhaps	,	"	said	Mr	.	Baker	.
"	也许	,	"	说	先生	.	贝克	.

“或许吧，”贝克先生说。

" [wel] , [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][hɪm] .

"	Well	,	we	will	go	and	have	a	look	at	him	.
"	出色地	,	我们	将要	去	和	有	一个	看	在	他	.

“好吧，我们会去看看他。”

[kʌm] , ['dʒentlmən] , [wiːl; wil][gəʊ][ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði][gəʊld] [rɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪəz]

Come	,	gentlemen	,	we'll	go	and	capture	the	man	with	the	gold	rings	in	his	ears
来	,	先生们	,	出色地	去	和	捕获	这	男人	和	这	金子	戒指	在	他的	耳朵

.

:
.

来吧，先生们，我们去抓住那个耳朵上戴着金环的男人。

" [ðə; ði][men] ['sʌndeɪ] - [skuːl] ['tiːtʃə(r)z] [wɔːkt] [ɒn] [ə'hed] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] [keɪm] [ðə; ði]

"	The	men	Sunday	-	school	teachers	walked	on	ahead	,	and	after	them	came	the
"	这	男人	星期日	-	学校	教师	步行	在	前方	,	和	后	他们	来了	这

['wɪmɪn] .

women	.
女性	.

“男主日学校老师们走在前面，女老师们跟在后面。”

[ðen] ['mɑːtʃt] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ʌðə(r)] [bɔɪz]

Then	marched	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	,	and	a	number	of	other	boys
然后	行军	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	,	和	一个	数字	的	其他	男孩们

[ænd; ənd][gɜːlz] .

and	girls	.
和	女孩们	.

然后，邦尼·布朗和他的妹妹苏，以及其他一些男孩女孩也走了进来。

['təʊbi] , [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni][wɒz; wəz] [left] [taɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] .

Toby	,	the	Shetland	pony	was	left	tied	to	a	tree	.
托比	,	这	设得兰群岛	小马	曾是	左边	系	到	一个	树	.

设得兰矮种马托比被拴在树上。

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ðə; ði] ['pɑːti] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] .

In	a	little	while	the	party	came	to	the	spring	.
在	一个	小的	尽管	这	派对	来了	到	这	春天	.

过了一会儿，一行人来到了泉边。

['mɪstə(r)] . ['beɪkə(r)] [pʊʃt] [ə'saɪd][ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [ɪn] .

Mr	.	Baker	pushed	aside	the	bushes	and	looked	in	.
先生	.	贝克	推动	旁边	这	灌木丛	和	看起来	在	.

贝克先生拨开灌木丛，向里张望。

[æt; ət][fɜːst][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] ['nʌθɪŋ] , [bʌt; bət] [suːn] [ðə; ði][sʌn] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ə; eɪ]

At	first	he	could	see	nothing	,	but	soon	the	sun	came	out	from	behind	a
在	第一的	他	可以	看	没有什么	,	但	很快	这	太阳	来了	出去	从	在后面	一个

[klaʊd] ,

cloud	,
云	,

起初他什么也看不见，但很快太阳就从云层后面露出来了。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [glen] [lait] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['sʌndeɪ] - [skuːl] ['tiːtʃə(r)] [kʊd; kəd] [siː] [ə; eɪ]

making	**the**	**little**	**glen**	**light**	**,**	**and**	**then**	**the**	**Sunday**	**-**	**school**	**teacher**	**could**	**see**	**a**
制作	这	小的	格伦	光	,	和	然后	这	星期日	-	学校	老师	可以	看	一个

[bɪg][mæn] ,

big	**man**	**,**
大的	男人	,

小山谷顿时亮了起来，然后主日学校的老师就看到一个身材高大的男人了。

[hɪz; ɪz] [feɪs] ['veri] [dɑːk] , [æz; əz] [ðəʊ] [tænd] [baɪ] [j'iəz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['siːʃɔː(r)] .

his	**face**	**very**	**dark**	**,**	**as**	**though**	**tanned**	**by**	**years**	**of**	**living**	**at**	**the**	**seashore**	**.**
他的	脸	非常	黑暗的	,	作为	尽管	晒黑的	经过	年	的	活的	在	这	海滨	.

他的脸很黑，像是常年生活在海边晒黑的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(Bunny Brown and His Sister Sue and Their)

[ɪn][hɪz; ɪz] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)][gəʊld] [rɪŋz] , [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [red]
In 在 **his** 他的 **ears** 耳朵 **were** 是 **gold** 金子 **rings** 戒指 **,** , **and** 和 **around** 大约 **his** 他的 **neck** 脖子 **was** 曾是 **a** 一个 **red** 红色的
['hæŋkətʃɪf] .
handkerchief 手帕 **.** .

他耳朵上戴着金耳环，脖子上围着一条红手帕。

" [hə'ləʊ] , [ðeə(r)] ! " ['sʌd(ə)nli] [ɪk'skleɪmd] ['mɪstə(r)] . ['beɪkə(r)] . [-]
" " **Hello** 你好 **,** , **there** 那里 **!** ! **"** " **suddenly** 突然 **exclaimed** 惊呼 **Mr** 先生 **.** . **Baker** 贝克 **.** . **[** [**170** - **]**]

“你好！”贝克先生突然喊道。[170]

[ænd; ənd] , [dʒʌst][æz; əz] ['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][mæn] [ə'weɪkənd] [ænd; ənd][sæt][ʌp] .
And 和 **,** , **just** 只是 **as** 作为 **suddenly** 突然 **,** , **the** 这 **man** 男人 **awakened** 觉醒 **and** 和 **sat** 卫星 **up** 向上 **.** .

突然间，那人醒了过来，坐了起来。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][hiː; hi] [stɛərd] [æt; ət][ðə; ði]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv][men] , ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
For 为了 **a** 一个 **moment** 片刻 **he** 他 **stared** 凝视 **at** 在 **the** 这 **circle** 圆圈 **of** 的 **men** 男人 **,** , **women** 女性 **and** 和 **children** 孩子们
['stændɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] ,
standing 常设 **about** 关于 **him** 他 **,** ,

他愣愣地看着围在他周围的男男女女和孩子们，一时之间，不知所措。

[ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz][hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [hiː; hi] [smaɪld] [æt; ət][ðem; ðəm]
and 和 **then** 然后 **,** , **as** 作为 **he** 他 **caught** 捕捉 **sight** 视线 **of** 的 **Bunny** 兔子 **and** 和 **Sue** 起诉 **,** , **he** 他 **smiled** 微笑 **at** 在 **them** 他们
,
,
,

然后，当他看到邦妮和苏时，他朝她们笑了笑。

['ʃəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪt] [tiːθ] .
showing 显示 **his** 他的 **white** 白色的 **teeth** 牙齿 **.** .

露出洁白的牙齿。

" [hə'ləʊ] , ['pəʊni] - ['tʃɪldrən] !
" " **Hello** 你好 **,** , **pony** 小马 **-** - **children** 孩子们 **!** !

“你好，小马们！”

" [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][ðem; ðəm] , " [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [sel] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [hɔːs] ? "
" " **he** 他 **called** 称为 **to** 到 **them** 他们 **,** , **"** " **Have** 有 **you** 你 **come** 来 **to** 到 **sell** 卖 **me** 我 **your** 你的 **little** 小的 **horse** 马 **?** ? **"** "

他朝他们喊道：“你们是来卖给我你们的小马的吗？”

" [wɪr] ['nevə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [sel] ['təʊbi] !
" " **We're** 是 **never** 绝不 **going** 去 **to** 到 **sell** 卖 **Toby** 托比 **!** !

“我们永远不会卖掉托比！”

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] , ['bʌni] , " [ɑːskt] [suː] .

Are	we	,	Bunny	,	"	asked	Sue	.
是	我们	,	兔子	,	"	问	起诉	.

“是吗，邦妮？”苏问道。

" [nəʊ] ; " [sed] ['bʌni] , " [wiː; wi]['nevə(r)][ɑː(r); ə(r)] . "

"	No	;	"	said	Bunny	,	"	we	never	are	.	"
"	不	;	"	说	兔子	,	"	我们	绝不	是	.	"

“不，”邦尼说，“我们从来不是。”

" [əʊ] ,

"	Oh	,
"	哦	,

“哦，

[ðen] [juː; jʊ] ['tʃɪldrən] [nəʊ] [ðɪs] — [ðɪs] — — " [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['beɪkə(r)][dɪd][nɒt] [siːm] [tuː; tə]

then	you	children	know	this	—	this	—	—	"	and	Mr	.	Baker	did	not	seem	to
然后	你	孩子们	知道	这	—	这	—	—	"	和	先生	.	贝克	做过	不是	似乎	到

[nəʊ] [dʒʌst] [wɒt] [tuː; tə][kɔːl][ðə; ði][dɑːk][mæn] .

know	just	what	to	call	the	dark	man	.
知道	只是	什么	到	称呼	这	黑暗的	男人	.

那么你们这些孩子就知道了——知道了——”贝克先生似乎不知道该如何称呼这个黑皮肤的男人。

" [hiːz] [ə; eɪ]['dʒɪpsi] , " [sed] ['bʌni] .

"	He's	a	gypsy	,	"	said	Bunny	.
"	他是	一个	吉普赛人	,	"	说	兔子	.

“他是个吉普赛人，”邦尼说。

" [bʌt; bət][aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hɪm] ['veri] [wel] .

"	But	I	don't	know	him	very	well	.
"	但	我	不	知道	他	非常	出色地	.

但我对他并不太了解。

[hɪz; ɪz]['wægən] [stɒpt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [haʊs] [wʌn] [deɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [bai]

His	wagon	stopped	in	front	of	our	house	one	day	,	and	he	wanted	to	buy
他的	车皮	停止	在	正面	的	我们的	房子	一	天	,	和	他	通缉	到	买

['aʊə(r)]['pəʊni] .

our	pony	.
我们的	小马	.

有一天，他的马车停在我们家门前，他想买下我们的小马。

[hiːz] [ə; eɪ]['dʒɪpsi] . "

He's	a	gypsy	.	"
他是	一个	吉普赛人	.	"

他是个吉普赛人。

" [ɑː] , [ðæts] [wɒt] [meɪks] [hɪm] [lʊk] [səʊ] [mʌtʃ] [laɪk] [ə; eɪ] ['paɪrət] ,

"	Ah	,	that's	what	makes	him	look	so	much	like	a	pirate	,
"	啊	,	那就是	什么	制作	他	看	所以	很多	喜欢	一个	海盗	,

“啊，这就是他看起来很像海盗的原因。”

" [sed] ['mɪstə(r)] . ['beɪkə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] .

"	said	Mr	.	Baker	in	a	low	voice	to	one	of	his	friends	.
"	说	先生	.	贝克	在	一个	低的	嗓音	到	一	的	他的	朋友们	.

贝克先生低声对他的一个朋友说。

" [jes] , [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['dʒɪpsi] , " [sed] [ðə; ði][mæn] ,

"	Yes	,	I	am	a	gypsy	,	"	said	the	man	,
"	是的	,	我	是	一个	吉普赛人	,	"	说	这	男人	,

“是的，我是个吉普赛人，”那人说道。

[æz; əz][hiː; hi] [ʃʊk] [ðə; ði] [liːvz] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .

as	he	shook	the	leaves	out	of	his	clothes	and	stood	up	.
作为	他	摇晃	这	树叶	出去	的	他的	衣服	和	站立	向上	.

他抖掉衣服上的树叶，站了起来。

" [maɪ] [neɪm] [ɪz]['dʒɑːki]['kiːˌzɑːr] , [ænd; ənd][maɪ][kæmp][ɪz]['əʊvə(r)][nɪə(r)] ['sprɪŋˌdeɪl] .

"	My	name	is	Jaki	Kezar	,	and	my	camp	is	over	near	Springdale	.
"	我的	姓名	是	杰基	凯扎尔	,	和	我的	营	是	超过	靠近	斯普林代尔	.

“我的名字叫杰基·凯扎尔，我的营地在斯普林代尔附近。”

[wiː; wi][hæv; həv] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][kæmp][ðeə(r)] , [ænd; ənd][hæv; həv] [dʌn] [səʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)]

We	have	permission	to	camp	there	,	and	have	done	so	for	a	number
我们	有	允许	到	营	那里	,	和	有	完毕	所以	为了	一个	数字

[ɒv; əv] [jˈiəz] .

of	years	.
的	年	.

我们已获得在那里露营的许可，并且已经露营好几年了。

[ai][wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði] ['kʌntri] , ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['hɔːsɪz] [tuː; tə] [-]

I	was	walking	about	the	country	,	looking	for	horses	to	[	171	]
我	曾是	步行	关于	这	国家	,	寻找	为了	马匹	到	[	-	]

我当时在乡间四处走动，寻找马匹[171]

[bai] , [æz; əz] [ðæt] [ɪz]['aʊə(r)] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] [wen] [ai] [riːtʃt] [hɪə(r)][ai] [felt] ['taɪəd] .

buy	,	as	that	is	our	business	,	and	when	I	reached	here	I	felt	tired	.
买	,	作为	那	是	我们的	商业	,	和	什么时候	我	达到	这里	我	毛毡	疲劳的	.

买，因为这是我们的生意，而且我到这里的时候感觉很累。

[səʊ][ai] [tʊk] [ə; eɪ] [drɪŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] ,

So	I	took	a	drink	from	the	spring	,
所以	我	采取	一个	喝	从	这	春天	,

于是我从泉水中喝了口水。

[sæt] [daʊn] [ænd; ənd][mʌst; məst][hæv; həv] ['fɔːlən] [əˈsliːp] [bɪˈfɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] . "

sat	down	and	must	have	fallen	asleep	before	I	knew	it	.	"
卫星	向下	和	必须	有	倒下	睡着了	前	我	知道	它	.	"

我坐下后，不知不觉就睡着了。

" [jes] , [juː; jʊ] — [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [əˈsliːp] [æn; ən] - — [æn; ən] - [juː; jʊ] [snɔː] , " [sed] [wʌn]['lɪt(ə)l][gɜːl] ,

"	Yes	,	you	—	you	were	asleep	an	'	—	an	'	you	snored	,	"	said	one	little	girl	,
"	是的	,	你	—	你	是	睡着了	一个	-	—	一个	-	你	打鼾	,	"	说	一	小的	女孩	,

[huː] [felt] [kwaɪt] [breɪv] ,

who	felt	quite	brave	,
WHO	毛毡	相当	勇敢的	,

“是的，你——你睡着了，而且——而且你打鼾了，”一个小女孩说道，她觉得自己很勇敢。

[naʊ] [ðæt] [səʊ] ['meni] ['sʌndeɪ] - [skuːl] ['tiːtʃə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][nɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

now	that	so	many	Sunday	-	school	teachers	were	near	her	.
现在	那	所以	许多	星期日	-	学校	教师	是	靠近	她	.

现在她附近有很多主日学校老师。

" [əʊ] , [ai] [snɔː] , [dɪd][ai] ? " [ɑːskt] ['dʒɑːki]['kiːˌzɑːr] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] ,

"	Oh	,	I	snored	,	did	I	?	"	asked	Jaki	Kezar	with	a	smile	,
"	哦	,	我	打鼾	,	做过	我	?	"	问	杰基	凯扎尔	和	一个	微笑	,

“哦，我打呼噜了？”杰基·凯扎尔笑着问道。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][men] [smaɪld] , [tuː] .

and	some	of	the	men	smiled	,	too	.
和	一些	的	这	男人	微笑	,	也	.

有些男人也笑了。

[ðɪs] ['dʒɪpsi] [dɪd] [nɒt] [siːm] [æt; ət] [ɔːl] [krɒs] [ɔː(r)] ['ʌgli] ,

This	gypsy	did	not	seem	at	all	cross	or	ugly	,
这	吉普赛人	做过	不是	似乎	在	全部	叉	或者	丑陋的	,

这个吉普赛人看起来一点也不凶恶或丑陋。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['plez(ə)nt] [wen] [hiː; hi] [smaɪld] .

and	his	face	was	pleasant	when	he	smiled	.
和	他的	脸	曾是	令人愉快的	什么时候	他	微笑	.

他微笑时面容和善。

" [aɪ] [həʊp] [aɪ] ['dɪd(ə)nt] [skeə(r)] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] , " [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [went] [ɒn] .

"	I	hope	I	didn't	scare	any	of	the	little	ones	,	"	the	gypsy	went	on	.
"	我	希望	我	没有	吓	任何	的	这	小的	一个	,	"	这	吉普赛人	去	在	.

“我希望我没有吓到任何小朋友，”吉普赛人继续说道。

" [aɪ] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [dʌn] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] .

"	I	wouldn't	have	done	that	for	anything	.
"	我	不会	有	完毕	那	为了	任何事物	.

“就算给我再多钱，我也不会做那种事。”

[aɪ] [θɔːt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] . "

I	thought	this	was	a	quiet	place	to	rest	.	"
我	想法	这	曾是	一个	安静的	地方	到	休息	.	"

我原以为这里是个安静的休息场所。

" [əʊ] , [juː; jʊ] ['dɪd(ə)nt] [skeə(r)] [ðem; ðəm] ['veri] [mʌtʃ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['beɪkə(r)] .

"	Oh	,	you	didn't	scare	them	very	much	,	"	said	Mr	.	Baker	.
"	哦	,	你	没有	吓	他们	非常	很多	,	"	说	先生	.	贝克	.

“哦，你并没有吓到他们，”贝克先生说。

" [ðeɪ] [dʒʌst] [sɔː] [juː; jʊ] [ə'sliːp] [ænd; ənd] [wiː; wi] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [huː] [juː; jʊ] [maɪt] [biː; bi] .

"	They	just	saw	you	asleep	and	we	didn't	know	who	you	might	be	.
"	他们	只是	锯	你	睡着了	和	我们	没有	知道	WHO	你	可能	是	.

“他们只是看到你睡着了，我们不知道你是谁。”

[ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['pɪknɪk] [graʊnd] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt]

This	part	of	the	woods	is	not	the	picnic	ground	,	and	you	have	a	perfect
这	部分	的	这	树林	是	不是	这	野餐	地面	,	和	你	有	一个	完美的

[raɪt] [hɪə(r)] . "

right	here	.	"
正确的	这里	.	"

这片林子不是野餐区，你在这里拥有完全的所有权。

" [bʌt; bət] [aɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['wɔːkɪŋ] [ɒn] , " [sed] ['dʒɑːki] ['kiːˌzɑːr] .

"	But	I	must	be	walking	on	,	"	said	Jaki	Kezar	.
"	但	我	必须	是	步行	在	,	"	说	杰基	凯扎尔	.

“但我必须继续往前走，”杰基·凯扎尔说道。

" [aɪ] [mʌst; məst] [traɪ] [tuː; tə] [faɪnd] [sʌm; səm] ['hɔːsɪz] [tuː; tə] [baɪ] .

"	I	must	try	to	find	some	horses	to	buy	.
"	我	必须	尝试	到	寻找	一些	马匹	到	买	.

我必须想办法买些马。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [sel] [ˌem 'iː] [jɔː(r); jə(r)] ['pəʊni] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] ['bʌni] [ə'gen] . [-]

You	are	sure	you	will	not	sell	me	your	pony	?	"	he	asked	Bunny	again	.	[	172	]
你	是	当然	你	将要	不是	卖	我	你的	小马	?	"	他	问	兔子	再次	.	[	-	]

“你确定不会把你的小马卖给我吗？”他又问邦尼。[172]

" [wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [sel] ['təʊbi] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	We	will	never	sell	Toby	!	"	exclaimed	the	little	boy	.
"	我们	将要	绝不	卖	托比	!	"	惊呼	这	小的	男生	.

“我们绝不会卖掉托比！”小男孩大声说道。

" ['nevə(r)] ! " ['ædɪd] [suː] .
" Never ! " added Sue .
" 绝不 ! " 额外 起诉 .

“绝不！”苏补充道。

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [trɪk] ['pəʊni] . "
" He is a trick pony . "
" 他 是 一个 诡计 小马 . "

“他是一匹耍花招的马。”

" [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['sɜːkəs] , " ['ædɪd] ['bʌni] ,
" And he was in a circus , " added Bunny ,
" 和 他 曾是 在 一个 马戏团 , " 额外 兔子 ,

“而且他当时在马戏团里，”邦尼补充道。

" [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz]['nevə(r)]['gəʊɪŋ] [ðeə(r)] [ə'gen] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [triːt] [hɪm] [naɪs] , ['mɪstə(r)] .
" but he is never going there again because they did not treat him nice , Mr .
" 但 他 是 绝不 去 那里 再次 因为 他们 做过 不是 对待 他 好的 , 先生 .
['tɔːlmən] [sed] . "
Tallman said . "
高个子 说 . "

“但他再也不会去那里了，因为他们对他很不友好，”塔尔曼先生说。

" [wel] ,
" Well ,
" 出色地 ,

“出色地，

[ɪf] [juː; jʊ][woʊnt] [sel] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)]['pəʊni][ai][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ai][kæn; kən][faɪnd]
if you won't sell me your pony I must go and see if I can find
如果 你 惯于 卖 我 你的 小马 我 必须 去 和 看 如果 我 能 寻找
[ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [bai] ,
another to buy ,
其他 到 买 ,

如果你不肯把你的小马卖给我，我就得再去看看能不能找到另一匹来买。

" [sed] ['dʒɑːki]['kiːˌzɑːr] , [ðə; ði] ['dʒɪpsi] .
" said Jaki Kezar , the gypsy .
" 说 杰基 凯扎尔 , 这 吉普赛人 .

“吉普赛人雅基·凯扎尔说道。”

" [gʊd] - [baɪ] , [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz] , [ænd; ənd] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] , " [hiː; hi] ['ædɪd] , [æz; əz]
" Good - bye , boys and girls , and ladies and gentlemen , " he added , as
" 好的 - 再见 , 男孩们 和 女孩们 , 和 女士们 和 先生们 , " 他 额外 , 作为
[hiː; hi] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
he walked away .
他 步行 离开 .

“再见了，孩子们，女士们先生们，”他边走边说。

" [ai] [həʊp] [ai]['dɪd(ə)nt] ['fraɪt(ə)n] ['eni] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
" I hope I didn't frighten any of you .
" 我 希望 我 没有 吓唬 任何 的 你 .

“希望我没有吓到你们任何人。”

[ænd; ənd] [ɪf] ['evə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə]['aʊə(r)][kæmp][æt; ət] ['sprɪŋˌdeɪl] [wiː; wi] [wɪl] [tel] [jɔː(r); jə(r)]
And if ever you come to our camp at Springdale we will tell your
和 如果 曾经 你 来 到 我们的 营 在 斯普林代尔 我们 将要 告诉 你的
['fɔːtʃənz] .
fortunes .
财富 .

如果你有机会来我们位于斯普林代尔的营地，我们会为你算命。

" [ðen] , ['teɪkɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][tu:; tə] [mɪs] ['meɪs(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]
" Then , taking off his hat and making a bow to Miss Mason and the
" 然后 , 采取 离开 他的 帽子 和 制作 一个 弓 到 错过 石匠 和 这
['ʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ,

然后，他脱下帽子，向梅森小姐和其他人鞠躬致意。

[ðə; ði]['dʒɪpsi] [wɔ:kt] [ɒf] [θru:] [ðə; ði] [wʊdz] .
the gypsy walked off through the woods .
这 吉普赛人 步行 离开 通过 这 树林 .

吉普赛人穿过树林走了。

" [ðeə(r)] !
" There !
" 那里 !

“那里！

[aɪm][glæd] [hi:z] [gɒn] ! " [ɪk'skleɪmd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldə] ['tʃɪldrən] .
I'm glad he's gone ! " exclaimed one of the older children .
我是 高兴的 他是 已消失 ! " 惊呼 一 的 这 老 孩子们 .

“他走了真是太好了！”一个年纪稍大的孩子喊道。

" [hi:; hi] [meɪd] [ˌem 'i:] ['nɜ:vəs] ! "
" He made me nervous ! "
" 他 制成 我 紧张的 ! "

他让我很紧张！

" [bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][pə'laɪt] ['dʒɪpsi] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['beɪkə(r)] .
" But he was a polite gypsy , " said Mr . Baker .
" 但 他 曾是 一个 有礼貌的吉普赛人 , " 说 先生 . 贝克 .

“但他是一位很有礼貌的吉普赛人，”贝克先生说。

" [aɪ] [θɪŋk] [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [naɪs] ['paɪrət] , [tu:] .
" I think he would have made a nice pirate , too .
" 我 思考 他 会 有 制成 一个 好的 海盗 , 也 .

“我觉得他当海盗也会很不错。”

[doʊnt][ju:; jʊ] , ['bʌni] ? "
Don't you , Bunny ? "
不 你 , 兔子 ? "

难道不是吗，小兔子?

" [aɪ] [ges] [səʊ] , " [ə'gri:d] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
" I guess so , " agreed the little boy .
" 我 猜测 所以 , " 同意 这 小的 男生 .

“我想也是，”小男孩同意道。

" [bʌt; bət][hi:; hi] [kænt] [hæv; həv][maɪ]['pəʊni] . "
" But he can't have my pony . "
" 但 他 不能 有 我的 小马 . "

“但他不能带走我的小马。”

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [nɒt] ! " [kraɪd] ['mɪstə(r)] . ['beɪkə(r)] .
" I should say not ! " cried Mr . Baker .
" 我 应该 说 不是 ! " 哭 先生 . 贝克 .

“我倒要说不！”贝克先生喊道。

" [juː; jʊ] [wɒnt] [ðæt] ['pəʊni][fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] , [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red]

"	You	want	that	pony	for	yourself	,	and	to	make	money	for	the	Red
"	你	想	那	小马	为了	你自己	,	和	到	制作	钱	为了	这	红色的

[krɒs] . " [-]

Cross	.	"	[	173	]
叉	.	"	[	-	]

“你想把那匹小马留给自己，也想为红十字会赚钱。”[173]

[ðɪs] [rɪ'maɪndid] ['bʌni] [ðæt] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [stɑːt] [ɪn] [ə'gen] ['gɪvɪŋ] [raɪdz] [tuː; tə][ðə; ði]['pɪknɪk]

This	reminded	Bunny	that	he	ought	to	start	in	again	giving	rides	to	the	picnic
这	提醒	兔子	那	他	应该	到	开始	在	再次	给予	骑行	到	这	野餐

['tʃɪldrən] .

children	.
孩子们	.

这让邦尼想起他应该重新开始载着野餐的孩子们兜风了。

['təʊbi][hæd; həd][hæd; həd][hɪz; ɪz] ['dɪnə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [rest] ,

Toby	had	had	his	dinner	and	a	good	rest	,
托比	有	有	他的	晚餐	和	一个	好的	休息	,

托比吃过晚饭，也好好休息过了。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][wʌns] [mɔː(r)] ['redi] [tuː; tə] [trɒt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['ʃeɪdi] [pɑːðz] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪknɪk] [leɪk] .

and	was	once	more	ready	to	trot	along	the	shady	paths	of	the	picnic	lake	.
和	曾是	一次	更多的	准备好	到	小跑	沿着	这	阴凉	路径	的	这	野餐	湖	.

于是，他又一次准备好沿着野餐湖边的林荫小道小跑。

[nɒt] [səʊ] ['meni] [tʊk] [raɪdz] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [æz; əz][dɪd][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,

Not	so	many	took	rides	in	the	afternoon	as	did	in	the	morning	,
不是	所以	许多	采取	骑行	在	这	下午	作为	做过	在	这	早晨	,

下午出行的人没有上午那么多。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [həʊm] .

for	some	of	the	children	went	home	.
为了	一些	的	这	孩子们	去	家	.

有些孩子回家了。

[bʌt; bət] ['bʌni] , [huː] [dɪd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['draɪvɪŋ] , [ðəʊ] [suː] [dɪd][sʌm; səm]['ɔːlsəʊ] ,

But	Bunny	,	who	did	most	of	the	driving	,	though	Sue	did	some	also	,
但	兔子	,	WHO	做过	最多	的	这	驾驶	,	尽管	起诉	做过	一些	还	,

但大部分驾驶工作都是邦妮完成的，虽然苏也开了一些车。

[tʊk] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)][ə; eɪ]['dɒlə(r)]['ɑːftə(r)] [lʌntʃ] .

took	in	a	little	over	a	dollar	after	lunch	.
采取	在	一个	小的	超过	一个	美元	后	午餐	.

午饭后收入略高于一美元。

[ænd; ənd] [ðɪs] , [wɪð] [ðə; ði]['dɒlə(r)][ænd; ənd] ['eɪti] - [faɪv] [sents] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən][ɪn]

And	this	,	with	the	dollar	and	eighty	-	five	cents	which	he	had	taken	in
和	这	,	和	这	美元	和	八十	-	五	分	哪个	他	有	已采取	在

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,

during	the	morning	,
期间	这	早晨	,

加上他早上收到的1美元85美分，

[meɪd] ['ɔːlməʊst] [θriː] [d'ɒləz] [fɔː(r); fə(r)] [red] [krɒs] .

made	almost	three	dollars	for	Red	Cross	.
制成	几乎	三	美元	为了	红色的	叉	.

为红十字会筹集了近三美元。

" [maɪ] , [juː; jʊ][dɪd] [wel] , " [kraɪd] [mɪs] ['meɪs(ə)n] , [wen] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] [ðeɪ]

"	My	,	you	did	well	,	"	cried	Miss	Mason	,	when	Bunny	and	Sue	told	her	they
"	我的	,	你	做过	出色地	,	"	哭	错过	石匠	,	什么时候	兔子	和	起诉	讲述	她	他们

[wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] ,

were	going	,
是	去	,

“哇，你做得真棒！”当邦妮和苏告诉梅森小姐她们要走时，梅森小姐喊道。

[ænd; ənd] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)][ðeə(r)] ['mʌni] .

and	showed	her	their	money	.
和	显示	她	他们的	钱	.

然后向她展示了他们的钱。

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðeɪ] [dɪd] ! " [sed] ['mɪstə(r)] . ['beɪkə(r)] .

"	I	should	say	they	did	!	"	said	Mr	.	Baker	.
"	我	应该	说	他们	做过	!	"	说	先生	.	贝克	.

“我得说，他们确实做到了！”贝克先生说道。

" [nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] ['dʒɪpsi] ['wɒntɪd] [ðeə(r)]['pəʊni] .

"	No	wonder	that	gypsy	wanted	their	pony	.
"	不	想知道	那	吉普赛人	通缉	他们的	小马	.

难怪那个吉普赛人想要他们的小马。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [stɑːt] [ɪn] ['bɪznəs] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .

He	could	start	in	business	for	himself	.
他	可以	开始	在	商业	为了	他自己	.

他可以自己创业。

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [juː; jʊ][doʊnt] [luːz] [ðæt] ['mʌni] , ['bʌni] . "

Be	careful	you	don't	lose	that	money	,	Bunny	.	"
是	小心	你	不	失去	那	钱	,	兔子	.	"

小心别把钱弄丢了，兔子。

" [aɪ] [wɪl] , " ['prɒmɪst] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	I	will	,	"	promised	the	little	boy	.
"	我	将要	,	"	承诺	这	小的	男生	.

“我会的，”小男孩答应道。

['kɔːlɪŋ] [gʊd] - [bai] [tuː; tə][ðeə(r)] [frendz] , [ðə; ði] ['sʌndeɪ] - [skuːl] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən]

Calling	good	-	byes	to	their	friends	,	the	Sunday	-	school	teachers	and	the	children
呼叫	好的	-	轮空	到	他们的	朋友们	,	这	星期日	-	学校	教师	和	这	孩子们

,

,

,

他们向朋友、主日学校老师和孩子们道别，

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] ['stɑːtɪd] [ɒf] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [ɒn][ðeə(r)] [weɪ] [həʊm] .

Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	started	off	through	the	woods	on	their	way	home	.
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	开始	离开	通过	这	树林	在	他们的	方式	家	.

邦尼·布朗和他的妹妹苏开始穿过树林回家。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['taɪəd] , [bʌt; bət] ['hæpi] .

They	were	a	little	tired	,	but	happy	.
他们	是	一个	小的	疲劳的	,	但	快乐的	.

他们虽然有点累，但很开心。

" [dɪd] [juː; jʊ] [θɪŋk] [wɪd] [meɪk] [səʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [-]

"	Did	you	think	we'd	make	so	much	money	for	[	174	]
"	做过	你	思考	我们会	制作	所以	很多	钱	为了	[	-	]

“你认为我们会赚这么多钱吗[174]

[ðə; ði] [red] [krɒs] , ['bʌni] ? " [ɑ:skt] [su:] , [æz; əz] [ðeɪ] [drəʊv] [ə'lɒŋ] .

the	Red	Cross	,	Bunny	?	"	asked	Sue	,	as	they	drove	along	.
这	红色的	叉	,	兔子	?	"	问	起诉	,	作为	他们	驾驶	沿着	.

“红十字会，邦妮？”苏一边开车一边问道。

" [nəʊ] , " [sed] ['bʌni] , " [ai]['dɪd(ə)nt] .

"	No	,	"	said	Bunny	,	"	I	didn't	.
"	不	,	"	说	兔子	,	"	我	没有	.

“不，”邦尼说，“我没有。”

[bʌt; bət][ai] [nju:] [ðɪs] ['sʌndeɪ] - [sku:l] ['pɪknɪk][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

But	I	knew	this	Sunday	-	school	picnic	was	in	the	woods	.
但	我	知道	这	星期日	-	学校	野餐	曾是	在	这	树林	.

但我知道这次主日学校野餐是在树林里举行的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] , ['wʌznt] [ˌaɪ 'ti:] ? "

And	it	was	a	good	place	for	us	,	wasn't	it	?	"
和	它	曾是	一个	好的	地方	为了	我们	,	不是	它	?	"

那对我们来说是个好地方，不是吗?

" [faɪn] , " [ə'gri:d] [su:] .

"	Fine	,	"	agreed	Sue	.
"	美好的	,	"	同意	起诉	.

“好吧，”苏同意道。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [gɒt] [həʊm] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeə(r)]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]

And	when	they	got	home	they	found	their	father	and	mother	waiting	for
和	什么时候	他们	得到	家	他们	成立	他们的	父亲	和	母亲	等待	为了

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

他们回到家时，发现父母正在等他们。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑ:ftə'nu:n] .

as	it	was	late	in	the	afternoon	.
作为	它	曾是	晚的	在	这	下午	.

因为当时已是下午晚些时候。

" [ænd; ənd][ju:; jʊ] [meɪd] [θri:] [d'ɒləz] !

"	And	you	made	three	dollars	!
"	和	你	制成	三	美元	!

你赚了三美元!

[ðæts] [faɪn] ! " [sed] ['dædi] [braʊn] .

That's	fine	!	"	said	Daddy	Brown	.
那就是	美好的	!	"	说	爸爸	棕色的	.

“没关系！”布朗爸爸说。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [wi:k] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [meɪd] [ə'nʌðə(r)] ['dɒlə(r)][baɪ] ['gɪvɪŋ] ['tʃɪldrən]

During	the	rest	of	the	week	Bunny	and	Sue	made	another	dollar	by	giving	children
期间	这	休息	的	这	星期	兔子	和	起诉	制成	其他	美元	经过	给予	孩子们

[raɪdz] [ɪn][ðə; ði]['pəʊni] [kɑ:t] .

rides	in	the	pony	cart	.
骑行	在	这	小马	大车	.

在接下来的一周里，邦妮和苏靠着让孩子们乘坐小马车又赚了一美元。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [drəʊv] [ɒn][æn; ən] ['erənd] [fɔ:(r); fə(r)]['ʌŋk(ə)l][tæd] [hu:] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['kwɔ:tə(r)] ,

And	they	drove	on	an	errand	for	Uncle	Tad	who	gave	them	a	quarter	,
和	他们	驾驶	在	一个	差事	为了	叔叔	塔德	WHO	给予	他们	一个	四分之一	,

他们开车去帮塔德叔叔跑腿，塔德叔叔给了他们25美分。

[səʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][naɪs] [sʌm] [tuː; tə] [tɜːn] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [red] [krɒs] [sə'saɪəti] [wen] [ðə; ðɪ]

so	they	had	a	nice	sum	to	turn	over	to	the	Red	Cross	Society	when	the
所以	他们	有	一个	好的	和	到	转动	超过	到	这	红色的	叉	社会	什么时候	这

[taɪm] [wɒz; wəz] [ʌp] .

time	was	up	.
时间	曾是	向上	.

因此，时间到了之后，他们有一笔可观的款项可以捐给红十字会。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [wiːk] ['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ]['pɪknɪk] , [wen] [wʌn] ['mɔːnɪŋ] , ['bʌni] , [huː] [wɒz; wəz]

It	was	about	a	week	after	the	picnic	,	when	one	morning	,	Bunny	,	who	was
它	曾是	关于	一个	星期	后	这	野餐	,	什么时候	一	早晨	,	兔子	,	WHO	曾是

[ʌp] [fɜːst] ,

up	first	,
向上	第一的	,

大约在野餐一周后的一天早上，第一个起床的兔子

[ræn] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bɑːn] [tuː; tə] [siː] ['təʊbi] , [æz; əz][hiː; hɪ]['ɒf(ə)n][dɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['brekfəst] .

ran	out	to	the	barn	to	see	Toby	,	as	he	often	did	before	breakfast	.
跑	出去	到	这	谷仓	到	看	托比	,	作为	他	经常	做过	前	早餐	.

他像往常一样，在早餐前跑到谷仓去看托比。

[bʌt; bət] , [tuː; tə][ðə; ðɪ] [sə'praɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ðə; ðɪ]['pəʊni][wɒz; wəz][nɒt][ɪn][hɪz; ɪz][stɔːl] ,

But	,	to	the	surprise	of	the	little	boy	,	the	pony	was	not	in	his	stall	,
但	,	到	这	惊喜	的	这	小的	男生	,	这	小马	曾是	不是	在	他的	摊位	,

但令小男孩惊讶的是，小马并不在马厩里。

[ðəʊ] [ðə; ðɪ] [bɑːn] [dɔː(r)][wɒz; wəz] [lɒkt] ,

though	the	barn	door	was	locked	,
尽管	这	谷仓	门	曾是	已锁定	,

虽然谷仓门锁着，

['bʌni] ['hævɪŋ] [tuː; tə]['əʊpən][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [kiː] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hɪ][kʊd; kəd][get][ɪn] .

Bunny	having	to	open	it	with	a	key	before	he	could	get	in	.
兔子	拥有	到	打开	它	和	一个	钥匙	前	他	可以	得到	在	.

兔子必须先用钥匙打开门才能进去。

['greɪtli] [ɪk'saɪtɪd] , [wen] [hiː; hɪ][dɪd][nɒt] [siː] [hɪz; ɪz][pet][ɪn][ðə; ðɪ][bɒks] - [stɔːl] ,

Greatly	excited	,	when	he	did	not	see	his	pet	in	the	box	-	stall	,
非常	兴奋的	,	什么时候	他	做过	不是	看	他的	宠物	在	这	盒子	-	摊位	,

当他没在马厩里看到自己的宠物时，他非常激动。

['bʌni] [ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [haʊs] . [-]

Bunny	ran	back	to	the	house	.	[	175	]
兔子	跑	后退	到	这	房子	.	[	-	]

兔子跑回了房子。[175]

" [əʊ] , ['mʌðə(r)] !

"	Oh	,	Mother	!
"	哦	,	母亲	!

“哦，母亲！

['mʌðə(r)] !

Mother	!
母亲	!

母亲！

" [hiː; hɪ] [kraɪd] .

"	he	cried	.
"	他	哭	.

他哭了。

" ['toʊbiːz] [gɒn] ! "
" Toby's gone ! "
" 托比的 已消失 ! "

“托比走了！”

" [wɒt] ? "
" What ? "
" 什么 ? "

“什么？”

" ['toʊbiːz] [gɒn] ! " [kraɪd] ['bʌni] [ə'gen] .
" Toby's gone ! " cried Bunny again .
" 托比的 已消失 ! " 哭 兔子 再次 .

“托比不见了！”邦尼又喊道。

" [hiː; hi]['ɪz(ə)nt][ɪn][hɪz; ɪz]['steɪb(ə)l] !
" He isn't in his stable !
" 他 不是 在 他的 稳定的 !

“他不在马厩里！”

[əʊ] , [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] !
Oh , come out and look !
哦 , 来 出去 和 看 !

哦，快出来看看！

" [ænd; ənd][ai]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni][wɒz; wəz] ? [-]
" And I wonder where the Shetland pony was ? [176]
" 和 我 想知道 在哪里 这 设得兰群岛 小马 曾是 ? [-]

“我想知道设得兰矮种马在哪里？”[176]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER XIX
章 十九

第十九章

[ðə; ði] [sɜːtʃ]
THE SEARCH
这 搜索

搜索

['mɪsɪz] . [braʊn] ['hʌrid] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ['ɑːftə(r)] ['bʌni] , [huː] [ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪb(ə)l] .
Mrs . Brown hurried out of the house after Bunny , who ran back to the stable .
太太 . 棕色的 慌忙 出去 的 这 房子 后 兔子 , WHO 跑 后退 到 这 稳定的 .

布朗太太追着跑回马厩的邦尼匆匆出了房子。

[suː] , ['lʊkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ruːm] [ˌʌp'steəz] , [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)]
Sue , looking out of the window of her room upstairs , saw her brother
起诉 , 寻找 出去 的 这 窗户 的 她 房间 楼上 , 锯 她 兄弟
[ænd; ənd] [kɔːld] :
and called :
和 称为 :

苏从楼上房间的窗户往外看，看到了她的哥哥，便喊道：

" [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['bʌni] ? "
" What's the matter , Bunny ? "
" 是什么 这 事情 , 兔子 ? "

“怎么了，小兔子？”

" [əʊ] , [suː] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] , [nɒt] ['stɒpɪŋ] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [lʊk] [bæk] , " ['təʊbi][ɪz] [gɒn] !
" Oh , Sue , " he answered , not stopping even to look back , " Toby is gone !
" 哦 , 起诉 , " 他 回答 , 不是 停止 甚至 到 看 后退 , " 托比 是 已消失 !

“哦，苏，”他回答道，甚至都没停下来回头看一眼，“托比走了！”

['aʊə(r)] [naɪs] ['pəʊni] ['ɪz(ə)nt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['steɪb(ə)l] ! "

Our	**nice**	**pony**	**isn't**	**in**	**his**	**stable**	**!**	**"**
我们的	好的	小马	不是	在	他的	稳定的	!	"

我们那匹漂亮的小马不在马厩里!

" [əʊ] ! [əʊ] ! " [kraɪd] [suː] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] [dʒʌst] [ðen] .

"	**Oh**	**!**	**Oh**	**!**	**"**	**cried**	**Sue**	**,**	**and**	**she**	**could**	**think**	**of**	**nothing**	**else**	**to**	**say**	**just**	**then**	**.**
"	哦	!	哦	!	"	哭	起诉	,	和	她	可以	思考	的	没有什么	别的	到	说	只是	然后	.

“哦！哦！”苏叫道，她一时之间想不出还能说什么。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ges] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['veri] ['kwɪkli] ['fɪnɪʃt] ['dresɪŋ] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [daʊn]

But	**you**	**can**	**guess**	**that**	**she**	**very**	**quickly**	**finished**	**dressing**	**in**	**order**	**to**	**go**	**down**
但	你	能	猜测	那	她	非常	迅速地	完成的	敷料	在	命令	到	去	向下

[ænd; ənd] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː'self] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə] ['təʊbi] .

and	**look**	**for**	**herself**	**to**	**see**	**what**	**had**	**happened**	**to**	**Toby**	**.**
和	看	为了	她自己	到	看	什么	有	发生	到	托比	.

但你可以猜到，她很快就穿好衣服，下楼亲自看看托比发生了什么事。

['miːnwaɪl] ['mɪsɪz] . [braʊn] [ænd; ənd] ['bʌni] [riːtʃt] [ðə; ði] ['steɪb(ə)l] .

Meanwhile	**Mrs**	**.**	**Brown**	**and**	**Bunny**	**reached**	**the**	**stable**	**.**
同时	太太	.	棕色的	和	兔子	达到	这	稳定的	.

与此同时，布朗太太和邦尼到达了马厩。

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ʃʊə(r)] ['təʊbi] ['ɪz(ə)nt] [hɪə(r)] ? " [ɑːskt] ['bʌniz] ['mʌðə(r)] .

"	**Are**	**you**	**sure**	**Toby**	**isn't**	**here**	**?**	**"**	**asked**	**Bunny's**	**mother**	**.**
"	是	你	当然	托比	不是	这里	?	"	问	兔子的	母亲	.

“你确定托比不在这里吗？”邦妮的妈妈问道。

" [aɪ] — [aɪ] [lʊkt] ['evriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [huː] [wɒz; wəz] ['slaɪtli]

"	**I**	**—**	**I**	**looked**	**everywhere**	**for**	**him**	**,**	**"**	**answered**	**the**	**little**	**boy**	**,**	**who**	**was**	**slightly**
"	我	—	我	看起来	到处	为了	他	,	"	回答	这	小的	男生	,	WHO	曾是	轻微地

[aʊt] [ɒv; əv] [breθ] [frɒm; frəm] [-]

out	**of**	**breath**	**from**	**[**	**177**	**]**
出去	的	气息	从	[	-	]

“我——我到处找他，”小男孩回答道，他因为[177]而有些气喘吁吁。

['rʌnɪŋ] .

running	**.**
跑步	.

跑步。

" [aɪ] [lʊkt] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [aɪ] [kænt] [siː] [hɪm] ['eniweə(r)] .

"	**I**	**looked**	**all**	**over**	**and**	**I**	**can't**	**see**	**him**	**anywhere**	**.**
"	我	看起来	全部	超过	和	我	不能	看	他	任何地方	.

我到处找过了，但就是找不到他。

" ['mɪsɪz] . [braʊn] [lʊkt] , [bʌt; bət] [nəʊ] ['təʊbi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .

"	**Mrs**	**.**	**Brown**	**looked**	**,**	**but**	**no**	**Toby**	**was**	**to**	**be**	**seen**	**.**
"	太太	.	棕色的	看起来	,	但	不	托比	曾是	到	是	已见	.

布朗太太四处张望，却不见托比的踪影。

[ðə; ði] [bɑːn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wʌn] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['meni] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ə; eɪ]

The	**barn**	**was**	**not**	**a**	**large**	**one**	**,**	**and**	**there**	**were**	**not**	**many**	**places**	**where**	**a**
这	谷仓	曾是	不是	一个	大的	一	,	和	那里	是	不是	许多	地方	在哪里	一个

[hɔːs] ,

horse	**,**
马	,

马厩不大，也没有多少地方可以停放马匹。

[ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pəʊni] , [kʊd; kəd] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] .

or	**even**	**a**	**small**	**pony**	**,**	**could**	**be**	**hidden**	**.**
或者	甚至	一个	小的	小马	,	可以	是	隐	.

甚至一匹小马驹，都可以藏起来。

['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [lʊkt] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]['pleɪsɪz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] — [ɪn][ðə; ði]

Bunny	**and**	**his**	**mother**	**looked**	**in**	**all**	**the**	**places**	**they**	**could**	**think**	**of**	**—**	**in**	**the**
兔子	和	他的	母亲	看起来	在	全部	这	地方	他们	可以	思考	的	—	在	这

['hɑːnɪs] [ruːm] [ænd; ənd]['wægən] [ruːm] ,

harness	**room**	**and**	**wagon**	**room**	**,**
马具	房间	和	车皮	房间	,

邦尼和他的妈妈找遍了他们能想到的所有地方——马具房和马车房，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['iːv(ə)n] [went] [ʌp'steəz] [tuː; tə][ðə; ði] ['heɪmaʊ] .

and	**they**	**even**	**went**	**upstairs**	**to**	**the**	**haymow**	**.**
和	他们	甚至	去	楼上	到	这	干草	.

他们甚至还上楼去了干草堆。

" [fɔː(r); fə(r)]['təʊbi][ɪz][ə; eɪ] [trɪk] ['pəʊni] , [ænd; ənd][hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [wɔːkt] [ʌp'steəz] , " [sed]

"	**For**	**Toby**	**is**	**a**	**trick**	**pony**	**,**	**and**	**he**	**might**	**have**	**walked**	**upstairs**	**,**	**"**	**said**
"	为了	托比	是	一个	诡计	小马	,	和	他	可能	有	步行	楼上	,	"	说

['bʌni] .

Bunny	**.**
兔子	.

“因为托比是一匹狡猾的小马，它可能会自己走到楼上去，”邦尼说道。

" [ai]['dɪd(ə)nt] [lʊk] [ðeə(r)] . "

"	**I**	**didn't**	**look**	**there**	**.**	**"**
"	我	没有	看	那里	.	"

“我没往那儿看。”

" [ai] ['hɑːdli] [θɪŋk] [hiː; hi] [wʊd] [klaɪm] [ʌp] [weə(r)] [ðə; ði] [heɪ] [ɪz] , [bʌt; bət] [stɪl] [hiː; hi] [mait] ,

"	**I**	**hardly**	**think**	**he**	**would**	**climb**	**up**	**where**	**the**	**hay**	**is**	**,**	**but**	**still**	**he**	**might**	**,**
"	我	几乎	思考	他	会	爬	向上	在哪里	这	干草	是	,	但	仍然	他	可能	,

“我几乎不认为他会爬到放干草的地方，但他也有可能。”

" [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	**said**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**.**
"	说	太太	.	棕色的	.

布朗太太说。

[bʌt; bət][nəʊ]['təʊbi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

But	**no**	**Toby**	**was**	**to**	**be**	**seen**	**.**
但	不	托比	曾是	到	是	已见	.

但托比却不见踪影。

[ænd; ənd] , ['riːəli] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [trɪk] ['pəʊni] , [hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [wɔːkt] [ʌp] [ðə; ði] [steəz] ,

And	**,**	**really**	**,**	**being**	**a**	**trick**	**pony**	**,**	**he**	**might**	**have**	**walked**	**up**	**the**	**stairs**	**,**
和	,	真的	,	存在	一个	诡计	小马	,	他	可能	有	步行	向上	这	楼梯	,

而且，说真的，作为一匹爱耍花招的小马，他很可能自己走上楼梯的。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [strɒŋ] , [ænd; ənd] [brɔːd] , [ænd; ənd] [nɒt] ['veri] [stiːp] .

which	**were**	**strong**	**,**	**and**	**broad**	**,**	**and**	**not**	**very**	**steep**	**.**
哪个	是	强的	,	和	广阔	,	和	不是	非常	陡	.

它们坚固、宽阔，而且坡度不大。

[ai][hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ][bɪg] [hɔːs] , [ɪn][ə; eɪ]['sɜːkəs] , [gəʊ][ʌp][ə; eɪ] [flaɪt] [ɒv; əv] [steps] ,

I	**have**	**seen**	**a**	**big**	**horse**	**,**	**in**	**a**	**circus**	**,**	**go**	**up**	**a**	**flight**	**of**	**steps**	**,**
我	有	已见	一个	大的	马	,	在	一个	马戏团	,	去	向上	一个	航班	的	步骤	,

我曾在马戏团里见过一匹高大的马走上一段台阶。

[səʊ] [waɪ] ['kʊd(ə)nt] [ə; eɪ]['pəʊni][gəʊ] [ʌp'steəz] ?

so	**why**	**couldn't**	**a**	**pony**	**go**	**upstairs**	**?**
所以	为什么	不能	一个	小马	去	楼上	?

那么，为什么小马不能上楼呢?

[bʌt; bət] , ['enihaʊ] , ['təʊbi][wɒz; wəz][nɒt][ɪn][ðə; ði] ['heɪmaʊ] .

But	,	anyhow	,	Toby	was	not	in	the	haymow	.
但	,	无论如何	,	托比	曾是	不是	在	这	干草	.

但无论如何，托比不在干草堆里。

" [wɒz; wəz][ðə; ði][bɑ:n] [dɔ:(r)] [lɒkt] [wen] [ju:; jʊ][fɜ:st] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [si:] ['təʊbi] ?

"	Was	the	barn	door	locked	when	you	first	came	out	to	see	Toby	?
"	曾是	这	谷仓	门	已锁定	什么时候	你	第一的	来了	出去	到	看	托比	?

“你第一次出来看托比的时候，谷仓门锁着吗？”

" [ɑ:skt] ['mɪsɪz] . [braʊn] [ɒv; əv] ['bʌni] .

"	asked	Mrs	.	Brown	of	Bunny	.
"	问	太太	.	棕色的	的	兔子	.

布朗太太问邦尼。

" [jes] , ['mʌðə(r)] , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] , " [hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] .

"	Yes	,	Mother	,	it	was	,	"	he	answered	.
"	是的	,	母亲	,	它	曾是	,	"	他	回答	.

“是的，母亲，的确如此。”他回答道。

" [ai] [tʊk] [ðə; ði] [ki:] [frɒm; frəm] [ɒf] [ðə; ði][neɪl][ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,

"	I	took	the	key	from	off	the	nail	in	the	kitchen	,
"	我	采取	这	钥匙	从	离开	这	指甲	在	这	厨房	,

“我从厨房的钉子上取下了钥匙，

[ænd; ənd][ai] ['əʊpənd] [ðə; ði] [lɒk] [ænd; ənd][ðə; ði][dɔ:(r)] .

and	I	opened	the	lock	and	the	door	.
和	我	打开	这	锁	和	这	门	.

我打开了锁和门。

[bʌt; bət]['təʊbi] ['wʌznt] [ðeə(r)] ! " [-]

But	Toby	wasn't	there	!	"	[	178	]
但	托比	不是	那里	!	"	[	-	]

但托比不在那里！[178]

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ʃʊə(r)][ju:; jʊ] [lɒkt] [hɪm][ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l][lɑ:st] [naɪt] ? " [went] [ɒn]['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	Are	you	sure	you	locked	him	in	the	stable	last	night	?	"	went	on	Mrs	.	Brown	.
"	是	你	当然	你	已锁定	他	在	这	稳定的	最后的	夜晚	?	"	去	在	太太	.	棕色的	.

“你确定昨晚把他锁在马厩里了吗？”布朗太太继续问道。

" [əʊ] , [jes] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , ['mʌðə(r)] ! " [sed] ['bʌni] .

"	Oh	,	yes	,	of	course	,	Mother	!	"	said	Bunny	.
"	哦	,	是的	,	的	课程	,	母亲	!	"	说	兔子	.

“哦，是的，当然，妈妈！”兔子说道。

" [doʊnt][ju:; jʊ] - ['membə(r)]['bʌŋkə(r)] [blu:] [wɒz; wəz][ʌp][hɪə(r)][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət]['təʊbi] ,

"	Don't	you	'	member	Bunker	Blue	was	up	here	and	looked	at	Toby	,
"	不	你	-	成员	掩体	蓝色的	曾是	向上	这里	和	看起来	在	托比	,

“你不记得邦克蓝曾在这里看着托比吗？”

[ænd; ənd] [sed] [id] [hæv; həv][tu:; tə] [teɪk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ʃɒp] [tu:; tə] - [deɪ][tu:; tə]

and	said	he'd	have	to	take	him	to	the	blacksmith	shop	to	-	day	to
和	说	他会	有	到	拿	他	到	这	铁匠	店铺	到	-	天	到

[hæv; həv][nju:] ['ʃu:z] [pʊt][ɒn] — [ai] [mi:n] [nju:] ['ʃu:z] [ɒn]['təʊbi] . "

have	new	shoes	put	on	—	I	mean	new	shoes	on	Toby	.	"
有	新的	鞋	放	在	—	我	意思是	新的	鞋	在	托比	.	"

他说今天得带托比去铁匠铺给他配双新鞋——我是说给托比配双新鞋。

" [əʊ] , [jes] , [ai][du:; də][rɪ'membə(r)] [ðæt] ! " [ɪk'skleɪmd] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	Oh	,	yes	,	I	do	remember	that	!	"	exclaimed	Mrs	.	Brown	.
"	哦	,	是的	,	我	做	记住	那	!	"	惊呼	太太	.	棕色的	.

“哦，是的，我记得！”布朗太太惊呼道。

" [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] [hæz; həz] ['hæpənd] , [ai] [θɪŋk] . "

"	And	that	is	just	what	has	happened	,	I	think	.	"
"	和	那	是	只是	什么	有	发生	,	我	思考	.	"

“我想，事情就是这样发生的。”

" [wɒt] [hæz; həz] ['hæpənd] , ['mʌðə(r)] ? "

"	What	has	happened	,	Mother	?	"
"	什么	有	发生	,	母亲	?	"

“母亲，发生什么事了？”

" [waɪ] , ['bʌŋkə(r)] [bluː] [keɪm] [ʌp] [hɪə(r)] ['ɜːli] ,

"	Why	,	Bunker	Blue	came	up	here	early	,
"	为什么	,	掩体	蓝色的	来了	向上	这里	早期的	,

“为什么？Bunker Blue很早就来到这里了。”

[ænd; ənd] [tʊk] ['təʊbi] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['steɪb(ə)l] [ænd; ənd] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ʃɒp] [tuː; tə]

and	took	Toby	out	of	the	stable	and	down	to	the	blacksmith	shop	to
和	采取	托比	出去	的	这	稳定的	和	向下	到	这	铁匠	店铺	到

[hæv; həv] [ðə; ði] [njuː] ['ʃuːz] [neɪld] [ɒn] .

have	the	new	shoes	nailed	on	.
有	这	新的	鞋	钉子	在	.

然后把托比从马厩里牵出来，送到铁匠铺去钉上新马蹄铁。

[ðæt] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

That	must	be	it	,	"	said	Mrs	.	Brown	.
那	必须	是	它	,	"	说	太太	.	棕色的	.

“一定是这样，”布朗太太说。

" [aɪl] ['telɪfəʊn] [daʊn] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] ['ɒfɪs] ,

"	I'll	telephone	down	to	your	father's	office	,
"	患病的	电话	向下	到	你的	父亲的	办公室	,

“我会打电话到你父亲的办公室去。”

[ænd; ənd] [ɑːsk] [hɪm] [ɪf] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [send] ['bʌŋkə(r)] [ʌp] [tuː; tə] [get] ['təʊbi] .

and	ask	him	if	he	didn't	send	Bunker	up	to	get	Toby	.
和	问	他	如果	他	没有	发送	掩体	向上	到	得到	托比	.

问他是不是派邦克上去接托比的。

['dædi] [went] [daʊn] [bɪ'fɔː(r)] ['brekfəst] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] ['lɛtəz] [ɒf] [ɒn]

Daddy	went	down	before	breakfast	this	morning	in	order	to	get	some	letters	off	on
爸爸	去	向下	前	早餐	这	早晨	在	命令	到	得到	一些	信件	离开	在

[ðə; ði] ['ɜːli] [meɪl] . "

the	early	mail	.	"
这	早期的	邮件	.	"

今天早上，爸爸早餐前就下楼去寄几封早信了。

" [əʊ] , [ai] [həʊp] ['bʌŋkə(r)] [hæz; həz] ['aʊə(r)] ['pəʊni] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] ,

"	Oh	,	I	hope	Bunker	has	our	pony	!	"	exclaimed	Bunny	with	a	sigh	,
"	哦	,	我	希望	掩体	有	我们的	小马	!	"	惊呼	兔子	和	一个	叹	,

“哦，我希望邦克能找到我们的小马！”邦尼叹了口气说道。

[ænd; ənd] , [ðəʊ] [hiː; hi] ['veri] [mʌtʃ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [wɒt] [hæd; həd]

and	,	though	he	very	much	wanted	to	believe	that	this	was	what	had
和	,	尽管	他	非常	很多	通缉	到	相信	那	这	曾是	什么	有

['hæpənd] ,

happened	,
发生	,

虽然他非常希望相信事情就是这样发生的，

[stɪl] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [θɪŋk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [səʊ] .

still	he	could	hardly	think	that	it	was	so	.
仍然	他	可以	几乎	思考	那	它	曾是	所以	.

但他仍然难以相信事情会是这样。

['bʌŋkə(r)] [bluː] , [θɔːt] ['bʌni] , [wʊd] [hæv; həv] [sed] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['teɪkɪŋ] ['təʊbi] [ə'weɪ] ,
Bunker **Blue** **,** **thought** **Bunny** **,** **would** **have** **said** **something** **before** **taking** **Toby** **away** **,**
掩体 蓝色的 , 想法 兔子 , 会 有 说 某物 前 采取 托比 离开 ,
['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɜːli] . [-]
even **if** **it** **was** **early** **.** **[** **179** **]**
甚至 如果 它 曾是 早期的 . [-]

邦尼心想，即使时间还早，邦克·布鲁在带走托比之前也会说些什么。[179]

" [dɪd][juː; jʊ][faɪnd]['təʊbi] ? " [ɑːskt] [suː] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][ræn] [aʊt] ,
" **Did** **you** **find** **Toby** **?** **"** **asked** **Sue** **,** **as** **she** **ran** **out** **,**
" 做过 你 寻找 托比 ? " 问 起诉 , 作为 她 跑 出去 ,

“你找到托比了吗？”苏一边跑出去一边问道。

['taɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] ['rɪbən] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] .
tying **her** **hair** **ribbon** **on** **the** **way** **.**
捆绑 她 头发 丝带 在 这 方式 .

她一边走一边系好头发上的丝带。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɒt] ['weɪtɪd] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]
She **was** **in** **such** **a** **hurry** **that** **she** **had** **not** **waited** **to** **do** **that** **in** **her**
她 曾是 在 这样的 一个 匆忙 那 她 有 不是 等待 到 做 那 在 她
[ruːm] .
room **.**
房间 .

她当时非常着急，所以没等回房间就做了这件事。

" [nəʊ] , [hiː; hi]['ɪz(ə)nt][ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] .
" **No** **,** **he** **isn't** **in** **the** **stable** **,** **"** **answered** **Bunny** **.**
" 不 , 他 不是 在 这 稳定的 , " 回答 兔子 .

“不，他不在马厩里，”邦尼回答道。

" [bʌt; bət]['bʌŋkə(r)][mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən][hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['blækˌsmɪθs] [ʃɒp] , " [sed] ['mɪsɪz] .
" **But** **Bunker** **must** **have** **taken** **him** **to** **the** **blacksmith's** **shop** **,** **"** **said** **Mrs** **.**
" 但 掩体 必须 有 已采取 他 到 这 铁匠 店铺 , " 说 太太 .
[braʊn] .
Brown **.**
棕色的 .

“但邦克肯定把他带到铁匠铺去了，”布朗太太说。

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['telɪfəʊn] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] .
" **I'm** **going** **to** **telephone** **to** **find** **out** **.**
" 我是 去 到 电话 到 寻找 出去 .

“我打算打电话问问。”

" [ænd; ənd][dʒʌst] [wɒt] ['bʌni] [fɪəd] [wʊd] ['hæpən] [dɪd] ['hæpən] .
" **And** **just** **what** **Bunny** **feared** **would** **happen** **did** **happen** **.**
" 和 只是 什么 兔子 害怕 会 发生 做过 发生 .

“而邦尼最担心的事果然发生了。”

['mɪstə(r)] . [braʊn] [sed] ['bʌŋkə(r)][hæd; həd][nɒt] [biːn] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] ,
Mr **.** **Brown** **said** **Bunker** **had** **not** **been** **up** **to** **the** **house** **,**
先生 . 棕色的 说 掩体 有 不是 到过 向上 到 这 房子 ,

布朗先生说，邦克没有到过那栋房子。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][nɒt]['teɪkən]['təʊbi] [ə'weɪ] .
and **he** **had** **not** **taken** **Toby** **away** **.**
和 他 有 不是 已采取 托比 离开 .

他并没有把托比带走。

" [ænd; ənd][ɪz]['təʊbi] ['riːəli] [gɒn] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['telɪfəʊn] ['waɪə(r)] .
" **And** **is** **Toby** **really** **gone** **?** **"** **asked** **Mr** **.** **Brown** **over** **the** **telephone** **wire** **.**
" 和 是 托比 真的 已消失 ? " 问 先生 . 棕色的 超过 这 电话 金属丝 .

“托比真的走了吗？”布朗先生通过电话线问道。

" [hiː; hi] [kænt] [biː; bi] [faʊnd] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	He	can't	be	found	,	"	answered	Mrs	.	Brown	.
"	他	不能	是	成立	,	"	回答	太太	.	棕色的	.

“找不到他了，”布朗太太回答道。

" [aɪl] [kʌm] [raɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ai] [kæn; kən] [duː; də] , " [sed] ['bʌniz] ['fɑːðə(r)] .

"	I'll	come	right	up	and	see	what	I	can	do	,	"	said	Bunny's	father	.
"	患病的	来	正确的	向上	和	看	什么	我	能	做	,	"	说	兔子的	父亲	.

“我这就上来看看我能做些什么，”邦尼的父亲说道。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['əʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [weɪt] .

And	then	the	only	thing	to	do	was	to	wait	.
和	然后	这	仅有的	事物	到	做	曾是	到	等待	.

然后唯一能做的就是等待。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [ðeə(r)] [aɪz] ,

Bunny	and	Sue	,	with	tears	in	their	eyes	,
兔子	和	起诉	,	和	眼泪	在	他们的	眼睛	,

邦妮和苏，眼里噙着泪水，

[lʊkt] [ə'gen] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːn] [ænd; ənd] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] .

looked	again	in	the	barn	and	all	around	the	house	.
看起来	再次	在	这	谷仓	和	全部	大约	这	房子	.

我又仔细查看了谷仓和房子周围。

" [bʌt; bət] [weə(r)] [kæn; kən] ['təʊbi] [biː; bi] ? " [ɑːskt] [suː] , ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ə'gen] .

"	But	where	can	Toby	be	?	"	asked	Sue	,	over	and	over	again	.
"	但	在哪里	能	托比	是	?	"	问	起诉	,	超过	和	超过	再次	.

“可是托比会在哪里呢？”苏一遍又一遍地问。

" ['meɪbi] [hiː; hi] [ræn] [ə'weɪ] , " [sed] ['trɛsə] , [ðə; ði] [meɪd] .

"	Maybe	he	ran	away	,	"	said	Tressa	,	the	maid	.
"	或许	他	跑	离开	,	"	说	特雷莎	,	这	女佣	.

“也许他逃跑了，”女佣特蕾莎说。

" [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [rʌn] [ə'weɪ] , - [kɔːz] [ðə; ði] [bɑːn] [wɒz; wəz] [lɒkt] , " [dɪ'kleəd] ['bʌni] .

"	He	couldn't	run	away	,	'	cause	the	barn	was	locked	,	"	declared	Bunny	.
"	他	不能	跑步	离开	,	-	原因	这	谷仓	曾是	已锁定	,	"	声明	兔子	.

“他跑不掉，因为谷仓锁上了，”邦尼说道。

" [wel] , ['meɪbi] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊpən] [ðə; ði] [lɒk] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [-]

"	Well	,	maybe	he	could	open	the	lock	,	being	a	[	180	]
"	出色地	,	或许	他	可以	打开	这	锁	,	存在	一个	[	-	]

“嗯，也许他能打开锁，因为他是一个[180]

['trɪk] ['pəʊni] , " [went] [ɒn] ['trɛsə] ,

trick	pony	,	"	went	on	Tressa	,
诡计	小马	,	"	去	在	特雷莎	,

“耍花招的小马，”特雷莎继续说道。

[huː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [səʊ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wʊd] [nɒt] [fiːl] [səʊ] [bæd] .

who	wanted	to	say	something	so	the	children	would	not	feel	so	bad	.
WHO	通缉	到	说	某物	所以	这	孩子们	会	不是	感觉	所以	坏的	.

谁想说些什么，好让孩子们不那么难过。

" [nəʊ] , [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [duː; də] [ðæt] , " [sed] ['bʌni] .

"	No	,	he	couldn't	do	that	,	"	said	Bunny	.
"	不	,	他	不能	做	那	,	"	说	兔子	.

“不，他做不到，”邦尼说。

" ['təʊbi] [kʊd; kəd] [duː; də] [lɒts] [ɒv; əv] [trɪks] ,

"	Toby	could	do	lots	of	tricks	,
"	托比	可以	做	很多	的	技巧	,

托比会很多绝招，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] ['wʌznt] ['eni] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [bɑ:n] [dɔ:(r)] [səʊ] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] ['əʊpən]

but	there	wasn't	any	hole	in	the	barn	door	so	he	could	reach	out	and	open
但	那里	不是	任何	洞	在	这	谷仓	门	所以	他	可以	抵达	出去	和	打开

[ðə; ði] [lɒk] .

the	lock	.
这	锁	.

但是谷仓门上没有洞，所以他无法伸手去打开锁。

[bɪ'saɪdz] , [ðə; ði] [ki:] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] ['kɪtʃɪn] [ɔ:l] [naɪt] , ['trɛsə] . "

Besides	,	the	key	was	hanging	in	your	kitchen	all	night	,	Tressa	.	"
除了	,	这	钥匙	曾是	绞刑	在	你的	厨房	全部	夜晚	,	特雷莎	.	"

此外，特雷莎，钥匙整晚都挂在你厨房里。

" [jes] , [ðæts] [səʊ] .

"	Yes	,	that's	so	.
"	是的	,	那就是	所以	.

“是的，就是这样。”

[wel] , ['meɪbi] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] , " [went] [ɒn] [ðə; ði] [kaɪnd] - [hɑ:tɪd] [meɪd] .

Well	,	maybe	he	jumped	out	of	a	window	,	"	went	on	the	kind	-	hearted	maid	.
出色地	,	或许	他	跳了起来	出去	的	一个	窗户	,	"	去	在	这	种类	-	心地	女佣	.

“或许他是从窗户跳下去的，”善良的女佣继续说道。

" [aɪ] [si:] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɑ:n] ['wɪndəʊz] [ɪz] ['əʊpən] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɪə(r)] ['toʊbi:z] [stɔ:l] . "

"	I	see	one	of	the	barn	windows	is	open	,	and	it	is	near	Toby's	stall	.	"
"	我	看	一	的	这	谷仓	视窗	是	打开	,	和	它	是	靠近	托比的	摊位	.	"

“我看到谷仓的一扇窗户开着，就在托比的马厩附近。”

" [əʊ] , ['meɪbi] [hi:; hi] [dɪd] [get] [aʊt] [ðæt] [wei] , [ænd; ənd] [hi:z] [ɒf] ['pleɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] !

"	Oh	,	maybe	he	did	get	out	that	way	,	and	he's	off	playing	in	the	woods	!
"	哦	,	或许	他	做过	得到	出去	那	方式	,	和	他是	离开	玩耍	在	这	树林	!

“哦，也许他真的从那边逃出来了，现在正在树林里玩耍呢！”

" [ɪk'skleɪmd] [su:] , [hu:] [felt] ['veri] [sæd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pet] ['poʊniz] ['bi:ɪŋ] [gɒn] .

"	exclaimed	Sue	,	who	felt	very	sad	about	the	pet	pony's	being	gone	.
"	惊呼	起诉	,	WHO	毛毡	非常	伤心	关于	这	宠物	小马的	存在	已消失	.

“苏惊呼道，她为宠物小马的离去感到非常难过。”

" [əʊ] , [bʌt; bət] [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] , " [sed] ['bʌni] , ['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [bɪt] .

"	Oh	,	but	he	couldn't	,	"	said	Bunny	,	after	thinking	it	over	a	bit	.
"	哦	,	但	他	不能	,	"	说	兔子	,	后	思维	它	超过	一个	少量	.

“哦，但他做不到，”邦尼想了想说道。

" [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [mə'ski:təʊ] ['waɪə(r)] [skri:n] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,

"	There's	a	mosquito	wire	screen	over	the	window	,
"	有	一个	蚊子	金属丝	屏幕	超过	这	窗户	,

窗户上装有防蚊纱窗，

[ænd; ənd] [ɪf] ['təʊbi] [hæd; həd] [dʒʌmpt] [aʊt] [ðə; ði] [skri:n] [wʊd] [bi:; bi] ['brəʊkən] . "

and	if	Toby	had	jumped	out	the	screen	would	be	broken	.	"
和	如果	托比	有	跳了起来	出去	这	屏幕	会	是	破碎的	.	"

如果托比跳出去，屏幕就会碎掉。

" [jes] , [ðæts] [səʊ] , " [əd'mɪtɪd] ['trɛsə] .

"	Yes	,	that's	so	,	"	admitted	Tressa	.
"	是的	,	那就是	所以	,	"	承认	特雷莎	.

“是的，确实如此，”特雷莎承认道。

" [wel] , [ai] [ges] [jʊl] [faɪnd] [hɪm] ['sʌmweə(r)] .

"	Well	,	I	guess	you'll	find	him	somewhere	.
"	出色地	,	我	猜测	你会	寻找	他	某处	.

“嗯，我想你总能在某个地方找到他。”

['meɪbi] [hiːl] [kʌm] [həʊm] , ['wægɪŋ] [hɪz; ɪz] [teɪl] [bɪ'haɪnd] [hɪm] , [æz; əz] [ˌbiː 'əʊ] - [piːps] [ʃiːp] [dɪd] .

Maybe	he'll	come	home	,	wagging	his	tail	behind	him	,	as	Bo	-	Peep's	sheep	did	.
或许	地狱	来	家	,	摇尾巴	他的	尾巴	在后面	他	,	作为	波	-	窥视的	羊	做过	.

也许他会像牧羊女波比的羊一样，摇着尾巴回家。

" ['bʌni] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	Bunny	shook	his	head	.
"	兔子	摇晃	他的	头	.

兔子摇了摇头。

" [aɪ] [ges] ['sʌmbədi] [tʊk] ['aʊə(r)] ['pəʊni] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	guess	somebody	took	our	pony	,	"	he	said	.
"	我	猜测	某人	采取	我们的	小马	,	"	他	说	.

“我猜有人把我们的小马驹偷走了，”他说。

" [bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wen] [ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [lɒkt] ? " [ɑːskt] [suː] . [-]

"	But	how	could	they	when	the	door	was	locked	?	"	asked	Sue	.	[	181	]
"	但	如何	可以	他们	什么时候	这	门	曾是	已锁定	?	"	问	起诉	.	[	-	]

“可是门都锁上了，他们怎么可能做到呢？”苏问道。[181]

['bʌni] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] .

Bunny	did	not	know	how	to	answer	.
兔子	做过	不是	知道	如何	到	回答	.

兔子不知道该如何回答。

['mɪstə(r)] . [braʊn] [keɪm] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd] [bəʊt] [dɒk] , [ænd; ənd] [wɪð] [hɪm] [wɒz; wəz]

Mr	.	Brown	came	up	from	the	fish	and	boat	dock	,	and	with	him	was
先生	.	棕色的	来了	向上	从	这	鱼	和	船	码头	,	和	和	他	曾是

['bʌŋkə(r)] [bluː] .

Bunker	Blue	.
掩体	蓝色的	.

布朗先生从鱼船码头走了过来，和他一起来的还有邦克·布鲁。

" [dɪd] [juː; jʊ] [faɪnd] [hɪm] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , ['miːnɪŋ] ['təʊbi] , [ɒv; əv] [kɔːs] .

"	Did	you	find	him	?	"	asked	Mr	.	Brown	,	meaning	Toby	,	of	course	.
"	做过	你	寻找	他	?	"	问	先生	.	棕色的	,	意义	托比	,	的	课程	.

“你找到他了吗？”布朗先生问道，他指的当然是托比。

" [nəʊ] , [hiː; hi] ['ɪz(ə)nt] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	No	,	he	isn't	to	be	found	around	here	,	"	answered	Mrs	.	Brown	.
"	不	,	他	不是	到	是	成立	大约	这里	,	"	回答	太太	.	棕色的	.

“不，他不在这附近，”布朗太太回答道。

" [wiː; wi] [hæv; həv] [lʊkt] ['evriweə(r)] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['təʊbi] ! "

"	We	have	looked	everywhere	,	but	there	is	no	Toby	!	"
"	我们	有	看起来	到处	,	但	那里	是	不	托比	!	"

“我们到处都找过了，但就是找不到托比！”

" [əʊ] , ['dædi] !

"	Oh	,	Daddy	!
"	哦	,	爸爸	!

“哦，爸爸！”

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [hɪm] ? " [ɑːskt] [suː] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tɪəz] [ɪn]

do	you	think	you	can	find	him	?	"	asked	Sue	,	and	there	were	tears	in
做	你	思考	你	能	寻找	他	?	"	问	起诉	,	和	那里	是	眼泪	在

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .

her	eyes	.
她	眼睛	.

“你觉得你能找到他吗？”苏问道，眼里噙满了泪水。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [aɪl] [faɪnd] [hɪm] ! " [sed] ['dædi] [braʊn] , [ænd; ənd] , ['sʌmhaʊ] ,

"	Of	course	I'll	find	him	!	"	said	Daddy	Brown	,	and	,	somehow	,
"	的	课程	患病的	寻找	他	!	"	说	爸爸	棕色的	,	和	,	不知何故	,

“我当然能找到他！”布朗爸爸说，然后，不知怎么的，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [gʊd] [dʒʌst] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] [seɪ] [ðæt] .

it	did	the	children	good	just	to	hear	their	father	say	that	.
它	做过	这	孩子们	好的	只是	到	听到	他们的	父亲	说	那	.

听到父亲这么说，孩子们都觉得很欣慰。

" [naʊ] , [wiːl; wil] [bɪ'gɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , " [went] [ɒn] [ðə; ði] [fɪʃ] ['mɜːtʃənt] ,

"	Now	,	we'll	begin	at	the	beginning	,	"	went	on	the	fish	merchant	,
"	现在	,	出色地	开始	在	这	开始	,	"	去	在	这	鱼	商人	,

“现在，我们就从头开始吧，”鱼贩继续说道。

" [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [bɑːn] [dɔː(r)] .

"	and	have	a	look	at	the	barn	door	.
"	和	有	一个	看	在	这	谷仓	门	.

“看看谷仓门。”

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðeəz; ðəz] [æn; ən] [əʊld] ['seɪɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [lɒk] [ðə; ði] ['steɪb(ə)l] [dɔː(r)] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪz]

You	know	there's	an	old	saying	not	to	lock	the	stable	door	after	the	horse	is
你	知道	有	一个	老的	说	不是	到	锁	这	稳定的	门	后	这	马	是

['stəʊlən] ,

stolen	,
被盗	,

你知道有句老话说，马被偷了之后不要锁马厩门吗?

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [lɒkt] [bɪ'fɔː(r)] ['təʊbi] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] .

but	this	time	the	door	was	locked	before	Toby	was	taken	away	.
但	这	时间	这	门	曾是	已锁定	前	托比	曾是	已采取	离开	.

但这一次，在托比被带走之前，门就被锁上了。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ʃʊə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] .

We	are	sure	of	that	.
我们	是	当然	的	那	.

我们对此确信无疑。

[naʊ] , [aɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [lɒk] [ænd; ənd] [kiː] .

Now	,	I'll	have	a	look	at	the	lock	and	key	.
现在	,	患病的	有	一个	看	在	这	锁	和	钥匙	.

现在，我来看一下锁和钥匙。

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [lʊkt] ['keəfəli] [æt; ət] [ðiːz] [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]

"	Mr	.	Brown	looked	carefully	at	these	and	also	at	the	door	of	the
"	先生	.	棕色的	看起来	小心	在	这些	和	还	在	这	门	的	这

['steɪb(ə)l] .

stable	.
稳定的	.

布朗先生仔细地看了看这些东西，又看了看马厩的门。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] ['eni] [wʌn] [hæd; həd] ['gɒtn] [ɪn] ,

There	was	nothing	to	show	that	any	one	had	gotten	in	,
那里	曾是	没有什么	到	展示	那	任何	一	有	获得	在	,

没有任何迹象表明有人进入过。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [lɒk] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] ['əʊpənd] [ɔː(r)] [ðə; ði] [dɔː(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [hæv; həv]

and	yet	the	lock	must	have	been	opened	or	the	door	could	not	have
和	然而	这	锁	必须	有	到过	打开	或者	这	门	可以	不是	有

[biːn] [swʌŋ] [bæk] [tuː; tə] [let] ['təʊbi] [aʊt] .

been	swung	back	to	let	Toby	out	.
到过	摇摆	后退	到	让	托比	出去	.

然而，锁肯定被打开了，否则门不可能向后打开让托比出去。

[ænd; ənd]['təʊbi][wɒz; wəz]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [gɒn] .

And	Toby	was	surely	gone	.
和	托比	曾是	一定	已消失	.

托比肯定已经走了。

" [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] ['gɒtn] [aʊt] , [ɔː(r)] [biːn] ['teɪkən] [-]

"	He	couldn't	have	gotten	out	,	or	been	taken	[	182	]
"	他	不能	有	获得	出去	,	或者	到过	已采取	[	-	]

“他不可能逃脱，也不可能被抓走[182]

[aʊt] , ['eni] [weɪ] [bʌt; bət] [θruː] [ðə; ðɪ][dɔː(r)]

out	,	any	way	but	through	the	door
出去	,	任何	方式	但	通过	这	门

出去，任何办法都行，就是别从门出去。

, " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , [æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ]['steɪb(ə)l] .

,	"	said	Mr	.	Brown	,	as	he	walked	around	the	stable	.
,	"	说	先生	.	棕色的	,	作为	他	步行	大约	这	稳定的	.

“布朗先生一边绕着马厩走，一边说道。”

" [ðə; ðɪ] ['wɪndəʊ] [ɪz] [tuː] [smɔːl] ,

"	The	window	is	too	small	,
"	这	窗户	是	也	小的	,

窗户太小了，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] ['wʌznt] ['eni] ['waɪə(r)] [skriːn] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ðə; ðɪ] [flaɪz] [ænd; ənd]

even	if	there	wasn't	any	wire	screen	over	it	to	keep	out	the	flies	and
甚至	如果	那里	不是	任何	金属丝	屏幕	超过	它	到	保持	出去	这	苍蝇	和

[məs'kiːtəʊz] . "

mosquitoes	.	"
蚊子	.	"

即使上面没有任何金属网来阻挡苍蝇和蚊子。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ['hæpənd] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	What	do	you	think	happened	?	"	asked	Mrs	.	Brown	.
"	什么	做	你	思考	发生	?	"	问	太太	.	棕色的	.

“你觉得发生了什么事？”布朗太太问道。

" [wel] , " ['ɑːnsə(r)d] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , " [aɪ] [θɪŋk] [sʌm; səm][wʌn] , [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [kiː] ,

"	Well	,	"	answered	her	husband	,	"	I	think	some	one	,	with	another	key	,
"	出色地	,	"	回答	她	丈夫	,	"	我	思考	一些	一	,	和	其他	钥匙	,

“嗯，”她丈夫回答说，“我想有人，用另一把钥匙……”

[mʌst; məst][hæv; həv] ['əʊpənd] [ðə; ðɪ] [lɒk] [ænd; ənd][hæv; həv]['teɪkən][ðə; ðɪ]['pəʊni] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [naɪt] . "

must	have	opened	the	lock	and	have	taken	the	pony	away	in	the	night	.	"
必须	有	打开	这	锁	和	有	已采取	这	小马	离开	在	这	夜晚	.	"

一定是有人趁夜色打开了锁，把小马牵走了。

" [bʌt; bət] [huː] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ? "

"	But	who	could	it	be	?	"
"	但	WHO	可以	它	是	?	"

“但会是谁呢？”

" [əʊ] , [sʌm; səm] [θiːf] .

"	Oh	,	some	thief	.
"	哦	,	一些	贼	.

“哦，真是个小偷。”

[pə'hæps] [ə; eɪ][træmp] , [ðəʊ] [aɪ][dəʊnt] [bɪ'liːv] [træmp] [wʊd] [duː; də] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðæt] .

Perhaps	a	tramp	,	though	I	don't	believe	tramps	would	do	anything	like	that	.
也许	一个	流浪汉	,	尽管	我	不	相信	流浪汉	会	做	任何事物	喜欢	那	.

或许是流浪汉，不过我不认为流浪汉会做这种事。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] [tuː] ['leɪzi] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][səʊ] [mʌtʃ] [wɜːk] .

They	are	generally	too	lazy	to	go	to	so	much	work	.
他们	是	一般来说	也	懒惰的	到	去	到	所以	很多	工作	.

他们通常太懒，不愿意去做那么多工作。

[ænd; ənd] [huː'evə(r)] [tʊk] ['təʊbi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['kwaɪətli] .

And	whoever	took	Toby	did	it	very	quietly	.
和	谁	采取	托比	做过	它	非常	悄悄	.

带走托比的人动作非常轻描淡写。

[ðeɪ] [tʊk] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['steɪb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['weɪkɪŋ] ['eni] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [ʌp] ,

They	took	him	out	of	his	stable	without	waking	any	of	us	up	,
他们	采取	他	出去	的	他的	稳定的	没有	醒来	任何	的	我们	向上	,

他们把他从马厩里牵了出来，没有吵醒我们任何人。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] ['keəfəli] [lɒkt] [ðə; ði][dɔː(r)] [ə'gen] . "

and	then	they	carefully	locked	the	door	again	.	"
和	然后	他们	小心	已锁定	这	门	再次	.	"

然后他们小心翼翼地把门再次锁上了。

" [ai]['nevə(r)] [hɜːd] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɔːl] [naɪt] , " [dɪ'kleəd] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	I	never	heard	a	sound	all	night	,	"	declared	Mrs	.	Brown	.
"	我	绝不	听到	一个	声音	全部	夜晚	,	"	声明	太太	.	棕色的	.

“我整晚都没听到任何声音，”布朗太太说道。

" [nɔː(r)][dɪd][ai] , " ['ædɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .

"	Nor	did	I	,	"	added	her	husband	.
"	也不	做过	我	,	"	额外	她	丈夫	.

“我也没有，”她丈夫补充道。

" [ɪts] ['fʌni] , [ðəʊ] , [ðæt] [splæʃ] ['dɪd(ə)nt] [bɑːk] .

"	It's	funny	,	though	,	that	Splash	didn't	bark	.
"	它是	有趣的	,	尽管	,	那	溅	没有	吠	.

“不过，有趣的是，Splash 没有吠叫。”

[hiː; hi] ['sʌmtaɪmz] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [ʃed] [nɪə(r)][ðə; ði]['steɪb(ə)l] ,

He	sometimes	sleeps	in	the	shed	near	the	stable	,
他	有时	睡觉	在	这	棚	靠近	这	稳定的	,

他有时睡在马厩附近的棚子里。

[ænd; ənd] [ɪf] [streɪndʒ] [men] [hæd; həd] [kʌm] [ə'raʊnd] [wʌn] [wʊd] [θɪŋk] [ðə; ði][dɒg] [wʊd] [biː; bi][ʃʊə(r)]

and	if	strange	men	had	come	around	one	would	think	the	dog	would	be	sure
和	如果	奇怪的	男人	有	来	大约	一	会	思考	这	狗	会	是	当然

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] . "

to	make	a	fuss	.	"
到	制作	一个	大惊小怪	.	"

如果有陌生男人来访，人们会认为这条狗肯定会大吵大闹。

" [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sʌm; səm][wʌn][hiː; hi] [njuː] , " ['ædɪd] ['mɪsɪz] . [-]

"	Unless	it	was	some	one	he	knew	,	"	added	Mrs	.	[	183	]
"	除非	它	曾是	一些	一	他	知道	,	"	额外	太太	.	[	-	]

“除非是他认识的人，”夫人补充道。[183]

[braʊn] , " [ɔː(r)][sʌm; səm][wʌn] [ðæt] [njuː] [haʊ] [tuː; tə][biː; bi] ['frendli] [wɪð] [ə; eɪ][dɒg] . "

Brown	,	"	or	some	one	that	knew	how	to	be	friendly	with	a	dog	.	"
棕色的	,	"	或者	一些	一	那	知道	如何	到	是	友好的	和	一个	狗	.	"

布朗说：“或者某个懂得如何与狗友好相处的人。”

" [jes] , [sʌm; səm] [hɔːs] [θiːvz] [mait] [biː; bi] [laɪk] [ðæt] , " [əd'mɪtɪd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Yes	,	some	horse	thieves	might	be	like	that	,	"	admitted	Mr	.	Brown	.
"	是的	,	一些	马	窃贼	可能	是	喜欢	那	,	"	承认	先生	.	棕色的	.

“是的，有些偷马贼可能就是这样，”布朗先生承认道。

" [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [frendz] [wɪð] ['aʊə(r)][dɒg] ,
" They could make friends with our dog ,
" 他们 可以 制作 朋友们 和 我们的 狗 ,

“它们可能会和我们的狗成为朋友，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˌwʊdnt] [baɪt][ðem; ðəm][ɔː(r)] [graʊl] [æt; ət][ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] .
and he wouldn't bite them or growl at them to make a noise .
和 他 不会 咬 他们 或者 咆哮 在 他们 到 制作 一个 噪音 .

他既不会咬它们，也不会冲它们咆哮制造噪音。

[ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [wɔːk] [ɒf] [wɪð] ['təʊbi] . "
Then they could walk off with Toby . "
然后 他们 可以 走 离开 和 托比 . "

然后他们就可以带着托比走了。

" [aɪ] ['hævnt] [siːn] [splæʃ] [ə'raʊnd] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , " [sed] ['trɛsə] .
" I haven't seen Splash around this morning , " said Tressa .
" 我 还没有 已见 溅 大约 这 早晨 , " 说 特雷莎 .

“我今天早上没看到Splash，”特雷莎说。

" ['dʒen(ə)rəli][hiː; hi] ['kɒmz] ['ɜːli] [tuː; tə][get][hɪz; ɪz] ['brekfəst] , [bʌt; bət][aɪ] ['hævnt] [siːn] [hɪm] [ðɪs]
" Generally he comes early to get his breakfast , but I haven't seen him this
" 一般来说 他 来 早期的 到 得到 他的 早餐 , 但 我 还没有 已见 他 这
['mɔːnɪŋ] . "
morning . "
早晨 . "

“他通常会很早就来吃早餐，但我今天早上没看到他。”

" [əʊ] , ['dædi] ! " [kraɪd] ['bʌni] , " [duː; də][juː; jʊ] [spəʊz] [ðeɪ] [stəʊl] [splæʃ] , [tuː] ? " [-]
" Oh , Daddy ! " cried Bunny , " do you s'pose they stole Splash , too ? " [184]
" 哦 , 爸爸 ! " 哭 兔子 , " 做 你 假设 他们 偷窃 溅 , 也 ? " [-]

“哦，爸爸！”兔子喊道，“您说他们是不是也把Splash偷走了？”[184]

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]
CHAPTER XX
章 xx

第二十章

[ɪn] [ə; eɪ] [stɔːm]
IN A STORM
在 一个 风暴

暴风雨中

['mɪstə(r)] . [braʊn] ['hɑːdli] [njuː] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] .
Mr . Brown hardly knew what to say .
先生 . 棕色的 几乎 知道 什么 到 说 .

布朗先生一时语塞。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] [streɪndʒ] [ðæt] [ðə; ði][dɒg] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['mɪsɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][pet]
It was certainly strange that the dog should be missing as well as the pet
它 曾是 当然 奇怪的 那 这 狗 应该 是 丢失的 作为 出色地 作为 这 宠物
['pəʊni] .
pony .
小马 .

确实很奇怪，狗和宠物小马都失踪了。

['sɜːt(ə)nli] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri][hæd; həd] [biːn] ['gəʊɪŋ] [ɒn]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] .
Certainly something out of the ordinary had been going on during the night .
当然 某物 出去 的 这 普通的 有 到过 去 在 期间 这 夜晚 .

昨晚肯定发生了一些不寻常的事情。

" ['meɪbi] [splæʃ] [hæz; həz][dʒʌst] [rʌn] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] , [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [sʌm; səm]

"	Maybe	Splash	has	just	run	away	for	a	little	while	,	to	play	with	some
"	或许	溅	有	只是	跑步	离开	为了	一个	小的	尽管	,	到	玩	和	一些

['ʌðə(r)] [dɒgz] ,

other	dogs	,
其他	狗	,

“也许Splash只是跑出去一会儿，去和其他狗狗玩了。”

" [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	said	Mrs	.	Brown	.
"	说	太太	.	棕色的	.

布朗太太说。

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [siː] .

"	Bunny	and	Sue	,	take	a	look	around	and	see	.
"	兔子	和	起诉	,	拿	一个	看	大约	和	看	.

“邦妮和苏，四处看看吧。”

[kɔːl] [hɪm] , [ænd; ənd] [pə'hæps] [hiːl] [kʌm] .

Call	him	,	and	perhaps	he'll	come	.
称呼	他	,	和	也许	地狱	来	.

给他打个电话，或许他会来。

" [səʊ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [dɪd] [ðɪs] , ['wɔːkɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ]

"	So	Bunny	and	Sue	did	this	,	walking	up	and	down	the	road	and	calling
"	所以	兔子	和	起诉	做过	这	,	步行	向上	和	向下	这	路	和	呼叫

[fɔː(r); fə(r)] [splæʃ] .

for	Splash	.
为了	溅	.

于是，邦妮和苏就这么做了，她们沿着路走来走去，喊着斯普拉什的名字。

[ðeɪ] [went] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['medəʊ] , [ænd; ənd]['əʊvə(r)] [tə'wɔːd] [ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv] [triːz]

They	went	a	little	way	into	the	meadow	,	and	over	toward	a	clump	of	trees
他们	去	一个	小的	方式	进入	这	草地	,	和	超过	朝向	一个	丛	的	树木

[weə(r)] ,

where	,
在哪里	,

他们往草地里走了一小段路，然后朝着一丛树走去，那里.....

['sʌmtaɪmz] , [ðə; ði][dɒg] [pleɪd] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .

sometimes	,	the	dog	played	with	others	.
有时	,	这	狗	玩	和	其他的	.

有时，这只狗会和其他狗一起玩耍。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][saɪn][ɒv; əv] [splæʃ] [ɔː(r)]['təʊbi] .

But	there	was	no	sign	of	Splash	or	Toby	.
但	那里	曾是	不	符号	的	溅	或者	托比	.

但Splash和Toby都没有出现。

" [əʊ] , [dɪə(r)] ! " [saɪd] [suː] .

"	Oh	,	dear	!	"	sighed	Sue	.
"	哦	,	亲爱的	!	"	叹了口气	起诉	.

“哦，天哪！”苏叹了口气。

" [aɪ]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ?

"	I	wonder	where	they	can	be	?
"	我	想知道	在哪里	他们	能	是	?

我想知道他们会在哪里?

" [ænd; ənd] [ðen] , ['sʌd(ə)nli] , ['bʌni] [geɪv] [ə; eɪ] [laʊd] [kraɪ] .

"	And	then	,	suddenly	,	Bunny	gave	a	loud	cry	.
"	和	然后	,	突然	,	兔子	给予	一个	大声	哭	.

“然后，突然，邦尼发出了一声响亮的叫声。”

" [əʊ] , [duː; də][juː; jʊ] [siː] [hɪm] ? " ['iːgəli] [ɑːskt] [suː] .
" Oh , do you see him ? " eagerly asked Sue .
" 哦 , 做 你 看 他 ? " 急切地 问 起诉 .

“哦，你看到他了吗？”苏急切地问道。

" [duː; də][juː; jʊ] [siː] ['təʊbi][ænd; ənd] [splæʃ] ? " [-]
" Do you see Toby and Splash ? " [185]
" 做 你 看 托比 和 溅 ? " [-]

“你看到托比和斯普拉什了吗？”[185]

" [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] , [hɪz; ɪz] [aɪz] ['ʃaɪnɪŋ] [wɪð] ['iːgənəs] , " [bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [nəʊ]
" No , " answered Bunny , his eyes shining with eagerness , " but I think I know
" 不 , " 回答 兔子 , 他的 眼睛 灼灼 和 渴望 , " 但 我 思考 我 知道
[huː] [tʊk] [hɪm] .
who took him .
WHO 采取 他 .

“不，”邦尼回答道，他的眼睛闪闪发光，充满渴望，“但我认为我知道是谁带走了他。”

[kʌm] [ɒn] , [wiːl; wil][gəʊ][ænd; ənd] [tel] ['dædi] !
Come on , we'll go and tell daddy !
来 在 , 出色地 去 和 告诉 爸爸 !

来吧，我们去告诉爸爸！

" [suː] [dɪd] [nɒt] [kwaɪt] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] ['bʌni] [ment] ,
" Sue did not quite understand what Bunny meant ,
" 起诉 做过 不是 相当 理解 什么 兔子 意思是 ,

苏不太明白邦尼的意思，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [trɔt] ['ɑːftə(r)] [hɪm] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [legz] [wʊd] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] .
but she trotted after him as fast as her little legs would take her .
但 她 小跑 后 他 作为 快速地 作为 她 小的 腿 会 拿 她 .

但她还是用她那双小短腿，飞快地跟在他身后。

[ðə; ðiː] ['tʃɪldrən] [faʊnd] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] , [wɪð] ['bʌŋkə(r)] [bluː] , [stɪl] ['lʊkɪŋ] [ɪn]
The children found their father and mother , with Bunker Blue , still looking in
这 孩子们 成立 他们的 父亲 和 母亲 , 和 掩体 蓝色的 , 仍然 寻找 在
[ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ðiː]['steɪb(ə)l] ,
and around the stable ,
和 大约 这 稳定的 ,

孩子们找到了他们的父母，还有邦克·布鲁，他们仍在马厩里外四处寻找。

[fɔː(r); fə(r)] ['eni] [saɪnz] [ɒv; əv][ðə; ðiː]['pɜːs(ə)n] [huː] [mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən]['təʊbi] [ə'weɪ] .
for any signs of the person who must have taken Toby away .
为了 任何 标志 的 这 人 WHO 必须 有 已采取 托比 离开 .

寻找任何带走托比的人的踪迹。

" [dɪd] [juː; jʊ][faɪnd] [splæʃ] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" Did you find Splash ? " asked Mr . Brown .
" 做过 你 寻找 溅 ? " 问 先生 . 棕色的 .

“你找到Splash了吗？”布朗先生问道。

" [nəʊ] , ['dædi] , [wiː; wi]['dɪd(ə)nt] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] .
" No , Daddy , we didn't , " Bunny answered .
" 不 , 爸爸 , 我们 没有 , " 兔子 回答 .

“不，爸爸，我们没有，”兔子回答道。

" [wiː; wi] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd]['aʊə(r)][dɒg] ['eniweə(r)] .
" We couldn't find our dog anywhere .
" 我们 不能 寻找 我们的 狗 任何地方 .

我们到处都找不到我们的狗。

[bʌt; bət][ai] [keɪm] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ai] [nəʊ] [weə(r)] ['təʊbi][ɪz] ! "

But	I	came	to	tell	you	I	know	where	Toby	is	!	"
但	我	来了	到	告诉	你	我	知道	在哪里	托比	是	!	"

但我来是想告诉你们，我知道托比在哪儿!

" [juː; jʊ][duː; də] ! " [kraɪd]['mɪstə(r)] . [braʊn] , ['greɪtli] [ɪk'saɪtɪd] .

"	You	do	!	"	cried	Mr	.	Brown	,	greatly	excited	.
"	你	做	!	"	哭	先生	.	棕色的	,	非常	兴奋的	.

“你做到了！”布朗先生激动地喊道。

" [dɪd][juː; jʊ] [siː] ['təʊbi]['ʌndə(r)][ðə; ði] [triːz] ? "

"	Did	you	see	Toby	under	the	trees	?	"
"	做过	你	看	托比	在下面	这	树木	?	"

你看到树下的托比了吗?

" [əʊ] , [ai]['dɪd(ə)nt][ɪg'zæktli] [siː] [hɪm] , " ['bʌni] [ɪk'spleɪnd] , " [bʌt; bət][ai] [θɪŋk] [ai] [nəʊ] [huː] [tʊk]

"	Oh	,	I	didn't	exactly	see	him	,	"	Bunny	explained	,	"	but	I	think	I	know	who	took
"	哦	,	我	没有	确切地	看	他	,	"	兔子	解释	,	"	但	我	思考	我	知道	WHO	采取

[hɪm] .

him	.
他	.

“哦，我没亲眼看到他，”邦尼解释说，“但我认为我知道是谁把他带走了。”

[ai][dʒʌst] [θɔːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . "

I	just	thought	of	it	.	"
我	只是	想法	的	它	.	"

我刚刚想到的。

" [huː] [tʊk] [hɪm] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ['fɑːðə(r)] .

"	Who	took	him	?	"	asked	the	little	boy's	father	.
"	WHO	采取	他	?	"	问	这	小的	男孩们	父亲	.

“谁把他带走了？”小男孩的父亲问道。

" [ðæt] ['dʒɪpsi][mæn] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] .

"	That	gypsy	man	!	"	exclaimed	Bunny	.
"	那	吉普赛人	男人	!	"	惊呼	兔子	.

“那个吉普赛人！”邦尼惊呼道。

" [dəʊnt][juː; jʊ] - ['membə(r)] — [ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['fʌni] [neɪm] ?

"	Don't	you	'	member	—	the	one	with	the	funny	name	?
"	不	你	-	成员	—	这	一	和	这	有趣的	姓名	?

你不记得了吗？就是那个名字很滑稽的人?

[hiː; hi] [laɪkt] ['təʊbi]['terəb(ə)l] [mʌtʃ] , [ænd; ənd][ai] [ges] ['meɪbi] [hiː; hi] [tʊk] [hɪm] . "

He	liked	Toby	terrible	much	,	and	I	guess	maybe	he	took	him	.	"
他	喜欢	托比	糟糕的	很多	,	和	我	猜测	或许	他	采取	他	.	"

他非常喜欢托比，我猜他可能把他带走了。

" [seɪ] ! " [kraɪd]['mɪstə(r)] . [braʊn] , " [ai] ['ʃudnt] [biː; bi] [sə'praɪzd] [bʌt; bət] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [raɪt]

"	Say	!	"	cried	Mr	.	Brown	,	"	I	shouldn't	be	surprised	but	what	you	are	right
"	说	!	"	哭	先生	.	棕色的	,	"	我	不应该	是	惊讶	但	什么	你	是	正确的

, ['bʌni] .

,	Bunny	.
,	兔子	.

“说！”布朗先生喊道，“我不应该感到惊讶，但你说得对，兔子。”

['meɪbi] [ðæt] ['dʒɪpsi][mæn][dɪd] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] ['təʊbi] , [wen] [hiː; hi] [-]

Maybe	that	gypsy	man	did	come	and	take	Toby	,	when	he	[	186	]
或许	那	吉普赛人	男人	做过	来	和	拿	托比	,	什么时候	他	[	-	]

也许那个吉普赛人真的来带走了托比，当时他[186]

[faʊnd] [wiː; wi] [ˌwʊdnt] [sel] [hɪm] [ðə; ði] ['pəʊni] .

found	we	wouldn't	sell	him	the	pony	.
成立	我们	不会	卖	他	这	小马	.

我们发现我们不会把那匹小马卖给他。

['dʒɪpsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [greɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['pəʊniz] !

Gypsies	are	great	for	horses	and	ponies	!
吉普赛人	是	伟大的	为了	马匹	和	小马	!

吉普赛人非常适合饲养马和小马!

[ai] [mʌst; məst] [siː] [ə'baʊt] [ðɪs] [raɪt] [ə'weɪ] . "

I	must	see	about	this	right	away	.	"
我	必须	看	关于	这	正确的	离开	.	"

我必须马上处理这件事。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] ? " [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	What	are	you	going	to	do	?	"	asked	Mrs	.	Brown	.
"	什么	是	你	去	到	做	?	"	问	太太	.	棕色的	.

“你打算怎么办？”布朗太太问道。

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kæmp] , [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] ['təʊbi] ,

"	I	am	going	over	to	the	gypsy	camp	,	and	see	if	they	have	Toby	,
"	我	是	去	超过	到	这	吉普赛人	营	,	和	看	如果	他们	有	托比	,

“我要去吉普赛人营地看看，看他们有没有托比。”

" ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	answered	Mr	.	Brown	.
"	回答	先生	.	棕色的	.

布朗先生回答道。

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [dʒʌst] [ðə; ði] ['veri] [pleɪs] [weə(r)] [aɪ'd] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪm] .

"	That	would	be	just	the	very	place	where	I'd	expect	to	find	him	.
"	那	会	是	只是	这	非常	地方	在哪里	ID	预计	到	寻找	他	.

“那正是我预想中会找到他的地方。”

[aɪm] [glæd] [juː; jʊ] [θɔːt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , ['bʌni] .

I'm	glad	you	thought	of	it	,	Bunny	.
我是	高兴的	你	想法	的	它	,	兔子	.

很高兴你能想到这一点，兔子。

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ? "

How	did	you	do	it	?	"
如何	做过	你	做	它	?	"

你是怎么做到的?

" [ˌaɪ 'tiː] — [ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [sɔːt] [ɒv; əv] [keɪm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , " [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	It	—	it	just	sort	of	came	to	me	,	"	explained	the	little	boy	.
"	它	—	它	只是	种类	的	来了	到	我	,	"	解释	这	小的	男生	.

“它——它就这么突然出现在我的脑海里了，”小男孩解释道。

" [ai] [sɔː] [ə; eɪ] [red] ['flaʊə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [wen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [lʊk]

"	I	saw	a	red	flower	and	a	yellow	one	in	the	woods	when	we	went	to	look
"	我	锯	一个	红色的	花	和	一个	黄色的	一	在	这	树林	什么时候	我们	去	到	看

[fɔː(r); fə(r)] [splæʃ] ,

for	Splash	,
为了	溅	,

“我们去找Splash的时候，我在树林里看到了一朵红花和一朵黄花。”

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [θɔːt] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wægən] .

and	then	I	thought	red	and	yellow	was	the	color	of	the	gypsy	wagon	.
和	然后	我	想法	红色的	和	黄色的	曾是	这	颜色	的	这	吉普赛人	车皮	.

然后我想，红色和黄色是吉普赛篷车的颜色。

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] ['fʌni] [neɪm] . "

And	then	I	thought	of	the	man	with	the	funny	name	.	"
和	然后	我	想法	的	这	男人	和	这	有趣的	姓名	.	"

然后我想起了那个名字很滑稽的男人。

" ['dʒɑːki]['kiːˌzɑːr][wɒz; wəz][ðə; ði] [neɪm] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	Jaki	Kezar	was	the	name	,	"	said	Mrs	.	Brown	.
"	杰基	凯扎尔	曾是	这	姓名	,	"	说	太太	.	棕色的	.

“她的名字叫杰基·凯扎尔，”布朗夫人说。

" [ai] [rɪˈembə(r)] , [naʊ] , ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [spiːk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

"	I	remember	,	now	,	hearing	the	children	speak	of	it	.
"	我	记住	,	现在	,	听力	这	孩子们	说话	的	它	.

“我现在想起来了，听孩子们谈论过这件事。”

[wel] , [ɪts] [tuː] [bæd] [ɪf] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði]['pəʊni] ,

Well	,	it's	too	bad	if	he	took	the	pony	,
出色地	,	它是	也	坏的	如果	他	采取	这	小马	,

如果他把小马带走了，那就太可惜了。

[bʌt; bət][aɪ'd][biː; bi][glæd][tuː; tə][faɪnd]['təʊbi]['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp] .

but	I'd	be	glad	to	find	Toby	even	at	the	gypsy	camp	.
但	ID	是	高兴的	到	寻找	托比	甚至	在	这	吉普赛人	营	.

但我即使在吉普赛营地找到托比也会很高兴。

[ðeəz; ðəz][wʌn] [θɪŋ] [ʃʊə(r)] , [ɪf] [hiː; hi][dɪd] [teɪk] [ðə; ði]['pəʊni] [ðæt] [mæn] [wʊd] [triːt] [hɪm]['kaɪndli] ,

There's	one	thing	sure	,	if	he	did	take	the	pony	that	man	would	treat	him	kindly	,
有	一	事物	当然	,	如果	他	做过	拿	这	小马	那	男人	会	对待	他	亲切地	,

有一件事可以肯定，如果他真的带走了那匹小马，那个人一定会善待他。

[fɔː(r); fə(r)] ['dʒɪpsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] . "

for	gypsies	are	good	to	their	horses	.	"
为了	吉普赛人	是	好的	到	他们的	马匹	.	"

因为吉普赛人对他们的马很好。

" [wel] , ['bʌni] , " [went] [ɒn]['mɪstə(r)] . [braʊn] , " [wiːl; wil] [siː] [haʊ] ['nɪəli] [juː; jʊ][hæv; həv] [gest]

"	Well	,	Bunny	,	"	went	on	Mr	.	Brown	,	"	we'll	see	how	nearly	you	have	guessed
"	出色地	,	兔子	,	"	去	在	先生	.	棕色的	,	"	出色地	看	如何	几乎	你	有	猜对了

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

“好吧，邦尼，”布朗先生继续说道，“我们来看看你猜得有多准。”

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp] . " [-]

I'll	go	to	the	gypsy	camp	.	"	[	187	]
患病的	去	到	这	吉普赛人	营	.	"	[	-	]

我要去吉普赛营地。[187]

" [meɪ] [ai] [kʌm] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	May	I	come	?	"	asked	Bunny	.
"	可能	我	来	?	"	问	兔子	.

“我可以来吗？”邦尼问道。

" [ænd; ənd][ai] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] , [tuː] , " [begd] [suː] .

"	And	I	want	to	come	,	too	,	"	begged	Sue	.
"	和	我	想	到	来	,	也	,	"	乞求	起诉	.

“我也想去，”苏恳求道。

" [əʊ] , [nəʊ] , [aɪm] [əˈfreɪd] [jʊr; jər] [tuː] ['lɪt(ə)l] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrlz]['fɑːðə(r)] .

"	Oh	,	no	,	I'm	afraid	you're	too	little	,	"	said	the	little	girl's	father	.
"	哦	,	不	,	我是	害怕的	你是	也	小的	,	"	说	这	小的	女孩们	父亲	.

“哦，不，恐怕你太小了，”小女孩的父亲说。

" [aɪl] [teɪk] ['bʌni] [ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [bluː] .
" I'll take Bunny and Bunker Blue .
" 患病的 拿 兔子 和 掩体 蓝色的 .

“我要兔子和邦克蓝。”

[wiːl; wil][gəʊ][ɪn][ðə; ði]['məʊtə(r)][bəʊt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [beɪ] , [æz; əz] [ɪts] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən]['gəʊɪŋ] [ə'raʊnd] [baɪ]
We'll go in the motor boat across the bay , as it's shorter than going around by
出色地 去 在 这 发动机 船 穿过 这 湾 , 作为 它是 较短 比 去 大约 经过
[lænd] . "
land . "
土地 . "

我们将乘快艇横渡海湾，因为这样比绕路走陆路要近得多。

" [wiː; wi] [kænt] [brɪŋ] ['təʊbi] [həʊm] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] , [ðəʊ] , [kæn; kən][wiː; wi] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
" We can't bring Toby home in the boat , though , can we ? " asked Bunny .
" 我们 不能 带来 托比 家 在 这 船 , 尽管 , 能 我们 ? " 问 兔子 .

“可是我们不能用船把托比带回家，对吧？”邦妮问道。

" [wel] , ['hɑːdli] , " ['ɑːnsə(r)d] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
" Well , hardly , " answered his father with a smile .
" 出色地 , 几乎 , " 回答 他的 父亲 和 一个 微笑 .

“嗯，几乎不可能，”他父亲笑着回答。

" [aɪm] [ə'freɪd] [id] [kɪk] ['əʊvəbɔːd] .
" I'm afraid he'd kick overboard .
" 我是 害怕的 他会 踢 落水 .

“我担心他会跳下船。”

[bʌt; bət][doʊnt] [kaʊnt] [tuː] [mʌtʃ] [ɒn] ['faɪndɪŋ] ['təʊbi][æt; ət][ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp] , ['bʌni] .
But don't count too much on finding Toby at the gypsy camp , Bunny .
但 不 数数 也 很多 在 寻找 托比 在 这 吉普赛人 营 , 兔子 .

但别指望能在吉普赛营地找到托比，兔子。

[hiː; hi] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ðeə(r)] [æt; ət] [ɔːl] . "
He may not be there at all . "
他 可能 不是 是 那里 在 全部 . "

他可能根本不在那里。

" [juː; jʊ] [miːn] [ðel] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] [tuː; tə][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [pleɪs] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
" You mean they'll take him away to some other place ? " asked the little boy .
" 你 意思是 他们会 拿 他 离开 到 一些 其他 地方 ? " 问 这 小的 男生 .

“你是说他们会把他带到别的地方去吗？”小男孩问道。

" [wel] , ['meɪbi] [nɒt] [ðæt] [səʊ] [mʌtʃ] ,
" Well , maybe not that so much ,
" 出色地 , 或许 不是 那 所以 很多 ,

“嗯，也许没那么夸张。”

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [wɪr] [nɒt] [ʃʊə(r)] [ðɪs] ['mɪstə(r)] . ['dʒɑːki]['kiːˌzɑːr] ['riːəli] [hæz; həz]['teɪkən][jɔː(r); jə(r)][pet]
as it is that we're not sure this Mr . Jaki Kezar really has taken your pet
作为 它 是 那 是 不是 当然 这 先生 . 杰基 凯扎尔 真的 有 已采取 你的 宠物
,
,
,

因为我们并不确定这位名叫杰基·凯扎尔的先生是否真的带走了您的宠物。

" ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" answered Mr . Brown .
" 回答 先生 . 棕色的 .

布朗先生回答道。

" [wiːl; wil][dʒʌst][həʊp]['təʊbi][ɪz][æt; ət][ðə; ði][kæmp] , ['bʌni] , [bʌt; bət][wiː; wi] ['mʌsnt] [biː; bi] [tuː] [ʃʊə(r)]
" We'll just hope Toby is at the camp , Bunny , but we mustn't be too sure
" 出色地 只是 希望 托比 是 在 这 营 , 兔子 , 但 我们 不得 是 也 当然
[ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
about it . "
关于 它 . "

“我们只能希望托比在营地里，邦妮，但我们也不能太肯定。”

" [nəʊ] , " [sed] ['bʌni] , " [ai] [spəʊz] [nɒt] . "
" No , " said Bunny , " I s'pose not . "
" 不 , " 说 兔子 , " 我 假设 不是 . "

“不，”邦尼说，“我想不是。”

" [ðəʊ] [pə'hæps] [ɪf] [ðə; ði]['pəʊni]['ɪz(ə)nt][ɪg'zæktli] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [ðeɪ] [meɪ] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi]
" Though perhaps if the pony isn't exactly with the gypsies they may know where he
" 尽管 也许 如果 这 小马 不是 确切地 和 这 吉普赛人 他们 可能 知道 在哪里 他
[ɪz] ,
is ,
是 ,

“不过，如果这匹小马不完全属于吉普赛人，他们或许知道它在哪里。”

" [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .
" said Mrs . Brown .
" 说 太太 . 棕色的 .

布朗太太说。

" [wɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] [ðæt] [dɑːk] [mæn] [ə'restɪd] , ['dædi] , [fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['pəʊni] ?
" Will you have that dark man arrested , Daddy , for taking the children's pony ?
" 将要 你 有 那 黑暗的 男人 被捕 , 爸爸 , 为了 采取 这 孩子们的 小马 ?
"
"
"

“爸爸，你会把那个黑衣人抓起来吗？他偷了孩子们的矮种马！”

" [ai][dəʊnt] [nəʊ] [dʒʌst] [wɒt] [ai] [wɪl] [duː; də] , [jet] , " ['ɑːnsə(r)d] [-]
" I don't know just what I will do , yet , " answered [188]
" 我 不 知道 只是 什么 我 将要 做 , 然而 , " 回答 [-]

“我还不知道我该怎么做，”回答道[188]

['mɪstə(r)] . [braʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Mr . Brown with a smile .
先生 . 棕色的 和 一个 微笑 .

布朗先生面带微笑。

" [fɜːst] [ai] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] ['təʊbi][ɪz] . "
" First I want to find out where Toby is . "
" 第一的 我 想 到 寻找 出去 在哪里 托比 是 . "

“我首先要找到托比。”

" [ænd; ənd][aɪm] ['kʌmɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [bəʊt] ! " [kraɪd] ['bʌni] .
" And I'm coming with you in the boat ! " cried Bunny .
" 和 我是 未来 和 你 在 这 船 ! " 哭 兔子 .

“我也要跟你一起坐船！”邦尼喊道。

[suː] ['wɒntɪd] , ['veri] [mʌtʃ] , [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] ,
Sue wanted , very much , to go with her father and brother ,
起诉 通缉 , 非常 很多 , 到 去 和 她 父亲 和 兄弟 ,

苏非常想和她的父亲和哥哥一起去。

[bʌt; bət][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [təʊld][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][ðeə(r)] [mait] [biː; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] [wɔːk][tuː; tə] [teɪk] [ɪn]

but	her	mother	told	the	little	girl	there	might	be	a	long	walk	to	take	in
但	她	母亲	讲述	这	小的	女孩	那里	可能	是	一个	长的	走	到	拿	在

[ðə; ði] [wʊdz] [tuː; tə][get][tuː; tə][ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp] ,

the	woods	to	get	to	the	gypsy	camp	,
这	树林	到	得到	到	这	吉普赛人	营	,

但她母亲告诉小女孩，可能需要穿过树林走很长一段路才能到达吉普赛营地。

[ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [get]['taɪəd] .

and	that	she	would	get	tired	.
和	那	她	会	得到	疲劳的	.

她会感到疲倦。

" [ai] [ˌwʊdnt] [biː; bi]['taɪəd] [ɪf] [ai][kʊd; kəd] [siː] ['təʊbi] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , [tɪəz] [stɪl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .

"	I	wouldn't	be	tired	if	I	could	see	Toby	,	"	she	said	,	tears	still	in	her	eyes	.
"	我	不会	是	疲劳的	如果	我	可以	看	托比	,	"	她	说	,	眼泪	仍然	在	她	眼睛	.

“如果能见到托比，我就不会觉得累了，”她说，眼里还噙着泪水。

" [ænd; ənd] , ['enihaʊ] , [ɪf] [ai][dɪd][get]['taɪəd][ai][kʊd; kəd][raɪd][ɒn]['toʊbiːz] [bæk] . "

"	And	,	anyhow	,	if	I	did	get	tired	I	could	ride	on	Toby's	back	.	"
"	和	,	无论如何	,	如果	我	做过	得到	疲劳的	我	可以	骑	在	托比的	后退	.	"

“而且，就算我累了，我还可以骑在托比背上。”

" [ðæt] [ɪz] [ɪf] [ðeɪ] [faɪnd][hɪm] , " [riˈmɑːk] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	That	is	if	they	find	him	,	"	remarked	Mrs	.	Brown	.
"	那	是	如果	他们	寻找	他	,	"	评论	太太	.	棕色的	.

“前提是他们能找到他，”布朗太太说道。

" [nəʊ] , [suː] , [dɪə(r)] , [ai] [θɪŋk] [jʊd] ['betə(r)] [steɪ] [wɪð] [ˌem ˈiː] .

"	No	,	Sue	,	dear	,	I	think	you'd	better	stay	with	me	.
"	不	,	起诉	,	亲爱的	,	我	思考	你会	更好的	停留	和	我	.

“不，苏，亲爱的，我想你最好还是留在我身边。”

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ][get][ðə; ði]['pəʊni] [bæk] [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][ɪn][ðə; ði] [bəʊt] ?

How	will	you	get	the	pony	back	if	you	go	in	the	boat	?
如何	将要	你	得到	这	小马	后退	如果	你	去	在	这	船	?

如果你乘船去，怎么把小马弄回来?

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .

"	she	asked	her	husband	.
"	她	问	她	丈夫	.

她问她丈夫。

" [əʊ] , ['bʌŋkə(r)][kæn; kən] [wɔːk] [hɪm] [bæk] , [ænd; ənd] ['bʌni] [kæn; kən][raɪd] .

"	Oh	,	Bunker	can	walk	him	back	,	and	Bunny	can	ride	.
"	哦	,	掩体	能	走	他	后退	,	和	兔子	能	骑	.

“哦，邦克可以送他回去，邦尼可以骑他回去。”

[aɪl] [kʌm] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

I'll	come	back	in	the	boat	,	"	said	Mr	.	Brown	.
患病的	来	后退	在	这	船	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“我会乘船回来，”布朗先生说。

" [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [ðə; ði]['pəʊni][kɑːt] , [dɪd] [ðeɪ] ? "

"	They	didn't	take	the	pony	cart	,	did	they	?	"
"	他们	没有	拿	这	小马	大车	,	做过	他们	?	"

他们没坐马车，对吧?

" [nəʊ] , [ðæts] [ɪn][ðə; ði] [bɑːn] [ɔːl] [raɪt] .

"	No	,	that's	in	the	barn	all	right	.
"	不	,	那就是	在	这	谷仓	全部	正确的	.

“不，那东西确实在谷仓里。”

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ɔːl] [ˈredi] [fɔː(r); fə(r)][ˈtəʊbi] [wen] [hiː; hi] [ˈkɒmz] [bæk] , " [sed] [ˈbʌni] .

It	will	be	all	ready	for	Toby	when	he	comes	back	,	"	said	Bunny	.
它	将要	是	全部	准备好	为了	托比	什么时候	他	来	后退	,	"	说	兔子	.

“等托比回来的时候，一切都准备好了，”邦尼说道。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [æt; ət][ðə; ði] [braʊn] [həʊm] [təˈwɔːd] [ˈfaɪndɪŋ]

There	was	nothing	more	that	could	be	done	at	the	Brown	home	toward	finding
那里	曾是	没有什么	更多的	那	可以	是	完毕	在	这	棕色的	家	朝向	寻找

[ðə; ði] [lɒst] [ɔː(r)][ˈstəʊlən][ˈpəʊni] ,

the	lost	or	stolen	pony	,
这	丢失的	或者	被盗	小马	,

布朗家已经无能为力，无法再找到丢失或被盗的小马了。

[səʊ][ˈmɪstə(r)] . [braʊn] , [wɪð] [ˈbʌŋkə(r)] [bluː] [ænd; ənd] [ˈbʌni] , [-]

so	Mr	.	Brown	,	with	Bunker	Blue	and	Bunny	,	[	189	]
所以	先生	.	棕色的	,	和	掩体	蓝色的	和	兔子	,	[	-	]

所以布朗先生，还有邦克蓝和邦尼，[189]

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈheɪsti] [ˈbrekfəst] ,

after	eating	a	very	hasty	breakfast	,
后	吃	一个	非常	仓促	早餐	,

匆匆吃完早餐后，

[gɒt] [ˈredi] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈməʊtə(r)] [bəʊt] [trɪp] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [beɪ] [tuː; tə] [ˈsprɪŋˌdeɪl] .

got	ready	to	take	a	motor	boat	trip	across	the	bay	to	Springdale	.
得到	准备好	到	拿	一个	发动机	船	旅行	穿过	这	湾	到	斯普林代尔	.

准备乘快艇横渡海湾前往斯普林代尔。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [taʊn] , [ˈsʌmwɒt] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən] [ˈbɛlˌmɪr] ,

This	was	a	town	,	somewhat	smaller	than	Bellemere	,
这	曾是	一个	镇	,	有些	较小的	比	贝尔梅尔	,

这是一个比贝尔梅尔略小的城镇。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi] [riːtʃt] [baɪ]['gəʊɪŋ] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [rəʊd] [ðæt] [led] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔːz]

and	it	could	be	reached	by	going	around	a	road	that	led	along	the	shores
和	它	可以	是	达到	经过	去	大约	一个	路	那	引领	沿着	这	海岸

[ɒv; əv] - [beɪ] .

of	Sandport	Bay	.
的	-	湾	.

沿着桑德波特湾岸边的一条路走就能到达那里。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɔːtə] ['dʒɜːni] [wɒz; wəz][baɪ]['wɔːtə(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [beɪ] [ɪtˈself] .

But	a	shorter	journey	was	by	water	across	the	bay	itself	.
但	一个	较短	旅行	曾是	经过	水	穿过	这	湾	本身	.

但更短的路线是乘船横渡海湾。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn] [ðɪs] [wei] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [hæd; həd] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə][gəʊ] [ðɪs] [taɪm] .

And	it	was	in	this	way	that	Mr	.	Brown	had	decided	to	go	this	time	.
和	它	曾是	在	这	方式	那	先生	.	棕色的	有	决定	到	去	这	时间	.

布朗先生这次就是决定以这种方式离开的。

[ðə; ði] [fɪʃ] ['mɜːtʃənt] [əʊnd] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [boʊts] , [sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [seɪlz] ,

The	fish	merchant	owned	a	number	of	boats	,	some	of	which	had	sails	,
这	鱼	商人	拥有	一个	数字	的	船	,	一些	的	哪个	有	帆	,

这位鱼贩拥有多艘船，其中一些船有帆。

['ʌðə(r)z] [ɔːz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [wɪð] ['gæsəliːn] ['endʒɪnz] .

others	oars	,	and	some	were	moved	with	gasolene	engines	.
其他的	桨	,	和	一些	是	已搬	和	汽油	发动机	.

有的用桨划，有的用汽油发动机驱动。

" [wiːl; wil][gəʊ][ɪn][ðə; ði] [spreɪ] , " [sed] ['bʌniz] ['fɑːðə(r)] , [ðæt] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][bəʊt] .

"	We'll	go	in	the	Spray	,	"	said	Bunny's	father	,	that	being	the	name	of	the	boat	.
"	出色地	去	在	这	喷	,	"	说	兔子的	父亲	,	那	存在	这	姓名	的	这	船	.

“我们坐‘喷雾号’去，”邦尼的父亲说，那艘船就叫“喷雾号”。

" [wiː; wi][kʊd; kəd][gəʊ][fɑːstə(r)][ɪn][ðə; ði] [weɪv] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] [bluː] , ['neɪmɪŋ] [ə; eɪ][smɔːlə(r)] [bəʊt] .

"	We	could	go	faster	in	the	Wave	,	"	said	Bunker	Blue	,	naming	a	smaller	boat	.
"	我们	可以	去	快点	在	这	海浪	,	"	说	掩体	蓝色的	,	命名	一个	较小的	船	.

“我们开着Wave号可以更快，”邦克·布鲁说道，他指的是一艘较小的船。

" [jes] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [kwaɪt] [səʊ] [seɪf] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ,

"	Yes	,	but	it	wouldn't	be	quite	so	safe	,	"	said	Mr	.	Brown	,
"	是的	,	但	它	不会	是	相当	所以	安全的	,	"	说	先生	.	棕色的	,

“是的，但那样就没那么安全了，”布朗先生说。

[huː] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['veri] ['keəf(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ɪ'speʃəli] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən]

who	was	always	very	careful	about	the	water	,	especially	if	any	of	the	children
WHO	曾是	总是	非常	小心	关于	这	水	,	尤其	如果	任何	的	这	孩子们

[wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [hɪm] .

were	with	him	.
是	和	他	.

他总是非常小心地对待水，尤其是有孩子在身边的时候。

" [ðeə(r)] [ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [siː] [ɒn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] ['bləʊɪŋ] [hɑːd] . "

"	There	is	quite	a	sea	on	,	and	the	wind	is	blowing	hard	.	"
"	那里	是	相当	一个	海	在	,	和	这	风	是	吹	难的	.	"

“海面波涛汹涌，风也刮得很大。”

" [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [laɪk] [ə; eɪ] [stɔːm] , " [əb'zɜːvd] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .

"	It	looks	a	little	like	a	storm	,	"	observed	Bunker	Blue	.
"	它	看起来	一个	小的	喜欢	一个	风暴	,	"	观察到	掩体	蓝色的	.

“看起来有点像暴风雨，”邦克·布鲁说道。

" [jes] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] , " [ə'griːd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Yes	,	it	does	,	"	agreed	Mr	.	Brown	.
"	是的	,	它	做	,	"	同意	先生	.	棕色的	.

“是的，确实如此，”布朗先生同意道。

" [ænd; ənd] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['riːz(ə)n] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [spreɪ] .

"	And	that's	another	reason	we	ought	to	take	the	Spray	.
"	和	那就是	其他	原因	我们	应该	到	拿	这	喷	.

“这也是我们应该使用喷雾剂的另一个原因。”

" ['bʌni] [braʊn] [dɪd] [nɒt] [keə(r)] [mʌtʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [bəʊt] [-]

"	Bunny	Brown	did	not	care	much	in	which	boat	[	190	]
"	兔子	棕色的	做过	不是	关心	很多	在	哪个	船	[	-	]

“邦尼·布朗不太在意坐哪条船[190]

[ðeɪ] [went] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][raɪd][ænd; ənd][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][faɪnd]

they	went	as	long	as	he	had	a	ride	and	was	on	the	way	to	find
他们	去	作为	长的	作为	他	有	一个	骑	和	曾是	在	这	方式	到	寻找

['təʊbi] .

Toby	.
托比	.

只要他有车，而且正好要去寻找托比，他们就继续前行。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][ʃʊə(r)][ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] [wʊd] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp] ,

He	was	almost	sure	the	Shetland	pony	would	be	at	the	gypsy	camp	,
他	曾是	几乎	当然	这	设得兰群岛	小马	会	是	在	这	吉普赛人	营	,

他几乎可以肯定设得兰矮种马会在吉普赛营地。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [daʊt] [bʌt; bət] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][kʊd; kəd] ['iːzəli] [teɪk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]

and	he	had	no	doubt	but	that	his	father	could	easily	take	the	little
和	他	有	不	怀疑	但	那	他的	父亲	可以	容易地	拿	这	小的

[hɔːs] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][bæd] [men] [huː] [hæd; həd]['stəʊlən][hɪm] .

horse	away	from	the	bad	men	who	had	stolen	him	.
马	离开	从	这	坏的	男人	WHO	有	被盗	他	.

他毫不怀疑，他的父亲一定能轻易地从偷走小马的坏人手中把小马带回来。

[æz; əz] [ðeɪ] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [dɒk] , ['liːvɪŋ] [suː] [æt; ət] [həʊm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] ,

As	they	went	down	to	the	dock	,	leaving	Sue	at	home	with	her	mother	,
作为	他们	去	向下	到	这	码头	,	离开	起诉	在	家	和	她	母亲	,

['bʌni] [sed] :

Bunny	said	:
兔子	说	:

当他们走到码头时，把苏留在家里和她母亲一起，邦妮说道：

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ['flaʊəz] ,

"	As	soon	as	I	saw	the	red	and	yellow	flowers	,
"	作为	很快	作为	我	锯	这	红色的	和	黄色的	花朵	,

“我一看到那些红黄相间的花朵，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][dʒʌst][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɪpsi]['wægən] ,

which	was	just	the	color	of	the	gypsy	wagon	,
哪个	曾是	只是	这	颜色	的	这	吉普赛人	车皮	,

那颜色跟吉普赛篷车的颜色一模一样。

[aɪ] [θɔːt] [ðə; ði] [dɑːk] [mæn] [maɪt] [hæv; həv]['teɪkən]['təʊbi] . "

I	thought	the	dark	man	might	have	taken	Toby	.	"
我	想法	这	黑暗的	男人	可能	有	已采取	托比	.	"

我以为那个黑衣人可能把托比带走了。

" [ænd; ənd] , ['veri] ['laɪkli] [hiː; hi][dɪd] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	And	,	very	likely	he	did	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	和	,	非常	可能	他	做过	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“而且，他很可能确实这么做了，”布朗先生说。

" ['əʊnli][wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [tuː] [ʃʊə(r)] . "

"	Only	we	must	not	be	too	sure	.	"
"	仅有的	我们	必须	不是	是	也	当然	.	"

“只是我们不能过于自信。”

" [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [ɑː(r); ə(r)][naɪs] [k'ʌləz] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .

"	Red	and	yellow	are	nice	colors	,	"	said	Bunker	Blue	.
"	红色的	和	黄色的	是	好的	颜色	,	"	说	掩体	蓝色的	.

“红色和黄色都是很好的颜色，”邦克·布鲁说道。

" ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] , ['bʌni] , [ðæt] [ðə; ði][bɒks][ɒv; əv] ['peɪpəz] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [lɒst] [wɒz; wəz]

"	Didn't	you	tell	me	,	Bunny	,	that	the	box	of	papers	Mr	.	Tallman	lost	was
"	没有	你	告诉	我	,	兔子	,	那	这	盒子	的	文件	先生	.	高个子	丢失的	曾是

['peɪntɪd] [ðæt] [weɪ] ? "

painted	that	way	?	"
绘	那	方式	?	"

“邦尼，你不是告诉我塔尔曼先生丢失的那盒文件就是那样涂漆的吗？”

" [jes] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	Yes	,	it	was	,	"	said	the	little	boy	.
"	是的	,	它	曾是	,	"	说	这	小的	男生	.

“是的，的确如此，”小男孩说。

" [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [straɪps] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .

"	It	had	red	and	yellow	stripes	on	it	.
"	它	有	红色的	和	黄色的	条纹	在	它	.

“它上面有红色和黄色的条纹。”

[bʌt; bət]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ]['dʒɪpsi] . "

But	Mr	.	Tallman	isn't	a	gypsy	.	"
但	先生	.	高个子	不是	一个	吉普赛人	.	"

但塔尔曼先生并不是吉普赛人。

" [əʊ] , [ai] [nəʊ] [ðæt] , " [rɪ'plaɪd] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .

"	Oh	,	I	know	that	,	"	replied	Bunker	Blue	.
"	哦	,	我	知道	那	,	"	回复	掩体	蓝色的	.

“哦，我知道，”邦克蓝回答道。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [dɒk] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] ['redi] [tuː; tə][gəʊ] [ə'bɔːd] [ðə; ði] [spreɪ] ,

When	they	reached	the	dock	and	were	getting	ready	to	go	aboard	the	Spray	,
什么时候	他们	达到	这	码头	和	是	获得	准备好	到	去	船上	这	喷	,

当他们到达码头，准备登上“喷雾号”时，

['mɪstə(r)] . [braʊn] [lʊkt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [beɪ] , [ænd; ənd] ,

Mr	.	Brown	looked	across	the	bay	,	and	,
先生	.	棕色的	看起来	穿过	这	湾	,	和	,

布朗先生眺望海湾对岸，然后

['nəʊtɪŋ] [ðə; ði]['rɑːðə(r)] [haɪ] ['wɔːtəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪ] [ðə; ði] [wɪnd] [bluː] , [sed] : [-]

noting	the	rather	high	waters	and	the	way	the	wind	blew	,	said	:	[	191	]
注意到	这	相当	高的	水	和	这	方式	这	风	吹	,	说	:	[	-	]

注意到水位较高，风向也比较大，便说：[191]

" [ai]['wʌndə(r)] [ɪf] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [wiː; wi] ['hædnt] ['betə(r)] [gəʊ][baɪ][lænd] ? "

"	I	wonder	if	,	after	all	,	we	hadn't	better	go	by	land	?	"
"	我	想知道	如果	,	后	全部	,	我们	之前没有	更好的	去	经过	土地	?	"

“我琢磨着，或许我们当初走陆路才是更好的选择？”

" [əʊ] , [nəʊ] , ['dædi] ! " [kraɪd] ['bʌni] .

"	Oh	,	no	,	Daddy	!	"	cried	Bunny	.
"	哦	,	不	,	爸爸	!	"	哭	兔子	.

“哦，不，爸爸！”兔子喊道。

" [lets] [gəʊ][ɪn][ðə; ði][bəʊt] !

"	Let's	go	in	the	boat	!
"	我们来吧	去	在	这	船	!

“我们上船吧！”

[ɪts] [naɪsə] , [ænd; ənd][wiːl; wil] [get] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kæmp] ['kwɪkə(r)] [tuː; tə][faɪnd]['təʊbi] . "

It's	nicer	,	and	we'll	get	to	the	gypsy	camp	quicker	to	find	Toby	.	"
它是	更漂亮	,	和	出色地	得到	到	这	吉普赛人	营	更快	到	寻找	托比	.	"

这样更好，而且我们也能更快到达吉普赛营地找到托比。

" [jes] , [wiːl; wil] [get] [ðeə(r)] [mɔː(r)] ['kwɪkli] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Yes	,	we'll	get	there	more	quickly	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	是的	,	出色地	得到	那里	更多的	迅速地	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“是的，我们会更快到达那里，”布朗先生说。

" [bʌt; bət] [ðæt] ['ɪz(ə)nt] ['seɪɪŋ] [wiːl; wil][faɪnd][ðə; ði]['pəʊni] , [ðəʊ] [ai] [həʊp] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] .

"	But	that	isn't	saying	we'll	find	the	pony	,	though	I	hope	we	shall	.
"	但	那	不是	说	出色地	寻找	这	小马	,	尽管	我	希望	我们	将	.

但这并不意味着我们一定能找到那匹小马，尽管我希望我们能找到。

['enihaʊ] , [ai] [ges] [wiː; wi][kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd] [kʌm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [stɔːm] [breɪks] .

Anyhow	,	I	guess	we	can	go	and	come	before	the	storm	breaks	.
无论如何	,	我	猜测	我们	能	去	和	来	前	这	风暴	休息	.

总之，我想我们可以在暴风雨来临之前去一趟，然后再回来。

[get] [ə'bɔːd] , ['bʌni] .

Get	aboard	,	Bunny	.
得到	船上	,	兔子	.

上车吧，小兔子。

[hæv; həv][wiː; wi] ['plenti] [ɒv; əv] ['gæsəliːn] , ['bʌŋkə(r)] ? "
Have we plenty of gasolene , Bunker ? "
有 我们 很多 的 汽油 , 掩体 ? "

邦克，汽油够用吗?

" [ðə; ði][tæŋk][ɪz] [fʊl] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd] [bəʊt] [bɔɪ] .
" The tank is full , " answered the fish and boat boy .
" 这 坦克 是 满的 , " 回答 这 鱼 和 船 男生 .

“鱼缸满了，”养鱼划船的男孩回答道。

" [wel] , [ðen] [ai] [ges] [wiːl; wil][biː; bi][ɔːl] [raɪt] .
" Well , then I guess we'll be all right .
" 出色地 , 然后 我 猜测 出色地 是 全部 正确的 .

“那我想我们应该没问题了。”

['redi] , ['bʌni] ? "
Ready , Bunny ? "
准备好 , 兔子 ? "

准备好了吗，小兔子?

" [jes] , ['dædi] ! " [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [lʊkt] ['iːgəli] [ə'krɒs] [ðə; ði] [beɪ] [tə'wɔːd] ['sprɪŋˌdeɪl] ,
" Yes , Daddy ! " and the little boy looked eagerly across the bay toward Springdale ,
" 是的 , 爸爸 ! " 和 这 小的 男生 看起来 急切地 穿过 这 湾 朝向 斯普林代尔 ,

“是的，爸爸！”小男孩急切地望着海湾对面的斯普林代尔方向。

[weə(r)] , [ɪn][ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp] , [hiː; hi] [həʊpt] [tuː; tə][faɪnd]['təʊbi] .
where , in the gypsy camp , he hoped to find Toby .
在哪里 , 在 这 吉普赛人 营 , 他 希望 到 寻找 托比 .

他希望在吉普赛营地找到托比。

" [ɔːl] [ə'bɔːd] , [ðen] ! " [ə'naʊnst] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ,
" All aboard , then ! " announced Mr . Brown ,
" 全部 船上 , 然后 ! " 宣布 先生 . 棕色的 ,

“那么，全体登船！”布朗先生宣布道。

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] [pʊʃt] [ðə; ði] [spreɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɒk] .
and one of his men pushed the Spray away from the dock .
和 一 的 他的 男人 推动 这 喷 离开 从 这 码头 .

他的一名手下将“喷雾号”推离了码头。

['bʌŋkə(r)] [bluː] ['stɑːtɪd] [ðə; ði] ['gæsəliːn] ['məʊtə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][bəʊt] [went] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [beɪ] ,
Bunker Blue started the gasolene motor , and the boat went out into the bay ,
掩体 蓝色的 开始 这 汽油 发动机 , 和 这 船 去 出去 进入 这 湾 ,

邦克·布鲁启动了汽油发动机，船驶入了海湾。

[wɪð] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['stɪərɪŋ] [wiːl] .
with Mr . Brown at the steering wheel .
和 先生 . 棕色的 在 这 转向 车轮 .

布朗先生坐在驾驶座上。

" [əʊ] , [ai][duː; də][həʊp][wiːl; wil][faɪnd]['təʊbi] !
" Oh , I do hope we'll find Toby !
" 哦 , 我 做 希望 出色地 寻找 托比 !

“哦，我真希望我们能找到托比！”

[ai][duː; də][həʊp][wiː; wi] [wɪl] ! " [sed] ['bʌni] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] [tuː; tə] [hɪm'self] . [-]
I do hope we will ! " said Bunny over and over again to himself . [192]
我 做 希望 我们 将要 ! " 说 兔子 超过 和 超过 再次 到 他自己 . [-]

“我真希望我们能做到！”邦尼一遍又一遍地自言自语道。[192]

[æz; əz][ðə; ði]['məʊtə(r)][bəʊt] [went] [aʊt] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [dɒk] [ðə; ði] [fʊl] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd]

As	the	motor	boat	went	out	beyond	the	dock	the	full	force	of	the	wind	and
作为	这	发动机	船	去	出去	超过	这	码头	这	满的	力量	的	这	风	和

[weɪvz] [wɒz; wəz] [felt] .

waves	was	felt	.
波浪	曾是	毛毡	.

当摩托艇驶出码头时，就感受到了风浪的全部威力。

[ðə; ði] [spreɪ] [bɒbd] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] , [bʌt; bət]['mɪstə(r)] . [braʊn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['seɪlə(r)] ,

The	Spray	bobbed	up	and	down	,	but	Mr	.	Brown	was	a	good	sailor	,
这	喷	波波德	向上	和	向下	,	但	先生	.	棕色的	曾是	一个	好的	水手	,

“喷雾号”船身上下颠簸，但布朗先生是一位优秀的舵手。

[ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [bluː] [hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][ɒn][ænd; ənd] [ə'baʊt] [sɔːlt] - ['wɔːtə(r)] ,

and	Bunker	Blue	had	lived	most	of	his	life	on	and	about	salt	-	water	,
和	掩体	蓝色的	有	居住地	最多	的	他的	生活	在	和	关于	盐	-	水	,

而邦克·布鲁一生大部分时间都生活在咸水附近。

[səʊ][hiː; hi][dɪd][nɒt][maɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

so	he	did	not	mind	it	.
所以	他	做过	不是	头脑	它	.

所以他并不介意。

[nɔː(r)][dɪd] ['bʌni] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] , [tuː] , [hæd; həd]['ɒf(ə)n] [biːn] [ɒn] ['fɪʃɪŋ] [trɪps] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)]

Nor	did	Bunny	,	for	he	,	too	,	had	often	been	on	fishing	trips	with	his	father
也不	做过	兔子	,	为了	他	,	也	,	有	经常	到过	在	钓鱼	旅行	和	他的	父亲

,

,

,

邦尼也一样，因为他也经常和父亲一起去钓鱼。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɒt] [get] ['siːsɪk] ['iːv(ə)n][ɪn] [rʌf] ['weðə(r)] .

and	he	did	not	get	seasick	even	in	rough	weather	.
和	他	做过	不是	得到	晕船	甚至	在	粗糙的	天气	.

即使在恶劣天气下，他也没有晕船。

" [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [stʊd] [bɪ'saɪd] [hɪm][ɪn][ðə; ði]

"	Like	it	,	Bunny	?	"	asked	his	father	,	as	the	little	boy	stood	beside	him	in	the
"	喜欢	它	,	兔子	?	"	问	他的	父亲	,	作为	这	小的	男生	站立	旁	他	在	这

['kæbɪn] ,

cabin	,
舱	,

“喜欢吗，小兔子？”他父亲问道，小男孩站在他身旁的小屋里。

[waɪl] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [tɜːnd] [ðə; ði] ['stɪərɪŋ] [wiːl] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] [ðæt] .

while	Mr	.	Brown	turned	the	steering	wheel	this	way	and	that	.
尽管	先生	.	棕色的	转向	这	转向	车轮	这	方式	和	那	.

布朗先生不停地转动方向盘。

" [lɒts] , ['dædi] ! " [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] .

"	Lots	,	Daddy	!	"	was	the	answer	.
"	很多	,	爸爸	!	"	曾是	这	回答	.

“很多，爸爸！”回答道。

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [get] [ðeə(r)] ['prɪti] [suːn] ? "

"	Shall	we	get	there	pretty	soon	?	"
"	将	我们	得到	那里	漂亮的	很快	?	"

我们很快就能到吗?

" [jes] , [ɪf] [ðə; ði] [stɔːm] ['dʌznt] [həʊld][ˌjuː 'es] [bæk] .

"	Yes	,	if	the	storm	doesn't	hold	us	back	.
"	是的	,	如果	这	风暴	不	抓住	我们	后退	.

“是的，如果暴风雨没有阻挡我们的话。”

" [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] [ðə; ði] [stɔːm] [siːmd] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] .

"	But	that	is	just	what	the	storm	seemed	going	to	do	.
"	但	那	是	只是	什么	这	风暴	似乎	去	到	做	.

但这场风暴似乎正是要造成这种情况。

[ðə; ði] [wɪnd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [bləʊ] ['hɑːdə(r)][ænd; ənd]['hɑːdə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪvz] , ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]

The	wind	began	to	blow	harder	and	harder	,	and	the	waves	,	even	in	the
这	风	开始	到	吹	更难	和	更难	,	和	这	波浪	,	甚至	在	这

['ʃeltəd] [beɪ] ,

sheltered	bay	,
避难所	湾	,

风越刮越大，即使在避风的海湾里，海浪也汹涌澎湃。

[wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [haɪ] .

were	quite	high	.
是	相当	高的	.

数值相当高。

[bʌt; bət][ðə; ði] [spreɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feəli] [lɑːdʒ] [bəʊt] , [ænd; ənd] [staʊt] ;

But	the	Spray	was	a	fairly	large	boat	,	and	stout	;
但	这	喷	曾是	一个	相当	大的	船	,	和	肥硕	;

但“喷雾号”是一艘相当大的船，而且很结实；

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] ['eni] ['weðə(r)] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['veri] [wɜːst] [aʊt] [ɒn][ðə; ði]['əʊpən]['əʊʃ(ə)n] .

able	to	meet	any	weather	except	the	very	worst	out	on	the	open	ocean	.
有能力的	到	见面	任何	天气	除了	这	非常	最差	出去	在	这	打开	海洋	.

除了公海上最恶劣的天气外，能够应对任何天气。

[ɒn] [ænd; ənd][ɒn][ʃiː; ʃi] [tʃʌg] [ə'krɒs] [ðə; ði] [beɪ] [tə'wɔːd] ['sprɪŋˌdeɪl] ,

On	and	on	she	chugged	across	the	bay	toward	Springdale	,
在	和	在	她	猛灌	穿过	这	湾	朝向	斯普林代尔	,

她就这样一路小跑，穿过海湾，朝着斯普林代尔方向驶去。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [gɒt] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['fɑːðə(r)] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , [ðə; ði] [stɔːm] [gruː] [mʌtʃ]

and	as	they	got	farther	and	farther	out	in	the	middle	,	the	storm	grew	much
和	作为	他们	得到	更远	和	更远	出去	在	这	中间	,	这	风暴	生长	很多

[wɜːs] .

worse	.
更糟	.

随着他们越往风暴中心走得越远，风暴也变得越来越猛烈。

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] , ['bʌŋkə(r)] ! " [kɔːld] ['mɪstə(r)] . [-]

"	I	don't	know	about	this	,	Bunker	!	"	called	Mr	.	[	193	]
"	我	不	知道	关于	这	,	掩体	!	"	称为	先生	.	[	-	]

“我不知道这件事，邦克！”先生[193]

[braʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪʃ] [bɔɪ] , [huː] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['məʊtə(r)] .

Brown	to	the	fish	boy	,	who	was	looking	after	the	motor	.
棕色的	到	这	鱼	男生	,	WHO	曾是	寻找	后	这	发动机	.

布朗对负责照看发动机的鱼童说。

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] ['weðə(r)] [wiː; wi][kæn; kən][get] [ə'krɒs] [ɔː(r)] ['weðə(r)] [wiː; wi] ['hædnt] ['betə(r)] [tɜːn] [bæk]

"	I	don't	know	whether	we	can	get	across	or	whether	we	hadn't	better	turn	back
"	我	不	知道	无论	我们	能	得到	穿过	或者	无论	我们	之前没有	更好的	转动	后退

[fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [dɒk] . "

for	our	dock	.	"
为了	我们的	码头	.	"

“我不知道我们能否过河，还是最好返回码头。”

" [əʊ] , ['dædi] !

"	Oh	,	Daddy	!
"	哦	,	爸爸	!

“哦，爸爸！”

[doʊnt][gəʊ] [bæk] !
don't go back !
不 去 后退 !

别回去!

[jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [bæk] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [get] ['təʊbi] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
You're not going back before you get Toby , are you ?
你是 不是 去 后退 前 你 得到 托比 , 是 你 ?

你不会在找到托比之前就回去吧?

" ['bʌni] [ɑːskt] . [-]
" Bunny asked . [194]
" 兔子 问 . [-]

“兔子问道。[194]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER XXI
章 二十一

第二十一章

[ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kæmp]
THE GYPSY CAMP
这 吉普赛人 营

吉普赛营地

['æŋkʃəsli] ['bʌni] [braʊn] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['ɑːnsə(r)] .
Anxiously Bunny Brown waited for his father's answer .
焦虑地 兔子 棕色的 等待 为了 他的 父亲的 回答 .

焦急地等待着父亲的答复。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [lʊkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæbɪn] ['wɪndəʊz] [æt; ət][ðə; ði] [stɔːm] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
The little boy looked out of the cabin windows at the storm which was
这 小的 男生 看起来 出去 的 这 舱 视窗 在 这 风暴 哪个 曾是
['rʌfɪŋ] - [ʌp][ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] - [beɪ] .
roughing - up the waters of Sandport Bay .
粗加工 - 向上 这 水 的 - 湾 .

小男孩从船舱窗户向外望去，只见暴风雨正在搅动桑德波特湾的海水。

[bʌt; bət] ['bʌni] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [kən'sɜːnd] [ə'baʊt] ['luːzɪŋ] ['təʊbi] , [ɔː(r)] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [ɒn][tuː; tə][faɪnd]
But Bunny was very much concerned about losing Toby , or not going on to find
但 兔子 曾是 非常 很多 担心的 关于 输 托比 , 或者 不是 去 在 到 寻找
[ðə; ði]['pəʊni] .
the pony .
这 小马 .

但邦妮非常担心会失去托比，或者找不到那匹小马。

" [wel] , [aɪ] [ges] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [ðɪs] [fɑː(r)] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ,
" Well , I guess as long as we have come this far , " said Mr . Brown ,
" 出色地 , 我 猜测 作为 长的 作为 我们 有 来 这 远的 , " 说 先生 . 棕色的 ,

“好吧，我想既然我们已经走到这一步了，”布朗先生说，

" [wiː; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [kiːp] [ɒn] .
" we might as well keep on .
" 我们 可能 作为 出色地 保持 在 .

我们不妨继续下去。

[jʊr; jər] [nɒt] [ə'freɪd] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , ['bʌni] ? "
You're not afraid , are you , Bunny ? "
你是 不是 害怕的 , 是 你 , 兔子 ? "

你不害怕吧，小兔子?

" [nɒt] [ə; eɪ] [bɪt] , ['dædi] !
" Not a bit , Daddy !
" 不是 一个 少量 , 爸爸 !

“一点儿也不，爸爸！”

[aɪ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ! "
I like it ! "
我 喜欢 它 ! "

我喜欢！

" [jʊr; jər] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] [əʊld] [siː] - [dɒg] ! " [kraɪd] [ðə; ði] [fɪʃ] ['mɜːtʃənt] .
" You're a regular old sea - dog ! " cried the fish merchant .
" 你是 一个 常规的 老的 海 - 狗 ! " 哭 这 鱼 商人 .

“你真是个老水手啊！”鱼贩喊道。

" [ænd; ənd] ['meɪbi] [wiːl; wil] [faɪnd] ['aʊə(r)] [dɒg] , [splæʃ] , [æt; ət] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kæmp] , [tuː] , " ['bʌni]
" And maybe we'll find our dog , Splash , at the gypsy camp , too , " Bunny
" 和 或许 出色地 寻找 我们的 狗 , 溅 , 在 这 吉普赛人 营 , 也 , " 兔子
['ædɪd] .
added .
额外 .

“说不定我们还能在那吉普赛营地找到我们的狗 Splash 呢，”邦妮补充道。

" ['meɪbi] , " [ə'griːd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" Maybe , " agreed Mr . Brown .
" 或许 , " 同意 先生 . 棕色的 .

“也许吧，”布朗先生同意道。

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] ['bʌŋkə(r)] [bluː] :
Then he asked Bunker Blue :
然后 他 问 掩体 蓝色的 :

然后他问 Bunker Blue：

" [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" What do you think of it ? "
" 什么 做 你 思考 的 它 ? "

你觉得怎么样?

" [əʊ] , [aɪv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [bləʊ] [wɜːs] [ænd; ənd] [reɪn] ['hɑːdə(r)] ,
" Oh , I've seen it blow worse and rain harder ,
" 哦 , 我已经 已见 它 吹 更糟 和 雨 更难 ,

“哦，我见过更猛烈的风和更大的雨。”

" ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [wɒz; wəz] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['məʊtə(r)] .
" answered the boy who was attending to the motor .
" 回答 这 男生 WHO 曾是 参加 到 这 发动机 .

“正在照看发动机的男孩回答道。”

" [ai] [ges] [wiː; wi] [kæn; kən] [kiːp] [ɒn] . " [-]
" I guess we can keep on . " [195]
" 我 猜测 我们 能 保持 在 . " [-]

我想我们可以继续下去。[195]

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['reɪnɪŋ] ['veri] [hɑːd] [naʊ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɪg] [drɒps] ,
It was raining very hard now , and the big drops ,
它 曾是 下雨 非常 难的 现在 , 和 这 大的 滴 ,

雨下得很大，雨滴很大，

[mɪkst] [wɪð] [ðə; ði] ['sɔːlti] [spreɪ] [bləʊn] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [beɪ] ,
mixed with the salty spray blown up from the water of the bay ,
混合 和 这 咸 喷 吹 向上 从 这 水 的 这 湾 ,

与海湾海水卷起的咸涩水雾混合在一起，

[wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['drɪvn] [ə'genst] [ðə; ði] [glɑːs] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæbɪn] .

were	being	driven	against	the	glass	windows	of	the	cabin	.
是	存在	驱动	反对	这	玻璃	视窗	的	这	舱	.

被撞得撞向小屋的玻璃窗。

" [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [wiː; wi] [brɔːt] [ðə; ði][bɪg] [bəʊt] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] [bluː] ,

"	It's	a	good	thing	we	brought	the	big	boat	,	"	said	Bunker	Blue	,
"	它是	一个	好的	事物	我们	带来	这	大的	船	,	"	说	掩体	蓝色的	,

“幸好我们带来了这艘大船，”邦克·布鲁说道。

[æz; əz][hiː; hi] [pʊt] [sʌm; səm] [ɔɪl] [ɒn] [ðə; ði]['məʊtə(r)] .

as	he	put	some	oil	on	the	motor	.
作为	他	放	一些	油	在	这	发动机	.

他往发动机上加了些油。

" [jes] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Yes	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	是的	,	"	说	先生	.	棕色的	.

“是的，”布朗先生说。

" [aɪm][glæd][wiː; wi]['dɪd(ə)nt][traɪ][tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [wʌn] .

"	I'm	glad	we	didn't	try	to	come	in	the	small	one	.
"	我是	高兴的	我们	没有	尝试	到	来	在	这	小的	一	.

“我很高兴我们没有尝试乘坐小型巴士。”

[wiː; wi]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .

We	surely	would	have	had	to	turn	back	.
我们	一定	会	有	有	到	转动	后退	.

我们肯定得掉头回去。

" ['bʌni] [braʊn] [dɪd] [nɒt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .

"	Bunny	Brown	did	not	say	anything	for	quite	a	while	.
"	兔子	棕色的	做过	不是	说	任何事物	为了	相当	一个	尽管	.

“邦妮·布朗好一会儿都没说话。”

[hiː; hi] [stʊd] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæbɪn] ['wɪndəʊz] .

He	stood	looking	out	of	the	cabin	windows	.
他	站立	寻找	出去	的	这	舱	视窗	.

他站在小屋的窗户边，向外望去。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,

"	What	are	you	thinking	of	,	Bunny	?	"	asked	his	father	,
"	什么	是	你	思维	的	,	兔子	?	"	问	他的	父亲	,

“你在想什么呢，小兔子？”他父亲问道。

[æz; əz][hiː; hi] [stɪrd] [ðə; ði] [spreɪ] [tuː; tə][wʌn] [saɪd][tuː; tə][get] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ]

as	he	steered	the	Spray	to	one	side	to	get	out	of	the	way	of	a	fishing
作为	他	转向	这	喷	到	一	边	到	得到	出去	的	这	方式	的	一个	钓鱼

[bəʊt] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ɪn] ,

boat	and	was	coming	in	,
船	和	曾是	未来	在	,

当他驾驶“喷雾号”向一侧驶去，避开一艘渔船并驶入港口时，

[tuː; tə] [get] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɔːm] .

to	get	away	from	the	storm	.
到	得到	离开	从	这	风暴	.

为了躲避暴风雨。

" [əʊ] , [ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv]['təʊbi] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	Oh	,	I	was	thinking	of	Toby	,	"	answered	the	little	boy	.
"	哦	,	我	曾是	思维	的	托比	,	"	回答	这	小的	男生	.

“哦，我在想托比，”小男孩回答道。

" [aɪ] [həʊp] [hiː; hi] ['ɪz(ə)nt] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] . "

"	I	hope	he	isn't	out	in	the	rain	.	"
"	我	希望	他	不是	出去	在	这	雨	.	"

“我希望他没有淋雨。”

" [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [hɜːt] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] , " [rɪ'tɜːnd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	Well	,	it	won't	hurt	him	very	much	,	"	returned	Mr	.	Brown	.
"	出色地	,	它	惯于	伤害	他	非常	很多	,	"	返回	先生	.	棕色的	.

“嗯，这不会对他造成太大伤害，”布朗先生回答道。

" [ðə; ði] [reɪn] [ɪz] [wɔːm] , [ænd; ənd] ['təʊbi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪk] [kəʊt] [ɒv; əv] [heə(r)] .

"	The	rain	is	warm	,	and	Toby	has	a	good	thick	coat	of	hair	.
"	这	雨	是	温暖的	,	和	托比	有	一个	好的	厚的	外套	的	头发	.

“雨水很温暖，托比有一身浓密的毛发。”

[ɔːl] ['pəʊniz] [hæv; həv] .

All	ponies	have	.
全部	小马	有	.

所有小马都有。

[bʌt; bət] [aɪ] [ges] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [hæv; həv] [sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv] [bɑːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] — [ðə; ði]

But	I	guess	the	gypsies	have	some	sort	of	barn	for	their	horses	—	the
但	我	猜测	这	吉普赛人	有	一些	种类	的	谷仓	为了	他们的	马匹	—	这

[wʌnz] [ðeɪ] [əʊn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʌnz] [ðeɪ] [teɪk] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] . "

ones	they	own	and	the	ones	they	take	from	other	people	.	"
一个	他们	自己的	和	这	一个	他们	拿	从	其他	人们	.	"

但我猜吉普赛人应该有马厩之类的设施来安置他们的马——包括他们自己的马和从别人那里弄来的马。

" [aɪ] [doʊnt] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [bɑːn] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] .

"	I	don't	believe	they	have	a	barn	,	"	said	Bunker	.
"	我	不	相信	他们	有	一个	谷仓	,	"	说	掩体	.

“我不认为他们有谷仓，”邦克说。

" [ðeɪ] ['træv(ə)l] [ə'raʊnd] [səʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [doʊnt] [hæv; həv] [taɪm] [-]

"	They	travel	around	so	much	they	don't	have	time	[	196	]
"	他们	旅行	大约	所以	很多	他们	不	有	时间	[	-	]

“他们到处旅行，没有时间[196]

[tuː; tə] [bɪld] [bɑːrnz] .

to	build	barns	.
到	建造	谷仓	.

建造谷仓。

[ɔːl] [aɪ] ['evə(r)] [sɔː] - [ɪm] [hæv; həv] [wɒz; wəz] [sʌm; səm] ['wægənz] [ðæt] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd]

All	I	ever	saw	'	em	have	was	some	wagons	that	looked	as	if	they	had
全部	我	曾经	锯	-	呃	有	曾是	一些	马车	那	看起来	作为	如果	他们	有

[kʌm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['sɜːkəs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [tents] . "

come	from	a	circus	and	a	few	tents	.	"
来	从	一个	马戏团	和	一个	很少	帐篷	.	"

我看到的他们只有几辆看起来像是从马戏团里搬出来的马车和几顶帐篷。

" [əʊ] , [wel] , ['meɪbi] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] ['təʊbi] [ðeid] [let] [hɪm] [steɪ] [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tents] ,

"	Oh	,	well	,	maybe	if	they	have	Toby	they'd	let	him	stay	in	one	of	the	tents	,
"	哦	,	出色地	,	或许	如果	他们	有	托比	他们会	让	他	停留	在	一	的	这	帐篷	,

“哦，好吧，如果他们有托比的话，也许会让他住在其中一个帐篷里。”

" [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ,

"	said	Mr	.	Brown	,
"	说	先生	.	棕色的	,

布朗先生说：“

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɒnt] ['bʌni] [tuː; tə] [fiːl] [bæd][ə'baʊt]['təʊbi] ['biːɪŋ] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [stɔːm] .

for	he	did	not	want	Bunny	to	feel	bad	about	Toby	being	out	in	the	storm	.
为了	他	做过	不是	想	兔子	到	感觉	坏的	关于	托比	存在	出去	在	这	风暴	.

因为他不想让邦妮因为托比在暴风雨中待在外面而感到内疚。

" [jes] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] [ðæt] , " [ə'griːd] ['bʌni] .

"	Yes	,	they	could	do	that	,	"	agreed	Bunny	.
"	是的	,	他们	可以	做	那	,	"	同意	兔子	.

“是的，他们可以那样做，”邦尼同意道。

" ['təʊbi]['ɪz(ə)nt] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg][dɒg] , [ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][get][ɪn][ə; eɪ][tent]

"	Toby	isn't	much	bigger	than	a	great	big	dog	,	and	he	could	get	in	a	tent
"	托比	不是	很多	大	比	一个	伟大的	大的	狗	,	和	他	可以	得到	在	一个	帐篷

.

:
.

“托比体型比一只大狗大不了多少，他可以钻进帐篷里。”

['enihaʊ] , [aɪ][həʊp][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [wɪl] [biː; bi][naɪs][tuː; tə][hɪm] . "

Anyhow	,	I	hope	the	gypsies	will	be	nice	to	him	.	"
无论如何	,	我	希望	这	吉普赛人	将要	是	好的	到	他	.	"

总之，我希望吉普赛人能善待他。

" [aɪ] [ges] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] , " [sed] ['bʌniz] ['fɑːðə(r)] .

"	I	guess	they	will	be	,	"	said	Bunny's	father	.
"	我	猜测	他们	将要	是	,	"	说	兔子的	父亲	.

“我想他们会的，”邦尼的父亲说。

" [wel] , [wiːl; wil] [suːn] [nəʊ] , [fɔː(r); fə(r)][wiːl; wil][biː; bi][ðeə(r)] ['ʃɔːtli] .

"	Well	,	we'll	soon	know	,	for	we'll	be	there	shortly	.
"	出色地	,	出色地	很快	知道	,	为了	出色地	是	那里	不久	.

“嗯，我们很快就会知道了，因为我们很快就要到那里了。”

" [ðəʊ] [ðə; ði] [stɔːm] [wɒz; wəz][ə; eɪ][hɑːd] [wʌn] , [ðə; ði]['məʊtə(r)][bəʊt] [kept] [ɒn] ['meɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]

"	Though	the	storm	was	a	hard	one	,	the	motor	boat	kept	on	making	her
"	尽管	这	风暴	曾是	一个	难的	一	,	这	发动机	船	保留	在	制作	她

[weɪ] ['əʊvə(r)] ,

way	over	,
方式	超过	,

“虽然暴风雨很猛烈，但摩托艇还是坚持驶向目的地。”

[ɔː(r)] [θruː] , [ðə; ði] [weɪvz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['lændɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [beɪ] ,

or	through	,	the	waves	toward	the	landing	on	the	other	side	of	the	bay	,
或者	通过	,	这	波浪	朝向	这	降落	在	这	其他	边	的	这	湾	,

或者穿过海浪，到达海湾另一侧的登陆点。

[weə(r)] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , ['bʌni] ,

where	Mr	.	Brown	,	Bunny	,
在哪里	先生	.	棕色的	,	兔子	,

布朗先生，邦尼，

[ænd; ənd]['bʌŋkə(r)][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][get] [aʊt] [ænd; ənd] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz]

and	Bunker	were	to	get	out	and	walk	to	the	place	where	the	gypsies
和	掩体	是	到	得到	出去	和	走	到	这	地方	在哪里	这	吉普赛人

[wɜː(r); wə(r)] [kæmpt] .

were	camped	.
是	露营	.

邦克要下车，步行前往吉普赛人扎营的地方。

" [dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] ['eni] [ʌm'breləz] ? " [ɑːskt] ['bʌni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .

"	Did	you	bring	any	umbrellas	?	"	asked	Bunny	of	his	father	.
"	做过	你	带来	任何	雨伞	?	"	问	兔子	的	他的	父亲	.

“你带伞了吗？”邦尼问他爸爸。

" [jes] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['lɔkəz] .

"	Yes	,	there	are	some	in	one	of	the	lockers	.
"	是的	,	那里	是	一些	在	一	的	这	储物柜	.

“是的，其中一个储物柜里有一些。”

['ɔːlsəʊ][reɪn] [kəʊts] [ænd; ənd] ['rʌbəz] .

Also	rain	coats	and	rubbers	.
还	雨	外套	和	橡胶	.

还有雨衣和橡胶制品。

[aɪ][pʊt][ðem; ðəm][ɪn] [wen] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['laɪkli] [tuː; tə][reɪn] .

I	put	them	in	when	I	saw	that	it	was	likely	to	rain	.
我	放	他们	在	什么时候	我	锯	那	它	曾是	可能	到	雨	.

我看到可能会下雨，就把它们放进去了。

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] [kept] ['evriθɪŋ] ['niːdɪd] [ɪn] ['stɔːmi] ['weðə(r)] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] [ɒn][ðə; ði] [dɒk]

"	Mr	.	Brown	kept	everything	needed	in	stormy	weather	at	his	office	on	the	dock
"	先生	.	棕色的	保留	一切	需要	在	暴风雨	天气	在	他的	办公室	在	这	码头

, [fɔː(r); fə(r)]['ɒf(ə)n]['mɪsɪz] . [-]

,	for	often	Mrs	.	[	197	]
,	为了	经常	太太	.	[	-	]

“布朗先生在码头上的办公室里备齐了暴风雨天气所需的一切物品，因为布朗太太经常……”[197]

[braʊn] , [ɔː(r)] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wʊd] [gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪd][ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [boʊts] ,

Brown	,	or	Bunny	and	Sue	would	go	for	a	ride	in	one	of	the	boats	,
棕色的	,	或者	兔子	和	起诉	会	去	为了	一个	骑	在	一	的	这	船	,

布朗，或者邦妮和苏会坐其中一艘船出去兜风。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stɔːm] [wʊd] [kʌm] [ʌp] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [beɪ] .

and	a	storm	would	come	up	while	they	were	out	on	the	bay	.
和	一个	风暴	会	来	向上	尽管	他们	是	出去	在	这	湾	.

当他们航行在海湾时，会突然刮起暴风雨。

['mɪstə(r)] . [braʊn] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] ['weðə(r)] .

Mr	.	Brown	was	always	ready	for	all	sorts	of	weather	.
先生	.	棕色的	曾是	总是	准备好	为了	全部	排序	的	天气	.

布朗先生总是做好应对各种天气的准备。

[æt; ət][ləːst] , ['ɑːftə(r)][sʌm; səm][hɑːd] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['gæsəliːn] ['məʊtə(r)] ,

At	last	,	after	some	hard	work	on	the	part	of	the	gasolene	motor	,
在	最后的	,	后	一些	难的	工作	在	这	部分	的	这	汽油	发动机	,

最后，经过汽油发动机的一番努力，

[ðə; ði] [spreɪ] [gɒt] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [beɪ] .

the	Spray	got	close	to	the	other	side	of	the	bay	.
这	喷	得到	关闭	到	这	其他	边	的	这	湾	.

“喷雾号”快要到达海湾的另一边了。

[hɪə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] ['ʃeltəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][wɪnd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːzɪə]

Here	she	was	somewhat	sheltered	from	the	wind	,	and	it	was	easier
这里	她	曾是	有些	避难所	从	这	风	,	和	它	曾是	更轻松

[tuː; tə][get] [ə'lɒŋ] .

to	get	along	.
到	得到	沿着	.

在这里她能稍微避开一些风，也更容易相处。

['mɪstə(r)] . [braʊn] ['hedɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pʌblɪk] [dɒk] , [ænd; ənd] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] ,

Mr	.	Brown	headed	for	a	public	dock	,	and	,	a	little	later	,
先生	.	棕色的	标题	为了	一个	民众	码头	,	和	,	一个	小的	之后	,

布朗先生前往一个公共码头，不久之后，

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [meɪd] [fɑːst][ænd; ənd][ðə; ði] [fɪʃ] ['mɜːtʃənt] , ['bʌŋkə(r)] , [ænd; ənd] ['bʌni] [gɒt] [aʊt] ,

the	boat	was	made	fast	and	the	fish	merchant	,	Bunker	,	and	Bunny	got	out	,
这	船	曾是	制成	快速地	和	这	鱼	商人	,	掩体	,	和	兔子	得到	出去	,

船系好舷，鱼贩、邦克和邦尼下了船。

['redi] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kæmp] .

ready	to	go	to	the	gypsy	camp	.
准备好	到	去	到	这	吉普赛人	营	.

准备去吉普赛营地。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wel] [ðæt] [ʌm'breləz] , [kəʊts] [ænd; ənd] ['rʌbəz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [bəʊt] ,

It	was	well	that	umbrellas	,	coats	and	rubbers	were	in	the	boat	,
它	曾是	出色地	那	雨伞	,	外套	和	橡胶	是	在	这	船	,

幸好船上备有雨伞、外套和雨靴。

[ɔː(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pɑːti] [wʊd] [hæv; həv] [suːn] [biːn] [wet] [θruː] .

or	the	little	party	would	have	soon	been	wet	through	.
或者	这	小的	派对	会	有	很快	到过	湿的	通过	.

否则，这群小伙伴很快就会被淋透。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [ðə; ði] [wɪnd] [bluː] [səʊ] [hɑːd] [ðæt] [wʌn] [ʌm'brelə] [wɒz; wəz] [tɜːnd] [ˌɪn'saɪd] [aʊt] .

As	it	was	,	the	wind	blew	so	hard	that	one	umbrella	was	turned	inside	out	.
作为	它	曾是	,	这	风	吹	所以	难的	那	一	伞	曾是	转向	里面	出去	.

当时风刮得太大，一把伞都被吹翻了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(Bunny Brown and His Sister Sue and Their)

" [ai] [ges] [wɪd] ['betə(r)] [liːv] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [bəʊt] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" I guess we'd better leave them in the boat , " said Mr . Brown .
" 我 猜测 我们会 更好的 离开 他们 在 这 船 , " 说 先生 . 棕色的 .

“我想我们最好还是把他们留在船上吧，”布朗先生说。

" [ai] [θɪŋk] [ɪf] [wiː; wi][weə(r)]['aʊə(r)] [kəʊts] [ænd; ənd] [soʊəstɚz] [wiːl; wil][biː; bi][draɪ] [ɪ'nʌf] .
" I think if we wear our coats and sou'westers we'll be dry enough .
" 我 思考 如果 我们 穿 我们的 外套 和 西南风 出色地 是 干燥 足够的 .

“我想如果我们穿上外套和防雨帽，应该就足够干燥了。”

" [ə; eɪ] [ˌsaʊθ'westə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [prə'naʊnst] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [speld] "
" A southwester , which is usually pronounced and sometimes spelled "
" 一个 西南 , 哪个 是 通常 发音 和 有时 拼写 "
[sau'westə] ,
sou'wester ,
西南风 ,

“西南风，通常发音为‘sou'wester’，有时拼写为‘sou'wester’，

" [ɪz][ə; eɪ][hæt] [meɪd] [frɒm; frəm] ['jeləʊ] ['ɔɪlskɪn] , ['wɔːtəpruːf] ,
" is a hat made from yellow oilskin , waterproof ,
" 是 一个 帽子 制成 从 黄色的 油布 , 防水的 ,

“是一顶用黄色油布制成的帽子，防水的，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][taɪd][ɒn]['ʌndə(r)][ðə; ði] [tʃɪn] [səʊ][ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [bləʊ] [ɒf] .
and it can be tied on under the chin so it won't blow off .
和 它 能 是 系 在 在下面 这 下巴 所以 它 惯于 吹 离开 .

它可以系在下巴下面，这样就不会被风吹掉了。

[ænd; ənd][səʊ] , [wɪð] ['jeləʊ] [kæps][ɒn][ðeə(r)] [hedz] , [wɪð] ['jeləʊ] [kəʊts] [wɪtʃ] [keɪm] ['ɔːlməʊst][tuː; tə]
And so , with yellow caps on their heads , with yellow coats which came almost to
和 所以 , 和 黄色的 帽子 在 他们的 头部 , 和 黄色的 外套 哪个 来了 几乎 到
[ðeə(r)] [fiːt] ,
their feet ,
他们的 脚 ,

于是，他们头戴黄帽，身穿几乎垂到脚踝的黄外套，

[ænd; ənd] [-]
and [198]
和 [-]

和[198]

[wɪð] ['rʌbə(r)] [buːts] , ['bʌni] [braʊn] ,
with rubber boots , Bunny Brown ,
和 橡皮 靴子 , 兔子 棕色的 ,

穿着橡胶靴的邦妮·布朗

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [bluː] [set] [ɒf] [θruː] [ðə; ði][reɪn][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][ðə; ði]
his father and Bunker Blue set off through the rain to find the camp of the
他的 父亲 和 掩体 蓝色的 放 离开 通过 这 雨 到 寻找 这 营 的 这
['dʒɪpsɪz] ,
gypsies ,
吉普赛人 ,

他的父亲和邦克·布鲁冒雨出发，去寻找吉普赛人的营地。

[ænd; ənd] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [tuː; tə][get]['təʊbi] .

and	,	if	possible	,	to	get	Toby	.
和	,	如果	可能的	,	到	得到	托比	.

如果可能的话，希望能得到托比。

['bʌni] [hæd; həd][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [set][ɒv; əv] " ['ɔilskin] , " [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] , [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .

Bunny	had	a	special	set	of	"	oilskins	,	"	as	they	are	called	,	for	himself	.
兔子	有	一个	特别的	放	的	"	油布	,	"	作为	他们	是	称为	,	为了	他自己	.

:

.

邦尼有一套专门为自己准备的“油布雨衣”。

[suː] [hæd; həd][ə; eɪ][set]['ɔːlsəʊ] , [bʌt; bət] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [ə'lɒŋ] [ðɪs] [taɪm] .

Sue	had	a	set	also	,	but	,	of	course	,	she	was	not	along	this	time	.
起诉	有	一个	放	还	,	但	,	的	课程	,	她	曾是	不是	沿着	这	时间	.

苏也有一套，但当然，这次她没来。

" [ænd; ənd][aɪm][glæd][wiː; wi] [left] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət] [həʊm] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	And	I'm	glad	we	left	her	at	home	,	"	said	Mr	.	Brown	.
"	和	我是	高兴的	我们	左边	她	在	家	,	"	说	先生	.	棕色的	.

布朗先生说：“我很庆幸我们把她留在家里了。”

" [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [staʊt] ['lɪt(ə)l][gɜːl] , [bʌt; bət] [ðɪs] [stɔːm] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .

"	She	is	a	stout	little	girl	,	but	this	storm	would	have	been	too	much	for	her	.
"	她	是	一个	肥硕	小的	女孩	,	但	这	风暴	会	有	到过	也	很多	为了	她	.

“她是个很壮实的小女孩，但这场风暴对她来说还是太猛烈了。”

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , ['bʌni] . "

I'm	afraid	it	is	almost	too	much	for	you	,	Bunny	.	"
我是	害怕的	它	是	几乎	也	很多	为了	你	,	兔子	.	"

恐怕这对你来说有点太过了，小兔子。

" [əʊ] , [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] , " [sed] [suːz] ['brʌðə(r)] .

"	Oh	,	no	,	it	isn't	,	"	said	Sue's	brother	.
"	哦	,	不	,	它	不是	,	"	说	苏的	兄弟	.

“哦，不，不是这样的，”苏的哥哥说。

" [aɪ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] !

"	I	like	it	!
"	我	喜欢	它	!

我喜欢！

" [ænd; ənd][aɪ] ['riːəli] [bɪ'liːv] [hiː; hi][dɪd] .

"	And	I	really	believe	he	did	.
"	和	我	真的	相信	他	做过	.

“而且我真的相信他做到了。”

[ðə; ði] [spreɪ] [wɒz; wəz] [left] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɒk] ,

The	Spray	was	left	tied	to	the	dock	,
这	喷	曾是	左边	系	到	这	码头	,

“喷雾号”被系在了码头上。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɒtʃmən] [ðeə(r)] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [lʊk] ['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ʌn'tɪl] ['mɪstə(r)] . [braʊn]

and	a	watchman	there	said	he	would	look	after	her	until	Mr	.	Brown
和	一个	守望者	那里	说	他	会	看	后	她	直到	先生	.	棕色的

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [keɪm] [bæk] .

and	the	others	came	back	.
和	这	其他的	来了	后退	.

那里的一名守夜人说，他会照顾她，直到布朗先生和其他人回来。

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [draɪ] [ˌɪn'saɪd] , [ðəʊ] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] , [laɪk] ['evriθɪŋ] [els] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] ,

The	boat	was	dry	inside	,	though	the	outside	,	like	everything	else	around	her	,
这	船	曾是	干燥	里面	,	尽管	这	外部	,	喜欢	一切	别的	大约	她	,

船舱内干燥，但船舱外，就像她周围的一切一样，

[wɒz; wəz] ['drɪpɪŋ] [wet] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [reɪn] [stɪl] [keɪm] [daʊn] [hɑːd] .

was	dripping	wet	,	for	the	rain	still	came	down	hard	.
曾是	滴落	湿的	,	为了	这	雨	仍然	来了	向下	难的	.

衣服湿透了，因为雨还在下个不停。

" [hə'ləʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] ['mɪstə(r)] . [braʊn] ,

"	Hello	!	"	exclaimed	Mr	.	Brown	,
"	你好	!	"	惊呼	先生	.	棕色的	,

“你好！”布朗先生喊道。

[æz; əz] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [wɒtʃ] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [dɒk] .

as	he	looked	at	his	watch	when	they	were	walking	up	the	dock	.
作为	他	看起来	在	他的	手表	什么时候	他们	是	步行	向上	这	码头	.

他们沿着码头走的时候，他看了看手表。

" [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ˌjuː 'es] [lɒŋgə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [beɪ] [ðæn; ðən] [ai] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] .

"	It	took	us	longer	to	come	across	the	bay	than	I	thought	it	would	.
"	它	采取	我们	更长	到	来	穿过	这	湾	比	我	想法	它	会	.

“我们渡过海湾所花的时间比我想象的要长。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [nuːn] .

It	is	almost	noon	.
它	是	几乎	中午	.

现在快到中午了。

[wiː; wi] [hæd; həd] ['betə(r)] [stɒp] [ɪn] [taʊn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [sʌm; səm] ['dɪnə(r)] .

We	had	better	stop	in	town	and	have	some	dinner	.
我们	有	更好的	停止	在	镇	和	有	一些	晚餐	.

我们最好在镇上停下来吃顿晚饭。

[ai] [dəʊnt] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [wɪl] [fiːl] [laɪk] ['fiːdɪŋ] [ˌjuː 'es] [ɪf] [wiː; wi] [teɪk] ['təʊbi] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]

I	don't	believe	the	gypsies	will	feel	like	feeding	us	if	we	take	Toby	away	from
我	不	相信	这	吉普赛人	将要	感觉	喜欢	喂养	我们	如果	我们	拿	托比	离开	从

[ðem; ðəm] . " [-]

them	.	"	[	199	]
他们	.	"	[	-	]

我不认为如果我们把托比从吉普赛人身边带走，他们还会愿意养活我们。[199]

" [duː; də] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [iːt] [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .

"	Do	the	gypsies	eat	in	the	rain	?	"	asked	Bunny	.
"	做	这	吉普赛人	吃	在	这	雨	?	"	问	兔子	.

“吉普赛人会在雨中吃饭吗？”邦尼问道。

" [ɒv; əv] [kɔːs] , " [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] ['ɑːnsə(r)d] .

"	Of	course	,	"	his	father	answered	.
"	的	课程	,	"	他的	父亲	回答	.

“当然，”他父亲回答道。

" [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [iːt] [ðen] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['seɪlə(r)] [dʌz] .

"	They	have	to	eat	then	the	same	as	a	sailor	does	.
"	他们	有	到	吃	然后	这	相同的	作为	一个	水手	做	.

“他们也得吃饭，就像水手一样。”

[ænd; ənd][ai] [sə'pəʊz] [ðeɪ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kiːp] [draɪ][ɪn][ðeə(r)] [tents] [ænd; ənd]['wægənz][æz; əz] [wel]

And	I	suppose	they	know	how	to	keep	dry	in	their	tents	and	wagons	as	well
和	我	认为	他们	知道	如何	到	保持	干燥	在	他们的	帐篷	和	马车	作为	出色地

[æz; əz][wiː; wi][duː; də][ɪn]['aʊə(r)] [boʊts] .

as	we	do	in	our	boats	.
作为	我们	做	在	我们的	船	.

我想他们也知道如何在帐篷和马车里保持干燥，就像我们在船上一样。

[bʌt; bət][wiː; wi][woʊnt] [dɪ'pend] [ɒn][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [miːl] .

But	we	won't	depend	on	them	for	our	meal	.
但	我们	惯于	依赖	在	他们	为了	我们的	一顿饭	.

但我们不会依赖他们来解决吃饭问题。

[wiːl; wil][get][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['restrɒnt] .

We'll	get	it	in	the	restaurant	.
出色地	得到	它	在	这	餐厅	.

我们会在餐厅里点。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [wʌn][ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] , [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [dɒk] ,

"	There	was	a	small	one	on	the	shore	,	at	the	end	of	the	dock	,
"	那里	曾是	一个	小的	一	在	这	支撑	,	在	这	结尾	的	这	码头	,

“码头尽头的岸边有一只小的，

[weə(r)] ['fɪʃəmən] [ænd; ənd] ['bəʊtmən] , ['meni] [ɒv; əv] [huːm] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [njuː] , [tʊk] [ðeə(r)]

where	fishermen	and	boatmen	,	many	of	whom	Mr	.	Brown	knew	,	took	their
在哪里	渔民	和	船夫	,	许多	的	谁	先生	.	棕色的	知道	,	采取	他们的

[miːlz] .

meals	.
餐	.

渔民和船夫们经常在那里吃饭，布朗先生认识他们中的许多人。

[ðeə(r)] ['bʌni] , [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [bluː] [hæd; həd][sʌm; səm][hɒt][klæm] ['tʃaʊdə(r)] ,

There	Bunny	,	his	father	and	Bunker	Blue	had	some	hot	clam	chowder	,
那里	兔子	,	他的	父亲	和	掩体	蓝色的	有	一些	热的	蛤	浓汤	,

邦尼、他爸爸和邦克蓝在那里喝了热蛤蜊浓汤。

[wɪð] [bɪg] ['krækəz] [kɔːld] " ['paɪlət] ['bɪskɪt] , " [tuː; tə] [iːt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

with	big	crackers	called	"	pilot	biscuit	,	"	to	eat	with	it	.
和	大的	饼干	称为	"	飞行员	饼干	,	"	到	吃	和	它	.

配上一种叫做“飞行员饼干”的大饼干一起吃。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] ['iːt(ə)n] [ðə; ði] ['tʃaʊdə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [gʊd] [θɪŋz] [ðə; ði] ['kiːpə(r)] [ɒv; əv]

After	they	had	eaten	the	chowder	and	the	other	good	things	the	keeper	of
后	他们	有	吃	这	浓汤	和	这	其他	好的	事物	这	守门员	的

[ðə; ði] ['restrɒnt] [set] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] ,

the	restaurant	set	before	them	,
这	餐厅	放	前	他们	,

他们吃完杂烩汤和餐馆老板摆在他们面前的其他美食之后，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [tuː; tə] [stɑːt] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][reɪn] [ə'gen] .

they	were	ready	to	start	out	in	the	rain	again	.
他们	是	准备好	到	开始	出去	在	这	雨	再次	.

他们准备再次冒雨出发。

" [ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp] ; [eɪ] ?

"	The	gypsy	camp	;	eh	?
"	这	吉普赛人	营	;	嗯	?

“吉普赛营地；嗯？”

" [ri'mɑːk] [ə; eɪ]['fɑːmə(r)][ɒv; əv] [huːm] [ðeɪ] [ɑːskt] [haʊ] [tuː; tə][get][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] .

"	remarked	a	farmer	of	whom	they	asked	how	to	get	to	the	place	.
"	评论	一个	农民	的	谁	他们	问	如何	到	得到	到	这	地方	.

他们向一位农民询问如何到达那里，这位农民说道。

" [wel] , [juː; jʊ][gəʊ] [əˈlɒŋ] [ðɪs] [rəʊd] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] ,
" **Well , you go along this road about a mile ,**
" 出色地 , 你 去 沿着 这 路 关于 一个 英里 ,

“嗯，你沿着这条路走大约一英里，

[ænd; ənd] [ðen] [tɜːn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [raɪt] .
and then turn into the woods at your right .
和 然后 转动 进入 这 树林 在 你的 正确的 .

然后向右拐进树林。

[juː; jʊ] [kænt] [mɪs] [ˌaɪ ˈtiː] , [fɔː(r); fə(r)] [jʊl] [siː] [ðeə(r)] [tents] [ænd; ənd] [ˈwægənz] .
You can't miss it , for you'll see their tents and wagons .
你 不能 错过 它 , 为了 你会 看 他们的 帐篷 和 马车 .

你肯定不会错过，因为你会看到他们的帐篷和马车。

[bʌt; bət] [teɪk] [maɪ] [ədˈvaɪs] , [ˈmɪstə(r)] , [ænd; ənd][doʊnt] [baɪ] [ˈeni] [ˈhɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒɪpsɪz] .
But take my advice , mister , and don't buy any horses of the gypsies .
但 拿 我的 建议 , 先生 , 和 不 买 任何 马匹 的 这 吉普赛人 .

但听我的劝告，先生，千万别从吉普赛人那里买马。

[juː; jʊ] [kænt] [trʌst] - [ɪm] . "
You can't trust ' em . "
你 不能 相信 - 呃 . "

你不能相信他们。

" [aɪm] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [baɪ] [ˈeni] [ˈhɔːsɪz] , " [sed] [ˈmɪstə(r)] . [braʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
" I'm not going to buy any horses , " said Mr . Brown with a smile .
" 我是 不是 去 到 买 任何 马匹 , " 说 先生 . 棕色的 和 一个 微笑 .

“我不会买马的，”布朗先生笑着说。

" [wɪr] [ˈəʊnli] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [-]
" We're only going to try to [200]
" 是 仅有的 去 到 尝试 到 [-]

“我们只会尝试[200]

[get] [bæk] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪz] [ˈpəʊni] [wɪtʃ] [wiː; wi] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈdʒɪpsɪz] [meɪ] [hæv; həv][ˈteɪkən] . "
get back this little boy's pony which we think the gypsies may have taken . "
得到 后退 这 小的 男孩们 小马 哪个 我们 思考 这 吉普赛人 可能 有 已采取 . "

“把这匹小男孩的小马找回来，我们怀疑它可能被吉普赛人抓走了。”

" [əʊ] , [ðæts] [ˈdɪfrənt] .
" Oh , that's different .
" 哦 , 那就是 不同的 .

“哦，那不一样。”

[wel] , [aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [lʌk] ! "
Well , I wish you luck ! "
出色地 , 我 希望 你 运气 ! "

祝你好运！

" [dɪd] [juː; jʊ] [siː] [maɪ] [ˈpəʊni] ? " [ɑːskt] [ˈbʌni] .
" Did you see my pony ? " asked Bunny .
" 做过 你 看 我的 小马 ? " 问 兔子 .

“你看到我的小马了吗？”邦尼问道。

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːf(ə)l] [naɪs] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː; də] [trɪks] ! "
" He was awful nice , and he could do tricks ! "
" 他 曾是 可怕 好的 , 和 他 可以 做 技巧 ! "

“他真是个好人，而且还会变戏法！”

" [nəʊ] , [ˈlɪt(ə)l] [mæn] , [aɪm] [ˈsɒri] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ] [ˈhævnt] [siːn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈpəʊni] ,
" No , little man , I'm sorry to say I haven't seen your pony ,
" 不 , 小的 男人 , 我是 对不起 到 说 我 还没有 已见 你的 小马 ,

“不，小家伙，很遗憾，我没看到你的小马。”

" ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][ɒv; əv] [huːm] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [in'kwaiə] [ðə; ði] [wei] .
" **answered** **the** **farmer** **of** **whom** **Mr** . **Brown** **inquired** **the** **way** .
" 回答 这 农民 的 谁 先生 . 棕色的 询问 这 方式 .

“布朗先生向那位农夫问路时，农夫回答道。”

" [ai] ['hævnt] [biːn] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp] ,
" **I** **haven't** **been** **to** **the** **gypsy** **camp** ,
" 我 还没有 到过 到 这 吉普赛人 营 ,

我没去过吉普赛人营地，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] [bɔːt] [ə; eɪ] [hɔːs] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ] [gʊd] .
but **a** **friend** **of** **mine** **bought** **a** **horse** **and** **it** **was** **no** **good** .
但 一个 朋友 的 矿 买 一个 马 和 它 曾是 不 好的 .

但我有个朋友买了一匹马，结果却不好用。

[ai][doʊnt] [laɪk] ['dʒɪpsɪz] . "
I **don't** **like** **gypsies** . "
我 不 喜欢 吉普赛人 . "

我不喜欢吉普赛人。

" [wel] , [pə'hæps] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] , " [sə'dʒestid] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" **Well** , **perhaps** **some** **of** **them** **are** **good** , " **suggested** **Mr** . **Brown** .
" 出色地 , 也许 一些 的 他们 是 好的 , " 建议 先生 . 棕色的 .

“嗯，也许其中一些还不错，”布朗先生建议道。

" [dɪd] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə] [siː] , [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [wʌn] [tɔːl] , [dɑːk] [mæn] ,
" **Did** **you** **happen** **to** **see** , **among** **them** , **one** **tall** , **dark** **man** ,
" 做过 你 发生 到 看 , 之中 他们 , 一 高的 , 黑暗的 男人 ,

“你有没有注意到，在他们中间，有一个身材高大、皮肤黝黑的男人？”

[huː] [weəz] [ə; eɪ] [red] ['hæŋkətʃɪf] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] ,
who **wears** **a** **red** **handkerchief** **around** **his** **neck** ,
WHO 穿着 一个 红色的 手帕 大约 他的 脖子 ,

他脖子上系着一条红色手帕，

[hæz; həz][gəʊld] [rɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪəz] [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [smaɪlz] [hiː; hi] [ʃəʊz] [hɪz; ɪz] [waɪt] [tiːθ] . "
has **gold** **rings** **in** **his** **ears** **and** **when** **he** **smiles** **he** **shows** **his** **white** **teeth** . "
有 金子 戒指 在 他的 耳朵 和 什么时候 他 微笑 他 演出 他的 白色的 牙齿 . "

他耳朵上戴着金耳环，微笑时会露出洁白的牙齿。

" [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðæt] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] , " [sed] [ðə; ði]
" **A** **lot** **of** **the** **men** **are** **like** **that** , **and** **some** **of** **the** **women** , " **said** **the**
" 一个 很多 的 这 男人 是 喜欢 那 , 和 一些 的 这 女性 , " 说 这
['fɑːmə(r)] .
farmer .
农民 .

“很多男人都是这样，有些女人也是，”这位农民说道。

" [ɪz] [ðæt] [səʊ] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .
" **Is** **that** **so** **?** " **asked** **Mr** . **Brown** .
" 是 那 所以 ? " 问 先生 . 棕色的 .

“真是这样吗？”布朗先生问道。

" [ai] [həʊpt] [juː; jʊ] [mait] [nəʊ] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] [mæn] .
" **I** **hoped** **you** **might** **know** **this** **particular** **man** .
" 我 希望 你 可能 知道 这 特别的 男人 .

“我希望你能认识这个人。”

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] ['dʒɑːki]['kiːˌzɑːr] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [bai] ['aʊə(r)]['pəʊni] . "
He **called** **himself** **Jaki** **Kezar** , **and** **he** **wanted** **to** **buy** **our** **pony** . "
他 称为 他自己 杰基 凯扎尔 , 和 他 通缉 到 买 我们的 小马 . "

他自称杰基·凯扎尔，想买下我们的小马。

" ['əʊnli][aɪ] [ˌwʊdnt] [sel] ['təʊbi][tuː; tə][hɪm] , " [pʊt][ɪn] ['bʌni] .
" **Only I wouldn't sell Toby to him , " put in Bunny .**
" 仅有的 我 不会 卖 托比 到 他 , " 放 在 兔子 .

“但我不会把托比卖给他，”邦尼插嘴道。

" [ænd; ənd][səʊ] , " [went] [ɒn]['mɪstə(r)] . [braʊn] ,
" **And so , " went on Mr . Brown ,**
" 和 所以 , " 去 在 先生 . 棕色的 ,

“于是，”布朗先生继续说道，

" [wiː; wi] [θɪŋk] [ðɪs] [mæn] [meɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə]['aʊə(r)]['steɪb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd]['teɪkən]
" **we think this man may have come to our stable in the night and taken**
" 我们 思考 这 男人 可能 有 来 到 我们的 稳定的 在 这 夜晚 和 已采取
[ə'weɪ] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [pet] . "
away the children's pet . "
离开 这 孩子们的 宠物 . "

“我们认为这个人可能在夜里来到我们的马厩，偷走了孩子们的宠物。”

" [wel] , [ðæts] [tuː] [bæd] , " [sed] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] .
" **Well , that's too bad , " said the farmer .**
" 出色地 , 那就是 也 坏的 , " 说 这 农民 .

“那太可惜了，”农夫说。

" [aɪ] [-]
" **I [201]**
" 我 [-]

“I[201]

[həʊp] [juː; jʊ] [get] [ðə; ði]['pəʊni] [bæk] .
hope you get the pony back .
希望 你 得到 这 小马 后退 .

希望你能找回那匹小马。

[dʒʌst][gəʊ][ɒn][fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] , [ænd; ənd] [ðen] [tɜːn] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
Just go on for about a mile , and then turn into the woods .
只是 去 在 为了 关于 一个 英里 , 和 然后 转动 进入 这 树林 .

再往前走大约一英里，然后拐进树林。

[juː; jʊ] [kænt] [mɪs] [ðə; ði] [pleɪs] , [bʌt; bət] [jʊl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['terəbli] ['mʌdi] [ænd; ənd] [wet] . "
You can't miss the place , but you'll find it terribly muddy and wet . "
你 不能 错过 这 地方 , 但 你会 寻找 它 可怕 浑 和 湿的 . "

你肯定不会错过这个地方，但你会发现那里非常泥泞潮湿。

" [wel] , [wɪr] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [sɔːt] [ɒv; əv] [θɪŋ] ,
" **Well , we're ready for that sort of thing ,**
" 出色地 , 是 准备好 为了 那 种类 的 事物 ,

“嗯，我们已经做好应对这类事情的准备了。”

" [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['jeləʊ] [hæt] .
" **said Mr . Brown with a smile from under his yellow hat .**
" 说 先生 . 棕色的 和 一个 微笑 从 在下面 他的 黄色的 帽子 .

布朗先生从他的黄色帽子下露出笑容说道。

['bʌniz] ['fɑːðə(r)] [tʊk] [həʊld][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [hænd][ɒn][wʌn] [saɪd] ,
Bunny's father took hold of his little boy's hand on one side ,
兔子的 父亲 采取 抓住 的 他的 小的 男孩们 手 在 一 边 ,

邦尼的父亲握住了小儿子的一只手，

[ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [bluː] [ɒn][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] , [ænd; ənd] [tə'geðə(r)] [ðə; ðɪ] [θriː] [plɔdid] [ə'lɒŋ] [θruː]

and	Bunker	Blue	on	the	other	,	and	together	the	three	plodded	along	through
和	掩体	蓝色的	在	这	其他	,	和	一起	这	三	蹒跚而行	沿着	通过

[ðə; ðɪ] [stɔːm] ,

the	storm	,
这	风暴	,

另一边是“碉堡蓝”，三人一起艰难地穿过暴风雨。

[ðə; ðɪ] [mʌd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [reɪn] .

the	mud	,	and	the	rain	.
这	泥	,	和	这	雨	.

泥泞和雨水。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] [hɑːd] ['wɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['lɪt(ə)l] ['bʌni] [braʊn] , [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]

It	was	rather	hard	walking	for	little	Bunny	Brown	,	but	he	was	a
它	曾是	相当	难的	步行	为了	小的	兔子	棕色的	,	但	他	曾是	一个

[breɪv] ,

brave	,
勇敢的	,

对小兔子布朗来说，走路相当困难，但他很勇敢。

['stɜːdi] [tʃæp] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ɔː(r)][faɪnd] [fɔːlt] ,

sturdy	chap	,	and	he	was	not	going	to	complain	or	find	fault	,
结实的	小伙子	,	和	他	曾是	不是	去	到	抱怨	或者	寻找	过错	,

他是个很坚强的人，不会抱怨也不会挑剔。

[ɪ'speʃəli] ['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [begd] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] .

especially	after	he	had	begged	to	be	taken	.
尤其	后	他	有	乞求	到	是	已采取	.

尤其是在他苦苦哀求被带走之后。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [legz] [dɪd] [get] ['taɪəd] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['rʌbə(r)] [buːts] [wɜː(r); wə(r)] ['hevi] , [ænd; ənd] ,

But	his	legs	did	get	tired	,	for	the	rubber	boots	were	heavy	,	and	,
但	他的	腿	做过	得到	疲劳的	,	为了	这	橡皮	靴子	是	重的	,	和	,

但是他的腿确实累了，因为橡胶靴很重，而且

[æt; ət][lɑːst] , [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] , [hiː; hi] [sed] :

at	last	,	with	a	sigh	,	he	said	:
在	最后的	,	和	一个	叹	,	他	说	:

最后，他叹了口气，说道：

" [aɪm][glæd][wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] [suː] [ə'lɒŋ] . "

"	I'm	glad	we	didn't	bring	Sue	along	.	"
"	我是	高兴的	我们	没有	带来	起诉	沿着	.	"

“我很高兴我们没带苏一起来。”

" [waɪ] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [æt; ət]['bʌŋkə(r)] [bluː] .

"	Why	?	"	asked	Mr	.	Brown	,	with	a	smile	at	Bunker	Blue	.
"	为什么	?	"	问	先生	.	棕色的	,	和	一个	微笑	在	掩体	蓝色的	.

“为什么？”布朗先生笑着问邦克蓝。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃɪd] [get] ['ɔːf(ə)l] ['taɪəd] , [ænd; ənd] [ʃɪd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] , " [sed] ['bʌni] .

"	Because	she'd	get	awful	tired	,	and	she'd	have	to	be	carried	,	"	said	Bunny	.
"	因为	棚	得到	可怕	疲劳的	,	和	棚	有	到	是	携带	,	"	说	兔子	.

“因为她会非常累，需要人抱着，”邦妮说。

" [aɪ] [ges] [juː; jʊ][ɔː(r)]['bʌŋkə(r)] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] ['kæri] [suː] , [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [wɪð] [juː 'es] ,

"	I	guess	you	or	Bunker	would	have	to	carry	Sue	,	if	she	was	with	us	,
"	我	猜测	你	或者	掩体	会	有	到	携带	起诉	,	如果	她	曾是	和	我们	,

['dædi] . "

Daddy	.	"
爸爸	.	"

“我想如果苏和我们在一起的话，就得由你或者邦克来背她了，爸爸。”

" ['meɪbi] [wiː; wi] [wʊd] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [smaɪl] .
" Maybe we would , " said Mr . Brown with another smile .
" 或许 我们 会 , " 说 先生 . 棕色的 和 其他 微笑 .

“也许我们会的，”布朗先生笑着说。

" ['meɪbi] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] ['kærid] [jɔː'self] , ['bʌni] ? " [-]
" Maybe you would like to be carried yourself , Bunny ? " [202]
" 或许 你 会 喜欢 到 是 携带 你自己 , 兔子 ? " [-]

“或许你想让人抱抱你，小兔子？”[202]

" [ˌem 'iː] ?
" Me ?
" 我 ?

“我?

[əʊ] , [nəʊ] .
Oh , no .
哦 , 不 .

哦，不。

[aɪm] [ə; eɪ] [bɔɪ] ! " [sed] ['bʌni] ['kwɪkli] .
I'm a boy ! " said Bunny quickly .
我是 一个 男生 ! " 说 兔子 迅速地 .

“我是个男孩！”兔子赶紧说道。

[bʌt; bət] , [ɔːl] [ðə; ði] [seɪm] ,
But , all the same ,
但 , 全部 这 相同的 ,

但是，尽管如此，

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fɛloʊz] [legz] [wɜː(r); wə(r)] ['muːvɪŋ] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)]
his father noticed that the little fellow's legs were moving more and more
他的 父亲 注意到 那 这 小的 同伴们 腿 是 移动 更多的 和 更多的
['sləʊli] ,
slowly ,
缓慢地 ,

他的父亲注意到，小家伙的腿动起来越来越慢了。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [sed] :
and finally Mr . Brown said :
和 最后 先生 . 棕色的 说 :

最后，布朗先生说道：

" [aɪl] ['kæri] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [wei] , ['bʌni] [bɔɪ] !
" I'll carry you a little way , Bunny boy !
" 患病的 携带 你 一个 小的 方式 , 兔子 男生 !

“我背你走一小段路，小兔子！”

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rest] [juː; jʊ] !
It will rest you !
它 将要 休息 你 !

它会让你得到休息！

" [ænd; ənd] [haʊ] [glæd] ['bʌni] [braʊn] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [hɪə(r)] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [seɪ] [ðæt] !
" And how glad Bunny Brown was to hear his father say that !
" 和 如何 高兴的 兔子 棕色的 曾是 到 听到 他的 父亲 说 那 !

“听到爸爸这么说，邦尼·布朗该有多高兴啊！”

[ðəʊ] [hiː; hi] ['nevə(r)] , ['nevə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [ɑːskt] [tuː; tə] [biː; bi] ['kærid] .
Though he never , never would have asked to be carried .
尽管 他 绝不 , 绝不 会 有 问 到 是 携带 .

但他从来没有，也从来没有要求过被人抱。

[bʌt; bət] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪf] ['dædi] ['ɒfəd] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wɒz; wəz] ['dɪfrənt] ; ['wʌznt] [ˌaɪ 'tiː]

But	,	of	course	,	if	daddy	offered	to	do	it	that	was	different	;	wasn't	it
但	,	的	课程	,	如果	爸爸	提供	到	做	它	那	曾是	不同的	;	不是	它

? **?** ?

当然，如果爸爸主动提出去做，那就另当别论了，不是吗?

['pɪkɪŋ] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] , ['mɪstə(r)] . [braʊn] ['kærid] [hɪm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] ,

Picking	his	little	boy	up	in	his	arms	,	Mr	.	Brown	carried	him	along	the	road	,
挑选	他的	小的	男生	向上	在	他的	武器	,	先生	.	棕色的	携带	他	沿着	这	路	,

布朗先生抱起小男孩，沿着路走去。

[pə'hæps] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] ['mɪnɪts] , [ænd; ənd] [ðen] ['bʌŋkə(r)] [bluː] , ['pɪərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [mɪst] ,

perhaps	for	five	minutes	,	and	then	Bunker	Blue	,	peering	through	the	mist	,
也许	为了	五	分钟	,	和	然后	掩体	蓝色的	,	窥视	通过	这	薄雾	,

[ɪk'skleɪmd] :

exclaimed	:
惊呼	:

或许持续了五分钟，然后，蓝堡透过薄雾，惊呼道:

" [aɪ] [siː] [sʌm; səm] [tents] [ænd; ənd]['wægənz]['əʊvə(r)][ɪn][ə; eɪ] [fiːld] [nɪə(r)][sʌm; səm] [wʊdz] !

"	I	see	some	tents	and	wagons	over	in	a	field	near	some	woods	!
"	我	看	一些	帐篷	和	马车	超过	在	一个	场地	靠近	一些	树林	!

“我看到树林附近的田野里有一些帐篷和马车！”

" [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [braʊn] [sed] :

"	He	pointed	,	and	Mr	.	Brown	said	:
"	他	尖	,	和	先生	.	棕色的	说	:

他指着某处，布朗先生说道:

" [aɪ] [ges] [ðæts] [ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp][ɔːl] [raɪt] !

"	I	guess	that's	the	gypsy	camp	all	right	!
"	我	猜测	那就是	这	吉普赛人	营	全部	正确的	!

“我猜那肯定是吉普赛营地！”

[jes] , [ðæts] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ! "

Yes	,	that's	what	it	is	!	"
是的	,	那就是	什么	它	是	!	"

没错，就是这样!

" [ðen] [pliːz] [let][ˌem 'iː] [wɔːk] , " [sed] ['bʌni] ['kwɪkli] .

"	Then	please	let	me	walk	,	"	said	Bunny	quickly	.
"	然后	请	让	我	走	,	"	说	兔子	迅速地	.

“那就请让我走吧，”兔子赶紧说道。

" [aɪm] [nɒt] ['taɪəd] [naʊ] .

"	I'm	not	tired	now	.
"	我是	不是	疲劳的	现在	.

我现在不累。

" [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [wɒnt] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [ɑːmz] .

"	He	did	not	want	the	gypsies	to	see	him	in	his	father's	arms	.
"	他	做过	不是	想	这	吉普赛人	到	看	他	在	他的	父亲的	武器	.

“他不想让吉普赛人看到他依偎在父亲的怀里。”

['mɪstə(r)] . [braʊn] , ['bʌŋkə(r)][ænd; ənd] ['bʌni] [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [fiːld] , [ænd; ənd] [wɔːkt] [tə'wɔːd] [ðə; ði]

Mr	.	Brown	,	Bunker	and	Bunny	turned	into	a	field	,	and	walked	toward	the
先生	.	棕色的	,	掩体	和	兔子	转向	进入	一个	场地	,	和	步行	朝向	这

[tents] .

tents	.
帐篷	.

布朗先生、邦克和邦尼走进了一片田野，朝着帐篷走去。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [-]
They could be [203]
他们 可以 是 [-]

它们可能是[203]

[siːn] [mɔː(r)] ['pleɪnli] [naʊ] , [wɪð] [sʌm; səm]['wægənz] [drɔːn] [ʌp] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
seen more plainly now , with some wagons drawn up among them .
已见 更多的 显然 现在 , 和 一些 马车 绘制 向上 之中 他们 .

现在看得更清楚了，其中还停着几辆马车。

[æz; əz][ðə; ði] [θriː] [wɔːkt] [ə'lɒŋ] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][tɔːl][mæn] [kʌm] [frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tents]
As the three walked along they saw a tall man come from one of the tents
作为 这 三 步行 沿着 他们 锯 一个 高的 男人 来 从 一 的 这 帐篷
[tə'wɔːd] [ðem; ðəm] .
toward them .
朝向 他们 .

三人边走边看，一个高个子男人从其中一个帐篷里朝他们走来。

" [ðæts] [ðə; ði]['dʒɪpsi] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bʌni] [ɪn][ə; eɪ] ['wɪspə(r)] .
" That's the gypsy ! " exclaimed Bunny in a whisper .
" 那就是 这 吉普赛人 ! " 惊呼 兔子 在 一个 耳语 .

“那是吉普赛人！”邦尼低声惊呼道。

" [ðæts] [ðə; ði][mæn] [ðæt] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [baɪ] ['aʊə(r)]['pəʊni] !
" That's the man that wanted to buy our pony !
" 那就是 这 男人 那 通缉 到 买 我们的 小马 !

“就是他想买我们的小马！”

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [ɪn'diːd] , ['dʒɑːki]['kiːˌzɑːr] , [ænd; ənd][hiː; hi] [smaɪld] [hɪz; ɪz] ['plez(ə)nt] [smaɪl] .
" It was , indeed , Jaki Kezar , and he smiled his pleasant smile .
" 它 曾是 , 的确 , 杰基 凯扎尔 , 和 他 微笑 他的 令人愉快的 微笑 .

“没错，正是雅基·凯扎尔，他露出了和蔼的笑容。”

" [ɑː] , [hɑː] ! " [hiː; hi] [sed] , [æz; əz][hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv] ['bʌni] .
" Ah , ha ! " he said , as he caught sight of Bunny .
" 啊 , 哈 ! " 他 说 , 作为 他 捕捉 视线 的 兔子 .

“啊哈！”他看到邦尼时说道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huː] [əʊnz] [ðə; ði] [trɪk] ['pəʊni] !
" It is the little boy who owns the trick pony !
" 它 是 这 小的 男生 WHO 拥有 这 诡计 小马 !

“是那个小男孩拥有那匹戏法小马！”

[hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [sel] [hɪm][tuː; tə][ˌem 'iː] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .
Have you come to sell him to me ? " he asked .
有 你 来 到 卖 他 到 我 ? " 他 问 .

“你是来把他卖给我的吗？”他问道。

['bʌni] [braʊn] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] .
Bunny Brown did not know what to say .
兔子 棕色的 做过 不是 知道 什么 到 说 .

邦妮·布朗不知道该说什么。

[wɒz; wəz]['təʊbi][ɪn][ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp] ? [-]
Was Toby in the gypsy camp ? [204]
曾是 托比 在 这 吉普赛人 营 ? [-]

托比当时在吉普赛营地吗？[204]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
CHAPTER XXII
章 二十二

第二十二章

" [ðeəz; ðəz]['təʊbi] !
" THERE'S TOBY !
" 有 托比 !

“托比在那儿！”

" ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [stɔ:m] , [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp] , ['bʌni] [braʊn] ,
" Standing in the storm , at the edge of the gypsy camp , Bunny Brown ,
" 常设 在 这 风暴 , 在 这 边缘 的 这 吉普赛人 营 , 兔子 棕色的 ,

“站在暴风雨中，在吉普赛营地的边缘，邦妮·布朗

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [blu:] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [dɑ:k] [mæn] [wɪð] [ðə; ði][gəʊld] [rɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz]
his father and Bunker Blue looked at the dark man with the gold rings in his
他的 父亲 和 掩体 蓝色的 看起来 在 这 黑暗的 男人 和 这 金子 戒指 在 他的
[ɪəz] .
ears .
耳朵 .

他的父亲和邦克·布鲁看着那个耳朵上戴着金耳环的黑发男子。

[ðɪs] [mæn] — [ə; eɪ]['dʒɪpsi] [wɪð] [waɪt] [ti:θ] — [dɪd][nɒt] [si:m] [tu:; tə][maɪnd][ðə; ði][reɪn] ,
This man — a gypsy with white teeth — did not seem to mind the rain ,
这 男人 — 一个 吉普赛人 和 白色的 牙齿 — 做过 不是 似乎 到 头脑 这 雨 ,

这个男人——一个牙齿洁白的吉普赛人——似乎并不介意下雨。

[ðəʊ] [hi:; hi][hæd; həd][ɒn][nəʊ] ['jeləʊ] [kəʊt] , " [sau'westə] , " [kæp][ɔ:(r)] ['rʌbə(r)] [bu:ts] .
though he had on no yellow coat , " sou'wester , " cap or rubber boots .
尽管 他 有 在 不 黄色的 外套 , " 西南风 , " 帽 或者 橡皮 靴子 .

虽然他没有穿黄色外套、防风帽或橡胶靴。

[bʌt; bət] [ðen] , [pə'hæps] , [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [tent] .
But then , perhaps , he had just come out of the tent .
但 然后 , 也许 , 他 有 只是 来 出去 的 这 帐篷 .

但或许，他当时刚从帐篷里出来。

" [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [tel] [ˌem 'i:][ju:; jʊ] [wʊd] [sel] [ˌem 'i:][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [trɪk] ['pəʊni] ?
" Did you come to tell me you would sell me the little trick pony ?
" 做过 你 来 到 告诉 我 你 会 卖 我 这 小的 诡计 小马 ?

“你是来告诉我你要把那匹小戏法马卖给我的吗？”

" [hi:; hi] [ɑ:skt] [ə'gen] .
" he asked again .
" 他 问 再次 .

他又问了一遍。

" [ɪf] [ju:; jʊ][dɪd][aɪ][ˌeɪ 'em][glæd] , [fɔ:(r); fə(r)][aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hæv; həv][hɪm] .
" If you did I am glad , for I would like to have him .
" 如果 你 做过 我 是 高兴的 , 为了 我 会 喜欢 到 有 他 .

“如果你真的这么做了，我会很高兴，因为我也想拥有他。”

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɒri] [ju:; jʊ] [keɪm] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [stɔ:m] .
But I am sorry you came in such a storm .
但 我 是 对不起 你 来了 在 这样的 一个 风暴 .

但我很抱歉你在这样的暴风雨天气里来访。

" ['bʌni] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [wɒt] ['ɑ:nsə(r)][tu:; tə] [meɪk] , [ænd; ənd][səʊ] [tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .
" Bunny did not know what answer to make , and so turned to his father .
" 兔子 做过 不是 知道 什么 回答 到 制作 , 和 所以 转向 到 他的 父亲 .

“兔子不知道该如何回答，于是转向他的父亲。”

['mɪstə(r)] . [braʊn] [dɪd][nɒt] [smaɪl] [æz; əz][dɪd][ðə; ði]['dʒɪpsi][mæn] .
Mr . Brown did not smile as did the gypsy man .
先生 . 棕色的 做过 不是 微笑 作为 做过 这 吉普赛人 男人 .

布朗先生不像吉普赛人那样露出笑容。

['meɪbi] ['bʌniz] ['fɑːðə(r)] [felt] [ə; eɪ] [bɪt] ['æŋgri] .

Maybe	Bunny's	father	felt	a	bit	angry	.
或许	兔子的	父亲	毛毡	一个	少量	生气的	.

也许邦尼的爸爸有点生气。

" [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ['kiː,zɑːr] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['dʒɪpsi] [mæn] .

"	Is	your	name	Kezar	?	"	asked	Mr	.	Brown	of	the	gypsy	man	.
"	是	你的	姓名	凯扎尔	?	"	问	先生	.	棕色的	的	这	吉普赛人	男人	.

“你叫凯撒吗？”布朗先生问那个吉普赛人。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [jes] , [sɜː(r)] , ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	It	is	,	yes	,	sir	,	Mr	.	Brown	.
"	它	是	,	是的	,	先生	,	先生	.	棕色的	.

“是的，先生，布朗先生。”

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['dʒɑːki] ['kiː,zɑːr] , [ænd; ənd] [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ðɪ] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðiːz] ['dʒɪpsɪz] .

My	name	is	Jaki	Kezar	,	and	I	am	the	chief	of	these	gypsies	.
我的	姓名	是	杰基	凯扎尔	,	和	我	是	这	首席	的	这些	吉普赛人	.

我的名字叫雅基·凯扎尔，我是这些吉普赛人的首领。

[sʌm; səm] [-]

Some	[	205	]
一些	[	-	]

一些[205]

[taɪmz] [ðeɪ] [kɔːl] [ˌem 'iː] [ðə; ðɪ] ['dʒɪpsi] [kɪŋ] , [bʌt; bət] [wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [kɪŋz] .

times	they	call	me	the	gypsy	king	,	but	we	have	no	kings	.
时代	他们	称呼	我	这	吉普赛人	国王	,	但	我们	有	不	国王	.

有时他们称我为吉普赛国王，但我们这里没有国王。

[ai] [ˌeɪ 'em] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['liːdə(r)] , [ðæt] [ɪz] [ɔːl] . "

I	am	just	a	leader	,	that	is	all	.	"
我	是	只是	一个	领导者	,	那	是	全部	.	"

我只是个领导，仅此而已。

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] , [ðen] , [ðə; ðɪ] [mæn] [ai] [ˌeɪ 'em] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] , " [went] [ɒn] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

"	You	are	,	then	,	the	man	I	am	looking	for	,	"	went	on	Mr	.	Brown	.
"	你	是	,	然后	,	这	男人	我	是	寻找	为了	,	"	去	在	先生	.	棕色的	.

“那么，你就是我正在寻找的那个人，”布朗先生继续说道。

" [wiː; wi] [hæv; həv] [kʌm] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [weɪ] [θruː] [ðə; ðɪ] [stɔːm] [tuː; tə] [faɪnd] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ['pəʊni] .

"	We	have	come	all	the	way	through	the	storm	to	find	my	little	boy's	pony	.
"	我们	有	来	全部	这	方式	通过	这	风暴	到	寻找	我的	小的	男孩们	小马	.

“我们冒着暴风雨一路赶来，就是为了找到我小儿子的矮种马。”

[ɪts] [neɪm] [ɪz] ['təʊbi] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] ['stəʊlən] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] ['steɪb(ə)l] — [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz]

It's	name	is	Toby	and	it	has	been	stolen	from	the	stable	—	it	was
它是	姓名	是	托比	和	它	有	到过	被盗	从	这	稳定的	—	它	曾是

['teɪkən] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn] [ðə; ðɪ] [naɪt] ,

taken	some	time	in	the	night	,
已采取	一些	时间	在	这	夜晚	,

它的名字叫托比，它是从马厩里被偷走的——是在夜里某个时候被偷走的。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɒg] , [nemd] [splæʃ] , [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [gɒn] ['ɔːlsəʊ] .

and	a	dog	,	named	Splash	,	seems	to	be	gone	also	.
和	一个	狗	,	命名	溅	,	似乎	到	是	已消失	还	.

一只名叫Splash的狗似乎也失踪了。

[ai] [dəʊnt] [seɪ] [juː; jʊ] , [ɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒɪpsɪz] , [tʊk] [ðə; ðɪ] [dɒg] [ænd; ənd] ['pəʊni] ,

I	don't	say	you	,	or	any	of	your	gypsies	,	took	the	dog	and	pony	,
我	不	说	你	,	或者	任何	的	你的	吉普赛人	,	采取	这	狗	和	小马	,

我并没有说你或者你的任何吉普赛人偷走了狗和小马。

[bʌt; bət][ai] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [nəʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ðem; ðəm] .

but	I	would	like	to	know	if	you	know	anything	about	them	.
但	我	会	喜欢	到	知道	如果	你	知道	任何事物	关于	他们	.

但我很想知道你是否了解他们。

" [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][wʌns][æt; ət][maɪ] [haʊs] , ['ɑːskɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [bai] [ðə; ði] [trɪk] ['pəʊni]

"	You	were	once	at	my	house	,	asking	to	be	allowed	to	buy	the	trick	pony
"	你	是	一次	在	我的	房子	,	问	到	是	允许	到	买	这	诡计	小马

,

,

,

你曾经来过我家，请求我允许你买下那匹戏法小马。

" [went] [ɒn] ['bʌniz] ['fɑːðə(r)] ,

"	went	on	Bunny's	father	,
"	去	在	兔子的	父亲	,

“邦尼的父亲继续说道，

" [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [tuː; tə][ɑːsk] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .

"	and	we	have	come	a	long	way	to	ask	if	you	have	seen	it	.
"	和	我们	有	来	一个	长的	方式	到	问	如果	你	有	已见	它	.

“我们大老远跑来就是想问问你是否看过它。”

" ['dʒɑːki]['kiːˌzɑːr] [siːmd] [kwaɪt] [sə'praɪzd] .

"	Jaki	Kezar	seemed	quite	surprised	.
"	杰基	凯扎尔	似乎	相当	惊讶	.

“贾基·凯扎尔看起来很惊讶。

[hiː; hi] [lʊkt] [fɜːst][æt; ət]['mɪstə(r)] . [braʊn] [ænd; ənd] [ðen] [æt; ət] ['bʌni] [ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] .

He	looked	first	at	Mr	.	Brown	and	then	at	Bunny	and	Bunker	.
他	看起来	第一的	在	先生	.	棕色的	和	然后	在	兔子	和	掩体	.

他先看了看布朗先生，然后又看了看邦尼和邦克。

" [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni]['stəʊlən] ? " [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .

"	Your	pony	stolen	?	"	he	exclaimed	.
"	你的	小马	被盗	?	"	他	惊呼	.

“你的小马被偷了？”他惊呼道。

" [hiːz] [gɒn] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] .

"	He's	gone	,	"	Bunny	answered	.
"	他是	已消失	,	"	兔子	回答	.

“他走了，”邦尼回答道。

" [ænd; ənd][ai] [ges] [hiː; hi][wɒz; wəz]['stəʊlən] .

"	And	I	guess	he	was	stolen	.
"	和	我	猜测	他	曾是	被盗	.

我猜他是被偷走的。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [lɒkt] [ɪn][ðə; ði] [bɑːn] , [bʌt; bət] [wen] [ai] [went] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [hɪm] ,

For	he	was	locked	in	the	barn	,	but	when	I	went	out	to	look	at	him	,
为了	他	曾是	已锁定	在	这	谷仓	,	但	什么时候	我	去	出去	到	看	在	他	,

因为他被锁在谷仓里，但我出去看他的时候，

[æz; əz][ai] ['ɔːlweɪz] [duː; də] , [hiː; hi] ['wʌznt] [ðeə(r)] . "

as	I	always	do	,	he	wasn't	there	.	"
作为	我	总是	做	,	他	不是	那里	.	"

和往常一样，他不在那里。

" [ðæts] [tuː] [bæd] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] .

"	That's	too	bad	!	"	exclaimed	the	gypsy	.
"	那就是	也	坏的	!	"	惊呼	这	吉普赛人	.

“太可惜了！”吉普赛人惊呼道。

" [ai][ˌeɪ 'em] ['sɒri] .
" I am sorry .
" 我 是 对不起 .

“对不起。

[ænd; ənd][let][ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ] , ['mɪstə(r)] . [braʊn] , " [hi:; hi] [went] [ɒn] , " [ðæt] [ai][dɪd][nɒt] [sti:l] ['təʊbi] ,
And let me tell you , Mr . Brown , " he went on , " that I did not steal Toby ,
和 让 我 告诉 你 , 先生 . 棕色的 , " 他 去 在 , " 那 我 做过 不是 偷 托比 ,

“布朗先生，让我告诉你，”他继续说道，“我没有偷走托比。”

[ænd; ənd]['nəʊbədi][ɪn][maɪ][kæmp][dɪd] .
and nobody in my camp did .
和 无人 在 我的 营 做过 .

我们营里没有人这么做。

[ai] [nəʊ] [ðæt] [sʌm; səm] ['dʒɪpsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [-]
I know that some gypsies are not [206]
我 知道 那 一些 吉普赛人 是 不是 [-]

我知道有些吉普赛人不是[206]

['ɒnɪst] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪ] [teɪk] [θɪŋz] [ðæt] [du:; də] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
honest , and they may take things that do not belong to them .
诚实的 , 和 他们 可能 拿 事物 那 做 不是 属于 到 他们 .

他们为人诚实，但可能会拿走不属于自己的东西。

[bʌt; bət][wi:; wi][du:; də][nɒt] .
But we do not .
但 我们 做 不是 .

但我们没有。

[kʌm] , [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [lʊk] [ɔ:l] [θru:] ['aʊə(r)][kæmp][ænd; ənd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] [ðæt] ['təʊbi][ɪz]
Come , you shall look all through our camp and see for yourself that Toby is
来 , 你 将 看 全部 通过 我们的 营 和 看 为了 你自己 那 托比 是
[nɒt][hɪə(r)] ,
not here ,
不是 这里 ,

来，你亲自看看我们营地里，就会发现托比不在这里。

[nɔ:(r)][ðə; ði][dɒg] , [splæʃ] , ['aɪðə(r)] .
nor the dog , Splash , either .
也不 这 狗 , 溅 , 任何一个 .

连狗Splash也一样。

[wi:; wi][du:; də][nɒt] [sti:l] [θɪŋz] !
We do not steal things !
我们 做 不是 偷 事物 !

我们不偷东西！

[kʌm] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'selvz] .
Come and look for yourselves .
来 和 看 为了 你们自己 .

你们自己来看看吧。

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [si:] [ðæt] ['təʊbi][ɪz][nɒt][hɪə(r)] ! "
You shall see that Toby is not here ! "
你 将 看 那 托比 是 不是 这里 ! "

你会发现托比不在这里！

" [ðen] [weə(r)] [ɪz][hi:; hi] ? " [ɑ:skt] ['bʌni] ,
" Then where is he ? " asked Bunny ,
" 然后 在哪里 是 他 ? " 问 兔子 ,

“那他现在在哪儿呢？”邦尼问道。

[huːz] [hɑːt] [siːmd] [tuː; tə] [sɪŋk] [əˈweɪ] [daʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈrʌbə(r)] [buːts] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði]
whose heart seemed to sink away down in his rubber boots when he heard the
谁 心 似乎 到 下沉 离开 向下 在 他的 橡皮 靴子 什么时候 他 听到 这
['dʒɪpsi] [seɪ] [ðɪs] .
gypsy say this .
吉普赛人 说 这 .

听到吉普赛人这么说，他的心仿佛沉入了橡胶靴里。

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] , ['lɪt(ə)l][mæn] , " [ðə; ði]['dʒɪpsi] [rɪ'plaɪd] .
" I don't know where he is , little man , " the gypsy replied .
" 我 不 知道 在哪里 他 是 , 小的 男人 , " 这 吉普赛人 回复 .

“我不知道他在哪里，小家伙，”吉普赛人回答道。

" [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɒt][hɪə(r)] .
" But he is not here .
" 但 他 是 不是 这里 .

但他不在这里。

[ai] [wɪʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] .
I wish he was .
我 希望 他 曾是 .

我希望他是。

[ðæt] [ɪz] , [ai] [wɪʃ] [juː; jʊ][hæd; həd][səʊld][hɪm][tuː; tə][ˌem ˈiː] ,
That is , I wish you had sold him to me ,
那 是 , 我 希望 你 有 卖 他 到 我 ,

也就是说，我真希望你把他卖给了我。

[bʌt; bət][ai] [wʊd] ['nevə(r)] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni][frɒm; frəm][juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][dɪd][nɒt] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə]
but I would never take your pony from you if you did not want me to
但 我 会 绝不 拿 你的 小马 从 你 如果 你 做过 不是 想 我 到
[hæv; həv][hɪm] .
have him .
有 他 .

但如果你不想让我拥有你的小马，我绝不会把它从你身边夺走。

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][nɒt][hɪə(r)] .
Come and see that he is not here .
来 和 看 那 他 是 不是 这里 .

过来看看，他不在这里。

" [ðə; ði]['dʒɪpsi] [tɜːnd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] [ʌp] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [pɑːθ] [təˈwɔːd] [ðə; ði]['wægənz][ænd; ənd]
" The gypsy turned to lead the way up along the path toward the wagons and
" 这 吉普赛人 转向 到 带领 这 方式 向上 沿着 这 小路 朝向 这 马车 和
[tents] ,
tents ,
帐篷 ,

吉普赛人转身带头沿着小路朝篷车和帐篷走去。

[ænd; ənd] , [æz; əz][hiː; hi][dɪd][səʊ] , [ðə; ði] ['bɑːkɪŋ] [ɒv; əv][dɒgz][wɒz; wəz] [hɜːd] .
and , as he did so , the barking of dogs was heard .
和 , 作为 他 做过 所以 , 这 叫声 的 狗 曾是 听到 .

就在这时，传来了狗吠声。

" ['meɪbi] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [splæʃ] , " [sed] ['bʌŋkə(r)] [bluː] .
" Maybe one of them is Splash , " said Bunker Blue .
" 或许 一 的 他们 是 溅 , " 说 掩体 蓝色的 .

“也许其中一个就是 Splash，” Bunker Blue 说。

" [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['dʒɪpsi] , " [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl]['aʊə(r)][dɒgz] .
" No , " answered the gypsy , " those are all our dogs .
" 不 , " 回答 这 吉普赛人 , " 那些 是 全部 我们的 狗 .

“不，”吉普赛人回答说，“那些都是我们的狗。”

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wʌn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

There	is	not	a	strange	one	among	them	.
那里	是	不是	一个	奇怪的	一	之中	他们	.

他们之中没有一个怪人。

[ɪf] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] , ['aʊə(r)] [dɒgz] [wʊd] [faɪt] [hɪm] — [æt; ət] [liːst] [ðeɪ] [wʊd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [meɪd]

If	there	was	,	our	dogs	would	fight	him	—	at	least	they	would	until	they	made
如果	那里	曾是	,	我们的	狗	会	斗争	他	—	在	至少	他们	会	直到	他们	制成

[frendz] .

friends	.
朋友们	.

如果真有那么一两只狗，它们会和它打架——至少在它们成为朋友之前会这样。

[nəʊ] , ['naɪðə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['pəʊni] [nɔː(r)] [dɒg] [ɪz] [hɪə(r)] , [aɪm] ['sɒri] [tuː; tə] [seɪ] , [ðəʊ] [-]

No	,	neither	your	pony	nor	dog	is	here	,	I'm	sorry	to	say	,	though	[	207	]
不	,	两者都不	你的	小马	也不	狗	是	这里	,	我是	对不起	到	说	,	尽管	[	-	]

很遗憾，你的小马和狗都不在这里[207]

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [əʊn] [ðæt] ['pəʊni] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ'self] .

I	would	like	to	own	that	pony	for	myself	.
我	会	喜欢	到	自己的	那	小马	为了	我	.

我想把那匹小马驹据为己有。

[bʌt; bət] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] !

But	come	and	see	!
但	来	和	看	!

欢迎来看看！

" [səʊ] ['bʌni] , [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['bʌŋkə(r)] [bluː] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kæmp] .

"	So	Bunny	,	his	father	and	Bunker	Blue	went	up	to	the	gypsy	camp	.
"	所以	兔子	,	他的	父亲	和	掩体	蓝色的	去	向上	到	这	吉普赛人	营	.

于是，邦尼、他的父亲和邦克·布鲁一起去了吉普赛营地。

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [tents] [ænd; ənd] ['wægənz] , [ɪn] [wɪtʃ] [lɪvd; 'laɪvd] [ðə; ði] [dɑːk] - [skɪnd] [men] ,

They	saw	the	tents	and	wagons	,	in	which	lived	the	dark	-	skinned	men	,
他们	锯	这	帐篷	和	马车	,	在	哪个	居住地	这	黑暗的	-	去皮	男人	,

他们看到了帐篷和篷车，里面住着肤色黝黑的男人。

['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [huː] ['træv(ə)ld] [ə'baʊt] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] , ['baɪɪŋ] [ænd; ənd]

women	and	children	who	traveled	about	from	place	to	place	,	buying	and
女性	和	孩子们	WHO	旅行	关于	从	地方	到	地方	,	购买	和

['selɪŋ] ['hɔːsɪz] ,

selling	horses	,
销售	马匹	,

四处奔波、买卖马匹的妇女和儿童

[bˈɑːskɪts] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] , [ænd; ənd] ['telɪŋ] ['fɔːtʃənz] ; [wɪtʃ] [lɑːst] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ðeɪ]

baskets	and	other	things	,	and	telling	fortunes	;	which	last	,	of	course	,	they
篮子	和	其他	事物	,	和	讲述	财富	;	哪个	最后的	,	的	课程	,	他们

[dəʊnt] ['riːəli] [duː; də] ,

don't	really	do	,
不	真的	做	,

篮子和其他物品，以及算命；当然，他们实际上并不做算命这一件事。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] ['əʊnli] [meɪk] - [bɪ'liːv] .

it	being	only	make	-	believe	.
它	存在	仅有的	制作	-	相信	.

这只是虚构的。

[ðə; ði]['wægənz] , [geɪ] [ɪn][ðə; ði] [red] , ['gəʊldən][ænd; ənd] ['jeləʊ] [peɪnt] , [siːmd] [braɪt] [ænd; ənd]

The	wagons	,	gay	in	the	red	,	golden	and	yellow	paint	,	seemed	bright	and
这	马车	,	同性恋	在	这	红色的	,	金的	和	黄色的	画	,	似乎	明亮的	和

[freʃ] [ɪn][ðə; ði][reɪn] ,

fresh	in	the	rain	,
新鲜的	在	这	雨	,

雨中的马车，涂着鲜艳的红色、金色和黄色油漆，显得明亮而清新。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bæks] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)]['əʊpən] , ['ʃəʊɪŋ] ['lɪt(ə)l] [bʌŋks] , [laɪk]

and	the	backs	of	some	of	them	were	open	,	showing	little	bunks	,	like
和	这	背部	的	一些	的	他们	是	打开	,	显示	小的	上下铺	,	喜欢

[ðəʊz] [ɪn][ə; eɪ] [bəʊt] ,

those	in	a	boat	,
那些	在	一个	船	,

有些床的后部是敞开的，露出类似船上的小铺位。

[weə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [slept] .

where	the	people	slept	.
在哪里	这	人们	睡着了	.

人们睡觉的地方。

[sʌm; səm]['wægənz][wɜː(r); wə(r)] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['haʊzɪz] — ['ɔːlməʊst] [laɪk] [ðə; ði] [ɑːk] — ['əʊnli] [nɒt] [æz; əz] [lɑːdʒ]

Some	wagons	were	like	little	houses	—	almost	like	the	ark	—	only	not	as	large
一些	马车	是	喜欢	小的	房屋	—	几乎	喜欢	这	方舟	—	仅有的	不是	作为	大的

,

,

,

有些马车就像小房子一样——几乎就像方舟——只是没那么大。

[ænd; ənd][ɪn][ðem; ðəm][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [kʊd; kəd] [iːt] [ænd; ənd] [sliːp] .

and	in	them	the	gypsies	could	eat	and	sleep	.
和	在	他们	这	吉普赛人	可以	吃	和	睡觉	.

吉普赛人可以在里面吃饭睡觉。

[bʌt; bət][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːk] - [skɪnd] ['trævələz] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [tents] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [ʌp]

But	most	of	the	dark	-	skinned	travelers	lived	in	tents	which	were	put	up
但	最多	的	这	黑暗的	-	去皮	旅行者	居住地	在	帐篷	哪个	是	放	向上

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] ,

among	the	trees	,
之中	这	树木	,

但大多数肤色较深的旅行者都住在树林间搭建的帐篷里。

[əˌlɒŋ'saɪd] [ðə; ði]['wægənz] .

alongside	the	wagons	.
旁边	这	马车	.

在货车旁边。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [flæps][wɜː(r); wə(r)]['fəʊldɪd] [bæk] , [ænd; ənd][ɪn][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði]

Some	of	the	tent	flaps	were	folded	back	,	and	in	one	or	two	of	the
一些	的	这	帐篷	襟翼	是	折叠	后退	,	和	在	一	或者	二	的	这

[waɪt] ,

white	,
白色的	,

一些帐篷帘布被折了起来，其中一两块白色的.....

['kænvəs] ['haʊzɪz] [ɔɪl] [stəʊvz] [wɜː(r); wə(r)] ['bɜːnɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] ['tʃɪli] .

canvas	houses	oil	stoves	were	burning	,	for	the	day	was	chilly	.
帆布	房屋	油	炉灶	是	燃烧	,	为了	这	天	曾是	寒冷	.

帆布房里烧着油炉，因为天气寒冷。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeəz] , ['teɪblz] [ænd; ənd] [bedz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [tents] , [ænd; ənd] [ɔːl] [siːmd] [kliːn]

There	were	chairs	,	tables	and	beds	in	the	tents	,	and	all	seemed	clean
那里	是	椅子	,	表格	和	床	在	这	帐篷	,	和	全部	似乎	干净的

[ænd; ənd] [niːt] .

and	neat	.
和	整洁的	.

帐篷里有椅子、桌子和床，看起来都很干净整洁。

" [wiː; wi] [kiːp] [ɔːl] ['aʊə(r)] ['hɔːsɪz] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [-]

"	We	keep	all	our	horses	at	the	back	of	the	[	208	]
"	我们	保持	全部	我们的	马匹	在	这	后退	的	这	[	-	]

“我们把所有的马都放在[208]后面

[kæmp] , " [sed] ['dʒɑːki] ['kiːˌzɑːr] [æz; əz] [hiː; hi] [led] [ðə; ðɪ] [weɪ] .

camp	,	"	said	Jaki	Kezar	as	he	led	the	way	.
营	,	"	说	杰基	凯扎尔	作为	他	引领	这	方式	.

“营地，”杰基·凯扎尔一边带路一边说道。

" [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [siː] [ðem; ðəm] [ɔːl] , [ænd; ənd] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['pəʊni] [ɪz] [nɒt] [wɪð] [ðem; ðəm] .

"	You	shall	see	them	all	,	and	be	sure	that	your	pony	is	not	with	them	.
"	你	将	看	他们	全部	,	和	是	当然	那	你的	小马	是	不是	和	他们	.

“你将看到他们所有人，但可以肯定的是，你的小马不会和他们在一起。”

" [æz; əz] [hiː; hi] [wɔːkt] [ɒn] , ['fɒləʊd] [baɪ] ['bʌni] , ['mɪstə(r)] . [braʊn] [ænd; ənd] ['bʌŋkə(r)] [bluː] , ['dʒɪpsi] [men] ,

"	As	he	walked	on	,	followed	by	Bunny	,	Mr	.	Brown	and	Bunker	Blue	,	gypsy	men	,
"	作为	他	步行	在	,	随后	经过	兔子	,	先生	.	棕色的	和	掩体	蓝色的	,	吉普赛人	男人	,

“他继续往前走，后面跟着邦尼、布朗先生和邦克·布鲁，还有吉普赛人，

['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [tents] ,

women	and	children	came	to	the	entrance	of	the	tents	,
女性	和	孩子们	来了	到	这	入口	的	这	帐篷	,

妇女和儿童来到帐篷门口，

[ɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [bæk] [dɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['wægənz] , [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .

or	to	the	back	doors	of	the	wagons	,	and	looked	out	.
或者	到	这	后退	门	的	这	马车	,	和	看起来	出去	.

或者走到马车后门，向外望去。

[ðeɪ] [stɛərd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['vɪzɪtəz] , [ɪn] [ðə; ðɪ] ['ʃaɪni] , ['jeləʊ] ['ɔilskin] , [bʌt; bət] [sed] ['nʌθɪŋ] .

They	stared	at	the	visitors	,	in	the	shiny	,	yellow	oilskins	,	but	said	nothing	.
他们	凝视	在	这	访客	,	在	这	闪亮的	,	黄色的	油布	,	但	说	没有什么	.

他们盯着那些穿着闪亮的黄色油布雨衣的来访者，但什么也没说。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [wei] [bæk] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [taɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [triːz] .

A	little	way	back	in	the	woods	were	a	number	of	horses	tied	to	the	trees	.
一个	小的	方式	后退	在	这	树林	是	一个	数字	的	马匹	系	到	这	树木	.

在树林深处不远处，有好几匹马拴在树上。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [ʃed] , [meɪd] [baɪ] [kʌt] ,

They	were	under	a	sort	of	shed	,	made	by	cut	,
他们	是	在下面	一个	种类	的	棚	,	制成	经过	切	,

他们当时在一个用木板拼凑起来的简易棚子里。

['liːfi] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [triːz] [pʊt] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [freɪm] - [wɜːk] [ɒv; əv] [pəulz] ,

leafy	branches	of	trees	put	over	a	frame	-	work	of	poles	,
绿叶	分支	的	树木	放	超过	一个	框架	-	工作	的	杆子	,

树枝的枝叶搭在杆架上，

[ænd; ənd] [ðɪs] [kept] [ɒf] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][reɪn] .

and	this	kept	off	some	of	the	rain	.
和	这	保留	离开	一些	的	这	雨	.

这样就挡住了一部分雨水。

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [siːmd] [tuː; tə] [laɪk] [ðə; ði] [kuːl] [ænd; ənd] [wet] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [kept] [ðə; ði] [flaɪz]

The	horses	seemed	to	like	the	cool	and	wet	,	for	it	kept	the	flies
这	马匹	似乎	到	喜欢	这	凉爽的	和	湿的	,	为了	它	保留	这	苍蝇

[frɒm; frəm] ['baɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .

from	biting	them	.
从	咬	他们	.

马儿们似乎很喜欢凉爽潮湿的天气，因为这样可以防止苍蝇叮咬它们。

['iːgəli] ['bʌni] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [saɪt] [ɒv; əv]['təʊbi] , [bʌt; bət][ðə; ði]['pəʊni][wɒz; wəz][nɒt] [ðeə(r)] .

Eagerly	Bunny	looked	for	a	sight	of	Toby	,	but	the	pony	was	not	there	.
急切地	兔子	看起来	为了	一个	视线	的	托比	,	但	这	小马	曾是	不是	那里	.

急切的兔子四处寻找托比的身影，但小马不在那里。

['naɪðə(r)] [wɒz; wəz] [splæʃ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dɒgz] ,

Neither	was	Splash	among	the	dogs	,
两者都不	曾是	溅	之中	这	狗	,

Splash 也不在狗狗们中间。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [bɑːkt] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪzɪtəz] [ʌn'tɪl] ['dʒɑːki]['kiːˌzɑːr][təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi]

some	of	which	barked	at	the	visitors	until	Jaki	Kezar	told	them	to	be
一些	的	哪个	吠叫	在	这	访客	直到	杰基	凯扎尔	讲述	他们	到	是

['kwaɪət] .

quiet	.
安静的	.

有些狗对着来访者狂吠，直到 Jaki Kezar 让它们安静下来。

[ðen] [ðə; ði][dɒgz] [sniːkt] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .

Then	the	dogs	sneaked	off	into	the	woods	.
然后	这	狗	偷偷摸摸	离开	进入	这	树林	.

然后，狗狗们偷偷溜进了树林。

['mɪstə(r)] . [braʊn] [ænd; ənd] ['bʌni] [lʊkt] ['keəfəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] , ['θɪŋkɪŋ] , [pə'hæps] ,

Mr	.	Brown	and	Bunny	looked	carefully	among	the	horses	,	thinking	,	perhaps	,
先生	.	棕色的	和	兔子	看起来	小心	之中	这	马匹	,	思维	,	也许	,

布朗先生和邦尼仔细地打量着马匹，心想，或许……

[ðæt] ['təʊbi] [maɪt] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] [bɪ'twiːn] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [stiːd] .

that	Toby	might	be	hidden	between	two	of	the	larger	steeds	.
那	托比	可能	是	隐	之间	二	的	这	更大的	马匹	.

托比可能藏在两匹体型较大的马中间。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pəʊni][wɒz; wəz][nɒt] [ðeə(r)] .

But	the	pony	was	not	there	.
但	这	小马	曾是	不是	那里	.

但小马不在那里。

" [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [truː] , " [sed] [ðə; ði]['dʒɪpsi][mæn] , ['ɜːnɪstli] , " [wiː; wi][hæv; həv][nɒt][jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] ! "

"	I	tell	you	true	,	"	said	the	gypsy	man	,	earnestly	,	"	we	have	not	your	pony	!	"
"	我	告诉	你	真的	,	"	说	这	吉普赛人	男人	,	切实	,	"	我们	有	不是	你的	小马	!	"

[-]

[	209	]

[-]

“我实话实说，”吉普赛人认真地说，“我们没有你的小马！”[209]

" [bʌt; bət] [weə(r)] [ɪz][hiː; hi] ? " [ɑːskt] ['bʌni] , ['ɔːlməʊst] ['redi] [tuː; tə][kraɪ] .

"	But	where	is	he	?	"	asked	Bunny	,	almost	ready	to	cry	.
"	但	在哪里	是	他	?	"	问	兔子	,	几乎	准备好	到	哭	.

“可是他在哪里呢？”邦尼问道，眼泪几乎夺眶而出。

" [ðæt] [ai][du:; də][nɒt] [nəʊ] , ['lɪt(ə)l][mæn] , " ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði]['dʒɪpsi] .

"	That	I	do	not	know	,	little	man	,	"	answered	the	gypsy	.
"	那	我	做	不是	知道	,	小的	男人	,	"	回答	这	吉普赛人	.

“我不知道，小家伙，”吉普赛人回答道。

" [ɪf] [ai][dɪd][ai] [wʊd] [tel] [ju:; jʊ] .

"	If	I	did	I	would	tell	you	.
"	如果	我	做过	我	会	告诉	你	.

“如果我知道，我会告诉你的。”

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][nɒt][hɪə(r)] .

But	he	is	not	here	.
但	他	是	不是	这里	.

但他不在这里。

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['evɪdənt] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] .

"	And	it	was	evident	that	he	was	not	.
"	和	它	曾是	明显	那	他	曾是	不是	.

“很明显，他并非如此。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][saɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [trɪk] ['pəʊni][æt; ət][ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp] , [ænd; ənd] ,

There	was	no	sign	of	the	trick	pony	at	the	gypsy	camp	,	and	,
那里	曾是	不	符号	的	这	诡计	小马	在	这	吉普赛人	营	,	和	,

吉普赛营地里没有那匹戏法小马的踪影，而且，

['ɑ:ftə(r)] ['lʊkɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔ:(r)] , ['mɪstə(r)] . [braʊn] [ænd; ənd] ['bʌni] , ['fɒləʊd] [baɪ]['bʌŋkə(r)]

after	looking	about	a	little	more	,	Mr	.	Brown	and	Bunny	,	followed	by	Bunker
后	寻找	关于	一个	小的	更多的	,	先生	.	棕色的	和	兔子	,	随后	经过	掩体

[blu:] , [tɜ:nd] [ə'weɪ] .

Blue	,	turned	away	.
蓝色的	,	转向	离开	.

布朗先生和邦尼又四处看了看，然后，邦克蓝跟在后面，转身离开了。

" [pə'hæps] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] ['dʒɪpsɪz] [kæmpt] [ə'raʊnd][hɪə(r)] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] [tu:; tə]

"	Perhaps	there	are	more	gypsies	camped	around	here	,	"	said	Mr	.	Brown	to
"	也许	那里	是	更多的	吉普赛人	露营	大约	这里	,	"	说	先生	.	棕色的	到

['dʒɑ:ki]['ki:ˌzɑ:r] .

Jaki	Kezar	.
杰基	凯扎尔	.

“也许这附近还有更多的吉普赛人露营，”布朗先生对杰基·凯扎尔说。

" [pə'hæps] , " [əd'mɪtɪd] [ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði][gəʊld] [rɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪəz] .

"	Perhaps	,	"	admitted	the	man	with	the	gold	rings	in	his	ears	.
"	也许	,	"	承认	这	男人	和	这	金子	戒指	在	他的	耳朵	.

“或许吧，”耳朵上戴着金耳环的男人承认道。

" [bʌt; bət][ai][du:; də][nɒt] [nəʊ] [ɒv; əv]['eni] .

"	But	I	do	not	know	of	any	.
"	但	我	做	不是	知道	的	任何	.

但我不知道有这样的人。

[ɪf] [ai][hɪə(r)][ai] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] .

If	I	hear	I	will	tell	you	.
如果	我	听到	我	将要	告诉	你	.

如果我听到消息，我会告诉你。

[ai][ˌeɪ 'em] ['sɒri] [ə'baʊt][jɔ:(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ['pəʊni] . "

I	am	sorry	about	your	little	boy's	pony	.	"
我	是	对不起	关于	你的	小的	男孩们	小马	.	"

“我很遗憾你儿子的矮种马丢了。”

" [jes] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [fiːl] [bæd] [ə'baʊt] ['luːzɪŋ] [ðeə(r)] [pet] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn]

"	Yes	,	he	and	his	Sister	Sue	feel	bad	about	losing	their	pet	,	"	said	Mr	.	Brown
"	是的	,	他	和	他的	姐姐	起诉	感觉	坏的	关于	输	他们的	宠物	,	"	说	先生	.	棕色的

.

:

.

“是的，他和他的妹妹苏对失去宠物感到很难过，”布朗先生说。

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd]['bʌŋkə(r)] [træmp] [bæk] [θruː] [ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd] [reɪn]

Then	he	and	Bunny	and	Bunker	tramped	back	through	the	mud	and	rain
然后	他	和	兔子	和	掩体	践踏	后退	通过	这	泥	和	雨

[tuː; tə][ðə; ði]['məʊtə(r)] [bəʊt] .

to	the	motor	boat	.
到	这	发动机	船	.

然后他和邦尼、邦克趟过泥泞和雨水，回到了机动船旁。

['bʌni] [felt] [səʊ][bæd][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [sed] :

Bunny	felt	so	bad	he	did	not	know	what	to	do	,	but	his	father	said	:
兔子	毛毡	所以	坏的	他	做过	不是	知道	什么	到	做	,	但	他的	父亲	说	:

邦尼感到非常难过，不知道该怎么办，但他爸爸说：

" ['nevə(r)][maɪnd] .

"	Never	mind	.
"	绝不	头脑	.

“没关系。

[ɪf] [wiː; wi][doʊnt][faɪnd]['təʊbi] [aɪl] [get] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] ['pəʊni] . "

If	we	don't	find	Toby	I'll	get	you	another	pony	.	"
如果	我们	不	寻找	托比	患病的	得到	你	其他	小马	.	"

如果我们找不到托比，我会再给你找一匹小马。

" [nəʊ]['ʌðə(r)] [wʊd] [biː; bi][æz; əz][naɪs][æz; əz]['təʊbi] , " [sed] ['bʌni] , [hɑːf] ['sɒbɪŋ] .

"	No	other	would	be	as	nice	as	Toby	,	"	said	Bunny	,	half	sobbing	.
"	不	其他	会	是	作为	好的	作为	托比	,	"	说	兔子	,	一半	啜泣	.

“没有谁能像托比那样好，”邦妮哽咽着说。

" [əʊ] , [jes] , [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd][wʌn] , " [sed] [hɪz; ɪz] [-]

"	Oh	,	yes	,	I	think	we	could	find	one	,	"	said	his	[	210	]
"	哦	,	是的	,	我	思考	我们	可以	寻找	一	,	"	说	他的	[	-	]

“哦，是的，我想我们可以找到一个，”他说[210]

['fɑːðə(r)] .

father	.
父亲	.

父亲。

" [bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [gɪv] [ʌp] [jet] .

"	But	we	will	not	give	up	yet	.
"	但	我们	将要	不是	给	向上	然而	.

但我们不会放弃。

[aɪl] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'liːs] [ɪn] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊnz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] [ə'raʊnd] [ˌjuː 'es] ,

I'll	write	to	the	police	in	several	of	the	towns	and	villages	around	us	,
患病的	写	到	这	警察	在	一些	的	这	城镇	和	村庄	大约	我们	,

我会给周边几个城镇和乡村的警察局写信。

[ænd; ənd][ɑːsk][ðem; ðəm] [ɪf] ['eni] ['dʒɪpsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kæmpt] [nɪə(r)][ðem; ðəm] .

and	ask	them	if	any	gypsies	are	camped	near	them	.
和	问	他们	如果	任何	吉普赛人	是	露营	靠近	他们	.

并询问他们附近是否有吉普赛人扎营。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wiːl; wil] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] ['təʊbi] .

If	there	are	we'll	go	and	see	if	any	of	them	have	Toby	.
如果	那里	是	出色地	去	和	看	如果	任何	的	他们	有	托比	.

如果有的话，我们会去看看他们当中有没有谁有托比。

" ['bʌni] [felt] ['betə(r)] ['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] [sæd] ,

"	Bunny	felt	better	after	hearing	this	,	though	he	was	still	sad	,
"	兔子	毛毡	更好的	后	听力	这	,	尽管	他	曾是	仍然	伤心	,

“听到这话，兔子感觉好多了，虽然他仍然很难过。”

[ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [tɔːk] [mʌtʃ] [ɒn] [ðə; ðɪ] [weɪ] [həʊm] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ] [beɪ] .

and	did	not	talk	much	on	the	way	home	across	the	bay	.
和	做过	不是	讲话	很多	在	这	方式	家	穿过	这	湾	.

在回家的路上，他们几乎没怎么说话，一路穿过海湾。

[ðə; ðɪ] [stɔːm] [wɒz; wəz] [nɒt] [səʊ] [bæd] [naʊ] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ðə; ðɪ] [wɪnd] [bluː] [tə'wɔːd] ['bɛl,mɪr] ,

The	storm	was	not	so	bad	now	,	and	,	as	the	wind	blew	toward	Bellemere	,
这	风暴	曾是	不是	所以	坏的	现在	,	和	,	作为	这	风	吹	朝向	贝尔梅尔	,

暴风雨现在没那么猛烈了，风向也转向了贝尔梅尔方向。

[ðə; ðɪ] [spreɪ] [went] [həʊm] [fɑːstə(r)] [ðæn; ðən] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [gɒn] [ə'weɪ] .

the	Spray	went	home	faster	than	she	had	gone	away	.
这	喷	去	家	快点	比	她	有	已消失	离开	.

喷雾回家的速度比她离开的速度还快。

" [dɪd] [juː; jʊ] [get] ['təʊbi] ? " [kraɪd] [suː] ,

"	Did	you	get	Toby	?	"	cried	Sue	,
"	做过	你	得到	托比	?	"	哭	起诉	,

“你找到托比了吗？”苏喊道。

['rʌnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [dɔː(r)] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ðə; ðɪ] [steps] [ɒv; əv] ['bʌni] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [ɒn]

running	to	the	door	as	she	heard	the	steps	of	Bunny	and	her	father	on
跑步	到	这	门	作为	她	听到	这	步骤	的	兔子	和	她	父亲	在

[ðə; ðɪ] [pɔːtʃ] ,

the	porch	,
这	门廊	,

听到邦妮和她父亲在门廊上的脚步声，她便跑向门口。

[leɪt] [ðæt] [ˌɑːftə'nuːn] .

late	that	afternoon	.
晚的	那	下午	.

那天下午晚些时候。

['mɪstə(r)] . [braʊn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [seɪ] " [nəʊ] . "

Mr	.	Brown	shook	his	head	to	say	"	No	.	"
先生	.	棕色的	摇晃	他的	头	到	说	"	不	.	"

布朗先生摇了摇头，表示“不”。

" [hiː; hi] — [hiː; hi] ['wʌznt] [ðeə(r)] ! " [sed] ['bʌni] , ['hɑːdli] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [bæk] [hɪz; ɪz] [tɪəz] .

"	He	—	he	wasn't	there	!	"	said	Bunny	,	hardly	able	to	keep	back	his	tears	.
"	他	—	他	不是	那里	!	"	说	兔子	,	几乎	有能力的	到	保持	后退	他的	眼泪	.

“他——他不在那里！”邦尼说着，几乎忍不住要哭出来。

[ænd; ənd] [suː] ['dɪd(ə)nt] [kiːp] [hɜːz] [bæk] [æt; ət] [ɔːl] .

And	Sue	didn't	keep	hers	back	at	all	.
和	起诉	没有	保持	她的	后退	在	全部	.

苏也丝毫没有保留自己的观点。

[ʃiː; ʃi] [dʒʌst] [let] [ðem; ðəm] [splæʃ] [raɪt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ðɪ] [flɔː(r)] ,

She	just	let	them	splash	right	down	on	the	floor	,
她	只是	让	他们	溅	正确的	向下	在	这	地面	,

她就让它们直接溅到地板上。

[ʌn'tɪl] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [tuː; tə] [pɪk] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ʌp] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] — [pə'hæps]

until	her	mother	had	to	pick	the	little	girl	up	in	her	arms	—	perhaps
直到	她	母亲	有	到	挑选	这	小的	女孩	向上	在	她	武器	—	也许

[tuː; tə] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] [wet] .

to	keep	her	feet	from	getting	wet	.
到	保持	她	脚	从	获得	湿的	.

直到她妈妈不得不把小女孩抱起来——也许是为了不让她的脚弄湿。

" ['nevə(r)][maɪnd] , [suː] , " [sed] ['mɪsɪz] . [braʊn] .

"	Never	mind	,	Sue	,	"	said	Mrs	.	Brown	.
"	绝不	头脑	,	起诉	,	"	说	太太	.	棕色的	.

“没关系，苏，”布朗太太说。

" [wiːl; wɪl] [get] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] ['pəʊni] . "

"	We'll	get	you	another	pony	.	"
"	出色地	得到	你	其他	小马	.	"

“我们会再给你弄一匹小马。”

" [aɪ] [wɒnt] ['təʊbi] ! " [sɔb] [suː] .

"	I	want	Toby	!	"	sobbed	Sue	.
"	我	想	托比	!	"	啜泣	起诉	.

“我要托比！”苏抽泣着说。

" ['meɪbi] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][hɪm] , " [sed] ['bʌni] , [huː] [felt] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [breɪv] ,

"	Maybe	we	can	find	him	,	"	said	Bunny	,	who	felt	that	he	must	be	brave	,
"	或许	我们	能	寻找	他	,	"	说	兔子	,	WHO	毛毡	那	他	必须	是	勇敢的	,

“也许我们能找到他，”邦尼说道，他觉得自己必须勇敢些。

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [haʊ] ['spri] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] [felt] .

when	he	saw	how	sorry	his	little	sister	felt	.
什么时候	他	锯	如何	对不起	他的	小的	姐姐	毛毡	.

当他看到妹妹难过时。

" ['meɪbi] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['dʒɪpsi] [-]

"	Maybe	there	are	more	gypsy	[	211	]
"	或许	那里	是	更多的	吉普赛人	[	-	]

“也许还有更多吉普赛人[211]

[kæmps] , [ænd; ənd][wiːl; wɪl] [lʊk] [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] ; [woʊnt][wiː; wi] , ['dædi] ? "

camps	,	and	we'll	look	in	some	of	them	;	won't	we	,	Daddy	?	"
营地	,	和	出色地	看	在	一些	的	他们	;	惯于	我们	,	爸爸	?	"

我们会去看看那些营地，对吧，爸爸?

" [ðæts] [wɒt] [wiː; wi] [wɪl] , [sʌn] !

"	That's	what	we	will	,	Son	!
"	那就是	什么	我们	将要	,	儿子	!

“我们会这么做的，儿子！”

[wiːl; wɪl][faɪnd]['təʊbi] [jet] .

We'll	find	Toby	yet	.
出色地	寻找	托比	然而	.

我们一定会找到托比的。

" [ˌaɪ 'tiː] [reɪnd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] ,

"	It	rained	during	the	night	,	and	all	that	Bunny	and	Sue	could	think	of	,
"	它	下雨了	期间	这	夜晚	,	和	全部	那	兔子	和	起诉	可以	思考	的	,

“夜里下了雨，邦妮和苏能想到的只有……”

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [fel] [ə'sliːp] , [wɒz; wəz] [ðæt] ['təʊbi][ænd; ənd] [splæʃ] [maɪt] [biː; bi] [aʊt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

until	they	fell	asleep	,	was	that	Toby	and	Splash	might	be	out	in	it	,
直到	他们	跌倒	睡着了	,	曾是	那	托比	和	溅	可能	是	出去	在	它	,

直到他们睡着，他们才意识到托比和斯普拉什可能在外面。

[kəʊld] , [wet] , [ænd; ənd] ['hʌŋgri] .

cold	**,**	**wet**	**,**	**and**	**hungry**	**.**
寒冷的	,	湿的	,	和	饥饿的	.

又冷又湿又饿。

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [pʊt] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [preə(r)z] [ə'baʊt] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [lɒst] [dɒg][ænd; ənd]

They	**even**	**put**	**something**	**in**	**their**	**prayers**	**about**	**wanting**	**to**	**find**	**the**	**lost**	**dog**	**and**
他们	甚至	放	某物	在	他们的	祈祷	关于	想要	到	寻找	这	丢失的	狗	和

['pəʊni] .

pony	**.**
小马	.

他们甚至在祈祷中提到，希望找到走失的狗和小马。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] ,

The	**next**	**day**	**,**	**down**	**at**	**his**	**office**	**,**
这	下一个	天	,	向下	在	他的	办公室	,

第二天，在他的办公室里，

['mɪstə(r)] . [braʊn] [rəʊt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['lɛtəz] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'liːs] [ɪn] ['neɪbərɪŋ] ['sɪtɪz] ,

Mr	**.**	**Brown**	**wrote**	**a**	**number**	**of**	**letters**	**to**	**the**	**police**	**in**	**neighboring**	**cities**	**,**
先生	.	棕色的	写道	一个	数字	的	信件	到	这	警察	在	邻接	城市	,

布朗先生给邻近城市的警察局写了多封信，

['ɑːskɪŋ] [ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['eni] [kæmps][ɒv; əv] ['dʒɪpsɪz] [ɪn][ðeə(r)] ['neɪbəhʊd] , [ænd; ənd] , [ɪf]

asking	**if**	**there**	**were**	**any**	**camps**	**of**	**gypsies**	**in**	**their**	**neighborhood**	**,**	**and**	**,**	**if**
问	如果	那里	是	任何	营地	的	吉普赛人	在	他们的	邻里	,	和	,	如果

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ,

there	**were**	**,**
那里	是	,

询问他们附近是否有吉普赛人营地，如果有，

[tuː; tə][let][hɪm] [nəʊ] .

to	**let**	**him**	**know**	**.**
到	让	他	知道	.

让他知道。

" [ðen] [wiːl; wil][gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd]['təʊbi] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]

"	**Then**	**we'll**	**go**	**there**	**and**	**see**	**if**	**we**	**can**	**find**	**Toby**	**,**	**"**	**he**	**said**	**to**	**the**
"	然后	出色地	去	那里	和	看	如果	我们	能	寻找	托比	,	"	他	说	到	这

['tʃɪldrən] .

children	**.**
孩子们	.

“那我们就去那里看看能不能找到托比，”他对孩子们说。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .

Bunny	**and**	**Sue**	**did**	**not**	**know**	**what**	**to**	**do**	**.**
兔子	和	起诉	做过	不是	知道	什么	到	做	.

邦妮和苏不知道该怎么办。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [skuːl] , [səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [wɔːks] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] ['fiːldz] .

There	**was**	**no**	**school**	**,**	**so**	**they**	**took**	**walks**	**in**	**the**	**woods**	**and**	**fields**	**.**
那里	曾是	不	学校	,	所以	他们	采取	散步	在	这	树林	和	字段	.

由于学校停课，他们就在树林和田野里散步。

[wɪ'ðaʊt] [splæʃ] [ænd; ənd]['təʊbi] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['ləʊnsəm] .

Without	**Splash**	**and**	**Toby**	**they**	**were**	**very**	**lonesome**	**.**
没有	溅	和	托比	他们	是	非常	寂寞	.

没有了Splash和Toby，他们感到非常孤独。

['ʌŋk(ə)l][tæd] [sed] , [wʌn] [deɪ] , [ðæt] [pə'hæps] ['mɪstə(r)] . [tæŋ] ,

Uncle	**Tad**	**said**	**,**	**one**	**day**	**,**	**that**	**perhaps**	**Mr**	**.**	**Tang**	**,**
叔叔	塔德	说	,	一	天	,	那	也许	先生	.	唐	,

有一天，塔德叔叔说，也许唐先生

[ðə; ði] ['veri] [krɒs] [mæn][tu:; tə] [hu:m] ['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] [əud] ['mʌni] , [mait] [hæv; həv]['teɪkən]['təʊbi] .

the	very	cross	man	to	whom	Mr	.	Tallman	owed	money	,	might	have	taken	Toby	.
这	非常	叉	男人	到	谁	先生	.	高个子	欠款	钱	,	可能	有	已采取	托比	.

托比可能被塔尔曼先生欠钱的那个脾气暴躁的人带走了。

[bʌt; bət] [wen] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:]['mɪstə(r)] . [tæŋ] [sed] :

But	when	asked	about	it	Mr	.	Tang	said	:
但	什么时候	问	关于	它	先生	.	唐	说	:

但当被问及此事时，唐先生说：

" [ɪn'di:d] , [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][hæv; həv] [ðæt] [trɪk] ['pəʊni] ['veri] [-]

"	Indeed	,	I'd	like	to	have	that	trick	pony	very	[	212	]
"	的确	,	ID	喜欢	到	有	那	诡计	小马	非常	[	-	]

“确实，我非常想拥有那匹戏法小马[212]

[mʌtʃ] , [bʌt; bət][aɪ'd]['nevə(r)] [sti:l] [hɪm] .

much	,	but	I'd	never	steal	him	.
很多	,	但	ID	绝不	偷	他	.

很多，但我绝不会偷走他。

[ænd; ənd] , [mʌtʃ] [æz; əz][ai] ['wɒntɪd] [hɪm] [frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] , [ai] [ˌwʊdnt] [teɪk] [hɪm]

And	,	much	as	I	wanted	him	from	Mr	.	Tallman	,	I	wouldn't	take	him
和	,	很多	作为	我	通缉	他	从	先生	.	高个子	,	我	不会	拿	他

[frɒm; frəm] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] .

from	Bunny	and	Sue	.
从	兔子	和	起诉	.

虽然我很想把他从塔尔曼先生那里带走，但我不会把他从邦妮和苏那里带走。

" [səʊ]['təʊbi][wɒz; wəz][nɒt] [faʊnd] [ɪn]['mɪstə(r)] . [tæŋz] ['steɪb(ə)l] .

"	So	Toby	was	not	found	in	Mr	.	Tang's	stable	.
"	所以	托比	曾是	不是	成立	在	先生	.	唐氏	稳定的	.

所以，托比并没有在唐先生的马厩里被找到。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [θri:] [deɪz] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['pəʊni][hæd; həd] [bi:n] ['teɪkən] [ə'weɪ] [ðæt] ,

It	was	about	three	days	after	the	pony	had	been	taken	away	that	,
它	曾是	关于	三	天	后	这	小马	有	到过	已采取	离开	那	,

小马被带走大约三天后，

[æz; əz] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [hɪl] , [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [frɒm; frəm][ðeə(r)]

as	Bunny	and	Sue	were	walking	on	a	hill	,	about	a	mile	from	their
作为	兔子	和	起诉	是	步行	在	一个	爬坡道	,	关于	一个	英里	从	他们的

[haʊs] ,

house	,
房子	,

当邦妮和苏在离家大约一英里远的一座小山上散步时，

[ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [bɔɪ] ['kʌmɪŋ] [tə'wɔ:d] [ðem; ðəm] .

they	saw	a	boy	coming	toward	them	.
他们	锯	一个	男生	未来	朝向	他们	.

他们看到一个男孩朝他们走来。

[ðə; ði] [bɔɪ] [si:md] [tu:; tə] [nəʊ] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] , [æt; ət] [fɜ:st] , ['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][dɪd]

The	boy	seemed	to	know	them	,	but	,	at	first	,	Bunny	and	his	sister	did
这	男生	似乎	到	知道	他们	,	但	,	在	第一的	,	兔子	和	他的	姐姐	做过

[nɒt] [nəʊ] [hɪm] .

not	know	him	.
不是	知道	他	.

男孩似乎认识他们，但起初，邦尼和他的妹妹并不认识他。

" [hə'ləʊ] ! " [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] .

"	Hello	!	"	said	the	boy	.
"	你好	!	"	说	这	男生	.

“你好！”男孩说道。

" [wɛrz] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] ? "
" **Where's your pony ? "**
" 在哪里? 你的 小马 ? "

你的小马在哪儿?

" ['pəʊni] ? " [rɪ'piːtɪd] ['bʌni] .
" **Pony ? " repeated Bunny .**
" 小马 ? " 重复 兔子 .

“小马？”兔子重复道。

" [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] ? "
" **Do you know anything about him ? "**
" 做 你 知道 任何事物 关于 他 ? "

你对他了解多少?

" [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn] [tɜːn] .
" **Know anything about him ? " asked the boy in turn .**
" 知道 任何事物 关于 他 ? " 问 这 男生 在 转动 .

“你了解他吗？”男孩反问道。

" [waɪ] , [ai] [sɔː] [juː; jʊ] ['gɪvɪŋ] [raɪdz] [wɪð] [hɪm][æt; ət][ðə; ði] ['sʌndeɪ] - [skuːl] ['pɪknɪk][tuː; tə] [meɪk] [red]
" **Why , I saw you giving rides with him at the Sunday - school picnic to make Red**
" 为什么 , 我 锯 你 给予 骑行 和 他 在 这 星期日 - 学校 野餐 到 制作 红色的
[krɒs] ['mʌni] .
Cross money .
叉 钱 .

“哎呀，我看到你和他一起在主日学校野餐会上载人，为红十字会筹款。”

[maɪ]['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [hæd; həd][ə; eɪ] [raɪd] .
My little brother had a ride .
我的 小的 兄弟 有 一个 骑 .

我弟弟搭了趟车。

[doʊnt][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] ?
Don't you remember ?
不 你 记住 ?

你不记得了吗?

[hiː; hi][wɒz; wəz] [red] - ['hedɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [laɪnz] [hɪm'self] . "
He was red - headed , and he wanted to hold the lines himself . "
他 曾是 红色的 - 标题 , 和 他 通缉 到 抓住 这 线条 他自己 . "

他有一头红发，而且他想亲自守住阵地。

" [əʊ] , [jes] , [ai] - ['membə(r)] [hɪm] ! " [sed] [suː] .
" **Oh , yes , I ' member him ! " said Sue .**
" 哦 , 是的 , 我 - 成员 他 ! " 说 起诉 .

“哦，是的，我记得他！”苏说道。

" [səʊ][duː; də][ai] , " ['ædɪd] ['bʌni] .
" **So do I , " added Bunny .**
" 所以 做 我 , " 额外 兔子 .

“我也是，”邦尼补充道。

" [bʌt; bət] [wɛrz] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] [naʊ] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [bɔɪ] .
" **But where's your pony now ? " asked the boy .**
" 但 在哪里? 你的 小马 现在 ? " 问 这 男生 .

“可是你的小马现在在哪儿呢？”男孩问道。

" [waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['raɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kɑːt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni][tuː; tə] [pʊl] [juː; jʊ] [ə'lɒŋ] . "
" **Why aren't you riding in the cart with your pony to pull you along . "**
" 为什么 不是 你 骑术 在 这 大车 和 你的 小马 到 拉 你 沿着 . "

“你为什么不坐马车，让你的小马拉着你走呢？”

" [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [hiːz] [biːn] [ˈstəʊlən] ! " [ɪkˈskleɪmd] [ˈbʌni] [braʊn] . [-]
" **Because** **he's** **been** **stolen** **!** **"** **exclaimed** **Bunny** **Brown** **.** **[** **213** **]**
" 因为 他是 到过 被盗 ! " 惊呼 兔子 棕色的 . [-]

“因为他被偷走了！”邦尼·布朗喊道。[213]

" [wɒt] !
" **What** **!**
" 什么 !

“什么！

[jɔː(r); jə(r)][ˈpəʊni][ˈstəʊlən] ? "
Your **pony** **stolen** **?** **"**
你的 小马 被盗 ? "

你的小马被偷了吗?

" [jep] !
" **Yep** **!**
" 是的 !

“是的！

[ænd; ənd][ˈaʊə(r)][dɒg] [splæʃ] , [tuː] ! " [ˈædɪd] [suː] .
And **our** **dog** **Splash** **,** **too** **!** **"** **added** **Sue** **.**
和 我们的 狗 溅 , 也 ! " 额外 起诉 .

“还有我们的狗狗Splash！”苏补充道。

" [hwjuː] ! " [ˈhwisl] [ðə; ði] [bɔɪ] .
" **Whew** **!** **"** **whistled** **the** **boy** **.**
" 呼！ ! " 吹口哨 这 男生 .

“呼！”男孩吹了声口哨。

" [haʊd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæpən] ?
" **How'd** **it** **happen** **?**
" 怎么做到的 它 发生 ?

“这是怎么发生的？”

" [ðen] [ˈbʌni] [ænd; ənd] [suː] [təʊld] [əˈbaʊt] [wɒt] [hæd; həd][ˈteɪkən] [pleɪs] .
" **Then** **Bunny** **and** **Sue** **told** **about** **what** **had** **taken** **place** **.**
" 然后 兔子 和 起诉 讲述 关于 什么 有 已采取 地方 .

然后，邦妮和苏讲述了发生的事情。

" [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [wʌn] [ˈdʒɪpsi] [kæmp] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈtəʊbi] , " [sed] [ˈbʌni] , " [bʌt; bət][hiː; hi]
" **We** **went** **to** **one** **gypsy** **camp** **looking** **for** **Toby** **,** **"** **said** **Bunny** **,** **"** **but** **he**
" 我们 去 到 一 吉普赛人 营 寻找 为了 托比 , " 说 兔子 , " 但 他
[ˈwʌznt] [ðeə(r)] .
wasn't **there** **.**
不是 那里 .

“我们去了一个吉普赛营地寻找托比，”邦尼说，“但他不在那里。”

[nəʊ] [ˈdædi] [ɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][mɔː(r)] [ˈdʒɪpsi] [kæmps] . "
Now **daddy** **is** **trying** **to** **find** **more** **gypsy** **camps** **.** **"**
现在 爸爸 是 尝试 到 寻找 更多的 吉普赛人 营地 . "

现在爸爸正努力寻找更多的吉普赛营地。

" [dʌz] [hiː; hi] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wʌn] [ˈəʊvə(r)][nɪə(r)] [ˈpɪkərəl] [pɒnd] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
" **Does** **he** **know** **about** **the** **one** **over** **near** **Pickerel** **Pond** **?** **"** **asked** **the** **boy** **,**
" 做 他 知道 关于 这 一 超过 靠近 梭鱼 池塘 ? " 问 这 男生 ,

“他知道梭鱼池附近那一个吗？”男孩问道。

[ˈneɪmɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [əˈbaʊt] [θriː] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ˈbɛlˌmɪr] .
naming **a** **place** **about** **three** **miles** **from** **Bellemere** **.**
命名 一个 地方 关于 三 英里 从 贝尔梅尔 .

为距离贝尔米尔约三英里的一个地方命名。

" [ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] ['dʒɪpsi] [kæmp] [æt; ət] ['pɪkərəl] [pɒnd] ?

"	Is	there	a	gypsy	camp	at	Pickerel	Pond	?
"	是	那里	一个	吉普赛人	营	在	梭鱼	池塘	?

“皮克雷尔池塘附近有吉普赛人营地吗？”

" ['bʌni] [ɑ:skt] .

"	Bunny	asked	.
"	兔子	问	.

“兔子问道。”

" [ʃʊə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] — [ə; eɪ] [bɪg] [wʌn] , [tu:] .

"	Sure	there	is	—	a	big	one	,	too	.
"	当然	那里	是	—	一个	大的	一	,	也	.

“当然有——而且还是个大问题。”

['meɪbi] [ðæts] [weə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['pəʊni] [ɪz] , ['bʌni] .

Maybe	that's	where	your	pony	is	,	Bunny	.
或许	那就是	在哪里	你的	小马	是	,	兔子	.

或许你的小马就在那里，小兔子。

[waɪ] [doʊnt] [ju:; jʊ] [lʊk] [ðeə(r)] ? "

Why	don't	you	look	there	?	"
为什么	不	你	看	那里	?	"

你为什么不看看那边呢?

" [ai] — [ai] [ges] [ai] [wɪl] , " [dɪ'kleəd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	I	—	I	guess	I	will	,	"	declared	the	little	boy	.
"	我	—	我	猜测	我	将要	,	"	声明	这	小的	男生	.

“我……我想我会的，”小男孩说道。

" [kʌm] [ɒn] , [su:] .

"	Come	on	,	Sue	.
"	来	在	,	起诉	.

“来吧，苏。”

[wi:l; wil] [gəʊ] [tu:; tə] ['pɪkərəl] [pɒnd] . "

We'll	go	to	Pickerel	Pond	.	"
出色地	去	到	梭鱼	池塘	.	"

我们将前往梭鱼池。

" [bʌt; bət] [wi:; wi] [doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] , " [ˈɔbdʒikt, -dʒekt, əbˈdʒekt] [su:] .

"	But	we	don't	know	the	way	,	"	objected	Sue	.
"	但	我们	不	知道	这	方式	,	"	反对	起诉	.

“但是我们不知道路啊，”苏反驳道。

" [ai] [kæn; kən] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] , " ['ɒfəd] [ðə; ði] [bɔɪ] .

"	I	can	show	you	,	"	offered	the	boy	.
"	我	能	展示	你	,	"	提供	这	男生	.

“我可以给你演示一下，”男孩说道。

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [ðæt] [wei] [maɪ'self] .

"	I'm	going	that	way	myself	.
"	我是	去	那	方式	我	.

“我自己也要走这条路。”

[nɒt] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] , [bʌt; bət] ['prɪti] [nɪə(r)] .

Not	all	the	way	,	but	pretty	near	.
不是	全部	这	方式	,	但	漂亮的	靠近	.

虽然还没完全实现，但也差不多了。

[ai] [kæn; kən] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [kæmp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɪl] ,

I	can	show	you	the	camp	from	the	top	of	the	hill	,
我	能	展示	你	这	营	从	这	顶部	的	这	爬坡道	,

我可以带你从山顶上看看营地。

[ænd; ənd][ɔ:l] [jʊl] [hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪl] [bi:; bi][tu:; tə][gəʊ] [daʊn] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][ɑ:sk] [ɪf]

and	all	you'll	have	to	do	will	be	to	go	down	to	it	and	ask	if
和	全部	你会	有	到	做	将要	是	到	去	向下	到	它	和	问	如果

[ðeɪ] [hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)]['pəʊni] . "

they	have	your	pony	.	"
他们	有	你的	小马	.	"

你只需要走到那里，问问他们有没有你的小马就行了。

" [əʊ] , [kʌm] [ɒn] , ['bʌni] !

"	Oh	,	come	on	,	Bunny	!
"	哦	,	来	在	,	兔子	!

“哦，拜托，兔子！”

[lets] [gəʊ] ! " [kraɪd] [su:] . [-]

Let's	go	!	"	cried	Sue	.	[	214	]
我们来吧	去	!	"	哭	起诉	.	[	-	]

“我们走吧！”苏喊道。[214]

" [ɔ:l] [raɪt] , " [ə'gri:d] [hɜ:(r); hə(r)]['brʌðə(r)] .

"	All right	,	"	agreed	her	brother	.
"	全部 正确的	,	"	同意	她	兄弟	.

“好吧，”她哥哥同意道。

" [wi:l; wil][get]['təʊbi] [bæk] , ['meɪbi] . "

"	We'll	get	Toby	back	,	maybe	.	"
"	出色地	得到	托比	后退	,	或许	.	"

“也许我们能把托比找回来。”

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hi:z] [ðeə(r)] , " [went] [ɒn][ðə; ði] [bɔɪ] , " - [kɔ:z] [aɪ]['dɪd(ə)nt] [si:] [hɪm] .

"	I	don't	know	if	he's	there	,	"	went	on	the	boy	,	"	'	cause	I	didn't	see	him	.
"	我	不	知道	如果	他是	那里	,	"	去	在	这	男生	,	"	-	原因	我	没有	看	他	.

“我不知道他是不是在那里，”男孩继续说道，“因为我没看到他。”

[bʌt; bət][aɪ] [nəʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['dʒɪpsɪz] [ðeə(r)] .

But	I	know	there	are	gypsies	there	.
但	我	知道	那里	是	吉普赛人	那里	.

但我知道那里有吉普赛人。

" [ðen] [hi:; hi] ['stɑ:tɪd] [ɒf] , ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [wei] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] ['fɒləʊd] , ['nevə(r)] ,

"	Then	he	started	off	,	leading	the	way	,	and	Bunny	and	Sue	followed	,	never	,
"	然后	他	开始	离开	,	领导	这	方式	,	和	兔子	和	起诉	随后	,	绝不	,

[fɔ:(r); fə(r)][wʌn] ['ɪnstənt] ,

for	one	instant	,
为了	一	立即的	,

“然后他便出发了，带头前进，邦妮和苏紧随其后，一刻也没有落后。”

['θɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['du:ɪŋ] [rɒŋ] [tu:; tə][gəʊ] [ɒf] [ænd; ənd][traɪ][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [lɒst] ['təʊbi]

thinking	they	were	doing	wrong	to	go	off	and	try	to	find	the	lost	Toby
思维	他们	是	正在做	错误的	到	去	离开	和	尝试	到	寻找	这	丢失的	托比

['pəʊni][baɪ] [ðəm'selvz] .

pony	by	themselves	.
小马	经过	他们自己	.

他们觉得自己不应该独自去寻找走失的小马托比。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['rɑ:ðə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪl] [nɪə(r)][ðeə(r)] [haʊs] [tu:; tə][ðə; ði][wʌn]

It	was	rather	a	long	way	from	the	hill	near	their	house	to	the	one
它	曾是	相当	一个	长的	方式	从	这	爬坡道	靠近	他们的	房子	到	这	一

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [sed] [ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp][kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] ,

from	which	the	boy	had	said	the	gypsy	camp	could	be	seen	,
从	哪个	这	男生	有	说	这	吉普赛人	营	可以	是	已见	,

从他们家附近的山丘到男孩所说的可以看到吉普赛营地的那座山丘，路途相当遥远。

[bʌt; bət] ['bʌni] [ænd; ənd] [su:] ['nevə(r)] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['getɪŋ] ['taɪəd] .

but	Bunny	and	Sue	never	thought	of	getting	tired	.
但	兔子	和	起诉	绝不	想法	的	获得	疲劳的	.

但邦妮和苏从没想过会累。

[ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] [ðeɪ] [went] [ænd; ənd] , ['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [bɪt] , [ðə; ði] [bɔɪ] [stɒpt] [ænd; ənd] [sed] :

On	and	on	they	went	and	,	after	a	bit	,	the	boy	stopped	and	said	:
在	和	在	他们	去	和	,	后	一个	少量	,	这	男生	停止	和	说	:

他们继续往前走，走了一会儿，男孩停下来说道：

" [ðɪs] [ɪz] [æz; əz] [fɑ:(r)] [æz; əz] [aɪm] ['gəʊɪŋ] .

"	This	is	as	far	as	I'm	going	.
"	这	是	作为	远的	作为	我是	去	.

“我就到此为止了。”

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [si:] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [tents] [ænd; ənd] ['wægənz] [daʊn] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['hɒləʊ] .

But	you	can	see	the	gypsy	tents	and	wagons	down	there	in	the	hollow	.
但	你	能	看	这	吉普赛人	帐篷	和	马车	向下	那里	在	这	空洞的	.

但是你可以在山谷里看到吉普赛人的帐篷和篷车。

[ju:; jʊ] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [si:] [ɪf] ['təʊbi] [ɪz] [ðeə(r)] .

You	go	down	and	see	if	Toby	is	there	.
你	去	向下	和	看	如果	托比	是	那里	.

你下去看看托比是不是在那里。

[aɪl] [stɒp] [ɒn] [maɪ] [weɪ] [bæk] [ænd; ənd] [help] [ju:; jʊ] [draɪv] [hɪm] [həʊm] [ɪf] [ju:; jʊ] [faɪnd] [hɪm] .

I'll	stop	on	my	way	back	and	help	you	drive	him	home	if	you	find	him	.
患病的	停止	在	我的	方式	后退	和	帮助	你	驾驶	他	家	如果	你	寻找	他	.

如果你找到他，我会在回来的路上停下来帮你开车送他回家。

[aɪ] [hæv; həv] [tu:; tə] [gəʊ] [ɒn] [æn; ən] ['erənd] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] ['mʌðə(r)] ,

I	have	to	go	on	an	errand	for	my	mother	,
我	有	到	去	在	一个	差事	为了	我的	母亲	,

我得替我妈跑腿办事。

[bʌt; bət] [aɪl] [stɒp] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] [ɒn] [maɪ] [weɪ] [bæk] .

but	I'll	stop	at	the	camp	on	my	way	back	.
但	患病的	停止	在	这	营	在	我的	方式	后退	.

但我回程途中会顺道去营地看看。

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] . "

I'm	not	afraid	of	the	gypsies	.	"
我是	不是	害怕的	的	这	吉普赛人	.	"

我不怕吉普赛人。

" [aɪm] [nɒt] , ['aɪðə(r)] , " [sed] ['bʌni] .

"	I'm	not	,	either	,	"	said	Bunny	.
"	我是	不是	,	任何一个	,	"	说	兔子	.

“我也不是，”邦尼说。

[ðen] , [æz; əz] [ðə; ði] [bɔɪ] [tɜ:nd] [ə'weɪ] , ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [su:] , [hænd] [ɪn] [hænd] ,

Then	,	as	the	boy	turned	away	,	Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	,	hand	in	hand	,
然后	,	作为	这	男生	转向	离开	,	兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	,	手	在	手	,

然后，当男孩转身离开时，邦尼·布朗和他的妹妹苏手牵着手，

[dɑ:tɪd] [daʊn] [tə'wɔ:d] [ðɪs] ['ʌðə(r)] ['dʒɪpsi] [kæmp] .

darted	down	toward	this	other	gypsy	camp	.
飞镖	向下	朝向	这	其他	吉普赛人	营	.

朝着另一个吉普赛营地飞奔而去。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] ['kləuzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [tents] [ænd; ənd]['wægənz] , [suː] [geɪv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n]

And	,	as	they	came	closer	to	the	tents	and	wagons	,	Sue	gave	a	sudden
和	,	作为	他们	来了	更近	到	这	帐篷	和	马车	,	起诉	给予	一个	突然

[kraɪ] . [-]

cry	.	[	215	]
哭	.	[	-	]

当他们靠近帐篷和马车时，苏突然发出了一声尖叫。[215]

" [lʊk] , ['bʌni] !

"	Look	,	Bunny	!
"	看	,	兔子	!

“看，兔子！”

" [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .

"	she	exclaimed	.
"	她	惊呼	.

她惊呼道。

" [ðeəz; ðəz]['təʊbi] !

"	There's	Toby	!
"	有	托比	!

“托比在那儿！”

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['pəʊni] [ðæt] [wɒz; wəz] ['iːtɪŋ] [grɑːs] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv]

"	and	she	pointed	to	a	little	pony	that	was	eating	grass	under	a	clump	of
"	和	她	尖	到	一个	小的	小马	那	曾是	吃	草	在下面	一个	丛	的

[triːz] [weə(r)] [sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][taɪd] .

trees	where	some	other	horses	were	tied	.
树木	在哪里	一些	其他	马匹	是	系	.

“她指着一匹正在树丛下吃草的小马，树丛里还拴着其他一些马。”

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)] ['mɪsɪŋ] [pet] ? [-]

Was	it	their	missing	pet	?	[	216	]
曾是	它	他们的	丢失的	宠物	?	[	-	]

是他们走失的宠物吗？[216]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	XXIII
章	二十三

第二十三章

['prɪznər]

PRISONERS
囚犯

囚犯

[ðeə(r)] [aɪz] ['ʃaɪnɪŋ] [braɪt] [ɪn][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [həʊp] ,

Their	eyes	shining	bright	in	anticipation	and	hope	,
他们的	眼睛	灼灼	明亮的	在	预期	和	希望	,

他们眼中闪烁着期待和希望的光芒，

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] ['grɑːsi] ['hɪlsaɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l]

Bunny	Brown	and	his	Sister	Sue	walked	down	the	grassy	hillside	to	the	little
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	步行	向下	这	草丛	山坡	到	这	小的

[glen] ,

glen	,
格伦	,

邦尼·布朗和他的妹妹苏沿着长满草的山坡走到小山谷。

[ɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kæmp] .

in	which	was	the	gypsy	camp	.
在	哪个	曾是	这	吉普赛人	营	.

其中就包括吉普赛营地。

[ðə; ði]['nɪərə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [weə(r)] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['pəʊni] ['greɪzɪŋ] [ðə; ði][mɔː(r)][ʃʊə(r)][wɜː(r); wə(r)]

The	nearer	they	came	to	where	they	saw	the	pony	grazing	the	more	sure	were
这	更近	他们	来了	到	在哪里	他们	锯	这	小马	放牧	这	更多的	当然	是

[ðeɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['təʊbi] [hɪm'self] .

they	that	it	was	Toby	himself	.
他们	那	它	曾是	托比	他自己	.

他们越靠近看到小马吃草的地方，就越确信那就是托比本人。

" [əʊ] , [wɪv] [faʊnd] [hɪm] !

"	Oh	,	we've	found	him	!
"	哦	, 我们已经		成立	他	!

“哦，我们找到他了！”

[wɪv] [faʊnd] [hɪm] ! " [kraɪd] [suː] .

We've	found	him	!	"	cried	Sue	.
我们已经	成立	他	!	"	哭	起诉	.

“我们找到他了！”苏喊道。

" [jes] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪm] !

"	Yes	,	it	is	him	!
"	是的	,	它	是	他	!

“没错，就是他！”

" ['ædɪd] ['bʌni] .

"	added	Bunny	.
"	额外	兔子	.

兔子补充道。

" [woʊnt] ['dædi] [biː; bi] - [wen] [hiː; hi] [siːz] [ˌjuː 'es] ['kʌmɪŋ] [həʊm] [wɪð] ['təʊbi] ? "

"	Won't	daddy	be	s'prised	when	he	sees	us	coming	home	with	Toby	?	"
"	惯于	爸爸	是	-	什么时候	他	看到	我们	未来	家	和	托比	?	"

“爸爸看到我们带着托比回家，肯定会很自豪吧？”

" [ænd; ənd] ['meɪbi] [splæʃ] , [tuː] , " [went] [ɒn] [suː] .

"	And	maybe	Splash	,	too	,	"	went	on	Sue	.
"	和	或许	溅	,	也	,	"	去	在	起诉	.

“或许还有 Splash，”苏接着说。

" [duː; də][juː; jʊ] [siː] [hɪm] ['eniweə(r)] , ['bʌni] ? "

"	Do	you	see	him	anywhere	,	Bunny	?	"
"	做	你	看	他	任何地方	,	兔子	?	"

“你看到他了吗，小兔子？”

" [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] , " [aɪ][doʊnt] .

"	No	,	"	answered	her	brother	,	"	I	don't	.
"	不	,	"	回答	她	兄弟	,	"	我	不	.

“不，”她哥哥回答说，“我没有。”

" ['bʌni] [dɪd] [nɒt] [lʊk] [ə'raʊnd] ['veri] ['keəfəli] [fɔː(r); fə(r)] [splæʃ] .

"	Bunny	did	not	look	around	very	carefully	for	Splash	.
"	兔子	做过	不是	看	大约	非常	小心	为了	溅	.

“兔子并没有仔细寻找Splash。”

[hiː; hi] [lʌvd] [ðə; ði][dɒg] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [bʌt; bət] , [dʒʌst] [ðen] , [hiː; hi][wɒz; wəz][mɔː(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]

He	loved	the	dog	,	of	course	,	but	,	just	then	,	he	was	more	interested	in
他	喜爱	这	狗	,	的	课程	,	但	,	只是	然后	,	他	曾是	更多的	感兴趣的	在

['təʊbi] .

Toby	.
托比	.

他当然很爱这条狗，但是，当时他更感兴趣的是托比。

[æt; ət][fɜːst][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪd][nɒt] [siː] ['eni][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [ðəm'selvz] — [ðə; ði][men] ,

At	first	the	children	did	not	see	any	of	the	gypsies	themselves	—	the	men	,
在	第一的	这	孩子们	做过	不是	看	任何	的	这	吉普赛人	他们自己	—	这	男人	,

起初孩子们并没有见到任何吉普赛人——那些男人，

['wɪmɪn] [ɔː(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz] . [-]

women	or	boys	and	girls	.	[	217	]
女性	或者	男孩们	和	女孩们	.	[	-	]

妇女或男孩和女孩。[217]

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [gruːps] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['pəʊni] — [ðeə(r)]

But	there	were	the	groups	of	horses	,	and	with	them	a	pony	—	their
但	那里	是	这	团体	的	马匹	,	和	和	他们	一个	小马	—	他们的

['pəʊni] , [ðeɪ] [həʊpt] .

pony	,	they	hoped	.
小马	,	他们	希望	.

但那里有一群马，还有一匹小马——他们希望那是他们的小马。

[ænd; ənd] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [hɔːs] ,

And	,	when	they	were	within	a	short	distance	of	the	little	horse	,
和	,	什么时候	他们	是	之内	一个	短的	距离	的	这	小的	马	,

当他们离小马驹很近的时候，

['bʌni] [geɪv] [ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] [dɪ'laɪt] .

Bunny	gave	a	cry	of	delight	.
兔子	给予	一个	哭	的	喜	.

兔子高兴地叫了一声。

" [əʊ] , [suː] ! " [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] .

"	Oh	,	Sue	!	"	he	exclaimed	.
"	哦	,	起诉	!	"	他	惊呼	.

“哦，苏！”他惊呼道。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['təʊbi] !

"	It	is	Toby	!
"	它	是	托比	!

是托比！

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] !

It	is	!
它	是	!

这是！

[ai][kæn; kən] [siː] [hɪz; ɪz][wʌn] [waɪt] [fʊt] ! "

I	can	see	his	one	white	foot	!	"
我	能	看	他的	一	白色的	脚	!	"

我能看到他那只白色的脚！

" [ænd; ənd][ai][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [waɪt] [spɒt] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] , " ['ædɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] .

"	And	I	can	see	the	white	spot	on	his	head	,	"	added	the	little	girl	.
"	和	我	能	看	这	白色的	点	在	他的	头	,	"	额外	这	小的	女孩	.

“我还能看到他头上的白点，”小女孩补充道。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['aʊə(r)]['təʊbi] !

"	It	is	our	Toby	!
"	它	是	我们的	托比	!

“这是我们的托比！”

" [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ræn] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] [ænd; ənd] [θruː] [ðeə(r)] [ɑːmz] [ə'raʊnd] [ɪts]
" And then they ran up to the Shetland pony and threw their arms around its
" 和 然后 他们 跑 向上 到 这 设得兰群岛 小马 和 扔 他们的 武器 大约 它是
[nek] ,
neck ,
脖子 ,

然后他们跑到设得兰矮种马跟前，搂住它的脖子。

[ænd; ənd] [suː] ['iːv(ə)n] [kɪst] ['təʊbi] , [waɪl] ['bʌni] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] ['glɒsi] [nek] .
and Sue even kissed Toby , while Bunny patted his glossy neck .
和 起诉 甚至 亲吻 托比 , 尽管 兔子 轻拍 他的 光滑 脖子 .

苏甚至亲吻了托比，而邦尼则拍了拍他光滑的脖子。

" [əʊ] , ['təʊbi] !
" Oh , Toby !
" 哦 , 托比 !

“哦，托比！”

[wɪv] [faʊnd] [juː; jʊ] !
we've found you !
我们已经 成立 你 !

我们找到你了！

[wɪv] [faʊnd] [juː; jʊ] ! " [sed] ['bʌni] [ɪn] [dɪ'laɪt] .
We've found you ! " said Bunny in delight .
我们已经 成立 你 ! " 说 兔子 在 喜 .

“我们找到你了！”兔子高兴地说。

" [ænd; ənd] [wɪr] ['nevə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [biː; bi] ['tʊkən] [ə'weɪ] [ə'gen] ! " ['ædɪd] [suː] .
" And we're never going to let you be tooken away again ! " added Sue .
" 和 是 绝不 去 到 让 你 是 被带走 离开 再次 ! " 额外 起诉 .

“我们绝不会再让你被带走了！”苏补充道。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['təʊbi] — [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [pet] — [hiː; hi] [siːmd] [æz; əz]
As for Toby — and it really was the children's pet — he seemed as
作为 为了 托比 — 和 它 真的 曾是 这 孩子们的 宠物 — 他 似乎 作为
[glæd] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
glad to see them as they were to see him .
高兴的 到 看 他们 作为 他们 是 到 看 他 .

至于托比——它确实是孩子们的宠物——它似乎和孩子们一样高兴见到它。

[hiː; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz] ['velvəti] [nəʊz] [fɜːst] [ɒn] ['bʌni] [ænd; ənd] [ðen] [ə'genst] [suːz] [dres] , [ænd; ənd]
He rubbed his velvety nose first on Bunny and then against Sue's dress , and
他 摩擦 他的 天鹅绒般的 鼻子 第一的 在 兔子 和 然后 反对 苏的 裙子 , 和
['hwini] [ɪn] [dɪ'laɪt] .
whinnied in delight .
嘶鸣 在 喜 .

他先用毛茸茸的鼻子蹭了蹭邦妮，然后又蹭了蹭苏的裙子，高兴地嘶鸣起来。

" [naʊ] , [wiːl; wil] [teɪk] [juː; jʊ] [raɪt] [həʊm] ! " [dɪ'kleəd] ['bʌni] .
" Now , we'll take you right home ! " declared Bunny .
" 现在 , 出色地 拿 你 正确的 家 ! " 声明 兔子 .

“现在，我们就送你回家！”邦尼宣布道。

" [bʌt; bət] [wiːl; wil] [faɪnd] [splæʃ] [fɜːst] , " ['ædɪd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] .
" But we'll find Splash first , " added his sister .
" 但 出色地 寻找 溅 第一的 , " 额外 他的 姐姐 .

“但我们得先找到Splash，”他妹妹补充道。

" [əʊ] , [jes] , [wiː; wi] [wɒnt] ['aʊə(r)] [dɒg] , [tuː] , " [sed] ['bʌni] .
" Oh , yes , we want our dog , too , " said Bunny .
" 哦 , 是的 , 我们 想 我们的 狗 , 也 , " 说 兔子 .

“哦，是的，我们也想带上我们的狗，”邦妮说。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['luːs(ə)n][ðə; ði] [nɒt] [ɪn][ðə; ði][rəʊp][baɪ] [wɪtʃ] ['təʊbi][wɒz; wəz][taɪd][tuː; tə]

He	was	trying	to	loosen	the	knot	in	the	rope	by	which	Toby	was	tied	to
他	曾是	尝试	到	松开	这	结	在	这	绳索	经过	哪个	托比	曾是	系	到

[ə; eɪ] [steɪk] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [-]

a	stake	in	the	ground	,	[	218	]
一个	赌注	在	这	地面	,	[	-	]

他试图解开绑着托比的绳子上的结，托比就是用这根绳子绑在地上的木桩上的。[218]

[ænd; ənd] [suː] [wɒz; wəz] ['helpɪŋ] ,

and	Sue	was	helping	,
和	起诉	曾是	帮助	,

苏也在帮忙。

[wen] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] [təʊld][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn][wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ]

when	a	shadow	on	the	grass	told	the	children	that	some	one	was	walking
什么时候	一个	阴影	在	这	草	讲述	这	孩子们	那	一些	一	曾是	步行

[tə'wɔːd] [ðem; ðəm] .

toward	them	.
朝向	他们	.

草地上的影子告诉孩子们，有人正朝他们走来。

[ðeɪ] [lʊkt] [ʌp] ['kwɪkli] , [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] ['rægɪd] ['dʒɪpsi][mæn] , [wɪð] [ə; eɪ] ['strægli] [blæk]

They	looked	up	quickly	,	to	see	a	ragged	gypsy	man	,	with	a	straggly	black
他们	看起来	向上	迅速地	,	到	看	一个	破烂不堪	吉普赛人	男人	,	和	一个	稀疏的	黑色的

['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] ,

moustache	,
胡子	,

他们猛地抬起头，看到一个衣衫褴褛的吉普赛男人，留着稀疏的黑色胡须。

['skaʊlɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] .

scowling	at	them	.
皱眉	在	他们	.

他怒视着他们。

[ɪn][hɪz; ɪz][hænd][hiː; hi][held][ə; eɪ] ['nɒtɪd] [stɪk] .

In	his	hand	he	held	a	knotted	stick	.
在	他的	手	他	握住	一个	打结的	戳	.

他手里拿着一根打结的木棍。

[ə; eɪ] ['rægɪd] ['dʒɪpsi] [mæn][wɒz; wəz] ['skaʊlɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] .

A	RAGGED	GYPSY	MAN	WAS	SCOWLING	AT	THEM	.
一个	破烂不堪	吉普赛人	男人	曾是	皱眉	在	他们	.

一个衣衫褴褛的吉普赛男人怒视着他们。

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni] .

Bunny	Brown	and	His	Sister	Sue	and	Their	Shetland	Pony	.
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	和	他们的	设得兰群岛	小马	.

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的设得兰矮种马。

[peɪdʒ] - .

Page	218	.
页	-	.

第218页。

" [hɪə(r)] !

"	Here	!
"	这里	!

“这里！

[wɒt] [juː; jʊ] ['jʌŋənz] ['dɔɪɪn] - [wɪð] [ðæt] ['pəʊni] ? " [hiː; hi] ['feəli] [graul] .

What	you	young'uns	doin	'	with	that	pony	?	"	he	fairly	growled	.
什么	你	年轻人	做	-	和	那	小马	?	"	他	相当	咆哮	.

“你们这些小家伙在玩弄那匹小马吗？”他几乎是咆哮着问道。

" [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] [pə'laɪtli] , " [hiːz] ['aʊə(r)]['pəʊni] , [ænd; ənd] [wɪr] ['teɪkɪŋ] [hɪm]
" If you please , " answered Bunny politely , " he's our pony , and we're taking him
" 如果 你 请 , " 回答 兔子 礼貌地 , " 他是 我们的 小马 , 和 是 采取 他
[həʊm] .
home .
家 .

“如果可以的话,”邦尼礼貌地回答道，“他是我们的小马，我们要把他带回家。”

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['təʊbi][ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn]['aʊə(r)]['steɪb(ə)l] , [bʌt; bət][sʌm; səm][wʌn] [tʊk] [hɪm]
His name is Toby and he was in our stable , but some one took him
他的 姓名 是 托比 和 他 曾是 在 我们的 稳定的 , 但 一些 一 采取 他
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

他的名字叫托比，他以前在我们马厩里，但是有人把他带走了。

[naʊ] [wɪv] [faʊnd] [hɪm] , [ænd; ənd] [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [həʊm] [ə'gen] . "
Now we've found him , and we're going to take him home again . "
现在 我们已经 成立 他 , 和 是 去 到 拿 他 家 再次 . "

现在我们找到他了，我们要把他带回家。

" [əʊ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? " [ɑːskt] [ðə; ði][mæn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz][nɒt]
" Oh , you are , are you ? " asked the man , and his voice was not
" 哦 , 你 是 , 是 你 ? " 问 这 男人 , 和 他的 嗓音 曾是 不是
['veri] ['plez(ə)nt] .
very pleasant .
非常 令人愉快的 .

“哦，你是啊？”那人问道，他的声音不太友善。

" [wel] , [juː; jʊ][dʒʌst][let] [ðæt] ['pəʊni][ə'ləʊn] ; [duː; də][juː; jʊ][hɪə(r)] ? "
" Well , you just let that pony alone ; do you hear ? "
" 出色地 , 你 只是 让 那 小马 独自的 ; 做 你 听到 ? "

“好了，别再管那匹小马了，听见没？”

" [bʌt; bət] [hiːz] ['aʊəz] !
" But he's ours !
" 但 他是 我们的 !

但他却是我们的!

" [sed] [suː] , [nɒt] [ˌʌndə'stændɪŋ] [waɪ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [teɪk] [ðeə(r)] [əʊn] [pet] .
" said Sue , not understanding why they could not take their own pet .
" 说 起诉 , 不是 理解 为什么 他们 可以 不是 拿 他们的 自己的 宠物 .

苏说道，她不明白为什么他们不能带上自己的宠物。

" [hiːz] [maɪ]['pəʊni] — [ðæts] [huːz] [hiː; hi][ɪz] ! " [graul] [ðə; ði]['dʒɪpsi][mæn] ,
" He's my pony — that's whose he is ! " growled the gypsy man ,
" 他是 我的 小马 — 那就是 谁 他 是 ! " 咆哮 这 吉普赛人 男人 ,

“他是我的马——他是我的！”吉普赛人咆哮道。

[huː] [wɒz; wəz][nɒt][æt; ət][ɔːl][naɪs] [laɪk]['dʒɑːki]['kiːˌzɑːr] .
who was not at all nice like Jaki Kezar .
WHO 曾是 不是 在 全部 好的 喜欢 杰基 凯扎尔 .

他一点也不像杰基·凯扎尔那样友善。

" [let] [hɪm] [ə'ləʊn] , [ai] [tel] [juː; jʊ] !
" Let him alone , I tell you !
" 让 他 独自的 , 我 告诉 你 !

“别管他，我告诉你！”

" [ænd; ənd][hiː; hi] [spəʊk] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɪəs] [vɔɪs] [ðæt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ʃræŋk] [bæk] [ɪn] [fraɪt]
" and he spoke in such a fierce voice that Bunny and Sue shrank back in fright
" 和 他 辐 在 这样的 一个 凶猛的 嗓音 那 兔子 和 起诉 缩小 后退 在 惊吓
.
:
.

“他说话的声音非常凶狠，吓得邦妮和苏都缩了回去。”

[dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] ['bɑːkɪŋ] [ɒv; əv][sʌm; səm] [dɒgz] [wɒz; wəz] [hɜːd] , [ænd; ənd] ['bʌni] [tʊk] [hɑːt] .
Just then the barking of some dogs was heard , and Bunny took heart .
只是 然后 这 叫声 的 一些 狗 曾是 听到 , 和 兔子 采取 心 .

这时，他听到了一些狗吠声，邦尼顿时鼓起了勇气。

[pə'hæps] [splæʃ] [wɒz; wəz] [kɒm] [-]
Perhaps Splash was com [219]
也许 溅 曾是 com [-]

或许 Splash 是 com[219]

[ɪŋ] , [ænd; ənd] [maɪt] [draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði] [bæd] ['dʒɪpsi] [mæn] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌns] [hæd; həd] ['drɪvn] [ɒf]
ing , and might drive away the bad gypsy man as he once had driven off
ing , 和 可能 驾驶 离开 这 坏的 吉普赛人 男人 作为 他 一次 有 驱动 离开
[ə; eɪ] [træmp] .
a tramp .
一个 流浪汉 .

或许能把那个坏吉普赛人赶走，就像他曾经赶走一个流浪汉一样。

" [ðɪs] [ɪz] ['aʊə(r)] ['pəʊni] , " [sed] ['bʌni] [ə'gen] , " [ænd; ənd] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] .
" This is our pony , " said Bunny again , " and we want to take him .
" 这 是 我们的 小马 , " 说 兔子 再次 , " 和 我们 想 到 拿 他 .

“这是我们的小马，”邦尼又说，“我们想把它带走。”

[hiː; hi] ['ɪz(ə)nt] [jɔːz] .
He isn't yours .
他 不是 你的 .

他不是你的。

['aʊə(r)] ['fɑːðə(r)] [bɔːt] [hɪm] [frɒm; frəm] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [fɔː(r); fə(r)] [juː 'es] .
Our father bought him from Mr . Tallman for us .
我们的 父亲 买 他 从 先生 . 高个子 为了 我们 .

我们父亲从塔尔曼先生那里买下了他。

['mɪstə(r)] . - [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] [ænd; ənd] [hiː; hi] [gɒt] [pɔː(r); pʊə(r)]
Mr . Tallman's red - and - yellow box was stolen and he got poor
先生 . - 红色的 - 和 - 黄色的 盒子 曾是 被盗 和 他 得到 贫穷的
[səʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] ['pəʊni] . "
so he had to sell the pony . "
所以 他 有 到 卖 这 小马 . "

塔尔曼先生的红黄相间的箱子被偷了，他变得很穷，所以不得不卖掉那匹小马。

" [wɒt] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['kwɪkli] .
" What was stolen ? " asked the gypsy quickly .
" 什么 曾是 被盗 ? " 问 这 吉普赛人 迅速地 .

“什么东西被偷了？”吉普赛人急忙问道。

" ['mɪstə(r)] . - [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] , " [rɪ'piːtɪd] ['bʌni] .
" Mr . Tallman's red - and - yellow box , " repeated Bunny .
" 先生 . - 红色的 - 和 - 黄色的 盒子 , " 重复 兔子 .

“塔尔曼先生的红黄相间的盒子，”邦尼重复道。

" [ˌaɪ 'tiː] ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] ['mʌni] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] ['peɪpəz] , [laɪk] ['mʌni] .
" It didn't have money in it , but it had papers , like money .
" 它 没有 有 钱 在 它 , 但 它 有 文件 , 喜欢 钱 .

“里面没有钱，但是有纸质的东西，就像钱一样。”

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [pɔː(r); pʊə(r)] .

And	it	made	Mr	.	Tallman	poor	.
和	它	制成	先生	.	高个子	贫穷的	.

这让塔尔曼先生变得一贫如洗。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['aʊə(r)]['pəʊni] .

But	this	is	our	pony	.
但	这	是	我们的	小马	.

但这是我们的小马。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['təʊbi][ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən][duː; də] [trɪks] . "

His	name	is	Toby	and	he	can	do	tricks	.	"
他的	姓名	是	托比	和	他	能	做	技巧	.	"

他的名字叫托比，他会表演一些小把戏。

" [ænd; ənd] [wɪr] [ə; eɪ][dɒg] [nemd] [splæʃ] , " ['ædɪd] [suː] .

"	And	we're	a	dog	named	Splash	,	"	added	Sue	.
"	和	是	一个	狗	命名	溅	,	"	额外	起诉	.

“我们是一只名叫Splash的狗，”苏补充道。

" [ɪz][hiː; hi][hɪə(r)] ? "

"	Is	he	here	?	"
"	是	他	这里	?	"

“他在这里吗？”

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][jɔː(r); jə(r)][dɒg] , " [graul] [ðə; ði][mæn] .

"	I	don't	know	anything	about	your	dog	,	"	growled	the	man	.
"	我	不	知道	任何事物	关于	你的	狗	,	"	咆哮	这	男人	.

“我对你的狗一无所知，”那人咆哮道。

" [ænd; ənd][aɪ][doʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] , ['aɪðə(r)] ,

"	And	I	don't	know	anything	about	a	red	-	and	-	yellow	box	,	either	,
"	和	我	不	知道	任何事物	关于	一个	红色的	-	和	-	黄色的	盒子	,	任何一个	,

“我对红黄相间的盒子也一无所知。”

" [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [sed] [ðɪs] [hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] ,

"	and	as	he	said	this	he	looked	around	,
"	和	作为	他	说	这	他	看起来	大约	,

他说着，环顾四周。

[æz; əz] [ðəʊ] [ɪn][fɪə(r)] [lest] [sʌm; səm][wʌn] [wʊd] [hɪə(r)] [wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .

as	though	in	fear	lest	some	one	would	hear	what	he	was	saying	.
作为	尽管	在	害怕	免得	一些	一	会	听到	什么	他	曾是	说	.

仿佛生怕别人听到他在说什么。

" [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['aʊə(r)]['təʊbi]['pəʊni] , " [ɪn'sɪstɪd] ['bʌni] .

"	But	this	is	our	Toby	pony	,	"	insisted	Bunny	.
"	但	这	是	我们的	托比	小马	,	"	坚持	兔子	.

“但这可是我们的托比小马啊，”邦妮坚持道。

" [wiː; wi] [wɒnt] [hɪm] . "

"	We	want	him	.	"
"	我们	想	他	.	"

“我们想要他。”

" [wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [hiːz] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] ? " [graul] [ðə; ði]['dʒɪpsi] ,

"	What	makes	you	think	he's	your	pony	?	"	growled	the	gypsy	,
"	什么	制作	你	思考	他是	你的	小马	?	"	咆哮	这	吉普赛人	,

“你凭什么认为他是你的小马？”吉普赛人咆哮道。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə] [lʊk] [bæk] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [tents] [ænd; ənd]['wægənz] ['bʌni]

and	as	he	turned	to	look	back	toward	the	tents	and	wagons	Bunny
和	作为	他	转向	到	看	后退	朝向	这	帐篷	和	马车	兔子

[ænd; ənd] [suː] [sɔː] [ə; eɪ] ['dʒɪpsi] ['wʊmən] ['kʌmɪŋ] [təˈwɔːd] [ðem; ðəm] . [-]

and	Sue	saw	a	gypsy	woman	coming	toward	them	.	[	220	]
和	起诉	锯	一个	吉普赛人	女士	未来	朝向	他们	.	[	-	]

当他转身回头看向帐篷和马车时，邦尼和苏看到一个吉普赛女人正朝他们走来。[220]

" [ai] [nəʊ] [hiːz] ['aʊə(r)]['pəʊni] , - [kɔːz] [hiːz] [gɒt] [ə; eɪ] [waɪt] [spɒt] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] , " ['ɑːnsə(r)d] [suː]

"	I	know	he's	our	pony	,	'	cause	he's	got	a	white	spot	on	his	head	,	"	answered	Sue
"	我	知道	他是	我们的	小马	,	-	原因	他是	得到	一个	白色的	点	在	他的	头	,	"	回答	起诉

.

:

.

“我知道他是我们的小马，因为他头上有一块白斑，”苏回答道。

" [ænd; ənd] [hiːz] [gɒt] [wʌn] [waɪt] [fʊt] , " ['ædɪd] ['bʌni] .

"	And	he's	got	one	white	foot	,	"	added	Bunny	.
"	和	他是	得到	一	白色的	脚	,	"	额外	兔子	.

“而且他还有一只白脚，”邦尼补充道。

" [ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən][duː; də] [trɪks] .

"	And	he	can	do	tricks	.
"	和	他	能	做	技巧	.

“而且他还会变戏法。”

[ɪf] [ai][hæd; həd][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [aɪ'd] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [hiː; hi][kæn; kən] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] . "

If	I	had	a	handkerchief	I'd	show	you	how	he	can	pick	it	up	.	"
如果	我	有	一个	手帕	ID	展示	你	如何	他	能	挑选	它	向上	.	"

如果我有手帕，我就给你演示一下他是怎么捡起来的。

" [hɪrz] [maɪ] ['hæŋkətʃɪf] ! " ['ɒfəd] [suː] .

"	Here's	my	handkerchief	!	"	offered	Sue	.
"	这里是	我的	手帕	!	"	提供	起诉	.

“这是我的手帕！”苏递了过来。

['bʌni] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [drɒpt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [grɑːs] [nɪə(r)]['təʊbi] .

Bunny	took	it	and	dropped	it	on	the	grass	near	Toby	.
兔子	采取	它	和	掉落	它	在	这	草	靠近	托比	.

兔子叼起它，扔在了托比附近的草地上。

[æt; ət][wʌns][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ʃetlənd] ['pəʊni] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd][held][ˌaɪ 'tiː][aʊt][tuː; tə] ['bʌni] ,

At	once	the	little	Shetland	pony	picked	it	up	and	held	it	out	to	Bunny	,
在	一次	这	小的	设得兰群岛	小马	挑选	它	向上	和	握住	它	出去	到	兔子	,

小设得兰矮种马立刻捡起它，递给了邦尼。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [tɔːt] [tuː; tə][duː; də] .

as	he	had	been	taught	to	do	.
作为	他	有	到过	教授	到	做	.

他一直被教导要这样做。

" [ænd; ənd] [hɪrz] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ! " [kraɪd] ['bʌni] , [æz; əz][hiː; hi] [geɪv] ['təʊbi]

"	And	here's	a	lump	of	sugar	for	you	!	"	cried	Bunny	,	as	he	gave	Toby
"	和	这里是	一个	块	的	糖	为了	你	!	"	哭	兔子	,	作为	他	给予	托比

[ə; eɪ] [piːs] ,

a	piece	,
一个	片	,

“给你一块方糖！”邦尼一边说着，一边递给托比一块方糖。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hæd; həd] ['leɪtli] ['ɔːlweɪz] ['kærid] [sʌm; səm][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] , ['həʊpɪŋ]['təʊbi]
for **the** **little** **boy** **had** **lately** **always** **carried** **some** **in** **his** **pocket** **,** **hoping** **Toby**
为了 这 小的 男生 有 最近 总是 携带 一些 在 他的 口袋 , 希望 托比
[mait] [biː; bi] [faʊnd] .
might **be** **found** **.**
可能 是 成立 .

因为这个小男孩最近总是在口袋里装着一些，希望能够找到托比。

" [siː] ! " [went] [ɒn] ['bʌni] .
" **See** **!** **"** **went** **on** **Bunny** **.**
" 看 ! " 去 在 兔子 .

“看！”兔子继续说道。

" [hiː; hi][ɪz]['aʊə(r)]['pəʊni] , [ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən][duː; də][mɔː(r)] [trɪks] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
" **He** **is** **our** **pony** **,** **and** **he** **can** **do** **more** **tricks** **than** **this** **.**
" 他 是 我们的 小马 , 和 他 能 做 更多的 技巧 比 这 .

“他是我们的小马，他能做的远不止这些。”

[hiː; hi][kæn; kən] [rɪŋ] [ə; eɪ] [bel] .
He **can** **ring** **a** **bell** **.**
他 能 戒指 一个 钟 .

他能摇铃。

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði]['dʒɪpsi] ['wʊmən] [hæd; həd] [kʌm] [ʌp] .
" **By** **this** **time** **the** **gypsy** **woman** **had** **come** **up** **.**
" 经过 这 时间 这 吉普赛人 女士 有 来 向上 .

这时，吉普赛女人走了过来。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [smaɪl] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [ðə; ði][mæn] :
She **did** **not** **smile** **as** **she** **asked** **the** **man** **:**
她 做过 不是 微笑 作为 她 问 这 男人 :

她问那个男人时，脸上没有一丝笑容：

" [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)][hɪə(r)] ? "
" **What's** **the** **matter** **here** **?** **"**
" 是什么 这 事情 这里 ? "

“这里出了什么事？”

" [əʊ] , [ðiːz] ['tʃɪldrən] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz][ðeə(r)]['pəʊni] , " [hiː; hi] [sed] , [ænd; ənd][hiː; hi] [lɑːft] ,
" **Oh** **,** **these** **children** **think** **this** **is** **their** **pony** **,** **"** **he** **said** **,** **and** **he** **laughed** **,**
" 哦 , 这些 孩子们 思考 这 是 他们的 小马 , " 他 说 , 和 他 笑了 ,

“哦，这些孩子以为这是他们的小马，”他说，然后笑了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][naɪs] [lɑːf] .
but **it** **was** **not** **a** **nice** **laugh** **.**
但 它 曾是 不是 一个 好的 笑 .

但那并不是令人愉快的笑声。

" [ðeə(r)]['pəʊni] !
" **Their** **pony** **!**
" 他们的 小马 !

“他们的马！”

[waɪ] , [ðə; ði] ['veri] [aɪ'dɪə] ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
Why **,** **the** **very** **idea** **!** **"** **cried** **the** **woman** **.**
为什么 , 这 非常 主意 ! " 哭 这 女士 .

“真是岂有此理！”女人喊道。

" [ðɪs] [ɪz][maɪ]['pəʊni] , [ænd; ənd][aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [kiːp] [hɪm] . " [-]
" **This** **is** **my** **pony** **,** **and** **I'm** **going** **to** **keep** **him** **.** **"** **[** **221** **]**
" 这 是 我的 小马 , 和 我是 去 到 保持 他 . " [-]

“这是我的小马，我要留着它。”[221]

" [bʌt; bət] [hiːz] ['aʊə(r)]['təʊbi] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] .

"	But	he's	our	Toby	!	"	exclaimed	Sue	.
"	但	他是	我们的	托比	！	"	惊呼	起诉	.

“但他可是我们的托比啊！”苏惊呼道。

" ['aʊə(r)] ['dædi] [bɔːt] [hɪm] [frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] .

"	Our	daddy	bought	him	from	Mr	.	Tallman	.
"	我们的	爸爸	买	他	从	先生	.	高个子	.

“我们爸爸是从塔尔曼先生那里买的他。”

" [ðə; ði][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [tɔːkt] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] .

"	The	man	and	woman	talked	in	a	low	voice	.
"	这	男人	和	女士	谈话	在	一个	低的	嗓音	.

男人和女人低声交谈着。

[wɒt] [ðeɪ] [sed] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd] [nɒt] [hɪə(r)] , [bʌt; bət] [suːn] [ðə; ði] ['wʊmən] [riˈmɑːk] :

What	they	said	Bunny	and	Sue	could	not	hear	,	but	soon	the	woman	remarked	:
什么	他们	说	兔子	和	起诉	可以	不是	听到	,	但	很快	这	女士	评论	:

邦妮和苏听不到她们说的话，但很快那女人就说道：

" [pə'hæps] [ðɪs] [meɪ] [lʊk] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] , [maɪ] [dɪəz] , [bʌt; bət][hiː; hi] [kænt] [biː; bi] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

"	Perhaps	this	may	look	like	your	pony	,	my	dears	,	but	he	can't	be	,	because
"	也许	这	可能	看	喜欢	你的	小马	,	我的	亲爱的们	,	但	他	不能	是	,	因为

[hiːz] [maɪn] .

he's	mine	.
他是	矿	.

“亲爱的们，这匹小马看起来可能像你们的，但它不可能是你们的，因为它是我的。”

[lɒts] [ɒv; əv] ['pəuniz] [lʊk] [ə'laɪk] , ['iːv(ə)n] [wɪð] [waɪt] [fiːt] [ænd; ənd] [waɪt] [mɑːrks] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] .

Lots	of	ponies	look	alike	,	even	with	white	feet	and	white	marks	on	their	heads	.
很多	的	小马	看	同样	,	甚至	和	白色的	脚	和	白色的	标记	在	他们的	头部	.

许多小马看起来都很像，甚至连它们的蹄子和头上的白色斑纹都一样。

[ðɪs] [wʌn]['ɪz(ə)nt] [jɔːz] .

This	one	isn't	yours	.
这	一	不是	你的	.

这个不是你的。

[naʊ] [juː; jʊ] [rʌn] [ə'lɒŋ] [həʊm] .

Now	you	run	along	home	.
现在	你	跑步	沿着	家	.

现在你快跑回家吧。

['meɪbi] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] [wɪl] [biː; bi][ɪn][jɔː(r); jə(r)]['steɪb(ə)l] [wen] [juː; jʊ][get] [ðeə(r)] . "

Maybe	your	pony	will	be	in	your	stable	when	you	get	there	.	"
或许	你的	小马	将要	是	在	你的	稳定的	什么时候	你	得到	那里	.	"

也许你到的时候，你的小马就在你的马厩里了。

" [nəʊ] , [ðɪs] [ɪz]['aʊə(r)]['pəʊni] ! " [sed] ['bʌni] [ɪn][ə; eɪ] [breɪv] [vɔɪs] ,

"	No	,	this	is	our	pony	!	"	said	Bunny	in	a	brave	voice	,
"	不	,	这	是	我们的	小马	！	"	说	兔子	在	一个	勇敢的	嗓音	,

“不，这是我们的小马！”邦妮勇敢地说。

" [ænd; ənd] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [wɪð] [ˌjuː 'es] .

"	and	we're	going	to	take	him	with	us	.
"	和	是	去	到	拿	他	和	我们	.

“我们要带他一起走。”

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ʃəʊd] [ˌjuː 'es] [weə(r)] [jɔː(r); jə(r)][kæmp][wɒz; wəz] ,

A	boy	showed	us	where	your	camp	was	,
一个	男生	显示	我们	在哪里	你的	营	曾是	,

一个男孩带我们找到了你们的营地。

[ænd; ənd] [hiːz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [stɒp] [fɔː(r); fə(r)] [juː 'es] [ɒn] [hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [ænd; ənd] [help] [juː 'es] [teɪk] ['təʊbi]
and **he's** **going** **to** **stop** **for** **us** **on** **his** **way** **back** **and** **help** **us** **take** **Toby**
和 他是 去 到 停止 为了 我们 在 他的 方式 后退 和 帮助 我们 拿 托比
[həʊm] .
home **.**
家 .

他回来的路上会停下来帮我们把托比送回家。

[ðɪs] [ɪz] ['aʊə(r)] ['pəʊni] [ænd; ənd] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪm] . "
This **is** **our** **pony** **and** **we're** **going** **to** **have** **him** **.** **"**
这 是 我们的 小马 和 是 去 到 有 他 . "

这是我们的小马，我们要把它带回家。

" [ænd; ənd] [wiː; wi] [wɒnt] [splæʃ] , ['aʊə(r)] [dɒg] , " ['ædɪd] ['bʌniz] ['sɪstə(r)] [suː] .
" **And** **we** **want** **Splash** **,** **our** **dog** **,** **"** **added** **Bunny's** **Sister** **Sue** **.**
" 和 我们 想 溅 , 我们的 狗 , " 额外 兔子的 姐姐 起诉 .

“我们还想带上我们的狗 Splash，”邦妮的姐姐苏补充道。

" [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [let] [juː 'es] [teɪk] ['təʊbi] ['meɪbi] [splæʃ] [wɪl] [baɪt] [juː; jʊ] !
" **And** **if** **you** **don't** **let** **us** **take** **Toby** **maybe** **Splash** **will** **bite** **you** **!**
" 和 如果 你 不 让 我们 拿 托比 或许 溅 将要 咬 你 !

“如果你不让我们带走托比，也许斯普拉什会咬你！”

" ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [meɪd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['breɪvə(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðeɪ]
" **Nothing** **could** **have** **made** **Bunny** **and** **Sue** **braver** **than** **to** **think** **they**
" 没有什么 可以 有 制成 兔子 和 起诉 更勇敢 比 到 思考 他们
[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['pəʊni] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [hɪm] .
were **not** **going** **to** **have** **their** **pony** **after** **they** **had** **found** **him** **.**
是 不是 去 到 有 他们的 小马 后 他们 有 成立 他 .

“没有什么比想到找到小马后可能会失去它更能让邦妮和苏鼓起勇气了。”

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [fiːl] [æt; ət] [ɔːl] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skaʊlɪŋ] ['dʒɪpsɪz] .
They **did** **not** **feel** **at** **all** **afraid** **of** **the** **scowling** **gypsies** **.**
他们 做过 不是 感觉 在 全部 害怕的 的 这 皱眉 吉普赛人 .

他们一点也不害怕那些面目狰狞的吉普赛人。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['skaʊlɪŋ] [naʊ] , [ænd; ənd] [siːmd] ['æŋgri] .
And **the** **gypsies** **were** **scowling** **now** **,** **and** **seemed** **angry** **.**
和 这 吉普赛人 是 皱眉 现在 , 和 似乎 生气的 .

吉普赛人现在都怒气冲冲，看起来很生气。

[ə'gen] [ðeɪ] [tɔːkt] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ləʊ] ['vɔɪsɪz] . [-]
Again **they** **talked** **together** **in** **low** **voices** **.** **[** **222** **]**
再次 他们 谈话 一起 在 低的 声音 . [-]

他们又低声交谈起来。[222]

['bʌni] [wɔːkt] [kləʊz] [tuː; tə] ['təʊbi] [wʌns] [mɔː(r)] , [ænd; ənd] [tʊk] [həʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] [ðæt] [taɪd] [hɪm]
Bunny **walked** **close** **to** **Toby** **once** **more** **,** **and** **took** **hold** **of** **the** **rope** **that** **tied** **him**
兔子 步行 关闭 到 托比 一次 更多的 , 和 采取 抓住 的 这 绳索 那 系 他
.
:
.

邦尼再次走到托比身边，抓住了绑着他的绳子。

" [hɪə(r)] !
" **Here** **!**
" 这里 !

“这里！

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] ? " [kraɪd] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] .
what **are** **you** **doing** **?** **"** **cried** **the** **gypsy** **.**
什么 是 你 正在做 ? " 哭 这 吉普赛人 .

“你们在干什么？”吉普赛人喊道。

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] ['aʊə(r)]['pəʊni] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	I'm	going	to	take	our	pony	,	"	said	the	little	boy	.
"	我是	去	到	拿	我们的	小马	,	"	说	这	小的	男生	.

“我要骑我们的小马，”小男孩说。

" [hiːz] ['aʊəz] , [ænd; ənd][juː; jʊ][kænt][hæv; həv][hɪm] !

"	He's	ours	,	and	you	can't	have	him	!
"	他是	我们的	,	和	你	不能	有	他	!

“他是我们的，你们休想得到他！”

[dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [hɪm] [aʊt][ɒv; əv]['aʊə(r)]['steɪb(ə)l] ?

Did	you	take	him	out	of	our	stable	?
做过	你	拿	他	出去	的	我们的	稳定的	?

你把他从我们的马厩里牵出来了吗?

[ɪf] [juː; jʊ][dɪd][maɪ] ['dædi] [wɪl] [send][ðə; ði] [pə'liːs] ['ɑːftə(r)][juː; jʊ] .

If	you	did	my	daddy	will	send	the	police	after	you	.
如果	你	做过	我的	爸爸	将要	发送	这	警察	后	你	.

如果你这么做了，我爸爸会派警察来抓你。

[hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə][sʌm; səm] [pə'liːsmən] [tuː; tə][faɪnd]['aʊə(r)]['pəʊni] ,

He	wrote	to	some	policemen	to	find	our	pony	,
他	写道	到	一些	警察	到	寻找	我们的	小马	,

他写信给一些警察，让他们帮忙寻找我们的小马。

[bʌt; bət] [wɪv] [faʊnd] [hɪm] [ɑː'selvz] [ænd; ənd][wiː; wi] [wɒnt] [hɪm] !

but	we've	found	him	ourselves	and	we	want	him	!
但	我们已经	成立	他	我们自己	和	我们	想	他	!

但是我们自己找到了他，我们想要他!

" ['sʌd(ə)nli] [ðə; ði]['dʒɪpsi] ['wʊmən] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

"	Suddenly	the	gypsy	woman	smiled	at	the	children	.
"	突然	这	吉普赛人	女士	微笑	在	这	孩子们	.

“突然，吉普赛女人对孩子们笑了。”

[ʃiː; ʃi] [sed] ['sʌmθɪŋ] ['kwɪkli] [tuː; tə][ðə; ði][mæn] — [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd]

She	said	something	quickly	to	the	man	—	what	it	was	Bunny	and	Sue	could
她	说	某物	迅速地	到	这	男人	—	什么	它	曾是	兔子	和	起诉	可以

[nɒt][hɪə(r)] — [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl] .

not	hear	—	and	then	she	spoke	to	the	little	boy	and	girl	.
不是	听到	—	和	然后	她	辐	到	这	小的	男生	和	女孩	.

她迅速地对那个男人说了些什么——邦妮和苏没听清——然后她又和小男孩和小女孩说了些什么。

" [wel] , [pə'hæps] [ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	Well	,	perhaps	this	is	your	pony	,	"	she	said	.
"	出色地	,	也许	这	是	你的	小马	,	"	她	说	.

“嗯，或许这就是你的小马，”她说。

" [bʌt; bət] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [rɒŋ] .

"	But	,	of	course	,	you	may	be	wrong	.
"	但	,	的	课程	,	你	可能	是	错误的	.

当然，你也可能错了。

[wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['pəʊniz] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tents] .

We	have	some	other	ponies	back	of	the	tents	.
我们	有	一些	其他	小马	后退	的	这	帐篷	.

帐篷后面还有一些小马。

[wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] ?

Will	you	come	and	look	at	them	?
将要	你	来	和	看	在	他们	?

你会过来看看吗?

['meɪbi] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [jɔːz] . "

Maybe	**one**	**of**	**them**	**is**	**yours**	**.**	**"**
或许	一	的	他们	是	你的	.	"

也许其中一个就是你的。

" [nəʊ] , [aɪm][ʃʊə(r)] [ðɪs] [ɪz]['aʊə(r)]['təʊbi] , " [sed] ['bʌni] .

"	**No**	**,**	**I'm**	**sure**	**this**	**is**	**our**	**Toby**	**,**	**"**	**said**	**Bunny**	**.**
"	不	,	我是	当然	这	是	我们的	托比	,	"	说	兔子	.

“不，我确定这就是我们的托比，”邦妮说道。

" [əʊ] , [wel] , [kʌm] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pəuniz] , " [sed] [ðə; ði] ['wʊmən] ,

"	**Oh**	**,**	**well**	**,**	**come**	**and**	**look**	**at**	**the**	**other**	**ponies**	**,**	**"**	**said**	**the**	**woman**	**,**
"	哦	,	出色地	,	来	和	看	在	这	其他	小马	,	"	说	这	女士	,

“哦，那过来看看其他的小马吧，”女人说道。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] [siːmd] [mʌtʃ] ['kɪndə(r)][ɪn] [təʊn] [naʊ] .

and	**her**	**voice**	**seemed**	**much**	**kinder**	**in**	**tone**	**now**	**.**
和	她	嗓音	似乎	很多	幼儿园	在	语气	现在	.

她的声音听起来也温和多了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(Bunny Brown and His Sister Sue and Their)

第10/11页

" [ðɪs] ['pəʊni] [meɪ] [lʊk] [laɪk] [jɔːz] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] [ðæt] [lʊks] [mɔː(r)] [laɪk]
" This pony may look like yours , and you may find another that looks more like
" 这 小马 可能 看 喜欢 你的 , 和 你 可能 寻找 其他 那 看起来 更多的 喜欢
[jɔː(r); jə(r)]['təʊbi] .
your Toby .
你的 托比 .

“这匹小马可能看起来像你的，但你可能会找到另一匹更像你的托比的小马。”

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] , " [ʃiː; ʃi][ɪn'vaɪtɪd] .
Come and see , " she invited .
来 和 看 , " 她 受邀 .

“过来看看吧，”她邀请道。

[ænd; ənd] , [ðəʊ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)][ʃʊə(r)] [ðɪs] ['pəʊni][wɒz; wəz] [ðeəz] ,
And , though Bunny and Sue were sure this pony was theirs ,
和 , 尽管 兔子 和 起诉 是 当然 这 小马 曾是 他们的 ,

虽然邦妮和苏确信这匹小马是她们的，

[stɪl] [ðə; ði]['dʒɪpsi] ['wʊmən] [spəʊk] [səʊ] ['naɪsli] , [-]
still the gypsy woman spoke so nicely , [223]
仍然 这 吉普赛人 女士 辐 所以 很好 , [-]

吉普赛女人说话依然很和善[223]

[ænd; ənd] [siːmd] [səʊ][kaɪnd] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [dʒʌst] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
and seemed so kind , they did not know just what to do .
和 似乎 所以 种类 , 他们 做过 不是 知道 只是 什么 到 做 .

他们看起来那么善良，以至于不知道该怎么办。

" [kʌm] [ɒn] , " [ʃiː; ʃi][ɪn'vaɪtɪd] , ['həʊldɪŋ] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)][hændz][tuː; tə] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .
" Come on , " she invited , holding out her hands to Bunny and Sue .
" 来 在 , " 她 受邀 , 保持 出去 她 双手 到 兔子 和 起诉 .

“来吧，”她邀请道，同时向邦妮和苏伸出手。

" [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pəʊniz] , [ænd; ənd][ðə; ði][dɒgz] , [tuː] .
" I'll show you the other ponies , and the dogs , too .
" 患病的 展示 你 这 其他 小马 , 和 这 狗 , 也 .

“我带你去看其他的小马，还有那些狗。”

['meɪbi] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][jɔː(r); jə(r)][dɒg] . "
Maybe you can find your dog . "
或许 你 能 寻找 你的 狗 . "

或许你能找到你的狗。

" [əʊ] , [aɪ] [həʊp] [wiː; wi][kæn; kən] ! " [kraɪd] [suː] .
" Oh , I hope we can ! " cried Sue .
" 哦 , 我 希望 我们 能 ! " 哭 起诉 .

“哦，我希望我们能做到！”苏喊道。

" [kʌm] [ɒn] , ['bʌni] ! "
" Come on , Bunny ! "
" 来 在 , 兔子 ! "

“来吧，小兔子！”

" [bʌt; bət][aɪm][ʃʊə(r)] [ðɪs] [ɪz]['təʊbi] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	But	I'm	sure	this	is	Toby	,	"	said	the	little	boy	.
"	但	我是	当然	这	是	托比	,	"	说	这	小的	男生	.

“但我确信这就是托比，”小男孩说。

" [wiːl; wil][gəʊ][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pəuniz] , " [hiː; hi] [ə'griːd] ,

"	We'll	go	and	look	at	the	other	ponies	,	"	he	agreed	,
"	出色地	去	和	看	在	这	其他	小马	,	"	他	同意	,

“我们去看看其他的小马吧，”他同意道。

" [bʌt; bət][wiːl; wil] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [ðɪs] [wʌn] , [fɔː(r); fə(r)] [hiːz] ['təʊbi] . "

"	but	we'll	come	back	to	this	one	,	for	he's	Toby	.	"
"	但	出色地	来	后退	到	这	一	,	为了	他是	托比	.	"

“但我们稍后再谈他，因为他是托比。”

" [ɔːl] [raɪt] — [juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [bæk] , " [sed] [ðə; ði] ['wʊmən] ,

"	All	right	—	you	can	come	back	,	"	said	the	woman	,
"	全部	正确的	—	你	能	来	后退	,	"	说	这	女士	,

“好吧——你可以回来了，”女人说。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ][saɪn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [æt; ət][ðə; ði]['dʒɪpsi][mæn] , [huː] [tɜːnd] [ə'weɪ] .

and	she	made	a	sign	with	her	head	at	the	gypsy	man	,	who	turned	away	.
和	她	制成	一个	符号	和	她	头	在	这	吉普赛人	男人	,	WHO	转向	离开	.

她朝吉普赛人点了点头，吉普赛人便转过身去。

" [kʌm] , " [ɜːrdʒd][ðə; ði]['wʊmən] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɔːkt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .

"	Come	,	"	urged	the	woman	,	and	Bunny	and	Sue	walked	with	her	.
"	来	,	"	敦促	这	女士	,	和	兔子	和	起诉	步行	和	她	.

“来吧，”女人催促道，于是邦妮和苏跟着她走了。

" [wiːl; wil] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][juː; jʊ] , ['təʊbi] ! " ['prɒmɪst] ['bʌni] .

"	We'll	come	back	to	you	,	Toby	!	"	promised	Bunny	.
"	出色地	来	后退	到	你	,	托比	!	"	承诺	兔子	.

“我们会回来找你的，托比！”邦妮承诺道。

[ðə; ði]['pəʊni] [lʊkt] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɔːkt] [ə'weɪ] , [æz; əz] [ðəʊ] ['wʌndərɪŋ]

The	pony	looked	after	them	as	the	children	walked	away	,	as	though	wondering
这	小马	看起来	后	他们	作为	这	孩子们	步行	离开	,	作为	尽管	好奇

[waɪ] [ðeɪ] [left] [hɪm] .

why	they	left	him	.
为什么	他们	左边	他	.

小马目送孩子们离开，仿佛在疑惑他们为什么要离开它。

[θruː] [ðə; ði] [wʊdz] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triːz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [tents] [ænd; ənd]['wægənz] ,

Through	the	woods	,	under	the	trees	of	which	were	tents	and	wagons	,
通过	这	树林	,	在下面	这	树木	的	哪个	是	帐篷	和	马车	,

穿过树林，树下有帐篷和马车，

[ðə; ði]['dʒɪpsi] ['wʊmən] [led][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

the	gypsy	woman	led	the	children	.
这	吉普赛人	女士	引领	这	孩子们	.

吉普赛女人领着孩子们。

['ʌðə(r)] ['dʒɪpsɪz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [nʌn] [siːmd] ['veri] ['frendli] . [

Other	gypsies	came	out	to	look	at	them	,	and	none	seemed	very	friendly	.	[
其他	吉普赛人	来了	出去	到	看	在	他们	,	和	没有任何	似乎	非常	友好的	.	[

-]

224	]

-]

其他吉普赛人出来观看他们，但没有一个看起来很友好。[224]

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['pəuniz] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
" Where are the other ponies ? " asked Bunny .
" 在哪里 是 这 其他 小马 ? " 问 兔子 .

“其他小马在哪里？”邦妮问道。

" [ai][doʊnt] [siː] ['eni] . "
" I don't see any . "
" 我 不 看 任何 . "

“我一个也没看到。”

" [əʊ] , [dʒʌst]['əʊvə(r)][hɪə(r)] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['wʊmən] .
" Oh , just over here , " answered the woman .
" 哦 , 只是 超过 这里 , " 回答 这 女士 .

“哦，就在这边，”女人回答道。

" [hɪə(r)] , [kʌm] [θruː] [ðɪs] [tent] [wɪð] [ˌem 'iː] .
" Here , come through this tent with me .
" 这里 , 来 通过 这 帐篷 和 我 .

“来，跟我一起穿过这个帐篷。”

['ðer] [dʒʌst] [bɪ'jɒnd] [hɪə(r)] !
They're just beyond here !
它们是 只是 超过 这里 !

他们就在前面不远处！

" [bɪ'fɔː(r)] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [njuː] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [dɑːk]
" Before Bunny and Sue knew what was happening they had followed the dark
" 前 兔子 和 起诉 知道 什么 曾是 发生 他们 有 随后 这 黑暗的
- [feɪst] ['wʊmən] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] [tent] .
- faced woman inside a tent .
- 面对 女士 里面 一个 帐篷 .

“邦妮和苏还没反应过来，就跟着那个黑脸女人进了帐篷。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [wʌnz] [æt; ət]['dʒɑːki] - [kæmp] .
It was like the ones at Jaki Kezar's camp .
它 曾是 喜欢 这 一个 在 杰基 - 营 .

就像雅基·凯扎尔营地里的那些一样。

" [ðeə(r)] !
" There !
" 那里 !

“那里！

[sɪt] [daʊn] ! " [sed] [ðə; ði] ['wʊmən] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['sʌd(ə)nli] [pʊʃt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] ['ɪntuː]
Sit down ! " said the woman , and she suddenly pushed Bunny and Sue into
坐 向下 ! " 说 这 女士 , 和 她 突然 推动 兔子 和 起诉 进入
[sʌm; səm] [tʃeəz] .
some chairs .
一些 椅子 .

“坐下！”女人说着，突然把邦妮和苏推到椅子上。

" [sɪt] [daʊn] [hɪə(r)] [ə'waɪl] ! "
" Sit down here awhile ! "
" 坐 向下 这里 一会儿 ! "

“请坐一会儿！”

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['pəuniz] ? " [ɑːskt] ['bʌni] .
" Where are the ponies ? " asked Bunny .
" 在哪里 是 这 小马 ? " 问 兔子 .

“小马们在哪里？”邦尼问道。

" [wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
" We don't want to sit down .
" 我们 不 想 到 坐 向下 .

我们不想坐下来。

[wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pəuniz] , [bʌt; bət][aɪm][ʃʊə(r)][ðə; ði][fɜːst] [wʌn][wɒz; wəz]['təʊbi] . "
We want to see the other ponies , but I'm sure the first one was Toby . "
我们 想 到 看 这 其他 小马 , 但 我是 当然 这 第一的 一 曾是 托比 . "

我们想看看其他的小马，但我确定第一匹是托比。

" ['nevə(r)][maɪnd] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['pəuniz] ! " [graul] [ðə; ði] ['wʊmən] ,
" Never mind about the other ponies ! " growled the woman ,
" 绝不 头脑 关于 这 其他 小马 ! " 咆哮 这 女士 ,

“别管其他小马了！”女人咆哮道。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] ['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['ʌgli] [ænd; ənd] [hɑːʃ] [ə'gen] .
and her voice suddenly changed and was ugly and harsh again .
和 她 嗓音 突然 已更改 和 曾是 丑陋的 和 残酷的 再次 .

她的声音突然变了，又变得难听刺耳了。

" [jʊl] [dʒʌst] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] !
" You'll just stay here for a while !
" 你会 只是 停留 这里 为了 一个 尽管 !

“你就在这里待一段时间吧！”

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
" Bunny and Sue did not know what to make of it .
" 兔子 和 起诉 做过 不是 知道 什么 到 制作 的 它 .

“邦妮和苏不知道该如何看待这件事。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [felt] [səʊ][ʃʊə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] ['təʊbi][ænd; ənd][gəʊ] [həʊm] [wɪð] [ðeə(r)]['pəʊni] .
They had felt so sure they could take Toby and go home with their pony .
他们 有 毛毡 所以 当然 他们 可以 拿 托比 和 去 家 和 他们的 小马 .

他们原本很有把握能带着托比和他们的小马回家。

[ænd; ənd] [naʊ] [tuː; tə][biː; bi][ɔːl] [ə'ləʊn] [ɪn][ə; eɪ] [tent] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒɪpsi] ['wʊmən] !
And now to be all alone in a tent with a gypsy woman !
和 现在 到 是 全部 独自的 在 一个 帐篷 和 一个 吉普赛人 女士 !

现在我要独自一人和一位吉普赛女人待在帐篷里！

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [bæd] !
It was too bad !
它 曾是 也 坏的 !

太糟糕了！

" [aɪ] — [aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] ! " [sed] [suː] , ['ɔːlməʊst] ['redi] [tuː; tə][kraɪ] . [-]
" I — I don't want to stay here ! " said Sue , almost ready to cry . [225]
" 我 — 我 不 想 到 停留 这里 ! " 说 起诉 , 几乎 准备好 到 哭 . [-]

“我——我不想留在这里！”苏说着，几乎要哭出来了。[225]

" [wel] , [juːv] [gɒt][tuː; tə] [steɪ] ['weðə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɔː(r)][nɒt] ! " [snæpt] [ðə; ði]['dʒɪpsi]
" Well , you've got to stay whether you want to or not ! " snapped the gypsy
" 出色地 , 你已经 得到 到 停留 无论 你 想 到 或者 不是 ! " 啪啪 这 吉普赛人
['wʊmən] .
woman .
女士 .

“不管你愿不愿意，你都得留下！”吉普赛女人厉声说道。

" [wiː; wi] [kænt] [let] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [pə'liːs] ['ɑːftə(r)][juː 'es] .
" We can't let you go to bring the police after us .
" 我们 不能 让 你 去 到 带来 这 警察 后 我们 .

“我们不能让你走，以免引来警察来追捕我们。”

[jʊl] [hæv; həv][tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] !

You'll	have	to	stay	here	!
你会	有	到	停留	这里	！

你必须待在这里！

[wiːl; wil][dʒʌst] [kiːp] [juː; jʊ] ['prɪznər] [ə'waɪl] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][kæn; kən] [pæk] [ʌp] [ænd; ənd] [muːv] !

We'll	just	keep	you	prisoners	awhile	until	we	can	pack	up	and	move	!
出色地	只是	保持	你	囚犯	一会儿	直到	我们	能	盒	向上	和	移动	！

我们会暂时把你们关起来，等我们收拾好东西搬走后再离开！

[naʊ] [doʊnt][biː; bi] [ə'freɪd] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ][woʊnt] [hɜːt] [juː; jʊ] !

Now	don't	be	afraid	,	for	I	won't	hurt	you	!
现在	不	是	害怕的	,	为了	我	惯于	伤害	你	！

别害怕，我不会伤害你！

[jʊl] [dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə] [steɪ] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][kæn; kən][get] [ə'weɪ] , [ðæts] [ɔːl] !

You'll	just	have	to	stay	until	we	can	get	away	,	that's	all	!
你会	只是	有	到	停留	直到	我们	能	得到	离开	,	那就是	全部	！

你只需要待到我们能离开为止，就这么简单！

" [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['hæpən] [tuː; tə] ['bʌni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [suː] ? [-]

"	What	was	going	to	happen	to	Bunny	and	his	Sister	Sue	?	[	226	]
"	什么	曾是	去	到	发生	到	兔子	和	他的	姐姐	起诉	?	[	-	]

“邦尼和他的妹妹苏将会遭遇什么呢？”[226]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]

CHAPTER	XXIV
章	二十四

第二十四章

[ðə; ði] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks]

THE	RED	-	AND	-	YELLOW	BOX
这	红色的	-	和	-	黄色的	盒子

红黄相间的盒子

[ðə; ði]['dʒɪpsi] ['wʊmən] [sæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [lʊkt]

The	gypsy	woman	sat	down	in	a	chair	in	front	of	the	two	children	and	looked
这	吉普赛人	女士	卫星	向下	在	一个	椅子	在	正面	的	这	二	孩子们	和	看起来

[æt; ət][ðem; ðəm] .

at	them	.
在	他们	.

吉普赛女人在两个孩子面前的椅子上坐了下来，看着他们。

[ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [ðeə(r)] [hɑːts] ['biːtɪŋ] [fɑːst] ,

And	Bunny	and	Sue	,	their	hearts	beating	fast	,
和	兔子	和	起诉	,	他们的	心	殴打	快速地	,

邦妮和苏，她们的心跳得很快。

[ænd; ənd] [nɒt] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['hæpən] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]

and	not	knowing	what	was	going	to	happen	to	them	,	looked	at	the
和	不是	会心	什么	曾是	去	到	发生	到	他们	,	看起来	在	这

['wʊmən] .

woman	.
女士	.

他们不知道自己将会发生什么，于是看着那个女人。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət] [ɔːl] .

They	did	not	like	her	at	all	.
他们	做过	不是	喜欢	她	在	全部	.

他们一点也不喜欢她。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [smaɪl] [æz; əz] ['dʒɑːki] ['kiː,zɑːr] [hæd; həd] [dʌn] , [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [tiːθ] ,

She	did	not	smile	as	Jaki	Kezar	had	done	,	and	her	teeth	,
她	做过	不是	微笑	作为	杰基	凯扎尔	有	完毕	,	和	她	牙齿	,

她没有像杰基·凯扎尔那样微笑，而且她的牙齿……

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [waɪt] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] , [wɜː(r); wə(r)] [blæk] .

instead	of	being	white	and	shining	,	were	black	.
反而	的	存在	白色的	和	灼灼	,	是	黑色的	.

它们原本是白色闪亮的，现在却是黑色的。

" [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [kraɪ] ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə] [juː; jʊ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	If	you	don't	cry	nothing	will	happen	to	you	,	"	she	said	.
"	如果	你	不	哭	没有什么	将要	发生	到	你	,	"	她	说	.

“如果你不哭，就不会有事的，”她说。

" [wiː; wi] — [wɪr] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kraɪ] ! " [sed] ['bʌni] , [æz; əz] ['breɪvli] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] .

"	We	—	we're	not	going	to	cry	!	"	said	Bunny	,	as	bravely	as	he	could	.
"	我们	—	是	不是	去	到	哭	!	"	说	兔子	,	作为	勇敢地	作为	他	可以	.

“我们——我们不哭！”邦尼勇敢地说。

" [wiː; wi] — [wɪr] [nɒt] [ə'freɪd] [ænd; ənd] [wiː; wi] [wɒnt] ['aʊə(r)] ['pəʊni] !

"	We	—	we're	not	afraid	and	we	want	our	pony	!
"	我们	—	是	不是	害怕的	和	我们	想	我们的	小马	!

“我们——我们不害怕，我们想要我们的小马！”

" [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] , ['bʌni] [hæd; həd] [biːn] [ɒn] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['kraɪɪŋ] ,

"	To	tell	the	truth	,	Bunny	had	been	on	the	point	of	crying	,
"	到	告诉	这	真相	,	兔子	有	到过	在	这	观点	的	哭泣	,

“说实话，邦妮当时都快哭了。”

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tɪəz] [ɪn] [suːz] [aɪz] .

and	there	were	tears	in	Sue's	eyes	.
和	那里	是	眼泪	在	苏的	眼睛	.

苏的眼里噙满了泪水。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [seɪ] [ðæt] ,

But	when	the	little	girl	heard	her	brother	say	that	,
但	什么时候	这	小的	女孩	听到	她	兄弟	说	那	,

但当小女孩听到哥哥这么说时，

[ʃiː; ʃi] [dʒʌst] [skwiːzd] [ðə; ði] [tɪəz] [bæk] [ə'gen] [weə(r)] [ðeɪ] [bɪ'lɒŋd] — [ðæt] [ɪz] [ɔːl] [ɪk'sept] [tuː] ,

she	just	squeezed	the	tears	back	again	where	they	belonged	—	that	is	all	except	two	,
她	只是	挤压	这	眼泪	后退	再次	在哪里	他们	属于	—	那	是	全部	除了	二	,

她只是把眼泪重新挤回它们该待的地方——除了两滴之外，什么也没剩下。

[ænd; ənd] [ðeɪ] " [liːkt] [aʊt] , " [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sed] ['ɑːftəwəd] .

and	they	"	leaked	out	,	"	as	she	said	afterward	.
和	他们	"	泄露	出去	,	"	作为	她	说	之后	.

正如她后来所说，他们“泄露了出去”。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['bʌni] , [ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wʊmən] [hæd; həd] [hɜːt] [hɪm] [-]

As	for	Bunny	,	the	gypsy	woman	had	hurt	him	[	227	]
作为	为了	兔子	,	这	吉普赛人	女士	有	伤害	他	[	-	]

至于邦尼，那个吉普赛女人伤害了他[227]

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [wen] [ʃiː; ʃi] [ʃʌvd] [hɪm] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tʃeə(r)] ,

a	little	when	she	shoved	him	down	into	the	chair	,
一个	小的	什么时候	她	推搡	他	向下	进入	这	椅子	,

她把他推倒在椅子上时，他有点儿……

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kraɪ] [ə; eɪ] [bɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] , [bʌt; bət] ,

and	he	had	been	going	to	cry	a	bit	for	that	,	but	,
和	他	有	到过	去	到	哭	一个	少量	为了	那	,	但	,

他本来想为此哭一会儿的，但是，

[wen] [ʃiː; ʃi][təʊld][hɪm] [nɒt][tuː; tə] , [hiː; hi][dʒʌst] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] .

when	she	told	him	not	to	,	he	just	made	up	his	mind	that	he	would	not	.
什么时候	她	讲述	他	不是	到	,	他	只是	制成	向上	他的	头脑	那	他	会	不是	.

当她告诉他不要这样做时，他下定决心不这样做。

" [wiː; wi] — [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [teɪk] ['aʊə(r)]['pəʊni] , " [sed] [suː] ,

"	We	—	we	want	to	go	home	and	take	our	pony	,	"	said	Sue	,
"	我们	—	我们	想	到	去	家	和	拿	我们的	小马	,	"	说	起诉	,

“我们——我们想回家，带走我们的小马，”苏说。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [geɪv] [ə; eɪ] [twɪst] [æz; əz] [ðəʊ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][get] [ʌp] .

and	she	gave	a	twist	as	though	she	was	going	to	get	up	.
和	她	给予	一个	捻	作为	尽管	她	曾是	去	到	得到	向上	.

她扭了扭身子，好像要站起来似的。

" [ænd; ənd][wiː; wi] [wɒnt] ['aʊə(r)][dɒg] , [tuː] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] .

"	And	we	want	our	dog	,	too	,	"	she	added	.
"	和	我们	想	我们的	狗	,	也	,	"	她	额外	.

“我们也想带走我们的狗，”她补充道。

" [naʊ] , [juː; jʊ][dʒʌst][sɪt] [stɪl] [weə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] .

"	Now	,	you	just	sit	still	where	you	are	!	"	exclaimed	the	woman	.
"	现在	,	你	只是	坐	仍然	在哪里	你	是	!	"	惊呼	这	女士	.

“现在，你给我老老实实坐在那儿别动！”女人喊道。

" [ɪf] [jʊr; jər] [gʊd] ['meɪbi] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)][dɒg] — [ðæt] [ɪz] , [ɪf] [ai][kæn; kən][faɪnd] [hɪm] . "

"	If	you're	good	maybe	you	can	have	your	dog	—	that	is	,	if	I	can	find	him	.	"
"	如果	你是	好的	或许	你	能	有	你的	狗	—	那	是	,	如果	我	能	寻找	他	.	"

“如果你表现好，也许可以把你的狗带走——前提是我能找到它。”

" [ænd; ənd]['aʊə(r)]['pəʊni] , [tuː] ?

"	And	our	pony	,	too	?
"	和	我们的	小马	,	也	?

“还有我们的小马驹呢？”

[kæn; kən][wiː; wi][hæv; həv]['təʊbi] ? " [ɑːskt] ['bʌni] ['iːgəli] .

Can	we	have	Toby	?	"	asked	Bunny	eagerly	.
能	我们	有	托比	?	"	问	兔子	急切地	.

“我们可以要托比吗？”邦妮急切地问道。

" [ai][dəʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] , " [sed] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] , [ɪn][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['graʊlɪŋ] [vɔɪs] .

"	I	don't	know	anything	about	your	pony	,	"	said	the	woman	,	in	a	sort	of	growling	voice	.
"	我	不	知道	任何事物	关于	你的	小马	,	"	说	这	女士	,	在	一个	种类	的	咆哮	嗓音	.

“我对你的小马一无所知，”女人用一种低沉的嗓音说道。

" [ðæt] ['wʌznt] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni][juː; jʊ] [sɔː] — [hiː; hi] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd][maɪ] ['hʌzbənd] .

"	That	wasn't	your	pony	you	saw	—	he	belongs	to	me	and	my	husband	.
"	那	不是	你的	小马	你	锯	—	他	属于	到	我	和	我的	丈夫	.

“你看到的不是你的小马——它是我和我丈夫的。”

[wiː; wi] [bɔːt] [hɪm] ! "

We	bought	him	!	"
我们	买	他	!	"

我们把他买下来了！

" [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz]['aʊə(r)]['pəʊni] ! " [sed] ['bʌni] .
" But he is our pony ! " said Bunny .
" 但 他 是 我们的 小马 ! " 说 兔子 .

“但他可是我们的小马啊！”邦尼说道。

" [hiː; hi] [nəʊz] [ˌjuː 'es][ænd; ənd][wiː; wi] [nəʊ] [hɪm] , [ænd; ənd] [hiːz] [gɒt] [waɪt] [spɒts] [ɒn] , [dʒʌst] [laɪk]
" He knows us and we know him , and he's got white spots on , just like
" 他 知道 我们 和 我们 知道 他 , 和 他是 得到 白色的 地点 在 , 只是 喜欢
['təʊbi] . "
Toby . "
托比 . "

“他认识我们，我们也认识他，而且他身上有白点，就像托比一样。”

" [lɒts] [ɒv; əv] ['pəuniz] [hæv; həv] [waɪt] [spɒts] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ðɪ] ['dʒɪpsi] ['wʊmən] .
" Lots of ponies have white spots , " answered the gypsy woman .
" 很多 的 小马 有 白色的 地点 , " 回答 这 吉普赛人 女士 .

“很多小马都有白点，”吉普赛女人回答道。

" [ðæt] [wʌn]['ɪz(ə)nt] [jɔːz] , [aɪ] [tel] [juː; jʊ] . "
" That one isn't yours , I tell you . "
" 那 一 不是 你的 , 我 告诉 你 . "

“我告诉你，那不是你的。”

" [bʌt; bət][hiː; hi] [nəʊz] [ˌjuː 'es] , " [went] [ɒn] ['bʌni] , " [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][ðə; ðɪ] ['hæŋkətʃɪf] [trɪk] .
" But he knows us , " went on Bunny , " and he did the handkerchief trick .
" 但 他 知道 我们 , " 去 在 兔子 , " 和 他 做过 这 手帕 诡计 .

“但他认识我们，”邦尼继续说道，“所以他使出了手帕这招。”

[wiː; wi] [wɒnt] ['aʊə(r)]['pəʊni][ænd; ənd][wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] ! " [ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)][dʒʌst][ə; eɪ]
We want our pony and we want to go home ! " and , for just a
我们 想 我们的 小马 和 我们 想 到 去 家 ! " 和 , 为了 只是 一个
['məʊmənt] ,
moment ,
片刻 ,

我们想要我们的小马，我们想回家！“而且，就那么一瞬间，

['bʌni] [felt] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] ['kraɪɪŋ] . [-]
Bunny felt very much like crying . [228]
兔子 毛毡 非常 很多 喜欢 哭泣 . [-]

邦妮很想哭。[228]

" [juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [həʊm] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][bɪt] , " [sed] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] ,
" You can go home after a bit , " said the woman ,
" 你 能 去 家 后 一个 少量 , " 说 这 女士 ,

“过一会儿你就可以回家了，”女人说。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tent] .
as she looked out of the tent .
作为 她 看起来 出去 的 这 帐篷 .

她向帐篷外望去。

" [naʊ] [biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd][dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
" Now be good and don't make a fuss .
" 现在 是 好的 和 不 制作 一个 大惊小怪 .

“乖乖的，别闹。”

[ɪf] [jʊr; jər] [gʊd] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ][dɒg] .
If you're good you can have a dog .
如果 你是 好的 你 能 有 一个 狗 .

如果你表现好，就可以养条狗。

[ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [let] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] ['pəuniz] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [kæn; kən] [tel]

And	**then**	**I'll**	**let**	**you**	**look**	**at**	**some**	**other**	**ponies**	**,**	**and**	**you**	**can**	**tell**
和	然后	患病的	让	你	看	在	一些	其他	小马	,	和	你	能	告诉

[wɪtʃ] [ɪz] [jɔːz] — ['meɪbi] .

which	**is**	**yours**	**—**	**maybe**	**.**
哪个	是	你的	—	或许	.

然后我会让你看看其他的小马，你或许能分辨出哪匹是你的。

[dʒʌst] [kiːp] [stɪl] !

Just	**keep**	**still**	**!**
只是	保持	仍然	!

别动!

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [els] [fɔː(r); fə(r)] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [tuː; tə] [duː; də] .

"	**There**	**was**	**nothing**	**else**	**for**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**to**	**do**	**.**
"	那里	曾是	没有什么	别的	为了	兔子	和	起诉	到	做	.

“邦妮和苏别无选择。”

[ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wʊmən] [lʊkt] [səʊ] [bɪg] [ænd; ənd] [tɔːl] [ænd; ənd] [səʊ] [fɪəs] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd]

The	**gypsy**	**woman**	**looked**	**so**	**big**	**and**	**tall**	**and**	**so**	**fierce**	**that**	**they**	**were**	**afraid**
这	吉普赛人	女士	看起来	所以	大的	和	高的	和	所以	凶猛的	那	他们	是	害怕的

[ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] .

of	**her**	**.**
的	她	.

那个吉普赛女人看起来又高又壮，而且非常凶狠，他们都害怕她。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [sæt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [rʌn] [pɑːst] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [get] [aʊt]

And	**she**	**sat**	**in**	**front**	**of**	**them**	**so**	**they**	**could**	**not**	**run**	**past**	**her**	**to**	**get**	**out**
和	她	卫星	在	正面	的	他们	所以	他们	可以	不是	跑步	过去的	她	到	得到	出去

[ɒv; əv] [ðə; ði] [tent] .

of	**the**	**tent**	**.**
的	这	帐篷	.

她坐在他们前面，这样他们就无法从她身边跑过，逃出帐篷。

['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kæmp] .

Something	**strange**	**seemed**	**to**	**be**	**going**	**on**	**in**	**the**	**gypsy**	**camp**	**.**
某物	奇怪的	似乎	到	是	去	在	在	这	吉普赛人	营	.

吉普赛营地里似乎发生了一些奇怪的事情。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [menz] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] ,

There	**was**	**the**	**sound**	**of**	**men's**	**voices**	**shouting**	**,**
那里	曾是	这	声音	的	男士	声音	喊叫	,

传来男人们的喊叫声，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ræt(ə)l] [ɒv; əv] ['wægənz] [ænd; ənd] [kɑːts] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] .

and	**the**	**rattle**	**of**	**wagons**	**and**	**carts**	**could**	**be**	**heard**	**.**
和	这	嘎嘎作响	的	马车	和	购物车	可以	是	听到	.

还能听到马车和货车的嘎嘎声。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [pænz] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] ['biːɪŋ] [pækt] [ʌp] , [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl]

There	**was**	**also**	**the**	**sound**	**of**	**pans**	**and**	**dishes**	**being**	**packed**	**up**	**,**	**for**	**all**
那里	曾是	还	这	声音	的	平底锅	和	菜肴	存在	包装	向上	,	为了	全部

[ðə; ði] [wɜːld] ,

the	**world**	**,**
这	世界	,

还能听到锅碗瓢盆被收拾的声音，真是匪夷所思。

[æz; əz] ['bʌni] [sed] ['ɑːftəwəd] , [æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] — [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli]

as	Bunny	said	afterward	,	as	though	the	camp	was	moving	—	and	it	really
作为	兔子	说	之后	,	作为	尽管	这	营	曾是	移动	—	和	它	真的

[wɒz; wəz] .

was	.
曾是	.

正如邦尼后来所说，仿佛营地正在移动——而它确实在移动。

[fɔː(r); fə(r)] [pə'hæps] [æn; ən]['aʊə(r)][ðə; ði] ['wʊmən] [sæt][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,

For	perhaps	an	hour	the	woman	sat	in	front	of	the	children	in	the	tent	,
为了	也许	一个	小时	这	女士	卫星	在	正面	的	这	孩子们	在	这	帐篷	,

那名女子在帐篷里，坐在孩子们面前，大概坐了一个小时。

[ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .

and	then	she	got	up	and	looked	out	.
和	然后	她	得到	向上	和	看起来	出去	.

然后她起身向外望去。

" [aɪm]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [juː; jʊ][hɪə(r)] [ə'waɪl] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	I'm	going	to	leave	you	here	awhile	,	"	she	said	.
"	我是	去	到	离开	你	这里	一会儿	,	"	她	说	.

“我先离开一会儿，”她说。

" [ɪf] [jʊl] ['prɒmɪs] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] , [ænd; ənd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] ,

"	If	you'll	promise	to	be	good	,	and	not	make	a	fuss	,
"	如果	你会	承诺	到	是	好的	,	和	不是	制作	一个	大惊小怪	,

“如果你保证乖乖听话，不惹事，

[ai][woʊnt][taɪ][juː; jʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [tʃeəz] .

I	won't	tie	you	to	your	chairs	.
我	惯于	领带	你	到	你的	椅子	.

我不会把你们绑在椅子上。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][ækt][bæd] , [aɪl] [taɪ][juː; jʊ][ʌp] .

But	if	you	act	bad	,	I'll	tie	you	up	.
但	如果	你	行为	坏的	,	患病的	领带	你	向上	.

但如果你不听话，我就把你绑起来。

[naʊ] [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi] [gʊd] ?

Now	will	you	be	good	?
现在	将要	你	是	好的	?

现在你会乖吗?

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] [gʊd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [-]

"	Bunny	and	Sue	were	nearly	always	good	,	and	it	[	229	]
"	兔子	和	起诉	是	几乎	总是	好的	,	和	它	[	-	]

“邦妮和苏几乎总是很乖，而且[229]

[dɪd] [nɒt] [teɪk] [ðɪs] [θret] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ['prɒmɪs] [naʊ] .

did	not	take	this	threat	to	make	them	promise	now	.
做过	不是	拿	这	威胁	到	制作	他们	承诺	现在	.

并没有因为受到威胁就让他们现在做出承诺。

[ðeɪ] [dʒʌst] [nˈɒdɪd] [ðeə(r)] [hedz] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] .

They	just	nodded	their	heads	at	the	woman	.
他们	只是	点头	他们的	头部	在	这	女士	.

他们只是朝那女人点了点头。

[ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tent] , [bʌt; bət] [tɜːnd] [tuː; tə] [ʃeɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgə(r)] [æt; ət] [ðem; ðəm]

She	started	out	of	the	tent	,	but	turned	to	shake	her	finger	at	them
她	开始	出去	的	这	帐篷	,	但	转向	到	摇	她	手指	在	他们

[ænd; ənd] [seɪ] :

and	say	:
和	说	:

她走出帐篷，但转身朝他们摇了摇手指，说道：

" [naʊ] , [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [taɪ] [ðə; ði] [tent] [flæps] [ʃʌt] , [ænd; ənd] [doʊnt] [juː; jʊ] [traɪ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .

"	Now	,	I'm	going	to	tie	the	tent	flaps	shut	,	and	don't	you	try	to	come	out	.
"	现在	,	我是	去	到	领带	这	帐篷	襟翼	关闭	,	和	不	你	尝试	到	来	出去	.

“现在，我要把帐篷的门帘系好，你们别想出来。”

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [aɪl] [siː] [juː; jʊ] , [ɔː(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] ['dʒɪpsɪz] [wɪl] ,

If	you	do	I'll	see	you	,	or	some	of	us	gypsies	will	,
如果	你	做	患病的	看	你	,	或者	一些	的	我们	吉普赛人	将要	,

如果你这么做，我会见你，或者我们这些吉普赛人会见你。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [doʊnt] [ðə; ði] [dɒgz] [wɪl] .

and	if	we	don't	the	dogs	will	.
和	如果	我们	不	这	狗	将要	.

如果我们不制止，狗就会制止。

[səʊ] [jʊd] ['betə(r)] [steɪ] [raɪt] [hɪə(r)] .

So	you'd	better	stay	right	here	.
所以	你会	更好的	停留	正确的	这里	.

所以你最好待在这里。

[juː; jʊ] ['nɪdnt] [biː; bi] [ə'freɪd] , ['nəʊbədi] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hɜːt] [juː; jʊ] ,

You	needn't	be	afraid	,	nobody	is	going	to	hurt	you	,
你	不必	是	害怕的	,	无人	是	去	到	伤害	你	,

你不用害怕，没有人会伤害你。

[ænd; ənd] [wɪr] ['əʊnli] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [kæn; kən] [get] [ə'weɪ] .

and	we're	only	going	to	keep	you	here	until	we	can	get	away	.
和	是	仅有的	去	到	保持	你	这里	直到	我们	能	得到	离开	.

我们只是暂时把你留在这里，直到我们能离开为止。

[wiː; wi] [doʊnt] [wɒnt] [ðə; ði] [pə'liːs] ['ɑːftə(r)] [ˌjuː 'es] .

We	don't	want	the	police	after	us	.
我们	不	想	这	警察	后	我们	.

我们不想让警察来找我们。

[wiː; wi] ['hævnt] [dʌn] ['eniθɪŋ] , [bʌt; bət] [wiː; wi] [doʊnt] [laɪk] [ðə; ði] [pə'liːs] .

We	haven't	done	anything	,	but	we	don't	like	the	police	.
我们	还没有	完毕	任何事物	,	但	我们	不	喜欢	这	警察	.

我们什么都没做，但我们不喜欢警察。

[səʊ] [doʊnt] [juː; jʊ] [deə(r)] [tuː; tə] [rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [tent] .

So	don't	you	dare	to	run	out	of	this	tent	.
所以	不	你	敢	到	跑步	出去	的	这	帐篷	.

所以你胆敢逃出这个帐篷试试！

[rɪ'membə(r)] , [aɪl] [biː; bi] ['wɒtʃɪŋ] , [ænd; ənd] [səʊ] [wɪl] [ðə; ði] [dɒgz] !

Remember	,	I'll	be	watching	,	and	so	will	the	dogs	!
记住	,	患病的	是	观看	,	和	所以	将要	这	狗	!

记住，我会看着，狗狗们也会看着！

" [wɪð] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [slɪpt] [aʊt] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd] [siː] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃædəʊ] [ɪn]

"	With	that	she	slipped	out	,	and	Bunny	and	Sue	could	see	her	shadow	in
"	和	那	她	滑倒了	出去	,	和	兔子	和	起诉	可以	看	她	阴影	在

[frʌnt] .

front	.
正面	.

“说完，她就溜走了，邦妮和苏可以看到她在前面的影子。”

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['taɪɪŋ] [ðə; ði][flæps][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd]['bf(ə)n] [siːn] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ɔː(r)] ['mʌðə(r)] [taɪ][ðə; ði]

She	was	tying	the	flaps	as	they	had	often	seen	their	father	or	mother	tie	the
她	曾是	捆绑	这	襟翼	作为	他们	有	经常	已见	他们的	父亲	或者	母亲	领带	这

[tent] [æt; ət] [naɪt] [ɪn][kæmp] - [rest] - [ə; eɪ] - [waɪl] .

tent	at	night	in	Camp	-	Rest	-	a	-	While	.
帐篷	在	夜晚	在	营	-	休息	-	一个	-	尽管	.

她正在系帐篷的帘子，就像他们经常在“休息营地”看到他们的父亲或母亲在晚上系帐篷帘子一样。

[ðen] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] [left] [tuː; tə] [ðəm'selvz] .

Then	Bunny	and	Sue	were	left	to	themselves	.
然后	兔子	和	起诉	是	左边	到	他们自己	.

然后，邦妮和苏就单独待在一起了。

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət][wʌn] [ə'nʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd] [ðen] ['bʌni] [sed] :

They	looked	at	one	another	for	a	moment	and	then	Bunny	said	:
他们	看起来	在	一	其他	为了	一个	片刻	和	然后	兔子	说	:

他们互相看了看一会儿，然后邦尼说：

" [ðæt] [ɪz]['aʊə(r)]['pəʊni]['təʊbi] ! "

"	That	is	our	pony	Toby	!	"
"	那	是	我们的	小马	托比	!	"

“那是我们的小马托比！”

" [ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ! " [ɪk'skleɪmd] [suː] .

"	I	know	it	is	!	"	exclaimed	Sue	.
"	我	知道	它	是	!	"	惊呼	起诉	.

“我知道就是！”苏惊呼道。

" [əʊ] , ['bʌni] , [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [həʊm] ? "

"	Oh	,	Bunny	,	how	are	we	going	to	take	him	home	?	"
"	哦	,	兔子	,	如何	是	我们	去	到	拿	他	家	?	"

“哦，小兔子，我们该怎么带他回家呢？”

" [ai] — [aɪl] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wei] — ['meɪbi] , " [sed] ['bʌni] .

"	I	—	I'll	think	of	a	way	—	maybe	,	"	said	Bunny	.
"	我	—	患病的	思考	的	一个	方式	—	或许	,	"	说	兔子	.

“我——我会想办法的——也许吧，”邦尼说。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [felt] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [breɪv] [ænd; ənd] [nɒt] [-]

The	little	boy	felt	that	he	must	be	brave	and	not	[	230	]
这	小的	男生	毛毡	那	他	必须	是	勇敢的	和	不是	[	-	]

小男孩觉得他必须勇敢，而且不能[230]

[let] [suː] [nəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'freɪd] .

let	Sue	know	he	was	afraid	.
让	起诉	知道	他	曾是	害怕的	.

让苏知道他很害怕。

['riːəli] [hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə'freɪd] [æz; əz] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ] [mait]

Really	he	was	not	as	much	afraid	as	some	other	boys	of	his	age	might
真的	他	曾是	不是	作为	很多	害怕的	作为	一些	其他	男孩们	的	他的	年龄	可能

[hæv; həv] [biːn] ,

have	been	,
有	到过	,

事实上，他并不像其他一些同龄男孩那样害怕。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt]['təʊbi] .

because	he	was	thinking	so	much	about	Toby	.
因为	他	曾是	思维	所以	很多	关于	托比	.

因为他一直在想着托比。

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][get][hɪz; ɪz]['pəʊni][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][pet] [həʊm] [ðæt] [hiː; hi][dɪd]

He	was	so	anxious	to	get	his	pony	and	take	the	pet	home	that	he	did
他	曾是	所以	焦虑的	到	得到	他的	小马	和	拿	这	宠物	家	那	他	做过

[nɒt] [θɪŋk] [ə'baʊt] [hɪm'self] .

not	think	about	himself	.
不是	思考	关于	他自己	.

他一心只想得到他的小马，把宠物带回家，以至于没有考虑自己的安危。

" [kæn; kən][wiː; wi][get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['siːɪŋ] [ˌjuː 'es] — [ɔː(r)][ðə; ði][dɒgz] ? " [ɑːskt]

"	Can	we	get	out	of	here	without	her	seeing	us	—	or	the	dogs	?	"	asked
"	能	我们	得到	出去	的	这里	没有	她	看到	我们	—	或者	这	狗	?	"	问

[suː] ,

Sue	,
起诉	,

“我们能不让她看到我们——或者狗狗们——就离开这里吗？”苏问道。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

after	a	while	.
后	一个	尽管	.

一段时间后。

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['wɪspəd] , [æz; əz][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][hæd; həd]

"	I	don't	know	,	"	answered	Bunny	,	and	he	whispered	,	as	his	sister	had
"	我	不	知道	,	"	回答	兔子	,	和	他	低声说道	,	作为	他的	姐姐	有

[dʌn] .

done	.
完毕	.

“我不知道，”邦尼回答道，他像他姐姐一样低声说道。

" [aɪ] — [aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] .

"	I	—	I'll	take	a	look	,	"	he	went	on	.
"	我	—	患病的	拿	一个	看	,	"	他	去	在	.

“我——我去看看，”他接着说。

['slɪpɪŋ] ['sɒftli] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][tʃeə(r)][hiː; hi] [piːp] [aʊt] [θruː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kræk] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

Slipping	softly	from	his	chair	he	peeped	out	through	a	little	crack	between	the
滑倒	轻轻	从	他的	椅子	他	偷窥	出去	通过	一个	小的	裂缝	之间	这

[tent] [flæps] .

tent	flaps	.
帐篷	襟翼	.

他轻轻地从椅子上滑下来，从帐篷帘子之间的一条小缝隙里向外窥视。

" [ɪz][ʃiː; ʃi][ðeə(r)] ?

"	Is	she	there	?
"	是	她	那里	?

她在那儿吗?

" [suː] [ɑːskt] .

"	Sue	asked	.
"	起诉	问	.

苏问道。

" [nəʊ] , [bʌt; bət] [ðæt] [mæn][ɪz] — [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [ˌwʊdnt] [let][ˌjuː 'es] [teɪk] ['təʊbi] .

"	No	,	but	that	man	is	—	the	one	that	wouldn't	let	us	take	Toby	.
"	不	,	但	那	男人	是	—	这	一	那	不会	让	我们	拿	托比	.

“不，但那个人是——就是那个不让我们带走托比的人。”

[hiːz] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] . "

He's	lying	on	the	grass	right	in	front	of	the	tent	.	"
他是	说谎	在	这	草	正确的	在	正面	的	这	帐篷	.	"

他正躺在帐篷前的草地上。

" [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] ['təʊbi] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	Can	you	see	Toby	?	"	asked	Sue	.
"	能	你	看	托比	?	"	问	起诉	.

“你能看到托比吗？”苏问道。

['bʌni] [piə] [aʊt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [lɒŋgə(r)] .

Bunny	peered	out	a	little	longer	.
兔子	窥视	出去	一个	小的	更长	.

兔子又向外张望了一会儿。

" [nəʊ] , [aɪ] [kænt] [siː] [ðə; ði]['pəʊni] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .

"	No	,	I	can't	see	the	pony	,	"	he	answered	.
"	不	,	我	不能	看	这	小马	,	"	他	回答	.

“不，我看不见那匹小马，”他回答道。

" [juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [lʊk] , [suː] .

"	You	come	and	look	,	Sue	.
"	你	来	和	看	,	起诉	.

“苏，你过来看看。”

[ðə; ði] [kræks] [bɪg] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ][ɒv; əv][juː 'es] .

The	crack's	big	enough	for	both	of	us	.
这	裂缝	大的	足够的	为了	两个都	的	我们	.

裂缝足够大，可以容纳我们两个人。

" [suː] [stʊd] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

"	Sue	stood	beside	her	brother	.
"	起诉	站立	旁	她	兄弟	.

苏站在她哥哥旁边。

[ʃiː; ʃi] , [tuː] , [sɔː] [ðə; ði]['dʒɪpsi][mæn] [stretʃt] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] , [ænd; ənd][nɪə(r)][hɪm][wɜː(r); wə(r)]

She	,	too	,	saw	the	gypsy	man	stretched	on	the	grass	,	and	near	him	were
她	,	也	,	锯	这	吉普赛人	男人	拉伸	在	这	草	,	和	靠近	他	是

[sʌm; səm][dɒgz] .

some	dogs	.
一些	狗	.

她也看到那个吉普赛人躺在草地上，他旁边还有几条狗。

" [splæʃ] ['ɪz(ə)nt][ðeə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] . [-]

"	Splash	isn't	there	,	"	she	said	.	[	231	]
"	溅	不是	那里	,	"	她	说	.	[	-	]

“Splash 不在那里，”她说。[231]

" [nəʊ] , ['meɪbi] [hiːz] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , " [sed] ['bʌni] .

"	No	,	maybe	he's	tied	up	in	the	woods	,	"	said	Bunny	.
"	不	,	或许	他是	系	向上	在	这	树林	,	"	说	兔子	.

“不，也许他被绑在树林里了，”邦尼说。

" [aɪ] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd][hɪm] .

"	I	wish	we	could	find	him	.
"	我	希望	我们	可以	寻找	他	.

“我希望我们能找到他。”

[əʊ] , [aɪ] [wɪʃ] ['dædi] [njuː] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] .

Oh	,	I	wish	daddy	knew	we	were	here	.
哦	,	我	希望	爸爸	知道	我们	是	这里	.

哦，我真希望爸爸知道我们在这里。

[id] [meɪk] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [let] [juː 'es][gəʊ] , [ænd; ənd] [id] [teɪk] ['təʊbi][fɔː(r); fə(r)][juː 'es] . "

He'd	make	the	gypsies	let	us	go	,	and	he'd	take	Toby	for	us	.	"
他会	制作	这	吉普赛人	让	我们	去	,	和	他会	拿	托比	为了	我们	.	"

他会让吉普赛人放我们走，然后他会帮我们带走托比。

" ['meɪbi] [hiːl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː 'es] , " [sə'dʒestid] [suː] , ['həʊpfəli] .

"	Maybe	he'll	come	and	get	us	,	"	suggested	Sue	,	hopefully	.
"	或许	地狱	来	和	得到	我们	,	"	建议	起诉	,	希望	.

“也许他会来接我们，”苏满怀希望地说道。

" ['meɪbi] , " [ə'griːd] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .

"	Maybe	,	"	agreed	her	brother	.
"	或许	,	"	同意	她	兄弟	.

“也许吧，”她哥哥同意道。

" [əʊ] , [aɪ] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd] [siː] ['təʊbi] !

"	Oh	,	I	wish	we	could	see	Toby	!
"	哦	,	我	希望	我们	可以	看	托比	!

“哦，真希望我们能见到托比！”

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [lʊkt] [aʊt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tent] [flæps] .

"	The	children	looked	out	as	well	as	they	could	between	the	tent	flaps	.
"	这	孩子们	看起来	出去	作为	出色地	作为	他们	可以	之间	这	帐篷	襟翼	.

孩子们透过帐篷帘子向外张望。

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ðə; ði] [kræk] ['eni] ['waɪdə(r)][fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ðə; ði][mæn][ɪn] [frʌnt] [maɪt] [siː]

They	dared	not	make	the	crack	any	wider	for	fear	the	man	in	front	might	see
他们	敢于	不是	制作	这	裂缝	任何	更广泛	为了	害怕	这	男人	在	正面	可能	看

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们不敢把裂缝再扩大一些，生怕前面的人看到他们。

[ðeɪ] [sɔː] ['dʒɪpsi] [men] , ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['hʌrɪɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ] , [ænd; ənd] ['ləʊdɪŋ]

They	saw	gypsy	men	,	women	and	children	hurrying	to	and	fro	,	and	loading
他们	锯	吉普赛人	男人	,	女性	和	孩子们	匆忙	到	和	弗	,	和	加载中

['wægənz] .

wagons	.
马车	.

他们看到吉普赛男人、女人和孩子们来回奔走，装卸货物。

[sʌm; səm] [tents] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [daʊn] .

Some	tents	were	being	taken	down	.
一些	帐篷	是	存在	已采取	向下	.

一些帐篷正在被拆除。

" [aɪ] [ges] ['ðer] ['muːvɪŋ] , " [sed] [suː] .

"	I	guess	they're	moving	,	"	said	Sue	.
"	我	猜测	它们是	移动	,	"	说	起诉	.

“我猜他们要搬家了，”苏说。

" ['ðer] [ə'freɪd] [wiːl; wil] [tel] [ðə; ði] [pə'liːs] [ɒn][ðem; ðəm] — [ðæts] [wɒt] [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] , "

"	They're	afraid	we'll	tell	the	police	on	them	—	that's	what	the	woman	said	,	"
"	它们是	害怕的	出色地	告诉	这	警察	在	他们	—	那就是	什么	这	女士	说	,	"

[ri'mɑːk] ['bʌni] .

remarked	Bunny	.
评论	兔子	.

“他们害怕我们会报警——那个女人是这么说的，”邦妮说道。

" [aɪ] [ges] [ðeɪ] [dɪd] [stiːl] ['aʊə(r)]['pəʊni] , [ænd; ənd] ['ðer] [ə'freɪd] [ðel] [biː; bi] [ə'restɪd] .

"	I	guess	they	did	steal	our	pony	,	and	they're	afraid	they'll	be	arrested	.
"	我	猜测	他们	做过	偷	我们的	小马	,	和	它们是	害怕的	他们会	是	被捕	.

“我猜他们确实偷了我们的小马，他们害怕被逮捕。”

[jes] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['muːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] , [suː] .

Yes	,	they	are	moving	the	camp	,	Sue	.
是的	,	他们	是	移动	这	营	,	起诉	.

是的，他们正在搬迁营地，苏。

" [ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz][dʒʌst] [wɒt] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] .

"	And	this	was	just	what	the	gypsies	were	doing	.
"	和	这	曾是	只是	什么	这	吉普赛人	是	正在做	.

“而这正是吉普赛人正在做的事情。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] , [tuː] .

They	were	going	away	in	a	hurry	,	too	.
他们	是	去	离开	在	一个	匆忙	,	也	.

他们也匆匆离开了。

['evri] [wʌn] ,

Every	one	,
每一个	一	,

每个人，

[ɪk'sept] [ðə; ði][mæn][ɒn][ðə; ði] [grɑːs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [weə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [held]

except	the	man	on	the	grass	in	front	of	the	tent	where	the	children	were	held
除了	这	男人	在	这	草	在	正面	的	这	帐篷	在哪里	这	孩子们	是	握住

['prɪznər] ,

prisoners	,
囚犯	,

除了关押孩子们的帐篷前草地上坐着的那个人之外，

[siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['bɪzi] . [-]

seemed	to	be	busy	.	[	232	]
似乎	到	是	忙碌的	.	[	-	]

看起来很忙。[232]

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðel] [teɪk] [ˌjuː 'es] [wɪð] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [gəʊ] ? " [ɑːskt] [suː] , ['ɑːftə(r)]

"	Do	you	think	they'll	take	us	with	them	when	they	go	?	"	asked	Sue	,	after
"	做	你	思考	他们会	拿	我们	和	他们	什么时候	他们	去	?	"	问	起诉	,	后

[ə; eɪ][bɪt] .

a	bit	.
一个	少量	.

“你觉得他们走的时候会带上我们吗？”过了一会儿，苏问道。

" [nəʊ] , [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [teɪk] [ˌjuː 'es] [ə'lɒŋ] , " [sed] ['bʌni] .

"	No	,	they	wouldn't	take	us	along	,	"	said	Bunny	.
"	不	,	他们	不会	拿	我们	沿着	,	"	说	兔子	.

“不，他们不会带我们一起去的，”邦尼说。

" [bʌt; bət] ['dʒɪpsɪz] [duː; də] [teɪk] ['tʃɪldrən] , " [went] [ɒn] [suː] .

"	But	gypsies	do	take	children	,	"	went	on	Sue	.
"	但	吉普赛人	做	拿	孩子们	,	"	去	在	起诉	.

“但是吉普赛人确实会带走孩子，”苏继续说道。

" [doʊnt][juː; jʊ] - ['membə(r)] [ðæt] ['stɔːri] [ə'baʊt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['tʊkən]

"	Don't	you	'	member	that	story	about	the	little	boy	and	girl	that	were	tooken
"	不	你	-	成员	那	故事	关于	这	小的	男生	和	女孩	那	是	被带走

[baɪ][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] ,

by	the	gypsies	and	had	to	live	with	them	a	long	while	,
经过	这	吉普赛人	和	有	到	居住	和	他们	一个	长的	尽管	,

“你难道不记得那个关于小男孩和小女孩被吉普赛人掳走，不得不和他们一起生活了很久的故事吗？”

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [lʊkt] [dʒʌst] [laɪk] ['dʒɪpsɪz] [ðəm'selvz] ? "

until	they	looked	just	like	gypsies	themselves	?	"
直到	他们	看起来	只是	喜欢	吉普赛人	他们自己	?	"

直到他们看起来就像吉普赛人一样？

" [ðæt] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [bʊk] ! " [sed] ['bʌni] .
" That was in a book ! " said Bunny .
" 那 曾是 在 一个 书 ! " 说 兔子 .

“那是书里写的！”邦尼说。

" [ðeɪ] [woʊnt] [teɪk] [ˌjuː 'es] [ə'weɪ] .
" They won't take us away .
" 他们 惯于 拿 我们 离开 .

他们不会把我们带走。

[bʌt; bət][aɪ'd][laɪk][tuː; tə][get] [aʊt][ɒv; əv] [ðɪs] [tent] . "
But I'd like to get out of this tent . "
但 ID 喜欢 到 得到 出去 的 这 帐篷 . "

但我很想离开这个帐篷。

" ['meɪbi] [wiː; wi][kʊd; kəd] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][mæn] ['siːɪŋ] [ˌjuː 'es] , " [sə'dʒestid] [suː] .
" Maybe we could , without the man seeing us , " suggested Sue .
" 或许 我们 可以 , 没有 这 男人 看到 我们 , " 建议 起诉 .

“也许我们可以，在不被那个人看到的情况下，”苏建议道。

" [ɪf] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt][ðə; ði][dɒgz] [mait] , " ['bʌni] ['ɑːnsə(r)d] .
" If he didn't the dogs might , " Bunny answered .
" 如果 他 没有 这 狗 可能 , " 兔子 回答 .

“如果他不这么做，狗可能会这么做，”邦尼回答道。

" [əʊ] , [ai] [wɪʃ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn]['aʊə(r)]['pəʊni][kɑːt] [naʊ] !
" Oh , I wish we were in our pony cart now !
" 哦 , 我 希望 我们 是 在 我们的 小马 大车 现在 !

“哦，我真希望我们现在就坐在我们的马车里！”

[wiː; wi][kʊd; kəd][raɪd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] . "
We could ride away from the gypsies . "
我们 可以 骑 离开 从 这 吉普赛人 . "

我们可以骑马离开吉普赛人。

" [ai] [wɪʃ] [səʊ] , [tuː] ! " [sed] [suː] , [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] .
" I wish so , too ! " said Sue , with a sigh .
" 我 希望 所以 , 也 ! " 说 起诉 , 和 一个 叹 .

“我也希望如此！”苏叹了口气说道。

['bʌni] [lʊkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kræk] [ə'gen] .
Bunny looked out of the crack again .
兔子 看起来 出去 的 这 裂缝 再次 .

兔子又从缝隙里往外看了看。

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][dɒg] [wɪð] [ðə; ði][mæn] [naʊ] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
" There's a dog with the man now , " said the little boy .
" 有 一个 狗 和 这 男人 现在 , " 说 这 小的 男生 .

“现在那个人身边有条狗，”小男孩说。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt]['aʊə(r)] [splæʃ] .
" But it isn't our Splash .
" 但 它 不是 我们的 溅 .

但这并不是我们的 Splash。

[wiː; wi] [ˌwʊdnt] [dæst][gəʊ][aʊt] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] , [suː] .
We wouldn't dast go out the front of the tent , Sue .
我们 不会 达斯特 去 出去 这 正面 的 这 帐篷 , 起诉 .

苏，我们不会从帐篷前面出去的。

[bʌt; bət][ai][kʊd; kəd] [ʌn'taɪ] [ðə; ði][flæp] [rəʊps] ; [ai] [nəʊ] [ai][kʊd; kəd] . "
But I could untie the flap ropes ; I know I could . "
但 我 可以 解开 这 瓣膜 绳索 ; 我 知道 我 可以 . "

但我可以解开襟翼的绳子；我知道我可以。

" [əʊ] , ['meɪbi] [wiː; wi][kʊd; kəd][gəʊ] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] !
" Oh , maybe we could go out the back of the tent !
" 哦 , 或许 我们 可以 去 出去 这 后退 的 这 帐篷 !

“哦，也许我们可以从帐篷后面出去！”

" ['sʌd(ə)nli] [kraɪd] [suː] .
" suddenly cried Sue .
" 突然 哭 起诉 .

“突然，苏喊道。”

" [ðeəz; ðəz]['nəʊbədi] [aʊt] [ðeə(r)] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ˌjuː 'es] , ['meɪbi] , [ænd; ənd][wiː; wi][kʊd; kəd][get] [aʊt] [ðæt] [weɪ] .
" There's nobody out there to watch us , maybe , and we could get out that way .
" 有 无人 出去 那里 到 手表 我们 , 或许 , 和 我们 可以 得到 出去 那 方式 .

“也许外面没有人看着我们，我们可以从那里出去。”

[kʌm] [ɒn] , ['bʌni] !
Come on , Bunny !
来 在 , 兔子 !

来吧，小兔子！

[lets] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] ! " [-]
Let's do it ! " [233]
我们来吧 做 它 ! " [-]

开始吧！[233]

" [seɪ] !
" Say !
" 说 !

“说！

[ðæts] [raɪt] !
That's right !
那就是 正确的 !

这是正确的！

" ['bʌni] ['kwɪkli] [kraɪd] .
" Bunny quickly cried .
" 兔子 迅速地 哭 .

兔子很快哭了起来。

" [kʌm] [ɒn] , [wiːl; wil][traɪ][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] !
" Come on , we'll try the back of the tent !
" 来 在 , 出色地 尝试 这 后退 的 这 帐篷 !

“来吧，我们试试帐篷后面！”

" [æz; əz][ɪn][kæmp] - [rest] - [ə; eɪ] - [waɪl] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔːd] [flɔː(r)][ɪn][ðə; ði]['dʒɪpsi] [tent] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kænvəs] [saɪdz] ,
" As in Camp - Rest - a - While , there was a board floor in the gypsy tent , and the canvas sides ,
" 作为 在 营 - 休息 - 一个 - 尽管 , 那里 曾是 一个 木板 地面 在 这 吉普赛人 帐篷 , 和 这 帆布 侧面 ,

“就像在‘稍作休息的营地’里一样，吉普赛帐篷里铺着木板地板，侧面是帆布的，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [frʌnt] ,
as well as the back and front ,
作为 出色地 作为 这 后退 和 正面 ,

以及背面和正面，

[wɜː(r); wə(r)][fɑːst][tuː; tə][neɪlz] ['drɪvn] [ɪn][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [flɔː(r)] .

were	fast	to	nails	driven	in	the	edges	of	the	board	floor	.
是	快速地	到	指甲	驱动	在	这	边缘	的	这	木板	地面	.

钉子迅速钉入地板边缘。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [hɑːd] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [tuː; tə][slɪp] [ɒf] [sʌm; səm][ɒv; əv]

It	was	not	very	hard	work	for	Bunny	and	Sue	to	slip	off	some	of
它	曾是	不是	非常	难的	工作	为了	兔子	和	起诉	到	滑	离开	一些	的

[ðə; ði][rəʊp] [luːps] [frɒm; frəm][ðə; ði][neɪlz] .

the	rope	loops	from	the	nails	.
这	绳索	循环	从	这	指甲	.

对邦妮和苏来说，把一些绳圈从钉子上取下来并不费力。

[ðen] [ðə; ði] [klɒθ] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] [kʊd; kəd][biː; bi] [reɪzd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][slɪp] [aʊt] .

Then	the	cloth	back	of	the	tent	could	be	raised	and	they	could	slip	out	.
然后	这	布	后退	的	这	帐篷	可以	是	提高	和	他们	可以	滑	出去	.

然后就可以掀起帐篷后面的布帘，他们就可以溜出去了。

" [kʌm] [ɒn] , [suː] ! " ['wɪspəd] ['bʌni] ,

"	Come	on	,	Sue	!	"	whispered	Bunny	,
"	来	在	,	起诉	!	"	低声说道	兔子	,

“来吧，苏！”邦尼低声说道。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [pleɪs] [bɪg] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][tuː; tə][get]

when	he	had	made	a	place	big	enough	for	him	and	his	sister	to	get
什么时候	他	有	制成	一个	地方	大的	足够的	为了	他	和	他的	姐姐	到	得到

[θruː] .

through	.
通过	.

当他腾出一个足够他和妹妹通过的地方时。

" [naʊ] [wiː; wi][kæn; kən][get] [aʊt][ænd; ənd] [ðeɪ] [woʊnt] [siː] [ˌjuː 'es] !

"	Now	we	can	get	out	and	they	won't	see	us	!
"	现在	我们	能	得到	出去	和	他们	惯于	看	我们	!

“现在我们可以出去了，他们看不到我们了！”

" [hiː; hi] [went] [fɜːst] , [ænd; ənd] [suː] ['fɒləʊd] .

"	He	went	first	,	and	Sue	followed	.
"	他	去	第一的	,	和	起诉	随后	.

他先走，苏跟在后面。

[bʌt; bət] , [tuː; tə][ðə; ði] [sə'praɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [ðəm'selvz] [ˌaʊt'saɪd]

But	,	to	the	surprise	of	the	children	,	instead	of	finding	themselves	outside
但	,	到	这	惊喜	的	这	孩子们	,	反而	的	寻找	他们自己	外部

[ðə; ði] [tent] ,

the	tent	,
这	帐篷	,

但令孩子们惊讶的是，他们并没有发现自己身处帐篷外，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wʊdn] [ruːm] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [raɪt] [ə'genst]

they	saw	that	they	were	in	a	little	wooden	room	which	was	built	right	against
他们	锯	那	他们	是	在	一个	小的	木制的	房间	哪个	曾是	建造	正确的	反对

[ðə; ði] [tent] .

the	tent	.
这	帐篷	.

他们发现自己身处一间紧挨着帐篷的小木屋里。

[ɪn][fækt] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] ,

In	fact	,	it	was	part	of	the	tent	,
在	事实	,	它	曾是	部分	的	这	帐篷	,

事实上，它是帐篷的一部分。

[ðeə(r)] ['biːɪŋ] [nəʊ] ['wʊdn] [saɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɒθ] [haʊs] .
there being no wooden side against the back of the cloth house .
那里 存在 不 木制的 边 反对 这 后退 的 这 布 房子 .

布房后部没有木质墙面。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [hæd; həd] [slɪpt] [ˌʌndə'niːθ] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
Bunny and Sue had slipped underneath the tent and were in a little
兔子 和 起诉 有 滑倒了 下 这 帐篷 和 是 在 一个 小的
[slæb] - ['saɪdɪd] [ruːm] [wɪtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ][dɔː(r)] ,
slab - sided room which had a door ,
板 - 侧面 房间 哪个 有 一个 门 ,

邦妮和苏溜到了帐篷底下，待在一个四面都是木板的小房间里，房间里有一扇门。

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [tʃɪŋks] [ænd; ənd] [kræks] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [stɹ'iːmd] .
and through the chinks and cracks of it the sunlight streamed .
和 通过 这 裂缝 和 裂缝 的 它 这 阳光 流媒体 .

阳光透过屋顶的缝隙和裂缝照射进来。

" [waɪ] , [wiː; wi]['dɪd(ə)nt][get] [aʊt][æt; ət][ɔːl] ! " [sed] [suː] [ɪn] [sə'praɪz] . [-]
" Why , we didn't get out at all ! " said Sue in surprise . [234]
" 为什么 , 我们 没有 得到 出去 在 全部 ! " 说 起诉 在 惊喜 . [-]

“哎呀，我们根本就没出去！”苏惊讶地说。[234]

" [nəʊ] , " [sed] ['bʌni] .
" No , " said Bunny .
" 不 , " 说 兔子 .

“不，”兔子说。

" [wiː; wi]['dɪd(ə)nt] .
" We didn't .
" 我们 没有 .

我们没有。

[bʌt; bət] ['meɪbi] [wiː; wi][kæn; kən][get] [aʊt][ɒv; əv] [ðɪs] ['kæbɪn] . "
But maybe we can get out of this cabin . "
但 或许 我们 能 得到 出去 的 这 舱 . "

但或许我们可以离开这间小木屋。

" [lʊk] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][mæn][ðeə(r)] ,
" Look out of the door and see if there is a man there ,
" 看 出去 的 这 门 和 看 如果 那里 是 一个 男人 那里 ,

“往门外看看，有没有男人在那里。”

[ɔː(r)] ['eni] [dɒgz] , " [sə'dʒestid] [suː] [ɪn][ə; eɪ] ['wɪspə(r)] .
or any dogs , " suggested Sue in a whisper .
或者 任何 狗 , " 建议 起诉 在 一个 耳语 .

“或者任何狗，”苏低声建议道。

['bʌni] [lʊkt] [θruː] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kræks] .
Bunny looked through one of the cracks .
兔子 看起来 通过 一 的 这 裂缝 .

兔子透过缝隙向外看去。

" [ɪts] [raɪt] [nɪə(r)][ðə; ði] [wʊdz] , " [hiː; hi] [sed] .
" It's right near the woods , " he said .
" 它是 正确的 靠近 这 树林 , " 他 说 .

“就在树林附近，”他说。

" [ai] [ges] [wiː; wi][kæn; kən][get] [aʊt] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
" I guess we can get out if we can open the door .
" 我 猜测 我们 能 得到 出去 如果 我们 能 打开 这 门 .

“我想如果我们能打开门，就能出去。”

" [hiː; hi] [pʊʃt] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][səʊ][dɪd] [suː] , [bʌt; bət] , [tuː; tə][ðeə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] ,

"	He	pushed	on	it	,	and	so	did	Sue	,	but	,	to	their	disappointment	,
"	他	推动	在	它	,	和	所以	做过	起诉	,	但	,	到	他们的	失望	,

“他坚持不懈，苏也一样，但令他们失望的是，

[ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɒkt] [ɒn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .

they	found	it	was	locked	on	the	outside	.
他们	成立	它	曾是	已锁定	在	这	外部	.

他们发现门从外面锁上了。

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] , " [suː] [sed] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][wʌn]['rɑːðə(r)] [haɪ] [ʌp] ,

"	There's	a	window	,	"	Sue	said	,	pointing	to	one	rather	high	up	,
"	有	一个	窗户	,	"	起诉	说	,	指向	到	一	相当	高的	向上	,

“那里有一扇窗户，”苏指着一扇位置较高的窗户说。

[ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæbɪn] .

on	one	side	of	the	cabin	.
在	一	边	的	这	舱	.

在小屋的一侧。

" ['meɪbi] [wiː; wi][kæn; kən]['əʊpən] [ðæt] [ænd; ənd] [krɔːl] [aʊt] , ['bʌni] . "

"	Maybe	we	can	open	that	and	crawl	out	,	Bunny	.	"
"	或许	我们	能	打开	那	和	爬行	出去	,	兔子	.	"

“也许我们可以打开它爬出去，兔子。”

" [jes] , [wiː; wi][kʊd; kəd] , [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][stænd][ɒn] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

"	Yes	,	we	could	,	if	we	had	something	to	stand	on	,	"	said	the	little	boy	.
"	是的	,	我们	可以	,	如果	我们	有	某物	到	站立	在	,	"	说	这	小的	男生	.

“是的，如果我们有东西可以站着的话，”小男孩说。

" [lets] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] .

"	Let's	look	for	something	.
"	我们来吧	看	为了	某物	.

我们去找找看。

" [hiː; hi] [went] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [paɪl] [ɒv; əv] ['blæŋkɪts] [ɪn] [wʌn]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kæbɪn][ænd; ənd]

"	He	went	over	to	a	pile	of	blankets	in	one	corner	of	the	cabin	and
"	他	去	超过	到	一个	桩	的	毯子	在	一	角落	的	这	舱	和

['lɪftɪd] [wʌn] .

lifted	one	.
抬起	一	.

他走到小屋角落里的一堆毯子旁，拿起一条。

[æz; əz][hiː; hi][dɪd][səʊ][hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] [sə'praɪz] .

As	he	did	so	he	gave	a	cry	of	surprise	.
作为	他	做过	所以	他	给予	一个	哭	的	惊喜	.

他这样做的时候，发出了一声惊讶的叫声。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] , [ɪn] [pleɪn] [vjuː] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] - [straɪpt] [bɒks] ,

For	there	,	in	plain	view	,	was	a	small	red	-	and	-	yellow	-	striped	box	,
为了	那里	,	在	清楚的	看法	,	曾是	一个	小的	红色的	-	和	-	黄色的	-	有条纹的	盒子	,

[ænd; ənd] , [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

and	,	at	the	sight	of	it	,
和	,	在	这	视线	的	它	,

因为在那里，显眼的地方，有一个红黄相间的小条纹盒子，看到它，

[suː] [ɪk'skleɪmd] :

Sue	exclaimed	:
起诉	惊呼	:

苏惊呼道：

" [əʊ] , [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][wʌn]['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] [hæd; həd] ?
" Oh , is that the one Mr . Tallman had ?
" 哦 , 是 那 这 一 先生 . 高个子 有 ?

“哦，那是塔尔曼先生的那一个吗？”

[əʊ] , ['bʌni] , ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ! "
Oh , Bunny , maybe it is ! "
哦 , 兔子 , 或许 它 是 ! "

哦，兔子，也许是吧!

" ['meɪbi] ! " [kraɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
" Maybe ! " cried the little boy .
" 或许 ! " 哭 这 小的 男生 .

“也许吧！”小男孩喊道。

" ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ! " [-]
" Maybe it is ! " [235]
" 或许 它 是 ! " [-]

“也许是吧！”[235]

[æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [liːnd] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ðeɪ] [hɜːd] [sʌm; səm][wʌn][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)]
As he and his sister leaned over it they heard some one at the door
作为 他 和 他的 姐姐 倾斜 超过 它 他们 听到 一些 一 在 这 门
[ɒv; əv][ðə; ði]['kæbɪn] .
of the cabin .
的 这 舱 .

他和妹妹俯身靠近时，听到有人在小屋门口。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['ræt(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [kiː] [ɪn][ə; eɪ] [lɒk] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [vɔɪs] [sed] :
There was a rattle of a key in a lock , and a voice said :
那里 曾是 一个 嘎嘎作响 的 一个 钥匙 在 一个 锁 , 和 一个 嗓音 说 :

锁里传来钥匙转动的咔哒声，一个声音说道：

" [aɪl] [brɪŋ] [ðə; ði][bɒks] [aʊt] , [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] ['hʌri] [ə'weɪ] !
" I'll bring the box out , and then we can hurry away !
" 患病的 带来 这 盒子 出去 , 和 然后 我们 能 匆忙 离开 !

“我把箱子拿出来，然后我们就可以赶紧走了！”

" [huː] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ? [-]
" Who was coming into the place where Bunny and Sue were ? [236]
" WHO 曾是 未来 进入 这 地方 在哪里 兔子 和 起诉 是 ? [-]

“谁会进入邦妮和苏所在的地方？[236]

['tʃæptə(r)] [ˌeksˈeksˈviː]
CHAPTER XXV
章 25

第二十五章

[tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː]
TO THE RESCUE
到 这 救援

前去救援

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kæbɪn]['əʊpənd] ,
Suddenly the door of the cabin opened ,
突然 这 门 的 这 舱 打开 ,

突然，小屋的门开了。

[ænd; ənd][ɪn] [keɪm] [ðə; ði] [seɪm] ['dʒɪpsi][mæn] [huː] [hæd; həd] [stɒpt] ['bʌni] [frɒm; frəm] ['luːsnɪŋ]

and	in	came	the	same	gypsy	man	who	had	stopped	Bunny	from	loosening
和	在	来了	这	相同的	吉普赛人	男人	WHO	有	停止	兔子	从	松动

[ðə; ði][rəʊp][baɪ] [wɪtʃ] ['təʊbi][wɒz; wəz] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪk] .

the	rope	by	which	Toby	was	fastened	to	the	stake	.
这	绳索	经过	哪个	托比	曾是	系紧	到	这	赌注	.

进来的还是之前阻止邦尼解开绑着托比的绳子的那个吉普赛人。

" [hə'ləʊ] ! " [kraɪd][ðə; ði][mæn] , [ɪn] [greɪt] [sə'praɪz] .

"	Hello	!	"	cried	the	man	,	in	great	surprise	.
"	你好	!	"	哭	这	男人	,	在	伟大的	惊喜	.

“你好！”那人惊呼道。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['jʌŋənz] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?

"	What	are	you	young'uns	doing	here	?
"	什么	是	你	年轻人	正在做	这里	?

“你们这些年轻人在这里干什么？”

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [rʌn] [ɒf] , [eɪ] ?

Trying	to	run	off	,	eh	?
尝试	到	跑步	离开	,	嗯	?

想逃跑吗?

[wel] , [wiːl; wil] [suːn] [stɒp] [ðæt] !

Well	,	we'll	soon	stop	that	!
出色地	,	出色地	很快	停止	那	!

好的，我们很快就会制止这种情况!

[hɪə(r)] , [sæl] ! " [hiː; hi] [kɔːld] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊmən] [kʌm] ['rʌnɪŋ] [ʌp] .

Here	,	Sal	!	"	he	called	,	and	the	woman	come	running	up	.
这里	,	萨尔	!	"	他	称为	,	和	这	女士	来	跑步	向上	.

“萨尔，过来！”他喊道，那女人跑了过来。

" [hɑː] !

"	Ha	!
"	哈	!

“哈!

[səʊ] [ðeɪ] [krɔːl] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] , [dɪd] [ðeɪ] ?

So	they	crawled	out	of	the	tent	,	did	they	?
所以	他们	爬行	出去	的	这	帐篷	,	做过	他们	?

所以他们是从帐篷里爬出来的，是吗?

" [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .

"	she	exclaimed	.
"	她	惊呼	.

她惊呼道。

" [ai]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [ðeid] [biː; bi] [smɑːt] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] . "

"	I	didn't	think	they'd	be	smart	enough	for	that	.	"
"	我	没有	思考	他们会	是	聪明的	足够的	为了	那	.	"

“我没想到他们居然能做到那样。”

" [ænd; ənd] [lʊk] [wɒt] [ðeɪ] [ʌn'kʌvəd] ! " ['ædɪd] [ðə; ði][mæn] , [æz; əz][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

"	And	look	what	they	uncovered	!	"	added	the	man	,	as	he	pointed	to	the
"	和	看	什么	他们	裸露	!	"	额外	这	男人	,	作为	他	尖	到	这

[red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] .

red	-	and	-	yellow	box	.
红色的	-	和	-	黄色的	盒子	.

“瞧他们发现了什么！”那人指着红黄相间的箱子补充道。

" [ðæt] — [ðæts] ['mɪstə(r)] . - [bɒks] ! " [sed] ['bʌni] ['bəʊldli] .
" That — that's Mr . Tallman's box ! " said Bunny boldly .
" 那 — 那就是 先生 . - 盒子 ! " 说 兔子 大胆地 .

“那——那是塔尔曼先生的盒子！”邦尼大胆地说。

" [hiː; hi][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [ɔːl]['əʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
" He was looking all over for it .
" 他 曾是 寻找 全部 超过 为了 它 .

他到处都在找它。

[ðæts] [wɒt] [meɪd] [hɪm][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz]['pəʊni] — - [kɔːz]
That's what made him poor and he had to sell his pony — ' cause
那就是 什么 制成 他 贫穷的 和 他 有 到 卖 他的 小马 — - 原因
[sʌm; səm][wʌn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] .
some one took his red - and - yellow box .
一些 一 采取 他的 红色的 - 和 - 黄色的 盒子 .

这就是他变得贫穷的原因，他不得不卖掉他的小马——因为有人拿走了他的红黄相间的箱子。

[naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [tel] [hɪm] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] . "
Now we can tell him where it is . "
现在 我们 能 告诉 他 在哪里 它 是 . "

现在我们可以告诉他东西在哪儿了。

" [əʊ] , [juː; jʊ][kæn; kən] , [kæn; kən][juː; jʊ] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] ['wʊmən] .
" Oh , you can , can you ? " asked the woman .
" 哦 , 你 能 , 能 你 ? " 问 这 女士 .

“哦，真的吗？”女人问道。

" [wel] , ['meɪbi] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪf] [wiː; wi][let][juː; jʊ] , [bʌt; bət][aɪ] [ges] [-]
" Well , maybe you can if we let you , but I guess [237]
" 出色地 , 或许 你 能 如果 我们 让 你 , 但 我 猜测 [-]

“嗯，如果我们允许的话，也许你可以，但我想[237]

[juː; jʊ][woʊnt] !
you won't !
你 惯于 !

你不会的！

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] - [ɪm] [wɪð] [ˌjuː 'es] [naʊ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][mæn] .
We'll have to take ' em with us now , " she said to the man .
出色地 有 到 拿 - 呃 和 我们 现在 , " 她 说 到 这 男人 .

“我们现在得带他们一起走了，”她对那人说。

" ['ʌðəwaɪz] [ðel] [hæv; həv][ðə; ði] [pə'liːs] [raɪt] ['ɑːftə(r)][juː 'es] . "
" Otherwise they'll have the police right after us . "
" 否则 他们会 有 这 警察 正确的 后 我们 . "

“否则他们会叫警察来抓我们。”

" [jes] , [teɪk] - [ɪm] [ə'lɒŋ] , [ðəʊ] [ɪts] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['bɒðə(r)] ! " [graul] [ðə; ði][mæn] .
" Yes , take ' em along , though it's going to be a bother ! " growled the man .
" 是的 , 拿 - 呃 沿着 , 尽管 它是 去 到 是 一个 打扰 ! " 咆哮 这 男人 .

“是啊，带他们一起去吧，虽然会很麻烦！”那人咆哮道。

" [kʌm] [ɒn] , [juː; jʊ] !
" Come on , you !
" 来 在 , 你 !

“来吧，你！”

" [hiː; hi] [kraɪd] [tuː; tə][sʌm; səm][wʌn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
" he cried to some one outside the tent .
" 他 哭 到 一些 一 外部 这 帐篷 .

“他向帐篷外的人哭诉。”

" [get] [ðɪs] [pleɪs] [klɪəd] [aʊt] [ænd; ənd] [pæk] [ðə; ði] [stʌf] [ɒn][ə; eɪ]['wægən] !
" **Get this place cleared out and pack the stuff on a wagon !**
" 得到 这 地方 已清除 出去 和 盒 这 东西 在 一个 车皮 !

“把这里清理干净，把东西装到马车上！”

[ðen] [teɪk] [daʊn] [ðə; ði][lɑːst] [tent] .
Then take down the last tent .
然后 拿 向下 这 最后的 帐篷 .

然后拆掉最后一个帐篷。

[liːv] [ðə; ði] [ʃæk] [stænd] .
Leave the shack stand .
离开 这 窝棚 站立 .

离开棚屋。

" [hɪə(r)][sæl] , [juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] ['jʌŋənz] !
" **Here Sal , you take the young'uns !**
" 这里 萨尔 , 你 拿 这 年轻人 !

“萨尔，你带孩子们来！”

" [hiː; hi] ['ædɪd] .
" **he added .**
" 他 额外 .

他补充道。

" [wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [kiːp] - [ɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ! "
" **We'll have to keep ' em out of sight for a while ! "**
" 出色地 有 到 保持 - 呃 出去 的 视线 为了 一个 尽管 ! "

“我们得暂时把他们藏起来！”

" [naʊ] [juː; jʊ] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] ! " ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['wʊmən] ,
" **Now you come with me ! " ordered the woman ,**
" 现在 你 来 和 我 ! " 订购 这 女士 ,

“现在你跟我走！”女人命令道。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['rʌfli] [kɔːt] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [baɪ][ðə; ði][hændz] .
and she roughly caught Bunny and Sue by the hands .
和 她 大致 捕捉 兔子 和 起诉 经过 这 双手 .

她粗暴地抓住了邦妮和苏的手。

" [ai][təʊld][juː; jʊ] [wɪd] [let] [juː; jʊ][gəʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [kept] [stɪl] , [bʌt; bət][juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] ,
" **I told you we'd let you go if you kept still , but you didn't ,**
" 我 讲述 你 我们会 让 你 去 如果 你 保留 仍然 , 但 你 没有 ,

“我告诉过你，如果你不乱动我们就放你走，但你没有。”

" [ʃiː; ʃi] [sed] , " [ænd; ənd] [naʊ] [jʊl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [kept] [ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] . "
" **she said , " and now you'll have to be kept a while longer . "**
" 她 说 , " 和 现在 你会 有 到 是 保留 一个 尽管 更长 . "

“她说，‘现在你还得再被关一段时间。’”

" [wɪr] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] ! " ['sʌd(ə)nli] [kraɪd] ['bʌni] , ['pʊlɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]
" **We're not going with you ! " suddenly cried Bunny , pulling his hand away from**
" 是 不是 去 和 你 ! " 突然 哭 兔子 , 拉 他的 手 离开 从
[ðə; ði] ['wʊmənz] .
the woman's .
这 女性的 .

“我们不跟你走！”邦尼突然喊道，把手从女人手中抽了回来。

" [wɪr] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] !
" **We're not going with you !**
" 是 不是 去 和 你 !

“我们不跟你一起去！”

[wiː; wi] [wɒnt] ['aʊə(r)]['təʊbi]['pəʊni][ænd; ənd][wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] ！ "

We	want	our	Toby	pony	and	we	want	to	go	home	!	"
我们	想	我们的	托比	小马	和	我们	想	到	去	家	！	"

我们想要我们的托比小马，我们想回家！

" [ænd; ənd][wiː; wi] [wɒnt] ['aʊə(r)][dɒg] [splæʃ] ！ " [sɔb] [suː] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ] [ɪn]

"	And	we	want	our	dog	Splash	!	"	sobbed	Sue	,	for	she	was	crying	in
"	和	我们	想	我们的	狗	溅	！	"	啜泣	起诉	，	为了	她	曾是	哭泣	在

['ɜːnɪst] [naʊ] .

earnest	now	.
认真	现在	.

“我们还要我们的狗狗斯普拉什！”苏抽泣着说，她现在是真的哭了。

" [wɪr] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] !

"	We're	not	going	with	you	!
"	是	不是	去	和	你	！

“我们不跟你一起去！”

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] , ['ɔːlsəʊ] , ['pʊld] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒɪpsi] ['wʊmən] .

"	and	she	,	also	,	pulled	away	from	the	gypsy	woman	.
"	和	她	,	还	,	拉	离开	从	这	吉普赛人	女士	.

“而且，她也疏远了那个吉普赛女人。”

" [seɪ] , ['ðer] ['plʌki] ['lɪt(ə)l] [taik] ！ " [sed] [ðə; ði][mæn] .

"	Say	,	they're	plucky	little	tykes	!	"	said	the	man	.
"	说	,	它们是	勇敢的	小的	小孩	！	"	说	这	男人	.

“哎呀，这些小家伙真勇敢！”那人说道。

" [doʊnt][biː; bi] [tuː] [rʌf] [wɪð] - [ɪm] , [sæl] .

"	Don't	be	too	rough	with	'	em	,	Sal	.
"	不	是	也	粗糙的	和	-	呃	,	萨尔	.

“别对他们太粗鲁，萨尔。”

[bʌt; bət] [kiːp] - [ɪm] [-]

But	keep	'	em	[	238	]
但	保持	-	呃	[	-	]

但保留它们[238]

['kwaɪət] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][kæn; kən] [get] [ə'weɪ] .

quiet	until	we	can	get	away	.
安静的	直到	我们	能	得到	离开	.

保持安静，直到我们能离开为止。

[pʊt] - [ɪm] [ɪn][ə; eɪ]['wægən][ænd; ənd] [ʃʌt] [ðə; ði][dɔː(r)] !

Put	'	em	in	a	wagon	and	shut	the	door	!
放	-	呃	在	一个	车皮	和	关闭	这	门	！

把他们装进马车，关上车门！

['laɪvli] [naʊ] ！ "

Lively	now	!	"
热闹	现在	！	"

现在很热闹！

" [hɪə(r)] !

"	Here	!
"	这里	！

“这里！

[juː; jʊ] ['kæri] [wʌn][ænd; ənd] [aɪl] ['kæri] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ！ " [sed] [ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [wɒz; wəz] [kɔːld] " [sæl]

you	carry	one	and	I'll	carry	the	other	!	"	said	the	woman	who	was	called	"	Sal
你	携带	一	和	患病的	携带	这	其他	！	"	说	这	女士	WHO	曾是	称为	"	萨尔

.

:

.

“你拿一个，我拿另一个！”名叫“萨尔”的女人说道。

" [ðen] [ʃiː; ʃi] ['lɪftɪd] [suː] [ʌp][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [skriːmz] ,

"	Then	she	lifted	Sue	up	in	her	arms	,	in	spite	of	her	screams	,
"	然后	她	抬起	起诉	向上	在	她	武器	,	在	尽管如此	的	她	尖叫	,

“然后，尽管苏尖叫不止，她还是把苏抱了起来。”

[kɪks] [ænd; ənd] ['strʌglz] , [ænd; ənd][ræn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃæk] .

kicks	and	struggles	,	and	ran	with	her	out	of	the	shack	.
踢	和	斗争	,	和	跑	和	她	出去	的	这	窝棚	.

她踢打挣扎，然后带着她跑出了小屋。

[ðə; ði]['dʒɪpsi][mæn] [kɔːt] ['bʌni] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,

The	gypsy	man	caught	Bunny	up	in	the	same	way	,
这	吉普赛人	男人	捕捉	兔子	向上	在	这	相同的	方式	,

吉普赛人也用同样的方法抓住了邦尼。

[ðəʊ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [traɪd] [tuː; tə] [straɪk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fɪsts] , [ænd; ənd] ['kærid] [hɪm] [aʊt] .

though	the	little	fellow	tried	to	strike	with	his	fists	,	and	carried	him	out	.
尽管	这	小的	同伴	尝试	到	罢工	和	他的	拳头	,	和	携带	他	出去	.

虽然那个小家伙试图用拳头反抗，但他还是把他抬了出去。

[ðen] , [æz; əz][ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [tə'wɔːd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['geɪli] ['peɪntɪd]

Then	,	as	the	two	children	were	carried	toward	one	of	the	gaily	painted
然后	,	作为	这	二	孩子们	是	携带	朝向	一	的	这	兴高采烈地	绘

['wægənz] ,

wagons	,
马车	,

然后，当两个孩子被抬向其中一辆色彩鲜艳的马车时，

['bʌni] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ['rʌnɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdn] ['kæbɪn] [wɪð] [ðə; ði] [red] -

Bunny	caught	sight	of	a	man	running	out	of	the	wooden	cabin	with	the	red	-
兔子	捕捉	视线	的	一个	男人	跑步	出去	的	这	木制的	舱	和	这	红色的	-

[ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ɑːm] .

and	-	yellow	box	under	his	arm	.
和	-	黄色的	盒子	在下面	他的	手臂	.

兔子看到一个男人抱着红黄相间的盒子从木屋里跑了出来。

" [ðeə(r)] ！

"	There	!
"	那里	！

“那里！

[aɪ] [ges] [juː; jʊ][woʊnt] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðæt] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ！ " [snæpt] [ðə; ði] ['wʊmən] ,

I	guess	you	won't	get	out	of	that	place	in	a	hurry	!	"	snapped	the	woman	,
我	猜测	你	惯于	得到	出去	的	那	地方	在	一个	匆忙	！	"	啪啪	这	女士	,

“看来你一时半会儿是出不来了！”女人厉声说道。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [θrʌst] [suː] ['ɪntuː][ðə; ði]['wægən] .

as	she	thrust	Sue	into	the	wagon	.
作为	她	推力	起诉	进入	这	车皮	.

她一把将苏推进马车里。

['bʌni] [wɒz; wəz] [ʃʌvd] [ɪn]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][dɔː(r)] [slæmd] [ʃʌt] .

Bunny	was	shoved	in	after	his	sister	,	and	the	door	slammed	shut	.
兔子	曾是	推搡	在	后	他的	姐姐	,	和	这	门	猛烈抨击	关闭	.

邦尼被姐姐推进去后，门砰的一声关上了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ˌɔːltə'geðə(r)] [dɑːk] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['wægən] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['fɪtɪd] [ʌp] ['sʌmθɪŋ] [laɪk]

It	was	not	altogether	dark	inside	the	wagon	,	which	was	fitted	up	something	like
它	曾是	不是	共	黑暗的	里面	这	车皮	,	哪个	曾是	适配	向上	某物	喜欢

[ðə; ði] [ɑːk] ,

the	ark	,
这	方舟	,

马车内部并非完全黑暗，其内部布置得有点像方舟。

[ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [kʊd; kəd] ['dɪmli] [siː] [tʃeəz] , ['teɪblz] , ['sliːpɪŋ] [bʌŋks] [ænd; ənd][ə; eɪ]

and	Bunny	and	Sue	could	dimly	see	chairs	,	tables	,	sleeping	bunks	and	a
和	兔子	和	起诉	可以	依稀	看	椅子	,	表格	,	睡眠	上下铺	和	一个

['lɪt(ə)l] [stəʊv] .

little	stove	.
小的	火炉	.

邦妮和苏隐约能看到椅子、桌子、睡床和一个小炉子。

[ðə; ði][nekst]['məʊmənt][ðə; ði]['wægən] ['stɑːtɪd] [ɒf] ,

The	next	moment	the	wagon	started	off	,
这	下一个	片刻	这	车皮	开始	离开	,

下一刻，马车便启动了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] [θʌd] - [θʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ðæt]

and	they	could	hear	the	thud	-	thud	of	the	feet	of	the	horses	that
和	他们	可以	听到	这	砰的一声	-	砰的一声	的	这	脚	的	这	马匹	那

[wɜː(r); wə(r)] ['drɔːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

were	drawing	it	.
是	绘画	它	.

他们能听到拉车的马蹄的咚咚声。

" [əʊ] , ['bʌni] ! " [sɔb] [suː] , " [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [ɑː(r); ə(r)][tɑːk] [-]

"	Oh	,	Bunny	!	"	sobbed	Sue	,	"	the	gypsies	are	tak	[	239	]
"	哦	,	兔子	!	"	啜泣	起诉	,	"	这	吉普赛人	是	tak	[	-	]

“哦，兔子！”苏抽泣着说，“吉普赛人拿走了[239]

[ɪŋ] [ˌjuː 'es] [ə'weɪ] [ænd; ənd][wiːl; wɪl]['nevə(r)] [siː] ['dædi] , [ɔː(r)] ['mʌðə(r)] , [ɔː(r)]['təʊbi] [ə'gen] !

ing	us	away	and	we'll	never	see	daddy	,	or	mother	,	or	Toby	again	!
ing	我们	离开	和	出色地	绝不	看	爸爸	,	或者	母亲	,	或者	托比	再次	!

把我们带走，我们就再也见不到爸爸、妈妈和托比了！

[əʊ] , [dɪə(r)] !

Oh	,	dear	!
哦	,	亲爱的	!

哦亲爱的！

" ['bʌni] ['wɒntɪd] [tuː; tə][ˌes əʊ 'biː][æz; əz] [suː] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] , [bʌt; bət][hiː; hi] [felt] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst]

"	Bunny	wanted	to	sob	as	Sue	was	doing	,	but	he	felt	that	he	must
"	兔子	通缉	到	哭泣	作为	起诉	曾是	正在做	,	但	他	毛毡	那	他	必须

[nɒt] .

not	.
不是	.

“邦尼想和苏一样哭泣，但他觉得自己不能哭。”

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [breɪv] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [get] [aʊt] [ænd; ənd] [help] [hɪz; ɪz]

He	must	be	brave	and	see	if	he	could	not	get	out	and	help	his
他	必须	是	勇敢的	和	看	如果	他	可以	不是	得到	出去	和	帮助	他的

['sɪstə(r)][tuː; tə][get] [aʊt] ['ɔːlsəʊ] .

sister	to	get	out	also	.
姐姐	到	得到	出去	还	.

他必须鼓起勇气，看看自己能不能出去，并帮助妹妹也出去。

[səʊ][hiː; hi][held] [bæk] [hɪz; ɪz] [tɪəz] , [ænd; ənd] ['paʊndɪd] [ɒn][ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɪpsi]['wægən] .

So	he	held	back	his	tears	,	and	pounded	on	the	doors	of	the	gypsy	wagon	.
所以	他	握住	后退	他的	眼泪	,	和	猛击	在	这	门	的	这	吉普赛人	车皮	.

于是他强忍着泪水，用力敲打着吉普赛篷车的车门。

" [let] [juː 'es][get] [aʊt] !

"	Let	us	get	out	!
"	让	我们	得到	出去	!

“让我们出去！”

[let] [juː 'es][get] [aʊt][ɒv; əv][hɪə(r)] !

Let	us	get	out	of	here	!
让	我们	得到	出去	的	这里	!

我们快离开这里!

" [hiː; hi][kraɪd] .

"	he	cried	.
"	他	哭	.

他哭了。

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] ['ɑːnsə(r)d] , [ðə; ði] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['wægən] ['rʌmbl] [ɒn]

But	no	one	answered	,	the	doors	were	locked	,	and	the	wagon	rumbled	on
但	不	一	回答	,	这	门	是	已锁定	,	和	这	车皮	隆隆声	在

[fɑːstə(r)][ðæn; ðən][bɪ'fɔː(r)] .

faster	than	before	.
快点	比	前	.

但无人应答，车门紧锁，马车隆隆驶过，速度比之前更快了。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	What	are	we	going	to	do	?	"	asked	Sue	.
"	什么	是	我们	去	到	做	?	"	问	起诉	.

“我们该怎么办？”苏问道。

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] [braʊn] .

"	I	don't	know	,	"	answered	Bunny	Brown	.
"	我	不	知道	,	"	回答	兔子	棕色的	.

“我不知道，”邦妮·布朗回答道。

[ɒn] [ænd; ənd][ɒn] ['rʌmbl] [ænd; ənd] [sweɪd] [ðə; ði]['wægən] , [wɪð] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [ˌɪn'saɪd] .

On	and	on	rumbled	and	swayed	the	wagon	,	with	the	two	children	inside	.
在	和	在	隆隆声	和	摇摆	这	车皮	,	和	这	二	孩子们	里面	.

马车载着两个孩子，颠簸摇晃地继续前行。

[ðeɪ] [faʊnd] [sʌm; səm] [tʃeəz] [tuː; tə][sɪt][ɒn] , [ænd; ənd] [kept] [kləʊz] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðə(r)] .

They	found	some	chairs	to	sit	on	,	and	kept	close	to	one	another	.
他们	成立	一些	椅子	到	坐	在	,	和	保留	关闭	到	一	其他	.

他们找到几把椅子坐下，并彼此靠近。

['bʌni] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [ɪn][ðə; ði][saɪd] , [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] .

Bunny	made	his	way	to	a	window	in	the	side	,	and	tried	to	look	out	.
兔子	制成	他的	方式	到	一个	窗户	在	这	边	,	和	尝试	到	看	出去	.

兔子爬到侧面的一扇窗户旁，试图向外看去。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [wɒz; wəz][ɒv; əv] ['frɒstɪd] [glɑːs] , [ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [siː] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]

But	the	window	was	of	frosted	glass	,	and	he	could	not	see	through	it
但	这	窗户	曾是	的	磨砂	玻璃	,	和	他	可以	不是	看	通过	它

.

:
.

但窗户是磨砂玻璃，他看不见里面的东西。

[nɔː(r)][kʊd; kəd][hiː; hi] [pʊʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [ɔː(r)]['əʊpən][ˌaɪ ˈtiː] .

Nor	could	he	push	it	back	or	open	it	.
也不	可以	他	推	它	后退	或者	打开	它	.

他既无法把它推回去，也无法打开它。

[hiː; hi][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] ['hɔːsɪz] - [fiːt] ['pleɪnə(r)] [naʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ə; eɪ]

He	could	hear	the	horses	'	feet	plainer	now	,	and	they	seemed	to	be	on	a
他	可以	听到	这	马匹	-	脚	更朴素	现在	,	和	他们	似乎	到	是	在	一个

[rəʊd] ,

road	,
路	,

他现在能更清楚地听到马蹄声了，它们似乎正在一条路上。

[ænd; ənd][nɒt][ɒn][ðə; ði] [sɒft] [grɑːs][ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːldz] [ɔː(r)][ðə; ði] ['liːfi] [məʊld] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɒrɪst] .

and	not	on	the	soft	grass	of	the	fields	or	the	leafy	mould	of	a	forest	.
和	不是	在	这	柔软的	草	的	这	字段	或者	这	绿叶	模具	的	一个	森林	.

而不是在田野柔软的草地上，也不是在森林落叶覆盖的土壤上。

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['teɪkɪŋ] [ˌjuː 'es] ? " [ɑːskt] [suː] .

"	Where	are	they	taking	us	?	"	asked	Sue	.
"	在哪里	是	他们	采取	我们	?	"	问	起诉	.

“他们要把我们带到哪里去？”苏问道。

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] [braʊn] [ə'gen] . [-]

"	I	don't	know	,	"	answered	Bunny	Brown	again	.	[	240	]
"	我	不	知道	,	"	回答	兔子	棕色的	再次	.	[	-	]

“我不知道，”邦妮·布朗再次回答道。[240]

['ɑːftə(r)] [wɒt] [siːmd] [laɪk] ['meni] ['aʊəz] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [ðeɪ] ['sʌd(ə)nli] [hɜːd] [laʊd] [ʃaʊts]

After	what	seemed	like	many	hours	to	the	children	,	they	suddenly	heard	loud	shouts
后	什么	似乎	喜欢	许多	小时	到	这	孩子们	,	他们	突然	听到	大声	喊叫

[ænd; ənd][kɔːlz] .

and	calls	.
和	呼叫	.

孩子们感觉过了好几个小时，突然听到了大声的喊叫声和呼喊声。

[huː] [meɪd] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [tel] .

Who	made	them	they	could	not	tell	.
WHO	制成	他们	他们	可以	不是	告诉	.

他们说不清是谁做的。

[ðen] ['bʌni] , ['kriːpɪŋ] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wægən] [hɜːd] [ðə; ði]['draɪvə(r)] ['snæpɪŋ]

Then	Bunny	,	creeping	close	to	the	front	of	the	wagon	heard	the	driver	snapping
然后	兔子	,	爬行	关闭	到	这	正面	的	这	车皮	听到	这	司机	啪啪

[hɪz; ɪz] [wɪp] ,

his	whip	,
他的	鞭	,

这时，悄悄靠近马车前面的邦尼听到了车夫挥鞭子的声音。

[æz; əz] [ðəʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [gəʊ][fɑːstə(r)] .

as	though	trying	to	make	the	horses	go	faster	.
作为	尽管	尝试	到	制作	这	马匹	去	快点	.

仿佛想让马跑得更快似的。

[ænd; ənd] [ðen] , [ɔːl][æt; ət][wʌns] , ['bʌni] [hɜːd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [seɪ] :

And	then	,	all	at	once	,	Bunny	heard	a	voice	say	:
和	然后	,	全部	在	一次	,	兔子	听到	一个	嗓音	说	:

突然，邦尼听到一个声音说：

" [həʊld][ɒn][ðeə(r)] !

"	Hold	on	there	!
"	抓住	在	那里	!

“等等！”

[stɒp] [naʊ] !
Stop now !
停止 现在 !

停止!

[doʊnt][traɪ][tuː; tə][get] [əˈweɪ] , [wɪv] [gɒt][juː; jʊ] !
Don't try to get away , we've got you !
不 尝试 到 得到 离开 , 我们已经 得到 你 !

别想逃跑，我们抓到你了!

" [ə; eɪ] [θrɪl] [ɒv; əv][həʊp] [keɪm] [tuː; tə] ['bʌniz] [hɑːt] .
" A thrill of hope came to Bunny's heart .
" 一个 刺激 的 希望 来了 到 兔子的 心 .

“邦妮心中涌起一股希望。”

" [əʊ] , [suː] ! " [hiː; hi] [sed] , " ['meɪbi] [ɪts] ['sʌmbədi] [ə'restɪŋ] [ðə; ðɪ] ['dʒɪpsɪz] ! "
" Oh , Sue ! " he said , " maybe it's somebody arresting the gypsies ! "
" 哦 , 起诉 ! " 他 说 , " 或许 它是 某人 逮捕 这 吉普赛人 ! "

“哦，苏！”他说，“也许是有人在逮捕吉普赛人！”

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['dædi] , [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ? " [ɑːskt] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] ,
" Is it daddy , do you think ? " asked the little girl ,
" 是 它 爸爸 , 做 你 思考 ? " 问 这 小的 女孩 ,

“你觉得是爸爸吗？”小女孩问道。

[huːz] [feɪs] [wɒz; wəz] [striːkt] [wɪð] [dɜːt][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tɪəz] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ʃed] [ænd; ənd] [traɪd]
whose face was streaked with dirt from the tears she had shed and tried
谁 脸 曾是 条纹 和 污垢 从 这 眼泪 她 有 棚 和 尝试
[tuː; tə][waɪp] [əˈweɪ] .
to wipe away .
到 擦拭 离开 .

她的脸上沾满了泪水留下的污渍，她试图擦掉这些污渍。

" ['meɪbi] , " [sed] ['bʌni] ['həʊpfəli] .
" Maybe , " said Bunny hopefully .
" 或许 , " 说 兔子 希望 .

“也许吧，”邦尼满怀希望地说。

" ['enihaʊ] , [ðɪs] ['wægən][ɪz] ['stɒpɪŋ] !
" Anyhow , this wagon is stopping !
" 无论如何 , 这 车皮 是 停止 !

“总之，这辆马车要停下来了！”

" [ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
" And so it was .
" 和 所以 它 曾是 .

事情就是这样。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [fiːl] [ænd; ənd][hɪə(r)][ðə; ðɪ] ['hɔːsɪz] ['gəʊɪŋ] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['sləʊli] ,
They could feel and hear the horses going more and more slowly ,
他们 可以 感觉 和 听到 这 马匹 去 更多的 和 更多的 缓慢地 ,

他们能感觉到并听到马匹的速度越来越慢。

[ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] ['dʒɪpsɪ] [væn][æt; ət] [lɑːst] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [stɒp] .
until the gypsy van at last came to a stop .
直到 这 吉普赛人 货车 在 最后的 来了 到 一个 停止 .

直到吉普赛人的货车最终停了下来。

[ðen] [sʌm; səm][wʌn] ['paʊndɪd] [ɒn][ðə; ðɪ] [dɔːz] [ænd; ənd] [kraɪd] :
Then some one pounded on the doors and cried :
然后 一些 一 猛击 在 这 门 和 哭 :

这时有人猛烈地敲门，哭喊着:

" [hɪə(r)] [naʊ] , [aɪl] [breɪk] [ðiːz] [dɔːz] ['əʊpən] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [ˌʌn'lɒk] - [ɪm] .
" Here now , I'll break these doors open if you don't unlock ' em .
" 这里 现在 , 患病的 休息 这些 门 打开 如果 你 不 开锁 - 呃 .

“如果你不开锁，我就把这些门砸开。”

[aɪ] [ges] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][hɪə(r)] !
I guess the children are in here !
我 猜测 这 孩子们 是 在 这里 !

我猜孩子们都在这里!

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['graʊlɪŋ] ['ɑːnsə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [dɔːz] [fluː] ['əʊpən] ,
" There was a sort of growling answer , and then the doors flew open ,
" 那里 曾是 一个 种类 的 咆哮 回答 , 和 然后 这 门 飞翔 打开 ,

“听到一声低沉的咆哮，然后门就猛地打开了。”

['letɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [-]
letting in the light of the [241]
出租 在 这 光 的 这 [-]

让[241]的光芒照进来

['setɪŋ] [sʌn] .
setting sun .
环境 太阳 .

残阳。

[ə; eɪ]['kaɪndli] - [feɪst] [mæn] — [nɒt][ə; eɪ]['dʒɪpsi] — [lʊkt] [ɪn][æt; ət] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] , [ænd; ənd]
A kindly - faced man — not a gypsy — looked in at Bunny and Sue , and
一个 亲切地 - 面对 男人 — 不是 一个 吉普赛人 — 看起来 在 在 兔子 和 起诉 , 和
['tʃɪəfəli] [kraɪd] :
cheerfully cried :
愉快地 哭 :

一个面容和善的男人——不是吉普赛人——看了看邦妮和苏，然后兴高采烈地喊道:

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ðə; ði] [braʊn] ['tʃɪldrən] ? "
" Are you the Brown children ? "
" 是 你 这 棕色的 孩子们 ? "

“你们是布朗家的孩子吗？”

" [jes] — [ðæts] [huː] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
" Yes — that's who we are , " said the little boy .
" 是的 — 那就是 WHO 我们 是 , " 说 这 小的 男生 .

“是的——我们就是这样的人，”小男孩说。

" [aɪm] ['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][maɪ]['sɪstə(r)] [suː] . "
" I'm Bunny Brown and this is my Sister Sue . "
" 我是 兔子 棕色的 和 这 是 我的 姐姐 起诉 . "

“我是邦妮·布朗，这是我妹妹苏。”

" [ðen] [jʊr; jər] [ðə; ði] [wʌnz] [wɪv] [kʌm] [tuː; tə] ['reskjuː] ! " [wɒz; wəz][ðə; ði] [mænz] [rɪ'plaɪ] .
" Then you're the ones we've come to rescue ! " was the man's reply .
" 然后 你是 这 一个 我们已经 来 到 救援 ! " 曾是 这 男人的 回复 .

“那我们就是来救你们的！”那人回答道。

" [həʊld] [ðəʊz] ['dʒɪpsɪz] , [bɔɪz] .
" Hold those gypsies , boys .
" 抓住 那些 吉普赛人 , 男孩们 .

“伙计们，抓住那些吉普赛人。”

[doʊnt] [let] ['eni] [ɒv; əv] - [ɪm] [get] [ə'weɪ] !
Don't let any of ' em get away !
不 让 任何 的 - 呃 得到 离开 !

别让他们一个也逃走!

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [raɪt] [naʊ] , " [hiː; hi][təʊld] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] .

You	are	all	right	now	,	"	he	told	Bunny	and	Sue	.
你	是	全部	正确的	现在	,	"	他	讲述	兔子	和	起诉	.

“你们现在都没事了，”他对邦妮和苏说。

" [kʌm] [ɒn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wægən] .

"	Come	on	out	of	the	wagon	.
"	来	在	出去	的	这	车皮	.

“从马车里出来吧。”

[jʊr; jər] [wɪð] [frendz] , [ænd; ənd] [ðiːz] ['dʒɪpsɪz] [wɪl] [suːn] [biː; bi][ɪn][dʒeɪl] ! "

You're	with	friends	,	and	these	gypsies	will	soon	be	in	jail	!	"
你是	和	朋友们	,	和	这些	吉普赛人	将要	很快	是	在	监狱	!	"

你和朋友们在一起，这些吉普赛人很快就会被关进监狱！

" [ɪz] — [ɪz]['aʊə(r)] ['dædi] [hɪə(r)] ? " [ɑːskt] [suː] , ['redi] [tuː; tə][kraɪ] [ə'gen] , [bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm][frɒm; frəm]

"	Is	—	is	our	daddy	here	?	"	asked	Sue	,	ready	to	cry	again	,	but	this	time	from
"	是	—	是	我们的	爸爸	这里	?	"	问	起诉	,	准备好	到	哭	再次	,	但	这	时间	从

[dʒɔɪ] .

joy	.
喜悦	.

“爸爸……爸爸在这里吗？”苏问道，眼泪又要夺眶而出，但这次是喜极而泣。

" [wel] , [hiː; hi]['ɪz(ə)nt][hɪə(r)][dʒʌst] [ðɪs] ['mɪnɪt] , " [sed] [ðə; ði][kaɪnd] - [feɪst] [mæn] ,

"	Well	,	he	isn't	here	just	this	minute	,	"	said	the	kind	-	faced	man	,
"	出色地	,	他	不是	这里	只是	这	分钟	,	"	说	这	种类	-	面对	男人	,

“嗯，他现在不在这儿，”那位面容和善的男士说道。

" [bʌt; bət] [hiːl] [biː; bi][hɪə(r)] ['prɪti] [suːn] .

"	but	he'll	be	here	pretty	soon	.
"	但	地狱	是	这里	漂亮的	很快	.

但他很快就会到。

[hiːz] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .

He's	on	his	way	.
他是	在	他的	方式	.

他正在路上。

[hiː; hi] ['telifəund] [juː 'es][tuː; tə][stɒp] [ðɪs] ['dʒɪpsi]['kærəvæn][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɜːrnt] [ɪn][wʌn]

He	telephoned	us	to	stop	this	gypsy	caravan	and	see	if	you	weren't	in	one
他	电话	我们	到	停止	这	吉普赛人	大篷车	和	看	如果	你	不是	在	一

[ɒv; əv][ðə; ði]['wægənz][ænd; ənd] ,

of	the	wagons	and	,
的	这	马车	和	,

他打电话给我们，让我们拦下这辆吉普赛篷车，看看你是不是在其中一辆篷车里。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ! "

sure	enough	,	you	were	!	"
当然	足够的	,	你	是	!	"

果然如此！

" [ænd; ənd][hæv; həv][juː; jʊ][gɒt]['aʊə(r)]['pəʊni]['təʊbi] , [ænd; ənd]['aʊə(r)][dɒg] [splæʃ] ? " [ɑːskt] ['bʌni] ,

"	And	have	you	got	our	pony	Toby	,	and	our	dog	Splash	?	"	asked	Bunny	,
"	和	有	你	得到	我们的	小马	托比	,	和	我们的	狗	溅	?	"	问	兔子	,

“你们带上我们的小马托比和狗狗斯普拉什了吗？”邦尼问道。

[huː] [wɒz; wəz] ['smaɪlɪŋ] [naʊ] .

who	was	smiling	now	.
WHO	曾是	微笑	现在	.

现在是谁在微笑？

" [wel] , [wɪv] ['kæptʃəd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][dɒgz] , ['pəuniz][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['dʒɪpsɪz]
" Well , we've captured a lot of dogs , ponies and horses , as well as gypsies
" 出色地 , 我们已经 捕获 一个 很多 的 狗 , 小马 和 马匹 , 作为 出色地 作为 吉普赛人
,
,
,

“嗯，我们抓到了很多狗、小马和马，还有吉普赛人。”

" [sed] [ə'nʌðə(r)] [mæn] ,
" said another man ,
" 说 其他 男人 ,

“另一个人说道，”

" [ænd; ənd][ai] [ges] [ɪf] ['eni][ɒv; əv] [jɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] - [ɪm] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] - [ɪm] [bæk] .
" and I guess if any of yours are with ' em you can have ' em back .
" 和 我 猜测 如果 任何 的 你的 是 和 - 呃 你 能 有 - 呃 后退 .

“我想，如果你的孩子和他们在一起，你可以把他们要回来。”

[lænd] [seik] !
Land sakes !
土地 清酒 !

看在老天的份上！

[tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðiːz] ['dʒɪpsɪz] [traɪd] [tuː; tə]['kɪdnæp][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ! "
to think that these gypsies tried to kidnap the children ! "
到 思考 那 这些 吉普赛人 尝试 到 绑架 这 孩子们 ! "

真不敢相信这些吉普赛人竟然试图绑架孩子！

" [nəʊ] , [nəʊ] !
" No , no !
" 不 , 不 !

不，不！

[wiː; wi] [wʊd] [nɒt][hæv; həv]['teɪkən][ðem; ðəm] [ə'weɪ] [-]
We would not have taken them away [242]
我们 会 不是 有 已采取 他们 离开 [-]

我们不会把它们带走[242]

[fɑː(r)] ! " [ɪk'skleɪmd] [ə; eɪ] [vɔɪs] , [ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [sɔː] [ðə; ði] ['wʊmən] [kɔːld] " [sæl] . "
far ! " exclaimed a voice , and Bunny and Sue saw the woman called " Sal . "
远的 ! " 惊呼 一个 嗓音 , 和 兔子 和 起诉 锯 这 女士 称为 " 萨尔 . "

“好远啊！”一个声音喊道，邦妮和苏看到了一个名叫“萨尔”的女人。

" [wɒt] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] [wɪð] - [ɪm] ? " [ɑːskt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ɻ'ɛskjuːəz] .
" What were you going to do with ' em ? " asked one of the rescuers .
" 什么 是 你 去 到 做 和 - 呃 ? " 问 一 的 这 救援人员 .

“你们打算怎么处置他们？”一名救援人员问道。

" [dʒʌst]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˌjuː 'es][ʌn'tɪl][wiː; wi][kʊd; kəd][get] [ə'weɪ] . "
" Just going to keep them with us until we could get away . "
" 只是 去 到 保持 他们 和 我们 直到 我们 可以 得到 离开 . "

“我们打算先把他们留在身边，直到我们能离开为止。”

" [wel] , [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt][get] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][sʌm; səm][taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][duː; də] ,
" Well , you didn't get away , and it will be some time before you do ,
" 出色地 , 你 没有 得到 离开 , 和 它 将要 是 一些 时间 前 你 做 ,

“哼，你没能逃脱，而且你还需要一段时间才能逃脱。”

['ɑːftə(r)] [ðɪs] , " [sed] [ðə; ði][kaɪnd] - [feɪst] [mæn] .
after this , " said the kind - faced man .
后 这 , " 说 这 种类 - 面对 男人 .

“之后，”面容和善的男子说道。

" [juː; jʊ] ['dʒɪpsɪz] [wɪl] [ɔːl] [gəʊ] [tuː; tə] [dʒeɪl] .

"	You	gypsies	will	all	go	to	jail	.
"	你	吉普赛人	将要	全部	去	到	监狱	.

“你们这些吉普赛人都要进监狱。”

" ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wægən] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

"	Bunny	and	Sue	got	out	of	the	wagon	and	looked	about	them	.
"	兔子	和	起诉	得到	出去	的	这	车皮	和	看起来	关于	他们	.

“邦妮和苏从马车里出来，环顾四周。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] , [ænd; ənd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [kraʊd] [hæd; həd]

They	were	on	the	edge	of	a	little	village	,	and	quite	a	crowd	had
他们	是	在	这	边缘	的	一个	小的	村庄	,	和	相当	一个	人群	有

['gæðəd] .

gathered	.
聚集	.

他们当时在一个小村庄的边缘，已经聚集了不少人。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['dʒɪpsi] ['wægənz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɑːk] - [feɪst] [men] , ['wɪmɪn]

There	were	a	number	of	gypsy	wagons	,	and	the	dark	-	faced	men	,	women
那里	是	一个	数字	的	吉普赛人	马车	,	和	这	黑暗的	-	面对	男人	,	女性

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,

and	children	,
和	孩子们	,

那里有许多吉普赛篷车，还有肤色黝黑的男人、女人和孩子，

[huː] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [ðem; ðəm] , [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [pə'liːs] .

who	had	been	in	them	,	seemed	to	be	in	charge	of	the	village	police	.
WHO	有	到过	在	他们	,	似乎	到	是	在	收费	的	这	村庄	警察	.

那些曾经参与其中的人，似乎负责村里的警察事务。

" [əʊ] , [ðeəz; ðəz] ['təʊbi] ! " [kraɪd] ['bʌni] ,

"	Oh	,	there's	Toby	!	"	cried	Bunny	,
"	哦	,	有	托比	!	"	哭	兔子	,

“哦，托比在那儿！”邦尼喊道。

[æz; əz] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [pet] [trɪk] ['pəʊni] [taɪd] [bɪ'haɪnd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wægənz] .

as	he	saw	the	pet	trick	pony	tied	behind	one	of	the	wagons	.
作为	他	锯	这	宠物	诡计	小马	系	在后面	一	的	这	马车	.

他看到那匹宠物小戏马被拴在其中一辆马车后面。

" [ðeəz; ðəz] ['təʊbi] , [suː] !

"	There's	Toby	,	Sue	!
"	有	托比	,	起诉	!

“托比在那儿，苏！”

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [rʌʃt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['pəʊni] [ænd; ənd] [θruː] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ə'raʊnd] [ɪts]

"	and	he	rushed	up	to	the	Shetland	pony	and	threw	his	arms	around	its
"	和	他	匆忙	向上	到	这	设得兰群岛	小马	和	扔	他的	武器	大约	它是

[nek] .

neck	.
脖子	.

“然后他冲到设得兰矮种马跟前，一把抱住了它的脖子。”

" [ænd; ənd] [hɪrz] [splæʃ] ! " [kraɪd] [suː] , ['lɑːfɪŋ] [naʊ] ,

"	And	here's	Splash	!	"	cried	Sue	,	laughing	now	,
"	和	这里是	溅	!	"	哭	起诉	,	笑	现在	,

“瞧，这就是Splash！”苏笑着喊道。

[æz; əz][ə; eɪ][dɒg]['skræmb(ə)ld][aʊt][ɒv; əv][ə'nʌðə(r)]['wægən][ænd; ənd]['fəli] [li:pt] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)]

as	a	dog	scrambled	out	of	another	wagon	and	fairly	leaped	on	her
作为	一个	狗	打乱	出去	的	其他	车皮	和	相当	跳跃	在	她

[ænd; ənd] ['bʌni] .

and	Bunny	.
和	兔子	.

一只狗从另一辆马车里窜出来，径直扑向她和邦妮。

" [wi:; wi][gɒt]['aʊə(r)][dɒg][ænd; ənd]['pəʊni] [bæk] !

"	We	got	our	dog	and	pony	back	!
"	我们	得到	我们的	狗	和	小马	后退	!

我们找回了我们的狗和小马!

" [ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] .

"	And	so	they	had	.
"	和	所以	他们	有	.

“他们确实做到了。”

" [teɪk] [ði:z] ['dʒɪpsɪz] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪl] ,

"	Take	these	gypsies	to	the	jail	,
"	拿	这些	吉普赛人	到	这	监狱	,

“把这些吉普赛人关进监狱，”

" [sed] [ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd][fɜ:st] [lʊkt] [ɪn][ɒn] [su:] [ænd; ənd] ['bʌni] [wen] [-]

"	said	the	man	who	had	first	looked	in	on	Sue	and	Bunny	when	[	243	]
"	说	这	男人	WHO	有	第一的	看起来	在	在	起诉	和	兔子	什么时候	[	-	]

“第一个去看望 Sue 和 Bunny 的人说道[243]

[ðə; ði] [lɒkt] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊpənd] .

the	locked	doors	were	opened	.
这	已锁定	门	是	打开	.

锁着的门被打开了。

" [teɪk] - [ɪm] [tu:; tə][dʒeɪl] — ['evri] [wʌn][ɒv; əv] - [ɪm] — [ænd; ənd][wi:l; wil][stɔ:(r)][ðeə(r)]['wægənz] ,

"	Take	'	em	to	jail	—	every	one	of	'	em	—	and	we'll	store	their	wagons	,
"	拿	-	呃	到	监狱	—	每一个	一	的	-	呃	—	和	出色地	店铺	他们的	马车	,

“把他们一个个都抓进监狱，然后我们把他们的马车都收起来。”

['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [stʌf] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [si:] [hu:] [ˌaɪ 'ti:] [bi'lɔŋz] [tu:; tə] . "

horses	and	stuff	until	we	see	who	it	belongs	to	.	"
马匹	和	东西	直到	我们	看	WHO	它	属于	到	.	"

“先把马匹和其他东西收起来，等我们找到主人再说。”

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] ! " [kraɪd] ['bʌni] , [frɒm; frəm] [weə(r)] [hi:; hi] [stʊd]

"	There's	a	red	-	and	-	yellow	box	!	"	cried	Bunny	,	from	where	he	stood
"	有	一个	红色的	-	和	-	黄色的	盒子	!	"	哭	兔子	,	从	在哪里	他	站立

[bɪ'saɪd] ['təʊbi] .

beside	Toby	.
旁	托比	.

“那里有个红黄相间的盒子！”邦尼站在托比旁边喊道。

" [ɪts] ['mɪstə(r)] . - [ænd; ənd][hi:; hi][woʊnt][bi:; bi][pɔ:(r); pʊə(r)] [ɪf] [hi:; hi] [gets] [ˌaɪ 'ti:] [bæk] .

"	It's	Mr	.	Tallman's	and	he	won't	be	poor	if	he	gets	it	back	.
"	它是	先生	.	-	和	他	惯于	是	贫穷的	如果	他	获得	它	后退	.

“那是塔尔曼先生的，如果他能找回它，他就不会贫穷了。”

[ɪts] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['wægənz] .

It's	in	one	of	the	wagons	.
它是	在	一	的	这	马车	.

在其中一节车厢里。

['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] ['wɒnts] [ˌaɪ 'ti:] ! "

Mr	.	Tallman	wants	it	!	"
先生	.	高个子	想要	它	!	"

塔尔曼先生想要它!

" [wel] , [ðen] [wi:l; wil] [si:] [ðæt] [hi:; hi] [gets] [ˌaɪ 'ti:] [bæk] , " [sed] [ðə; ði] ['kʌnstəbl] .

"	Well	,	then	we'll	see	that	he	gets	it	back	,	"	said	the	constable	.
"	出色地	,	然后	出色地	看	那	他	获得	它	后退	,	"	说	这	警官	.

“好，那我们就看看能不能让他把东西拿回来，”警员说道。

" [sɜ:tʃ] [ðə; ði] ['wægənz] , [bɔɪz] , [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] , " [hi:; hi] ['ɔ:dəd] ,

"	Search	the	wagons	,	boys	,	for	a	red	-	and	-	yellow	box	,	"	he	ordered	,
"	搜索	这	马车	,	男孩们	,	为了	一个	红色的	-	和	-	黄色的	盒子	,	"	他	订购	,

“孩子们，去马车上找一个红黄相间的箱子，”他命令道。

" [ænd; ənd] [həʊld] [ɒn] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['mɪstə(r)] . ['tɔ:lmən] , [hu:'evə(r)] [hi:; hi] [ɪz] .

"	and	hold	on	to	it	for	this	Mr	.	Tallman	,	whoever	he	is	.
"	和	抓住	在	到	它	为了	这	先生	.	高个子	,	谁	他	是	.

“把它留给这位塔尔曼先生，不管他是谁。”

[ðen] [lɒk] [ʌp] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] .

Then	lock	up	the	gypsies	.
然后	锁	向上	这	吉普赛人	.

然后把吉普赛人关起来。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [maɪ] [haʊs] .

And	bring	the	children	to	my	house	.
和	带来	这	孩子们	到	我的	房子	.

把孩子们带到我家来。

[ðeɪ] [kæn; kən] [steɪ] [ðeə(r)] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] ['fɑ:ðə(r)] ['kɒmz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] . "

They	can	stay	there	until	their	father	comes	for	them	.	"
他们	能	停留	那里	直到	他们的	父亲	来	为了	他们	.	"

他们可以待在那里，直到他们的父亲来接他们。

" [ænd; ənd] [kæn; kən] [wi:; wi] [teɪk] ['təʊbi] [ænd; ənd] [splæʃ] ? " [ɑ:skt] ['bʌni] .

"	And	can	we	take	Toby	and	Splash	?	"	asked	Bunny	.
"	和	能	我们	拿	托比	和	溅	?	"	问	兔子	.

“我们可以带上托比和斯普拉什吗？”邦尼问道。

" [ʃʊə(r)] , [ju:; jʊ] [kæn; kən] ! " [kraɪd] ['mɪstə(r)] . ['rɒskəʊ] , [ðə; ði] ['kʌnstəbl] .

"	Sure	,	you	can	!	"	cried	Mr	.	Roscoe	,	the	constable	.
"	当然	,	你	能	!	"	哭	先生	.	罗斯科	,	这	警官	.

“当然可以！”警员罗斯科先生喊道。

" ['ðer] [jɔ:z] [tu:; tə] [du:; də] [wɒt] [ju:; jʊ] [laɪk] [wɪð] ,

"	They're	yours	to	do	what	you	like	with	,
"	它们是	你的	到	做	什么	你	喜欢	和	,

“它们归你所有，你想怎么处置都行。”

[naʊ] [ðæt] [wɪv] [gɒt] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] . "

now	that	we've	got	them	away	from	the	gypsies	for	you	.	"
现在	那	我们已经	得到	他们	离开	从	这	吉普赛人	为了	你	.	"

现在我们已经帮你们把他们从吉普赛人手里带走了。

" [əʊ] , [aɪm] [səʊ] [glæd] ! " [sed] [su:] .

"	Oh	,	I'm	so	glad	!	"	said	Sue	.
"	哦	,	我是	所以	高兴的	!	"	说	起诉	.

“哦，我太高兴了！”苏说道。

" [səʊ] [ˌeɪ 'em] [aɪ] , " [sed] ['bʌni] [braʊn] .

"	So	am	I	,	"	said	Bunny	Brown	.
"	所以	是	我	,	"	说	兔子	棕色的	.

“我也是，”邦妮·布朗说道。

[ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði]['dʒɪpsi][bænd][wɒz; wəz][led] [ə'weɪ] [tuː; tə][dʒeɪl] ,

And	**,**	**as**	**the**	**gypsy**	**band**	**was**	**led**	**away**	**to**	**jail**	**,**
和	,	作为	这	吉普赛人	乐队	曾是	引领	离开	到	监狱	,

当这群吉普赛人被押往监狱时，

[ænd; ənd] [wen] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [wɜː(r); wə(r)] ['liːdɪŋ] ['təʊbi] [tə'wɔːd] ['mɪstə(r)] . ['rɑskoʊz] [haʊs] ,

and	**when**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**were**	**leading**	**Toby**	**toward**	**Mr**	**.**	**Roscoe's**	**house**	**,**
和	什么时候	兔子	和	起诉	是	领导	托比	朝向	先生	.	罗斯科的	房子	,

[wɪð] [splæʃ] ['fɒləʊɪŋ] , [ə'lɒŋ] [-]

with	**Splash**	**following**	**,**	**along**	**[**	**244**	**]**
和	溅	下列的	,	沿着	[	-	]

当邦妮和苏带着托比前往罗斯科先生的家时，斯普拉什跟在后面，沿着[244]

[keɪm] [æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] , [ɪn][ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] , [ænd; ənd] , [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [kwaɪt]

came	**an**	**automobile**	**,**	**in**	**a**	**cloud**	**of**	**dust**	**,**	**and**	**,**	**before**	**it**	**had**	**quite**
来了	一个	汽车	,	在	一个	云	的	灰尘	,	和	,	前	它	有	相当

[stɒpt] ,

stopped	**,**
停止	,

一辆汽车扬起一阵尘土驶来，还没完全停稳，

[aʊt] [dʒʌmpt] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

out	**jumped**	**Mr**	**.**	**Brown**	**.**
出去	跳了起来	先生	.	棕色的	.

布朗先生跳了出来。

" [dɪd] [juː; jʊ] [get] [maɪ] ['tʃɪldrən] ? " [hiː; hi] [kraɪd] .

"	**Did**	**you**	**get**	**my**	**children**	**?**	**"**	**he**	**cried**	**.**
"	做过	你	得到	我的	孩子们	?	"	他	哭	.

“你找到我的孩子了吗？”他喊道。

" [hɪə(r)] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] , ['dædi] ! " ['ɑːnsə(r)d] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .

"	**Here**	**we**	**are**	**,**	**Daddy**	**!**	**"**	**answered**	**Bunny**	**and**	**Sue**	**for**	**themselves**	**.**
"	这里	我们	是	,	爸爸	!	"	回答	兔子	和	起诉	为了	他们自己	.

“爸爸，我们到了！”邦妮和苏异口同声地回答道。

" [hɪə(r)] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ænd; ənd] [wiː; wi] [gɒt] [bæk] ['təʊbi] [ænd; ənd] [splæʃ] !

"	**Here**	**we**	**are**	**and**	**we**	**got**	**back**	**Toby**	**and**	**Splash**	**!**
"	这里	我们	是	和	我们	得到	后退	托比	和	溅	!

“我们回来了，托比和斯普拉什回来了！”

" [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [vɔɪs] [kraɪd] :

"	**And**	**then**	**a**	**woman's**	**voice**	**cried**	**:**
"	和	然后	一个	女性的	嗓音	哭	:

然后，一个女人的声音喊道：

" [əʊ] , [aɪm][səʊ][glæd] !

"	**Oh**	**,**	**I'm**	**so**	**glad**	**!**
"	哦	,	我是	所以	高兴的	!

“哦，我太高兴了！”

" [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [braʊn] ['kwɪkli] ['fɒləʊd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [klɑːsp, klæsp] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː]

"	**And**	**Mrs**	**.**	**Brown**	**quickly**	**followed**	**her**	**husband**	**,**	**clasping**	**Bunny**	**and**	**Sue**
"	和	太太	.	棕色的	迅速地	随后	她	丈夫	,	紧握	兔子	和	起诉

[ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .

in	**her**	**arms**	**.**
在	她	武器	.

布朗太太紧紧抱着邦妮和苏，跟在丈夫身后。

" [wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə][juː; jʊ] , ['bʌni] ? " [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

"	**What**	**happened**	**to**	**you**	**,**	**Bunny**	**?**	**"**	**asked**	**his**	**mother**	**.**
"	什么	发生	到	你	,	兔子	?	"	问	他的	母亲	.

“小兔子，你怎么了？”他妈妈问。

" [weə(r)] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] ?
" Where were you ?
" 在哪里 是 你 ?

“当时你在哪里?

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ][duː; də][ænd; ənd] [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][gəʊ] ? "
What did you do and where did you go ? "
什么 做过 你 做 和 在哪里 做过 你 去 ? "

你做了什么? 去了哪里?

" [wiː; wi] [went] [tuː; tə][faɪnd]['təʊbi] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
" We went to find Toby , " answered the little boy .
" 我们 去 到 寻找 托比 , " 回答 这 小的 男生 .

“我们去找托比了,”小男孩回答道。

" [ə; eɪ] [bɔɪ] [təʊld][jʊː 'es] [weə(r)] [ðə; ði]['dʒɪpsi] [kæmp][wɒz; wəz] , [ænd; ənd][wiː; wi] [went] [ðeə(r)] , [ænd; ənd]
" A boy told us where the gypsy camp was , and we went there , and
" 一个 男生 讲述 我们 在哪里 这 吉普赛人 营 曾是 , 和 我们 去 那里 , 和
[wiː; wi] [faʊnd] ['təʊbi] .
we found Toby .
我们 成立 托比 .

“一个男孩告诉我们吉普赛营地在哪里，我们就去了那里，找到了托比。”

[bʌt; bət][ðə; ði][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [ˌwʊdnt] [let] [ˌjuː 'es] [kʌm] [ə'weɪ] , — [ænd; ənd]
But the man and woman wouldn't let us come away , — and
但 这 男人 和 女士 不会 让 我们 来 离开 , — 和

但是那对男女不让我们离开，——

[wiː; wi] [sɔː] ['mɪstə(r)] . - [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks][ænd; ənd] — — "
we saw Mr . Tallman's red - and - yellow box and — — "
我们 锯 先生 . - 红色的 - 和 - 黄色的 盒子 和 — — "

我们看到了塔尔曼先生的红黄相间的盒子，然后——”

" [gʊd] ['greɪʃəs] , ['bʌni] [braʊn] ! " [kraɪd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
" Good gracious , Bunny Brown ! " cried his father .
" 好的 亲切 , 兔子 棕色的 ! " 哭 他的 父亲 .

“我的天哪，邦尼·布朗！”他父亲喊道。

" [ɪf] [juː; jʊ] [tel] ['eni] [mɔː(r)][juː; jʊ][woʊnt][hæv; həv] [breθ] [ɪ'nʌf] [left] [tuː; tə] [iːt] [jɔː(r); jə(r)] ['sʌpə(r)] ! "
" If you tell any more you won't have breath enough left to eat your supper ! "
" 如果 你 告诉 任何 更多的 你 惯于 有 气息 足够的 左边 到 吃 你的 晚餐 ! "

“你再说下去，恐怕连晚饭都吃不下了！”

" [bʌt; bət] [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][faɪnd][ˌjuː 'es] , ['dædi] ? " [ɑːskt] [suː] .
" But how did you find us , Daddy ? " asked Sue .
" 但 如何 做过 你 寻找 我们 , 爸爸 ? " 问 起诉 .

“可是爸爸，您是怎么找到我们的呢?”苏问道。

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][ænd; ənd] [teɪk] [ˌjuː 'es]
" How did you and mother know where to come for us and take us
" 如何 做过 你 和 母亲 知道 在哪里 到 来 为了 我们 和 拿 我们
[ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] ? "
away from the gypsies ? "
离开 从 这 吉普赛人 ? "

“你和妈妈是怎么知道该去哪里接我们，把我们带离吉普赛人的?”

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huː] [ʃəʊd] [juː; jʊ][ðə; ði]['dʒɪpsi] [kæmp] [-]
" The little boy who showed you the gypsy camp [245]
" 这 小的 男生 WHO 显示 你 这 吉普赛人 营 [-]

“带你参观吉普赛营地的小男孩[245]

[təʊld][ˌjuː 'es] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [braʊn] .

told	us	about	you	,	"	said	Mr	.	Brown	.
讲述	我们	关于	你	,	"	说	先生	.	棕色的	.

布朗先生说：“他跟我们讲过你。”

" ['ɑːftə(r)][hiː; hi] [ʃəʊd] [juː; jʊ] [weə(r)] [ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] , [ænd; ənd] [went] [ɒn][ðə; ði] ['erənd]

"	After	he	showed	you	where	the	camp	was	,	and	went	on	the	errand
"	后	他	显示	你	在哪里	这	营	曾是	,	和	去	在	这	差事

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,

for	his	mother	,
为了	他的	母亲	,

“他带你看了营地的位置，然后替他母亲办了些事之后，

[hiː; hi] [stɒpt] [bæk] [weə(r)] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kæmpt] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [faʊnd]

he	stopped	back	where	the	gypsies	were	camped	to	see	if	you	had	found
他	停止	后退	在哪里	这	吉普赛人	是	露营	到	看	如果	你	有	成立

[jɔː(r); jə(r)]['pəʊni][ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [raɪt] .

your	pony	and	were	all	right	.
你的	小马	和	是	全部	正确的	.

他回到吉普赛人扎营的地方，看看你是否找到了你的小马，是否一切安好。

" [bʌt; bət] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [juː; jʊ][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wægənz] ['hʌrɪɪŋ]

"	But	instead	of	finding	you	he	saw	the	last	of	the	gypsy	wagons	hurrying
"	但	反而	的	寻找	你	他	锯	这	最后的	的	这	吉普赛人	马车	匆忙

[əˈweɪ] ,

away	,
离开	,

但他没有找到你，而是看到最后一辆吉普赛篷车匆匆离去。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [θɔːt] ['meɪbi] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .

and	then	he	thought	maybe	something	was	wrong	.
和	然后	他	想法	或许	某物	曾是	错误的	.

然后他觉得可能出事了。

[səʊ][hiː; hi] ['hʌrid] [ænd; ənd][təʊld][ˌem 'iː][ænd; ənd][ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒɪpsi][kæmp] .

So	he	hurried	and	told	me	and	I	went	to	the	gypsy	camp	.
所以	他	慌忙	和	讲述	我	和	我	去	到	这	吉普赛人	营	.

于是他赶紧告诉我，我就去了吉普赛营地。

[ðen] [ai] [met] [ə; eɪ]['fɑːmə(r)] [huː] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ['wɔːkɪŋ] [ʌp] [tuː; tə]

Then	I	met	a	farmer	who	said	he	had	seen	two	little	children	walking	up	to
然后	我	遇见	一个	农民	WHO	说	他	有	已见	二	小的	孩子们	步行	向上	到

[ðə; ði] ['dʒɪpsi] [tents] ,

the	gypsy	tents	,
这	吉普赛人	帐篷	,

后来我遇到一位农民，他说他看到两个小孩朝吉普赛人的帐篷走去。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['hædnt] [siːn] [ðem; ðəm] [kʌm] [əˈweɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [left] .

but	he	hadn't	seen	them	come	away	before	the	gypsies	left	.
但	他	之前没有	已见	他们	来	离开	前	这	吉普赛人	左边	.

但在吉普赛人离开之前，他并没有看到他们离开。

[ðen] [ai] [gest] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən][juː; jʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

Then	I	guessed	they	must	have	taken	you	with	them	,
然后	我	猜对了	他们	必须	有	已采取	你	和	他们	,

于是我猜他们一定是把你带走了。

[ðəʊ] [ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd]['təʊbi][ænd; ənd] [splæʃ] .

though	I	didn't	know	they	had	Toby	and	Splash	.
尽管	我	没有	知道	他们	有	托比	和	溅	.

虽然我不知道他们有托比和斯普拉什。

" [ai] [faʊnd] [aʊt] [wɪtʃ] [wei] [ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] ,

"	I	found	out	which	way	the	gypsies	were	going	,
"	我	成立	出去	哪个	方式	这	吉普赛人	是	去	,

“我弄清楚了吉普赛人要去的方向，

[ænd; ənd][ai] ['telifəund] [ɒn] [ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['kʌnstəbl] [ə'rest] [ðem; ðəm] .

and	I	telephoned	on	ahead	of	them	to	have	the	constable	arrest	them	.
和	我	电话	在	前方	的	他们	到	有	这	警官	逮捕	他们	.

我先于他们打电话让警员逮捕了他们。

[hiː; hi][dɪd] ; [ænd; ənd][hɪə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [ænd; ənd] ['mʌðə(r)]

He	did	;	and	here	you	are	,	and	mother
他	做过	;	和	这里	你	是	,	和	母亲

他做到了；于是你就在这里，妈妈。

[ænd; ənd][ai] [keɪm] [ɒn][æz; əz][fɑːst][æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd][ɪn][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [tuː; tə][get][juː; jʊ] .

and	I	came	on	as	fast	as	we	could	in	an	automobile	to	get	you	.
和	我	来了	在	作为	快速地	作为	我们	可以	在	一个	汽车	到	得到	你	.

我开车以最快的速度赶来接你。

[ænd; ənd] [naʊ] [jʊr; jər] [ɔːl] [raɪt] ! "

And	now	you're	all	right	!	"
和	现在	你是	全部	正确的	!	"

现在你没事了！

" [ænd; ənd][səʊ][ɪz]['təʊbi] ! " [sed] ['bʌni] , ['lɑːfɪŋ] [naʊ] .

"	And	so	is	Toby	!	"	said	Bunny	,	laughing	now	.
"	和	所以	是	托比	!	"	说	兔子	,	笑	现在	.

“托比也是！”邦尼笑着说。

" [ænd; ənd][səʊ][ɪz] [splæʃ] ! " ['ædɪd] [suː] , [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] ['ɔːlsəʊ] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] ['lɑːftə(r)] .

"	And	so	is	Splash	!	"	added	Sue	,	her	tears	also	changed	to	laughter	.
"	和	所以	是	溅	!	"	额外	起诉	,	她	眼泪	还	已更改	到	笑声	.

“Splash也是！”苏补充道，她的眼泪也变成了笑声。

" [bʌt; bət] [wʌts] [ðɪs] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [red] - [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . ['rɒskəʊ] , [ðə; ði]

"	But	what's	this	about	a	red	-	and	-	yellow	box	?	"	asked	Mr	.	Roscoe	,	the
"	但	是什么	这	关于	一个	红色的	-	和	-	黄色的	盒子	?	"	问	先生	.	罗斯科	,	这

['kʌnstəbl] .

constable	.
警官	.

“可是这个红黄相间的盒子是怎么回事？”警员罗斯科先生问道。

" [wiː; wi][dɪd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [-]

"	We	did	find	it	[	246	]
"	我们	做过	寻找	它	[	-	]

“我们确实找到了[246]

[ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɪpsi]['wægənz] , " [hiː; hi] ['ædɪd] ,

in	one	of	the	gypsy	wagons	,	"	he	added	,
在	一	的	这	吉普赛人	马车	,	"	他	额外	,

“在其中一辆吉普赛篷车里，”他补充道。

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['peɪpəz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] — [stɒks] [ænd; ənd] [bɒndz] . "

"	and	it	seems	to	have	a	lot	of	papers	in	it	—	stocks	and	bonds	.	"
"	和	它	似乎	到	有	一个	很多	的	文件	在	它	—	股票	和	债券	.	"

“而且里面似乎有很多文件——股票和债券。”

" ['ðer] ['mɪstə(r)] . - , " [sed] ['bʌni] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .

"	They're	Mr	.	Tallman's	,	"	said	Bunny	to	his	father	.
"	它们是	先生	.	-	,	"	说	兔子	到	他的	父亲	.

“那是塔尔曼先生的，”邦尼对他的父亲说。

" [doʊnt][juː; jʊ] - ['membə(r)][hiː; hi] [lɒst] - [ɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][gɒt][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə]

"	Don't	you	'	member	he	lost	'	em	,	and	he	got	poor	and	had	to
"	不	你	-	成员	他	丢失的	-	呃	,	和	他	得到	贫穷的	和	有	到

[sel] ['təʊbi] ?

sell	Toby	?
卖	托比	?

“你难道不记得他把它们都弄丢了，变得很穷，不得不把托比卖掉吗？”

[wiː; wi] [faʊnd] [ðə; ði][bɒks][ɪn][ðə; ði]['kæbɪn] [wen] [wiː; wi] [krɔːl] [θruː] [ðə; ði]['dʒɪpsi] [tent] ,

We	found	the	box	in	the	cabin	when	we	crawled	through	the	gypsy	tent	,
我们	成立	这	盒子	在	这	舱	什么时候	我们	爬行	通过	这	吉普赛人	帐篷	,

我们爬过吉普赛帐篷时，在小屋里发现了这个盒子。

" [ænd; ənd] ['bʌni] [təʊld][ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

"	and	Bunny	told	all	about	it	.
"	和	兔子	讲述	全部	关于	它	.

“然后邦妮把事情都告诉了大家。”

[ænd; ənd] , ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪ'nʌf] ,

And	,	surely	enough	,
和	,	一定	足够的	,

果不其然，

[wen] [ðə; ði][bɒks][wɒz; wəz] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][hæv; həv][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['peɪpəz] ['stəʊlən][frɒm; frəm]

when	the	box	was	opened	it	did	have	in	it	the	papers	stolen	from
什么时候	这	盒子	曾是	打开	它	做过	有	在	它	这	文件	被盗	从

['mɪstə(r)] . ['tɔːlmən] ,

Mr	.	Tallman	,
先生	.	高个子	,

打开盒子后，发现里面确实有从塔尔曼先生那里偷来的文件。

[səʊ][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [luːz] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['mʌni] ['ɑːftə(r)][ɔːl] ,

so	he	did	not	lose	all	his	money	after	all	,
所以	他	做过	不是	失去	全部	他的	钱	后	全部	,

所以他最终并没有损失所有的钱。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [peɪ] [ɔːl][hiː; hi] [əud] ['mɪstə(r)] . [tæŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .

and	could	pay	all	he	owed	Mr	.	Tang	and	others	.
和	可以	支付	全部	他	欠款	先生	.	唐	和	其他的	.

他能够偿还他欠唐先生和其他人的所有债务。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði][bɒks][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [ment]

Some	of	the	gypsies	had	taken	the	box	from	his	house	and	meant
一些	的	这	吉普赛人	有	已采取	这	盒子	从	他的	房子	和	意思是

[tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] .

to	keep	it	.
到	保持	它	.

有些吉普赛人从他家拿走了盒子，打算据为己有。

[bʌt; bət] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][ɪn] [taɪm] .

But	Bunny	and	Sue	found	it	just	in	time	.
但	兔子	和	起诉	成立	它	只是	在	时间	.

但邦妮和苏及时找到了它。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['dʒɪpsi][bænd] , [wʌn] [naɪt] , [hæd; həd] ['əʊpənd] [ðə; ði] [braʊn] ['steɪb(ə)l][ænd; ənd]

And	the	same	gypsy	band	,	one	night	,	had	opened	the	Brown	stable	and
和	这	相同的	吉普赛人	乐队	,	一	夜晚	,	有	打开	这	棕色的	稳定的	和

['teɪkən]['təʊbi] ,

taken	Toby	,
已采取	托比	,

一天晚上，同一伙吉普赛人闯进了布朗家的马厩，掳走了托比。

['ɑːftəwəd] ['lɒkɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)] .

afterward	locking	the	door	.
之后	锁定	这	门	.

然后锁上门。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɪpsi] [men] [hæd; həd] [meɪd] [frendz] [wɪð] [splæʃ] , [ðə; ði][dɒg] ,

One	of	the	gypsy	men	had	made	friends	with	Splash	,	the	dog	,
一	的	这	吉普赛人	男人	有	制成	朋友们	和	溅	,	这	狗	,

其中一位吉普赛人与小狗斯普拉什成了朋友。

[ænd; ənd][hæd; həd]['teɪkən] [hɪm] [ə'weɪ] ['ɔːlsəʊ] , [səʊ] [ðæts] [waɪ] [splæʃ] ['dɪd(ə)nt] [bɑːk] [ænd; ənd] [gɪv]

and	had	taken	him	away	also	,	so	that's	why	Splash	didn't	bark	and	give
和	有	已采取	他	离开	还	,	所以	那就是	为什么	溅	没有	吠	和	给

[ðə; ði] [ə'lɑːm] .

the	alarm	.
这	警报	.

而且他们也把他带走了，所以 Splash 没有吠叫发出警报。

[səʊ] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [faʊnd] [ðeə(r)] [pet] ['pəʊni] [dʒʌst] [ɪn] [taɪm] , [fɔː(r); fə(r)] ,

So	Bunny	and	Sue	found	their	pet	pony	just	in	time	,	for	,
所以	兔子	和	起诉	成立	他们的	宠物	小马	只是	在	时间	,	为了	,

所以，邦妮和苏及时找到了她们的宠物小马。

[æz; əz][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɪpsɪz] [sed] ['ɑːftəwəd] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [muːv] [ə'weɪ]

as	some	of	the	gypsies	said	afterward	,	they	were	going	to	move	away
作为	一些	的	这	吉普赛人	说	之后	,	他们	是	去	到	移动	离开

[ðæt] [deɪ] ,

that	day	,
那	天	,

正如一些吉普赛人事后所说，他们当天就要搬走了。

[tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪstənt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

to	a	distant	part	of	the	country	,
到	一个	遥远	部分	的	这	国家	,

到该国偏远地区，

[ænd; ənd]['əʊnli] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [ə'baʊt] [ðə; ði] [-]

and	only	that	the	little	boy	happened	to	tell	the	two	children	about	the	[	247	]
和	仅有的	那	这	小的	男生	发生	到	告诉	这	二	孩子们	关于	这	[	-	]

只是小男孩碰巧把[247]告诉了两个孩子。

[kæmp] , ['təʊbi][ænd; ənd] [splæʃ] [mait] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][fɑː(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd]['nevə(r)] [faʊnd] .

camp	,	Toby	and	Splash	might	have	been	taken	far	away	and	never	found	.
营	,	托比	和	溅	可能	有	到过	已采取	远的	离开	和	绝不	成立	.

营地里，托比和斯普拉什可能被带到很远的地方，再也找不到了。

[bʌt; bət] ['evriθɪŋ] [keɪm] [aʊt] [ɔːl] [raɪt] [juː; jʊ] [siː] .

But	everything	came	out	all	right	you	see	.
但	一切	来了	出去	全部	正确的	你	看	.

但你看，最后一切都还算顺利。

['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [suːn] [gɒt]['əʊvə(r)][ðeə(r)] [fraɪt] ,

Bunny	and	Sue	soon	got	over	their	fright	,
兔子	和	起诉	很快	得到	超过	他们的	惊吓	,

邦妮和苏很快就克服了恐惧。

[ænd; ənd] [went] [həʊm] [wɪð] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] ,

and	went	home	with	their	father	and	mother	in	the	automobile	,
和	去	家	和	他们的	父亲	和	母亲	在	这	汽车	,

然后他们和父母一起乘车回家了。

[ə; eɪ][mæn] ['draɪvɪŋ] ['təʊbi]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðeə(r)] [haʊs] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .

a	man	driving	Toby	over	to	their	house	the	next	day	.
一个	男人	驾驶	托比	超过	到	他们的	房子	这	下一个	天	.

第二天，一个男人开车送托比到他们家。

[splæʃ] [rəʊd] [ɪn][ðə; ðɪ]['ɔːtəʊ] , [ðeə(r)] ['biːɪŋ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

Splash	rode	in	the	auto	,	there	being	room	for	him	.
溅	骑	在	这	汽车	,	那里	存在	房间	为了	他	.

Splash 坐进了车里，车里还有他的位置。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['dʒɪpsɪz] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] ['mɪstə(r)] . - [red]

As	for	the	gypsies	,	they	were	punished	for	taking	Mr	.	Tallman's	red
作为	为了	这	吉普赛人	,	他们	是	受到惩罚	为了	采取	先生	.	-	红色的

- [ænd; ənd] - ['jeləʊ] [bɒks] ,

-	and	-	yellow	box	,
-	和	-	黄色的	盒子	,

至于那些吉普赛人，他们因为拿走了塔尔曼先生的红黄相间的盒子而受到了惩罚。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] ['təʊbi][ænd; ənd] [splæʃ] .

as	well	as	for	taking	Toby	and	Splash	.
作为	出色地	作为	为了	采取	托比	和	溅	.

以及带走托比和斯普拉什。

[ænd; ənd] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] , ['hæpi] [taɪm] , [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] ['ɑːftəwəd]

And	Bunny	and	Sue	had	a	great	,	happy	time	,	for	many	days	afterward
和	兔子	和	起诉	有	一个	伟大的	,	快乐的	时间	,	为了	许多	天	之后

,

,

,

之后的许多天里，邦妮和苏都过得非常开心。

['telɪŋ] [ðeə(r)] ['pleɪˌmeɪts] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [biːn] [held] ['prɪznər] [baɪ][ðə; ðɪ] [dɑːk] - [feɪst] ['piːp(ə)l] .

telling	their	playmates	about	having	been	held	prisoners	by	the	dark	-	faced	people	.
讲述	他们的	玩伴	关于	拥有	到过	握住	囚犯	经过	这	黑暗的	-	面对	人们	.

告诉他们的玩伴，他们曾被黑脸人囚禁。

" [wɜːrnt] [juː; jʊ] ['ɔːf(ə)l] [skeəd] ? " [ɑːskt] ['seɪdi] [west] .

"	Weren't	you	awful	scared	?	"	asked	Sadie	West	.
"	不是	你	可怕	害怕的	?	"	问	萨迪	西方	.

“你当时不害怕吗？”萨迪·韦斯特问道。

" [əʊ] , [nɒt][səʊ] ['veri] [mʌtʃ] , " [sed] ['bʌni] .

"	Oh	,	not	so	very	much	,	"	said	Bunny	.
"	哦	,	不是	所以	非常	很多	,	"	说	兔子	.

“哦，倒也没那么夸张，”邦尼说。

" [aɪ] [kept] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən] [əd'ventʃə(r)] , [laɪk] ['mʌðə(r)] [riːdz] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [ə'baʊt]

"	I	kept	thinking	it	was	an	adventure	,	like	mother	reads	to	us	about
"	我	保留	思维	它	曾是	一个	冒险	,	喜欢	母亲	阅读	到	我们	关于

[frɒm; frəm] [bʊks] . "

from	books	.	"
从	图书	.	"

“我一直觉得这是一场冒险，就像妈妈给我们读的书里讲的那样。”

" [aɪ][wɒz; wəz] [skeəd] , " [sed] [suː] .

"	I	was	scared	,	"	said	Sue	.
"	我	曾是	害怕的	,	"	说	起诉	.

“我当时很害怕，”苏说。

" [bʌt; bət][aɪm][glæd][aɪ][gɒt]['təʊbi] [bæk] . "

"	But	I'm	glad	I	got	Toby	back	.	"
"	但	我是	高兴的	我	得到	托比	后退	.	"

“但我很高兴托比回来了。”

" - [aɪ] , " [sed] ['bʌni] .
" So'm I , " said Bunny .
" - 我 , " 说 兔子 .

“我也是，”邦尼说。

" [ænd; ənd] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [njuː] [trɪks] .
" And we're going to teach him a lot of new tricks .
" 和 是 去 到 教 他 一个 很多 的 新的 技巧 .

“我们将教他很多新技巧。”

" [ænd; ənd] [səʊ] , [waɪl] ['bʌni] [ænd; ənd] [suː] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [ðɪs] [wiː; wi] [wɪl] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
" And so , while Bunny and Sue are doing this we will say good - bye to them .
" 和 所以 , 尽管 兔子 和 起诉 是 正在做 这 我们 将要 说 好的 - 再见 到 他们 .

“所以，趁着邦妮和苏做这件事的时候，我们向她们道别。”

[ðə; ði] [end]
THE END
这 结尾

剧终

[ðɪs] ['ɪz(ə)nt] [ɔːl] !
This Isn't All !
这 不是 全部 !

这还不是全部!

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gʊd] [frendz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] ?
Would you like to know what became of the good friends you have made in this book ?
会 你 喜欢 到 知道 什么 成为 的 这 好的 朋友们 你 有 制成 在 这 书 ?

你想知道你在这本书中结交的好朋友们后来怎么样了吗?

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [riːd] ['ʌðə(r)] ['stɔːriz] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðeə(r)] [əd'ventʃəz] [ænd; ənd] [ɪk'spɪrɪənsɪz] ,
Would you like to read other stories continuing their adventures and experiences ,
会 你 喜欢 到 读 其他 故事 继续 他们的 冒险 和 经历 ,

你想继续阅读他们后续的冒险经历吗?

[ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [bʊks] [kwaɪt] [æz; əz] [ˌentə'teɪnɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθə(r)] ?
or other books quite as entertaining by the same author ?
或者 其他 图书 相当 作为 娱乐 经过 这 相同的 作者 ?

或者同一作者的其他同样精彩的作品?

[ɒn] [ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ræpə(r)] [wɪtʃ] ['kɒmz] [wɪð] [ðɪs] [bʊk] ,
On the reverse side of the wrapper which comes with this book ,
在 这 撤销 边 的 这 包装纸 哪个 来 和 这 书 ,

在本书附带的包装纸背面，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [lɪst] [ɒv; əv] ['stɔːriz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [baɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [stɔː(r)] [weə(r)] [juː; jʊ] [gɒt] [ðɪs] [bʊk] .
you will find a wonderful list of stories which you can buy at the same store where you got this book .
你 将要 寻找 一个 精彩的 列表 的 故事 哪个 你 能 买 在 这 相同的 店铺 在哪里 你 得到 这 书 .

你会发现一份精彩的故事书单，你可以在购买本书的同一家商店购买到这些故事。

[dəʊnt] [θrəʊ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['ræpə(r)]
Don't throw away the Wrapper
不 扔 离开 这 包装纸

不要扔掉包装纸

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的(Bunny Brown and His Sister Sue and Their)

[juːz] [ˌaɪ ˈtiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈhændi] [ˈkætəlɒg] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊks] [juː; jʊ] [wɒnt] [sʌm; səm] [deɪ] [tuː; tə] [hæv; həv] .

Use	it	as	a	handy	catalog	of	the	books	you	want	some	day	to	have	.
使用	它	作为	一个	便利	目录	的	这	图书	你	想	一些	天	到	有	.

把它当作一个方便的目录，记录下你将来想要拥有的书籍。

[bʌt; bət] [ɪn] [keɪs] [juː; jʊ] [duː; də] [ˌmɪsˈleɪ] [ˌaɪ ˈtiː] , [raɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpʌblɪʃəz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈkætəlɒg] .

But	in	case	you	do	mislay	it	,	write	to	the	Publishers	for	a	complete	catalog	.
但	在	案件	你	做	错放	它	,	写	到	这	出版商	为了	一个	完全的	目录	.

但如果您不慎遗失了这本书，请写信给出版社索取完整目录。

[ðə; ði] [ˈbʌni] [braʊn] [ˈsɪəriːz]

THE	BUNNY	BROWN	SERIES
这	兔子	棕色的	系列

邦尼·布朗系列

[baɪ] [ˈlɔːrə] [liː] [həʊp]

By	LAURA	LEE	HOPE
经过	劳拉	李	希望

作者：劳拉·李·霍普

[ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpɒpjələ(r)] " [ˈbɑːbsiː] [twɪnz] " [bʊks] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

Author	of	the	Popular	"	Bobbsey	Twins	"	Books	,	Etc	.
作者	的	这	受欢迎的	"	鲍勃西	双胞胎	"	图书	,	ETC	.

《鲍勃西双胞胎》系列畅销书作者等。

[ˈdjʊərəbli] [baʊnd] .

Durably	Bound	.
持久	边界	.

牢固装订。

[ˈɪləstreɪtɪd] .

Illustrated	.
插图	.

插图。

[ˈjuːnɪfɔːm] [staɪl] [ɒv; əv] [ˈbaɪndɪŋ] .

Uniform	Style	of	Binding	.
制服	风格	的	结合	.

装订方式统一。

[iːtʃ] [ˈvɒljuːm] [kəmˈpliːt] [ɪn] [ɪtˈself] .

Each	Volume	Complete	in	itself	.
每个	体积	完全的	在	本身	.

每卷都是独立完整的。

[ðiːz] [ˈstɔːriz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːgəli] ['welkəm] [baɪ] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [fəʊks] [frɒm; frəm] [əˈbaʊt] [faɪv] [tuː; tə] [ten] [jˈiəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] .

These	stories	are	eagerly	welcomed	by	the	little	folks	from	about	five	to	ten	years	of	age	.
这些	故事	是	急切地	欢迎	经过	这	小的	各位	从	关于	五	到	十	年	的	年龄	.

这些故事深受五岁到十岁左右的小朋友们的喜爱。

[ðeə(r)] [aɪz] ['feəli] [dɑːns] [wɪð] [dɪ'laɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['laɪvli] [' duː ɪŋz][ɒv; əv] [ɪn'kwɪzətɪv] ['lɪt(ə)l] ['bʌni]

Their	**eyes**	**fairly**	**dance**	**with**	**delight**	**at**	**the**	**lively**	**doings**	**of**	**inquisitive**	**little**	**Bunny**
他们的	眼睛	相当	舞蹈	和	喜	在	这	热闹	行为	的	好奇	小的	兔子

[braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌnɪŋ] ,

Brown	**and**	**his**	**cunning**	**,**
棕色的	和	他的	狡猾	,

看到好奇的小兔子布朗和他的机智举动，他们的眼睛都闪烁着喜悦的光芒。

['trʌstfʊl] ['sɪstə(r)] [suː] .

trustful	**sister**	**Sue**	**.**
值得信赖的	姐姐	起诉	.

值得信赖的姐姐苏。

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉

邦尼·布朗和他的妹妹苏

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [ɒn] ['græn,pɑːz] [fɑːm]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**ON**	**GRANDPA'S**	**FARM**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	爷爷的	农场

邦尼·布朗和他的妹妹苏在爷爷的农场

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] ['pleɪɪŋ] ['sɜːkəs]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**PLAYING**	**CIRCUS**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	玩耍	马戏团

邦尼·布朗和他的妹妹苏在玩马戏

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [æt; ət] [kæmp] [rest] - [ə; eɪ] - [waɪl]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AT**	**CAMP**	**REST**	**-**	**A**	**-**	**WHILE**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	营	休息	-	一个	-	尽管

邦尼·布朗和他的妹妹苏在休息营

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [æt; ət] [ɑːnt] [luːz] ['sɪti] [həʊm]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AT**	**AUNT**	**LU'S**	**CITY**	**HOME**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	阿姨	卢氏	城市	家

邦尼·布朗和他的妹妹苏在露姨妈的城市之家

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [ɪn] [ðə; ði] [bɪg] [wʊdz]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**IN**	**THE**	**BIG**	**WOODS**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	这	大的	树林

邦尼·布朗和他的妹妹苏在大森林里

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [ɒn]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**ON**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在

邦尼·布朗和他的妹妹苏

[æn; ən] ['ɔːtəʊ] [tʊə(r)]

AN	**AUTO**	**TOUR**
一个	汽车	旅游

自驾游

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['ʃetlənd] ['pəʊni]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AND**	**THEIR**	**SHETLAND**	**PONY**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	和	他们的	设得兰群岛	小马

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的设得兰矮种马

['bʌni] [braʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [suː] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ʃəʊ]

BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**GIVING**	**A**	**SHOW**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	给予	一个	展示

邦尼·布朗和他的妹妹苏正在表演

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	[æt; ət]	['krɪsməs]	[tri:]	[kəʊv]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AT**	**CHRISTMAS**	**TREE**	**COVE**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	圣诞节	树	海湾

邦尼·布朗和他的妹妹苏在圣诞树湾

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	[ɪn]	[ðə; ði]	['sʌni]	[saʊθ]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**IN**	**THE**	**SUNNY**	**SOUTH**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	这	阳光明媚	南

邦尼·布朗和他的妹妹苏在阳光明媚的南方

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	['ki:pɪŋ]	[stɔ:(r)]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**KEEPING**	**STORE**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	保持	店铺

邦尼·布朗和他的妹妹苏经营着一家商店

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	[ænd; ənd]	[ðeə(r)]	[trɪk]	[dɒg]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AND**	**THEIR**	**TRICK**	**DOG**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	和	他们的	诡计	狗

邦尼·布朗和他的妹妹苏以及他们的特技狗

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	[æt; ət]	[ə; eɪ]	['ʃʊgə(r)]	[kæmp]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AT**	**A**	**SUGAR**	**CAMP**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	一个	糖	营

邦尼·布朗和他的妹妹苏在糖营

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	[ɒn]	[ðə; ði]	['rəʊlɪŋ]	['əʊʃ(ə)n]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**ON**	**THE**	**ROLLING**	**OCEAN**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	这	滚动	海洋

邦尼·布朗和他的妹妹苏在波涛汹涌的大海上

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉

邦尼·布朗和他的妹妹苏

[ɒn]	[dʒæk]	[frɒst]	['aɪlənd]
ON	**JACK**	**FROST**	**ISLAND**
在	杰克	霜	岛

在杰克·弗罗斯特岛上

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	[æt; ət]	[ʃɔ:(r)]	['eɪkəz]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AT**	**SHORE**	**ACRES**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	支撑	英亩

邦尼·布朗和他的妹妹苏在海岸庄园

['bʌni]	[braʊn]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	['sɪstə(r)]	[su:]	[æt; ət]	['beri]	[hɪl]
BUNNY	**BROWN**	**AND**	**HIS**	**SISTER**	**SUE**	**AT**	**BERRY**	**HILL**
兔子	棕色的	和	他的	姐姐	起诉	在	浆果	爬坡道

邦尼·布朗和他的妹妹苏在贝里山

['grɑ:sɪt]	&	['dʌnˌlæp]	,	['pʌblɪʃəz]	,	[nju:]	[jɔ:k]
GROSSET	**&**	**DUNLAP**	**,**	**Publishers**	**,**	**NEW**	**YORK**
套	&	邓拉普	,	出版商	,	新的	约克

格罗塞特与邓拉普出版社，纽约

[ðə; ði]	['bɑ:bsi:]	[twɪnz]	[bʊks]
THE	**BOBBSEY**	**TWINS**	**BOOKS**
这	鲍勃西	双胞胎	图书

鲍勃西双胞胎系列丛书

[fɔ:(r); fə(r)]	['lɪt(ə)l]	[men]	[ænd; ənd]	['wɪmɪn]
For	**Little**	**Men**	**and**	**Women**
为了	小的	男人	和	女性

致小男人和女人

[baɪ] ['lɔːrə] [liː] [həʊp]
By LAURA LEE HOPE
经过 劳拉 李 希望

作者：劳拉·李·霍普

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [ðə; ði] ['bʌni] [braʊn] ['sɪəriːz] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Author of " The Bunny Brown Series , " Etc .
作者 的 " 这 兔子 棕色的 系列 , " ETC .

《邦尼·布朗系列》等的作者

['djʊərəbli] [baʊnd] .
Durably Bound .
持久 边界 .

牢固装订。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

['juːnɪfɔːm] [staɪl] [ɒv; əv] ['baɪndɪŋ] .
Uniform Style of Binding .
制服 风格 的 结合 .

装订方式统一。

['evri] ['vɒljuːm] [kəm'pliːt] [ɪn] [ɪt'self] .
Every Volume Complete in Itself .
每一个 体积 完全的 在 本身 .

每卷都是独立完整的。

[ðiːz] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] [ɒv; əv] [θriː] [ænd; ənd] [ten] [stænd]
These books for boys and girls between the ages of three and ten stand
这些 图书 为了 男孩们 和 女孩们 之间 这 年龄 的 三 和 十 站立
[ə'mʌŋ] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['peərənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði] [bʊks] [ɒv; əv] [lu'iːzə]
among children and their parents of this generation where the books of Louisa
之中 孩子们 和 他们的 父母 的 这 一代 在哪里 这 图书 的 路易莎
[meɪ] ['ɔːlkət] [stʊd] [ɪn] ['fɔːmə(r)] [deɪz] .
May Alcott stood in former days .
可能 奥尔科特 站立 在 以前的 天 .

这些面向 3 至 10 岁男孩女孩的书籍，在当今的儿童及其父母心中，其地位堪比当年路易莎·梅·奥尔科特的书籍。

[ðə; ði] [hæps] [ænd; ənd] ['mɪshæps] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'nɪmɪtəb(ə)l] [peə(r)] [ɒv; əv] [twɪnz] ,
The haps and mishaps of this inimitable pair of twins ,
这 发生 和 事故 的 这 无比 一对 的 双胞胎 ,

这对独一无二的双胞胎的种种奇遇和不幸遭遇，

[ðeə(r)] ['meni] [əd'ventʃəz] [ænd; ənd] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [kiːn] [dɪ'laɪt] [tuː; tə]
their many adventures and experiences are a source of keen delight to
他们的 许多 冒险 和 经历 是 一个 来源 的 敏锐的 喜 到
[ɪ'mædʒɪnətɪv] ['tʃɪldrən] .
imaginative children .
富有想象力的 孩子们 .

他们丰富的冒险经历给充满想象力的孩子们带来了极大的乐趣。

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz]
THE BOBBSEY TWINS
这 鲍勃西 双胞胎

鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri]
THE BOBBSEY TWINS IN THE COUNTRY
这 鲍勃西 双胞胎 在 这 国家

鲍勃西双胞胎在乡下

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət][ðə; ði] ['siːʃɔː(r)]

THE	BOBBSEY	TWINS	AT	THE	SEASHORE
这	鲍勃西	双胞胎	在	这	海滨

海边的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [skuːl]

THE	BOBBSEY	TWINS	AT	SCHOOL
这	鲍勃西	双胞胎	在	学校

鲍勃西双胞胎在学校

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [snəʊ] [lɒdʒ]

THE	BOBBSEY	TWINS	AT	SNOW	LODGE
这	鲍勃西	双胞胎	在	雪	小屋

雪屋里的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɒn] [ə; eɪ] ['haʊsbəʊt]

THE	BOBBSEY	TWINS	ON	A	HOUSEBOAT
这	鲍勃西	双胞胎	在	一个	船屋

鲍勃西双胞胎在船屋上

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] ['medəʊ] [brʊk]

THE	BOBBSEY	TWINS	AT	MEADOW	BROOK
这	鲍勃西	双胞胎	在	草地	溪

博布西双胞胎在梅多布鲁克

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] [həʊm]

THE	BOBBSEY	TWINS	AT	HOME
这	鲍勃西	双胞胎	在	家

鲍勃西双胞胎在家

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɪti]

THE	BOBBSEY	TWINS	IN	A	GREAT	CITY
这	鲍勃西	双胞胎	在	一个	伟大的	城市

大城市里的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɒn] ['bluːbəri] ['aɪlənd]

THE	BOBBSEY	TWINS	ON	BLUEBERRY	ISLAND
这	鲍勃西	双胞胎	在	蓝莓	岛

蓝莓岛上的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɒn] [ðə; ði] [diːp] [bluː] [siː]

THE	BOBBSEY	TWINS	ON	THE	DEEP	BLUE	SEA
这	鲍勃西	双胞胎	在	这	深的	蓝色的	海

深蓝大海上的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [west]

THE	BOBBSEY	TWINS	IN	THE	GREAT	WEST
这	鲍勃西	双胞胎	在	这	伟大的	西方

大西部的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət]['siːdə(r)] [kæmp]

THE	BOBBSEY	TWINS	AT	CEDAR	CAMP
这	鲍勃西	双胞胎	在	雪松	营

雪松营的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊnti] [feə(r)]

THE	BOBBSEY	TWINS	AT	THE	COUNTY	FAIR
这	鲍勃西	双胞胎	在	这	县	公平的

鲍勃西双胞胎在县集市上

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] ['kæmpɪŋ] [aʊt]

THE	BOBBSEY	TWINS	CAMPING	OUT
这	鲍勃西	双胞胎	野营	出去

鲍勃西双胞胎露营

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ænd; ənd] ['beɪbi]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AND** **BABY**
这 鲍勃西 双胞胎 和 婴儿

鲍勃西双胞胎和宝宝

[meɪ]
MAY
可能

可能

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz]
THE **BOBBSEY** **TWINS**
这 鲍勃西 双胞胎

鲍勃西双胞胎

['kiːpɪŋ] [haʊs]
KEEPING **HOUSE**
保持 房子

管家

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] -
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AT** **CLOVERBANK**
这 鲍勃西 双胞胎 在 -

克洛弗班克的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [æt; ət] ['tʃeri] ['kɔːnəs]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AT** **CHERRY** **CORNERS**
这 鲍勃西 双胞胎 在 樱桃 角落

樱桃角的鲍勃西双胞胎

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['skuːlmeit]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **AND** **THEIR** **SCHOOLMATES**
这 鲍勃西 双胞胎 和 他们的 同学

鲍勃西双胞胎和他们的同学们

[ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] ['treʒə(r)] ['hʌntɪŋ]
THE **BOBBSEY** **TWINS** **TREASURE** **HUNTING**
这 鲍勃西 双胞胎 宝藏 打猎

鲍勃西双胞胎寻宝记

['grɑːsɪt] & ['dʌnˌlæp] , ['pʌblɪʃəz] , [njuː] [jɔːk]
GROSSET **&** **DUNLAP** **,** **Publishers** **,** **NEW** **YORK**
套 & 邓拉普 , 出版商 , 新的 约克

格罗塞特与邓拉普出版社，纽约

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [bˈʌŋkəz] ['sɪəriːz]
SIX **LITTLE** **BUNKERS** **SERIES**
六 小的 掩体 系列

六个小掩体系列

[baɪ] ['lɔːrə] [liː] [həʊp]
By **LAURA** **LEE** **HOPE**
经过 劳拉 李 希望

作者：劳拉·李·霍普

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɑːbsiː] [twɪnz] [bʊks] , [ðə; ði] ['bʌni]
Author **of** **The** **Bobbsey** **Twins** **Books** **,** **The** **Bunny**
作者 的 这 鲍勃西 双胞胎 图书 , 这 兔子

《鲍勃西双胞胎》系列丛书和《兔子》的作者

[braʊn] ['sɪəriːz] , [ðə; ði] [blaiθ] [gˈɜːlz] [bʊks] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Brown **Series** **,** **The** **Blythe** **Girls** **Books** **,** **Etc** **.**
棕色的 系列 , 这 布莱斯 女孩们 图书 , ETC .

布朗系列、布莱斯女孩系列等。

['djʊrəbli] [baʊnd] .
Durably Bound .
持久 边界 .

牢固装订。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

['juːnɪfɔːm] [staɪl] [ɒv; əv] ['baɪndɪŋ] .
Uniform Style of Binding .
制服 风格 的 结合 .

装订方式统一。

['evri] ['vɒljuːm] [kəm'pliːt] [ɪn] [ɪt'self] .
Every Volume Complete in Itself .
每一个 体积 完全的 在 本身 .

每卷都是独立完整的。

[dɪ'laɪtf(ə)l] ['stɔːriz] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] [wɪtʃ] [sprʌŋ] ['ɪntuː] [ɪ'miːdiət] [ˌpɒpju'lærəti] .
Delightful stories for little boys and girls which sprung into immediate popularity .
愉快 故事 为了 小的 男孩们 和 女孩们 哪个 弹簧 进入 即时 人气 .

深受小男孩和小女孩喜爱的精彩故事，一经推出便迅速风靡全球。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [ɪz] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [æt; ət] [wʌns] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] ,
To know the six little Bunkers is to take them at once to your heart ,
到 知道 这 六 小的 掩体 是 到 拿 他们 在 一次 到 你的 心 ,

认识这六个小邦克，你就会立刻爱上他们。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [ɪn'tensli] ['hjuːmən] , [səʊ] [fʊl] [ɒv; əv] [fʌn] [ænd; ənd] [kjuːt] ['seɪɪŋz] .
they are so intensely human , so full of fun and cute sayings .
他们 是 所以 强烈地 人类 , 所以 满的 的 乐趣 和 可爱的 谚语 .

它们如此充满人性，如此有趣，如此可爱。

[iːtʃ] ['stɔːri] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [plɒt] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] — [wʌn] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] ['iːzəli] ['fɒləʊd] —
Each story has a little plot of its own — one that can be easily followed —
每个 故事 有 一个 小的 阴谋 的 它是 自己的 — 一 那 能 是 容易地 随后 —
[ænd; ənd] [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [mɪs] [hoʊps] [məʊst] [ˌentə'teɪnɪŋ] ['mænə(r)] .
and all are written in Miss Hope's most entertaining manner .
和 全部 是 书面 在 错过 希望 最多 娱乐 方式 .

每个故事都有自己的小情节——很容易理解——而且都是以霍普小姐最有趣的方式写成的。

[kliːn] , ['həʊlsəm] ['vɒljuːmz] [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒn] [ðə; ði] ['bʊkʃelf] [ɒv; əv] ['evri] [tʃaɪld] [ɪn]
Clean , wholesome volumes which ought to be on the bookshelf of every child in
干净的 , 健康 卷 哪个 应该 到 是 在 这 书架 的 每一个 孩子 在
[ðə; ði] [lænd] .
the land .
这 土地 .

干净、健康的书籍，应该摆放在全国每个孩子的书架上。

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['grænmɑː] [bɛlz]
SIX LITTLE BUNKERS AT GRANDMA BELL'S
六 小的 掩体 在 奶奶 贝尔的

贝尔奶奶家的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] [ɑːnt] [dʒoʊz]
SIX LITTLE BUNKERS AT AUNT JO'S
六 小的 掩体 在 阿姨 乔的

乔阿姨家的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['kʌz(ə)n] [tɑːmz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	COUSIN	TOM'S
六	小的	掩体	在	表哥	汤姆的

汤姆表哥家的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['grænpɑː] [fɔːrdz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	GRANDPA	FORD'S
六	小的	掩体	在	爷爷	福特的

福特爷爷家的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['ʌŋk(ə)l] [frɛdz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	UNCLE	FRED'S
六	小的	掩体	在	叔叔	弗雷德的

弗雷德叔叔的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['kæptɪn]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	CAPTAIN
六	小的	掩体	在	队长

船长处的六个小掩体

[bɛnz]

BEN'S
本的

本的

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['kaʊbɔɪ] [dʒæks]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	COWBOY	JACK'S
六	小的	掩体	在	牛仔	杰克的

牛仔杰克的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['mæmi] [dʒuːnz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	MAMMY	JUNE'S
六	小的	掩体	在	妈咪	六月的

琼妈妈的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['fɑːmə(r)] [dʒoʊlz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	FARMER	JOEL'S
六	小的	掩体	在	农民	乔尔的

乔尔农场的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['mɪlə(r)] [nɛdz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	MILLER	NED'S
六	小的	掩体	在	磨坊主	内德的

米勒·内德的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['ɪndiən] [dʒɒnz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	INDIAN	JOHN'S
六	小的	掩体	在	印度	约翰的

印第安约翰的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['hæpi] [dʒɪmz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	HAPPY	JIM'S
六	小的	掩体	在	快乐的	吉姆的

快乐吉姆的六个小地堡

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [b'ʌŋkəz] [æt; ət] ['skɪpə(r)] [bɑbz]

SIX	LITTLE	BUNKERS	AT	SKIPPER	BOB'S
六	小的	掩体	在	船长	鲍勃的

船长鲍勃的六个小地堡

['grɑːsɪt] & ['dʌnˌlæp] , ['pʌblɪʃəz] , [njuː] [jɔːk]

GROSSET	&	DUNLAP	,	Publishers	,	NEW	YORK
套	&	邓拉普	,	出版商	,	新的	约克

格罗塞特与邓拉普出版社，纽约

[-] [nəʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['ɒbviəs] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z] [rɪ'peəd] .
Obvious **punctuation** **errors** **repaired** **.**
明显的 标点 错误 已修复 .

已修正明显的标点错误。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [kə'rekʃnz] [meɪd] [ɑː(r); ə(r)]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ] ['dɒtɪd] [laɪnz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'rekʃnz] .
The **remaining** **corrections** **made** **are** **indicated** **by** **dotted** **lines** **under** **the** **corrections** **.**
这 其余的 更正 制成 是 表明的 经过 虚线 线条 在下面 这 更正 .

其余的更正内容用更正下方的虚线表示。

[skrəʊl][ðə; ði] [maʊs] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːd] [ænd; ənd][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst] [wɪl] [ə'pɪə(r)] .
Scroll **the** **mouse** **over** **the** **word** **and** **the** **original** **text** **will** **appear** **.**
滚动 这 老鼠 超过 这 单词 和 这 原来的 文本 将要 出现 .

将鼠标悬停在该单词上，即可显示原文。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神